

# فريق استعراض المساءلة والشفافية رقم 2

النتائج والتوصيات

31 ديسمبر 2013

## جدول المحتويات

1	المُلخَص التَّنفيذِي
	قِسْم التَّنفيذِي 1. أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل: توصية ATRT2 رقم 1 (تقييم توصيات
11	ATRT1 رقم 1 و 2).....
11	مكتشفات ATRT1
11	توصية ATRT1 رقم 1
12	توصية ATRT1 رقم 2
12	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
12	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
13	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
13	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
14	التوصية النهائية رقم 1
14	قِسْم التَّنفيذِي 2. ليس ثمة توصية جديدة من ATRT2 (تقييم توصية ATRT1 رقم 3).....
14	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
14	توصية ATRT1 رقم 3
14	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
14	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
14	ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة
16	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
16	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
	قِسْم التَّنفيذِي 3. أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل: توصية ATRT2 رقم 2 (تقييم توصيات
16	ATRT1 رقم 4).....
16	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
16	توصية ATRT1 رقم 4
16	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
17	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
17	ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة
17	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
17	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
17	التوصية النهائية رقم 2
	قِسْم التَّنفيذِي 4. أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل: توصية ATRT2 رقم 3 (تقييم توصيات
18	ATRT1 رقم 5).....
18	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
18	توصية ATRT1 رقم 5
18	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
18	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
18	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
18	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
19	التوصية النهائية رقم 3
	قِسْم التَّنفيذِي 5. السياسة/ التنفيذ/ فرق الوظيفة التنفيذية: توصية ATRT2 رقم 4 (تقييم توصيات
19	ATRT1 رقم 6).....
19	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
19	توصية ATRT1 رقم 6
19	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
20	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

20.....	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات.
21.....	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
21.....	التوصية النهائية رقم 4
<b>قسم التقرير 6. عمليات الاستئناف وشفافية اتخاذ القرارات: توصية ATRT2 رقم 5 (تقييم توصيات</b>	
<b>21.....</b>	<b>ATRT1 رقم 7.1 و8) (تقييم توصيات</b>
21.....	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
21.....	توصيات ATRT1 رقم 7.1 و8
22.....	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
22.....	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
23.....	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
23.....	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
23.....	التوصية النهائية رقم 5
<b>قسم التقرير 7. ليس ثمة توصية جديدة من ATRT2 (تقييم توصية ATRT1 رقم 7.2).....</b>	
23.....	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
23.....	توصية ATRT1 رقم 7.2
24.....	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
24.....	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
24.....	ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة
24.....	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
24.....	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
<b>قسم التقرير 8. عمليات وتفاعلات GAC: توصية ATRT2 رقم 6 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 9-14).....</b>	
25.....	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
25.....	توصية ATRT1 رقم 9
25.....	توصية ATRT1 رقم 10
25.....	توصية ATRT1 رقم 11
25.....	توصية ATRT1 رقم 12
25.....	توصية ATRT1 رقم 13
26.....	توصية ATRT1 رقم 14
26.....	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
27.....	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
28.....	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
28.....	توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بـ GAC
28.....	فرضية المشكلة
29.....	ملخص للردود ذات الصلة على التعليقات العامة
30.....	التعقيبات من الجلسات المباشرة
31.....	تعقيبات طاقم عمل ICANN
32.....	نتائج ATRT2
33.....	التعليقات العامة على التوصية (التوصيات)
34.....	التوصية النهائية رقم 6
<b>قسم التقرير 9. اتخاذ القرارات والمسائلة وعمليات الاستئناف: توصية ATRT2 رقم 7 (تقييم</b>	
<b>35.....</b>	<b>توصيات ATRT1 رقم 15 و16 و17) (تقييم</b>
35.....	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
36.....	توصية ATRT1 رقم 15
36.....	توصية ATRT1 رقم 16
36.....	توصية ATRT1 رقم 17
36.....	ملخص تنفيذ تقييم ICANN

36	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
37	ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة
37	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
37	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
37	التوصية النهائية رقم 7

### قسم التقرير 10. التعدد اللغوي: توصية ATRT2 رقم 8 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 18 و 19 و 22).....38

38	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
38	توصية ATRT1 رقم 18
38	توصية ATRT1 رقم 19
38	توصية ATRT1 رقم 22
38	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
40	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
41	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
41	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
42	التعليقات العامة على التوصية
42	التوصية النهائية رقم 8

### قسم التقرير 11. اتخاذ القرارات والمسائلة وعمليات الاستئناف: توصية ATRT2 رقم 9 (تقييم

### توصيات ATRT2 رقم 20، و 23، و 25، و 26).....42

42	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
42	توصية ATRT1 رقم 20
42	توصية ATRT1 رقم 23
43	توصية ATRT1 رقم 25
43	توصية ATRT1 رقم 26
43	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
44	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
44	ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة
46	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
47	توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بأراء السياسة
47	فرضية المشكلة
47	أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها
48	نتائج ATRT2
48	التوصية النهائية رقم 9

### قسم التقرير 12. تقييم توصيات ATRT1 رقم 21.....50

50	النتائج التي توصلت إليها ATRT1
50	توصية ATRT1 رقم 21
50	ملخص تنفيذ تقييم ICANN
50	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
50	تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
50	تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

### قسم التقرير 13. المداولات على نطاق المجتمع: توصية ATRT1 رقم 10.....51

51	فرضية المشكلة
51	ملخص حول تعقيبات ICANN
51	ملخص حول تعقيبات المجتمع
52	ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة
52	لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة
53	نتائج ATRT2

53.....	التعليقات العامة على التوصيات
54.....	التوصية النهائية رقم 10
<b>55.....</b>	<b>قسم التقرير 14. فعالية عملية مراجعة تأكيد الالتزامات AoC: توصية ATRT2 رقم 11</b>
55.....	فرضية المشكلة
56.....	أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها
56.....	ملخص حول تعقيبات ICANN
57.....	ملخص حول تعقيبات المجتمع
58.....	ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة
58.....	لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة
59.....	التوصية النهائية رقم 11
<b>60.....</b>	<b>قسم التقرير 15. المساءلة والشفافية المالية: توصية ATRT1 رقم 12</b>
60.....	فرضية المشكلة
60.....	ملخص حول تعقيبات ICANN
61.....	ملخص حول تعقيبات المجتمع
61.....	ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة
62.....	لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة
63.....	نتائج ATRT2
63.....	التعليقات العامة على التوصية
65.....	التوصية النهائية رقم 12
<b>65.....</b>	<b>قسم التقرير 16. ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة WHOIS</b>
65.....	اعتماد مجلس الإدارة لتوصيات فريق المراجعة (RT)
66.....	توقيت مراجعة ATRT
66.....	إمكانية التنفيذ
66.....	التقدم
67.....	الخلاصة
<b>67.....</b>	<b>قسم التقرير 17. ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)</b>
67.....	الإجراءات المتخذة
67.....	إمكانية التنفيذ
67.....	الفاعلية
67.....	ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
<b>1-أ.....</b>	<b>الملحق أ – تقرير InterConnect Communications</b>
<b>1-ب.....</b>	<b>الملحق ب – تنفيذ مراجعة</b>
<b>1-ج.....</b>	<b>الملحق ج – تنفيذ مراجعة</b>
<b>1-د.....</b>	<b>الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN</b>
<b>1-هـ.....</b>	<b>الملحق هـ – ملاحظات تتعلق بعملية ATRT2</b>

## المخلص التنفيذي

يشترط تأكيد الالتزامات (AoC)<sup>1</sup> من ICANN إجراء مراجعاتها الدورية على مداوات وعمليات ICANN وذلك "لضمان أن تؤدي نتائج اتخاذ القرارات إلى إيضاح الاهتمام العام والتحلي بالمسؤولية تجاه سائر أصحاب المصلحة". وحتى اليوم، تم إجراء مراجعات وتقديم توصيات إلى مجلس إدارة ICANN من فريق مراجعة المساءلة والشفافية الأول (ATR1)،<sup>2</sup> فريق مراجعة WHOIS أو (WHOIS-RT)<sup>3</sup> وفريق استعراض الأمن والاستقرار والمرونة (SSR-RT)<sup>4</sup>.

وفقاً لما تشترطه تأكيد الالتزامات AoC، تم تشكيل فريق ثاني لمراجعة المساءلة والشفافية (ATR2)، الذي اجتمع في عام 2013، ويقدم بموجب هذا تقريره النهائي وتوصياته النهائية لإبداء التعليقات العامة. قام فريق ATR2 بثلاثة مهمات رئيسية بموجب تأكيد الالتزامات:

أ. تقييم تنفيذ ICANN للتوصيات المقدمة من فرق استعراض AoC الثلاثة السابقة؛

ب. تقديم توصيات جديدة إلى مجلس إدارة ICANN لإجراء مزيد من التحسينات على مستوى المساءلة والشفافية في ICANN؛<sup>5</sup> وأيضاً

ج. عرض توصيات فيما يتعلق بالتحسينات على عملية الاستعراض نفسها.

وخلال إجراء المراجعة، أوكلت مجموعة ATR2 إلى أحد الخبراء المستقلين، شركة InterConnect (ICC) Communications، تقديم تحليل وتوصيات فيما يتعلق بعملية وضع السياسة (PDP) الخاصة بمنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO). ساعد تقرير ICC النهائي (المرفق باسم الملحق أ) على تنوير فهم ATR2 بهذا الجانب الهام من حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين من الأسفل إلى الأعلى. ولمزيد من الوضوح، فإن مجلس إدارة ICANN مطالب فقط بالعمل على التوصيات المقدمة من فريق ATR2.

## ملاحظات ATR2

ساعدت الأسئلة التالية في توجيه تقييم ATR2 لمدى مساءلة وشفافية ICANN:

### أ. ما الهدف من هذه المراجعة؟

يتمثل الهدف النهائي بتنفيذ توصيات فريق مراجعة AoC بنجاح في نهاية المطاف في تمكين ICANN من تأسيس "ثقافة المساءلة والشفافية" في سائر أنحاء المؤسسة. وكافح ATR2 من أجل تحديد مدى وضوح تمتع موظفي ومديري ICANN بفهم واضح لكيفية ارتباط أدوار ومسؤوليات كل منهم وأنشطتهم اليومية مباشرة بالمساءلة والشفافية. كما تحرى ATR2 أيضاً عن تأثير هذا التنفيذ على وجهة نظر مجلس إدارة وطاقم ICANN، وعلى العمل الخاص بالمجتمع.

<sup>1</sup><http://www.icann.org/en/about/agreements/aoc/affirmation-of-commitments-30sep09-en.htm>

<sup>2</sup><http://www.icann.org/en/about/aoc-review/atr1>، ديسمبر 2010.

<sup>3</sup><http://www.icann.org/en/about/aoc-review/whois>، مايو 2012.

<sup>4</sup><http://www.icann.org/en/about/aoc-review/ssr>، يونيو 2012.

<sup>5</sup> تنص AoC على وجه الخصوص على أنه "يجب على كل مراجعة من المراجعات السابقة مراعاة مدى نجاح عمليات التقييم والإجراءات التي قامت بها ICANN في التأكيد على أن ICANN تتصرف بشفافية، وبمسؤولية عن عملية اتخاذ القرارات، وأن تصرفاتها تصب في الصالح العام. ومن الجوانب الأصيلة والتي لا تتجزأ عن المراجعات السابقة عمليات تقييم مدى تنفيذ مجلس الإدارة وفريق العمل للتوصيات الناشئة عن مراجعات الالتزام الأخرى".

## ب. ما هي البيئة الحالية؟

تشهد ICANN نمواً هائلاً من حيث الموارد، والمشاركة العالمية والتواجد الجغرافي. ويمثل مثل هذا النمو الهائل تحديات كبيرة لأي مؤسسة. كما تجري ICANN أيضاً عملية تنسيق إطلاق أكثر من 1,000 نطاق مستوى أعلى عام جديد (gTLDs)، كما كان مجتمع ICANN مستغرفاً بعمق في عمليات السياسة والتنفيذ ذات الصلة.

وبالنسبة لـ ICANN، والتي تعتبر إلى حد ما مؤسسة فريدة متكاملة لأصحاب المصلحة المتعددين تقوم بتنسيق الموارد العالمية والتي يجب أن تأخذ قراراتها في الاعتبار المصلحة العامة، ويعتبر تعميق مبدأ المساءلة والشفافية في هذا التوقيت أساسياً ليس فقط لتحقيق النمو الناجح ولكن أيضاً لاستمرارها طويل المدى.

## ج. ما المكان الذي يجب على ICANN الذهاب إليه من هنا؟

في بيئة حوكمة الإنترنت العالمية ذات التحديات الدائمة، يتعين على ICANN محاولة وضع نفسها كنموذج يحتذى في المساءلة والشفافية. إن فرق استعراض AoC هي مثال على عمل أصحاب المصلحة المتعددين معاً على قدم المساواة. وبالتالي، تمنح الفرصة لـ ICANN لوضع معيار عالمي لحوكمة أصحاب المصلحة المتعددين.

وفي المستقبل، يرى ATRT2 أن ICANN بحاجة إلى تحقيق الآتي:

أ. وضع وتطبيق معايير ومقاييس واضحة يمكن من خلالها قياس مستوى الإنجازات في المساءلة والشفافية؛

ب. التواصل بشكل واضح وبتناسق حول آليات المساءلة والشفافية والأداء الخاصة بها

ج. بالإضافة إلى تحسين وتحديد أولوية عمليات مراجعة AoC التي تقوم بها.

## توصيات ATRT2

يقدم ATRT2 التوصيات النهائية التالية لإبداء التعليقات العامة. وتنقسم هذه التوصيات إلى فئتين: (1) توصيات "جديدة" حول المسائل التي تناولها فريق ATRT1، و(2) توصيات "جديدة" تنشأ عن المسائل التي لم تتناولها توصيات فريق ATRT1. فيما يتعلق بتوصيات WHOIS-RT و SSR-RT، توفر ATRT2 تقييماً لتنفيذ ICANN لتلك التوصيات فقط (راجع الملحق ب والملحق ج، على التوالي). وسوف يتم تقديم أية توصيات "جديدة" على مادة تلك المراجعات من خلال WHOIS-RT2 و SSR-RT2 القادمة.

وتركز جميع التوصيات التالية على المشكلات التي يجب تناولها من خلال مجلس إدارة ICANN، لكنها غير معروضة بالضرورة في ترتيب هرمي. يؤمن ATRT2 بأن هذه التوصيات هي مهمة، وينبغي اعتبارها أولوية إستراتيجية إلى الحد المقبول من مجلس الإدارة. لتلك الغاية، ينبغي على ICANN وضع وتنفيذ خطة ونشرها للمجتمع. يرغب ATRT2 بالتشديد على أنه ينبغي على مجلس الإدارة النظر بحسب الأصول بالملاحظات التي تظهر في تقييمات ATRT2 ومواقع أخرى من التقرير ومنحها وزنها المستحق في جميع جهود التنفيذ الجارية والمستقبلية.

## توصيات ATRT2 الجديدة الناشئة عن المشكلات التي تناولتها ATRT1

1. ينبغي على مجلس الإدارة وضع مقاييس موضوعية لتحديد جودة أعضاء مجلس إدارة ICANN ونجاح جهود التحسينات التي يقوم بها المجلس، وتحليل تلك النتائج على مدار الوقت.

الفئة: أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل، راجع قسم التقرير 1

2. ينبغي على مجلس الإدارة وضع مقاييس من أجل قياس فاعلية أداء مجلس الإدارة وجهود التحسينات، ونشر المواد المستخدمة في التدريب للوقوف على مستويات التحسن.

### الفئة: أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل، راجع قسم التقرير 3

3. ينبغي على مجلس الإدارة إجراء دراسات كيفية / كمية لتحديد ما إذا كانت مؤهلات مجموعات المرشحين في مجلس الإدارة قد تحسنت أم لا بمجرد توافر التعويض، وكذلك التقييم المنتظم لمستويات تعويضات المدراء بحسب المعايير السائدة.

### الفئة: أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل، راجع قسم التقرير 4

4. ينبغي على مجلس الإدارة مواصلة دعم المشاركة على نطاق المجتمع التي تهدف إلى تكوين فهم للفروق بين وضع السياسة وتنفيذها. وضع آليات تكميلية يمكن من خلالها للمنظمات الداعمة واللجان الاستشارية (SO/AC) التشاور مع مجلس الإدارة بمسائل، تشمل على سبيل المثال لا الحصر، مسائل السياسة والتنفيذ والأمور الإدارية، التي يتخذ مجلس الإدارة قرارات حولها.

الفئة: السياسة/ التنفيذ/ فروقات الوظيفة التنفيذية، راجع قسم التقرير 5 (ATRT2) يقترح أن يتم استخدام مصطلح "السياسة مقابل التنفيذ" بشكل متنسق، وإلغاء الإشارة المرجعية إلى "الوظيفة التنفيذية" أو "الوظيفة الإدارية" لغرض التوضيح.

5. ينبغي على مجلس الإدارة مراجعة معايير تنقيح وثائق مجلس الإدارة وسياسة كشف المعلومات الموثقة (DIDP) وأية وثائق أخرى لـ ICANN لوضع سياسة تنقيح منشورة واحدة. مأسسة عملية للتقييم المنتظم للمواد المنقحة لتحديد ما إذا كان ثمة حاجة إلى تنقيح أم لا، وضمان إزالة التنقيحات.

### الفئة: عمليات الاستئناف وشفافية اتخاذ القرارات، راجع قسم التقرير 6

6. التوصية المرتبطة باللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)

#### زيادة مستوى شفافية الأنشطة المرتبطة بـ GAC

6.1. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق مجموعة عمل تنفيذ توصيات مجلس الإدارة/GAC (مجموعة عمل BGRI)، للنظر بعدد من الإجراءات لجعل مداولاتها أكثر شفافية ومفهومة أكثر لمجتمع ICANN. وحيث ما كان مناسباً، يتعين على ICANN توفير الموارد اللازمة لتسهيل تنفيذ أنشطة محددة في هذا الخصوص. تشمل الأمثلة على الأنشطة التي قد تنتظر فيها GAC لتحسين الشفافية والفهم ما يلي:

- أ. عقد "GAC 101" أو جلسات معلومات لمجتمع ICANN، لتوفير رؤية أكبر لكيفية إعداد كل عضو في GAC لاجتماعات ICANN في العواصم الوطنية، وكيفية إقرار جدول أعمال GAC وأولويات العمل، وكيفية تفاعل أعضاء GAC فيما بين الجلسات وأثناء اجتماعات GAC للوصول إلى مواقف إجماع لـ GAC يتم إرسالها في نهاية المطاف إلى مجلس إدارة ICANN كنصيحة؛
- ب. نشر جداول الأعمال لاجتماعات GAC، ومؤتمرات الهاتف، إلخ على موقع GAC على الويب قبل عقد الاجتماعات بسبعة أيام، ونشر محاضر الاجتماعات على موقع GAC على الويب بعد كل اجتماع أو مؤتمر هاتف بسبعة أيام؛
- ج. تحديث وتحسين موقع GAC على الويب لتوفير وصف أكثر دقة للأنشطة التي تقوم بها GAC، ويشمل ذلك الأنشطة التي تتم بين الجلسات، بالإضافة إلى نشر كافة نصوص GAC ذات الصلة، والمواقف والمراسلات؛
- د. النظر في إمكانية وكيفية فتح مؤتمرات هاتفية لـ GAC أمام أصحاب مصلحة آخرين للمراقبة والمشاركة، حسب ما يتناسب. وربما يمكن تحقيق ذلك من خلال مشاركة التنسيقيات من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم الأخرى في GAC، بمجرد الموافقة على هذه الآلية وتنفيذها؛
- هـ. التفكير في كيفية هيكلة اجتماعات و عمل GAC فيما بين الجلسات بحيث يكون أثناء اجتماعات ICANN العامة الثلاثة سنة واحدة تشارك فيها GAC مع المجتمع ولا تجلس في غرفة تجادل نفسها؛



و. تأسيس دعوات جلوس في صورة جداول أعمال ممارسة روتينية للاجتماع التالي في ختام الاجتماع السابق؛

ز. توفير الوضوح فيما يتعلق بدور قيادة GAC، وكذلك؛

ح. عند التداول حول مسائل تؤثر على هيئات معينة، إلى الحد المنطقي والعملي، منح تلك الهيئات الفرصة لتقديم رأيها إلى GAC ككل قبل مداولاتها.

6.2. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، لتسهيل تبني GAC رسمياً لسياسة للاجتماعات المفتوحة من أجل زيادة الشفافية في مداولات GAC، وتأسيس ونشر معايير واضحة للجلسات المغلقة.

6.3. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، لتسهيل وضع GAC ونشرها للحيثيات وراء مشورة GAC في وقت تقديم المشورة. ويجب تسجيل هذه الحيثيات في سجل GAC. كما يجب أن يشمل السجل أيضاً على دفتر يضم طريقة رد مجلس إدارة ICANN على كل بند في النصيحة.

6.4. ينبغي على مجلس الإدارة، عن طريق العمل من خلال مجموعة عمل BGRI، وضع وتوثيق عملية رسمية لإشعار وطلب المشورة من GAC (راجع توصية ATRT1 رقم 10).

6.5. ينبغي على مجلس الإدارة اقتراح والتصويت على التغييرات المناسبة على اللوائح الداخلية من أجل التنفيذ الرسمي للعملية الموثقة لمشاورات اللوائح الداخلية وفقاً لما وضعت مجموعة عمل BGRI بأسرع وقت ممكن (راجع توصية ATRT1 رقم 1).

زيادة التزامات دعم وموارد الحكومات إلى GAC (راجع توصية ATRT1 رقم 14)

6.6. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، من خلال مجموعة العمل BGRI، لتحديد وتنفيذ مبادرات من شأنها إزالة العوائق أمام المشاركة، ويشمل ذلك حواجز اللغة، وتحسين مستوى فهم نموذج ICANN وإطلاع أعضاء GAC على معلومات ICANN ذات الصلة. ينبغي على مجموعة عمل BGRI النظر بكيفية تحسين GAC لإجراءاتها من أجل ضمان عملية اتخاذ قرارات أكثر تأثراً وشفافية وشمولاً. ينبغي على مجموعة عمل BGRI وضع مدونة للسلوك لأعضاء GAC، والتي يمكن أن تشمل موضوعات من مثل: تضارب المصالح؛ والشفافية والمساءلة؛ والتزامات الموارد المحلية المناسبة؛ والتشاور الروتيني مع أصحاب المصلحة ومجموعات المصلحة في نظام أسماء النطاقات (DNS)؛ والتوقع بأن المراكز المشغولة داخل GAC تعكس بالكامل مركزاً منسفاً ومحلياً للحكومات وتتسق مع القوانين الدولية والوطنية الحالية ذات الصلة.

6.7. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، بإجراء تنظيم دوري لاجتماعات كبار المسؤولين عن طريق مطالبة GAC بعقد اجتماع رفيع المستوى بصفة دورية، ويفضل أن يكون مرة واحدة كل عامين. كما ينبغي دعوة الدول والأقاليم التي ليس لديها ممثلين حالياً في GAC لهذا الاجتماع، وينبغي إجراء جرد بعد كل اجتماع رفيع المستوى أيضاً.

6.8. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، للعمل مع مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين (GSE) التابعة لـ ICANN لوضع الخطوط الإرشادية للحكومات المشاركة، ولكل من أعضاء GAC وغير الأعضاء فيها، لضمان تعاون وتنسيق الجهود.

6.9. ويجب على مجلس الإدارة توجيه GSE، ومع آراء المجتمع، لوضع وتأسيس أهداف قابلة للقياس لمشاركة أصحاب المصلحة والتي تتناول ما يلي:

أ. العلاقات مع GAC والدول غير الأعضاء في GAC، بما في ذلك وضع قاعدة بيانات لمعلومات جهات الاتصال للوزراء المعنيين في الحكومات؛

ب. أدوات للتخفيف والنشر بطريقة بناءة أكثر لمشاركة الحكومات في ICANN، عن طريق GAC،

كطريقة لزيادة الشفافية حول كيفية تفاعل ICANN مع نصيحة GAC (على سبيل المثال من خلال استخدام المعلومات الواردة في سجل نصائح GAC)؛

ج. جعل الأعمال التي تقوم بها ICANN ذات صلة بالنسبة لأصحاب المصلحة في تلك الأجزاء من العالم ذات نسبة المشاركة المحدودة؛

د. بالإضافة إلى وضع وتنفيذ خطة لكل منطقة من العالم من أجل التأكيد على أن المشروعات وأصحاب المشروعات المحليين يمكنهم استخدام خدمات ICANN بما في ذلك خدمات gTLD الجديدة بالكامل وبشروط متساوية.

الفئة: عمليات وتفاعلات GAC، راجع قسم التقرير 8

8. عملية التعليق العام

7.1. ينبغي على مجلس الإدارة البحث عن آليات من أجل تحسين التعليقات العامة من خلال مخصصات محددة الوقت، والتخطيط الاستباقي فيما يتعلق بعدد المشاورات بالنظر إلى النمو المتوقع في المشاركة، والأدوات الجديدة التي تسهل من المشاركة.

7.2. ينبغي على مجلس الإدارة وضع عملية بموجب عملية التعليقات العام حيث يمكن لمن قام بالتعليق أو الرد أثناء فترة (فترات) التعليقات طلب إجراء تغييرات على تقارير التركيب في الحالات التي يرون فيها أن فريق العمل قد قام بتلخيص تعليقاتهم (تعليقاتهم) بشكل غير صحيح.

الفئة: عمليات الاستئناف وشفافية اتخاذ القرارات، راجع قسم التقرير 9

8. لدعم المشاركة العامة، ينبغي على مجلس الإدارة مراجعة قدرات قسم خدمات اللغة في مقابل حاجة المجتمع للحصول على هذه الخدمات باستخدام مؤشرات الأداء الرئيسية (KPIs)، وإجراء التعديلات ذات الصلة مثل تحسين جودة الترجمة والأطر الزمنية وجودة الترجمة الفورية. ينبغي على ICANN تنفيذ تحسين مستمر على خدمات الترجمة والترجمة الفورية بما في ذلك الاستفادة من الإجراءات المستخدمة من قبل منظمات دولية مثل الأمم المتحدة.

الفئة: التعدد اللغوي، راجع قسم التقرير 10

9. النظر في تعقيبات اتخاذ القرارات وعمليات الطعن

9.1. ينبغي تعديل المادة 11 من لوائح ICANN الداخلية لتشمل الصيغة التالية لإلزام مجلس الإدارة بالرد على المشورة الرسمية للجنة الاستشارية:

يلتزم مجلس ICANN بالرد في الوقت المناسب على النصائح الرسمية المقدمة لجميع اللجان الاستشارية بما يفسر الإجراء الذي اتخذته والمبرر وراء القيام بذلك.

9.2. التعرف على الخيارات من أجل إعادة هيكلة آليات المراجعة الحالية

ينبغي على مجلس إدارة ICANN تشكيل لجنة مجتمع خاصة، والتي ينبغي أن تشمل أيضاً خبراء بالحوكمة وحل النزاعات، من أجل مناقشة الخيارات المتاحة لتحسين مساءلة مجلس الإدارة فيما يتعلق بإعادة هيكلة عملية المراجعة المستقلة (IRP) وعملية إعادة النظر. وسوف تستخدم مجموعة المجتمع الخاصة تقرير لجنة هياكل الشفافية (ASEP) لعام 2012 كأساس لمداولاتها. ستخضع جميع توصيات مجموعة المجتمع الخاصة هذه لمشاركة وتشاور ومراجعة المجتمع، وينبغي أن تأخذ بعين الاعتبار أية تحديات قد يفرضها هيكل ICANN، بما في ذلك درجة عدم قدرة مجلس إدارة ICANN على التنازل قانونياً عن اتخاذ القرارات، أو يكون ملزماً من قبل طرف ثالث.

### 9.3. مراجعة دور محقق الشكاوى

ينبغي على مجلس الإدارة مراجعة دور محقق الشكاوى كما هو منصوص عليه في اللوائح الداخلية من أجل تحديد ما إذا كان مناسباً كما هو محدد، أو يحتاج إلى توسيع أو المراجعة خلافاً لذلك من أجل التعامل مع مسائل من مثل:

- أ. دور في عملية المراجعة المستمرة وإعداد التقارير حول شفافية مجلس الإدارة وطاقم العمل.
- ب. دور في مساعدة الموظفين على التعامل مع المشكلات ذات الصلة بوظائف السياسة العامة لـ ICANN، بما في ذلك السياسة والتنفيذ والإدارة المرتبطة بالمسائل التشغيلية والسياسة.
- ج. دور في التعامل المنصف مع المتصلين مجهولي الهوية بالخط الساخن لـ ICANN وكاشفي الفساد، وحماية الموظفين الذين يقررون بأن ثمة حاجة لإثارة مسألة قد تمثل مشكلة أمام استمرارية وظائفهم.

### 9.4. وضع آليات وتقارير الشفافية

ينبغي على مجلس الإدارة ضمان أن تتضمن ICANN، كجزء من تقريرها السنوي، بالإضافة إلى أمور أخرى، وعلى سبيل المثال لا الحصر:

- أ. تقرير حول النطاق الأوسع من مسائل الشفافية مع المقاييس الداعمة لتسهيل المساءلة.
- ب. نقاش حول مدى ودرجة التزام طاقم عمل ICANN والمجتمع بمعيار افتراضي للشفافية في جميع إجراءات السياسة والتنفيذ والإجراءات الإدارية، بالإضافة إلى درجة توثيق استخدام الأساليب السردية أو التفتيح أو أية ممارسات أخرى لعدم كشف معلومات إلى مجتمع ICANN بشكل شفاف.

ج. يجب أن يتضمن إعداد التقارير الإحصائية أحد العناصر التالية على الأقل:

- i. طلبات عملية الإفصاح عن المعلومات الوثائقية (DIDP) وإعداد الطلبات.
  - ii. النسبة المئوية المنقحة إلى غير المنقحة من مواد إيجاز مجلس الإدارة التي يتم إصدارها للعامة.
  - iii. عدد وطبيعة المسائل التي قرر مجلس الإدارة أنه ينبغي التعامل معها بسرية.
  - iv. استخدام ICANN الآخر للتفتيح والأساليب الأخرى لعدم الكشف عن المعلومات إلى المجتمع وإحصائيات حول الأسباب المقدمة لاستخدام مثل هذه الأساليب.
- د. قسم حول "الخط الساخن للمتصلين مجهولي الهوية" و/أو أنشطة كشف الفساد الأخرى، يتضمن مقاييس حول مايلي:

- أ. التقارير المقدمة.
  - ii. التقارير الموثقة بأنها تحتوي على مشكلات تتطلب اتخاذ إجراء.
  - iii. التقارير التي أدت إلى تغيير في ممارسات ICANN.
- هـ. تحليل بالصلة والفائدة المتواصلة لمقاييس الشفافية الحالية، وتتضمن
- أ. الاعتبارات حول ما إذا كانت الأنشطة موجهة نحو المقاييس (مثل "التعليم حتى الاختبار") من دون المساهمة نحو تحقيق هدف الشفافية الحقيقية.
  - ii. التوصيات بمقاييس جديدة.

9.5. ينبغي على مجلس الإدارة الترتيب لإجراء تدقيق لتحديد جدوى الخط الساخن للمتصلين مجهولي الهوية كآلية لكشف الفساد وتنفيذ التحسينات الضرورية.

يجب أن يكون التدقيق الخارجي المهني مبنياً على توصيات القسم 7.1 والملحق 5 - سياسة كشف الفساد لمراجعة One World Trust المستقلة لعام 2007<sup>6</sup> لإنشاء برنامج كشف فساد مجدي، يتضمن إجراءات حماية للموظفين الذين يستخدمون مثل هذا البرنامج وأية تطورات حديثة في مجالات دعم وحماية كشف الفساد. ينبغي إجراء التدقيق المهني على أساس متكرر، مع تحديد الفترة (سنوية أو كل سنتين مثلاً) بحسب توصية التدقيق المهني.

ويجب الإعلان عن العمليات الخاصة بشفافية موظفي ICANN والتنبيه للجمهور.

الفئة: عمليات الاستئناف وشفافية اتخاذ القرارات، راجع قسم التقرير 11

## التوصيات الجديدة من ATRT2

10. ينبغي على مجلس الإدارة تحسين فعاليات المداولات على نطاق المجتمع.

10.1. ولتعزيز منهجيات وعمليات وضع السياسة الخاصة بمنظمة GNSO من أجل تلبية احتياجات المجتمع بشكل أفضل ولكي تكون مناسبة أكثر للتعامل مع المشكلات المعقدة، ينبغي على ICANN القيام بمايلي:

أ. بما يتماشى مع النقاشات الدائرة مع GNSO، ينبغي على مجلس الإدارة وضع خيارات ممولة للخدمات المهنية لمساعدة مجموعات عمل وضع سياسات GNSO. يمكن أن تشمل مثل هذه الخدمات التدريب لتعزيز قدرات قادة مجموعات العمل والمشاركين بها على تناول المشكلات والمواقف المختلفة والتسهيل المهني والتوسط والمفاوضات. يتعين على GNSO وضع إرشادات توجيهية حول موعد طلب مثل هذه الخيارات.

ب. ينبغي على مجلس الإدارة توفير تمويل مناسب للاجتماعات المباشرة من أجل تدعيم البريد الإلكتروني، وملفات ويكي والمؤتمرات الهاتفية لعمليات وضع السياسة لمنظمة GNSO. يجب أن تستوعب مثل هذه الاجتماعات المباشرة المشاركة عن بعد أيضاً، كما ينبغي الأخذ بعين الاعتبار استخدام مرافق ICANN الإقليمية (المحاور الإقليمية ومراكز المشاركة) لدعم الاجتماعات بين الجلسات. علاوة على ذلك، ينبغي الأخذ بعين الاعتبار أيضاً إمكانية إضافة اجتماعات عند بداية أو نهاية اجتماعات ICANN. يتعين على GNSO وضع إرشادات توجيهية حول موعد طلب هذه الاجتماعات وتبريرها، ومن ينبغي أن يشارك في مثل هذه الاجتماعات.

ج. ينبغي على مجلس الإدارة العمل مع GNSO ومجتمع ICANN الأوسع من أجل وضع منهجيات وأدوات للسماح لعمليات وضع السياسة الخاصة بمنظمة GNSO باستغلال وقت المتطوعين بفعالية أكبر لزيادة القدرة على اجتذاب المشاركين المنشغلين من المجتمع إلى العملية وكذلك يؤدي إلى وضع أسرع للسياسات.

10.2. يتعين على GAC، بالتعاون مع GNSO، وضع منهجيات لضمان تقديم تعقيبات GAC والحكومات إلى مجموعات عمل وضع السياسة في ICANN وأن تتوفر أمام GAC الفرص الكافية لتقديم التعقيبات والإرشادات حول نتائج عملية وضع السياسة التمهيدية. وقد تكون هذه الفرص آليات جديدة بالكامل أو استغلال لتلك الآليات المستخدمة بالفعل من خلال أصحاب المصلحة المتعددين في بيئة ICANN. ينبغي ان تشجع مثل هذه التفاعلات على تبادل المعلومات والمشاركة بالأفكار/الآراء، في كل من الاجتماعات المباشرة وبين الجلسات، وينبغي أن تساعد على مأسسة المداولات على نطاق المجتمع الواردة في AoC.

<sup>6</sup> <http://www.icann.org/en/about/transparency/owt-report-final-2007-en.pdf>

10.3. يجب على مجلس الإدارة وGNSO وضع مبادرة إستراتيجية تتناول الحاجة إلى ضمان المشاركة العالمية في عمليات وضع السياسة لمنظمة GNSO، بالإضافة إلى عمليات GNSO الأخرى. ويجب أن ينصب التركيز على جدوى ومنهجية فرصة الحصول على المشاركة المنصفة والجوهرية والتفاعلية ممايلي ومن يمثلهم:

أ. جميع مجتمعات ICANN المهتمة بسياسة gTLD، وعلى وجه الخصوص، تلك الممثلة في GNSO؛

ب. المناطق الجغرافية ذات التمثيل السيئ؛

ج. المجموعات اللغوية غير الناطقة بالإنجليزية؛

د. من لا يتمتعون بتقاليد ثقافية غير غربية، وكذلك

هـ. من لديهم اهتمام أساسي بمشكلات سياسة gTLD ولكن يفتقرون إلى الدعم المالي من كبار قادة الصناعة.

10.4. لتحسين شفافية وقابلية تنبؤ عملية وضع السياسة، ينبغي على مجلس الإدارة أن يحدد بوضوح درجة اعتقاده أن بوسعه ترسيخ سياسة gTLD<sup>7</sup> في حال لم يستطع GNSO التوصل إلى نتيجة حاسمة حول مسألة معينة، ضمن إطار زمني محدد إذا اقتضى الأمر، وإلى أية درجة يمكنه فعل ذلك، وعملية ترسيخ مثل سياسات gTLD هذه. يجب أن يشير القرار أيضاً إلى الشروط والحالات التي يرى فيها مجلس الإدارة إمكانية تغيير توصيات سياسة GNSO، إما قبل أو بعد القبول الرسمي من مجلس الإدارة.

10.5. ينبغي على مجلس الإدارة تسهيل المشاركة المتساوية في أنشطة ICANN المطبقة لأصحاب المصالح الذين ينقصهم الدعم المادي من قادة الصناعة.

الفئة: المداولات على نطاق المجتمع، راجع قسم التقرير 13

11. فعالية عملية المراجعة

11.1. وضع إطار مؤسسي لعملية المراجعة

ينبغي على مجلس الإدارة ضمان أن الأعمال المتواصلة لمراجعات تأكيد الالتزامات، بما في ذلك التنفيذ، يتم إدخالها في أعمال الأنشطة الإستراتيجية الأخرى لـ ICANN متى ما كان ذلك مناسباً.

11.2. تنسيق المراجعة

ينبغي على مجلس الإدارة ضمان التنسيق الكامل لمختلف عمليات المراجعة بحيث يتم الانتهاء من جميع المراجعات قبل أن تبدأ مراجعة ATRT التالي، مع الربط المناسب للمشكلات التي يتم صياغتها من خلال تأكيد الالتزامات AoC.

11.3. تعيين فرق المراجعة

ينبغي على مجلس الإدارة ضمان تعيين فرق مراجعة AoC في الوقت المناسب بما يسمح لهم إكمال العمل المنوط بهم على مدار عام واحد (1) بحد أدنى اعتباراً من الوقت المقرر أن تبدأ فيه المراجعة، بصرف النظر عن توقيت تأسيس الفريق. ومن المهم بالنسبة لـ ICANN تقدير دورة مراجعات AoC، وأنه يجب أن تبدأ عملية اختيار فريق المراجعة في أقرب وقت ممكن بالنظر إلى اختصاصها.

11.4. إكمال تقارير التنفيذ

ينبغي على مجلس الإدارة إعداد تقرير إنهاء مكتمل يكون جاهزاً في وقت البدء بالمراجعة. ويجب تقديم هذا التقرير للتشاور العام، كما يجب تضمين المقاييس والمعايير ذات الصلة في التقرير.

<sup>7</sup> لا يشمل هذا السياسات المؤقتة التي تم وضعها على أساس طارئ لتناول مسائل الأمن أو الاستقرار، وهو حق يتمتع به مجلس الإدارة بموجب اتفاقيات ICANN مع الأطراف المتعاقدة.

#### 11.5. شفافية ومساءلة الميزانية

يتعين على مجلس إدارة ICANN أن يضمن في ميزانيته تخصيص الموارد الكافية لفرق المراجعة من أجل إنجاز المهام الموكلة إليهم. ويجب أن يشتمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، على تكييف لطلبات فرق العمل لتعيين خبراء/استشاريين مستقلين إذا ما رأت الفرق ضرورة لذلك. وقبل البدء في عملية المراجعة، يتعين على ICANN نشر الميزانية للمراجعة، بالإضافة إلى حيثيات المبالغ المخصصة والمستندة إلى خبرات الفرق السابقة، ويشمل ذلك ضمان تقييم وضبط مستمرين للميزانية بما يتفق مع احتياجات المراجعات المختلفة.

#### 11.6. إجراءات مجلس الإدارة حيال التوصيات

ينبغي على مجلس الإدارة تناول كافة توصيات فرق مراجعة AoC بطريقة واضحة لا لبس فيها، بما يشير إلى مدى قبولهم لكل توصية.

#### 11.7. الأطر الزمنية للتنفيذ

ردًا على توصيات فرق العمل، ينبغي على مجلس الإدارة توفير إطار زمني متوقع للتنفيذ، وإذا كان هذا الإطار الزمني مختلفًا عن الإطار المقدم من جانب فريق المراجعة، يجب أن تتناول حيثيات هذا الاختلاف.

### الفئة: فعالية عملية مراجعة تأكيد الالتزامات، راجع قسم التقرير 14

#### 12. المساءلة والشفافية المالية

على ضوء النمو الكبير الذي تشهده المؤسسة، ينبغي على مجلس الإدارة تنفيذ تدقيق خاص لهيكل الحوكمة المالية الخاص به فيما يتعلق بالمبادئ الإجمالية والطرق المستخدمة وإجراءات اتخاذ القرارات بما في ذلك إشراك أصحاب المصلحة.

12.1. ينبغي على مجلس الإدارة تنفيذ إجراءات مالية جديدة في ICANN يمكن أن تضمن بفاعلية قدرة مجتمع ICANN، بما في ذلك منظمات الدعم واللجان الاستشارية على المشاركة ومساعدة مجلس إدارة ICANN في التخطيط وتحديد الأولويات الخاصة بالعمل وتطوير المؤسسة.

12.2. ينبغي على مجلس الإدارة النظر بشكل صريح بالتكلفة مقابل الفعالية لعمليات ICANN عند إعداد ميزانيتها للسنة المقبلة، للحفاظ على وضعية ICANN كمنظمة غير ربحية تشغل وتقدم خدمات في بيئة غير تنافسية. ويجب أن يشمل ذلك كيف يمكن إظهار الزيادات المتوقعة في دخل ICANN في أولوية الأنشطة وأسعار الخدمات. ويجب أن تخضع هذه الاعتبارات لمشاورة منفصلة.

12.3. ينبغي على مجلس الإدارة كل ثلاثة أعوام إجراء دراسة منجزات حول المقاييس ذات الصلة (مثل حجم المؤسسة، ومستوى تعويضات فريق العمل ومزاياه، وتكلفة تعديلات الإعاشة، وما إلى ذلك) بما يتناسب مع مؤسسة غير ربحية. إذا كانت نتيجة دراسة المنجزات هي أن ICANN كمنظمة لا تتماشى مع معايير المنظمات المماثلة، ينبغي على مجلس الإدارة النظر بتصويب الأمر. في حالات اختيار مجلس الإدارة عدم تصويب الأمر، ينبغي تحديد المنطق وراء ذلك في قرار مجلس الإدارة ونشره إلى مجتمع الإنترنت.

12.4. من أجل تحسين مستوى المساءلة والشفافية، ينبغي على مجلس إدارة ICANN تحديد الميزانيات السنوية على أساس خطة إستراتيجية والأطر المالية المتوافقة لعدة سنوات (تغطي فترة ثلاثة سنوات على سبيل المثال). ينبغي أن تعكس هذه الخطة المتدرجة وإطار عملها الأنشطة المخطط لها والنفقات المتوافقة في تلك الفترة متعددة السنوات. ويجب أن يشتمل ذلك على ميزانيات محددة بالنسبة للجان الاستشارية ومنظمات الدعم. ينبغي أن يضمن تقديم تقارير ICANN المالية (السنوية) أنه من الممكن متابعة أنشطة ICANN والنفقات المرتبطة بها مع التركيز بشكل خاص على تنفيذ الميزانية (السنوية). ويجب أن يخضع التقرير المالي للتشاور العام.

12.5. لكي نضمن أن الميزانية تعكس وجهات نظر مجتمع ICANN، ينبغي على مجلس الإدارة تحسين عملية مشاورات الميزانية من خلال ضمان توفير الوقت الكافي للمتجمع من أجل توفير وجهات النظر حول الميزانية المقترحة والوقت الكافي لمجلس الإدارة لكي يأخذ بعين الاعتبار كافة التعقيبات قبل الموافقة على الميزانية. كما يجب أن تشمل عملية مشاورات الميزانية على الوقت الكافي لإجراء اجتماع مفتوح بين مجلس الإدارة ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية من أجل مناقشة الميزانية المقترحة.

الفئة: المساءلة والشفافية المالية، رجع قسم التقرير 15

الملاحظات المتعلقة بعملية مراجعة ATRT2 متضمنة في الملحق هـ.

## تقييم فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يقدم ATRT2 التقييم التالي لتنفيذ ICANN لتوصيات ATRT1. يمكن إيجاد تقييمات ATRT2 فيما يتعلق بفريق مراجعة WHOIS وفريق مراجعة SSR في الملحق ب والملحق ج، على التوالي. وفي تقييم تنفيذ ICANN للتوصيات، قام ATRT2 بمراجعة مجموعة متنوعة من الآراء، والتي شملت الردود على طلبات التعليقات العامة والتفاعل المباشر مع مجتمع ICANN. مع الأخذ بعين الاعتبار مشورة ATRT1 رقم 27 التي تطالب مجلس الإدارة بإجراء تقييم دوري لما يحرز من تقدم بالمقارنة مع هذه التوصيات بالإضافة إلى التزامات المساءلة والشفافية في تأكيد الالتزامات، أخذ ATRT2 بعين الاعتبار أيضاً التقارير الواردة من طاقم عمل ICANN وقرارات مجلس إدارة ICANN والمقابلات الشخصية مع أعضاء في طاقم العمل ومجلس الإدارة.

### قسم التقرير 1. أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل: توصية ATRT2 رقم 1 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 1 و 2)

#### مكتشفات ATRT1

في سياق مداولاته، اكتشف فريق عمل ATRT1 أنه لم يتم تنفيذ توصيات مجموعة Interisle الاستشارية (2007) ومجموعة Boston الاستشارية (2008) لتحسين عملية اختيار مجلس الإدارة، وأن لجنة الترشيحات لم تمتلك أساليب تشغيل فعالة أو معايير لاختيار أعضاء مجلس الإدارة، ولم تكن تعمل على زيادة مستوى الشفافية في عملية اختيار أعضاء مجلس الإدارة. وللتعامل مع هذه المسألة، عرض فريق ATRT1 توصيات تطالب بالتقييم المستمر وتحسين حوكمة مجلس إدارة ICANN، ويشمل ذلك التقييم المستمر لأداء مجلس الإدارة، وعملية اختيار مجلس الإدارة، ومدى تلبية تشكيل مجلس الإدارة لاحتياجات ICANN الحالية والمستقبلية. ويمكن اعتبار ذلك بمثابة مجموعة ويطلق عليه اسم التوصية 1. وعلاوة على ذلك، فإن توصية ATRT1 رقم 2 دعت إلى إجراء تقييم مستمر لمهارات أعضاء مجلس الإدارة الحاليين والبرامج الحالية المعمول بها لتحسين تلك المهارات، ووسائل تحديد المهارات اللازمة أثناء عملية اختيار أعضاء جدد في مجلس الإدارة. وقد اعتمد مجلس إدارة ICANN كافة هذه التوصيات في يونيو 2011.

#### توصية ATRT1 رقم 8<sup>1</sup>

إقراراً بالأعمال التي تقوم بها لجنة حكومة المجلس حول التدريب وبناء المهارات، بموجب النصيحة المقدمة من كل من مراجعة لجنة الترشيح 2007 ومراجعة المجلس 2008، يتعين على المجلس أن يؤسس (وفي الوقت المناسب لإتاحة الفرصة لدمج هذه التوصيات في عمليات لجنة الترشيح في نهاية عام 2011) آليات رسمية لتعريف إجمالي مجموعة المهارات المطلوبة لمجلس إدارة ICANN ويشمل ذلك مهارات مثل السياسة العامة، والماليات، والتخطيط الاستراتيجي، وحوكمة الشركات، والتفاوض، وفض المنازعات. يجب التأكيد على ضمان تمتع المجلس بالمهارات والخبرات اللازمة لتقديم وجهة النظر الخاصة بعمليات ICANN المتسقة مع الاهتمام العالمي العام وتقديم أفضل الممارسات بالحوكمة المشتركة. ويجب أن يعتمد هذا على الأعمال الأولية التي تم تنفيذها في المراجعات المستقلة وتتضمن:

- أ. تحديد مجموعة مهارات مجلس الإدارة مقارنة مع الشركات المشابهة وهاكل الحوكمة الأخرى؛
- ب. تحديد المهارات المطلوبة لتوضيح تفرد ICANN من حيث البنية والمهمة من خلال عملية تشاوريه مفتوحة تتضمن المشاورات المباشرة مع قيادة منظمات الدعم واللجان الاستشارية؛
- ج. مراجعة تلك المتطلبات سنوياً وتقديم نقطة بداية رسمية للجنة NomCom كل عام
- د. ابتداء من عملية لجنة الترشيح في أواخر عام 2011، ونشر النتائج والمتطلبات كجزء من دعوة لجنة الترشيح للترشيحات.

<sup>8</sup> تقرير ATRT النهائي، <http://www.icann.org/en/news/public-comment/attr-final-31dec10-en.htm>، ديسمبر 2011.



## توصية ATRT1 رقم 92

يجب على مجلس الإدارة تقديم الدعم وإجراء المراجعة بشكل منتظم، (ولكن بما لا يقل عن كل 3 سنوات) لبرنامج التدريب وبناء المهارات بموجب التوصية رقم 1.

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

لتنفيذ جوهر التوصية رقم 1، اتخذت ICANN عدة إجراءات بالتعاون والتنسيق مع NomCom. وكان من المفهوم بشكل عام لطاقت عمل ICANN أن الغرض من هذه التوصيات ليس فقط ضمان اختيار أفراد يتمتعون بالمهارات المناسبة فحسب، بل أيضاً للتعامل مع "مخاوف الغموض غير الضروري في عملية NomCom والطلبات المقدمة لتوفير تفسيرات أكثر توسعاً لاختيارات "NomCom".<sup>10</sup>

ولتحسين عملية اختيار أعضاء مجلس إدارة ICANN والتعامل مع التوصيات الخاصة بتشكيل مجلس الإدارة، قامت لجنة NomCom بفحص إجراءاتها التشغيلية من أجل وضع مجموعة مهارات واضحة وشفافية، بالإضافة إلى مؤهلات ومعايير لاختيار أعضاء مجلس الإدارة، وتحسين مستوى الشفافية، وتأسيس ونشر إجراءات وعمليات الاختيار التي تستخدمها NomCom.<sup>11</sup> وقد تم اعتماد الإرشادات التوجيهية الجديدة للجنة NomCom، بما في ذلك إجراءات NomCom ومدونة السلوك، وذلك من خلال مجلس الإدارة ودخلت حيز التنفيذ.<sup>12</sup> وتتساور NomCom سنوياً مع مجتمع وجمهور ICANN العام حول متطلبات مجموعة المهارات من أجل مراعاة توقيت التعيينات في مراكز القيادة. كما أدخل مجلس الإدارة عملية في إجراءات التشغيل القياسية الخاصة به عملية من أجل إشعار NomCom بصفة سنوية عن طريق توفير المعلومات حول مجموعة مهارات مجلس الإدارة الحالية.<sup>13</sup> وفي النهاية، يشار مجلس الإدارة في الوقت الحالي في تدريب وعمليات توجيه بينية. ولتقييم مستوى أداء مجلس الإدارة في المجالات التي تناولتها جهود التنفيذ الخاصة بـ NomCom، يجري تعقب سير العمل في مقابل مراحل التنفيذ لمجموعة المهارات، ونتائج برنامج التدريب والعمل.<sup>14</sup>

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

كانت هناك تعقيبات محدودة من المجتمع حول تنفيذ التوصية رقم 1 و2. وعلى وجه العموم، يشير المجتمع إلى الوعي بالطرق والعمليات الخاصة بتعيين واختيار أعضاء مجلس الإدارة، والتنفيذ العام لمدد عملهم. وبرغم ذلك، لاحظ البعض أنه لا تزال هناك إمكانية وقوع تضارب في المصلحة مع المجتمع.<sup>15</sup>

أشار البعض إلى أهمية أن يكون أعضاء مجلس الإدارة من مجموعات المجتمع الحالية وذلك من أجل ضمان معرفة وفهم ICANN بالإضافة إلى الخبرة الفنية من أجل العمل بشكل فعال. واقترح أحد المعلقين إمكانية استخدام خدمة مجلس الإدارة كآلية من أجل تنمية المجتمع عن طريق عمل المبادرات للتعيين من المجتمع الأوسع

<sup>9</sup> التقرير النهائي لـ ATRT1.

<sup>10</sup> وثيقة تعقيبات مجموعة ATRT2، وتعليقات إيمي ستاثوس، وسامانثا إيزنر، وديان شرويدر،

<https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx>

<sup>11</sup> إرشادات شفافية NomCom، <http://nomcom.icann.org/nomcom-transparency-08oct12-en.pdf>

<sup>12</sup> مدونة سلوكيات NomCom، <http://nomcom.icann.org/conduct-2013.htm>

<sup>13</sup> التقرير السنوي لعام 2012، تنفيذ تقرير فريق مراجعة المساءلة والشفافية، [http://www.icann.org/en/news/in-](http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf)

[focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf](http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf)، يناير 2013.

<sup>14</sup> التقرير السنوي لعام 2012، تنفيذ تقرير فريق مراجعة المساءلة والشفافية، [http://www.icann.org/en/news/in-](http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf)

[focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf](http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf)، يناير 2013.

<sup>15</sup> التعليقات المقدمة رداً على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، وفاسيلي دولماتوف، وأليخاندرو بيسانتي، وماريا فاريل (NCUC)،

وكريستوفر ويكينسون، Nominet، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

للمساهمين. كما أكد هذا المعلق على أهمية الإظهار والتوضيح للبين للمعيار عالي المهنية من الناحية التقليدية والذي يعمل مجلس الإدارة وفقاً له.<sup>16</sup>

وفي مقابل التعليقات المؤيدة لعمليات اختيار مجلس الإدارة الحالي، سأل أحد المعلقين "هل من المعقول أن يقدم مجلس إدارة إلى لجنة الترشيح "ملف تعريفي" بأعضاء مجلس الإدارة الذي يدعي أنه بحاجة إليه في الدورة القادمة؟"<sup>17</sup>

وقد طرحت التعليقات العامة الإضافية بعض الأسئلة للأعمال المستقبلية والتي لم يتم التعامل معها من خلال توصية ATRT1 في هذه الناحية. وعلى وجه الخصوص، تساءل المعلقون حول أهمية الحصول على مجلس إدارة دولي بشكل مناسب، بالإضافة إلى مجلس إدارة يمثل مجتمع ومجموعات ICANN. كما تعمقت التعليقات أكثر إلى كيفية قيام مجلس الإدارة نفسه باختيار رؤساء اللجان وأعضاء لجنة حوكمة المجلس كعامل هام لتحقيق الشفافية في اختيار أعضاء مجلس الإدارة وعملياته حيث إن هذه اللجان هي التي توصي باعتماد التغييرات على اللوائح الداخلية.<sup>18</sup>

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

التوصية (التوصيات)	التقييم
1 أ توثيق الطريقة المستخدمة في تحديد واختيار "هياكل حوكمة الشركات المماثلة وهياكل الحوكمة الأخرى"	تم
1 ب توثيق المعايير المستخدمة	غير مكتمل
1 ج تحسين توعية وترويج/نشر NomCom	تم
1 د توسيع دراسة المهارات ووضع المعايير لتضمين اختيارات NomCom في GNSO، المنظمات الداعمة لأسماء رموز الدول (ccNSO)، ولجان عموم المستخدمين الاستشارية (ALAC)	تم
2 (أ) يجب تحديد المقاييس التي يمكن قياس مدى فاعلية برامج تدير مجلس الإدارة وفقاً لها.	غير مكتمل
2 (ب) يجب نشر وإعلان مواد تدريب مجلس الإدارة للجمهور.	غير مكتمل

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين أن غالبية القضايا في توصية ATRT1 رقم 1 والتوصية رقم 2 تم التعامل معها، إلا أن العديد من المخاوف الأساسية لا تزال عالقة:

- إلى أي مدى يمكن القول بأن التغييرات أدت إلى تحسين جودة أعضاء مجلس الإدارة؟
- حتى اليوم، لا توجد معايير موضوعية لتحديد جدارة الأعضاء في مجلس إدارة ICANN. ولم يتم تنفيذ عمليات التقييم من جانب مجتمع ICANN ولا مناقشتها، وعلى الرغم من ذلك قد تكون من بين التدابير الإحصائية القليلة التي يمكن وضعها.
- يجب توثيق تقرير حول المعايير التي استخدمتها NomCom، ويجب مراجعة المشكلة بعد أن أصبح هناك خبرات لسنوات أكثر لدى مجلس الإدارة بموجب شروط NomCom الحالية.
- ولا تزال هناك حاجة إلى مقاييس من أجل تقييم نجاح جهود التحسين التي يقوم بها مجلس الإدارة.

<sup>16</sup> التعليقات المقدمة رداً على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، Nominet، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

<sup>17</sup> التعليقات المقدمة رداً على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، جين-جاكس سوبرينات، (ALAC)، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

<sup>18</sup> التعليقات المقدمة رداً على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، جين-جاكس سوبرينات، (ALAC)، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

## التوصية النهائية رقم 1

ينبغي على مجلس الإدارة وضع مقاييس موضوعية لتحديد جودة أعضاء مجلس إدارة ICANN ونجاح جهود التحسينات التي يقوم بها المجلس، وتحليل تلك النتائج على مدار الوقت.

## قسم التقرير 2. ليس ثمة توصية جديدة من ATRT2 (تقييم توصية ATRT1 رقم 3)

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

كانت هذه المشكلة الخاصة بتشكيل مجلس الإدارة موضوعاً لمراجعتين مستقلتين سبقنا تشكيل مجموعة عمل ATRT1. ووجدت مجموعة ATRT1 أن الصلة الكبيرة لعملية المراجعة التي تقوم بها تمثلت في التوصية المقدمة لـ ICANN للتوظيف والاختيار استناداً إلى المتطلبات المهنية المطلوبة. ويتضمن ذلك تأسيس إجراء رسمي تقوم من خلاله لجنة الترشيح (NomCom) باكتشاف والتعرف على متطلبات كل هيئة تقوم بإجراء التعيينات لها. وعلى هذا [النحو]، اكتشفت ATRT1 "أن ترميز العمليات لتحديد وتعريف ومراجعة متطلبات تلك المهارات، إلى جانب الآليات التي يتشاور بشأنها أصحاب المصلحة، قد تساعد في تحسين الأداء الإجمالي للمجلس".

### توصية ATRT1 رقم 3

يتعين على المجلس ولجنة الترشيح، مع مراعاة التحذير بأنه جميع المشاورات والقرارات حول المرشحين يجب أن تبقى سرية، وبأسرع ما يمكن ولكن بما لا يزيد عن عملية لجنة الترشيح التي تبدأ في أواخر عام 2011، زيادة شفافية مشاورات لجنة الترشيح وعملية اتخاذ قرار عن طريق تنفيذ تلك الأشياء بشكل واضح وصريح خلال جدول زمني وضمن معايير مجموعة المهارات المطلوبة في مرحلة مبكرة كما أمكن قبل أن تبدأ العملية وبمجرد إتمام العملية وشرح الخيارات الموجودة.

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

قدم طاقم عمل ICANN إلى مجموعة عمل ATRT2 حول جهود التقييم التي تمت من خلال كل من مجلس الإدارة و NomCom. وقد أصبح إجراءً قياسياً للتشغيل بالنسبة لمجلس الإدارة و NomCom إجراء مشاورات وجلسات لمشاركة المعلومات فيما يتعلق بمتطلبات مجموعة مهارات مجلس الإدارة. كما قام مجلس الإدارة بتنفيذ إرشادات توجيهية للشفافية لكافة لجان NomCom، بالإضافة إلى أن التوافق مع إرشادات الشفافية من الإجراءات التشغيلية القياسية. وتقدم لجنة NomCom تقريراً قبل الاختيار تقوم فيه بتبرير اختياراتها كإجراء تشغيلي قياسي. يمكن العثور على تدابير التنفيذ ووثائق الخلفية على <http://nomcom.icann.org>.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تتلق ATRT2 تعليقات هامة على تنفيذ توصيتها. أشار سجل Nominet إلى أنها دعمت الآلية الخاصة بتعيين واختيار أعضاء مجلس إدارة ICANN، وترى أنه مثال جيد على الآلية المتكاملة لتعقيبات المجتمع. أشار بعض المعلقين إلى أنهم لم يكونوا على علم بالآليات ترشيح واختيار مجلس الإدارة، في حين أشار آخرون إلى علمهم بذلك ورأيهم بأن طول المدة الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة كانت مرضية.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يشتمل تنفيذ هذه التوصية مجلس إدارة ICANN وفريق العمل فحسب بل اشتملت على NomCom نفسها. ورد اثنين من رؤساء NomCom السابقين وهما فانداسكار تزييني (فترة 2012) وأدم بيك (فترة 2011)، على الاستبيان المقدم من ATRT2 وقدموا نظرة عامة شاملة للجهود التي تبذلها NomCom في التنفيذ. وأدرك كلا الرئيسين نية مجموعة ATRT1 توفير قدر أكبر من الشفافية والمساءلة في عملية ترشيح أعضاء مجلس الإدارة، وفي نفس الوقت تتم مراعاة الجوانب الأساسية للعملية (على سبيل المثال سرية المرشحين). كما أدركوا أنه كان من الممكن للجنة NomCom للحفاظ على دور مستقل في عملية الاختيار.

أفاد آدم بيك إلى أن توصيات مجموعة ATRT1 رجحت إحساساً عاماً بأن NomCom لا يجب أن تشغل كثيراً بالسرية وأن هذا الأمر كان إيجابياً. كما أوضح أن بعض توصيات ATRT الأساسية كانت بالفعل من ممارسات NomCom، إلا أن ATRT القوة الدافعة لأخذ التحسينات على محمل الجد. في عام 2011، عقدت NomCom ورش عمل مع المجتمع والذي قررت بأنها كانت ناجحة إلى حد ما، وأنه كانت هناك محاولة لتحسين الاتصال في جميع قطاعات العملية مع المجتمع (على سبيل المثال إضافة مزيد من البريد الإلكتروني إلى القوائم، والمدونات) ومع المرشحين (على سبيل المثال مزيد من المعلومات حول العملية، وبعض الاتصال من أجل إطلاعهم بالمرحلة التي وصلت إليها العملية). ورغم ذلك، أوضح بيك أنه في عام 2011 لم يتم الاعتراض بجهود هذه الاتصالات على الأغلب (أي الأفكار التي توضع قيد التنفيذ). وعلى وجه العموم، وجد أن جهود التنفيذ كانت جديرة بالاهتمام كما كانت توضح التحسينات في 2013.

أشارت فاندا سكارترزيني إلى عدد من أنشطة التنفيذ الخاصة التي جرت أثناء مدة 2012. لتنفيذ التوصيات، قامت NomCom بمايلي:

- أ. نشر وتحديث الإطار الزمني لأنشطة NomCom أثناء الدورة الكاملة لـ NomCom لتوفير الشفافية إلى المجتمع وإلى المرشحين؛
- ب. عقدت مشاورات رسمية مع كافة اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم ودوائرها أثناء الاجتماع العام السنوي في 2011 لتحديد كافة ملفات التعريف اللازمة لمجلس الإدارة ومراكزه القيادية، ونشرت كافة العروض المستخدمة؛
- ج. عقدت اجتماعات عامة حول توصيات مجموعة ATRT1 والمجالات الأخرى ذات الصلة لعملية NomCom أثناء اجتماع ICANN العام السنوي المنعقد في 2012؛
- د. عقدت اجتماع رسمي مع رئيس مجلس إدارة ICANN، والمدير التنفيذي ولجنة حوكمة المجلس لجمع آرائهم حول مجموعة المهارات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة للاختيار التالي؛
- هـ. اجتمعت مع الاستشاري العام لـ ICANN للتأكيد على أن سائر الأعضاء داخل NomCom يفهمون المتطلبات المتعلقة بخصوصية معلومات المرشح؛
- و. نشرت السمات المحددة للملف التعريفي لكافة المراكز القيادية كدليل إرشادي لمعلومات طلب المرشح؛<sup>19</sup>
- ز. عقد جلسة أثناء اجتماع ICANN الدولي الأول لسنة 2012 في سان خوسيه، للتأكيد من جديد مع اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم والدوائر، ولتوجيه أعضاء NomCom في عملية الاختيار؛
- ح. وبعد عملية الاختيار، نشرت تقريراً نهائياً<sup>20</sup> للاجتماع العام السنوي المنعقد في أكتوبر 2012 في تورنتو، كندا والذي اشتمل على كافة الإحصائيات ذات الصلة بلجنة NomCom لسنة 2012 (على سبيل المثال عدد المرشحين، والجنس، والتوزيع الجغرافي، إلخ) بالإضافة إلى "مصفوفة المطابقة" مع مجموعات المهارات المطلوبة للمرشحين والملفات التعريفية للمنتخبين؛
- ط. وفي اجتماع أكتوبر 2012 في تورنتو، أجرت اجتماعات إضافية مع اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم والدوائر لتوفير التعقيبات حول أنشطة NomCom وكيفية التعامل مع متطلباتها لمجلس الإدارة ومراكزها في المؤسسات.

ويرى كلا رئيسي المجلس السابقين أن هناك تحسينات متواصلة مثل بطاقات التقارير الشهرية والحصول على مصفوفة قياسية لاستخدامها أثناء وبعد العملية. تؤكد السيدة سكارترزيني على أنه في الوقت الحالي يوجد داخل مجتمع ICANN رؤية أوضح حول عملية NomCom، بالإضافة إلى وجهة نظر أوضح لعملية الاختيار ومتطلبات أي شخص يرغب في أن يكون عضواً في مجلس الإدارة. كما تشير إلى حس بالتحسن فيما يتعلق بالشفافية في علاقة ICANN مع المجتمع والعالم الخارجي. كما يرى بيك أن المرشحين لديهم فهم أفضل بما هو مطلوب، وأن هناك معرفة أفضل بما يحتاجه مجلس الإدارة فيما يتعلق بمهارات المرشح و"الفجوات" في

<sup>19</sup> <http://nomcom.icann.org/index-2012.htm#archives>

<sup>20</sup> <http://nomcom.icann.org/nomcom-final-report-08oct12-en.pdf>

مجموعة المهارات الخاصة بمجلس الإدارة. كما أوضح أن فائدة غير مباشرة لهذه الجهود الخاصة بالتنفيذ تمثلت في المعلومات المحسنة حول الملفات التعريفية للمرشحين المرغوبين قد ساعدت إحدى شركات التوظيف الاحترافية على مساعدة NomCom في تحديد المرشحين المحتملين.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يبدو أن تنفيذ توصية ATRT1 رقم 3 كان ناجحًا بشكل كبير. وهناك تحسن في شفافية عمليات NomCom، وفي اعتماد الإجراءات التشغيلية القياسية المصممة لتعزيز الشفافية. ومن المهم الإشارة إلى أن تنفيذ التوصية رقم 3 عزز من الحوار عبر المجتمع، وجعلت NomCom تتعامل مع مجلس الإدارة، واللجان الاستشارية ومنظمات الدعم مع دخولها في أعمال التنفيذ. وفي حقيقة الأمر، فإن تنفيذ هذه التوصية لم يكن مسؤولية مجلس إدارة ICANN أو فريق العمل. وبالأحرى، فقد تطلب تفاعل كالمعروف لجنة NomCom ومجلس الإدارة بالإضافة إلى أعضاء المجتمع من أجل تنفيذ كافة هذه المهام بنجاح. ويبدو أن هيئات متعددة قد قامت بمهام فردية بالإضافة إلى إجراء تفاعل ناجح من أجل تنفيذ التوصية رقم 3 على الإجمال.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

كانت التوصية رقم 3 فعالة في إيجاد تبادل منتظم ومنفتح للمعلومات بين مجلس الإدارة و NomCom في تحديد مجموعة المهارات الضرورية لأعضاء مجلس الإدارة، وتضمن هذه الصفات المرغوبة في عملية الترشيح. كما كان لتنفيذ التوصية أثر في إيجاد إجراءات تشغيل قياسية لـ NomCom أكثر شفافية. على سبيل المثال، تعقد NomCom في الوقت الحالي وبصفة منتظمة جلسات مفتوحة في اجتماعات. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تقارير ما قبل الاختيار من جانب NomCom والتي توفر أساسًا منطقيًا لعملية الاختيار تتسق مع روح تأكيد الالتزامات AoC.

## قسم التقرير 3. أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل: توصية ATRT2 رقم 2 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 4)

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

استنادًا إلى المراجعة التي قامت بها ATRT1 والمراجعتين المستقلتين السابقتين، فقد توصلت إلى أن هناك حاجة واضحة لتحسين كل من المهارات الفردية والجمعية لمجلس الإدارة. وفي حين أن التوصية رقم 3 لمجموعة ATRT1 ركزت على تعريف مجموعة المهارات المطلوبة وتضمن مجموعات المهارات تلك كجزء من عملية لجنة الترشيح، طالبت التوصية رقم 4 مجلس الإدارة بتعزيز أدائه وممارساته للعمل.

### توصية ATRT1 رقم 4

"بناءً على أعمال لجنة حكومة المجلس، يتعين على المجلس الاستمرار في تعزيز الأداء وممارسات العمل بالمجلس".

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

قام مجلس الإدارة بعدد من الأنشطة من أجل تعزيز أدائه وممارسات العمل التي يقوم بها. وتشمل هذه الأنشطة وضع خطط عمل تضم أهداف التوصية رقم 4، وإجراء جلستي تدريب حول "الفاعلية" في 2012؛ ووضع تقييمات لأداء أعضاء المجلس والتي يتم تقديمها إلى الهيئات "المعينة" لمجلس الإدارة، ومزامنة مدد أعضاء المجلس بفاعلية العمل، وإنشاء دليل لإجراءات مجلس الإدارة

[http://www.icann.org/en/groups/board/documents/draft-procedure-manual-\(09oct12-en.pdf](http://www.icann.org/en/groups/board/documents/draft-procedure-manual-(09oct12-en.pdf)

## ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

ركزت التعليقات العامة على بعض جوانب ممارسات عمل مجلس الإدارة. وأوضحت Nominet الأعمال التي تم تنفيذها في تحسين حوكمة مجلس الإدارة (على سبيل المثال مراجعة تضارب المصالح والأخلاقيات) والتوضيح بأن مجلس الإدارة قد وضع مدونة للسلوك.<sup>21</sup> طالبت حكومة المملكة المتحدة بتنفيذ مقاييس لأداء مجلس الإدارة، ومراجعتها ومراقبتها بشكل مستقل.<sup>22</sup> وأوضح دارلين تومسون من مجتمع At-Large أنه يجب توفير مزيد من المعلومات للجمهور فيما يتعلق بالطرق التي يجري استخدامها من قبل مجلس الإدارة في تقييم الحوكمة الخاصة به.<sup>23</sup> كان هناك دعم عام للمدة الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة.

## ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

أوضح رئيس مجلس إدارة ICANN ستيف كروكر أن مجلس إدارة ICANN يجري الآن عملية إضافة دعم أمانة السر إلى مجلس الإدارة. وسوف يتم إسناد مهمة هذا المورد الجديد، في جزء منها، من أجل التعامل مع خطط عمل وعمليات تحسين مجلس الإدارة. وأوضح كروكر أن هناك ناحية من الاهتمام الغريب من جانبه وأن هذه التحسينات المتواصلة يجب أن تحقق.

## تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

اتخذ مجلس الإدارة بشكل واضح عددًا من الخطوات لتنفيذ التوصية رقم 4. في حين أن بعض المهام ذات الصلة تم إكمالها، وطبيعة هذا التنفيذ أنه "مستمر". وفي حين أن هناك دليل واضح على العمل الذي تم تنفيذه على هذه الجبهة، فإن فاعلية العمل لا يزال من الصعب قياسها.

## تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

استنادًا إلى التقارير المقدمة من مجلس الإدارة وفريق العمل، هناك تقدم في عدد من الجوانب فيما يتعلق تأدية مجلس الإدارة للوظائف المنوط به. وعلى الرغم من ذلك، فإن أحد التحديات أمام التقييم الكامل لفاعلية التوصية هو نقص المقاييس/المعايير التي يمكن لمجموعة ATRT2 من خلالها قياس الفاعلية في عملية التنفيذ. وفي حين أن بعض التنفيذات قد يكون من الصعب قياسها، تساعد المقاييس في سحب النتائج الكمية والنوعية المتقدمة. ومن وجهة نظر مجموعة عمل ATRT2 أن هذه الأنشطة يجب أن تكون مرئية بشكل عام أمام المجتمع (ما لم يكن التعامل مع الموارد البشرية أو المشكلات السرية الأخرى). وفيما يتعلق بتدريب مجلس الإدارة على وجه الخصوص، تساءلت مجموعة ATRT2 عما إذا كان من الممكن إعلان مواد التدريب للجمهور كنوع من أنواع الشفافية. أشار مجلس الإدارة أن بعض مواد التدريب هي محمية ببراءة اختراع لطرف ثالث يوفر التدريب وأنه قد لا يكون بوسع مجلس الإدارة إعلانها للمجتمع. كمسألة إجرائية، ينبغي إعطاء إيجاز إلى سكرتاريا مجلس الإدارة حول توصيات ATRT1 وتقييم ATRT2 ودمج تلك الآراء في عملية الدعم.

## التوصية النهائية رقم 2

ينبغي على مجلس الإدارة وضع مقاييس من أجل قياس فاعلية أداء مجلس الإدارة وجهود التحسينات، ونشر المواد المستخدمة في التدريب للوقوف على مستويات التحسن.

<sup>21</sup> التعليقات المقدمة من: Nominet: <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00010.html>

<sup>22</sup> التعليقات المقدمة من مارك كارفيل، حكومة المملكة المتحدة: <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

[msg00014.html](http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00014.html)

<sup>23</sup> التعليقات المقدمة من دارلين تومسون: <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

[pdf9UP7si771p.pdf](http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/pdf9UP7si771p.pdf)

## قسم التقرير 4. أداء مجلس الإدارة وممارسات العمل: توصية ATRT2 رقم 3 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 5)

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

وجدت مجموعة ATRT1 أن تعويض أعضاء مجلس الإدارة من الموضوعات المرتبطة بشكل قريب بموضوع تطوير الخبرات ومجموعة المهارات التجميعية لمجلس إدارة ICANN. وعلاوة على ذلك، كانت هذه المشكلة موضوع مراجعة مستقلة، ومناقشة للجنة حوكمة المجلس، بالإضافة إلى مداوات مستمرة من مجلس الإدارة. وفي وقت إجراء مراجعة ATRT1، فإن مكافأة رئيس المجلس هو ما تم تقريره فقط.

### توصية ATRT1 رقم 5

التوصية 5: "يتعين على مجلس الإدارة تنفيذ مخطط التعويضات بسرعة لأعضاء مجلس الإدارة ممن لهم الحق في التصويت وفقاً لما أوصت به مجموعة Boston Consulting Group ووفقاً للتعديلات الضرورية للتعامل مع مسائل السداد العالمية، إن وجدت".

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

فور تقديم استشاري ICANN العام للنصيحة، قام مجلس الإدارة بتأجيل تنفيذ التوصية 5 كي يتيح الفرصة أمام الدراسة والمراجعة المستقلة. وابتداءً من يونيو 2011، تم وضع خطة تعويضات وقام مجلس الإدارة بالاستعانة بخبير تقييم مستقل. وتوصل تقرير الخبير<sup>24</sup> إلى أن تعويض مجلس الإدارة كان معقولاً. وحيث إن تنفيذ تعويض المديرين سوف يقتضي مراجعة لسياسة تضارب المصلحة الخاصة بمجلس الإدارة بالإضافة إلى اللوائح الداخلية، تم عقد فترة للتعليق العام على هذه المشكلات في سبتمبر 2011. أيد المعلقون بشكل عام التوصية الخاصة بتعويض أعضاء مجلس الإدارة، كما عرضوا التعقيبات على الجوانب الأخرى لسياسة تضارب المصلحة لـ ICANN. في 8 ديسمبر 2011، صوت مجلس الإدارة لصالح تنفيذ التعويض لأعضاء مجلس الإدارة أصحاب الحق في التصويت. وتشير ATRT2 إلى أن السداد لم يعرض على بعض أعضاء المجلس حتى أغسطس 2012، وهو ما يعد تأخيراً كبيراً عن تاريخ الموافقة على التنفيذ، إلا أنه كانت هناك ظروف تبرر ذلك في هذه الحالات. واليوم، فإن أعضاء مجلس الإدارة أمامهم الفرصة في اختيار التعويض كما أن اختيار مجلس الإدارة لقبول أو رفض التعويض يتم عرضها على موقع ICANN على الويب.<sup>25</sup>

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تتلقى ATRT2 تعليقات من المجتمع فيما يخص تنفيذ التوصية

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

وقد اكتمل تنفيذ التوصية 5.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

إن قياس "نجاح" أو فاعلية التوصية 5 يمثل تحدياً، لكنه ليس مستحيلًا. وتمثل أحد جوانب المبرر المنطقي للتوصية في افتراض أن التعويض سوف يؤثر على مصلحة المرشحين المؤهلين ممن تم إعطاؤهم المسؤوليات وحمولة العمل كمديرين في ICANN. كما أن مجموعة العمل ATRT1 لا ملمة بأي من الدراسات الكمية والنوعية لمجموعات المرشحين في مجلس الإدارة على مدار الوقت أو أي من التعقيبات التي تتحدث عن تأثير

<sup>24</sup> <http://www.icann.org/en/general/report-board-directors-compensation-considerations-13oct11-en.pdf>

<sup>25</sup> <http://www.icann.org/en/groups/board/documents/ce>

تنفيذ التوصية. وربما يصبح هذا التحليل تعقيداً لفرق المراجعة المستقبلية. وسوف تبتكر مجموعة ATRT2 تقيماً منتظماً لمستويات تعويضات المدراء كلفترة معقولة على مدار الوقت.

### التوصية النهائية رقم 3

ينبغي على مجلس الإدارة إجراء دراسات كيفية / كمية لتحديد ما إذا كانت مؤهلات مجموعات المرشحين في مجلس الإدارة قد تحسنت أم لا بمجرد توافر التعويض، وكذلك التقييم المنتظم لمستويات تعويضات المدراء بحسب المعايير السائدة.

### قسم التقرير 5. السياسة/ التنفيذ/ فرق الوظيفة التنفيذية: توصية ATRT2 رقم 4 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 6)

#### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة عمل ATRT1 إلى وجود قلق كبير في جميع قطاعات المجتمع يتعلق بطريقة تحديد المشكلات لنظر مجلس الإدارة فيها، وكيفية وسبب اتخاذ القرارات بشكل خاص وكيفية إيصال هذه النتائج إلى أصحاب المصلحة. كما توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن مداوات مجلس الإدارة نادراً ما كانت مستندة إلى إجراءات أو متطلبات منظمة، ولكن بالأحرى كانت تسير وفق الاتفاقات المؤسسية استناداً فقط إلى ما سبق. إن نقص الوضوح حول التفريق بين السياسة والوظيفة التنفيذية (أو "التنفيذ" أو "الوظيفة الإدارية المؤسسية") أسهمت في الارتباك الحادث داخل المجتمع حول ما إذا كان مجلس الإدارة وفريق العمل يعملون وفق الصلاحية الممنوحة لهم أم لا فيما يتعلق بعملية وضع السياسات من الأسفل إلى الأعلى.

#### توصية ATRT1 رقم 6

التوصية 6: وعلى المجلس أن يوضح قدر المستطاع وقيل انتهاء مايو 2011 الفارق بين القضايا التي تتعلق عادة بسياسة عملية التطوير لـ ICANN وبين الأمور التي تأتي في الوظائف التنفيذية التي يقوم بها فريق عمل ICANN والمجلس على نحو تجريبي وكذا تحسين الآليات المكتملة للمشاورة في ظروف تتناسب مع SO ذي الصلة و ACS بخصوص القضايا الإدارية والتنفيذية التي سترفع للمناقشة على مستوى المجلس.

#### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أوصى طاقم عمل ICANN أن يعتمد مجلس الإدارة التوصية رقم 6، ولكن بتاريخ تنفيذ أبعد من يونيو 2011 تقوم بتحديد مجموعة ATRT1. وأكد فريق العمل على أهمية وضع أساس للتفاهم حول هذا الموضوع مع المجتمع قبل أن تتم عملية التنفيذ.<sup>26</sup> وأضح فريق العمل بأنه سوف ينفذ على الفور "ممارسة تصنيف" باستخدام ويكي الخاص بالقرارات. بعد ذلك قرر فريق العمل تصنيف إجراءات مجلس الإدارة إلى سياسة/تنفيذي/إداري وفئات أخرى، وبعد ذلك مراجعة ما إذا كان التعليق العام قد ورد على هذه البنود أم لا.

وفي رده على ATRT2، أوضح فريق العمل أن،

تناولت ICANN كافة أقسام هذه التوصية في عملية التنفيذ. رجاء الاطلاع على ملخص تنفيذ ATRT لعام 2012<sup>27</sup> والتقرير السنوي حول تنفيذ ATRT لعام 2012.<sup>28</sup> وقد دفع إكمال هذا المشروع الخاص بالتنفيذ إجراء مزيد من النقاش حول التفريق بين السياسة ومشكلات التنفيذ والتي لا تزال جارية داخل المجتمع، كان أقربها الجلسة العامة التي عقدت في بكين.

<sup>26</sup> <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-recommendations-implementation-plans-22oct11-en>

<sup>27</sup> <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-project-list-workplans-29jan13-en.pdf>

<sup>28</sup> <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf>



وبسبب الأعمال التي تم تنفيذها للتوصية رقم 6، نشرت ICANN أيضًا ورقة بحثية حول تعقيبات المجتمع ووظيفة النصيحة،<sup>29</sup> الأمر الذي أدى إلى حوار متواصل داخل المجتمع. وكانت هناك جلسات في كل من تورنتو وبكين حول هذا الموضوع، ومنذ ذلك الحين أصدر طاقم عمل ICANN ورقة بحثية حول التعليق العام على السياسة في مقابل التنفيذ<sup>30</sup> للمساعدة في وضع إطار للمناقشة ودفعها للأمام.

كما أوضح فريق العمل أن "المجتمع لديه مجموعة محددة من البنود التي يستخدمها عند مناقشة وتصنيف إجراءات مجلس الإدارة. أعادت أعمال المتابعة البدء في جدال حاد داخل المجتمع فيما يتعلق بالسياسة في مقابل أدوار التنفيذ وكيف أن المجتمع يوفر النصيحة إلى مجلس الإدارة". كما أوضح مجلس الإدارة أن "[كل] إجراء هام تم اتخاذه من خلال مجلس الإدارة الآن يرافقه تعريف لنوع الإجراء والمشاورات المتوقعة أو التي تم إجراؤها قبل قرار مجلس الإدارة".

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

التعليقات الواردة والمناقشة الدائرة داخل الجلسات العامة تعكس تعاطفًا عامًا من المجتمع، ويشمل ذلك:

- أ. يستمر ذلك إلى أن يكون مسألة هامة؛
- ب. خارج مشكلات السياسة التي تم تناولها في عمليات السياسة الخاصة بكل من GNSO، و ccNSO، و ASO المحددة جيدًا، ثمة عدم يقين حيال كيفية توفير النصيحة من المجتمع إلى مجلس الإدارة؛
- ج. مجموعات العمل العاملة في جميع قطاعات المجتمع يجب أن يتم اكتشافها كأحد الآليات المستخدمة في توفير النصيحة إلى مجلس الإدارة؛
- د. الآليات والأساليب الحالية في تزويد مجلس الإدارة بالنصيحة من المجتمع في القضايا غير السياسية "غير المتعلقة بالسياسة" غير مناسبة
- هـ. وأيضًا فإن المجموعات المخصصة والخبراء وعمليات التعقب السريع التي تم استخدامها في عملية gTLD الجديدة لم يثبت أنها أساليب مرضية في التعامل مع هذه المشكلة.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

تمت عملية التنفيذ ولا يزال العمل جاريًا على المشكلة. وتعتبر مجموعة ATRT2 أن هذه التوصية لا تزال مهمة لتوفير الوضوح بالنسبة للمجتمع، ولها أهمية خاصة في بيئة أصحاب المصلحة المتعددين. وعلى الرغم من إعلان ICANN عن ورقة بحثية تضم كل من تعقيبات المجتمع ووظيفة النصح في 24 سبتمبر 2012 (بعد أكثر من سنة من التاريخ المقرر لمجلس الإدارة لاتخاذ إجراء بخصوص التوصية 6 بموجب تأكيد الالتزامات (AOC)، وتم عقد جلسات عامة أثناء اجتماعات ICANN في تورنتو (أكتوبر 2012) وبكين (أبريل 2013)، تظل الحقيقة القائلة بأن هذه المشكلة نادرًا ما تم التعامل معها خلال الإطار الزمني المكون من عامين والذي اقترحته مجموعة العمل ATRT1. وفي حقيقة الأمر، قام فريق العمل فقط بوضع ورقة "إطار عمل" ونشرها للتعليق العام في 21 يناير 2013.

والنقص المستمر في الوضوح حيال "السياسة في مقابل التنفيذ" يؤدي إلى الشك في أحسن الأحوال وعدم الثقة في أسوأ الأحوال حول ما إذا كان مجلس إدارة ICANN أو فريق العمل يعمل ويتصرف في النطاق الصحيح أو هل ICANN تتصرف بطريقة "من الأعلى للأسفل" في مقابل "من الأسفل للأعلى". وكما هو الحال بالنسبة لأي مؤسسة أو مجتمع، فإن الفهم الواضح للأدوار والمسؤولية والعملية المعنية أمر أساسي بالنسبة للتماسك والتفاعل الناجح.<sup>31</sup>

<sup>29</sup> <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/input-advice-function-24sep12-en.pdf>

<sup>30</sup> <http://www.icann.org/en/news/public-comment/policy-implementation-31jan13-en.htm>

<sup>31</sup> تعليقات مجلس الولايات المتحدة للأعمال الدولية: ثمة إحساس، وخاصة بين أصحاب مصالح الأعمال، أن مجلس إدارة وطاقم عمل ICANN يصفون بنياً بأنه "تنفيذ" عندما يرغبون بتنفيذ بند من دون آراء المجتمع. (بشكل مشابه، إذا لم يرغب مجلس إدارة وطاقم عمل ICANN بالتصرف حيال مسألة معينة، فسيفضون تلك المسألة بأنها "سياسة" لجعلها تضيع وسط عملية وضع السياسة المطولة). ينبغي أن تقر توصيات ATRT2 بالمعضلة الحالية والترويج لحلول فعالة أكثر من "جهود إضافية" تطالب...

<http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/pdfGwHm9XvJAd.pdf>

البعض يؤكد على أن التفريق بين السياسة والتنفيذ إما أنه أمر صعب للغاية أو أنه مقصور على فئة معينة لدرجة أن الخطوط الواضحة - ومن ثم الوضوح بالنسبة للمجتمع و ICANN - لا يمكن تحقيقه. وفي حين قد يكون من الصعب تحقيق الوضوح الكامل، إلا أن العجز عن وضع إطار عمل قابل للتنفيذ ويضيف إلى وضوح الأدوار، والمسئوليات والعمليات في المسائل الخاصة بالتنفيذ كما أن السياسة سوف تستمر فقط من أجل دعم الأسئلة والمخاوف غير الضرورية حول مساءلة اتخاذ القرارات الخاصة ب ICANN بالإضافة إلى التزامها الأصلي بعملية أصحاب المصلحة المتعددين من الأسفل إلى الأعلى.

#### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لم يكن تنفيذ التوصية رقم 6 فعلاً بعد في تحقيق الأهداف المحددة للتوصية. وفي حين بدأت الجهود في إشراك المجتمع في الحوار المتعلق بالمشكلة، يبدو أن المجتمع و ICANN لم يتوصلا إلى درجة من الوضوح في هذا الشأن. كان للتنفيذ أثره في إثارة حوار مركز يزد من فهم أعضاء المجتمع بالاختلاف بين السياسة والتنفيذ. وربما يرجع الأمر وجوب بذل مزيد من الجهد في وضع آليات تكميلية للتشاور في الظروف المناسبة مع مؤسسات الدعم واللجان الاستشارية ذات الصلة حول المسائل التنفيذية والإدارية والتي سيتم التعامل معها في مستوى مجلس الإدارة. في النهاية، يقترح ATRT2 أن يتم استخدام مصطلح "السياسة مقابل التنفيذ" بشكل متنسق، وإلغاء الإشارة المرجعية إلى "الوظيفة التنفيذية" أو "الوظيفة الإدارية" لغرض التوضيح.

#### التوصية النهائية رقم 4

ينبغي على مجلس الإدارة مواصلة دعم المشاركة على نطاق المجتمع التي تهدف إلى تكوين فهم للفروق بين وضع السياسة وتنفيذها. وضع آليات تكميلية يمكن من خلالها للمنظمات الداعمة واللجان الاستشارية (SO/AC) التشاور مع مجلس الإدارة بمسائل، تشمل على سبيل المثال لا الحصر، مسائل السياسة والتنفيذ والأمور الإدارية، التي يتخذ مجلس الإدارة قرارات حولها.

#### قسم التقرير 6. عمليات الاستئناف وشفافية اتخاذ القرارات: توصية ATRT2 رقم 5 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 7.1 و 8)

##### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن لوائح ICANN تؤكد على الحاجة إلى الشفافية بعمليات المجلس والاشتراف بالمشاركة الرسمية لأصحاب المصلحة والحياد وتحديد الهدف والمشاركة والاستجابة واتخاذ القرارات استناداً إلى الدليل. وبالمثل، فإن الحاجة للشفافية والانفتاح في طريقة اتخاذ مجلس إدارة ICANN للقرارات أمر يتم إعادة تحديده بشكل واضح في تأكيد الالتزامات. تبين لمجموعة عمل ATRT1 وجود حاجة للحصول على إرشادات واضحة ومنشورة فيما يتعلق بعمليات اتخاذ القرارات في ICANN.

##### توصيات ATRT1 رقم 7.1 و 8

بسبب العلاقة الوطيدة بين موضوع توصيات ATRT1 رقم 7.1 و 8، قامت مجموعة العمل ATRT2 بدمج تقييمها للتنفيذ هنا.

التوصية 7.1: "بعد البدء على الفور، يتعين على مجلس الإدارة الإسراع في نشر كل المواد المناسبة ذات الصلة بعملية اتخاذ القرارات - بما في ذلك الإعلانات الأولية والمواد المختصرة التي قام بها فريق عمل المجلس وآخرون، وكذا محاضر الجلسات التفصيلية، ومكان تسليمها، وبيانات كل مدير على حدة المتعلقة بالقرارات الهامة. يجب أن تكون عملية تنقيح المواد ضمن الحد الأدنى، وتقتصر على المناقشة القائمة أو التهديد بالمقاضاة، وقضايا الموظفين مثل التعيينات.

التوصية 8: يتعين على مجلس الإدارة بأسرع ما يمكن وبما لا يزيد عن اجتماع ICANN في بداية مارس 2011، تقديم ونشر وثيقة تحدد بوضوح مجموعة الظروف المحددة التي يمكن فيها تنقيح المواد وكذا تبين

المخاطر (إن وجدت) المرتبطة بنشر المواد. ويجب الإشارة إلى تلك القواعد من جانب المجلس والمستشار العام والطاقت عند تقييم مدى تنقيح المواد مع قراءة تلك القرارات التي يتم اتخاذها.

## ملخص تنفيذ تقييم ICANN

قدم فريق عمل ICANN تقريراً إلى مجموعة عمل ATRT2 يفيد بأنه، نتيجة التنفيذ، أصبح من الإجراءات التشغيلية القياسية نشر كافة مواد ICANN، بما في ذلك حثيات القرارات. وتم حفظ هذه المواد المرجعية وغيرها على <http://www.icann.org/en/groups/board/meetings>. ورداً على توصية ATRT1، وضعت ICANN خطة تنفيذ أشارت في جزء منها إلى ما يلي:

"اعتباراً [من] اجتماع 25 يناير 2011، بدأ فريق العمل في تضمين بيانات الحثيات المقترحة في تقديمات مجلس الإدارة، والتي تتناول البنود المنصوص عليها في تأكيد الالتزامات. وإذا لم يقترح مجلس الإدارة تعديلات كبيرة على مسودة بيانات الحثيات، سوف يتم نشر هذه البيانات التمهيدية مع القرارات المعتمدة لكل اجتماع. وقد تم إقرار هذه الممارسة في 27 يناير 2011، مع نشر القرارات المعتمدة في 25 يناير 2011. وسوف تعتبر هذه البيانات الخاصة بالحثيات نهائية متى ما تم نشرها مع المحاضر وفقاً لما يعتمد لكل اجتماع. من المقرر أن تتناول بيانات الحثيات مصادر البيانات والمعلومات، بالإضافة إلى التعامل مع تعقيبات المجتمع المقبول منها والمرفوض".

وفيما يتعلق بتنقيح مواد مجلس الإدارة، أوضحت الخطة التنفيذية أن،

"[في] حين أن سياسة DIDP هذه (سياسة الإفصاح عن معلومات المستندات)<sup>32</sup> سوف تظل أساساً لأي تنقيح، إلا أن هناك قيمة كبيرة في تقديم المستندات لإرشاد فريق العمل وإطلاع المجتمع على المشكلات النوعية للتعديلات على مواد مجلس الإدارة. ووفقاً لم ثبت من خلال النشر الفعلي لمواد تقارير مجلس الإدارة، قامت ICANN بتضييق النطاق المستخدم في السابق لتطبيقها الشروط الخاص بعدم الإفصاح لصالح زيادة نسبة الشفافية والمساءلة. وتم نشر المستند في مارس 2011. ومما يلاحظ أنه ابتداءً بمواد اجتماع مجلس الإدارة في 12 ديسمبر 2010، فإن أساس كل عمليات التعديلات كانت منصوص عليها في كل صفحة تمت فيها تعديلات. وسوف تستمر عملية مراجعة من أجل التعرف الأفضل على الحالات التي تتطلب تعديلات".

بالإضافة إلى خطة التنفيذ المشار إليها أعلاه، قام طاقم عمل ICANN بوضع ملف ويكي لقرار مجلس الإدارة يمكن البحث فيه "من تزويد الجمهور بمعلومات يسهل الوصول إليها لكل قرار أساسي يتم اعتماده من خلال مجلس الإدارة". ويمكن الاطلاع على الويكي على <https://community.icann.org/display/tap/ICANN+Board+Resolutions>.

## ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

أقر المشاركون في فترة التعليقات العامة بالتحسن في توافر مواد مجلس الإدارة. على سبيل المثال، أشار سجل Nominet إلى،

"[نلاحظ] أن التحسن في توافر المواد ذات الصلة بمجلس الإدارة مثل مستندات تقارير مجلس الإدارة والحثيات وراء قرارات المجلس. ونحن نرحب بهذا التواصل الجيد، لكن يمكن زيادة هذا التحسين لتوضيح أن مجلس الإدارة قد راعي التأثيرات الأوسع لقراراته. وعلى وجه الخصوص، يجب على مجلس الإدارة أن يراعي بشكل خاص المخاوف ممن ليسوا مشاركين في العادة في أنشطة ICANN والتأكد من أنهم يقدمون ردًا معقولاً على التعقيبات".

وبالمثل، أوضحت مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين "أن بعض التحسينات تم القيام بها... وعلى وجه الخصوص، كانت هناك منشورات في الوقت المناسب لقرارات مجلس الإدارة والحثيات والتفسيرات التي

<sup>32</sup> <http://www.icann.org/en/groups/board/documents/briefing-materials-guidelines-21mar11-en.htm>

رافقت ذلك. ونحن نشكر ICANN على هذه الجهود". كما طالب أحد المعلقين/الأعضاء السابقين في فريق ICANN بنشر نصيحة فريق العمل إلى مجلس الإدارة.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

على وجه العموم، ترى ATRT2 أن تنفيذ التوصية رقم 7.1 كان ناجحاً بشكل كبير. وبعد اعتماد الممارسات الموصى بها كإجراء تشغيل قياسي، اتخذ مجلس الإدارة إجراءً ثابتاً تجاه التنفيذ. يمكن الاطلاع على مواد تقارير مجلس الإدارة، وجدول الأعمال، ومحاضر الجلسات، والحيثيات، والمستندات الأخرى ذات الصلة من خلال موقع ICANN على الويب.

ومن بين الجوانب الهامة في التنفيذ أيضاً الممارسة الفعلية في جعل جميع المواد ذات الصلة متاحة الوقت المناسب. وفي حين سمعت مجموعة عمل ATRT2 عن أمثلة لعدم نشر المواد في الوقت المناسب، يبدو وإلى درجة كبيرة أن الإجراء التشغيلي القياسي يلقي احتراماً ومراعاة. وقد تم طرح سؤال حول نطاق عمليات التنقيح وما إذا كانت الممارسة تراعي الأسلوب "الأدنى" للتوصية رقم 7.1. ومن الصعب محاولة الرد على هذا السؤال بالنظر إلى طبيعة التعديلات.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

من مقاييس الفاعلية الحصول على التعليقات من المجتمع والذي يعتمد على نشر مواد مجلس الإدارة من أجل فهم عملية اتخاذ القرارات في مجلس الإدارة. حددت مجموعة عمل ATRT1 مشكلة من نوع "الصندوق الأسود" فيما يتعلق بقرارات مجلس الإدارة. وعلى الجانب الآخر، نظر المجتمع إلى "التعليقات" المقدمة في عملية اتخاذ القرارات الخاصة بمجلس الإدارة لكن لم تتوفر لديه الرؤية الكافية داخل مداوات مجلس إدارة ICANN وحيثيات القرارات التي جاءت في صورة "نتائج" للعملية. وتشير التعليقات المقدمة إلى فريق ATRT2 إلى التحسينات في هذا الجانب وتعكس إحساساً أكبر بالشفافية. وبالمثل، كانت هناك تعليقات أقل على النقيض من التعليقات التي وردت إلى ATRT1.

### التوصية النهائية رقم 5

ينبغي على مجلس الإدارة مراجعة معايير تنقيح وثائق مجلس الإدارة وسياسة كشف المعلومات الموثقة (DIDP) وأية وثائق أخرى لـ ICANN لوضع سياسة تنقيح منشورة واحدة. مأسسة عملية للتقييم المنتظم للمواد المنقحة لتحديد ما إذا كان ثمة حاجة إلى تنقيح أم لا، وضمان إزالة التنقيحات.

## قسم التقرير 7. ليس ثمة توصية جديدة من ATRT2 (تقييم توصية ATRT1 رقم 7.2)

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

تبين إلى مجموعة ATRT1 أن المسؤولية المطلقة لضمان تحقيق أعلى مستويات الشفافية والمسؤولية يكمن في مجلس الإدارة. كما لاحظت ATRT1 أن الغالبية العظمى من مداوات مجلس الإدارة كانت مستندة إلى الاتفاقيات والأعراف المؤسسية. وقد تم تحديد مشكلات السياسة الأكثر أهمية وتحددت استناداً إلى الممارسات المنشورة على مدار الوقت، وليس وفقاً للإجراءات أو المتطلبات المنظمة. كما لاحظت مجموعة ATRT1 أيضاً أن غياب الإرشادات أو الإجراءات أو العمليات الواضحة والمنظمة ذات الصلة بقرارات مجلس الإدارة يفيد فقط في تصعيد اهتمامات أصحاب المصلحة وقد يؤدي إلى الانسحاب وإلغاء المشاركة.

### توصية ATRT1 رقم 7.2

يتعين على مجلس الإدارة وعلى الفور أن ينشر "توضيحاً شاملاً ومعقولاً للقرارات التي تتخذ وعرض الأسباب لذلك ومصادر البيانات والمعلومات التي اعتمدها عليها ICANN". يجب على ICANN أن تعلن عن أسباب قبول أو رفض الآراء والتعليقات المستلمة من التعليقات العامة ومجتمع ICANN بما في ذلك تدعيم المنظمات واللجان الاستشارية.

## ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أعلن طاقم عمل ICANN أنه قد انتهى من تنفيذ توصية ATRT1 رقم 7.2 بالكامل.

كما أشارت ICANN إلى أنها تطوير الحثيات أدى في بعض الأحيان إلى زيادة الوقت اللازم لنظر مجلس الإدارة في البنود. وبالنسبة لقرارات مجلس الإدارة الأساسية، كانت هناك تكاليف كبيرة تكبدها على مستوى الأموال والموارد في وضع الحثيات.

وفيما يتعلق بالفاعلية، تشير ICANN إلى أن المشاركين لديهم المزيد من المعلومات فيما يتعلق بالأسس التي تقوم عليها قرارات مجلس الإدارة. وفي بعض الأحيان، انخفض مستوى تعقيد القرارات نظرًا لإمكانية توفير معلومات الخلفية الآن من خلال الحثيات.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

تلقت مجموعة ATRT2 عددًا قليلاً من التعليقات على تفسير مجلس الإدارة للقرارات والحثيات المقررة. وعلى الرغم من ذلك، علقت مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات (RySG)، بأن مجلس الإدارة لا يزال يتغاضى عن التعليقات في عملية اتخاذ القرارات الخاصة به.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

وقد أجرت مجموعة ATRT2 تقييمًا لقرارات مجلس الإدارة أثناء الفترة بين 2011 إلى 2013 مع أخذ ثلاثة أسئلة في الاعتبار:

- د. هل يوفر مجلس الإدارة تفسيرًا واضحًا لقراراته؟ هل هناك إجراءات أساسية يجب القيام بها من أجل زيادة تحسين عملية ICANN؟
- ه. هل يوفر مجلس الإدارة حثيات واضحة ومعقولة لقراراته؟
- و. هل يوفر مجلس الإدارة تفسيرًا لكيفية أخذه في الاعتبار التعليقات العامة (إن وجدت)؟

توصلت مجموعة ATRT2 إلى وجود دليل واضح وإلى درجة كبيرة على أن قرارات مجلس الإدارة تجيب على الأسئلة الثلاثة المطروحة.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يبدو أن تنفيذ توصية ATRT1 رقم 7.2 كان ناجحًا بشكل كبير. تعكس مراجعة لكافة قرارات مجلس الإدارة اعتبارًا من 2011 وحتى 2013 توفر حثيات تفصيلية لتلك القرارات. ويعكس تقييم ATRT2 اتجاهًا نحو التحسين على مدار فترة السنوات الثلاث، وفي حين أنه لا تزال هناك أمثلة توضح مساحة للتحسين، إلا أن تنفيذ التوصية 7.2 يشير إلى تقدم نوعي كبير منذ 2011.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

يقوم الأساس الخاص بهذه التوصية في أنه قبل يناير 2011، لم يتم تقييم مجلس الإدارة بصفة منتظمة باعتماد بيانات رسمية بالحثيات للقرارات التي يتخذها. فكل من التحليل والتعليق العام يعكسان تحسنًا كبيرًا في هذه الناحية. راجع الملحق د.

## قسم التقرير 8. عمليات وتفاعلات GAC: توصية ATRT2 رقم 6 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 9-14)

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

أقرت مجموعة العمل ATRT1 أن العلاقة القائمة بين GAC ومجلس الإدارة لم تكن عاملة وقدمت ستة توصيات تهدف إلى تحسين التفاعلات فيما بين GAC ومجلس الإدارة.

### توصية ATRT1 رقم 9

يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مشتركة بين مجلس الإدارة وGAC أن يوضح بحلول شهر مارس 2011 ما الذي يشكل "نصيحة" سياسة GAC العامة بموجب اللوائح.

### توصية ATRT1 رقم 10

ويعد إنشاء ما يشكل "النصيحة"، يجب على المجلس الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مجلس GAC المشتركة أن ينشئ أكثر رسمية بحلول مارس 2011 والعملية التي وثقتها فيه بإعلام GAC بالأمور التي تؤثر على مخاوف السياسة العامة لطلب نصيحة GAC. يجب على المجلس أن يكون سياق في طلب نصيحة خطية من GAC، وذلك بوصفها عنصراً أساسياً من هذه العملية. وخلال تحديد العملية الأكثر رسمية يجب على ICANN العمل على تطوير قواعد بيانات أو أدوات عبر الإنترنت حيث يتم توثيق كل طلب تم تلقيه من GAC والنصائح من GAC إلى جانب اعتبارات المجلس واستجابته لكل نصيحة.

### توصية ATRT1 رقم 11

ينبغي على المجلس GAS أن يعمل سويًا من أجل الحصول على نصيحة GAC المقدمة والنظر فيها على أساس زمني أكثر. يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مشتركة بين المجلس وGAC أن ينشئ بحلول مارس 2011 عملية موثقة ورسمية يرد من خلالها مجلس الإدارة على نصيحة GAC. يجب أن توضح هذه العملية كيف ومتى سيقوم المجلس بإبلاغ GAC في الوقت المناسب ما إذا كان تنفق أو لا تنفق مع النصيحة وسوف تحدد ما هي التفاصيل وسوف يتقدم المجلس إلى GAC في الحالات التي لا تتفق مع النصيحة. ويجب أيضًا أن توضح هذه العملية الإجراءات التي من قبل GAC وثم سوف يحاول المجلس "بحسن نية وبطريقة فعالة مناسبة إيجاد حل مقبول بشكل متبادل". يجب على هذه العملية أن تأخذ في الاعتبار حقيقة أن GAC مباشرة ووجهًا لوجه ثلاث مرات فقط في السنة ويجب أن تفكر في إنشاء آليات أخرى من خلال المجلس ويمكن أن تنفذ GAC الأحكام الواردة في اللائحة فيما يخص نصيحة GAC.

### توصية ATRT1 رقم 12

يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مشتركة بين المجلس وGAC أن يضع وينفذ عملية لإشراك GAC مبكرًا في عملية وضع السياسة.

### توصية ATRT1 رقم 13

يجب على مجلس الإدارة وGAC العمل بالتضامن فيما بينهما على وضع وتنفيذ إجراءات لضمان إعلام GAC بالكامل والالتزام ببرنامج السياسة في ICANN وتوعية موظفين السياسة لدى ICANN وإحساسهم بمخاوف GAC. وبالقيام بذلك قد يرغب كلا من المجلس وGAC بالتفكير في إنشاء/تعديل دور دعم موظفين ICANN، بما في ذلك مجموعات المهارات الملائمة اللازمة لتوفير اتصال فعال معهم ودعم GAC، وما إذا سوف يستفيد المجلس وGAC من مزيد من الاجتماعات المشتركة المتكررة.

## توصية ATRT1 رقم 14

يجب على المجلس محاولة زيادة مستوى الدعم والتزام الحكومات لعملية فيما يخص عملية GAC. أولاً، يجب على المجلس تشجيع الدول والمنظمات الأعضاء على المشاركة في مشاورات GAC و يجب أن يلقى تركيزاً خاصاً على الدول المشاركة في البلدان النامية، وإيلاء اهتمام خاص على ضرورة توفير مدخل متعدد اللغات إلى سجلات ICANN. ثانياً، يتعين على المجلس الذي يعمل مع GAC إنشاء عملية لتحديد متى وكيف تشارك ICANN كبار المسؤولين في الحكومة في قضايا سياسية عامة على أساس منتظم، وأساس جماعي لتكملة عملية GAC القائمة.

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

وبعد اعتماد التوصيات، قامت ICANN بتشكيل مجموعة عمل BGRI المشتركة للتركيز على التنفيذ. بالنسبة لبعض المشكلات داخل اختصاص GAC، فقد قامت بجهود العمل الخاصة بها للرد على التوصيات.

ووفقاً لما تناهى به التوصية رقم 9، وضع GAC تعريفاً "النصيحة" السياسة العامة لـ GAC ولاقى قبولاً لدى مجموعة عمل BGRI ومجلس الإدارة، وتمت إضافته في نهاية المطاف بمعرفة GAC إلى مبادئ التشغيل الخاصة بها. وقد عمل هذا التعريف بمثابة تعقيب أساسي لوضع الإجراءات الخاصة بـ GAC لبرنامج gTLD الجديدة، والأكثر بروزاً في العمليات الخاصة بالتحذير والنصيحة المبكرة لـ GAC (الاعتراضات).<sup>33</sup>

وللتعامل مع التوصية رقم 10، وضعت مجموعة عمل BGRI ونفذت سجلاً بالنصائح المقدمة من GAC. وتم نشر سجل نصائح GAC للجمهور على موقع GAC على الويب.<sup>34</sup> تقييم فاعلية السجل كأداة لمجلس الإدارة، و GAC والمجتمع مستمر، وبانتظار استخدام طويل الأجل للسجل من جانب GAC ومجلس الإدارة، لاسيما فيما يتعلق "بإجراء المتابعة" والاتفاقية المشتركة بأن النصيحة قد تم تنفيذها بالكامل.

ولتنفيذ التوصية رقم 11، عملت مجموعة العمل BGRI على تنظيم الطرق الخاصة بعملية مشاورات GAC ومجلس الإدارة وفقاً لما تقتضيه اللوائح الداخلية. وقد قدمت GAC تعديلات على الوثيقة ولا يزال النص المراجع بحاجة إلى المراجعة/الاعتماد من جانب مجلس الإدارة. بعد ذلك سوف يتعين على مجلس الإدارة وضع تعديلات على اللوائح الداخلية والتي ستفرض حداً زمنياً وتقتضي أغلبية عظمى من مجلس الإدارة من أجل رفض نصيحة GAC.

وكما تناولت مجموعة عمل BGRI التوصية رقم 12، ظهرت العديد من العوامل المعقدة، ويشمل ذلك تعقيد وطول عملية وضع السياسة الخاصة بمنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO). إضافة إلى ذلك، وعلى الرغم من حقيقة أن عملية وضع السياسة لمختلف منظمات الدعم واللجان الاستشارية مفتوحة لمشاركة المجتمع إلا أن هناك مستويات مختلفة من سبل المشاركة الصريحة أمام GAC. على سبيل المثال، تشمل عملية ccNSO بشكل تأكدي تعقيبات من GAC على وجه الخصوص، في حين أن عملية GNSO "مفتوحة" لجميع أصحاب المصلحة المعنيين ولا توفر مساراً خاصاً للمشاركة من جانب GAC. وعلى الرغم من ذلك، تم تشكيل GAC بموجب اللوائح الداخلية من أجل توفير نصائح السياسة العامة بشكل مباشر إلى مجلس إدارة ICANN. البعض ينظر إلى ذلك على أنه عائق أمام المشاركة المبكرة. بالإضافة إلى ذلك، فإن الفروق المعتمدة داخل مجتمع ICANN فيما يتعلق بنطاق المصطلحات "سياسة" و"سياسة عامة" هي موجودة. ومن الواضح أن GNSO لا تلقي أي ثقل خاص أو نوعي على نصيحة "السياسة العامة" من GAC في مداولاتها. من جانبها، تعلم GAC جيداً أنها ليس لها حالة عضوية في GNSO ولا يمكنها التأثير أو تقرير النتائج الخاصة بعمليات GNSO. فعلى سبيل المثال، لا يوجد سجل واضح للقبول من جانب GNSO لتعقيبات GAC قبل إكمال أي من توصيات السياسة الخاصة لـ GNSO في حقيقة الأمر، والعكس هو الصحيح (على سبيل المثال النظام العام والأخلاقيات). تمت مناقشة التوصية رقم 12 من جانب مجموعة عمل BGRI في اجتماع ICANN في

<sup>33</sup> <https://gacweb.icann.org/display/GACADV/GAC+Advice> راجع أيضاً لوائح ICANN، المادة الحادية عشر القسم 2.1 على <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws> ومبادئ GAC التشغيلية، المادة

الثانية عشرة – تقديم المشورة إلى مجلس إدارة ICANN على

<https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Operating+Principles>  
<https://gacweb.icann.org/display/GACADV/GAC+Register+of+Advice><sup>34</sup>

براغ، وتورنتو وبكين، مع التركيز على وجه الخصوص على طرق العمل المختلفة في GAC مقارنة بمؤسسات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى. وافقت GAC على وضع مقترحات للأدوات/الآليات الجديدة للمشاركة مع عملية وضع السياسة الخاصة بـGNSO كما أن المناقشات لا تزال جارية.

وفيما يتعلق بالتوصية رقم 13، بموجب طلب من مجموعة عمل BGRI اقترح طاقم عمل ICANN تحديثاً شهرياً للسياسة لـGAC لمساعدة أعضائها في مراقبة/تعقب مبادرات وضع السياسات المعلقة. وقد لاقى هذا الجهد ترحاباً من GAC ويعتبر واحدة من العناصر المتعددة التي ستدعم تحقيق الهدف وراء هذه التوصية. وقد تكون هناك أدوات إضافية يتم تحديدها من خلال مجموعة عمل BGRI والتي يمكن أن تسهل من الفهم الأوسع بين أعضاء GAC لمجموعة متنوعة من مبادرات السياسات المعلقة والمداولات في مجموعات أصحاب المصلحة الآخرين في ICANN. كما اقترحت GAC أيضاً ومن خلال مجموعة عمل BGRI فكرة التنسيق "العكسية" من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم بالإضافة إلى تنسيقية مجلس الإدارة لدى GAC، والتي تظل قيد النظر من حيث تدابير التنفيذ النوعية.

وقد بذلت العديد من الجهود في تنفيذ التوصية رقم 14. وقد استضافت الحكومة الكندية الاجتماع الأول لكبار مسؤولي الحكومات أثناء اجتماع ICANN الخامس والأربعين في تورنتو، والذي لاقى اهتماماً كبيراً وركز على الدعم الكبير للدور الذي تقوم به GAC داخل ICANN. وبطلب من رئيس GAC، خطت ICANN خطوات واسعة من أجل زيادة التمويل لسفر أعضاء GAC لكي يتناسب مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى، وتوفير الترجمة الفورية المتعددة لاجتماعات GAC. وقد أدى ذلك بشكل واضح إلى تسهيل المشاركة الأوسع من جانب أعضاء GAC غير المتحدثين باللغة الإنجليزية في مداولات GAC. وفي حقيقة الأمر، خلال السنوات الأخيرة زاد عدد الأعضاء في GAC من 100 إلى 120، وكانت هناك زيادة بنسبة 77% في مستوى المشاركة الفعلية في اجتماعات ICANN منذ عام 2010. وفي النهاية أصدرت GAC طلباً لتقديم العروض RFP في 2012 لطلب الحصول على مزود خدمات، تموله البرازيل والنرويج وهولندا، من أجل توفير دعم أمانة السر الإضافية. وفي نفس الوقت، مولت ICANN تكاليف السفر لعضو فريق مجموعة التحسينات المستمرة الأسترالية (ACIG) إلى اجتماع ديربان من أجل توفير الدعم إلى GAC بموجب الإرشادات المقدمة من رئيس GAC ونواب الرئيس. وفي فبراير 2013، تمت الاستعانة بعضو جديد في طاقم عمل ICANN بموجب عقد مؤقت لتوفير الدعم الإضافية إلى رئيس ونواب رئيس GAC، وهذا الشخص على مسار التحول إلى موظف دائم.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

التعليقات الواردة رداً على طلب ATRT2 لتوفير التعقيبات بشكل عام تخلص بشكل عام إلى أن مجلس الإدارة ومن خلال العمل مع GAC قد بذل جهداً كبيراً وبحسن النية من أجل تنفيذ مجموعة من التوصيات. وعلى الرغم من ذلك، تشمل المشكلات القائمة التي تم التركيز عليها الحاجة إلى وضع مقاييس أو معايير قابلة للقياس يمكن من خلالها مراقبة عملية التنفيذ، والتنفيذ الكامل للتوصيات المتبقية، والاستهداف الأكثر وضوحاً للتوصيات المستقبلية من أجل المساعدة في عملية التنفيذ، وتحسين التواصل مع من هم خارج مجتمع ICANN المباشر.

بالإضافة إلى ذلك، تشير العديد من التعليقات إلى أن التنفيذ قد استغرق أكثر من المتوقع من جانب مجموعة العمل ATRT1، وفي بعض الحالات كان هناك فجوة بين الصياغة المستخدمة في التوصية وكيفية تنفيذها.<sup>35</sup> كما ادعى البعض أيضاً أن "دور مجلس الإدارة والعلاقة بين مجلس الإدارة وGAC غير واضحة".<sup>36</sup> بالإضافة إلى ذلك، وفي حين أن التعليقات تميز ICANN بأنها تقوم بأفضل الجهود، إلا أن تنفيذ GAC للتحسينات لا يزال غير كافٍ. وطلبت التعليقات أنه "يجب توفير قناة أكثر سلاسة أمام GAC للمشاركة في إجراءات صنع السياسات".<sup>37</sup> وترى التعليقات الإضافية أن ICANN لا يزال عليها تحسين المساءلة والشفافية في صناعة القرارات والتنفيذ، "تقوية آليات العمل بين GAC ومجلس الإدارة ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية

<sup>35</sup> شون جانرسون، معلق فردي (راجع الحاشية السفلية 7)

<sup>36</sup> مورين هيلارد، ALAC، (راجع الحاشية السفلية 7)

<sup>37</sup> 曹华平، جمعية الإنترنت بالصين، (راجع الحاشية السفلية 7)



وتحديد الأدوار".<sup>38</sup> يرى المعلقون أن التنفيذ لا يزال غير مرض حيث إن بعض التوصيات الأساسية ذات الصلة بـGAC لا تزال منفذة بالكامل حتى الآن.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

على وجه العموم، تجد مجموعة ATRT2 أن ICANN قد بذلت جهودًا حثيثة وصادقة لتنفيذ توصيات ATRT1 رقم 9 إلى 14. وفي حين يبدو أن هناك بعض التحديات المرتبطة بالمسؤولية عن التنفيذ (أي الطبيعة المشتركة لكل من مجلس ICANN وGAC) بالإضافة إلى الطابع العملي لتوقيت الأولوية المقترح من جانب ATRT1، إلا أن كافة التوصيات تم التعامل معها. وعلى الرغم من ذلك، هناك تفاصيل بارزة للتنفيذ والتي تقتضي مزيدًا من الاهتمام (على سبيل المثال، تشغيل سجل نصاب GAC، وهل وكم عدد مرات إقامة اجتماعات رفيعة المستوى، إلخ). بالنسبة للتوصية رقم 10، يتعين على مجلس الإدارة القيام بمزيد من العمل من أجل وضع عملية أكثر رسمية وتوثيقًا لإشعار GAC بالمسائل التي تؤثر على اهتمامات السياسة العامة. التوصية 12 ذات الصلة بتسهيل مشاركة GAC المبكرة في عملية وضع السياسة الخاصة بـICANN لا يزال أولوية أولى للعمل بالنسبة لمجموعة عمل BGRI، والتي شاركت في الأونة الأخيرة في المشاورات المباشرة مع GNSO. وفي حين كان هناك تقدم على صعيد الدعم والالتزام من جانب الحكومات تجاه عملية GAC، يجب ذلك مزيد من العمل فيما يتعلق بالتوصية رقم 14.

التوصية (التوصيات)	التقييم
9	مكتمل، تم التعامل مع المشكلة بشكل مرضي.
10	غير مكتمل، تم اتخاذ خطوات هامة بالنسبة لسجل GAC ومجلس الإدارة في الرد على تعقيب GAC، لكن مزيدًا من العمل لا يزال لازمًا على مجلس الإدارة الساعي للحصول على تعقيبات GAC في البداية.
11	المادة كاملة، لكن تستغرق أطول من الموعد النهائي الذي حددته مجموعة ATRT1. مشكلة طرح واعتماد التغييرات على اللوائح ذات الصلة لا يزال مفتوحًا.
12	النقاش وتنفيذ التوصيات لا يزال مستمرًا. يشتمل الإكمال على قدر كبير من العمل والمشاركة مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى. [يعاد تقييمه بعد تلقي تقرير الخبراء]
13	مكتمل، تم التعامل مع المشكلة بشكل مرضي.
14	تم اتخاذ إجراءات، إلى أن مزيدًا من العمل لا يزال مطلوبًا بالنظر إلى المسائل الجغرافية السياسية الأوسع ومخاوف بعض الحكومات.

### توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بـGAC

#### فرضية المشكلة

مع عدم الإخلال بالتقدم الكبير الذي أحرزته ICANN وGAC في تنفيذ توصيات ATRT1، هناك عدد من المشكلات ذات الصلة بـGAC لا تزال بحاجة إلى تقييم. وهناك نقص واضح في مستوى شفافية أعمال GAC بالإضافة إلى تخوف حيال الحواجز المتأصلة في بالنسبة للمشاركة في ICANN بسبب تعقيد نموذج ICANN ومستوى المعلومات الهائل. وكما ناقشنا في تقرير ATRT1، لا يزال هناك نقص مشاركة GAC المبكرة في العديد من عمليات سياسة ICANN. وعلى الإجمال، هناك قلق حول ما إذا كانت ICANN بأي شيء بإمكانها من أجل دعم شرعيتها في أعين الدول غير المشاركة في GAC، وعلى وجه الخصوص الدول الواقعة في العالم النامي.

<sup>38</sup> ليو يو، الأكاديمية الصينية لأبحاث الاتصالات (راجع الحاشية السفلية 7)

## ملخص للردود ذات الصلة على التعليقات العامة

أشارت الردود المقدمة من المجتمع إلى أنه في حين أن تعقيبات GAC على مناقشات السياسة أمر هام، إلا أن العمليات والمناقشات المشمولة في تطوير وجهات نظر GAC غالباً ما تكون مبهمه. وكانت هناك دعوات خاصة لرؤية المجتمع داخل طرق العمل والردود الخاصة بـGAC. توضح التعليقات أن هذا الافتقار في الرؤية داخل مناقشات GAC وطرق العمل قد تؤدي إلى الارتباك بالنسبة لأصحاب المصلحة عند تلقي مشورة من GAC. كما أكدت تعليقات أحد المسؤولين الحكوميين "إن دور GAC هو بالغ الأهمية لضمان أخذ اهتمام عام أوسع بعين الاعتبار" في عملية صنع القرارات في ICANN، لذا من المهم أن يخضع دورها وأدائها للتدقيق بشكل منتظم من قبل مجتمع<sup>39</sup>. ICANN اقترح معلق آخر أن تستغل GAC مقاييس لقياس مساءلة GAC، بما في ذلك "تقييم طرف ثالث للمشورة، عن طريق المقابلات مع مجلس الإدارة وقادة الدوائر وأعضاء المجتمع".<sup>40</sup>

حققت GAC نجاحاً ملحوظاً في تعريف وتحديد قدر أكبر من الرؤية في عملية إجماع GAC، بما يؤدي إلى تعديل في المبدأ 47 في مبادئ GAC التشغيلية في اجتماع أكتوبر 2011 في دكار. ينص المبدأ 47 على أن "يفهم الإجماع على أنه يعني توافق على ممارسة اعتماد القرارات بالاتفاق العام مع غياب أي اعتراض رسمي".<sup>41</sup>

تبين التعليقات أن أجزاء كبيرة من مجتمع ICANN لا تشارك بالفهم الشائع للأدوار المختلفة لمجلس الإدارة، وGAC وGNSO، وأن انعدام الفهم هذا للأدوار المختلفة "يمكن أن يؤدي إلى انعدام احترام آراء أصحاب المصلحة المتنوعين".<sup>42</sup> أشار آخرون إلى محدودية الرؤيا في أساليب عمل ومداولات GAC، بسبب المناقشات وراء الأبواب المغلقة في بعض الأحيان، مما يؤدي إلى ارتباك في المجتمع حول عملية وضع مشورة GAC، مع التنويه بأنها "غالباً ما تفاجئ المجتمع".<sup>43</sup> اقترح المجتمع أيضاً أن تواصل أكبر من GAC أثناء مداولاته ومشاوراته سيقدم للمجتمع نظرة أفضل لأساليب عملها وعملياتها، وستخفف مشورة GAC من الإحساس بأنه "غالباً ما يُساء فهم مشورة GAC أو اعتبارها عدائية، والعكس صحيح".<sup>44</sup> فهم أن الدوائر المتنوعة ضمن المجتمع هي مهمة بالمسائل المختلفة وذات أساليب تشغيلية مختلفة، حيث "ينبغي أن تكون عمليات الاتصالات ذات مغزى وذات صلة بمستخدمي ICANN".<sup>45</sup> في الوقت الراهن، يبدو حوار GAC موجه بشكل رئيسي نحو-- مجلس الإدارة، وتبدو فرصة التفاعل مع مجتمع ICANN الأوسع مقيدة".<sup>46</sup>

بالإضافة إلى ذلك، فإن التعليقات الواردة من المجتمع تركز على الحاجة إلى زيادة مستوى جودة مشاركة الحكومات في GAC. المشكلات الخاصة التي تم طرحها زيادة التوعية والترويج في الدول النامية، والحاجة للممثلين GAC للحصول على الدعم على المستوى الفردي من أجل تشجيع المشاركة المتسقة، وإدارة كيفية تعامل GAC مع أعباء العمل من أجل ضمان التعامل معها بطريقة متسقة عبر ممثلي GAC. أشارت التعليقات إلى الحواجز المدركة أمام المشاركة بشكل إجمالي، مع التنويه بأنه "من الصعب الملاحظة عبر نموذج ICANN".<sup>47</sup> مع المواصلة ضمن هذا السياق، شكك بعض المعلقين ما إذا كانت GAC "تأخذ بعين الاعتبار في الوقت الراهن جميع المواقف حول العالم في اقتصادات ومجتمعات متباينة [و] ما إذا كان الممثلين يمتلكون موارد كافية على أساس فردي للقيام بمزيد من العمل في بداية وضع السياسات؟"<sup>48</sup> اقترحت التعليقات أيضاً أن تقدم ICANN معلومات بسيطة ومركزة وعالية الجودة بدلاً من المعلومات لغرض محدد، بالإضافة إلى تقديم المزيد من الدعم للوافدين الجدد.

كما ركز العديد من المعلقين على الحاجة إلى زيادة إشراك الدول النامية والتواصل معها كوسيلة لزيادة العضوية وكسب المزيد من تمثيل الآراء الإقليمية، مع التنويه بأنه "ينبغي على GAC تحسين اتساق مستويات

39 حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

40 أليخاندر بيزانتي

41 <https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Operating+Principles>

42 هيئة الأعمال الدنماركية، جوليا وولمان

43 Nominet، لورا هنتشيون

44 Nominet، لورا هنتشيون

45 مورين هيلارد، جهة تابعة، ALAC

46 حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

47 هيئة الأعمال الدنماركية، جوليا وولمان

48 حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

المشاركة على نطاق عضويتها، في كل من الاجتماعات وبين الجلسات، عندما يكون مستوى الإشراف من الدول النامية والأقل تطوراً منخفضاً إلى درجة كبيرة بالعادة (وخاصة في مؤتمرات GAC الهاتفية). هذه مشكلة محتملة خطيرة نظراً لأنه ينبغي زيادة مستوى نشاط اللجنة بين الجلسات بشكل كبير".<sup>49</sup> بالإضافة لذلك، يشعر المعلقون أنه "سيكون من المهم مراقبة تقدم الترويج للمشاركة الأوسع". من المهم أن تعمل ICANN مع أصحاب المصلحة العالميين الحاليين للتواصل مع مجتمعاتهم المحلية حيث تكون جيدة الترسخ ومتشابهة.<sup>50</sup> ينوه المعلقون بأنه ينبغي على ATRT2 استكشاف "جوانب قد تساهم برفع مستوى المشاركة وتقوية شرعية نموذج تعدد المساهمين".<sup>51</sup> وفي النهاية، توفر العديد من التعليقات حلولاً لتحديد الجهود الحالية التي قد تساهم في زيادة مشاركة الحكومات ودعمها لـ GAC بما في ذلك وضع مدونة سلوكيات GAC.<sup>52</sup> نوه أحد التعليقات بأن "نشر أدوات التشاور المبتكرة قد يساعد على استعادة التوازن من أجل تحقيق مستويات ردود ذات مغزى".<sup>53</sup> بالإضافة إلى ذلك، نوه عدة معلقين بأن "فتح ICANN لمكاتب جديدة قد يوفر توعية عالمية جديدة، ولكنه لن يعالج المشكلات".<sup>54</sup>

وفي النهاية، ركزت التعليقات على الحاجة إلى تضمين GAC في مناقشات السياسة المبكرة في العملية. مع التنويه بأن "مشاركة GAC المبكرة هي مهمة أيضاً لضمان قابلية التنبؤ، وسيساعد تحسين فهم الحثيات وراء القرارات المجتمع الأوسع على فهم المشورة وإقرار تناسبها مع المبادئ الضمنية".<sup>55</sup> اقتبست التعليقات عملية وضع سياسة GNSO كمثال على مشاركة GAC الضعيفة، مع التوضيح بأن "التوقيت المناسب غالباً ما يعتمد على قوة القيادة والتزام الأعضاء، بالإضافة إلى الرفض المستمر من المجموعات للمشاركة على الإطلاق أو ليس قبل فترة متأخرة من العملية".<sup>56</sup> توضح مجموعة أصحاب المصلحة غير التجارية بأنهم "قلقون من الميول التي تهدد عملية وضع السياسة بالإجماع من الأسفل-- إلى الأعلى متعددة المساهمين"، وقدموا وضع مسودة ومناقشة بيان GAC الرسمي في بكين كمثال.<sup>57</sup> بالإضافة إلى ذلك، أكدت التعليقات على أنه في حين أن الآراء لها قيمة عالية، إلا أن ثمة حواجز أمام تبادل المعلومات في أغلب الأحيان.<sup>58</sup> نوهت التعليقات بأن تفاعلات وعمليات GAC ومجلس الإدارة قد تحسنت، ولكن يمكن القيام بالمزيد لتضمين ATRT2، وعلى وجه التحديد، مراجعة... تبادل معلومات نشط وتفاعلي أكثر في اجتماعات GAC ومجلس الإدارة المفتوحة".<sup>59</sup>

#### التعليقات من الجلسات المباشرة

تعليقات عدة من مناقشات ATRT2 مع العديد من منظمات الدعم واللجان الاستشارية، مع الإشارة إلى الحاجة إلى تضمين GAC مبكراً، وأيضاً التركيز على الحاجة لاتصال أفضل فيما قطاعات المجتمع على الإجمال. أوضحت لجنة At-Large الاستشارية (ALAC) أنه وعلى وجه الإجمال، فإن مجموعات مثل ALAC و GAC لا تشارك في العملية بوقت مبكر بما يكفي. أشار المشاركون إلى عدة عوائق أمام العديد من العمليات الأخرى (مثل 1) المنصات، المرتبطة بمشكلات ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية، وإنشاء مشاركة المعلومات مشكلات العمليات في جميع قطاعات المجتمع، و(2) الاستشهاد بأمثلة عند "أخذ" المشكلات من جانب منظمة دعم أو لجنة استشارية خاصة عندما كانت هذه المشكلة حاسمة ويجب أن يتم التعامل معها من خلال المجتمع بالكامل، أو (3) مشكلات المشاركة في بعض عمليات منظمات الدعم أو اللجان الاستشارية الأخرى، بسبب اتجاه منظمات الدعم واللجان الاستشارية لمقاومة ورفض التعقيبات من الخارج. وفي النهاية، أوضح المشاركون في ALAC أن السفر، والتسهيلات، وجدول الأعمال المضغوط تؤثر جميعها على قدرة ALAC على القيام بعملها واقترحت وجوب البحث عن طريق أفضل/بديلة للاتصال (على سبيل المثال Adobe Connect).<sup>60</sup>

49 حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

50 Nominet، لورا هنتشيون

51 هيئة الأعمال الدنماركية، جوليا وولمان

52 Nominet، لورا هنتشيون

53 حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

54 ريناليا عبد الرحيم، وجارث برون، وايفان ليفوفيتش، وهولي راكي، وكارلتون سامبولز، وجون جاكس سوبرينات، جهة تابعة لـ ALAC

55 Nominet، لورا هنتشيون

56 مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات، بول دياز

57 مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين، ماري وونج

58 Nominet، لورا هنتشيون

59 Nominet، لورا هنتشيون

60 تصنيف الملاحظات (B.Cute) من جلسة ALAC

أثناء النقاش مع GNSO، أوضح بعض المشاركين من ATRT2 (وبصفتهم الإشرافية، وعدم الحديث بالنيابة عن GNSO) أنه في حين أن GAC تعترف بالحاجة إلى المشاركة في العملية والرغبة في ذلك، إلا أنها لم تتمكن من تحديد كيفية تمكين المشاركة بشكل فعال، مع الأخذ بالاعتبار العمليات المختلفة لكل من GAC و GNSO. وقد أشارت GNSO إلى العمل والمناقشات المستمرة فيما يتعلق بكيفية تضمين GAC في عملية PDP الخاصة بها، بالإضافة إلى أن المناقشة المستمرة حول هذه المسألة تظل بظلالها على جانب هام من عملية أصحاب المصلحة المتعددين. كما أوضحت GNSO أنه بسبب أن المناقشات كانت جارية بالفعل، من المهم عدم مضاعفة العمل عن طريق التقرب إلى المشكلة من خلال العديد من الزوايا في نفس الوقت. واقترح العديد من المشاركين في GNSO الحاجة إلى استكشاف ما إذا كانت عمليات السياسة على الإجمال كانت فعالة أم لا. وقد طرحت أسئلة إضافية فيما يتعلق بقدرة عملية سياسة GNSO لتسمح بوضع سياسات الإجماع في الوقت المناسب.<sup>61</sup>

مناقشات المجتمع حول المداوات الدائرة بين قطاعات المجتمع استمرت مع مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات (RySG). وقد شاركت RySG العديد من الفرص للمشاركة في العمليات الحالية بالنسبة لكل من GAC ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى. على سبيل المثال، عند البدء في عملية وضع سياسة وتشكيل مجموعة عمل، يتم إرسال طلب/مشورة إلى منظمات الدعم واللجان الاستشارية للدعوة للمشاركين. تتمكن بعض منظمات الدعم واللجان الاستشارية من توفير مشاركة جيدة ومتسقة في مختلف مجموعات العمل. كما أوضحت أن المحاولات الأخرى لتنسيق ذلك لم تعمل بشكل جيد (على سبيل المثال التنسيق مع GAC) والعمليات التي لا تزال قيد التجربة (على سبيل المثال مشاركة مجموعة عمل التنظيم بين الحكومات (IGO WG) مع GAC). وأوضح بعض المشاركين أن تنسيقيات الأسباب مع بعض المجتمعات ينجح والبعض الآخر يفشل ويتوقف على قدرة منظمات الدعم واللجان الاستشارية على المشاركة وتوفير تعقيبات متسقة.

## تعقيبات طاقم عمل ICANN

بالإضافة إلى إصدار استبيان للحصول على التعليقات العامة، طرحت مجموعة العمل ATRT2 أيضاً من مجلس إدارة ICANN وفريق العمل مجموعة من الأسئلة للحصول على وجهة نظر فيما يتعلق بفهم أهداف توصيات ATRT1 ومراجعة العملية المستخدمة في مراجعة وتنفيذ والإشراف على عملية التنفيذ. ورد مجلس الإدارة وفريق العمل على العديد من الأسئلة من فريق ATRT2 كجزء من وثيقة تعقيبات فريق العمل إلى ATRT2،<sup>62</sup> ويشمل ذلك "هل كانت هناك فرص للتحسين عن طريق تنفيذ هذه التوصيات"؟ (السؤال 1).

رداً على ذلك السؤال في سياق توصيات ATRT1 رقم 12، حددت ICANN عدة تدابير إضافية محتملة للنظر فيها في المستقبل، ويشمل ذلك تعيين رئيس GAC لمجموعة GAC صغيرة، وتقارير المراجعات الشهرية للاهتمام بالسياسة العامة الممكنة، ونشر أية تعليقات على الويب، وتقديم التعليقات إلى منظمة الدعم ذات الصلة، وندوات الويب المفصلة بشكل خاص لـ GAC من أجل التركيز على مشكلات السياسة الهامة قيد التطوير للنقاش في الاجتماعات العامة والتي قد ترفع مشكلات أو مخاوف تتعلق بالسياسة العامة، واستخدام التقرير الشهري لإشراك منظمات الدعم، وتحديد المشكلات التي قد تكون ذات اهتمام عام بالسياسة، والمشاركة في منظمات الدعم ذات الصلة قبل وأثناء اجتماع ICANN العام".

وفيما يتعلق بتوصية مجموعة ATRT1 رقم 13، اقترحت ICANN "مساعدة GAC من أجل تنظيم/تأسيس مشاورات منتظمة في اجتماعات ICANN مع GNSO، و ccNSO، و ASO، واللجان الاستشارية حول مشكلات السياسة والأمور ذات الاهتمام بالنسبة لـ GAC".<sup>63</sup>

<sup>61</sup> تصنيف الملاحظات (E.Bacon، B.Cute) من جلسة GNSO

<sup>62</sup> [https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+](https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx)

<sup>63</sup> [https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+](https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx)

[to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx](https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx)

وبالنسبة لتوصية ATRT1 رقم 14، أوضحت ICANN أنه "يمكن القيام بالمزيد لتزويد أعضاء GAC بالموارد المعلوماتية الكافية. وكان من بين أغراض MyICANN هو الإسهام في هذه المنصة التعليمية الموضوعية والمخطط لها عبر الإنترنت (عنوان العمل) ومن المتوقع أيضاً أن تساعد في تناول الاحتياجات المعلوماتية لأعضاء GAC".<sup>64</sup>

وردًا على التحليل المبكر لمجموعة ATRT2، قام فريق العمل بإجراء مزيد من الشرح بأن فريق المشاركة العالمية لأصحاب المصلحة (GSE) يقدم تقريرًا شهريًا لرئيس لجنة GAC. تشمل هذه الوثيقة على تقارير "النظرة الخلفية" حول أنشطة الشهر السابق والتوقعات المتطلعة للأنشطة المخطط لها في الشهر القادم والتي تشمل على فريق GSE وتفاعلات مع الحكومة. وقد اقترح هذا التقرير فريق العمل لنقله إلى رئيس GAC. كما قام فريق GSE بوضع وثيقة إستراتيجية المشاركة الحكومية العالمية والتي سيتم طرحها على لجنة العلاقات الدولية في مجلس الإدارة (BRGC) للأغراض المعلوماتية في اجتماع اللجنة في سبتمبر 2013 في لوس أنجلوس. وكإحدى الممارسات الجيدة، يسعى نواب رئيس ICANN الإقليميين إلى إخطار أعضاء GAC في مناطقهم بالأنشطة والنتائج التي تتوصل إليها مجموعات عمل إستراتيجية المشاركة الإقليمية للمجتمع ذات الصلة.

كما أبلغ فريق عمل ATRT2 بأن أحد مشروعات فريق العمل التي يجري تنفيذها تتمثل في إقامة نظام لإدارة علاقات المستهلك (CRM). وكجزء من هذه العملية، فإن معلومات عضوية GAC الحالية سوف يتم تضمينها في القاعدة الإلكترونية بالإضافة إلى المعلومات الأخرى التي يجري وضعها من خلال إستراتيجيات مشاركة المجتمع. وهناك تحد مع هذه الأنواع من المشروعات يتمثل في الحاجة لإجراء تحديث مستمر. والمبادرات السابقة التي تشمل على توعية الحكومات سوف تحتاج للتوثيق والتوحيد في نظام CRM أيضًا.

كما أبلغ فريق العمل مجموعة ATRT2 أيضًا بأن GSE تعمل في الوقت الحالي على أساليب إقليمية تحقيقًا لتدويل ICANN. وهذا يعني أن اللجان الأعضاء في المجتمع التي عمل فيها فريق عمل GSE الإقليمي تقوم بتطوير وتنفيذ أو استكشاف الإستراتيجيات الإقليمية المتطورة، وذلك استنادًا إلى الاحتياجات والأولويات الخاصة بالمناطق. كما أن الخطط الإستراتيجية لكل من أفريقيا وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط تم الإعلان عنها والبدء فيها أثناء اجتماعات تورنتو وبكين وتم تحديثها في ديربان. تم تقديم التحديثات المكتوبة حول حالة الإستراتيجيات إلى مجموعة BRGC في اجتماع سبتمبر المنعقد في 2013. كما تعقد الجلسات التفاعلية في كل اجتماع من اجتماعات ICANN من أجل توفير التحديثات حول نشاط وعملية تعريف المبادرة.

لوائح ICANN ذات الصلة: المادة 11، القسم 2.1 (المسألة 1) المادة 11، القسم 2.1 (المسألة 2)، المادة 11، القسم 2.1 (المسألة 3)

سياسات ICANN المعلنة ذات الصلة: لا يوجد

إجراءات ICANN المعلنة ذات الصلة: لا يوجد

مبادئ تشغيل GAC ذات الصلة: المبدأ 47، الحاشية 1، وتعديلات أكتوبر 2011.

## نتائج ATRT2

حددت مجموعة ATRT2 ثلاثة مشكلات أساسية تؤثر على قدرة GAC على التعامل بفاعلية مع مجلس الإدارة والمجتمع العام، والتي لها أثر على المساءلة والشفافية والشرعية العالمية المعترف بها لـ ICANN. المشكلة الأولى وهي نقص الوضوح أو فهم طرق عمل GAC، وجدول الأعمال والأنشطة من جانب مجتمع ICANN الواسع، وفرق العمل ومجلس الإدارة. وما يعقد من هذه العلاقة هو أن العلاقة غير مفهومة بشكل جيد بين النصبحة المقدمة من GAC إلى مجلس إدارة ICANN وتوصيات السياسة المقدمة إلى مجلس إدارة ICANN من خلال عملية وضع السياسة داخل منظمات الدعم التابعة لـ ICANN (لاسيما GNSO). المشورة المقدمة من GAC لا تفهم جيدًا خارج الدوائر الحكومية وغالبًا ما تأتي تفاصيلها مفاجئة لغير أعضاء

<sup>64</sup> <https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATR2+Questions-ATR2+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx>

GAC، لاسيما في الحالات التي تكون فيها مداورات GAC مغلقة على أصحاب مصلحة آخرين معنيين في ICANN. كما أن الافتقار إلى فهم الطرق والأنشطة التي تقوم بها GAC قد يمثل نقصاً في المصداقية والثقة في GAC والنتائج التي تقدمها، ويعيق التفاعل مع مجتمع ICANN والدوائر التابعة لها، ويؤدي إلى عدم الكفاءة في تطوير العمليات والسياسيات.

ثانياً، فإن التحديات تتواصل مع عوائق أمام المشاركة لكل من داخل GAC وفي ICANN على وجه العموم. والإجراءات الأكثر فاعلية في GAC، والوصول الأسهل إلى المعلومات من خلال ICANN، بالإضافة إلى التفسير الأفضل لنموذج ICANN سوف يصلح من المستوى الدائم والفعال للمشاركة في GAC.

وفي النهاية، فإن مشاركة GAC في عمليات وضع السياسات المتنوعة لـ ICANN مقتصرة على ما هو غير موجود. وبدون المشاركة المبكرة، غالباً ما توضع GAC في موضع عمل التداخلات مؤخرًا في عملية وضع السياسة وتقوم في الغالب بتمديد الموعد المخصص لهذه المشكلات. والمشاركة المبكرة في وضع السياسات من جانب جميع أصحاب المصلحة سوف يؤدي أيضاً إلى سياسات أكثر شمولية وتعكس وجهات نظر واحتياجات المجتمع.

### التعليقات العامة على التوصية (التوصيات) (راجع مسودة تقرير وتوصيات ATRT2)

كانت ردود المجتمع حول التوصيات المرتبطة بـ GAC إيجابية بشكل عام. علقت مصر بأن "التوصيات المرتبطة بـ GAC ذات أهمية بالغة وتتضمن أفكاراً بناءة للغاية". تم الإعراب عن الدعم لجهود جعل GAC مفتوحة أكثر، مع اقتراح أحد المعلقين بأن يتقدم ATRT2 أكثر ويقدم المزيد من التوصيات. علقت USCIB على وجه التحديد بأن "العمليات التي يخدم أعضاء GAC فيها في GAC هي مبهمة بالكامل وسيستفيد المجتمع كثيراً من فهم أفضل لطريقة عملها". ولكن أحد المعلقين اقترح أن "بعض طلبات GAC قد تكون مطلوبة أكثر مما يجب (نشر جميع نصوص GAC ذات الصلة، المناصب والمراسلات، نشر محاضر الاجتماعات على موقع GAC الإلكتروني خلال فترة سبعة أيام من كل اجتماع...)"، وقد تعرض أعضاء GAC لدعاية غير مرغوبة وقد تبعدهم عن المشاركة في حوارات علنية. يمكن أن يؤدي ذلك إلى عقد المفاوضات والاتفاقات في الممرات أو بعيداً عن الأعضاء مع مشاركة دول قليلة بها. نوه آخرون بدرجة التراكب القوية بين بعض توصيات ATRT2 وجهود إصلاح أساليب عمل GAC الداخلية.

شددت هيئة الأعمال الدانماركية على أهمية التوصيات المرتبطة بإشراك أصحاب المصلحة، بينما شدد آخرون على أهمية وضع خطة التنفيذ. أثار العديد من المعلقين أهمية الإشراك المبكر لـ GAC في عمليات وضع السياسة المتنوعة لـ ICANN كأولوية، ولكن تم التشديد أيضاً على التحديات التي يواجهها هذا نظراً لأن "إيقاع عمل GNSO مع الحكومات الأبطأ دائماً، وخاصة عند إجراء مشاورات داخلية". أشار مجلس GNSO إلى أن مبادرة GNSO و GAC المشتركة الحديثة قد بدأت بالفعل.

ولكن أثيرت أيضاً مخاوف حول المطالبة بقانون السلوك، مع تنويه بعض المعلقين بأن الحكومات تخضع بالفعل لقانون السلوك الحكومي الخاص بها، والذي قد يكون مختلفاً عن غيره ويتخطى أي اتفاق عام آخر". اقترح آخرون أن ATRT2 قد يكون تخطى صلاحياته، موضحين بأن "الدول تتمتع بالسيادة لاتخاذ قرار حول سياساتها الداخلية بالشكل الذي تراه مناسباً وليست مجبرة على كشف كيفية اتخاذ مواقفها القومية". يتباين هذا مع تعليقات أخرى أشارت إلى أنه "رغم أن الأعضاء الفرديين في GAC يمثلون بلادهم، فإننا ننوه بأن GAC نفسها ليست هيئة حكومية، بل هي جزء من هيكل ICANN وتخضع للوائح ICANN الداخلية وقواعد دمجها. وبالتالي، يجب أن تتبع جميع عمليات وإجراءات GAC التحديدات المبينة في اللوائح الداخلية، مثل العلنية والشفافية، كما هو الحال مع ALAC و GNSO". ومؤخراً، تم التعبير عن مخاوف تتعلق بغموض صياغة التوصيات وتقديم اقتراح بتحديد هيئة مسؤولة معينة.

## التوصية النهائية رقم 6

زيادة مستوى شفافية الأنشطة المرتبطة بـGAC

6.1. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق مجموعة عمل BGRI، للنظر بعدد من الإجراءات لجعل مداولاتها أكثر شفافية ومفهومة أكثر لمجتمع ICANN. وحيث ما كان مناسباً، يتعين على ICANN توفير الموارد اللازمة لتسهيل تنفيذ أنشطة محددة في هذا الخصوص. تشمل الأمثلة على الأنشطة التي قد تنظر فيها GAC لتحسين الشفافية والفهم ما يلي:

- أ. عقد "GAC 101" أو جلسات معلومات لمجتمع ICANN، لتوفير رؤية أكبر لكيفية إعداد كل عضو في GAC لاجتماعات ICANN في العواصم الوطنية، وكيفية إقرار جدول أعمال GAC وأولويات العمل، وكيفية تفاعل أعضاء GAC فيما بين الجلسات وأثناء اجتماعات GAC للوصول إلى مواقف إجماع لـGAC يتم إرسالها في نهاية المطاف إلى مجلس إدارة ICANN كنصيحة؛
- ب. نشر جداول الأعمال لاجتماعات GAC، ومؤتمرات الهاتف، إلخ على موقع GAC على الويب قبل عقد الاجتماعات بسبعة أيام، ونشر محاضر الاجتماعات على موقع GAC على الويب بعد كل اجتماع أو مؤتمر هاتف بسبعة أيام؛
- ج. تحديث وتحسين موقع GAC على الويب لتوفير وصف أكثر دقة للأنشطة التي تقوم بها GAC، ويشمل ذلك الأنشطة التي تتم بين الجلسات، بالإضافة إلى نشر كافة نصوص GAC ذات الصلة، والمواقف والمراسلات؛
- د. النظر في إمكانية وكيفية فتح مؤتمرات هاتفية لـGAC أمام أصحاب مصلحة آخرين للمراقبة والمشاركة، حسب ما يتناسب. وربما يمكن تحقيق ذلك من خلال مشاركة التنسيق من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم الأخرى في GAC، بمجرد الموافقة على هذه الآلية وتنفيذها؛
- هـ. التفكير في كيفية هيكلة اجتماعات و عمل GAC فيما بين الجلسات بحيث يكون أثناء اجتماعات ICANN العامة الثلاثة سنة واحدة تشارك فيها GAC مع المجتمع ولا تجلس في غرفة تجادل نفسها؛
- و. تأسيس دعوات جلوس في صورة جداول أعمال ممارسة روتينية للاجتماع التالي في ختام الاجتماع السابق؛
- ز. توفير الوضوح فيما يتعلق بدور قيادة GAC؛ وكذلك،
- ح. عند التداول حول مسائل تؤثر على هيئات معينة، إلى الحد المنطقي والعملي، منح تلك الهيئات الفرصة لتقديم رأيها إلى GAC ككل قبل مداولاتها.

6.2. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، لتسهيل تبني GAC رسمياً لسياسة للاجتماعات المفتوحة من أجل زيادة الشفافية في مداولات GAC، وتأسيس ونشر معايير واضحة للجلسات المغلقة.

6.3. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، لتسهيل وضع GAC ونشرها للحثييات وراء مشورة GAC في وقت تقديم المشورة. ويجب تسجيل هذه الحثييات في سجل GAC. كما يجب أن يشتمل السجل أيضاً على دفتر يضم طريقة رد مجلس إدارة ICANN على كل بند في النصيحة.

6.4. ينبغي على مجلس الإدارة، عن طريق العمل من خلال مجموعة عمل BGRI، وضع وتوثيق عملية رسمية لإشعار وطلب المشورة من GAC (راجع توصية ATRT1 رقم 10).

6.5. ينبغي على مجلس الإدارة اقتراح والتصويت على التغييرات المناسبة على اللوائح الداخلية من أجل التنفيذ الرسمي للعملية الموثقة لمشاورات اللوائح الداخلية وفقاً لما وضعت مجموعة عمل BGRI بأسرع وقت ممكن (راجع توصية ATRT1 رقم 1).

زيادة التزامات دعم وموارد الحكومات إلى GAC (راجع توصية ATRT1 رقم 14)

6.6. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، من خلال مجموعة العمل BGRI، لتحديد وتنفيذ مبادرات من شأنها إزالة العوائق أمام المشاركة، ويشمل ذلك حواجز اللغة، وتحسين مستوى فهم نموذج ICANN وإطلاع أعضاء GAC على معلومات ICANN ذات الصلة. ينبغي على مجموعة عمل BGRI النظر بكيفية تحسين GAC لإجراءاتها من أجل ضمان عملية اتخاذ قرارات أكثر تأثراً وشفافية وشمولاً. ينبغي على مجموعة عمل BGRI وضع مدونة للسلوك لأعضاء GAC، والتي يمكن أن تشمل موضوعات من مثل: تضارب المصالح؛ والشفافية والمساءلة؛ والتزامات الموارد المحلية المناسبة؛ والتشاور الروتيني مع أصحاب المصلحة ومجموعات المصلحة في نظام أسماء النطاقات (DNS)؛ والتوقع بأن المراكز المشغولة داخل GAC تعكس بالكامل مركزاً منسجماً ومحلياً للحكومات وتتسق مع القوانين الدولية والوطنية الحالية ذات الصلة.

6.7. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، بإجراء تنظيم دوري لاجتماعات كبار المسؤولين عن طريق مطالبة GAC بعقد اجتماع رفيع المستوى بصفة دورية، ويفضل أن يكون مرة واحدة كل عامين. كما ينبغي دعوة الدول والأقاليم التي ليس لديها ممثلين حالياً في GAC لهذا الاجتماع، وينبغي إجراء جرد بعد كل اجتماع رفيع المستوى أيضاً.

6.8. يوصي ATRT2 بأن يعمل مجلس الإدارة بشكل مشترك مع GAC، عن طريق BGRI، للعمل مع مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين (GSE) التابعة لـ ICANN لوضع الخطوط الإرشادية للحكومات المشاركة، ولكل من أعضاء GAC وغير الأعضاء فيها، لضمان تعاون وتنسيق الجهود.

6.9. ويجب على مجلس الإدارة توجيه GSE، ومع آراء المجتمع، لوضع وتأسيس أهداف قابلة للقياس لمشاركة أصحاب المصلحة والتي تتناول ما يلي:

- أ. العلاقات مع GAC والدول غير الأعضاء في GAC، بما في ذلك وضع قاعدة بيانات لمعلومات جهات الاتصال للوزراء المعنيين في الحكومات؛
- ب. أدوات للتليخيص والنشر بطريقة بناءة أكثر لمشاركة الحكومات في ICANN، عن طريق GAC، كطريقة لزيادة الشفافية حول كيفية تفاعل ICANN مع نصيحة GAC (على سبيل المثال من خلال استخدام المعلومات الواردة في سجل نصائح GAC)؛
- ج. جعل الأعمال التي تقوم بها ICANN ذات صلة بالنسبة لأصحاب المصلحة في تلك الأجزاء من العالم ذات نسبة المشاركة المحدودة؛
- د. بالإضافة إلى وضع وتنفيذ خطة لكل منطقة من العالم من أجل التأكيد على أن المشروعات وأصحاب المشروعات المحليين يمكنهم استخدام خدمات ICANN بما في ذلك خدمات gTLD الجديدة بالكامل وبشروط متساوية.

## قسم التقرير 9. اتخاذ القرارات والمسائلة وعمليات الاستئناف: توصية ATRT2 رقم 7 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 15 و 16 و 17)

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن الالتزام بالمواعيد وفاعلية عملية وضع السياسات كان أحد المخاوف الجديدة بين المشاركين في عملية ICANN. وكانت الدوافع الأساسية هي القدر الهائل من الإجراءات المفتوحة ونقص تحديد الأولويات. وتوصلت ATRT1 إلى أنه من المهم تحسين طبيعة وهيكل التعقيب العام وعمليات وضع السياسات. وقد أخذت ATRT1 في الاعتبار حقيقة أن مقدار الإجراءات المفتوحة قد تأثر بإجراءات الهيئات المؤسسة داخل ICANN ولم تتأثر بطاقم عمل ICANN أو مجلس الإدارة.



## توصية ATRT1 رقم 15

يجب على المجلس في أقرب وقت ممكن ولكن في ميعاد لا يتجاوز يونيه 2011 اتخاذ قرار مباشر وتحديد جدول زمني لتنفيذ عمليات التعليق والإعلان العمومي فيما يتعلق بغرض (على سبيل المثال إشعار تحقيق، وإشعار وضع السياسة) وتحديد الأولوية. يجب أن يكون تحديد الأولويات والطبقة المؤسسة مرتكز على إدخال المجتمع المتناسقة والتشاور مع الموظفين.

## توصية ATRT1 رقم 16

ينبغي أن توفر عمليات التعليق والإعلان العمومي لكلا من دورة "التعليق" ودورة "الرد على التعليق" المتميزتين التي تتيح للمشاركين من المجتمع بمعالجة أو دحض المناقشات التي أثرت في تعليقات الأطراف المعارضة.

## توصية ATRT1 رقم 17

ينبغي أن يعاد النظر في الجداول الزمنية الخاصة بالإعلان العمومي والتعليق وتصحيحها لتوفير فرصة ملائمة لتعليق هادف ومناسب وذلك كجزء من تنفيذ توصيات 15 و16. فترات التعليق ورد التعليق يجب أن تكون خلال فترة زمنية محددة وثابتة.

## ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أعلن طاقم عمل ICANN أنه قد انتهى من تنفيذ توصية ATRT1 رقم 16 بالكامل. أوضح فريق العمل أن خطة التنفيذ كانت قد وضعت وطرحتم للتعليق العام، وأن دورة التعليق والتعليق على الرد تم تنفيذها.<sup>65</sup> كما أوضح فريق العمل أنه وفي نفس الوقت، تم تنفيذ عملية مراجعة لملف ويكي العام من أجل النظر في التحسينات على جانب الواجهة العامة لتقديم التعليقات. كما أشار فريق العمل إلى الفئات المؤلفة من طبقات وطريق تحديد الأولويات كانت قد وضعت وطرحتم على المجتمع من أجل مناقشتها. واستناداً إلى تعقيبات المجتمع، لم يتم فريق العمل بتنفيذ فرز وتحديد أولويات للتعليقات العامة.

## ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

عكست تعقيبات المجتمع نطاقات متنوعاً من الآراء. ففي حين كانت هناك تعليقات قليلة على آليات التعليقات والتعليق على الرد ذاتها، كان هناك إقرار بأن ICANN تتفق قدرًا كبيراً من الوقت والموارد في عرض الفرصة لتقديم التعليقات على عمليات ICANN.<sup>66</sup> وفيما يتعلق بمدى "سهولة" توفير التعليقات، تباينت وجهات النظر بشكل ملحوظ من "سهولة جداً" إلى "غير سهلة". وأقر بعض المعلقين بالتحسينات وعرض علامات عالية للجهود التي يقوم بها فريق العمل. وأشار آخرون إلى طول طلب الحصول على تعليقات والفترة الزمنية المخصصة للتعليقات على أنها تمثل تحديات أمام المشاركة الفعالة،<sup>67</sup> ونوه آخرون بالحاجة إلى التعدد اللغوي.<sup>68</sup> وأشار آخرون إلى التخطيط غير الكافي وعدد المشاورات الكبير مما يخلق عوائق أمام المشاركة.<sup>69</sup>

<sup>65</sup> <http://www.icann.org/en/resources/policy/update/update-dec11-en.htm#1>

<sup>66</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00003.html>

<sup>67</sup> تعليقات دائرة الملكية الفكرية التابعة لـ GNSO: "إن فيضان إجراءات تعليقات ICANN العامة المتزامنة أو المترابطة حول المسائل الرئيسية يزيد من حدة المشكلة بشدة". "حقيقة استخدام فترة الرد على التعليقات غالباً لإبداء التعليقات المبدئية ليس، كما أبلغ طاقم العمل ATRT-2، لأن أعضاء المجتمع جهلة أو يقاومون التعليم حول "الاستخدام المناسب لدورة الرد على التعليقات"، بل بالأحرى، كان رداً منطقياً على قرار ICANN الذي يبدو غير منطقي بعدم توفير فرص تعليقات عامة أطول حول المسائل الكبرى والمعقدة...." ينبغي على ICANN استخدام فترة الفجوة بشكل مستمر لاستثناء تواريخ اجتماعات ICANN العامة عند احتساب المواعيد النهائية للتعليقات". - <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/pdfToree1LWR0.pdf>

<sup>68</sup> تعليقات مجلس الولايات المتحدة للأعمال الدولية، - <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/pdfGwHm9XvJAd.pdf>

؛ <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/pdfDyQDZx5CHT.pdf>

تعليقات حكومة مصر، - <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/pdfEhY8OBH3XE.pdf>

## ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

كما أوضع فريق العمل أن المجتمع لم يستخدم دوماً دورة "التعليق على الرد" كما قرر لها فريق ATRT1. ومن الواضح أن بعض أعضاء المجتمع قد استخدموا دورة التعليق على الردود من أجل عرض التعليقات (سواء للمرة الأولى أو بالإضافة إلى التعليقات المقدمة في السابق). وأشار فريق العمل إلى أن التعليم فيما يتعلق بالاستخدام الصحيح لدورة التعليقات على الردود قد تم عرضها، إلا أن المعلقين لم يتبعوا الاستخدام الموصى به. كما أشار فريق العمل أيضاً إلى أنه تفكر في إطالة الفترات الزمنية الخاصة بالتعليقات، بعد سماع شكاوى من المجتمع تفيد بأن الفترة الزمنية الحالية المسموح بها كانت قصيرة للغاية بالنسبة للبعض لصياغة واعتماد التعليقات لتقديمها. كما أشار فريق العمل أيضاً إلى أنه كان يطور أدوات جديدة للسماح لعملية التعليق من خلال وسائل مختلفة (على سبيل المثال أدوات الوسائط الاجتماعية) ويود التشاور مع المجتمع قبل استخدام مثل هذه الأدوات.

## تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يبدو أن تنفيذ توصية ATRT1 رقم 16 قد اكتمل ولكن بنجاح محدود. وبالنظر إلى استخدام المجتمع إلى دورة التعليق على الرد، لا يبدو أن تلك الآليات تعرض الفائدة المرجوة. بالإضافة إلى ذلك، تشير مجموعة ATRT2 إلى أن تنفيذ فرز وتحديد أولويات التعليقات قد ترك استناداً إلى تعقيبات المجتمع، ولا تزال التحديات فيما يتعلق بعملية التعليق في ناحية تخصيص الوقت للتعليقات، وعدد مرات المشاورات، والتعقيد (بالنسبة للبعض) للطلبات الخاصة بتقديم التعليقات. وتعين على مجلس الإدارة وضع أدوات وأساليب جديدة في التعامل مع هذه المشكلات الملحة.

## تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

فعالية التنفيذ هي مؤهلة، ولكن نجاحها المحدود لا يرجع بالكامل إلى أداء طاقم العمل. وبشكل متزايد فقد تحسن مجلس الإدارة في إظهار التعليق العام في قراراته. وهذا الأمر من العناصر الأساسية بالنسبة للمساءلة والشفافية. تمثل تقييم ATRT2 في أن التعليقات العامة المرهقة والواسعة والأكثر تكراراً يمكن تسهيلها من خلال التعديلات على الوقت المخصص، والتخطيط المسبق فيما يتعلق بعدد المشاورات، والأدوات الجديدة التي تسهل المشاركة الأسهل في عملية التعليق.

## التوصية النهائية رقم 7

### عملية التعليق العام

7.1. ينبغي على مجلس الإدارة البحث عن آليات من أجل تحسين التعليقات العامة من خلال مخصصات محددة الوقت، والتخطيط الاستباقي فيما يتعلق بعدد المشاورات بالنظر إلى النمو المتوقع في المشاركة، والأدوات الجديدة التي تسهل من المشاركة.

7.2. ينبغي على مجلس الإدارة وضع عملية بموجب عملية التعليقات العام حيث يمكن لمن قام بالتعليق أو الرد أثناء فترة (فترات) التعليقات طلب إجراء تغييرات على تقارير التركيب في الحالات التي يرون فيها أن فريق العمل قد قام بتلخيص تعليقاتهم (تعليقاتهم) بشكل غير صحيح.

<sup>69</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00010.html> (الرد على السؤال رقم 9).

## قسم التقرير 10. التعدد اللغوي: توصية ATRT2 رقم 8 (تقييم توصيات ATRT1 رقم 18 و19 و22)

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

ركز تقرير ATRT1 على اللغة باعتبارها عائقًا محتملاً أمام المجتمع بمعنى أنه إذا كانت كافة الوثائق باللغة الإنجليزية فقط، فثمة مخاطرة في أن العديد من غير المتحدثين باللغة الإنجليزية قد يواجهون صعوبات في فهم المشكلات الهامة وعدم الإلمام بالمعلومات الهامة. وعلاوة على ذلك، قدمت توصية بأن يكون كبار أعضاء فريق العمل من المتحدثين بعدة لغات أيضًا من أجل توفير مستويات مثلى من الشفافية والمساءلة أمام المجتمع.

في عام 2012، قدمت ICANN خدمات الترجمة من أجل تمكين خدمة أفضل إلى القطاعات المتنوعة من المجتمع الأوسع. وعلى الرغم من أن خدمات اللغة مرحب بها، إلا أن جودة الترجمة من حيث دقة لغة العمل بالنسبة لمختلف المجتمعات أمر هام. بالإضافة إلى ذلك، فإن توفير الترجمة في الوقت المناسب فيما يتعلق بتفاعل المجتمع ومشاركته أمر ضروري أيضًا. فسوف يضمن ذلك اتصالاً فعالاً وواضحاً مع المجتمع.

### توصية ATRT1 رقم 18

يجب على المجلس ضمان الوصول إلى الوثائق والتوثيق خلال عمليات وضع السياسات وعمليات التعقيبات العامة يتم توفيره بأسلوب متعدد اللغات إلى أقصى حد ممكن.

### توصية ATRT1 رقم 19

ينبغي على مجلس ICANN نشر ترجماته في غضون 21 يوم من اتخاذ القرارات (بما فيها الوثائق المطلوبة على النحو المبين في توصيات ATRT الأخرى) باللغات المشار إليها والمحددة في سياسة الترجمة الخاصة بـ ICANN.

### توصية ATRT1 رقم 22

ينبغي على مجلس الإدارة التأكيد على أن تكون ترتيبات توظيف كبار فريق عمل ICANN متعددة اللغات بشكل مناسب، وتقديم أفضل مستويات الشفافية والمساءلة للمجتمع.

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

كان من بين الإنجازات الأولى قيام مجلس الإدارة بوضع والموافقة على سياسة خدمات اللغة ووثيقة الإجراءات.<sup>70</sup> وتمت الموافقة على قرار اعتماد هذه المبادرة في 18 أكتوبر 2012.<sup>71</sup> ومن الواضح أن توصية ATRT1 المتمثلة في "تعزيز الإستراتيجية متعددة اللغات" اشتملت أيضًا على تحسينات مثل مزيد من دعم الترجمة الفورية، ودعم التدوين النصي، والترجمة الفورية لمؤتمرات الهاتف.

أثناء اللقاءات<sup>72</sup> المنعقدة مع فريق عمل ATRT2، أوضح فريق العمل كيفية عمل خدمات الترجمة والتحديات التي لا تزال تواجهها. ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحاجة إلى تحديث والموافقة على المسارد

<sup>70</sup> <http://www.icann.org/en/about/participate/language-services/policies-procedures-18may12-en.pdf>

<sup>71</sup> <http://www.icann.org/en/groups/board/documents/resolutions-18oct12-en.htm#1.b>

<sup>72</sup> راجع <http://audio.icann.org/atrt2-20130620-en.mp3>

[https://community.icann.org/download/attachments/41890059/20130620\\_ATRT2\\_ID795926.pdf?version=1&modificationDate=1372186140000](https://community.icann.org/download/attachments/41890059/20130620_ATRT2_ID795926.pdf?version=1&modificationDate=1372186140000)

و <http://icann.adobeconnect.com/p5fcx7t8u9i/> و <http://icann.adobeconnect.com/p17n8q2y2qq/> و <https://community.icann.org/download/attachments/41884187/chat+transcript+-+day+2.pdf?version=1&modificationDate=1376620716000> وكذلك

الخاصة بالمصطلحات المستخدمة بالفعل في لغات ICANN الستة، وقيود الميزانية (على الرغم من الزيادات من 2.1 مليون دولار أمريكي في 2012 إلى 3.6 مليون دولار أمريكي في 2014)؛ وإدارة صافي حجم الأعمال من خلال مستويات توفير فريق العمل وكيفية تأثير ذلك على الإطار الزمني للمخرجات.

كما شارك فريق العمل العملية المشتملة على النحو التالي:

- أ. استلام المستند للترجمة.
- ب. التقييم السريع للكلمات لكل صفحة مضرّبًا في عدد الأيام التي تستغرقها الترجمة، 1 يوم = 1800-2000 كلمة.
- ج. ينتقل المستند إلى مرحلة الصقل.

التأخير في الحصول على المواد في نفس الوقت غالبًا ما يكون نتيجة حجم المادة المراد ترجمتها وقسم متواضع يضم اثنين من العاملين.

فيما يتعلق بالتوصية رقم 22، أبلغ مدير ICANN للموارد البشرية بأن لدى ICANN 38 فردًا في وظائف إدارية عليا وتنفيذية في ديسمبر 2010. وكان من بين هؤلاء 28 متعددي اللغات (73.4%). واعتبارًا من أغسطس 2013، هناك 51 فردًا في مواقع إدارية عليا وإدارية، ومن هؤلاء 39 متعددي اللغات (76.5%). أبلغ فريق العمل أنه على الإجمال، يتحدث فريق عمل ICANN ما يقرب من 45 لغة.

المستوى	ضمن فريق العمل اعتبارًا من ديسمبر 2010	متعدد اللغات	ضمن فريق العمل اعتبارًا من أغسطس 2013	متعدد اللغات
التنفيذي	8	7	9	8
الإدارة العليا	30	21	42	31

لم يتم توفير أية معلومات حول أي تدريب مستمر إلى طاقم عمل ICANN في أي مستوى في تعزيز مهارات اللغات المتعددة.

كما أشار فريق العمل أيضًا إلى 73 أنه:

في حين لا يوجد لدى ICANN سياسة مكتوبة لتعيين فريق من كبار الموظفين ذوي مهارات اللغات المتعددة، إلا أن هناك عدد من الممارسات المقررة جيدًا وإجراءات التشغيل القياسية للتعامل مع هذا الموضوع. وكما أوضحت ATRT2، فقد نجحت ICANN في ضمان امتلاك فريق العمل الأول لمهارات اللغات المتعددة باتباع هذه الممارسات، ونحن نتوقع أن المستوى المعرفي متعدد اللغات سوف يتعمق مع مواصلة ICANN تنفيذ إستراتيجيتها العالمية. وسوف تنتظر ICANN في الوثائق المناسبة الأخرى حول أهمية مهارات اللغات المتعددة بالنسبة لكبار الموظفين على أساس تقديمي.

وتشمل إجراءات وممارسات التشغيل القياسية ما يلي:

- أ. وقد تمت كتابة كافة مواصفات المراكز الوظيفية (والنشرات الوظيفية) للمراكز الوظيفية التي تتناسب معها مهارات متعددة اللغات وذلك لتشمل المهارات اللغوية المتعددة بالتصنيف مرغوبة، أو مفضلة، أو مطلوبة، حسب الحالة.

<https://community.icann.org/download/attachments/41884187/DAY2.pdf?version=1&modificationDate=1377345148000>

<http://mm.icann.org/pipermail/atrt2/2013/000958.html><sup>73</sup>

ب. ومتى ما كان مناسباً، يطلب نموذج استطلاع المقابلات الشخصية الداخلية من كل شخص يجري المقابلة الشخصية التعليق على المهارات اللغوية المتعددة لكل مرشح يخضع للمقابلات الشخصية - فهذا من بين الإجراءات التشغيلية القياسية.

ج. أما التوسع الجغرافي في المواقع الخاصة بمكاتب ICANN فيؤدى إلى التوسع في المهارات متعددة اللغات حسب التصميم.

وتوفر ICANN العديد من الموارد للموظفين لتوسيع مهاراتهم اللغوية. وتشمل هذه الموارد إمكانية الوصول والاطلاع على أدوات التدريب اللغوية عالمية الطراز، مثل تدريب اللغات المتوفر على الإنترنت لكل من Rosetta Stone و busuu. بالإضافة إلى ذلك، توفر ICANN تعليماً لفصول التعليم المحلي حسب الحاجة، وتم توفير هذا التعليم باللغة الأسبانية والهولندية والفرنسية، على سبيل المثال لا حصر اللغات، وذلك لفريق العمل في مدن المكاتب الفرعية.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

نقد دقة ترجمات ICANN ليس غير شائع. وفيما يلي مثال على كفي تغيير الترجمة للمعنى الفعلي. (تعكس القائمة الترجمات الروسية) من الأهمية بمكان أن يتحسن مستوى دقة الترجمة.

الوثيقة	القسم (الجزء)	الصياغة	الترجمة الفعلية (بالروسية)	ما يمكن أن تعنيه	الترجمة الصحيحة (بالروسية)
خدمة دليل تسجيل من الجيل التالي (2013)	حالة هذه الوثيقة	<b>هذا عبارة عن تقرير أولي من مجموعة عمل الخبراء حول خدمات سجل gTLD (EWG) لتوفير توصيات تمهيدية لنطاقات gTLD من الجيل التالي خدمة دليل التسجيل ("RDS") لاستبدال نظام WHOIS الحالي</b>	Настоящий документ <b>представляет собой</b> отчёт экспертной рабочей группы (ЭРГ) с рекомендациями по замене существующей системы WHOIS на <b>службу каталогов регистрации рДВУ («СКР»)</b> следующего поколения	هذا عبارة عن تقرير [أولي -مفقودة] من مجموعة عمل الخبراء حول [تمهيدية -مفقودة] لاستبدال نظام WHOIS الحالي مكتب (خدمة) كتلوجات التسجيل الخاصة بنطاقات المستوى الأعلى العامة لنظام (لم يتم استخدام الاختصار باللغة الروسية) من الجيل التالي لم تستخدم	Настоящий документ <b>является предварительным</b> отчётом Экспертной рабочей группы (ЭРГ) с рекомендациям и по замене системы WHOIS <b>справочным сервисом нового поколения («СНП»)</b> по регистрационным данным доменов общего пользования
التقرير النهائي لفريق مراجعة سياسة WHOIS (2012)	العنوان	فريق <b>مراجعة</b> سياسة WHOIS // التقرير النهائي	Группа <b>проверки</b> политики WHOIS // Итоговый отчёт	الفريق <b>الخاص</b> بفحص سياسة WHOIS // التقرير النهائي	Группа по <b>обзору</b> политики WHOIS // Итоговый отчёт
(وثائق متعددة)		<b>السجل</b>	<b>Реестр</b>	<b>السجل (قائمة)</b>	<b>регистратура</b>
(وثائق متعددة)		<b>المسجل</b>	<b>владелец регистрации</b>	مالك التسجيل	<b>администратор домена</b>
(وثائق متعددة)		أسماء النطاقات العامة	<b>родовые</b> домены	نطاقات قبائلية عرقية	<b>домены общего пользования</b>

## تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يعتبر تنفيذ سياسة اللغة مسألة غير ناجحة بسبب:

- أ. تغلب ضعف جودة الترجمة يقوض الرغبة في المشاركة.
- ب. تنقيد القدرة على تشجيع المشاركة العامة الأوسع بسبب التوافر المحدود لوظيفة الترجمة الكاملة.
- ج. لا يمكن لأعضاء المجتمع المشاركة بالكامل في عملية التعليقات العامة باللغات المفضلة لديهم - بما في ذلك أن ICANN تطالب بالحصول على خدمات ترجمة معتمدة - حيث إنهم يجب أن يقدموا التعليق باللغة الإنجليزية بسبب نقص الترجمات الكاملة لكافة المستندات المستلمة.
- د. وقد تأثرت العديد من مجتمعات اللغة التابعة لـ ICANN سلبًا بالإطار الزمني، أي التأخيرات العادية، لأوقات الرد غير المتساوية لسياسة الترجمات الحالية.

وعلى الجانب الآخر، يبدو أن ICANN قد نجحت في تنفيذ التوصية رقم 22 نظراً لحقيقة أن أكثر من 75% من كبار الإدارة والمناصب التنفيذية يتمتعون بالقدرة على تحدث لغات متعددة كما يقال. في حين أنه من غير الواضح ما إذا كان لدى ICANN أية سياسات فيما يتعلق باستخدام لغات أخرى غير اللغة الإنجليزية في البريد الإلكتروني أو الاتصال فيما بين الأشخاص، لم يقم المجتمع بطرح هذه المشكلة. وبرغم ذلك، إذا صادف بعض أعضاء المجتمع أية مشكلات في التواصل مع كبار الموظفين باللغة الإنجليزية، فمن الواضح أن مهارات اللغات المتعددة التي يتمتع بها كبار الموظفين سوف تتيح لهم تحقيق مستوى عالٍ من الشفافية والمساءلة في تفاعلاتهم.

## تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

يتعين على ICANN مراجعة قدرات قسم خدمات اللغة في مقابل احتياجات المجتمع للخدمة، والقيام بالتعديلات ذات الصلة. إن خدمة اللغة مهمة بالنسبة لما تقوم به ICANN وخططها للمستقبل استنادًا إلى برنامج التوعية والترويج المستخدم بالفعل. وفي حين أنه من المقرر أنه كانت هناك تحسينات كبيرة في قسم خدمات اللغة، يجب أن يتطور مكون خدمات الترجمة كي تكون له القدرة على دعم الزيادة الكبيرة المتوقعة في النشاط. وهذا التحول من عرض/طلب مخصص ومستند إلى الصنعة إلى مورد صناعي متواصل من المستندات التي تشمل القدرة على:

- أ. التنبؤ الدقيق بالوقت المحدد لترجمة مستند في أي وقت من العام، استنادًا إلى المعرفة الأنشطة الدورية التاريخية (الدورات السابقة لاجتماع ICANN، أو فترات الذروة، أو الأجازات، إلخ)؛
- ب. التنبؤ بحالات الذروة بالنسبة للأنشطة بشكل استباقي، والصياغة المفاجئة للقدرة على استكمال فريق عمل دائم من خلال استخدام مجموعة من المترجمين الإضافيين المستقلين حسب الطلب من أجل تسهيل حالات التأخير في أوقات الذروة؛
- ج. تمكين العملاء (منظمات الدعم، واللجان الاستشارية، إلخ) من التعقب التلقائي لحالة طلب الترجمة من خلال استخدام نظام CRM؛
- د. وضع مقاييس تلقائيًا للمواعيد المحددة لترجمة المستندات؛
- هـ. تنفيذ مسار للتعقيبات الواردة من المجتمع من أجل تحسين خدمات اللغة مع تعقيبات المتحدث الأصلي للغة؛
- و. تنفيذ إدارة المستند باستخدام أفضل الممارسات من أجل موافقة جودة ودقة الترجمة بين المترجمين الدائمين ذوي الخبرة والمترجمين الجدد أو المترجمين المستقلين؛
- ز. بالإضافة إلى وضع مقاييس للإجراءات ذات الصلة مع المنظمات الدولية المشابهة، والأبرز منها هو قطاع خدمات الترجمة الفورية في الأمم المتحدة.

وبالنظر إلى أن مستوى الفريق متعدد اللغات جدير بالثناء، لا يوجد لدى مجموعة ATRT2 أية تعقيبات أخرى على التوصية رقم 22 في هذه المسألة.

## التعليقات العامة على التوصية (راجع مسودة تقرير وتوصيات ATRT2)

اقترحت لجنة At-Large الاستشارية أن يعمل قسم الخدمات اللغوية مع المجتمع من أجل وضع أولويات الوثائق/المواد للترجمة، والتي قد تختلف من دائرة إلى أخرى.<sup>74</sup>

### التوصية النهائية رقم 8

لدعم المشاركة العامة، ينبغي على مجلس الإدارة مراجعة قدرات قسم خدمات اللغة في مقابل حاجة المجتمع للحصول على هذه الخدمات باستخدام مؤشرات الأداء الرئيسية (KPIs)، وإجراء التعديلات ذات الصلة مثل تحسين جودة الترجمة والأطر الزمنية وجودة الترجمة الفورية. ينبغي على ICANN تنفيذ تحسين مستمر على خدمات الترجمة والترجمة الفورية بما في ذلك الاستفادة من الإجراءات المستخدمة من قبل منظمات دولية مثل الأمم المتحدة.

### قسم التقرير 11. اتخاذ القرارات والمسائلة وعمليات الاستئناف: توصية ATRT2 رقم 9 (تقييم توصيات ATRT2 رقم 20، و23، و25، و26)

#### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

قامت مجموعة العمل ATRT1 بمراجعة وضع سياسة ICANN وتنفيذ العمليات، وقدمت العديد من التوصيات حول التعقيبات والمعايير المستخدمة في اتخاذ القرارات والظعن على القرارات.<sup>75</sup> ولأجل التقييم السهل للتنفيذ وأيضاً لإلقاء الضوء على العلاقات المتبادلة بين اختصاص ATRT2<sup>76</sup> وقرارات مجلس إدارة ICANN حول السياسة وتنفيذها، تم تجميع عدد من هذه المشكلات في هذا التحليل. ومن الأهمية، أن التقييمات والتوصيات المقدمة في هذه الوثيقة تفترض الحالة الافتراضية للشفافية كأساس لكافة أنشطة ICANN. وفي تلك الأمثلة حيث تم الاستشهاد بقاعدة دار تشاتام<sup>77</sup> تم إغلاق باب النقاش و/أو تمت إعادة صياغة التقارير، والقرار الخاص باستبدال أمر الشفافية لا يزال من الواجب توثيقه بشكل عام.

#### توصية ATRT1 رقم 20

ينبغي على المجلس ضمان تفسير جميع التعقيبات الضرورية التي وردت في عمليات وضع السياسة وتم إدراجها لنظر مجلس الإدارة فيها. وللمساعدة في هذا، ينبغي على مجلس الإدارة وفي أسرع وقت ممكن اعتماد وإتاحة آلية للمجتمع مثل قائمة فحص أو قالب لمراقبة عملية توثيق قرارات المجلس والتي تصدق على التعقيبات الواردة ويتم تضمينها من أجل مجلس الإدارة فيها.

#### توصية ATRT1 رقم 23

يجب على مجلس ICANN وفي أسرع وقت ممكن ولكن في موعد لا يتجاوز يونيو 2011 تنفيذ توصية 2.7 الخاصة بمسودة خطة تنفيذ 2009 من أجل تحسين الثقة المؤسسية والتي تدعو إليها ICANN للحصول على إدخال من لجنة الخبراء المستقلين فيما يخص إعادة هيكلة ثلاثة آليات مراجعة - هيئة المراجعة المستقلة (IRP)، وعملية إعادة النظر ومكتب أمين المظالم. ويجب أن يكون هذا رئيسي وتقييم شامل للمساءلة والشفافية حول ثلاثة آليات قائمة وحول علاقتهم المتبادلة إن وجدت (أي ما تقدم الثلاث عمليات لعملية مراجعة تدريجياً)، وتحديد ما إذا كان خفض التكاليف، وإصدار قرارات في الوقت المناسب، وتغطية نطاق أكبر من القضايا التي

<sup>74</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/pdfDyQDZx5CHT.pdf>

<sup>75</sup> راجع التقرير النهائي لـ ATRT1.

<sup>76</sup> راجع <https://community.icann.org/display/ATR2/Mandate>، على وجه الخصوص 9.1 (ضمان المساءلة والشفافية ومصالح مستخدمى الإنترنت العالميين) الأقسام الفرعية (ج) و(د) و(هـ).

<sup>77</sup> راجع <http://www.chathamhouse.org/about-us/chathamhouse-rule>

"عند عقد اجتماع أو جزء منه بموجب قاعدة دار تشاتام، للمشاركين حرية استخدام المعلومات الواردة لكن لا يجوز الإفصاح عن الهوية أو الارتباط المؤسسي للمتحدث (المتحدثين)، ولا هوية أي من المشاركين الآخرين".

سوف تعمل على تحسين مساءلة المجلس. ويجب أيضا أن تنتظر لجنة الخبراء المستقلين إلى الآليات الواردة في توصية 2.8 وتوصية 2.9 من مسودة خطة التنفيذ. يجب على المجلس اتخاذ إجراءات في أقرب وقت ممكن بشأن التوصيات وذلك في حين استلام تقرير الخبراء المستقلين النهائي.

### توصية ATRT1 رقم 25

يجب أن يوضح في أقرب وقت ممكن ولكن في ميعاد لا يتجاوز أكتوبر 2011 معيار طلبات إعادة النظر فيما يخص بكيفية تطبيقه وما إذا كان المعيار يشمل جميع الأسس المناسبة لاستخدام آلية إعادة النظر.

### توصية ATRT1 رقم 26

يجب على مجلس ICANN أن يعتمد معيار مناسب في أسرع وقت ممكن ولكن في ميعاد لا يتجاوز أكتوبر 2011 ليقوم بتحسين الشفافية وصياغة طلبات إعادة النظر ونتائج إعادة النظر التي تحدد بوضوح حالة المشاورات ثم بعد ذلك يتم اتخاذ القرارات مرة واحدة وتوضيح المنطق المستخدم في صياغة هذه القرارات.

كما قررت مجموعة ATRT2، بموجب اختصاصها، أن المشكلات التالية<sup>78</sup> يجب التعامل معها في هذا التحليل الخاص بالمساءلة والشفافية في عملية وضع السياسة وعملية التنفيذ:

أ. نشر التقارير الإحصائية السنوية حول الشفافية.

ب. تعزيز خط الموظفين الساخن والذي يساعد في إضفاء الشفافية على المعلومات ذات الصلة (سياسة كشف الفساد).

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

وفيما يتعلق بنظر مجلس الإدارة في التعقيبات الخاصة باتخاذ القرارات، أجرى فريق العمل تحليلاً<sup>79</sup> لتقرير ما يمكن تعلمه استناداً إلى الاستخدام الفعلي للمجتمع وأنماط المشاركة. وامتدت فترة الدراسة من 1 يناير 2010 إلى 21 ديسمبر 2012، واشتملت على تجميع المعلومات من كل نموذج من نماذج التعليقات العامة المحفوظة في الأرشيف والبالغ عددها 212 نموذج. وفي النهاية، تم وضع قائمة فحص يجري استخدامها في الوقت الحالي مع توصيات عملية وضع السياسة الخاصة بـ GNSO للتأكيد على أن استلام كافة التعقيبات. وقد تم تضمين قائمة الفحص هذه في الإجراءات التشغيلية القياسية، ولم تستخدم سوى مرة واحدة حتى اليوم.

وفيما يتعلق بإعادة هيكلة آليات المراجعة، تم بدء تشغيل هيئة خبراء لهياكل المساءلة (ASEP) في سبتمبر 2012. وقد ضمت ثلاثة خبراء دوليين في المشكلات الخاصة بحوكمة الشركات، والمساءلة وفض المنازعات الدولية. قدمت ASEP توصياتها في أكتوبر 2012 وتصرف مجلس الإدارة بناء على توصياتها في 20 ديسمبر 2012، بالموافقة على التعديلات على القسم 2 من المادة الرابعة من اللوائح الداخلية<sup>80</sup> (إعادة النظر)، القسم 813<sup>81</sup> (المراجعة المستقلة)، وعملية المشاركة التعاونية المقابلة للمراجعة المستقلة.<sup>82</sup>

وفيما يتعلق بمحقق الشكاوى، أجرى محقق الشكاوى مراجعة لمكتبه ووظيفته بما يتفق مع توصية فريق ATRT1 رقم 23. أوصى محقق الشكاوى لجنة حوكمة المجلس (BGC) بإنشاء جدول للاجتماعات العادية، ويمكن ذلك من خلال لجنة تابعة لمجلس ICANN. وبدورها قرر مجلس إدارة ICANN قراراً (1) بأن الاجتماعات العادية سيتم عقدها من خلال لجنة تنفيذية، و(2) يقدم محقق الشكاوى التقارير التي تتطلب عناية

<sup>78</sup> تجدر الإشارة إلى أنه في حين عدم مناقشة المشكلتين الأخيرتين إلى أي مدى في تقرير ATRT1، إلا أنه تم توثيقهما في كل من تقرير مركز بيكرمان للإنترنت والمجتمع لسنة 2010 وفي تقرير One Work Trust لسنة 2007 حول "مساءلة وشفافية

ICANN - الهياكل والممارسات".

<sup>79</sup> راجع <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pageId=41885192>

<sup>80</sup> [http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws/proposed-by-law-revision-](http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws/proposed-by-law-revision-reconsideration-26oct12-en.pdf)

[reconsideration-26oct12-en.pdf](http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws/proposed-by-law-revision-reconsideration-26oct12-en.pdf)

<sup>81</sup> المصدر ذاته

<sup>82</sup> <http://www.icann.org/en/news/irp/proposed-cep-26oct12-en.pdf>



مجلس إدارة ICANN بالكامل إلى المجلس برمته، وذلك حسب الاقتضاء وعلى النحو المحدد بالتشاور مع اللجنة التنفيذية ومحقق الشكاوى.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

أجرت ATRT2 جلسات مباشرة وجهاً لوجه مع أصحاب المصلحة في بكين وديربان، بالإضافة إلى الدراسات على مستوى المجتمع من أجل تجميع وجهات نظرهم حول تقدم ICANN تجاه تدويل عملية وضع السياسة الأكثر مسؤولية وشفافية وعمليات التنفيذ. وهذه الردود القليلة نسبياً على الاستطلاعات كانت سلبية في عمومها (راجعها جميعاً في أرشيف ATRT2 على <http://www.icann.org/en/news/public-comment/report-comments-atrt2-20jun13-en.pdf>). على سبيل المثال، يلخص هذا الرسم بعض الردود على استطلاعات الرأي:

### المعدلات الخاصة (10-1) على الأسئلة 1-3 حول تنفيذ ATRT1

	AP	Vasily	MFarrel NCUC	MHilyard ALAC	Dthompson AL	GChillcott
Q 1A	8	1	4	4	7	n/a
Q 1B			defensive			
Q 1C: Metrics			timeliness!	wording		
Q 2A	4	2	5	n/a	7	7
Q 2B			lack openness		financial improv	Board's
Q 2C						Rationale
Q 3A	n/a	2	1	3	5	n/a

وقد أثار عدد من مجتمع ICANN مخاوف واضحة حول عملية إعادة النظر. على سبيل المثال، تحدث مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات (RySG) تنفيذ فريق العمل لتوصيات ATRT1 رقم 23 و25، مدعية أنها كانت معيبة بالأساس وجرت في حقيقة الأمر عكس مفهوم المساءلة.<sup>83</sup> وتابعة مجموعة RySG بالتأكيد على أن مجلس الإدارة تجاهل التعليقات العامة. وبالمثل، فإن مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين (NCSG)، من خلال الرد على رفض ICANN لتوصيتها رقم 3-13 (فيما يتعلق بحالة TMCH+50)، قد نشرت للجمهور "اعتقادها بأن رد مجلس الإدارة، أو بالأحرى، الطريقة التي تمت صياغته بها والمبرر المنطقي الذي اختار مجلس الإدارة استخدامه (من خلال اللجنة الفرعية الممثلة حول المسألة) يمثل رغم ذلك صفة أخرى لنموذج [أصحاب المصلحة المتعددين] المعروض".<sup>84</sup> وأوضح معلقون آخرون أن مجموعة ATRT2 يجب أن تتناول الأسئلة المتروكة بدون حل من جانب ATRT1، مثل: هل يجب على ICANN توفير طعن مستقبل وملزم من قرارات مجلس الإدارة وإذا كان الأمر كذلك، ما هي الجهة التي يجب أن تكون لديها هذه الصلاحية؟

كانت هناك تعقيبات محدودة على محقق الشكاوى في التعليقات المفتوحة أو في المناقشات المباشرة مع مجتمع ICANN. وقد طرح أحد التقارير سؤالاً حول استقلال محقق الشكاوى، مشيرة إلى أن المكتب "يبدو مقيداً وتم احتواؤه".

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

وفيما يتعلق بنظر مجلس الإدارة، فمنذ ديسمبر 2010 تم البدء في ثمانية عملية لطلبات إعادة النظر وتم التوصل "حل" ستة منها. وخلال سير أعمال مجموعة ATRT2، فقد توصلت إلى أن الفهم العام خلال مجتمع ICANN يتمثل في طلبات إعادة النظر "ينتهي المأل بالكل إلى قرار سلبي". ويحمل أي تحليل هذه النتائج: الطلب 5-13: Booking.com B.V. (إجراءات/عدم إجراء فريق العمل حول عدم تطابق "hoteis"). بانتظار الحصول على توصية BCG.

<sup>83</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00025.html>

<sup>84</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00029.html>

الطلب 4-13: DotConnectAfrica Trust (إجراءات/عدم إجراء مجلس الإدارة حول تأثير بيان GAC الصادر في بكين على طلب dotafrica). تم رفضه حسب توصية BCG، لم يتم إنهاء قرار مجلس الإدارة.

الطلب 3-13: مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين (في مقابل إجراء فريق العمل حول TMCH+50). تم الرفض أولياً من جانب BCG، لكن أوصت في النهاية باعتماد توصية "مراجعة" لترحها على مناقشات المجتمع المستمرة حول السياسة في مقابل التنفيذ داخل ICANN.<sup>85</sup>

الطلب 2-13: Nameshop (عدم إجراء مجلس الإدارة/فريق العمل حول دعم مقدمي الطلبات). مرفوض.<sup>86</sup>

الطلب 1-13: Ummah Digital, Ltd. (في مقابل إجراءات دعم مقدمي الطلب). مرفوض.

الطلب 2-12: الدائرة الانتخابية الخاصة بالملكية الفكرية لـ GNSO (في مقابل قرار مجلس الإدارة حول .cat). مرفوض.

الطلب 1-12: اللجنة الأولمبية الدولية (قرار مجلس الإدارة). مرفوض ("في هذه المرة").<sup>87</sup>

الطلب 1-11: مايكل جيندي (عدم الإجراء من جانب فريق العمل). مرفوض.

فيما يتعلق بمحقق الشكاوى، بموجب لوائح ICANN الداخلية<sup>88</sup>:

ينشر مكتب محقق الشكاوى على أساس سنوي تحليلاً موحداً للشكاوى والحلول على مدار العام، يتعامل بشكل مناسب مع التزامات السرية والمخاوف. كما ينبغي أن يتضمن هذا التقرير السنوي وصفاً لأية اتجاهات أو عناصر مشتركة في الشكاوى التي وردت خلال الفترة قيد البحث، فضلاً عن توصيات حول إمكانية اتخاذ خطوات من شأنها تقليل الشكاوى في المستقبل. ويجب نشر التقرير السنوي على موقع الويب.

ويحافظ محقق الشكاوى على صفحته المحددة على موقع [icann.org](http://icann.org) الإلكتروني.<sup>89</sup> تم تضمين التقارير السنوية تحت هذه الصفحة من 2005-2010.<sup>90</sup>

يعمل محقق الشكاوى الآن لدى مجلس الإدارة بصفة ربع سنوية بالإضافة إلى نشر تقرير سنوي. بالإضافة إلى ذلك، يوجد لدى محقق الشكاوى صفحة على Facebook ويقوم بكتابة مدونة إلكترونية حول مواضيع متنوعة (راجع <http://omblog.icann.org>)

وفي المناقشات مع ATRT2<sup>91</sup>، ذكر محقق الشكاوى وظائف إضافية لم تكن متضمنة في ميثاق اللوائح الداخلية الصريح، وتشمل:

"لضمان أن هناك شفافية في تدفق البيانات".

"تفويض بالمساعدة في الحفاظ على وتيرة والاتساق داخل مجتمع ICANN".

<sup>85</sup> كتبت BCG، "يبين الطلب 3-13 أهمية العمل الجاري ضمن مجتمع ICANN فيما يتعلق بمسائل السياسة والتنفيذ، والحاجة إلى تعريفات واضحة للعمليات والشروط المستخدمة عند طلب إرشاد وآراء المجتمع. وبهذا، نرى أنه من الأفضل بالنسبة لمجلس الإدارة الاهتمام أكثر بنقاش السياسة والتنفيذ، والتأكد من أن المسائل المطروحة داخل هذا الطلب جزء من ذلك العمل الذي يقوم به المجتمع. وعلاوة على ذلك، نرى أنه من الأفضل مطالبة المجتمع بالتعامل مع مشكلة كيفية نظر مجلس الإدارة والرد على النصيحة المقدمة من مؤسسات الدعم (خارج عملية PDP) وأنواع آليات التشاور، إن وجدت، فهي مناسبة في حالة اختيار مجلس الإدارة عدم اتباع هذه النصيحة. مع تطور ICANN، تعتبر هذه مسألة مهمة ينبغي النظر بها للحفاظ على نموذج تعدد المساهمين."، لقد قبل مجلس الإدارة، عن طريق NGPC، إعادة النظر في المسألة، رغم أن القرار النهائي هو أنه يجب رفض الإجراء.

<sup>86</sup> تظهر بعض التفسيرات القانونية الملفتة للحالة في توصية BCG: "ليست إعادة النظر، ولم تكن من قبل أداة لمقدمي الطلبات للمجيء إلى مجلس الإدارة طلباً لإعادة تقييم قرارات فريق العمل. وهذا وقت هام يجب أن ندرك فيه وننصح مجتمع ICANN بأن مجلس الإدارة ليس أداة لتوجيه القرارات التي لا يتفق معها مقدم الطلب لبدء استئناف الموظفين (أو الهيئة) من جديد. كما يعد السعي خلف مثل هذا الإعفاء في حقيقة الأمر من مجلس الإدارة مناقضاً في نفسه للسياسات والعمليات المنشأة داخل ICANN".

<sup>87</sup> لا تزال المسألة معلقة على عملية وضع السياسة العامة بين GAC و GNSO حول حماية IGO.

<sup>88</sup> راجع <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws-v>

<sup>89</sup> راجع <http://www.icann.org/en/help/ombudsman>

<sup>90</sup> راجع <http://www.icann.org/en/help/ombudsman/reports>

<sup>91</sup> راجع <http://durban47.icann.org/meetings/durban2013/transcript-atrt2-13jul13-en.pdf>

المشاركة في بعض المشكلات مع برنامج gTLD الجديدة وموفري خدمات فض المنازعات التي لم تكن متوقعة كجزء من وظيفة محقق الشكاوى من خلال تنفيذ البرنامج.

وبالنسبة للأسئلة حول ما إذا كان محقق الشكاوى يجب أن يكون له دور في عملية التحذير في ICANN، ذكر محقق الشكاوى الحالي لمجموعة ATRT2 أنه وبالإضافة إلى سابقه، قد تحدث إلى فريق عمل ICANN القانوني حول هذه القضية، وأنه قد تم إخباره "لا"<sup>92</sup> كما ذكروا أيضًا أن الدور قد تم تحديده منذ 10 سنوات وربما كانت هذه مسألة يجب التعرف عليها.<sup>93</sup>

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

وفيما يتعلق بنظر مجلس الإدارة للتعقيبات في عملية اتخاذ قرارات السياسة (توصية ATRT1 رقم 20) تبين لمجموعة عمل ATRT2 أن التنفيذ كان غير مكتمل. على الرغم من أن مجلس إدارة ICANN و GAC قد وضعوا وسيلة تسمح لنصيحة الأخيرة بتلقيها ومراجعتها والنظر فيها ومناقشتها مع القرارات المفسرة، وأن منظمات الدعم بها نصوص زاخرة ي اللوائح الداخلية التي تحدد العمليات الخاصة بالنظر في نصوص السياسة، فقد تعرض اللجان الاستشارية المتبقية النصيحة ولكن لا يوجد آلية محددة للرد. وفي حقيقة الأمر، لا يوجد في اللوائح الداخلية ما يلزم مجلس إدارة ICANN بالرد.

وفيما يتعلق بإعادة هيكلة آليات المراجعة (توصية ATRT1 رقم 23)، فإن ATRT2 توصلت أيضًا إلى أنه غير مكتمل. وآلية المراجعة هي المرحلة الأخيرة في عملية PDP، ولكنها الآلية التي تجعل أهداف تأكيد الالتزامات 9.1 (د) في خطر. يجب أن تكون آلية المراجعة الضمانة "الأخيرة" بأن هناك دعم واسع للقرارات. ولا يجب أن ينظر إليها على أنها لحل تعقيبات لعملية في هذه المرحلة وحدها.

وفيما يتعلق بالمسائل الخاصة بنظر مجلس الإدارة، توصلت ATRT2 إلى أن توصية ATRT1 رقم 25 لا تزال غير مكتملة. وفي حين تم اتخاذ خطوات من أجل توضيح العملية، تشير المشكلات المذكورة عليه إلى أنها لا تزال بحاجة إلى توضيح.

ولكن فيما يتعلق بتوصية ATRT1 رقم 26، فإن هذا البند اكتمل. يمكن إيجاد الإطار الزمني والتنسيق المقترح لاستخراج طلبات إعادة النظر على

<http://www.icann.org/en/groups/board/governance/reconsideration>

فيما يتعلق بمحقق الشكاوى (توصية ATRT1 رقم 24)، فإن هذا البند أيضًا مكتمل. ترى مجموعة ATRT2، رغم ذلك أن ICANN بحاجة إلى إعادة النظر في ميثاق محقق الشكاوى ودور المكتب كرمز للحكومة الجيدة لتضمينها بشكل أكبر في عمليات الشفافية.

<sup>92</sup> أوضح محقق الشكاوى الحالي، كريس لاهيت، أن "الإجابة كانت بالفعل، نعم لدينا قانون جيد بامتياز يتناول هذه المسألة لذلك لا يتوجب عليك الذهاب لذلك. ولا يمكنني التعليق من منظور قانوني حول ما إذا كانت هذه إجابة جيدة في مقابل الإجابة الصحيحة". كما أشار إلى أن محقق الشكاوى بحاجة إلى "حرية صلاحيات المعلومات، وفي حقيقة الأمر لدي تلك الصلاحيات، لأن اللوائح الداخلية الخاصة بي تنص على أنه إذا أردت الاطلاع على أي من المستندات من داخل ICANN أو في مجتمع ICANN، فيجب توفيرها". كما تابع الإشارة إلى أنه على الرغم من أن "ولكن ليس هذا نفس عملية تحذير، لكن ربما تكون الخطوة الأولى تجاه هذا النوع من الوظائف. وإذا كان لأحد أن يأتي إلي ويقول، "أود تقديم هذه الشكاوى السرية حول شيء قد حدث"، وكانت شكوى كشف فساد، فسأتمتع عندها بالقدرة على التحقيق".

<sup>93</sup> وأوضح لاهيتي أن "يبدو أن اللوائح أيضًا مقتصرة في أسلوبها في ذلك وتقول بأن الدور بين فريق عمل ICANN والمجتمع، ولكن في النواحي الأخرى اللوائح الداخلية فإنها ليست بنفس الوضوح، وتحدث حول هياكل الداعمة. وربما يكون من المفهوم في سياق شيء تمت كتابته في 2003، و 2004 عندما كان شيئاً أصغر وأقل تعقيداً، وعندما لم تصل منظمات الدعم إلى درجة التعقيد التي وصلت إليها منذ ما يقرب من سبعة أو ثمانية أعوام".

## توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بآراء السياسة

### فرضية المشكلة

تتطلب الشفافية الكامل أن يكون لدى الموظفين القدرة على الإبلاغ عن الأمور الشاذة بطريقة آمنة ومعتمدة. وفي حين أن ICANN لديها خط ساخن الغرض منه خدمة أنشطة التحذير والإنذار، لا تشير الدلائل إلى أن هذا البرنامج قد تم استخدامه بشكل فعال.

### أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها

في حين أن ATRT2 لم تقدم أية توصيات خاصة حول الطريقة التي يمكن من خلال القيام بالتقييم المتواصل، فإن التقارير السابقة للمتعاقدين مع ICANN قد اشتملت على اقتراحات ذات صلة:

في 2007، توصلت One World Trust إلى<sup>94</sup> أن:

يجب على ICANN النظر في تنفيذ عمليات تعمل كحواجز لحالات إساءة الاستخدام للطاقة وإساءة التصرف والتي قد تحمي فريق العمل الذي قد يرغب في رفع هذه الأمثلة. وعلى وجه الخصوص، يتعين على ICANN النظر في وضع سياسة للتحذير تتيح لفريق العمل القدرة على رفع المخاوف بطريقة سرية ودون خوف من الانتقام، مع وضع النظم المناسبة لدعم وتعزيز الامتثال.<sup>95</sup>

في 2010، أكد مركز بيركمان للإنترنت والمجتمع على توصية<sup>96</sup> One World Trust بأن تنفذ ICANN عملية تدقيق سنوية للشفافية وتنتشرها كجزء من تدقيق الشفافية السنوي.<sup>97</sup>

<sup>94</sup> راجع <http://www.icann.org/en/about/transparency/owt-report-final-2007-en.pdf>

<sup>95</sup> في حقيقة الأمر قدمت One World Trust العديد من التوصيات، بما في ذلك: لضمان التوافق مع أي سياسة تأسيسية، من المهم أن يكون هناك مستوى عال من الإشراف والقيادة. فيدون ذلك، سوف يكون التنفيذ تدريجي لأبعد حد. ولضمان تنفيذ الإفصاح عن المعلومات داخل ICANN رغم ذلك، يجب أن تكون مسؤولية الإشراف على السياسة بيد مدير أول.

وما يدعم ذلك، يجب وضع مجموعة من المؤشرات لمراقبة تنفيذ السياسة، بالإضافة إلى وجوب القيام بمراجعة سنوية تعمل على تحديد كيفية امتثال ICANN للسياسة، وفي الحالات التي قد يكون فيها مشكلات، والخطوات التي من المقرر القيام بها للتعامل مع ذلك (راجع التوصية رقم 5.1 في القسم 8).

ففي حين يوجد لدى ICANN ثلاثة آليات للتحري عن المشكلات من أعضاء من مجتمع ICANN، لا يوجد لدى المؤسسة سياسة أو نظام معمول به يزود فريق العمل بقتوات يمكنه من خلالها تقديم الشكاوى بسرية ودون الخوف من الانتقام. كما أن الالتزام بهذه السياسة (والذي يشار إليه باسم سياسة التحذير) يعد ممارسة جيدة بين المؤسسات العالمية. سياسة التحذير التي توفر مثل هذه الحماية تعمل كوسيلة هامة في تأكيد المساءلة لفريق العمل بالإضافة إلى الحماية من السلوك التدليسي، وإساءة التصرف أو الفساد داخل المؤسسات.

وفي حين أن محقق الشكاوى، ولجنة إعادة النظر وهيئة المراجعة المستقلة توفر أساليب تستند إلى الشكاوى إلى التوافق، من أجل توفير قدر أكبر من الثقة بين أصحاب المصلحة، تحتاج ICANN إلى اتخاذ أسلوب استباقي أكثر. وللتعامل مع هذه المشكلة، يتوجب على ICANN التفكير في إجراء مراجعة مستقلة بشكل اعتيادي لتوافقها ما التزمات المساءلة والشفافية. أو يمكنها وضع وظيفة امتثال دائمة لتأكيد الحماية من خلال تحديد النواقص وقت ظهورها وقبل أن تتحول إلى مشكلات نظامية. وعلى أية حال، يجب تقديم تقرير حول التوافق ونشره للجمهور.

<sup>96</sup> راجع <http://www.icann.org/en/about/aoc-review/attr/review-berkman-final-report-20oct10-en.pdf>

<sup>97</sup> وعلى وجه الخصوص، 2.4، تدقيق الشفافية

(أ) القضايا

الافتقار إلى المراجعة الشاملة لأنشطة معلومات ICANN وهو ما يجعل من الصعب تقييم الممارسات عبر شفافية المشاركة والمشاركة النشطة والكامنة.

(ب) الملاحظات

تصف مراجعة منظمة One World Trust مبادرة لـ ICANN تهدف إلى "تنفيذ مراجعة سنوية لمعايير المسؤولية والشفافية بما يتضمن مراجعة الالتزامات الموجودة بمبادئ تشغيل الإدارة. عن طريق طرف خارجي" على أن يتم "نشر نتائج التدقيق في التقرير السنوي" xxxv ولا يحتوي التقرير السنوي على هذا التدقيق.

(ج) المناقشة

## نتائج ATRT2

تصدر ICANN بالفعل تقريراً سنوياً حول تنفيذ وتقديم توصيات مجموعة ATRT1. بالإضافة إلى ذلك، في حين أن مجلس الإدارة لا يتوقع أية مشكلات مع القدرة على الإخطار حول الكيفية التي يجري استخدام الخط الساخن المجهول بها، فإن قدرة ICANN على إبلاغ الجمهور بالنتائج من الخط الساخن المجهول قد تكون محدودة في بعض الحالات بسبب التعقيدات القانونية. وقد تكون ICANN مقيدة في توفير التصرف العام بسبب هذه القيود القانونية.

### التوصية النهائية رقم 9

9. النظر في تعقيبات اتخاذ القرارات وعمليات الطعن

9.1. ينبغي تعديل المادة 11 من لوائح ICANN الداخلية لتشمل الصيغة التالية لإلزام مجلس الإدارة بالرد على المشورة الرسمية للجنة الاستشارية:

يلتزم مجلس ICANN بالرد في الوقت المناسب على النصائح الرسمية المقدمة لجميع اللجان الاستشارية بما يفسر الإجراء الذي اتخذته والمبرر وراء القيام بذلك.

9.2. التعرف على الخيارات من أجل إعادة هيكلة آليات المراجعة الحالية

ينبغي على مجلس إدارة ICANN تشكيل لجنة مجتمع خاصة، والتي ينبغي أن تشمل أيضاً خبراء بالحوكمة وحل النزاعات، من أجل مناقشة الخيارات المتاحة لتحسين مساءلة مجلس الإدارة فيما يتعلق بإعادة هيكلة عملية المراجعة المستقلة (IRP) وعملية إعادة النظر. وسوف تستخدم مجموعة المجتمع الخاصة تقرير لجنة هياكل الشفافية (ASEP) لعام 2012 كأساس لمداولاتها. ستخضع جميع توصيات مجموعة المجتمع الخاصة هذه لمشاركة وتداول ومراجعة المجتمع، وينبغي أن تأخذ بعين الاعتبار أية تحديات قد يفرضها هيكل ICANN، بما في ذلك عدم قدرة مجلس إدارة ICANN على التنازل قانونياً عن اتخاذ القرارات، أو يكون ملزماً من قبل طرف ثالث.

9.3. مراجعة دور محقق الشكاوى

ينبغي على مجلس الإدارة مراجعة دور محقق الشكاوى كما هو منصوص عليه في اللوائح الداخلية من أجل تحديد ما إذا كان مناسباً كما هو محدد، أو يحتاج إلى توسيع أو المراجعة خلافاً لذلك من أجل التعامل مع مسائل من مثل:

أ. دور في عملية المراجعة المستمرة وإعداد التقارير حول شفافية مجلس الإدارة وطاقم العمل.

ب. دور في مساعدة الموظفين على التعامل مع المشكلات ذات الصلة بوظائف السياسة العامة لـ ICANN، بما في ذلك السياسة والتنفيذ والإدارة المرتبطة بالمسائل التشغيلية والسياسة.

---

تفتقر ICANN في الوقت الحالي إلى مراجعة شفافية واضحة ومتوفرة ومنشورة ومحدثة. وهذا الأمر يصعب من إجراء تقييمات واقعية لممارسات ICANN حيث أنها تتعلق بشفافية المشاركة النشطة والكامنة. والافتقار إلى المادة التجريبية وفقاً للملاحظة والاختبار (مثل في أوقات تأخير نشر المستندات) التي تجبر المقابلين في الوقت الحالي على التعرف على مواطن الخلل المفاهيمي والهيكلية والإجرائية من أجل العمل على تحديد مدى وجوده وكيفية عدم اتساق ذلك كله بين سياسات وممارسات التوجيه. والمراجعة الشاملة في المقابل تسمح بالمراجعة المتكررة الداخلية والخارجية والتحديد كذلك؛ وسوف تستفيد ICANN كثيراً من ذلك بمجرد التحسين الإضافي على سياسات المعلومات. وتحتاج مراجعة الشفافية تلك إلى التحكم فيها من خلال ممارسات وعمليات واضحة والتي تحدد فئات المعلومات ذات الصلة بعملية المراجعة من بين أشياء أخرى. وبإتباع التوصية السابقة التي قدمتها مراجعة One World Trust فإن مراجعة الشفافية يجب نشرها بالتقرير السنوي. إضافة إلى اقتراح فريق الشفافية بوجوب إطلاق البيانات المعتمدة كجزء من قياسات ICANN للأداء. xxxvi مساءلة وشفافية ICANN: وجهة نظر مستقلة {99} (د) التوصية

إنشاء وتنفيذ السياسات والعمليات لإجراء وتوصيل مراجعات الشفافية المنتظمة.

ج. دور في التعامل المنصف مع المتصلين مجهولي الهوية بالخط الساخن لـ ICANN وكاشفي الفساد، وحماية الموظفين الذين يقررون بأن ثمة حاجة لإثارة مسألة قد تمثل مشكلة أمام استمرارية وظائفهم.

#### 9.4. وضع آليات وتقارير الشفافية

ينبغي على مجلس الإدارة ضمان أن تتضمن ICANN، كجزء من تقريرها السنوي، بالإضافة إلى أمور أخرى، وعلى سبيل المثال لا الحصر:

- أ. تقرير حول النطاق الأوسع من مسائل الشفافية مع المقاييس الداعمة لتسهيل المساءلة.
- ب. نقاش حول مدى ودرجة التزام طاقم عمل ICANN والمجتمع بمعيار افتراضي للشفافية في جميع إجراءات السياسة والتنفيذ والإجراءات الإدارية، بالإضافة إلى درجة توثيق استخدام الأساليب السردية أو التفتيح أو أية ممارسات أخرى لعدم كشف معلومات إلى مجتمع ICANN بشكل شفاف.
- ج. يجب أن يتضمن إعداد التقارير الإحصائية أحد العناصر التالية على الأقل:
  - i. طلبات عملية الإفصاح عن المعلومات الوثائقية (DIDP) وإعداد الطلبات.
  - ii. النسبة المئوية المنقحة إلى غير المنقحة من مواد إيجاز مجلس الإدارة التي يتم إصدارها للعامة.
  - iii. عدد وطبيعة المسائل التي قرر مجلس الإدارة أنه ينبغي التعامل معها بسرية.
  - iv. استخدام ICANN الآخر للتفتيح والأساليب الأخرى لعدم الكشف عن المعلومات إلى المجتمع وإحصائيات حول الأسباب المقدمة لاستخدام مثل هذه الأساليب.
- د. قسم حول "الخط الساخن للمتصلين مجهولي الهوية" و/ أو أنشطة كشف الفساد الأخرى، يتضمن مقاييس حول مايلي:

- أ. التقارير المقدمة.
- ii. التقارير الموثقة بأنها تحتوي على مشكلات تتطلب اتخاذ إجراء.
- iii. التقارير التي أدت إلى تغيير في ممارسات ICANN.
- هـ. تحليل بالصلة والفائدة المتواصلة لمقاييس الشفافية الحالية، وتتضمن:
  - i. الاعتبارات حول ما إذا كانت الأنشطة موجهة نحو المقاييس (مثل "التعليم حتى الاختبار") من دون المساهمة نحو تحقيق هدف الشفافية الحقيقية.
  - ii. التوصيات بمقاييس جديدة.

9.5. ينبغي على مجلس الإدارة الترتيب لإجراء تدقيق لتحديد جدوى الخط الساخن للمتصلين مجهولي الهوية كآلية لكشف الفساد وتنفيذ التحسينات الضرورية.

جب أن يكون التدقيق الخارجي المهني مبنياً على توصيات القسم 7.1 والملحق 5- سياسة كشف الفساد لمراجعة One World Trust المستقلة لعام 2007

<http://www.icann.org/en/about/transparency/owt-report-final-2007->

(en.pdf) لإنشاء برنامج كشف فساد مجدي، يتضمن إجراءات حماية للموظفين الذين يستخدمون مثل هذا البرنامج وأية تطورات حديثة في مجالات دعم وحماية كشف الفساد. ينبغي إجراء التدقيق المهني على أساس متكرر، مع تحديد الفترة (سنوية أو كل سنتين مثلاً) بحسب توصية التدقيق المهني.

ويجب الإعلان عن العمليات الخاصة بشفافية موظفي ICANN والتنبيه للجمهور.

## قسم التقرير 12. تقييم توصيات ATRT1 رقم 21

### النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن الالتزام بالمواعيد بالنسبة لوضع السياسات كان أحد المخاوف الجدية بين المشاركين في عمليات ICANN. فالتغييرات الهائلة في تواريخ التنفيذ المخططة للأعمال التمهيدية لجولة نطاقات المستوى الأعلى (TLD) الجديدة حيث كانت مصدرًا للاهتمام أدى إلى مقترح خاص (أي التعبير عن الاهتمام) من بعض أعضاء المجتمع. والمخاوف التي غالبًا ما يشار إليها كانت الحجم الصافي للتعليق العام المفتوح. وقد أخذت ATRT1 في الاعتبار حقيقة أن مقدار الإجراءات المفتوحة قد تأثر بإجراءات الهيئات المؤسسة داخل ICANN ولم تتأثر بطاقت عمل ICANN أو مجلس الإدارة.

### توصية ATRT1 رقم 21

ينبغي للمجلس مطالبة موظفين ICANN بالعمل في عملية لتطوير خطة عمل سنوية تتوقع الأمور التي سوف تتطلب إدخال عام وذلك لتسهيل الإدخال العام الفعال وفي الوقت المناسب.

### ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أشار فريق العمل إلى أن كافة أجزاء التوصية رقم 21 تم تنفيذها وفقًا لما تم اقتراحه في الأصل.<sup>98</sup> وتشير ATRT2 على الرغم من ذلك إلى أن عملية التحديث السنوية لم تكتمل بحلول الموعد النهائي في ديسمبر 2012. ويقوم فريق العمل في الوقت الحالي بتبسيط العملية والقوالب، ويتوقع البدء في دورة تنشيط رسمية أخرى في القريب العاجل.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

يشير أحد المعلقين إلى أن هناك "تخطيط مسبق غير كافي للجدول الخاصة بالمشاركة وأولويتها. كما أن عدد المشاورات كبير للغاية، مع الأخذ في الاعتبار طبيعة الأخذ بأدق التفاصيل الخاصة بـ ICANN، وقد يكون ذلك أيضًا حاجزًا أمام المشاركة".

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

وعلى الرغم من تنفيذ التنبؤ بشكل متأخر، يتم الآن تقديم تنبؤ جديد لكل ربع سنة لذلك فإن التوصية رقم 21 تعتبر مكتملة. توفر دليل موارد الآن على <http://www.icann.org/en/news/public-comment/upcoming>.

على الرغم من عدم وجود مقاييس رسمية لقياس جهود أو نتائج نشر موضوعات التعليقات العامة القادمة، تشير الأدلة النادرة إلى أن بعض أعضاء المجتمع يرون قيمة في التشاور في قائمة الموضوع القادمة. ومن ثم، يجب تقديم دراسة رسمية بعد ستة أشهر تقريبًا من إعادة تنشيط المعلومات.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

ويبدو أن التوصية بها بعض التأثير استنادًا إلى الدليل النادر، إلا أن ICANN يجب أن تطالب بالحصول على التعقيبات من المجتمع من أجل تحديد مدى فاعلية التنبؤ وما إذا كان من الواجب استخدام أدوات أخرى لمساعدة المجتمع.

<sup>98</sup> <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf>

## قسم التقرير 13. المداولات على نطاق المجتمع: توصية ATRT1 رقم 10

### فرضية المشكلة

على الرغم من أن ICANN تواصل إجراء عمليات وضع السياسة (PDP) الخاصة بها من خلال مجموعات العمال (WG) والتي تتألف من متطوعين من مجتمع ICANN بأن الرؤساء الذي يتم انتخابهم ذاتياً يفترض أن لهم القدرة على وصل فروق الآراء والتوصل إلى توصيات مقبولة قبولاً عاماً للسياسة، غالباً ما يظهر هذا النموذج بأنه ناقص - لاسيما عند التعامل مع المشكلات المعقدة المركبة من وجهات نظر متباينة بشكل واسع و/أو تحمل اهتمامات مالية معترف بها بقوة في النتائج الخاصة. يركز هذا القسم بشكل كبير على عملية وضع السياسة الرسمية المحددة في الملحق أ من لوائح ICANN الداخلية، ولكنه ينطبق بشكل كبير على جميع عمليات وضع السياسة التي يمكن استخدامها من قبل GNSO والتوصيات التي تنطبق على الحالة العامة أكثر أيضاً.

### ملخص حول تعقيبات ICANN

أدرك أصحاب المصلحة في ICANN أوجه القصور الهيكلية في نموذج مجموعة عمل PDP الحالي لبعض الوقت. وقد تمت مناقشة نماذج بديلة على سبيل المثال، تم طرح موضوع استخدام منسقين مهنيين في اجتماع بكين، وتمت مناقشته بمزيد من الدقة في اجتماع ديربان.<sup>99</sup> وفي حقيقة الأمر، استعانت ICANN بمحترفي التسهيل للمساعدة في عدد من الأنشطة في اجتماع ديربان. بعد ذلك قام طاقم عمل ICANN بوضع ورقة "عملية وضع السياسة لـ GNSO: الفرص المتاحة للتسهيل والتحسينات" والتي تناقش مجموعة متنوعة من التحسينات الممكنة، ويشمل ذلك استخداماً أكبر للاجتماعات المباشرة (F2F) والتوسط/التسهيل الاحترافي.<sup>100</sup>

وتعد اجتماعات ICANN في حد ذاتها علامة على أن المجتمع تعطي قيمة عالية للتفاعلات المباشرة وجهاً لوجه. فالاجتماعات الدولية الثلاثة التي تتم كل سنة تسحب عدد كبير - ومنتزاًداً - من المشاركين، وتظل فرصة هامة لأصحاب المصلحة في الاجتماع والجدول واتخاذ قرارات حول القضايا. وبالمثل، فإن الاجتماعات الإقليمية للأطراف المتعاقدة وأعضاء المجتمع الآخرون يتم الاهتمام بها وحضورها. كما يعقد مجلس إدارة ICANN ورش عمل على مدار عدة مرات في كل عام. حتى أن فريق المراجعة التي تشكل بموجب تأكيد الالتزامات تستخدم بشكل فعال الاجتماعات المباشرة من أجل زيادة المنهجيات الأخرى.

### ملخص حول تعقيبات المجتمع

مناقشة واسعة النطاق بالبريد الإلكتروني بين عدد من رؤساء مجموعات عمل PDP السابقين وغيرهم من أصحاب الخبرات في عمليات PDP الخاصة بـ GNSO طرحت عدداً من المشكلات التي أسهمت في التوصيات. ومن بين ذلك كانت الحاجة إلى الاجتماعات المباشرة، والتسهيلات/التوسط الاحترافي أو المدرب ومشاركة مجلس الإدارة في العملية، بما في ذلك مزايا ومخاطر المواعيد النهائية و"التهديدات".<sup>101</sup>

- كما ناقش عدد من التعليقات العامة مشكلات PDP، بما في ذلك:
- مشاركة GAC في عملية PDP.<sup>102</sup>
- الحاجة إلى مشاركة أوسع وتفاعلات فيما بين المجتمع.<sup>103</sup>
- الحاجة إلى المشاركة من جانب المجموعات دون حوافز ذات صلة بالأعمال للمشاركة.<sup>104</sup>

<sup>99</sup> <http://durban47.icann.org/meetings/durban2013/presentation-gnsopdp-13jul13-en.pdf>

<sup>100</sup> راجع <http://gns0.icann.org/en/drafts/pdp-improvements-22aug13-en.pdf>

<sup>101</sup> راجع أرشيف القائمة البريدية، لـ ATRT2، وعلى وجه الخصوص المناقشة التي أطلق عليها اسم "مناقشة مع ATRT2" والتي أجريت بين 07-10 أغسطس 2013 <http://mm.icann.org/pipermail/atrt2/2013/000682.html> حتى

<http://mm.icann.org/pipermail/atrt2/2013/000705.html>.

<sup>102</sup> مجلس الأعمال العالمي الأمريكي

<sup>103</sup> مورين هيلارد، نطاق Nominet، جوردن تشيلكوت، مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات، ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان ليوفيتش وكرلتون سامولز



- حاجة المجتمع إلى المشاركة في العملية والاعتقاد بأن القرارات الخاصة بعملية PDP لن يتم إلغاؤها.<sup>105</sup>
- الحاجة للتسهيل أو طرق أخرى في التقارب من المشكلات المرهقة.<sup>106</sup>
- الحاجة إلى تضمين غير الناطقين باللغة الإنجليزية في العملية.<sup>107</sup>
- الحاجة إلى عقد أنشطة "تواصل" لدعم عمليات مجموعة العمل وللتفاعل الرسمي وغير الرسمي بين مجلس الإدارة وGNSO لفهم أسباب تأخر عمليات وضع السياسة.<sup>108</sup>
- الحاجة إلى الوضوح والشفافية في إجراءات GNSO التشغيلية وقواعد وإجراءات وضع السياسة.<sup>109</sup>

### ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة

تم البدء في دراسة خبراء حول عملية PDP من خلال مجموعة عمل ATRT2. التقرير الكامل لشركة InterConnect Communications أو (ICC) يمكن العثور عليه في الملحق أ. وتضم بعض ملاحظات واستنتاجات ICC ما يلي:

ويجري تطوير عمليات PDP على نطاق واسع من خلال مواطني أمريكا الشمالية والأوروبيين مع قدر قليل من التعقيبات المفيدة من المناطق الأخرى. وتشمل الأسباب كل من اللغة، وقيود النطاقات الزمنية، والبنية التحتية غير المناسبة للاتصالات والمشكلات الثقافية. حتى من المناطق المشاركة، يتمتع المشاركون الأكثر نشاطاً بالدعم الاقتصادي وغيره من أشكال الدعم لمشاركتهم المستمرة، بما يسود سجلات الحضور.

كما حدد الباحثون اعتقاداً واسع النطاق بأن المشاركة قد لا تستحق العناء حيث أن الأطراف غير الراضين عن نتائج السياسة سوف يجدون طرقاً للتأكد من أنهم قد قاموا بالتنفيذ حسب التعليمات.

الوقت والجهد الكبيرين اللازمين للمشاركة في مجموعة عمل PDP كبيرين للغاية بالنسبة للعديد الكبار المتحمل من المتطوعين، بما يزيد من الاعتماد على مجموعة صغيرة من المشاركين النشطين. وعلاوة على ذلك، فإن العديد ممن اختارهم ICC أشاروا إلى أن الكثير من وقت مجموعة عمل PDP لا يستخدم بشكل فعال.

كما تتناول ICC أيضاً المخاوف حول الممارسات التشغيلية (الفارق الزمني، وتوافر الموارد، والدعم للغات المتنوعة، إلخ) بالإضافة إلى النموذج الحالي لمشاركة وسير PDP - وهو ما يعجز في الغالب عن الوضع في الاعتبار للأساليب الثقافية الأخرى بالنسبة لتطوير وبناء سياسات الإجماع.

### لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة

تخضع عملية PDP الخاص بـ GNSO للملحق أ من اللوائح الداخلية.<sup>110</sup> ويشمل ذلك الإجراءات التشغيلية لـ GNSO<sup>111</sup> وقواعدها بالنسبة لمجموعات العمل. كما توفر هذه الملاحق أيضاً طرقاً للعمل غير مجموعات العمل إذا ما تحددت من جانب GNSO. علاوة على ذلك، لا تملّي هذه الإجراءات أي جوانب تشغيلية فعلية لاجتماعات مجموعات العمل.

<sup>104</sup> ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

<sup>105</sup> مجلس الولايات المتحدة للأعمال الدولية، ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

<sup>106</sup> مجلس الولايات المتحدة للأعمال الدولية، مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات، ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان

لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

<sup>107</sup> ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

<sup>108</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/pdfyS1QVCCIsL.pdf>

<sup>109</sup> تعليقات ريموندو بيكا: [http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-](http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/msg00001.html)

[21oct13/msg00001.html](http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/msg00001.html)

<sup>110</sup> راجع <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws#AnnexA>

<sup>111</sup> راجع <http://gns0.icann.org/en/node/38709>

## نتائج ATRT2

من الواضح أن هناك إحساساً متنامياً بأن التسهيل المهني لعمليات PDP سوف يسهم في التعامل الصحيح مع مشكلات السياسة المعقدة. وعلى الرغم من هذا الدعم سوف تكون له تكاليف، إلا أن العديد من أصحاب المصلحة قد عبروا عن الشكوك في أن المشكلات الأكثر صعوبة ورعونة سوف يتم التعامل معها بشكل مرض دون الحاجة لهذا الدعم. وسوف يؤدي ذلك إما إلى سياسة ضعيفة، أو إلى موقف يتعين فيه على مجلس إدارة ICANN التدخل ووضع السياسة بنفسها. وبرغم ذلك، سوف يكون من غير المناسب في الحالات التي تكون فيها سياسات الإجماع الرسمية مطلوبة - والتي لا يمكن وضعها إلا من خلال عملية PDP لـ GNSO.

ويقترض نموذج مجموعة عمل PDP الحالي أيضاً أن جميع الأعمال تقريباً يمكن القيام بها عن طريق البريد الإلكتروني والمؤتمرات الهاتفية. وتشير الخبرات داخل ICANN إلى أن الاجتماعات المباشرة مفيدة للغاية. وبالطبع، فإن هذا سوف يقتضي أيضاً دعماً أكبر في الميزانية.

ومن غير الواضح كيف يمكن للمرء توفير الحافز للتفاوض بحسن النية والقيام بتنازلات عندما تكون المخاطر عالية. وفي سياق ICANN، اشتمل هذا الأمر في بعض الأوقات على موعده نهائي مفروض من مجلس الإدارة مع إمكانية إجراء غير محدد من مجلس الإدارة إذا تعذر التوصل إلى اتفاق. وكانت لهذا الأمر فاعلية في تحقيق نتائج في بعض الأوقات، لكن من غير الواضح ما إذا كانت النتائج التي تم التوصل إليها جيدة أم لا. وفي بعض الأمثلة، قدم مجلس الإدارة تعليمات فيما يتعلق بالأطر الزمنية التي يتوجب فيها على عملية PDP توفير الإرشادات التوجيهية، ثم قام بتغيير هذا الموقف قبل مرور الموعد النهائي، ومن الواضح أن ذلك تسبب في إرباك عملية PDP. ويجب تجنب هذا النقص في مستوى الثقة. وبالمثل، فإن إمكانية قيام مجلس الإدارة بإلغاء النتائج الخاصة بعملية PDP هو واحد من المشكلات التي تؤثر على جدوى وإمكانية تنفيذ عملية PDP. وإذا تم النظر إلى عملية التداخل هذه على أنها محتملة أو حتى مشكوك فيها، فإنها تؤثر على الحاجة إلى مفاوضات بحسن النية والمشاركة بشكل عام.

وكما أوضح العديد من الملاحظين، فإن الوقت والجهد اللازمين للمشاركة بفاعلية في عملية PDP غالباً ما يكون كبيراً جداً بالنسبة للمتطوعين المحتملين. ونتيجة لذلك، ينتهي المطاف بالعديد من عمليات PDP بالاعتماد على نفس المجموعة من المشاركين النشطين. وحتى عند ذلك، فإن العديد من هؤلاء العاملين يرون أن وقتهم لا يتم استغلاله بشكل جيد بسبب نقص التنظيم، والطرق المنهجية الجيدة، والقيادة الفاعلة. وفي حين يفيد البعض بأن هذا الموقف يتحسن بسبب تطور العمليات الجديدة التي سوف تكون متوافرة لعمليات PDP المتتابعة، يبدو من الواضح أن من الضروري بذل المزيد من الجهد.

### التعليقات العامة على التوصيات

#### (راجع مسودة تقرير وتوصيات ATRT2)

بشكل عام، كان ثمة دعم قوي على نطاق المجتمع لمعظم هذه التوصية:

- كان ثمة بعض المخاوف حول مصطلح "المنسقين"، والتجارب السيئة مع المنسقين في مجالات أخرى. قد تكون أساليب أخرى مفيدة.<sup>112</sup>
- دعم قوي للمشاركة الأوسع والمتوازنة أكثر في عمليات وضع سياسة GNSO.<sup>113</sup>
- كان ثمة تأييد في At-Large و NCSG و SSAC لتعميم التوصية دعماً لأولئك الذين لا يحظون بدعم الصناعة المالي. الحبيثيات هي أن العديد من قطاعات مجتمع ICANN تمتلك أنشطة أعمال في النظام التركيبي المرتبط بـ ICANN، وبالتالي، سيكون من المفيد لأعمالهم ومالياً مشاركة الموظفين والشركاء في أنشطة ICANN. أما أولئك ذوي الاهتمام القوي بـ ICANN، ولكن تنقصهم فرص التمويل المرتبطة بالأعمال، فإنهم بوضع سيء بالمقارنة، ومن المحتمل أن يؤثر ذلك بشكل سلبي على نموذج مساهمي ICANN المتعددين المتساوين. تمول ICANN حالياً تكاليف السفر للعديد من

<sup>112</sup> اجتماع ATRT مع مجلس GNSO في بيونيس آيريس، تقديم تعليقات GNSO  
<sup>113</sup> اجتماع ATRT مع مجلس GNSO و ALAC، GNSO، وتقديم التعليقات المصرية

(ولكن ليس جميع) أعضاء AC وSO، لقادة معينين من منظمة At-Large الإقليمية (RALO)، ومؤخراً، لقادة دائرة GNSO ومجموعة أصحاب المصلحة.<sup>114</sup>

- المشاركة السيئة في عمليات وضع السياسة لا تتعلق فقط بانعدام المشاركة التي نوه بها تقرير الخبير المستقل، بل انعدام المشاركة أيضاً من ضمن المجتمعات التي تتمتع بتمثيل جيد في ICANN وGNSO. تعتمد عمليات وضع السياسة أكثر مما ينبغي على مجموعة صغيرة وربما متقلصة من المتطوعين.<sup>115</sup>
- قد يكون ثمة حاجة إلى اجتماع مباشر بين الجلسات في بعض الأحيان، ولكن ينبغي على ICANN استكشاف بدائل مثل استخدام المحاور الإقليمية ومرافق مركز الإشراف.<sup>116</sup>
- إن هدف المشاركة "المتكافئة" قد لا يكون ممكناً لعدة أسباب. قد يكون الهدف الأفضل هو "فرصة المشاركة المتكافئة".<sup>117</sup>
- السماح للمعلقين بانتقاد ملخصات طاقم العمل هو أمر منطقي، ولكن ينبغي ألا يزيد من وقت العملية الإجمالي.<sup>118</sup>
- ينبغي ألا تفرض التوصية المرتبطة بوضع أو تعديل مجلس الإدارة لسياسة أن مثل هذا الإجراء هو مقبول أو مرغوب.<sup>119</sup>
- ينبغي أن ينصب التركيز على استخدام وقت المتطوعين بفعالية.<sup>120</sup>

## التوصية النهائية رقم 10

10. ينبغي على مجلس الإدارة تحسين فعاليات المداولات على نطاق المجتمع.

10.1. ولتعزيز منهجيات وعمليات وضع السياسة الخاصة بمنظمة GNSO من أجل تلبية احتياجات المجتمع بشكل أفضل ولكي تكون مناسبة أكثر للتعامل مع المشكلات المعقدة، ينبغي على ICANN القيام بما يلي:

- أ. بما يتماشى مع النقاشات الدائرة مع GNSO، ينبغي على مجلس الإدارة وضع خيارات ممولة للخدمات المهنية لمساعدة مجموعات عمل وضع سياسات GNSO. يمكن أن تشمل مثل هذه الخدمات التدريب لتعزيز قدرات قادة مجموعات العمل والمشاركين بها على تناول المشكلات والمواقف المختلفة والتسهيل المهني والتوسط والمفاوضات. يتعين على GNSO وضع إرشادات توجيهية حول موعد طلب هذه الاجتماعات وتبويبها.
- ب. ينبغي على مجلس الإدارة توفير تمويل مناسب للاجتماعات المباشرة من أجل تدعيم البريد الإلكتروني، وملفات ويكي والمؤتمرات الهاتفية لعمليات وضع السياسة لمنظمة GNSO. يجب أن تستوعب مثل هذه الاجتماعات المباشرة المشاركة عن بعد أيضاً، كما ينبغي الأخذ بعين الاعتبار استخدام مرافق ICANN الإقليمية (المحاور الإقليمية ومراكز المشاركة) لدعم الاجتماعات بين الجلسات. علاوة على ذلك، ينبغي الأخذ بعين الاعتبار أيضاً إمكانية إضافة اجتماعات عند بداية أو نهاية اجتماعات ICANN. يتعين على GNSO وضع إرشادات توجيهية حول موعد طلب هذه الاجتماعات وتبويبها، ومن ينبغي أن يشارك في مثل هذه الاجتماعات.

<sup>114</sup> اجتماع ATRT مع ALAC وNCSG وSSAC في بيونيس آيريس، تقديم تعليقات ALAC

<sup>115</sup> اجتماع ATRT مع مجلس GNSO وALAC، GNSO وتقديم تعليقات ALAC، النقاشات مع مايكل أوكونور

<sup>116</sup> تقديم تعليقات GNSO

<sup>117</sup> تقديم التعليقات من بيكي بير وبول دياز وتشاك غوميز. تقديم تعليقات مجموعة أصحاب المصلحة من السجلات

<sup>118</sup> تقديم التعليقات من بيكي بير وبول دياز وتشاك غوميز. تقديم تعليقات مجموعة أصحاب المصلحة من السجلات. تقديم تعليقات GNSO

<sup>119</sup> تقديم التعليقات من بيكي بير وبول دياز وتشاك غوميز. تقديم تعليقات مجموعة أصحاب المصلحة من السجلات. تقديم تعليقات GNSO

<sup>120</sup> تقديم تعليقات GNSO

ج. ينبغي على مجلس الإدارة العمل مع GNSO ومجتمع ICANN الأوسع من أجل وضع منهجيات وأدوات للسماح لعمليات وضع السياسة الخاصة بمنظمة GNSO باستغلال وقت المتطوعين بفعالية أكبر لزيادة القدرة على اجتذاب المشاركين المنشغلين من المجتمع إلى العملية وكذلك يؤدي إلى وضع أسرع للسياسات.

10.2. يتعين على GAC، بالتعاون مع GNSO، وضع منهجيات لضمان تقديم تعقيبات GAC والحكومات إلى مجموعات عمل وضع السياسة في ICANN وأن تتوفر أمام GAC الفرص الكافية لتقديم التعقيبات والإرشادات حول نتائج عملية وضع السياسة التمهيدية. وقد تكون هذه الفرص آليات جديدة بالكامل أو استغلال لتلك الآليات المستخدمة بالفعل من خلال أصحاب المصلحة المتعددين في بيئة ICANN. ينبغي أن تشجع مثل هذه التفاعلات على تبادل المعلومات والمشاركة بالأفكار/الآراء، في كل من الاجتماعات المباشرة وبين الجلسات، وينبغي أن تساعد على مأسسة المداولات على نطاق المجتمع الواردة في AoC.

10.3. يجب على مجلس الإدارة وGNSO وضع مبادرة إستراتيجية تتناول الحاجة إلى ضمان المشاركة العالمية في عمليات وضع السياسة لمنظمة GNSO، بالإضافة إلى عمليات GNSO الأخرى. ويجب أن ينصب التركيز على جدوى ومنهجية فرصة الحصول على المشاركة المنصفة والجوهرية والتفاعلية مما يلي ومن يمثلهم:

أ. جميع مجتمعات ICANN المهتمة بسياسة gTLD، وعلى وجه الخصوص، تلك الممثلة في GNSO؛

ب. المناطق الجغرافية ذات التمثيل السيئ؛

ج. المجموعات اللغوية غير الناطقة بالإنجليزية؛

د. من لا يتمتعون بتقاليد ثقافية غير غربية، وكذلك

هـ. من لديهم اهتمام أساسي بمشكلات سياسة gTLD ولكن يفتقرون إلى الدعم المالي من كبار قادة الصناعة.

10.4. لتحسين شفافية وقابلية تنبؤ عملية وضع السياسة، ينبغي على مجلس الإدارة أن يحدد بوضوح درجة اعتقاده أن بوسعه ترسيخ سياسة gTLD<sup>121</sup> في حال لم يستطع GNSO التوصل إلى نتيجة حاسمة حول مسألة معينة، ضمن إطار زمني محدد إذا اقتضى الأمر، وإلى أية درجة يمكنه فعل ذلك، وعملية ترسيخ مثل سياسات gTLD هذه. يجب أن يشير القرار أيضًا إلى الشروط والحالات التي يرى فيها مجلس الإدارة إمكانية تغيير توصيات سياسة GNSO، إما قبل أو بعد القبول الرسمي من مجلس الإدارة.

10.5. ينبغي على مجلس الإدارة تسهيل المشاركة المتساوية في أنشطة ICANN المطبقة لأصحاب المصالح الذين ينقصهم الدعم المادي من قادة الصناعة.

## قسم التقرير 14. فعالية عملية مراجعة تأكيد الالتزامات AoC: توصية ATRT2 رقم 11

### فرضية المشكلة

افتراض العمل بأن عمليات مراجعة تأكيد الالتزامات يوفر مراجعة كافية وتوصيات مناسبة تعمل على تسهيل التحسن في مساءلة وشفافية ICANN. هناك خوف حول المستوى الذي تؤدي فيه المراجعة المؤسسية الدولية، وفقًا لما هو منصوص عليه في لوائح ICANN، إلى إيجاد جانب من "إرهاق المراجعة" وهو ما يقوض فاعلية

<sup>121</sup> لا يشمل هذا السياسات المؤقتة التي تم وضعها على أساس طارئ لتناول مسائل الأمن أو الاستقرار، وهو حق يتمتع به مجلس الإدارة بموجب اتفاقيات ICANN مع الأطراف المتعاقدة.

أصحاب المصلحة أو الفاعلية المؤسسية. ومن ثم، فإن توافر الأساليب البديلة لمراجعة ذلك يجب أن يؤخذ بعين الاعتبار من جانب ICANN.

وعلاوة على ذلك، مع مراجعات 3 أخرى ذات صلة بتأكيد الالتزامات المقرر تأديتها في دورة تتألف من ثلاثة سنوات، ثمة مطلب ضمني لكل من عمليات المراجعة المقرر إكمالها في حدود العام الذي تبدأ فيه. ويجب أن يتيح ذلك كافة المراجعات اللازمة والقيام بها، ومشاركة التوصيات، وتوفير الوقت أمام طاقم عمل ICANN لتنفيذ أو التفكير في تنفيذ بعض التوصيات الخاصة بفرق المراجعة قبل المراجعة التالية لـ ATRT. وعلى الرغم من ذلك، إذا لم تكتمل المراجعات الثلاثة والنظر فيها في حدود الدورة المحددة، فإن مخاطر ATRT التالية لها موعد نهائي لمراجعتها في حين لم يتم الانتهاء من المراجعات الأخرى و/أو توصياتها لم يتم النظر فيها بعد من جانب مجلس إدارة ICANN أو فريق العمل.

### أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها

توفر تقارير فريق المراجعة المسبقة (ATRT1 وWHOIS وSSR) بعض الرؤية على الجوانب النوعية لكل عملية مراجعة. حيث قدم التقرير النهائي لكل من ATRT1 نظرة عامة على عملية مراجعة المساءلة والشفافية (الملحق أ) وملاحظات عمليات لمراجعة (الملحق ب)، إلا أن فريق مراجعة WHOIS وفريق مراجعة SSR لم يوفرها ملاحظات متحفظة لعملية المراجعة في التقارير المعنية.

كما طالبت مجموعة ATRT2 بالحصول على التعقيبات من الأعضاء السابقين في هذه الفرق الخاصة بالمراجعة فيما يتعلق بعملية المراجعة، وما إذا كانوا يرون إمكانية تنفيذ التحسينات.

وعلاوة على ذلك فإن عملية مراجعة ATRT2 قد وفرت وجهات نظر فيما يتعلق بفاعلية وكافة عملية المراجعة.

وعلى الإجمال، وجدت مجموعة ATRT2 أن المشكلات التي تتطلب مزيداً من المراجعة تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

أ. الوقت المخصص لعملية المراجعة.

ب. آليات بدء تدفق البيانات من فريق عمل ICANN إلى فريق المراجعة.

ج. آليات الحصول على تعقيبات المجتمع في مرحلة مبكرة.

د. فهم مخصصات الميزانية لأنشطة فرق المراجعة.

هـ. ديناميكيات تنظيم تدفق العمل.

و. جوانب التطوع في عملية فريق المراجعة.

### ملخص حول تعقيبات ICANN

أفاد فريق العمل بأن:

أ. تأكيد الالتزامات لا يتطلب إكمال مراجعات في غضون عام واحد. في حين أن الإكمال في الوقت الفعلي للمراجعات يؤثر على فاعلية دورة السنوات الثلاث، أوصى فريق العمل بأن تتناول مجموعة ATRT2 الدورة المكونة من ثلاثة سنوات التي فوضها تأكيد الالتزامات.

ب. يقوم فريق العمل بإعداد تقارير تنفيذ عادية ومتكررة إلى مجلس الإدارة والمجتمع. في حالة فريق ATRT2، تم تقديم تقرير سنوي<sup>122</sup> إلى مجلس الإدارة والمجتمع. بالإضافة إلى ذلك، قدم فريق العمل العديد من التحديثات<sup>123</sup> إلى مجموعة ATRT2 أثناء سير عملية المراجعة، في نماذج متنوعة.

<sup>122</sup> <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability>

<sup>123</sup> <https://community.icann.org/display/ATRT2/Information+provided+by+ICANN+Staff>

بالنظر إلى المصفوفة المتنوعة من الآراء داخل فريق المراجعة فيما يتعلق بتنسيق ومادة تقارير فريق العمل حول التنفيذ، سوف يجد فريق العمل أن الإرشادات المقدمة من فريق المراجعة مفيدة للغاية.

ج. استعانت ICANN بمؤسسة One World Trust (OWT) للمساعدة في وضع مقاييس وأدوات تقييم المساءلة والشفافية. ومن المتوقع أن يصدر التقرير النهائي الكامل في 31 ديسمبر 2013. وسوف يقوم فريق العمل بتسهيل تعقيبات مجموعة ATRT2 والإسهامات في OWT. التحديثات الدورية على سير العمل سوف تتم مشاركته. التنفيذ المتواصل لمعايير ومقاييس المساءلة والشفافية في عملية ICANN سوف يشتمل على تضمين المقاييس والمعايير المناسبة في إعداد التقارير الخاصة بتقدم عملية التنفيذ.

د. اتم تضمين التزامات تأكيد الالتزامات الخاصة بـ ICANN في خططها<sup>124</sup> الإستراتيجية<sup>125</sup> والتشغيلية والتحسينات ذات الصلة بمراجعات تأكيد الالتزامات وذلك في الإجراءات والبرامج التشغيلية القياسية لـ ICANN.<sup>126</sup> ومع تنفيذ مجلس الإدارة وفريق العمل والمؤسسات الأخرى للتوصيات الواردة من فرق المراجعة، تتبع ICANN نموذجاً مرهقاً للتحسين، ويضم روح التوصيات في عمليات ICANN والمبادرات الإستراتيجية، حسب ما يتناسب.

هـ. تستخدم ICANN طرقاً متنوعة لتأكيد تنسيق المراجعة، ولديها فريق عمل بالفعل مهمته تتمثل في تنسيق المراجعات. كما أن فرق مراجعة تأكيد الالتزامات مستقلة وتحدد الأطر الزمنية الخاصة بها، كما أن تأكيد الالتزامات تحدد مرات تكرار المراجعات. وليس لمجلس الإدارة أو فريق العمل أي رقابة على توقيت عمليات المراجعة بل يتم إكمال عمليات المراجعة بوقت فسيح في التنفيذ، قبل المراجعة التالية للمساءلة والشفافية. ولكي نتغلب على هذا التخوف، فإن مهمة تأكيد الالتزامات يجب أن تتغير.

## ملخص حول تعقيبات المجتمع

وتتضمن بعض التعليقات المميزة:

- تساءل رئيس ICANN ومديرها التنفيذي السابق مايك روبرتس عما إذا كانت الآليات الداخلية قد تم التعرف عليها قبل فرق المراجعة أم لا.
- أليخاندور بيزانتي – جزء كبير من التوصيات زائفة وتتسبب في قدر كبير من البيروقراطية. يتعين على مجموعة عمل ATRT2 محاولة التوصل إلى طريقة لجعل التوصيات أقل تسبباً في المشكلات وأن تكون أكثر استقلالاً.
- Nominet – يجب أن تكون للمرء صورة كاملة لمدى تضمين التوصية في عملية ICANN وما هي التأثيرات الكاملة للتنفيذ. يجب أن يكون تقدم عملية التنفيذ بمثابة جزء من تحديث مجلس الإدارة في كل اجتماع لـ ICANN. يجب إعطائهم أعلى مستوى من الوضوح والأولوية.
- هيئة الأعمال الدانماركية- بما يتماشى مع التعليقات السابقة على عملية ATRT2، تعتقد الدانمارك أنه من الضروري للشرعية العالمية لـ ICANN ونموذج تعدد المساهمين أن تتم مأسسة آليات المساءلة والشفافية في جميع أجزاء المنظمة. إن مراجعات تأكيد الالتزامات هي أساسية لتحقيق ذلك، وبالتالي، من الضروري أن تمنح ICANN الأولوية وتقوم بمأسسة مراجعات تأكيد الالتزامات في هياكل حوكمة المنظمة.
- لجنة At-Large الاستشارية- إننا نتفق مع توصيات ATRT2 العامة بأنه، عند المضي قدماً، تحتاج ICANN إلى مايلي: وضع مقاييس وعلامات واضحة يمكن قياس التحسينات على المساءلة والشفافية وفقاً لها.

<sup>124</sup> <http://www.icann.org/en/about/planning/strategic/strategic-plan-2012-2015-18may12->

en.pdf

<sup>125</sup> <http://www.icann.org/en/about/financials/adopted-opplan-budget-fy14-22aug13-en.pdf>

<sup>126</sup> <http://beijing46.icann.org/node/37035>

## ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة

قدم أعضاء مجموعة ATRT2 الذين يمثلون مؤسسات الدعم/اللجان الاستشارية المتنوعة التعقيبات التالية على العملية:

- أ. كان هناك وقت محدود أمام تنفيذ العمل الفعلي، ويتعين على الفرق المستقبلية مراعاة إمكانية تقييد بعض الاجتماعات. في حين كانت الاجتماعات المباشرة وجهاً لوجه كانت مثمرة للغاية، لم تكن مؤتمرات الهاتف بنفس الدرجة من النجاح.
- ب. يتم تقديم تقرير إلى فريق العمل حول الأمور التي تم تنفيذها، ولا يتم تقديم تقرير حول الدروس المستفادة. لم يتم تحديد خط فاصل لوضع التوصيات. وهذا يمثل معضلة فيما يتعلق بالتفاعل مع أمانة السر.
- ج. وهناك حاجة واضحة للحصول على موارد مالية مناسبة من أجل دعم عمل فريق المراجعة، والخبراء/الاستشاريين المستقلين (حيث تتوفر الحاجة من خلال فريق المراجعة) وأمانة السر. لم يكن هناك نقاش حول الميزانية بالنسبة للخبراء المستقلين وما إذا كان هناك خبير تم الاستعانة به أم لا، وبذلك تقييد المجموعة.
- د. التدابير (على سبيل المثال، المعينين، والميزانية، والتقارير التشغيلية، إلخ) لفريق المراجعة التالي يجب أن تكون قيد الاستخدام قبل البدء الرسمي في يناير 2016. وهذا من شأنه تقليل الضغط المتمثل في الوفاء بالموعد النهائي في نهاية العام.
- هـ. اعتباراً من البداية الأولى، اليوم 1، يتعين على فريق العمل مشاركة التقارير دون المساس بالأعمال الخاصة بفريق ATRT.
- و. رأى بعض أعضاء فريق ATRT2 أنهم كانوا يعملون في ظل مجموعة عمل ATRT1. ويمكن تقييم ما حقق فائدة وما لم يحقق فائدة من خلال خبير خارجي. على الأقل، توفير معايير حكم ومؤشرات للتعرف على الوقت المناسب للرجوع إلى عملية المراجعة.
- ز. وفي حين أن تفاعل فريق المراجعة مع أصحاب المصلحة المختلفين كان جيداً للغاية، وكان مفيداً للغاية في اجتماع ديربان في جمع البيانات، فإن تكوين صورة واضحة حول بقية مجتمع ICANN يجب أن تتحسن بسبب القيود المتأصلة في الأسلوب التاريخي مقابل الأسلوب المستقبلي للمراجعات.
- ح. يجب تنسيق انتظام المراجعات بدقة من خلال تنفيذ كافة المراجعات قبل مراجعات ATRT التالية، أي الارتباط المناسب. قد يتعين على الفرق المستقبلية النظر في احتمال الاستعانة بأمانة سر أو منسق فني مستقل. سوف تؤدي الموارد إلى تخفيض التركيز وتسلمته على التعقيبات من فريق العمل، وتسهيل التعقيبات المتوازنة من المجتمعات الخارجية. وسوف يتيح ذلك لأعضاء فريق المراجعة تنفيذ عملية تقييم عند التنفيذ بشكل مناسب.
- ط. والاعتماد على المتطوعين في القيام بالمهام التي يجب تنفيذها من خلال متخصصين ليس نموذجاً جيداً لمجموعة المراجعة التي تقوم على تنفيذ هذه المهمة العامة. على سبيل المثال، مراجعة نتائج فرق المراجعة الأخرى عمل كبير بالنسبة لكادر من المتطوعين.
- ي. ومع كل فريق ATRT من المتوقع أن يقوم بالنظر في كافة نتائج فرق المراجعة السابقة ومشاركة المجتمع من المحتمل أن تكون صعبة بالنسبة لمجموعة ATRT3.
- ك. مشاركة المتطوعين بالأولويات المتنافسة للمجتمعات المتنوعة داخل ICANN تتطلب أن ينتقل أعضاء فريق ATRT إلى المجتمعات الخاصة بهم للمساعدة في جمع التعقيبات على العمليات المتنوعة.
- ل. ويبدو أن هناك توتر بين التمسك بالاستقلالية والموضوعية والعمل مع فريق العمل. يتعين على فريق ATRT توجيه العمل وأن يقوم فريق العمل بتقديم الردود.

## لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة

يقوم على الإشراف على المراجعات التنظيمية لجنة التحسينات الهيكلية في مجلس الإدارة. ويمكن إيجاد منهجية المراجعات التنظيمية ومواد الخلفية على <http://www.icann.org/en/groups/reviews>.

## التوصية النهائية رقم 11

### 11. فعالية عملية المراجعة

#### 11.1. وضع إطار مؤسسي لعملية المراجعة

ينبغي على مجلس الإدارة ضمان أن الأعمال المتواصلة لمراجعات تأكيد الالتزامات، بما في ذلك التنفيذ، يتم إدخالها في أعمال الأنشطة الإستراتيجية الأخرى لـ ICANN متى ما كان ذلك مناسباً.

#### 11.2. تنسيق المراجعات

يجب أن يضمن مجلس الإدارة التنسيق الكامل لمختلف عمليات المراجعة بحيث يتم الانتهاء من جميع المراجعات قبل أن تبدأ مراجعة ATRT التالي، مع الربط المناسب للمشكلات التي يتم صياغتها من خلال تأكيد الالتزامات AOC.

#### 11.3. تعيين فرق المراجعة

ينبغي على مجلس الإدارة ضمان تعيين فرق مراجعة AOC في الوقت المناسب بما يسمح لهم إكمال العمل المنوط بهم على مدار عام واحد (1) بحد أدنى اعتباراً من الوقت المقرر أن تبدأ فيه المراجعة، بصرف النظر عن توقيت تأسيس الفريق. ومن المهم بالنسبة لـ ICANN تقدير دورة مراجعات AOC، وأنه يجب أن تبدأ عملية اختيار فريق المراجعة في أقرب وقت ممكن بالنظر إلى اختصاصها.

#### 11.4. إكمال تقارير التنفيذ

ينبغي على مجلس الإدارة إعداد تقرير إنهاء مكتمل يكون جاهزاً في وقت البدء بالمراجعة. ويجب تقديم هذا التقرير للتشاور العام، كما يجب تضمين المقاييس والمعايير ذات الصلة في التقرير.

#### 11.5. شفافية ومساءلة الميزانية

يتعين على مجلس إدارة ICANN أن يضمن في ميزانيته تخصيص الموارد الكافية لفرق المراجعة من أجل إنجاز المهام الموكلة إليهم. ويجب أن يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، على تكييف لطلبات فرق العمل لتعيين خبراء/استشاريين مستقلين إذا ما رأت الفرق ضرورة لذلك. وقبل البدء في عملية المراجعة، يتعين على ICANN نشر الميزانية للمراجعة، بالإضافة إلى حيثيات المبالغ المخصصة والمستندة إلى خبرات الفرق السابقة، ويشمل ذلك ضمان تقييم وضبط مستمرين للميزانية بما يتفق مع احتياجات المراجعات المختلفة.

#### 11.6. إجراءات مجلس الإدارة حيال التوصيات

ينبغي على مجلس الإدارة تناول كافة توصيات فرق مراجعة AOC بطريقة واضحة لا لبس فيها، بما يشير إلى مدى قبولهم لكل توصية.

#### 11.7. الأطر الزمنية للتنفيذ

رداً على توصيات فرق العمل، ينبغي على مجلس الإدارة توفير إطار زمني متوقع للتنفيذ، وإذا كان هذا الإطار الزمني مختلفاً عن الإطار المقدم من جانب فريق المراجعة، يجب أن تتناول حيثيات هذا الاختلاف.



## قسم التقرير 15. المساءلة والشفافية المالية: توصية ATRT1 رقم 12

### فرضية المشكلة

تعتبر ICANN شركة غير ربحية وتم تنظيمها بشكل خاص. الخدمات التي تقدمها ICANN تتم بدون أية مؤسسات أخرى أو هيئات تتنافس مع ICANN. سوف تكون القرارات السياسية لمجلس إدارة ICANN، وفي السياق الأوسع، آلية أصحاب المصلحة المتعددين - وفي غياب التنافس المباشر - هي العوامل الوحيدة التي تقرر الكيفية التي يتوجب على ICANN من خلالها تحديد أولويات مصادرها، وعوائدها وإنفاقها.

أدى تجميع تنظيم أكثر تعقيداً (كما هو موضح في مخطط تنظيم ICANN<sup>127</sup>)، إلى زيادة الدخل والمصروفات، وزيادة درجة التعقيد في الأعمال الجارية من ما يقرب من 20 نطاق gTLD إلى أكثر من 1,000 نطاق gTLD على مدار الأعوام القليلة الماضية وهو ما يؤكد على أهمية زيادة مستوى المساءلة والشفافية في الحوكمة المالية لـ ICANN، بما في ذلك القرارات ذات الصلة بالأنشطة والأسعار والمصروفات والاستثمارات.

### ملخص حول تعقيبات ICANN

اجتمع أعضاء ATRT2 مع المسئول المالي في ICANN خافيير كالفيز في أواخر أغسطس 2013.<sup>128</sup> وكانت المحادثة مثمرة للغاية، ومن الواضح أن ICANN قد حسبن من مستواها في إعداد التقارير المالية خلال الأعوام القليلة الماضية. وأشار كالفيز إلى أن ICANN تفكر في إجراء دراسة معيارية لمقارنة ICANN بالمؤسسات الأخرى غير الربحية، لكن هذا الأمر لم يتقرر بشكل يقيني. وبالرد على سؤال حول فصل المصروفات والميزانيات لكل لجنة استشاري ومنظمة دعم، أوضح أنه سيكون من الصعب القيام بذلك ولم يتم التخطيط له أو وضع تصور له حتى الآن. وعند السؤال حول الخطط أو المبادئ الخاصة باستخدام أي من الفئات من برنامج gTLD الجديدة في خفض الرسوم التي يتم تجميعها بمعرفة ICANN، رد كالفيز بأن إستراتيجية الأعوام الخمسة سوف تتيح الفرصة أمام المبادئ المقترحة.

وفي اجتماع ATRT2 في لوس أنجلوس في أغسطس 2013، أكد رئيس مجلس إدارة ICANN ستيف كروكر على مدى ملاءمة تحسين مستوى المساءلة والشفافية للأنشطة المخططة لـ ICANN، والأنشطة المنفذة والمصروفات المقابلة.<sup>129</sup>

<sup>127</sup> <https://www.icann.org/en/about/staff/management-org-09sep13-en>

<sup>128</sup> <https://community.icann.org/download/attachments/40935097/Transcript%20-%20Call%202010.pdf?version=1&modificationDate=1378454662000&api=v2>

<sup>129</sup> <https://community.icann.org/display/ATR2/Los+Angeles++14-17+August+2013>

## ملخص حول تعقيبات المجتمع

### تعليقات GAC

وفي العديد من المناسبات، بما في ذلك اجتماعات ICANN في تورنتو<sup>130</sup>، وبكين<sup>131</sup> وديربان<sup>132</sup>، أوصت لجنة GAC بإجراء مزيد من النظر في مسألة الشفافية والمساءلة فيما يتعلق بتمويلات ICANN. وفي حقيقة الأمر، الحاجة إلى تحليل التحسينات على آليات المساءلة المالية لـ ICANN تم التأكيد عليها بشكل خاص من خلال المشاركين في اجتماع GAC رفيع المستوى في اجتماع ICANN في تورنتو في أكتوبر 2012.<sup>133</sup>

### التعليقات العامة

تكشف تعقيبات المجتمع<sup>134</sup> على مسودة الخطة التشغيلية والميزانية لعام 2014 عن عدد من المخاوف حول المسائل المالية الخاصة بـ ICANN، ويشمل ذلك المطالبة بالحصول على تقارير أكثر اعتماداً و/أو أسلوب مختلف لعمليات ضبط الميزانية الخاصة بالمؤسسة. أشارت بعض التعليقات إلى مخاوف مساءلة وشفافية مالية أوسع.<sup>135</sup> واستناداً إلى ملخص فريق العمل للتعليقات العامة، اشتملت المشكلات الأساسية على:

أ. مصروفات وميزانيات اللجان الاستشارية/منظمات الدعم (انظر المراجع رقم 4، و7، و8، و26، و75، و79)؛

ب. دخل ومصروفات ICANN (انظر المراجع رقم 2، و6، و73، و76، و77، و105، و106، و107)

ج. الوقت غير كافي للتعليق ولـ ICANN لضم هذه التعليقات (انظر المراجع رقم 23، و24)

### ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة

حيث إن ICANN مؤسسة ذات منفعة عامة، يتوجب عليها السعي لتحقيق توازن معقول لعوائدها ومصروفاتها. ففي المواقف ذات العوائد الزائدة، من بين الخيارات المتاحة زيادة الأنشطة المقابلة لهذا الدخل الإضافي. وهناك خيار آخر يتمثل في خفض الأسعار التي يسدها عملاء ICANN وبالتالي الرجوع بالفائدة على المستخدمين النهائيين لأسماء النطاقات. وبالطبع، يمكن الجمع بين الخيارين.

وفي الأعوام الأخيرة، شهدت الأنشطة التي تزاولها ICANN والعوائد المقابلة لها نمواً كبيراً. حيث زادت العوائد من 18 مليون دولار في 2005 إلى 72 مليون دولار في 2012. وطبقاً لذلك، زادت المصروفات من 14 مليون دولار في 2005 إلى 70 مليون دولار في 2012.<sup>136</sup> وخلال نفس الفترة، زاد فريق العمل من

<sup>130</sup> راجع بشكل خاص الصفحة 3، النقطة الأخيرة على

<https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132072/Summary%20of%20the%20HLM%20Chair%20v%20final.pdf?version=1&modificationDate=1360614203000&api=v2>

<sup>131</sup> راجع الصفحة 2، القسم 3.1 على

[https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Beijing%20Communique%20april2013\\_Final.pdf?version=1&modificationDate=1365666376000&api=v2](https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Beijing%20Communique%20april2013_Final.pdf?version=1&modificationDate=1365666376000&api=v2)

<sup>132</sup> راجع الصفحة 1، القسم 2.2 على

[https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Final\\_GAC\\_Communique\\_Durban\\_20130718.pdf?version=1&modificationDate=1375787122000&api=v2](https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Final_GAC_Communique_Durban_20130718.pdf?version=1&modificationDate=1375787122000&api=v2)

<sup>133</sup> راجع تقرير تورنتو المشار إليه في الحاشية رقم 120.

<sup>134</sup> <http://www.icann.org/en/news/public-comment/summary-comments-op-budget-fy14-30aug13-en.pdf>

<sup>135</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atr2-recommendations-21oct13/pdf6b42Ud7VdW.pdf>

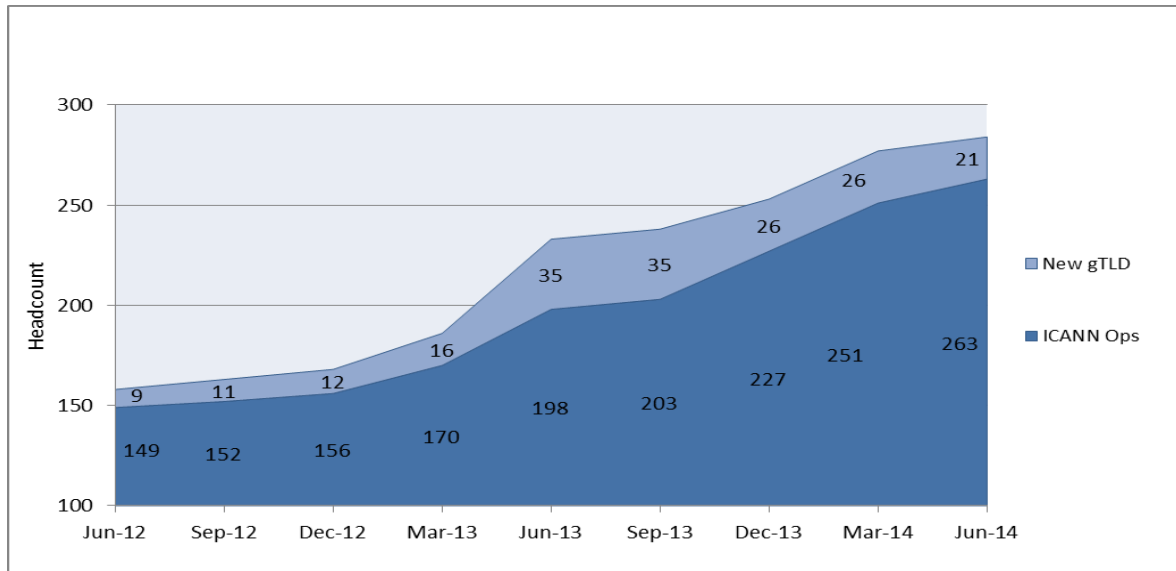
<sup>136</sup> <http://www.icann.org/en/about/annual-report>

36 في 2005،<sup>137</sup> (وإلى 149 في 2012 وحتى 220 في 2013)، بالإضافة إلى زيادة مخطط لها تقارب 284 في 2014.

ففي العام المالي الذي تم اعتماده مؤخرًا 2014 (العام المالي 2014)،<sup>138</sup> تتوقع ICANN عوائد عام 2013 بأكثر من 80 مليون دولار أمريكي، وتتوقع أن تنتهي في 2013 بصافي ربح يقارب 32 مليون دولار أمريكي. وإذا تمت إضافة رصيد عام 2013 من برنامج gTLD الجديدة، سوف يقفز الصافي إلى 92 مليون دولار أمريكي. وفي حقيقة الأمر، من المتوقع لبرنامج gTLD الجديدة أن يوتي عوائد 315 مليون دولار أمريكي على الأقل. وفي حين أن توقعات ميزانية العام المالي 2014 تحقيق 197 مليون دولار أمريكي في بند مصروفات التشغيل، وهو ما يترك رصيد صافي يصل إلى 118 مليون دولار أمريكي.

ويسجل الرسم التالي هذه الاتجاهات:

تطور التعداد الرئيسي في مسودة الميزانية وخطة التشغيل للعام المالي 2014<sup>139</sup>



لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة

في إطار إجراءات اعتماد مجلس الإدارة للميزانية،<sup>140</sup> تتولى لجنة التمويل في مجلس إدارة ICANN المسؤولية عن:

- توفير رؤية حول عملية الميزانية السنوية للمؤسسة؛
- مراجعة وتقديم التوصيات حول الميزانية السنوية المقدمة من الرئيس (المدير التنفيذي في ICANN)؛
- وضع والتوصية بالأهداف المالية الإستراتيجية ذات الأجل القصير والطويل للمؤسسة، وكذلك
- وتوفير رؤية إستراتيجية للمسائل المالية الخاصة بالمؤسسة.

<sup>137</sup> <http://www.icann.org/en/about/financials/fiscal-30jun05-en.htm> - ورقة مناقشة وتحليل للمتغيرات

الكبيرة بين البيانات المالية المعلنة للعام المالي 2004 والعام المالي 2005.

<sup>138</sup> <http://www.icann.org/en/about/financials/adopted-opplan-budget-fy14-22aug13-en.pdf>

<sup>139</sup> <https://www.icann.org/en/about/financials/proposed-opplan-budget-fy14-16may13-en.pdf>

<sup>140</sup> <http://www.icann.org/en/groups/board/finance/charter>

## نتائج ATRT2

بالنظر إلى أن المركز المالي الحالي والمستقبلي لـ ICANN يبنى عن وجود فائض كبير، يتعين على المجتمع وضع أساس قوي للمناقشة حول كيفية مواصلة تطوير ICANN وتحديد أولويات عملها من أجل الرجوع بالفائدة على المشاركين داخل نموذج أصحاب المصلحة المتعددين. وسوف تقتضي هذه المناقشة ثلاثة عناصر أساسية:

1. جانِب العوائد. كيفي يمكن أن يتطور العائد بشكل عام، وكيف يجب أن يكون هيكل الرسوم المستقبلية لـ ICANN؟ ومن الأسئلة الملحة هل يمكن لـ ICANN مواصلة هيكل الرسوم الحالي، والفائض السنوي لما يزيد عن ثلث العوائد السنوية، بالنظر إلى أنها مؤسسة غير ربحية؟ هل يتوجب على ICANN بشكل عام تخفيض الرسوم السنوية من أجل مواصلة العائد مع المصروفات؟
2. جانِب المصروفات. قامت ICANN بتوسيع أنشطتها بشكل كبير. على سبيل المثال، سوف يتضاعف طاقم عمل ICANN تقريباً على مدار عامين. هل هذا اتجاه يجب مواصلته؟ متى وصلت ICANN إلى حجمها الطبيعي والإعدادات المؤسسية؟
3. تحديد أولوية العمل في ICANN. ICANN في أفضل أحوالها حيث إن توقعاتها المالية إيجابية وواعدة للغاية. ولا يجب أن يؤدي ذلك إلى تحديد أولوية غير كافية أو غير واضح لنظرتها الاستراتيجية والعمل الذي تؤديه. وفي جميع المؤسسات فإن الموارد نادرة، سواء بسبب المنافسة أو بسبب القيود من الهيئة المانحة. وفي حين قد يكون لذلك آثاره السلبية، يجب أن يساعد في الحفاظ على سرعة وقوة المؤسسة وتركيزها على النتائج المرغوبة. ومن المهم أنه يجب أن تكون هناك مطابقت عالية بين الموارد المنفقة والتأثيرات المحققة. ويجب على ICANN وضع آليات جديدة تتميز بالشفافية والمساءلة تضم تخصيص موارد أكثر فاعلية واستخدام مع مشاركة جميع الأطراف داخل نموذج أصحاب المصلحة المتعددين.

### التعليقات العامة على التوصية

(راجع مسودة تقرير وتوصيات ATRT2)

كانت ردود المجتمع حول التوصيات المرتبطة بالأمر المالية إيجابية بشكل عام.

علقت كلتا حكومتى الدانمارك<sup>141</sup> والحكومة المصرية<sup>142</sup> على أهمية مراجعة وتحسين حوكمة ومساءلة وشفافية ICANN المالية. وعلى وجه الخصوص، تعليقات الحكومة الإسبانية<sup>143</sup> "بشمل مشابه، [فإنه] سيسرنا المشاركة في عملية التشاور حول الميزانية المبينة في القسم 15. من المهم امتلاك مصادر دخل آمنة لتخصيص موارد كافية لتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمنظمة".

علقت دائرة الملكية الفكرية (IPC) بالقول: "تم منح انطباع بأن ICANN تمنح الأولوية القصوى لفتح مكاتب حول العالم والخوض بشكل متهور بمجالات السياسة الجديدة مثل حوكمة الإنترنت، من دون توجيه موارد كافية نحو "التفوق التشغيلي" في أعمال المنظمة الرئيسية لإدارة الأنظمة لعناوين IP وأسماء النطاقات. إن الوسيلة الوحيدة للتخلص من هذا الانطباع هي عن طريق أنواع الإصلاحات المبينة في تلك التوصيات، بما في ذلك (كما هو مبين في القسم السابق من هذه التعليقات) عن طريق "ضمان توفير الوقت الكافي للمجتمع لتقديم وجهات نظره حول الميزانية المقترحة والوقت الكافي لكي يأخذ مجلس الإدارة بعين الاعتبار كافة الآراء قبل الموافقة على الميزانية<sup>144</sup>".

<sup>141</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/msg00006.html>

<sup>142</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/msg00010.html>

<sup>143</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/msg00013.html>

<sup>144</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/msg00014.html>

يتماشي هذا التعليق مع التعليقات من مجموعة أصحاب مصلحة السجلات (RySG) فيما يتعلق بالتوصية حول التخطيط المالي وفترات التعليقات:

"إننا نؤيد بقوة هذه التوصية، ولكن ننوه بأنه سيكون من الصعب على أعضاء المجتمع المشاركة بفعالية إذا لم يتلقوا تفاصيل كافية غلا بعد فوات الأوان على إجراء تغييرات. من السهل الادعاء بتلبية هذا الهدف بإظهار كيف استطاع أعضاء المجتمع المشاركة في مستوى رفيع من العملية، وهذا يحدث منذ سنوات، ولكنه غير كافٍ. ينبغي أن يكون ATRT2 أكثر تحديداً من ناحية ما هو متوقع".<sup>145</sup>

فيما يتعلق بالتوصية حول دراسات العلامات المحددة، نوهت RySG:

"ثمة حاجة إلى مزيد من التفاصيل حول هذه التوصية. ماذا سيكون هدف الدراسة؟ كيف سيتم استخدام الدراسة؟ ما هي المقارنات مع المنظمات المقارنة التي سيتم تضمينها في الدراسة؟ إذا صح هذا، كيف سيتم اختيار المنظمات المقارنة؟ إلخ".<sup>146</sup>

فيما يتعلق بالتوصية حول التخطيط متعدد السنوات، نوهت RySG:

"إننا نؤيد بالكامل الجزء الثاني من هذه التوصية. ولكن من غير الواضح ما إذا كان الجزء الثاني واقعياً، وسيسرنا كثيراً أن يكون ممكناً".

"قيل بشكل متكرر لأعضاء المجتمع الذين حاولوا بشكل نشط المساهمة بعملية وضع خطة تشغيل وميزانية لعام واحد أنه من غير الممكن توفير معلومات تفصيلية إلا بعد فوات الأوان على إجراء تغييرات مهمة. في العديد من الحالات، من غير الممكن تقديم مساهمات ذات مغزى من دون توفر معلومات الميزانية على مستوى المهمة والمهمة الفرعية بوقت أبكر من العملية، لذا هذا ما يحدث: يتم توفير معلومات الميزانية التفصيلية في وقت متأخر من السنة المالية، نقدم التعليقات، ولكن يكون الأوان قد فات على إجراء أية تغييرات مهمة لأن على مجلس الإدارة اعتماد الميزانية قبل السنة المالية التالية".<sup>147</sup>

قدمت IPC التعليق التالي فيما يتعلق بأهمية توفر وقت كافٍ للتشاور حول الميزانيات المقترحة:

"أعربت IPC بشكل متكرر عن مخاوفها حول انعدام الشفافية والمساءلة في عملية ميزانية ICANN وتقديمها التقارير المالية إلى المجتمع".

"على عكس العديد من المنظمات، الربحية وغير الربحية، والتي ينبغي أن تواجه قرارات صعبة حول أولويات الإنفاق في وجه العوائد الثابتة أو المتضائلة، تمتعت ICANN بسنوات من زيادة العوائد. ولكن هذا يزيد من أهمية الحاجة إلى عملية شفافة لتحديد أولويات الإنفاق، وآلية مساءلة لضمان تحقيق نتائج عملية تحديد الأولويات. تحت IPC على منح التوصية رقم 12 أولوية قصوى في تقرير ATRT2 النهائي، والسعي نحو جعل إنجاز مستوى أعلى كثيراً من المساءلة والشفافية المالية هدفاً إستراتيجياً مقدساً لـ ICANN على مدار السنوات القليلة المقبلة".

تقدّر IPC البيانات الحديثة من قادة مجلس إدارة ICANN وكبار الموظفين التي تؤيد توصية ATRT2 هذه. يتضمن اجتماع مجلس إدارة ICANN مع مجموعة أصحاب المصلحة التجارية في بيونيس آيريس في 19 نوفمبر 2013 هذا البيان من تشيرين شلبي - "هذه وجهة نظر رائعة. ولكنكم لم تروا الخطة الإستراتيجية بالكامل. ستتضمن الخطة الإستراتيجية أيضاً خطة مالية لفترة خمسة سنوات... إننا نتفق مئة بالمئة مع وجهة نظركم ونود إثارتها لمستوى أعلى ومختلف تماماً". بشكل مشابه، نوه فادي شحاتة قائلاً: "إننا نرتقي بالمجال بأكمله. لدينا مسؤول تشغيل رئيسي جديد يركز على ذلك. كما قال تشيرين شلبي، هذه أول مرة نبتعد بها عن إدارة النفقات إلى التخطيط المالي مع ICANN، ليس وضع الميزانيات فحسب، ونميل الآن إلى التقارير المالية الحقيقية- النوع المتوقع من أية منظمة بحجمنا".<sup>148</sup>

<sup>145</sup> <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-recommendations-21oct13/msg00008.html>

<sup>146</sup> المصدر ذاته

<sup>147</sup> المصدر ذاته

<sup>148</sup> تعليقات IPC العامة مقتبسة أعلاه.

## التوصية النهائية رقم 12

### 12. المساءلة والشفافية المالية

على ضوء النمو الكبير الذي تشهده المؤسسة، ينبغي على مجلس الإدارة تنفيذ تدقيق خاص لهيكل الحوكمة المالية الخاص به فيما يتعلق بالمبادئ الإجمالية والطرق المستخدمة وإجراءات اتخاذ القرارات بما في ذلك إشراك أصحاب المصلحة.

12.1. ينبغي على مجلس الإدارة تنفيذ إجراءات مالية جديدة في ICANN يمكن أن تضمن بفاعلية قدرة مجتمع ICANN، بما في ذلك منظمات الدعم واللجان الاستشارية على المشاركة ومساعدة مجلس إدارة ICANN في التخطيط وتحديد الأولويات الخاصة بالعمل وتطوير المؤسسة.

12.2. ينبغي على مجلس الإدارة النظر بشكل صريح بالتكلفة مقابل الفعالية لعمليات ICANN عند إعداد ميزانيتها للسنة المقبلة، للحفاظ على وضعية ICANN كمنظمة غير ربحية تشغل وتقدم خدمات في بيئة غير تنافسية. ويجب أن يشمل ذلك كيف يمكن إظهار الزيادات المتوقعة في دخل ICANN في أولوية الأنشطة وأسعار الخدمات. ويجب أن تخضع هذه الاعتبارات لمشاورة منفصلة.

12.3. ينبغي على مجلس الإدارة كل ثلاثة أعوام إجراء دراسة منجزات حول المقاييس ذات الصلة (مثل حجم المؤسسة، ومستوى تعويضات فريق العمل ومزاياه، وتكلفة تعديلات الإعاشة، وما إلى ذلك) بما يتناسب مع مؤسسة غير ربحية. إذا كانت نتيجة دراسة المنجزات هي أن ICANN كمنظمة لا تتماشى مع معايير المنظمات المماثلة، ينبغي على مجلس الإدارة النظر بتصويب الأمر. في حالات اختيار مجلس الإدارة عدم تصويب الأمر، ينبغي تحديد المنطق وراء ذلك في قرار مجلس الإدارة ونشره إلى مجتمع الإنترنت.

12.4. من أجل تحسين مستوى المساءلة والشفافية، يتعين على مجلس إدارة ICANN إقامة الميزانيات السنوية على أساس خطة إستراتيجية وأطرها المالية المتوافقة على مدار عدة سنوات (بما يغطي فترة ثلاثة سنوات). ينبغي أن تعكس هذه الخطة المتدرجة وإطار عملها الأنشطة المخطط لها والنفقات المتوافقة في تلك الفترة متعددة السنوات. ويجب أن يشتمل ذلك على ميزانيات محددة بالنسبة للجان الاستشارية ومنظمات الدعم. ينبغي أن يضمن تقديم تقارير ICANN المالية (السنوية) أنه من الممكن متابعة أنشطة ICANN والنفقات المرتبطة بها مع التركيز بشكل خاص على تنفيذ الميزانية (السنوية). ويجب أن يخضع التقرير المالي للتشاور العام.

12.5. لكي نضمن أن الميزانية تعكس وجهات نظر مجتمع ICANN، ينبغي على مجلس الإدارة تحسين عملية مشاورات الميزانية من خلال ضمان توفير الوقت الكافي للمجتمع من أجل توفير وجهات النظر حول الميزانية المقترحة والوقت الكافي لمجلس الإدارة لكي يأخذ بعين الاعتبار كافة التعقيبات قبل الموافقة على الميزانية. كما يجب أن تشمل عملية مشاورات الميزانية على الوقت الكافي لإجراء اجتماع مفتوح بين مجلس الإدارة ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية من أجل مناقشة الميزانية المقترحة.

## قسم التقرير 16. ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة WHOIS

### اعتماد مجلس الإدارة لتوصيات فريق المراجعة (RT)

على الرغم من أن مراجعة تفصيلية لصياغة إجراء مجلس الإدارة يشير إلى أنه قد وافق بالفعل على تنفيذ مجموعة من توصيات فريق مراجعة WHOIS، من المفهوم السبب في عدم ترك هذا الانطباع بالنسبة للعديد من أعضاء المجتمع. كما أن صياغة مقترح مجلس الإدارة قد حددت على وجه الخصوص ثلاثة جوانب يجب تناولها (الاتصالات والتوعية والالتزام)، ولكنها لم توافق بشكل صريح على التوصيات التي تقع خارج تلك الجوانب. كما أنه تم تضمين تفاصيل التنفيذ المقترح في تقرير موجز لفريق العمل. علاوة على ذلك، كان إنشاء مجموعة عمل الخبراء (EWG) مبنياً على توصية SSAC، والتي أوصت بأن تنجز EWG عملها قبل أي شيء آخر. بالواقع، كان ذلك أول إجراء لمجلس الإدارة قبل تناول تقرير فريق المراجعة، لتعزيز تحديد الأولويات ذلك.

## توقيت مراجعة ATRT

تشير مجموعة عمل ATRT2 إلى أن المراجعة الخاصة بتوصيات تنفيذ WHOIS يجري تنفيذها فيما بين 6 و12 شهرًا بعد إجراء مجلس الإدارة على تقرير WHOIS، لذلك ليس غريبًا أن يكون العمل مستمرًا وفي بعض الحالات يكون في وضع البدء.

### إمكانية التنفيذ

إلى أكبر حد ممكن، ثبت أن توصيات فرق العمل قابل للتنفيذ. وفي حالات متعددة، تمثل موقف فريق العمل الأولي في أنها غير مستعدة للتنفيذ، أو أن المشكلة تقتضي التعامل معها من خلال استخدام طريقة مختلفة. وعلى الرغم من ذلك، أثناء سير العمل يبدو أن غالبية التوصيات يتم اتباعها بطريقة معقولة عن قرب، بما يشير إلى أنها كانت في الجزء الأكبر منها قابلة للتنفيذ.

### التقدم

حيث إن بعض الجوانب الخاصة بالتنفيذ قد اكتملت، من غير المحتمل الحكم على النتيجة النهائية. ومن الواضح أن الإطار الزمني للتنفيذ قد تجاوز ما اقترحه فريق المراجعة إلى حد كبير. وقد يعود ذلك إلى عدد من الأسباب المختلفة (غير مرتبة حسب الارتباط):

أ. لم يكن الإطار الزمني المقترح من فريق المراجعة معقولاً بالنظر إلى تعقيد المسألة والمطلب الخاص بوضع خطط وفي بعض الحالات أن تكون مجموعة عمل من المجتمع قيد العمل.

ب. ويتصادف توقيت إجراءات مجلس الإدارة مع تزايد التفاوض بشأن اتفاقية اعتماد المُسجل (RAA) والتنفيذ والذي وضع ضغوطاً كبيرة على المجموعة الصغيرة التي تشرف على كل من الأنشطة ذات الصلة.

ج. وقد تركزت بعض الأنشطة على النواحي التي تجد فيها ICANN تحولاً في فريق العمل واستغرقت وقتاً بالنسبة لفريق العمل الجديد لكي يتمكن من التعامل مع المشاكل.

د. ليست كل الأجزاء في عملية التنفيذ تحت السيطرة الكاملة لفريق ICANN، وعلى وجه الخصوص تطلبت إجراء من GNSO، وقد عانت ذاتها من عبء أعمال ثقيل في 2013.

وبالسماح بهذه التأخيرات، يجري تحقيق تقدم. ولم يرى الكثير منها بالنسبة للمجتمع، ولكن في عدد من الحالات الحرجة، تقدم العمل الآن إلى مرحلة يمكن فيها رؤية هذا التقدم أمام المجتمع.

وهناك ثلاثة مناطق جديرة بالملاحظة الخاصة.

أ. فالخطة الإجمالية للتعامل مع توصيات WHOIS (التوصية رقم 15) لم تطرح حتى الآن بطريقة واضحة ومفهومة بحيث يمكن للمجتمع تعقب عملية التنفيذ. ولا يعني ذلك أنه لا يوجد قدر كبير من المعلومات متوافر، لكنها لم تكن منظمة وواضحة بشكل جيد بما يكفي للاستفادة منها. وفي حقيقة الأمر، ولهذا السبب، تواجه مجموعة ATRT2 صعوبة في تنفيذ هذا التقييم.

ب. وعلى الرغم من أن المشكلة أوسع من مجرد WHOIS، لا يزال هناك نقص في الثقة في المجتمع بأن التوافق التعاقدية يجري التعامل معه بشكل صحيح فيما يتعلق بتحقيق احتياجات ICANN. وفيما يتعلق بدقة WHOIS، جزئياً بسبب أن الأدوات المستخدمة في التعامل معها لا تزال قيد التطوير، هناك نقص خاص في المعلومات. الأحكام الجديدة الوارد في اتفاقية RAA تمثل بعض الأمل.

ج. التقدم في التعامل مع معلومات WHOIS لتسجيلات أسماء النطاقات الدولية (أي، بالنسبة لتلك التسجيلات التي تم جمع معلومات لها في تمثيلات غير ASCII) يمثل مشكلة. فقد كان العمل بطيئاً في البداية، ومن المتوقع الانتهاء منه بعد عامين. وهذا يترك أمناً السجلات والسجلات

بمطلب نشر سجلات WHOIS، والموجود بشكل خالص في نظام ASCII من فئة 7-بت، بدون إرشادات أو قواعد فيما يتعلق بكيفية القيام بذلك.

## الخلاصة

يجري الآن تنفيذ توصيات فريق عمل WHOIS ومن المتوقع أن يتم تنفيذ الغالبية منه بشكل معقول. وتطالب التوصيات بتقارير سنوية حول التنفيذ ويتصادف الموعد النهائي لهذا التقرير الأول مع نشر هذا التقرير التمهيدي لمجموعة ATRT2. ونأمل عند توافر التقرير السنوي، أن يتم عرض خطة التنفيذ الإجمالية وحالته بوضوح بحيث يمكن للمجتمع على العموم تقييم تقدم العمل بشكل مباشر.

يمكن العثور على المزيد من تقييم تنفيذ ICANN لتوصيات فريق مراجعة WHOIS في الملحق ب.

## قسم التقرير 17. ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### الإجراءات المتخذة

لا تزال غالبية التوصيات الـ 28 (بالإضافة إلى المهام الفرعية التابعة لها) غير مكتملة، ولكن التنفيذ بدأ لكافة التوصيات على الأقل. تتألف التوصيات الـ 28 من 41 مهمة فرعية، ومن بين الـ 41 مهمة فرعية، ما زالت 27 مهمة فرعية منها غير مكتملة، مما يشكل 66%.

### إمكانية التنفيذ

في جميع الحالات تقريباً، تبدو التوصيات غير قابلة للتنفيذ. وثمة حالات لعدم اكتمال التنفيذ. وفي الغالبية العظمى من التوصيات، أشار فريق العمل إلى أنه لم يتوقع أو يمر بأية مشكلات عند تنفيذ التوصيات.

ولكن يجب الأخذ في الاعتبار أنه لم يكتمل تنفيذ عدد كبير من التوصيات، ولم يتم البدء فيه في بعض الحالات. وربما تكون تلك المصاعب الخاصة بالتنفيذ قد وقعت في نقطة ما في المستقبل. ومن الاستثناءات الجديرة بالملاحظة لهذه القدرة العامة على التنفيذ ترتبط بالتوصية رقم 23 والتي توصي فيها ICANN بأن عليها "ضمان أن القرارات التي تتوصل إليها مجموعات العمل واللجان الاستشارية يتم التوصل إليها بطريقة موضوعية خالية من أي ضغط خارجي أو داخلي". وفي حين أن الموضوعية في التوصل إلى قرارات هدف جدير بالاهتمام، من الصعب تخيل قرار "خالي من الضغوط الخارجية أو الداخلية".

### الفاعلية

بالنسبة لتلك التوصيات التي تم تنفيذها، تمثل الانطباع الإجمالي في أنها كانت فعالة بشكل معقول في التعامل على الأقل من خطاب التوصية. ولسوء الحظ، استخدمت العديد من التوصيات محددات موضوعية وقليل من المقاييس الصلبة المحددة التي يمكن من خلالها قياس الفاعلية. وبهذا، فإن القياس الموضوعي لفاعلية التوصيات أمر يمثل تحدياً.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

تم استلام ما مجموعه ثلاثة تعليقات عامة على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR. يمكن العثور على تلك التعليقات على:

<http://www.icann.org/en/news/public-comment/report-comments-ssr-rt-final-report-30aug12-en.pdf>

يمكن العثور على المزيد من تقييم تنفيذ ICANN لتوصيات فريق مراجعة SSR في الملحق ج.



**INTERCONNECT  
COMMUNICATIONS**



## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

التقرير النهائي

Merlin House  
Chepstow  
NP16 5PB  
المملكة المتحدة

+44 1291 638400  
+44 1291 638401  
[info@icc-uk.com](mailto:info@icc-uk.com)  
[www.icc-uk.com](http://www.icc-uk.com)

هاتف:  
فاكس:  
البريد الإلكتروني:  
الإنترنت:



**INTERCONNECT COMMUNICATIONS**  
Consulting in Communications Regulation and Strategy

## ملاحظة

هذا المستند مقدم بحسن النية ويستند إلى تفهم InterConnect بمتطلبات المستلم. ويسر InterConnect مناقشة محتويات هذه الوثيقة لاسيما وإن كان متطلبات المستلم قد تغيرت بأي حال من الأحوال.

وشركة InterConnect عبارة عن شركة فرعية مملوكة بالكامل لشركة .Telcordia Technologies Inc.  
جميع الحقوق محفوظة.

حقوق النشر والتوزيع محفوظة © لشركة 2013 InterConnect Communications Ltd

InterConnect Communications Ltd

Merlin House

Station Road

Chepstow

NP16 5PB

المملكة المتحدة

هاتف: +44 1291 638400

فاكس: +44 1291 638401

[www.icc-uk.com](http://www.icc-uk.com)

الأشخاص الذين يجب الاتصال بهم فيما يخص هذا المستند:

بريان آيكن

المدير التنفيذي لشعبة تطوير الأعمال

هاتف مباشر: +44 (0) 1291 638426

فاكس: +44 (0) 1291 638401

البريد الإلكتروني: [brianaitken@icc-uk.com](mailto:brianaitken@icc-uk.com)

## الإقرارات

يود معدو هذا التقرير تقديم العرفان والتقدير لمدى الشغف والالتزام والطاقة التي بذلها العديد من المتطوعين فيدونهم لم يكن لعملية PDP أن تظهر للنور أو حتى تعمل. فقد ضحي العديد بساعات من أوقاتهم أسبوعاً تلو الآخر على مدار عمليات دامت لعدة سنوات. فهم يستحقون شكر وتقدير المجتمع الذي عملوا من أجله.

وبالتأكيد فقد استعان ببحثنا واستنار بالعديد من أصحاب المصلحة في عملية PDP الذين سعدنا بالتحدث إليهم في فترة قصيرة جداً من الزمن. وقد بدت مشاركتهم والتزامهم واضحين خلال كل مقابلة شخصية. وفي حين أن الاختلافات في وجهات النظر حول كيفية تحسين عملية PDP كانت واضحة على الدوام، فقد تأثرنا برغبة من حضروا المقابلات الشخصية في "تصحيح هذا الأمر". ونحن نتوجه لهم بالشكر على الوقت والجهد الذي بذلوه عن طيب خاطر خلال هذا البحث.

## جدول المحتويات

		الإقرارات
1	ملخص تنفيذي	1
1	النتائج المقدمة إلى ATRT2	1.1
1	نقاط القوة في عملية PDP الحالية	1.1.1
1	الطلبات على المشاركة الاعتيادية عالية للغاية	1.1.2
2	اتجاهات المشاركة العالمية غير المتوازنة تخاطر بالشرعية	1.1.3
2	الالتزام بالعملية عنصر أساسي	1.1.4
3	دور GAC في عملية PDP بحاجة إلى إعادة نظر	1.1.5
3	التحسينات المقترحة ممن أجروا المقابلات الشخصية	1.2
4	التطلع للأمام	1.3
5	الغرض ونظرة عامة على المنهجية	2
5	هدف الدراسة	2.1
6	نظرة عامة على المنهجية	2.2
7	مراجعة لعملية PDP الحالية الخاصة بـ GNSO	3
7	الخلفية التاريخية	3.1
8	عملية PDP وفقاً لوصفها في لوائح ICANN الداخلية	3.2
9	عملية PDP كما هي محددة في دليل عمليات GNSO	3.3
12	الوثائق التكميلية لعملية PDP	3.4
14	تأثير الأوصاف المتباينة لعملية PDP	3.5
14	الخطوات الـ 42 الأساسية في عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO	3.6
16	التحليل البيئي	4
16	بيئة الإنترنت المتغيرة	4.1
16	الاتجاهات في نماذج الحوكمة لأصحاب المصلحة المتعددين	4.2
18	الاتجاهات في التقييمات دائمة التمدد لحوكمة الإنترنت	4.3
19	اتجاهات المشاركة	4.4
24	نماذج وضع السياسات	4.5
26	مقارنة عملية PDP لـ ICANN في مقابل عمليات أصحاب المصلحة الأخرى ذات الصلة	4.6
28	التحليل الكمي والكيفي لعمليات PDP لمنظمة GNSO	5
28	التحليل الكمي	5.1
28	مادة المصدر	5.1.1
29	نطاق القضية	5.1.2
29	مجموعات العمل	5.1.3
29	المشاركة	5.1.4
38	الخطوط الزمنية لـ PDP	5.1.5
40	البيانات الإحصائية الأخرى ذات الصلة بعمليات PDP	5.1.6
41	البحث الكيفي: تقرير التعليقات المفتوحة المقدمة من المشاركين	5.2
42	تحليل خيوط البريد الإلكتروني لرؤساء مجموعات العمل	5.3
44	الحالة الراهنة لعملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO	6
44	المزايا	6.1
44	الشفافية	6.1.1
44	المرونة	6.1.2
44	دعم فريق السياسات	6.1.3
44	نقاط الضعف	6.2
44	الطلبات المفروضة على المشاركين	6.2.1
45	مشاركة أصحاب المصلحة العالميين	6.2.2
46	عملية PDP، وفريق العمل ومجلس الإدارة	6.2.3

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

47	دور GAC في وضع سياسة GNSO	6.3
47	GAC و ICANN	6.3.1
48	الصلاحيات المقدمة إلى GAC بموجب لوائح ICANN الداخلية للمشاركة في تطوير سياسات GNSO	6.3.2
48	متضمنات نصيحة GAC إلى مجلس الإدارة حول أمور السياسة	6.3.3
49	تمكين مشاركة أكبر لـ GAC في PDP: الحلول المقترحة حتى تاريخه	6.3.4
51	الحاجة للوصول لطرق جديدة في عرض تفاعل GAC مع عملية PDP	6.3.5
52	هل تحقق عملية PDP الخاصة بـ GNSO مهمة ICANN فيما يتعلق بوضع السياسات؟	7
52	مهمة ICANN	7.1
52	القيمة الأساسية 4	7.1.1
53	القيمة الأساسية 6	7.1.2
53	القيمة الأساسية 7	7.1.3
54	القيمة الأساسية 11	7.1.4
55	الملحق أ: المنهجية التفصيلية	
55	أ.1 الأسلوب ومصادر البيانات	
55	أ.2 الوثائق المكتوبة التحليل الكمي	
56	أ.3 آراء المشاركين: أسلوب كفي	
59	أ.4 إدارة تضارب المصالح	
60	الملحق ب: سلسلة المخططات الانسيابية الثمانية التي توضح عملية GNSO الحالية	
64	الملحق ج: الوصف التفصيلي لكافة حيثيات خطوات PDP لمنظمة GNSO	
72	الملحق د: نتائج المقابلات الشخصية حسب الأسئلة	

## قائمة الأشكال

13	الشكل 1: اشتمل مخطط PDP الانسيابي على أعلى صفحة ويب تابعة لـ GNSO تصف عملية PDP
13	الشكل 2: الأولى في مجموعة من ثماني مخططات انسيابية تصف عملية PDP
18	الشكل 3: تقويم حوكمة الإنترنت لعام 2013
19	الشكل 4: جدول تعليقات ICANN العامة لعام 2013
20	الشكل 5: متواصلة المشاركة لشاند-أرنبيرج
21	الشكل 6: السمات وممارسات الطلبات للمشاركة في عملية السياسات
23	الشكل 7: العلاقة بين الشرعية والكفاءة
24	الشكل 8: دورة بسيطة من أربع مراحل لوضع السياسات
25	الشكل 9: عملية وضع السياسات المستندة إلى أصحاب المصلحة
26	الشكل 10: وجهة نظر لحكومة المملكة المتحدة حول دورة السياسة
30	الشكل 11: مصادر المعلومات حول عمليات PDP
31	الشكل 12: حجم مجموعة العمل حسب المشكلة
31	الشكل 13: المشاركة في مجموعات العمل حسب الجنس
32	الشكل 14: عدد مجموعات العمل التي التحق بها مشاركون
33	الشكل 15: المشاركة في مجموعات العمل حسب المنطقة
33	الشكل 16: عدد المشاركين من مناطق AP/AF/LAC في مجموعات العمل بمرور الوقت
35	الشكل 17: التعليقات تقارير المشكلات
35	الشكل 18: التعليقات على التقرير الأولي من مجموعة العمل
36	الشكل 19: المشاركة الإقليمية لتعليقات تقرير مشكلات PDP
36	الشكل 20: المشاركة الإقليمية للتعليقات العامة على التقرير الأولي
37	الشكل 21: مساءلة وشفافية عمليات التعليقات العامة الخاصة بـ PDP
37	الشكل 22: فاعلية فترة التعليقات العامة وفائدتها بالنسبة لنتائج PDP النهائية
38	الشكل 23: انعكاس المصلحة العامة ومساءلة ICANN في عمليات PDP
38	الشكل 24: طول المدى الزمني لعمليات PDP
39	الشكل 25: عدد الأيام بين نشر التقرير الأولي والنهائي
39	الشكل 26: العدد الإجمالي للأيام بين مراحل PDP الأساسية
40	الشكل 27: استخدام آليات مختلفة للمشاركة في مجموعات عمل PDP
56	الشكل 28: المشاركون في المقابلات الشخصيين حسب المنطقة الجغرافية
57	الشكل 29: المشاركون في المقابلات الشخصيين حسب مجموعة أصحاب المصلحة

## قائمة الجداول

- 
- الجدول 1: مقارنة عملية PDP لمنظمة GNSO مع عمليات أصحاب المصلحة المتعددين الأخرى..... 27
- الجدول 2: معلومات أساسية حول مصادر المواد للتليل الكمي الخاص بعمليات PDP ..... 28
- الجدول 3: حالة عملية PDP التسعة التي خضعت للدراسة لهذا التقرير ..... 29
- الجدول 4: أشهر الاقتراحات لطرق تحسين عملية PDP..... 42
- الجدول 5: الجدول الموضوع من خلال فريق عمل ICANN للنقاط المحتملة في المشاركة بين GAC وعملية PDP الخاصة بـ GNSO. 50

## 1 ملخص تنفيذي

تأتي هذه الوثيقة كمحاولة لمساعدة فريق مراجعة المساءلة والشفافية الثاني (ATRT2) التابع لـ ICANN في تقييمها لعملية وضع السياسات (PDP) الخاصة بمنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO). وقد تم تشكيل فريق ATRT2، في جانب منه بهدف مراجعة عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO بهدف السعي لتحديد والتعرف على نقاط القوة والضعف فيها، والاختلافات بين العملية المحددة والممارسة الفعلية، ومدى اشتغالها على وجهات النظر، والنصائح والاحتياجات الخاصة بجميع أصحاب المصلحة، لكل من النشطين داخل ICANN وغير الحاضرين بشكل نموذجي في مداولات ICANN. بالإضافة إلى ذلك، سوف يقوم فريق ATRT2 بفحص مشاركة GAC في عملية PDP، وكيفية مقارنة عملية PDP الخاصة بـ ICANN مع العمليات المشابهة لأصحاب المصلحة المتعددين، ومدى تحقيق عملية PDP لمهمة ICANN في وضع سياسات سليمة تصب في المصلحة العامة مع تلبية احتياجات جميع أصحاب المصلحة في نفس الوقت. كما ستقوم مجموعة ATRT2 أيضاً بتحديد النواحي التي لا تساعد فيها عملية PDP في تحقيق مهمة ICANN وتحتاج لمزيد من التقصي والتغيير. وهذا المستند هو نتاج أعمال المقابلات الشخصية والأبحاث الأخرى التي أجريت في أغسطس وسبتمبر 2013.

وتمت مشاركة نسخة مبكرة من هذا التقرير مع مجموعة ATRT2 كجزء من الجهود المبذولة لمساعدة ATRT2 في الصياغة المبكرة للنتائج والتوصيات.

### 1.1 النتائج المقدمة إلى ATRT2

#### 1.1.1 نقاط القوة في عملية PDP الحالية

تتميز عملية PDP الخاصة بـ GNSO بأنها عملية مرنة ولها القدرة على التهيئة لمجموعة واسعة من الموضوعات والمتطلبات. وتعتبر شفافية واكمال السجل التاريخي طابعاً مميزاً لعملية PDP، مما يجعل من الممكن اكتشاف تلال من التفاصيل حول العمليات التي حدثت في الأعوام السابقة. فقد كشفت المقابلات الشخصية التي أجريناها مع المشاركين وأصحاب المصلحة عن قدر هائل من حسن النية تجاه التقييم لفريق السياسة. ومقارنة بعملية أصحاب المصلحة المتعددين وعمليات السياسة المتكاملة الأخرى، فقد نجحت في التكيف مع تنوع أكبر في أنواع أصحاب المصلحة، ومستويات أكثر تنوعاً في الخبرات المتخصصة. كما أنها متاحة لأي مشارك يرغب في المشاركة، والمشاركين في المقابلات الشخصية في الدراسة التي أجريناها أشاروا إلى أن تعقيبات أصحاب المصلحة قد لاقت الترحاب والتقدير. وهناك قدر كبير يجب الافتخار به، ليس فقط عمل عدد مكرس من المتطوعين على مدار لمدى عدة أعوام قاموا بتشكيل العمود الفقري لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين في ICANN، وتطوير السياسة المتكاملة.

وبالضرورة، وبالنظر إلى المتطلبات الخاصة بنطاق أعمال مجموعة ATRT2، يركز هذا التقرير على عدد من نواحي التطوير، لكن لا يجب أن يحجب ذلك الإنجازات الحقيقية لعملية PDP.

#### 1.1.2 الطلبات على المشاركة الاعتيادية عالية للغاية

##### مجموعات العمل

يوضح البحث الذي تم إجراؤه لهذا التقرير أن المشاركة الكاملة في عمليات PDP تتطلب مجموعة استثنائية من الطلبات على المشاركين. ففي خلال الأعوام الخمسة الماضية:

- الغالبية العظمى من الأشخاص الذين شاركوا في مجموعات عمل شاركوا مرة واحدة فقط.
- عدد صغير من المشاركة من الحاصلين على الدعم الاقتصادي أو غيره من أشكال الدعم لمشاركتهم المستمرة قد اجتاحت سجلات الحضور لمجموعات العمل.

كما أن الحصول على مجموعة صغيرة كهذه يمثل مخاطر على المساءلة والاعتماد والموارد بالنسبة لعملية وضع السياسات. كما أنها تثمر عن عدد ضئيل من المشاركين ممن لهم خبرة في قيادة ورئاسة وإتمام الأعمال الصعبة المتمثلة في إرشاد المشاركين والسياسية عبر عملية PDP.

##### فترة التعليق

على الرغم من أن فترة التعليق تعتبر أقل نشاطاً وذات شكل عرضي أكثر من حيث المشاركة، إلا أنه ينظر إليها باعتبارها مسببة للمشاكل، مع حقيقة أن غالبية كبيرة من أصحاب المصلحة لهم ارتباطات بشركات أعمال، أو دوائر أو مجموعات أصحاب المصلحة التي تفيد بأنه كان من الصعب جداً صياغة ومناقشة والاتفاق والموافقة على تقديم تعليقات داخل الأطر الزمنية المتوفرة من خلال PDP.



### طرق التقدم

1. يتعين على مجتمع ICANN فحص إمكانية الحصول على نماذج مشاركة بديلة في عملية PDP.
2. كما يتعين فحص عملية PDP الحالية من أجل التوصل إلى طرق تقسيم الالتزام الهائل والمرتبطة بمجموعات العمل إلى أجزاء مكونة.

### 1.1.3 اتجاهات المشاركة العالمية غير المتوازنة تخاطر بالشرعية

ثمة دليل إحصائي واضح بأن ثلاثة مناطق تابعة لـ ICANN لا تلعب دورًا أساسيًا في عملية PDP. وقد حدد البحث الذي تم إجراؤه لهذا التقرير عاملين أساسيين في إنتاج عدم التوازن الجغرافي هذا:

- تعتبر اللغة أحد الحواجز الأصلية أمام المشاركة في عمليات PDP.
  - كما أن نموذج التعاون والتنازر المضمن في عملية PDP الحالية يحظى بأسلوب غربي بصورة واضحة ولا يأخذ بعين الاعتبار الأساليب الثقافية الأخرى في تطوير وبناء سياسات الإجماع.
- GNSO تخاطر بالشرعية العالمية - قيمة جوهرية بالنسبة للسياسة التي تنشأ عن عمليات PDP - وذلك عندما لا تقوم بتضمين وجهات النظر الواردة من كل من مناطق أفريقيا، وآسيا/المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/الكاريبي/أمريكا الجنوبية.

### طرق التقدم

1. يتعين على ICANN النظر في مسألة إصلاح أنشطة التوعية والترويج من أجل تعزيز ودعم المشاركين في مجموعات العمل من مناطق أفريقيا، وآسيا/المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/الكاريبي/أمريكا الجنوبية. وذكر العديد ممن أجروا مقابلات شخصية أنه سيكون من المفيد إذا تم ربط جهود التوعية والترويج عن قرب بعملية تعيين مجموعات العمل أو الاستفادة من قادة المجتمع في المناطق.
2. كما يمكن إجراء استخدام أكبر لجهات الاتصال الخاصة بـ ICANN والشراكات مع المؤسسات في كل من أفريقيا، وآسيا/المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/الكاريبي/أمريكا الجنوبية للمساعدة في التغلب على حواجز اللغة.
3. كما يتعين على مجتمع ICANN النظر في نموذج التعاون والتنازر الأساسي لعملية PDP والتعرف على التعديلات التي يمكن أن تساعد المساهمين غير المعتادين على العمل التعاوني في ظل النموذج الحالي.

### 1.1.4 الالتزام بالعملية عنصر أساسي

تعتبر عملية وضع السياسة PDP، في معزل عن العناصر الأخرى، عملية لوضع السياسة العامة تتم من خلال الإجماع. وعلى الرغم من ذلك، فإن عملية PDP في GNSO لا تعمل بمعزل عن الأجزاء الأخرى في ICANN. وتوضح المقابلات الشخصية التي أجريت لهذا التقرير تخوف العديد من الأشخاص حيال التفاعلات بين منتجات العمل لعملية PDP والأجزاء الأخرى من المنظمة. وعلى وجه الخصوص، كان هناك عدد كبير من الردود التي تشير إلى قلق حيال السياسة المبنية من خلال التعاون والتفاوض الطويل والتي تُلقي تغييرًا أو تحديًا من الأجزاء الأخرى في ICANN "بعد ما حدث". وبشكل خاص، تم التعبير عن القلق من أن مجلس إدارة ICANN قد يقوم -وقام بالفعل - بتغيير السياسة المقترحة أو التنفيذ البديل والمقبول للسياسة، مع تأثير سيادة أعمال عملية PDP. وتخوف آخرون من أن بعض الأعضاء في المجتمع يستقربون GAC، أو مجلس GNSO أو مجلس إدارة ICANN لتغييرات في المادة أو التنفيذ بعد الانتهاء من التقرير النهائي لمجموعة العمل. وخارج مشكلات الإنصاف الأساسية الواضحة في هذه المخاوف، هناك مشكلات أكثر أهمية تتعلق بالشفافية على المحك. وأي تغيير يتم من خلال مجلس الإدارة على السياسة المدفوعة بالإجماع والموضوعة من خلال مشاركين ملتزمين، متطوعين في الغالب، في عملية مشاركة أصحاب المصلحة المتكاملة سوف يكون متاحًا دائمًا للأسئلة حول سبب وكيفية إجراء هذه التغييرات. وقد أصبح هذا بمثابة تخوف وقلق سائد لدرجة أنه في واحدة من أحدث مجموعات العمل، تحدى المشاركون مشاركين آخرين في مجموعة العمل حول مسألة ما إذا كانوا ملتزمين بالفعل بالعملية أو إذا كانوا قد عزموا على الانتظار حتى الانتهاء من العملية ثم "الحشد" للنتائج التي رغبوا فيها في أجزاء أخرى من المؤسسة. بعض الناس ممن أجروا المقابلة الشخصية لهذا التقرير أشاروا إلى أن السخرية من التزام المشاركين الآخرين بعملية PDP كان بمثابة حاجز أمامه مشاركتهم هم.

### طرق التقدم

من المهم التأكيد على أن المشكلة التي تم تحديدها في هذا القسم ليست نتيجة مشكلة هيكلية في عملية PDP الخاصة بـ GNSO. وبدلاً من ذلك، فإن المشكلة هي نتيجة الفروق الطفيفة بين الأجزاء المختلفة لهيكل ICANN. يقترح هذا التقرير بأنه يجب أن تكون هناك عملية وإجراءات تطبيق من أجل ضمان أن الأجزاء الأخرى للمؤسسة لا تحل بالإهمال بمدى مساهمة وشفافية عملية PDP.

## 1.1.5 دور GAC في عملية PDP بحاجة إلى إعادة نظر

تمثل GAC مجموعة هامة من أصحاب المصلحة في أي عملية لوضع السياسات ترتبط بأسماء النطاقات. وعلى الرغم من ذلك، للأسباب الموثقة فيما بعد في التقرير، نادرًا ما تشارك GAC في أي عملية من عمليات PDP. أما عواقب عدم مشاركة GAC في عمليات PDP الخاصة بـ GNSO فتتمثل في أن GAC قد ترفع المخاوف فقط بعد الانتهاء من العمليات المطولة، والتوصل إلى مفاوضات واتفاقيات. كما يوضح هذا التقرير أنه في حين أن هناك العديد من نوافذ الفرص المتاحة لـ GAC من أجل توفير النصيحة أثناء عمليات PDP، لا يتم اقتناص هذه الفرص.

وقد توصل البحث الذي أجري لهذا التقرير أنه من الواضح عدم وجود حواجز هيكلية تحول دون مشاركة GAC في عملية PDP (على سبيل المثال، فإننا نرى أنه لا يلزم إجراء أية تغييرات على اللوائح الداخلية). و عوضًا عن ذلك، فإن علاقة هيكلية ومحددة جيدًا بين مجموعات العمل و GAC سوف تساعد GAC على تحديد وتعريف القضايا المفيدة بالنسبة للحكومات ومساعدة مجموعات العمل على تحديد الموضوعات التي يجب تقديم إخطار مبكر حولها إلى GAC. كما أن التفاعل بين GAC ومجموعات العمل و GAC يجب ينتقل من مرحلة "الفرص" إلى أن يكون جزءًا هيكليًا من العملية. ولدى GAC تاريخ من التعاون الناجح في نواحي ICANN الأخرى، على سبيل المثال، في مجموعات العمل التابعة لمنظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان (ccNSO) والمشاركة في تأكيدات الالتزامات (AoC). ومن ثم، يوجد لدى GAC مجموعة من الممارسات الجيدة الحالية والتي يمكن البناء عليها داخل سياق محدد من عمليات PDP الخاصة بمنظمة GNSO.

## 1.2 التحسينات المقترحة ممن أجروا المقابلات الشخصية

عرض من أجرى المقابلات الشخصية اقتراحات للتغلب على بعض المشكلات التي حددها. وتم اقتراح مجموعة واسعة من التحسينات. وتلقي القائمة التالية الضوء على أشهر الاقتراحات المقدمة أثناء المحادثات مع أصحاب المصلحة في عملية PDP:

التحسين المقترح	كيفية التنفيذ
إدارة العملية	التدريب، والتسهيل، وتدريب الإدارة لرؤساء مجموعات العمل، وأسلوب أكثر هيكلية منذ البداية مع أطر العمل ومواد التسليم. عدم استغراق وقت أطول.
تسهيل المشاركة من خلال من ليست الإنجليزية اللغة الأولى لهم	نشر وثائق المشاورات بلغات أخرى.
تقسيم عمليات PDP إلى مجموعات قابلة للإدارة	تم تقديم مثال على سياسة النقل فيما بين أمناء السجلات IRTIP كنموذج ناجح. مزيد من الاجتماعات المباشرة وجهًا لوجه
ملخصات لأفضل الاتصالات	لاسيما عندما يحدث انسداد للمشكلات.
إعادة هيكلة الدوائر	"اللغة الفنية العليا" تسبب إبعاد الناس. "يتميز بالشفافية العالية والانفتاح، لكن السؤال هو كم عدد الأشخاص الذين يفهمون؟" اقترح أحد الحاضرين في المقابلات الشخصية "سجلًا رسميًا" لإطلاع الناس على سير عمليات PDP.
إعادة هيكلة الدوائر	الدوائر، وفقًا لتركيبها في الوقت الحالي، موجهة تمامًا إلى الدول المتقدمة. أوضح من تمت مناقشتهم في المقابلات الشخصية أن هناك خبراء في الدول النامية، لكنهم غير مستعدين للمطابقة مع دوائر GNSO التي يمكنهم المشاركة فيها.
إبتكار موائيق لعمليات PDP بمزيد من الشمول لموازنة اهتمامات أصحاب المصلحة	إشراك مزيد من أصحاب المصلحة في صياغة موائيق PDP.
تصنيف المشكلات بمزيد من الفاعلية في تقرير المشكلات	على سبيل المثال، "ميزات PDP" و "تعقب أسرع، ومساءلة أبسط – لا تتطلب PDP".
تغيير إستراتيجية التوعية والترويج، للاستفادة من قادة المجتمع في المناطق	فتح عمليات PDP لمزيد من مشاركة مجموعات / دائرة أصحاب المصلحة من مجموعات أصحاب المصلحة

وتتضمن المقترحات الأخرى المقدمة:

- تقديم تداخل خارجي من أجل كسر التكدس
- الحصول على مزيد من الجداول الزمنية المرنة
- يجب على ICANN تمويل المشاركين من الدول النامية
- إنشاء أمانة سر مستقلة لـ GNSO
- تخفيض الالتزام الزمني للمشاركين
- إنشاء مكان محدد في اجتماعات ICANN لتشجيع التعليقات العامة على عمليات PDP
- تعيين الخبراء لعمليات PDP من أجل الرد على الأسئلة وإجراء الأبحاث (مع نشر كافة نصائح وتقارير الخبراء)
- استخدام عمليات تعليق أفضل/أطول
- توفير بناء القدرات للمشاركين الجدد
- ضمان ظهور التعليقات في نتيجة PDP

- وثائق بيضاء تستند إلى حقائق
- يجب أن تجتاز جميع السياسات اختباراً للتعليق العام (يشبه RFC 1591)
- التحلي بالذكاء. التركيز على حل عملي أكثر بساطة

### 1.3 التطلع للأمام

سوف يتغير المشهد العام لـ GNSO ودوائر ICANN الأخرى مع نطاقات gTLD الجديدة. وسوف تصبح الفروق غير واضحة بين مجموعات أصحاب المصلحة: قد يوجد سجل فردي في نفس الوقت كأمين سجل، أو الدائرة الانتخابية الخاصة بالملكية الفكرية أو عضو في دائرة الأعمال، وربما عضواً في منظمة ccNSO.

اعتبر بعض من حضروا المقابلات الشخصية النظام الحالي المفتوح قابلاً للاختراق من انتقال لاعبين جدد داخل الساحة. وقد يرغب هؤلاء المساهمين الجدد من GNSO والأجزاء المكونة لها التصرف بنفس الطريقة التي تتصرف بها المؤسسات الأخرى المعروفة بالنسبة لهم. يتنبأ من شارك في المقابلات الشخصية بأن اللاعبين الجدد لن يصيروا على نقص السرعة والطرق الفريدة في القيام بالأشياء، ويمكنهم بسهولة "تولي" مجلس GNSO في فترة وجيزة من خلال فرض أعمال شاقة، وأشخاص أكفاء عبر مختلف دوائر GNSO. وإذا كان لذلك أن يحدث، فمن المحتمل أن يؤثر على عمليات PDP الخاصة بمنظمة GNSO.

## 2 الغرض ونظرة عامة على المنهجية

### 2.1 هدف الدراسة

في سبتمبر 2009، قامت كل من ICANN ووزارة التجارة الأمريكية (DOC)، إقرارًا بالانتهاء من اتفاقية المشروعات المشتركة، ووضع تنسيق ICANN الفني لأسماء نطاقات الإنترنت ونظام العناوين في إطار مؤسسي، بتوقيع تأكيد التزامات (AOC)<sup>1</sup>. وبموجب تأكيد الالتزامات AOC، تلتزم ICANN بضمان أن عملية صنع القرارات لديها تعكس المصلحة العامة وأنها مسؤولة أمام سائر أصحاب المصلحة. وفي سبيل هذه الغاية، تطلب AOC من ICANN إجراء مراجعة دورية لمجريات الأحداث باتجاه أهدافهم المؤسسية الأساسية الأربعة، وهي:

1. ضمان المساءلة والشفافية واهتمام مستخدمي شبكة الإنترنت على مستوى العالم
2. الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة DNS
3. تشجيع المنافسة، وثقة المستهلك، والخيارات المتاحة للمستهلك
4. سياسة WHOIS

وتقوم مجموعات المراجعة بإجراء هذه المراجعات الدورية لتنفيذ ICANN لمهامها الأساسية، ويشمل ذلك فريق مراجعة المساءلة والشفافية (ATRT)، والذي يهدف إلى تأكيد مساءلة وشفافية ومصالح مستخدمي الإنترنت العالميين<sup>2</sup>. قامت مجموعة ATRT الأولى (ATRT1) بمراجعة ثلاثة جوانب أساسية في AOC، مجلس إدارة ICANN، واللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)، والتعليق العام في عملية وضع سياسة ICANN.

ووفقًا لتأكيد الالتزامات AOC، تم تأسيس مجموعة ATRT الثانية (ATRT2) لإجراء مراجعة متابعة. وعلى وجه الخصوص، تقوم مجموعة ATRT2 بفحص الأنشطة التي تقوم بها ICANN للتأكد على أنها تتحلى بالمسئولية والشفافية وتتسق مع المصلحة العامة. وترتكز أنشطة مجموعة ATRT2 على الفقرة 9.1 من تأكيد الالتزامات AOC، والذي تلتزم بموجبه ICANN بالحفاظ على وتحسين آليات قوية للتعليق العام والمسئولية والشفافية بحيث تضمن أن نتائج اتخاذ القرارات تعكس المصلحة العامة والتحلي بالمسئولية تجاه سائر أصحاب المصلحة. وعلى وجه الخصوص، تلتزم ICANN بتقييم عمليات وضع السياسات من أجل تسهيل المداولات الدائرة بين قطاعات المجتمع، بالإضافة إلى وضع السياسات الفعالة وفي الوقت المناسب.

تعطي اللوائح الداخلية لـ ICANN بوضوح المسئولية لـ GNSO عن وضع توصيات السياسات لنطاق المستوى الأعلى العامة (gTLD). وفي سبيل هذه الغاية، يشرف مجلس GNSO على وضع سياسة gTLD من خلال GNSO ويوافق على توصيات سياسة GNSO. وعند التصديق من جانب مجلس إدارة ICANN، يقوم فريق عمل ICANN بتنفيذ توصيات سياسة GNSO، وغالبًا ما يكون ذلك من خلال الدعم من GNSO.

وعلى الرغم من إمكانية وضع السياسات من خلال GNSO باستخدام مجموعة متنوعة من الآليات، إلا أن عملية وضع السياسة (PDP) المعتمدة في لوائح ICANN الداخلية يجب أن تستخدم لوضع السياسة. ويشار إلى السياسة الموضوعية على هذا النحو باسم "سياسات الإجماع"، وفي حالة التصديق عليها يتم تضمينها تلقائيًا عن طريق الإشارة إلى عقود سجلات gTLD (الكيانات التي تقوم على إدارة نطاقات gTLD بموجب عقد مع ICANN) وأمناء السجلات (الكيانات المعتمدة من جانب ICANN لتوزيع تسجيلات أسماء النطاقات داخل نطاقات gTLD). كما تستخدم عملية PDP في حالات أخرى عند الرغبة في قوة منهجيتها بسبب تعقيد المشكلة/أو أن هناك جهات نظر راسخة ومتضاربة حول المشكلة.

وفي مقابل هذه الخلفية، تم تشكيل فريق ATRT2 بهدف مراجعة عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO بهدف السعي لتحديد والتعرف على نقاط القوة والضعف فيها، والاختلافات بين العملية المحددة والممارسة الفعلية، ومدى اشتغالها على وجهات النظر، والنصائح والاحتياجات الخاصة بجميع أصحاب المصلحة، لكل من النشطين داخل ICANN وغير الحاضرين بشكل نموذجي في مداولات ICANN. بالإضافة إلى ذلك، سوف يقوم فريق المراجعة ATRT2 بفحص مشاركة GAC في عملية PDP، وكيفية مقارنة عملية PDP الخاصة بـ ICANN مع العمليات المشابهة لأصحاب المصلحة المتعددين، ومدى تحقيق عملية PDP لمهمة ICANN في وضع سياسات سليمة تصب في المصلحة العامة مع تلبية احتياجات جميع أصحاب المصلحة في نفس الوقت. كما ستقوم مجموعة ATRT2 أيضًا بتحديد النواحي التي لا تساعد فيها عملية PDP في تحقيق مهمة ICANN وتحتاج لمزيد من التقصي والتغيير.

<sup>1</sup> <http://www.icann.org/en/about/agreements/aoc/affirmation-of-commitments-30sep09-en.htm>

<sup>2</sup> <http://www.icann.org/en/about/aoc-review/attr>

## 2.2 نظرة عامة على المنهجية

لتحقيق متطلبات فريق ATRT2 (وفقاً لما هو منصوص عليها في طلب تقديم العروض<sup>3</sup>)، قام فريق InterConnect Communications (ICC) باتباع أسلوب كمي وكيفي في آن واحد. وقد اشتملت الدراسة الكمية على تحليل للأرشيف الموسع المكتوب والمنشور فيما يتعلق بعملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، ويشمل ذلك العملية الموثقة (المنصوص عليها في لوائح ICANN الداخلية، ودليل عمليات PDP لمؤسسة GNSO والسجلات العامة الأخرى المشار إليها في القسم 4)، وسجلات عمليات PDP النوعية (انظر القسم 5)، المعلومات المقدمة من فريق عمل ICANN، ومواد GNSO الأخرى. كما يوجد وصف كامل للموارد والمقاييس الموضوعية لتقييم مزايا وعيوب العملية الموثقة في الملحق أ.

وقد تم إكمال الموارد بالبيانات الكيفية المستمدة من المقابلات الشخصية مع المشاركين في عملية PDP وآخرين في مجتمع ICANN. وقد تم وضع مجموعة من الأسئلة المركبة، وذلك من خلال استخدام ميزان ليكرت للتعرف على مجموعة من الآراء (بدلاً من الثنائي نعم/لا)، والتي ذهبت بالمشاركين في المقابلات الشخصية عبر مراحل عملية PDP، واشتملت على نواحي خاصة من الاهتمام والمحددة في طلب تقديم العروض. كما أثمرت المقابلات الشخصية عن بيانات إحصائية للسكان (ويشمل ذلك المنطقة السكانية، والدائرة، ومدى المشاركة في عمليات PDP)، وانتهت بأسئلة أكثر انفتاحاً كان الهدف منها التعرف على التحديات الأساسية والمشاركين المدعويين للمقابلات الشخصية لاقتراح الردود العملية على تلك التحديات.

وتم إجراء ثلاثين مقابلة شخصية على الإجمال. ويشتمل الملحق أ على وصف أكثر تفصيلاً للمنهجية.

<sup>3</sup> راجع <http://www.icann.org/en/news/announcements/announcement-2-02jul13-en.htm>

## 3 مراجعة لعملية PDP الحالية الخاصة بـ GNSO

أصبحت عملية PDP الحالية لمنظمة GNSO نشطة في 8 ديسمبر 2011. وبالنظر إلى أن غالبية عمليات PDP التي خضعت للتحليل في هذا التقرير موجودة، في مرحلة ما من عملياتها، قبل 8 ديسمبر 2011، من الضروري أن تشمل على نظرة عامة موجزة لعملية PDP التي كانت موجودة قبل هذا التاريخ بالإضافة إلى وثائق أكثر شمولية حول عملية PDP الحالية.

### 3.1 الخلفية التاريخية

تم توثيق عملية PDP السابقة بالتفصيل في الملحق أ من لوائح ICANN الداخلية. وقد تألف من العناصر التالية:

1. رفع قضية
2. إنشاء تقرير قضايا
3. بدء العمل بـ PDP
4. بدء PDP
5. تشكيل فرق العمل واختيارها
6. إشعار عام ببدء PDP
7. فرق العمل
8. إجراء في حالة عدم تشكيل فريق عمل
9. التعليقات العامة على تقرير فريق العمل أو التقرير الأولي
10. مناقشة المجلس
11. تقرير المجلس إلى مجلس الإدارة
12. موافقة مجلس
13. تصويت المجلس
14. تنفيذ السياسة
15. صيانة السجلات
16. تعريفات إضافية

كان الملحق أ هو الوثيقة الرسمية الوحيدة لعملية PDP لمنظمة GNSO، ومن ثم وصفت كل خطوة بتفصيل كبير. بالإضافة إلى الوثائق الرسمية الخاصة بعملية PDP، قام مجتمع GNSO على مدار الوقت بوضع مجموعة غير رسمية من الممارسات والإجراءات المرتبطة بإدارة عمليات PDP.<sup>4</sup>

اعتمد مجلس إدارة ICANN في 26 يونيو 2008 مجموعة من التوصيات المعدة لتحسين فاعلية GNSO حيث اشتملت على أنشطة سياستها.<sup>5</sup> أوضح مجلس الإدارة أن اختصاص تحديث PDP "لا ينشأ عن حدوث تغيير في مهمة أو دور GNSO، ولكن من تراكم الخبرات مع عملية PDP الحالية ومن القرارات التي يتم اتخاذها من قبل مجلس إدارة ICANN فيما يتعلق بإعادة الهيكلة التنظيمية لمنظمة GNSO".<sup>6</sup> وكانت الأهداف الرئيسية للمراجعة هي:

- زيادة قدرة جميع أصحاب المصلحة المعنيين على المشاركة في عمليات وضع سياسات GNSO
- ضمان إمكانية وضع توصيات تتعلق "بسياسات تحظى بإجماع الآراء" تتعلق بنطاق gTLD تتم مراجعتها من قبل مجلس الإدارة، وتحديد الموضوع الرئيسي "للسياسات التي تحظى بإجماع الآراء" بشكل واضح
- ضمان أن عمليات وضع السياسة قائم على مقاصد بحثية دقيقة ومتعمقة وتدار بأسلوب يمكن التنبؤ به والذي يؤدي إلى نتائج يمكن تنفيذها بفاعلية
- العمل على توافق عملية وضع السياسة بشكل أكثر إحكاماً مع خطط العمليات وخطط ICANN الإستراتيجية
- تحسين الاتصالات والدعم الإداري لأهداف GNSO<sup>7</sup>

أما فريق عمل PDP المعهود إليه مهمة وضع التوصيات لعملية PDP منقحة اقترنت من عملها من خلال تقسم عملية PDP إلى خمسة مراحل:

- المرحلة 1 - التخطيط وطلب الحصول على تقرير قضايا
- المرحلة 2 - استعراض مجلس GNSO لتقرير القضايا والشروع في عملية وضع السياسات
- المرحلة 3 - مجموعة العمل

<sup>4</sup> راجع الصفحة 3 من التقرير النهائي وتوصيات فريق عمل عملية وضع السياسة، 2011 <http://gns0.icann.org/en/issues/pdp-wt-final-report-final-31may11-en.pdf>

<sup>5</sup> المصدر ذاته، الصفحة 131

<sup>6</sup> المصدر ذاته، الصفحة 132

<sup>7</sup> المصدر ذاته، الصفحة 131

## المرحلة 4 - التصويت والتنفيذ المرحلة 5 - فعالية السياسات والامتثال<sup>8</sup>

لاحظ أنه بموجب هذا التقسيم، تعتبر عملية PDP أنها ستبدأ مع التخطيط لتقرير مشكلات (المرحلة 1)، ولكن "تم البدء فيها" في المرحلة 2. وعلاوة على ذلك، لا يعتبر التنفيذ (المرحلة 4) المرحلة النهائية في عملية PDP. وعلاوة على ذلك، تم اعتبار التوافق (المرحلة 5) جزءاً من عملية PDP.

يصف القسم 3.2 و3.3 أدناه الوثائق الرسمية - الملحق أ للوائح ICANN الداخلية ودليل عمليات PDP لـ GNSO - والتي نتجت عن استعراض عملية PDP والتي أطلقت في 2008.

## 3.2 عملية PDP وفقاً لوصفها في لوائح ICANN الداخلية

يصف هذا القسم عملية PDP الخاصة بمؤسسة GNSO والتي اعتمدها مجلس إدارة ICANN في ديسمبر 2011.

عملية PDP لـ GNSO وفقاً لم هو منصوص عليه في القسم 1 من الملحق أ من عملية وضع السياسة لـ GNSO، في لوائح ICANN الداخلية تسرد ثمانية "عناصر أساسية" في عملية PDP. وتم ذكرها في صيغة المبني للمعلوم أدناه:

1. يطالب مجلس إدارة ICANN أو مجلس GNSO أو اللجنة الاستشارية بتقرير مشكلات نهائي
2. يبدأ مجلس GNSO رسمياً عملية تطور السياسة
3. يقوم مجلس GNSO بتشكيل مجموعة عمل أو بتحديد طريقة عمل أخرى لإدارة وضع تقرير حول المشكلات الخاضعة لعملية PDP
4. تقدم مجموعة العمل أو طريقة عمل أخرى تقريراً نهائياً
5. تقدم مجموعة العمل أو طريقة عمل أخرى تقريراً نهائياً، يتم إرساله إلى مجلس GNSO من تداوله
6. يقوم مجلس GNSO بعد تحقيق العتبات المطلوبة، بالموافقة على توصيات عملية PDP الواردة في التقرير النهائي
7. يتم توجيه توصيات PDP والتقرير النهائي إلى مجلس الإدارة من خلال تقرير توصيات معتمد من قبل المجلس
8. يعتمد مجلس إدارة ICANN توصيات PDP

لاحظ أن تنفيذ ذلك غير مشمول كأحد العناصر الأساسية في عملية PDP. وعلى الرغم من ذلك، فإن التنفيذ مضمن في القسم 10 من الملحق أ. ومن ثم، يبدو أن اللوائح الداخلية يشير إلى أن التنفيذ يمكن أن يكون عنصراً في عملية PDP، إلا أن التنفيذ ليس عنصراً أساسياً بالنسبة لعملية PDP. لاحظ أيضاً أن التوافق المنصوص عليه في المرحلة 5 في مراجعة PDP المكونة من خمس مراحل لفريق عمل PDP غير مضمّن كعنصر أساسي في عملية PDP.

ينص البند 2 بأنه يتوجب على GNSO الحفاظ على دليل PDP يحتوي على "توجيه إضافي بشأن إكمال كل عناصر PDP، بما في ذلك تلك العناصر التي لم يتم تحديدها في هذه اللوائح الداخلية". وسوف يتم وصف محتويات دليل PDP الخاص بـ GNSO في البند 3.3 من هذا التقرير.

يتبع القسم 3 إلى القسم 9 من الملحق أ بشكل موسع الخطوات اللاحقة لعملية PDP الخاصة بـ GNSO كما أنها عبارة عن خليط من مواصفات الخطوات الموجهة نحو النتيجة (الأقسام 4 و6) بالإضافة إلى الإرشادات التوجيهية الموجهة ناحية العمليات (القسم 3، و5، و7، و8، و9):

- القسم 3. طلب تقرير مشكلات
- القسم 4. إنشاء تقرير مشكلات
- القسم 5. بدء PDP
- القسم 6. التقارير
- القسم 7. مناقشة المجلس
- القسم 8. إعداد تقرير مجلس الإدارة
- القسم 9. عمليات موافقة مجلس الإدارة

يصف القسم 4، وضع تقرير مشكلات، إنجاز "العنصر الأساسي" الأول من عملية PDP: طلب الحصول على تقرير مشكلات. كما يصف القسم 4 مرحلة تقرير المشكلات بأنه عملية متعددة الخطوات، وملخصة أدناه، في صورة قائمة مرقمة للتوضيح:

1. يقوم مدير فريق العمل بوضع تقرير مشكلات أولي.
2. ينشر فريق عمل ICANN تقرير مشكلات أولي على موقع الويب الخاص بـ ICANN للتعليق العام.
3. كما يلخص مدير فريق العمل ويحلل التعليقات العامة الواردة، إن وجدت.

<sup>8</sup> المصدر ذاته، الصفحة 8

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

4. ويقوم مدير فريق العمل بوضع تقرير مشكلات نهائي يضم التعقيبات الواردة أثناء فترة التعليق العامة.
5. ويقوم مدير فريق العمل بإرسال تقرير المشكلات النهائي، مع ملخص وتحليل للتعليقات العامة الواردة، إلى رئيس مجلس GNSO.

ويصف القسم 5 بإيجاز الطريقتان اللتان يمكن لمجلس GNSO من خلالهما البدء بعملية PDP، بعد الحصول على تقرير المشكلات النهائي: إذا طلب مجلس الإدارة تقرير مشكلات، لا يلزم إجراء تصويت، أو يلزم إجراء تصويت من خلال المجلس.

ومن الواضح، أن العنصر الأساسي الثالث لعملية PDP المذكور في القسم 1 من الملحق أ، كما أن تشكيل مجموعة عمل أو طريقة عمل بديلة، لم تحظى بالقسم الخاص بها في الملحق أ من اللوائح الداخلية. وبدلاً من ذلك، تم وصف هذا العنصر في دليل عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO (انظر القسم 3.3 أدناه).

ويضم القسم 6 العنصر الرابع والخامس الأساسيين من عملية PDP: وضع تقرير أولي وتقرير نهائي من خلال مجموعة العمل أو من خلال طريقة عمل بديلة.

ويختلف القسم 7، مداوات المجلس، قليلاً عن العنصر السادس من عملية PDP، وهو موافقة المجلس. كما أنها تحول التركيز من النتيجة (الموافقة على التقرير النهائي)، إلى عملية (مداوات التقرير).

ويختلف القسم 8، إعداد تقرير مجلس الإدارة، عن النشاط الموصوف في العنصر الأساسي السابع من عملية PDP، والذي يركز على إرسال التقرير، بدلاً من إعداد التقرير. وعلى الرغم من أن الاختلاف يبدو ثانوياً، إلا أن الفارق في التركيز له إمكانية التسبب في الارتباك بالنسبة للمشاركة الأقل خبرة في عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO.

وكما هو الحال بالنسبة للقسم 7 و8، يغيّر القسم 9 التركيز من النتيجة (موافقة مجلس الإدارة في العنصر الأساسي الثامن والنهائي من عملية PDP) إلى عملية أي (عملية مجلس الإدارة للموافقة).

أما الأقسام الأربعة النهائية من الملحق أ فهي:

- القسم 10. تنفيذ السياسات المعتمدة
- القسم 11. صيانة السجلات
- القسم 12. تعريفات إضافية
- القسم 13. قابلية التطبيق

وكما لاحظنا سابقاً، من اللافت ملاحظة أن التنفيذ لا يعتبر أحد العناصر الأساسية في عملية PDP، لكن رغم ذلك يتم توثيقه كجزء من وصف PDP الإجمالي. يعتبر تضمين القسم 11، الحفاظ على سجلات، أمراً هاماً، حيث إنه يفرض مطلباً على فريق عمل ICANN بالتوثيق العام لكل خطوة في عملية PDP، ويشمل ذلك الخطوات القادمة. وليس ثمة إشارة إلى الامتثال باعتباره مرحلة في عملية PDP في اللوائح الداخلية.

### 3.3 عملية PDP كما هي محددة في دليل عمليات GNSO

يناقش هذا القسم عملية PDP كما هو محدد في الإصدار 2.7 من دليل عمليات PDP لمؤسسة GNSO.<sup>9</sup>

يشتمل دليل عمليات PDP لمنظمة GNSO على 18 قسماً لوصف عملية PDP بمزيد من التفصيل أكثر من لوائح ICANN الداخلية. فيما يلي قائمة بهذه الأقسام. يشير النص العريض إلى سبعة أقسام مرتبطة بالعناصر الأساسية الثمانية في عملية PDP والمدرجة في القسم 1 من الملحق أ من اللوائح الداخلية لـ ICANN:

1. دليل PDP - مقدمة
2. طلب تقرير مشكلات
3. التخطيط للبدء في PDP
4. النموذج الموصى به لطلبات تقرير القضايا
5. إنشاء تقرير القضايا الأولي
6. التعليق العام بشأن تقرير المشكلات الأولي
7. بدء PDP
8. وضع الميثاق لـ PDP واعتماده
9. نتائج PDP وعملياتها
10. نشر التقرير الأولي
11. إعداد التقرير النهائي

<sup>9</sup> <http://gns0.icann.org/council/annex-2-pdp-manual-13jun13-en.pdf>



12. مناقشة المجلس
13. إعداد تقرير مجلس الإدارة
14. دور مجلس GNSO في التنفيذ
15. إنهاء تعليق عملية PDP قبل التقرير النهائي
16. تعديلات أو تنقيحات السياسات المعتمدة
17. التقييمات الدورية للسياسات المعتمدة
18. متفرقات

العنصر الأساسي الثامن، موافق مجلس إدارة ICANN، غير وارد في دليل PDP لمنظمة GNSO حيث إنه سيكون خارج نطاق GNSO في تعريف عملية الموافقة من خلال مجلس إدارة ICANN في الوثائق الخاصة بها.

يطرح القسم 3، التخطيط لبدء عملية PDP، فكرة عقد ورش عمل قبل "بدء PDP" تقريباً من أجل "جمع الدعم لطلب الحصول على تقرير مشكلات". يعتبر استخدام اللفظ "بدء PDP" في هذا السياق أمراً شائعاً، بالنظر إلى الاستخدام ذو الطابع الرسمي أكثر للفظ "بدء عملية PDP" في القسم 1 من لوائح ICANN الداخلية من أجل وصف البدء الرسمي لعملية PDP بعد نظر مجلس GNSO في تقرير مشكلات. والاستخدام ذو الطابع الرسمي أكثر للفظ هنا قد يؤدي إلى ارتباك لمن لم ينتظم بشكل جيد بالفعل في مراحل عملية PDP.<sup>10</sup> وعلى الرغم من عدم الإشارة إلى ذلك بصراحة، إلا أن فكرة عقد ورش عمل يبدو مقتضراً على عمليات PDP التي تطلقها GNSO، حيث يبدو أنه لا توجد عملية موثقة لتمكين اللجان الاستشارية أو مؤسسات الدعم الأخرى من التواصل مع GNSO قبل قيام أي لجنة استشارية أو مؤسسة دعم بطلب الحصول على تقرير مشكلات. بالإضافة إلى ذلك، يبدو أن ورش العمل المحتملة سيكون من الواجب عقدها كفعاليات مادية وكجزء من أحد اجتماعات ICANN الثلاثة في كل عام.

أما القسم 4، الصيغة الموصى بها لطلبات الحصول على تقرير مشكلات، فهو عبارة وصف تفصيلي للنموذج المقرر استخدامه عند تنفيذ الطلب للحصول على تقرير مشكلات يكون موثقاً في القسم 2. ومن غير الواضح سبب فصل هذا القسم الوصفي عن العملية الأساسية التي يتبعها، القسم 2، من خلال القسم 3 الفاصل، التخطيط لبدء PDP.

يوسع القسم 5، وضع تقرير مشكلات أولي، من وصف نشاط نفس الاسم المذكور في القسم 4 من الملحق أ من اللوائح الداخلية لـ ICANN. وعلى وجه الخصوص، فإنه يوفر توجيهات إرشادية لمساعدة مستشار ICANN العام في تحديد ما إذا كانت المشكلة موصوفة في تقرير المشكلات بشكل صحيح أم لا في نطاق مهمة ICANN، وعملية السياسة، وعلى وجه الخصوص دور GNSO.

يوفر القسم 6، التعليق العام على تقرير المشكلات الأولي، مزيداً من التفاصيل على عملية التعليق العام. في الملحق أ من اللوائح، تم تضمين عملية التعليق العام في الفقرتين الأخيرتين من القسم 4، وضع تقرير المشكلات الأولي. ويشجع إصدار دليل PDP لـ GNSO الخاص بعملية التعليق العام فريق عمل ICANN على ترجمة تقرير المشكلات الأولي بحيث يتوافر باللغات الست الرسمية للأمم المتحدة (UN)،<sup>11</sup> لكن من غير المفترض لهذه الترجمات أن تؤخر نشر النسخة الإنجليزية الأصلية، وأيضاً إطلاق فترة التعليق العام بالإشارة. ولا توجد أي توصية مصاحبة تناقش كيفية التعامل مع إمكانية تأثير النشر المتأخر للإصدارات المترجمة سلباً على قدرة المتحدثين بغير اللغة الإنجليزية من استيعاب الملخص بلغتهم الخاصة والتعليق في غضون وقت محدد باللغة الإنجليزية.<sup>12</sup>

يوسع القسم 7، بدء عملية PDP، بشكل ملحوظ الوصف المختصر المقدمة في القسم 5 من الملحق أ باللوائح الداخلية لـ ICANN. وعلى وجه الخصوص، فإنه يشير بالتفصيل إلى أن الإطار الزامي لمجلس GNSO يجب استخدامه للتصويت على ما إذا كان من المفترض بدء عملية PDP أم لا وما هي الظروف التي يمكن خلالها السماح بتعليق مزيد من النظر في تقرير المشكلات النهائي. كما يصف القسم 7 في حال قرر مجلس GNSO عدم البدء في عملية PDP، الكيفية التي يمكن لمستشار GNSO من خلالها الطعن على قرار، أو في حال طلب لجنة استشارية لتقرير المشكلات، يمكن للجنة الاستشارية مناقشة القرار مع المجلس وطلب إعادة التصويت.

يحتوي القسم 8، وضع واعتماد الميثاق لعملية PDP على تفاصيل إجرائية غير موجودة على الإطلاق في اللوائح الداخلية. ويصف القسم الكيفية التي يجب أن يقوم من خلالها مجلس GNSO بتشكيل مجموعة من أجل وضع مسودة ميثاق لفريق عمل PDP، وما

<sup>10</sup> كما أن فريق عمل PDP الذي تم تأسيسه في 2008 من أجل تقديم التوصيات حول عمليات PDP المنقحة قد ألفت الضوء على الاستخدام المربك للفظ "بدء عملية PDP" في إصدار 2008 من لوائح ICANN الداخلية واقترحت أن يشير اللفظ "بدء عملية PDP" فقط إلى البدء الرسمي الذي يلي مداولة مجلس GNSO حول تقرير المشكلات. كما تم استخدام اللفظ في القسم 3 من دليل عمليات PDP الخاص بمؤسسة GNSO، فيما يتعلق بعقد ورش عمل قبل طلب الحصول على تقرير مشكلات، وعلى الرغم من أنه يرجح بأن هذا الارتباك لم يتم التخلص منه بالكامل.

<sup>11</sup> اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة هي اللغة العربية، والصينية، والإنجليزية، والفرنسية، والروسية، والأسبانية.  
<sup>12</sup> من الجدير بالملاحظة أن موقع GNSO على الويب يشتمل على قائمة التنقل بالجهة اليسرى على قسم يحتوي على روابط لخدمات الترجمة يوفرها كل من موقعي Bing و Google. وتتيح الترجمة باستخدام Bing للقراء إمكانية ترجمة صفحات الويب بتنسيق HTML على موقع GNSO على الويب، في حين تهيئ GNSO بالقراء استخدام أداة Google Translate لترجمة وثائق OGNS بتنسيق PDF، وDOC وتنسيقات أخرى. وعلى الرغم من ذلك، لا تحتوي صفحات التعليق العام الرسمية على موقع ICANN على الويب على أية روابط لأدوات الترجمة المتوفرة على الإنترنت.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

هي العناصر التي يجب تضمينها في مسودة الميثاق، والإطار الزمني الذي يتوقع أن يقوم مجلس GNSO خلاله بالنظر في الميثاق المقترح وعتبات التصويت لاعتماد ميثاق PDP.

وكما هو الحال بالنسبة للقسم 8، يحتوي القسم 9، نتائج وعمليات PDP على تفاصيل للعملية غير واردة على الإطلاق في لوائح ICANN الداخلية: طرق العمل الخاصة بالفريق المسئول عن وضع التقرير النهائي. وعلى الرغم من ذلك، في 2008، ازدادت مطالبة مجلس إدارة ICANN بأن يقوم فريق عمل PDP بمراجعة عملية PDP بهدف استبدال نموذج التطوير الخاص بقوة العمل بوحدة من مجموعات العمل، دليل PDP لمنظمة GNSO، مع التوصية بشدة باستخدام مجموعات العمل، مع تزويد مجلس GNSO بخيار استخدام طرق عمل أخرى محددة. أما الطرق البديلة المذكورة في القسم فهي: "قوة المهام، لجنة لكل أو فريق الصياغة". وعلى الرغم من ذلك لا يشتمل الدليل على معلومات حول الكيفية التي يمكن للمجلس من خلالها اختيار استخدام طريقة غير مجموعة العمل، أو الشروط التي قد تكون مناسبة لها. وبسبب إمكانية أن مجموعة عمل قد لا تكون هي طريقة العمل المختارة، يستخدم الدليل المصطلح الشامل، "فريق PDP"، لوصف المجموعة التي تم تشكيلها لأداء أنشطة PDP، بصرف النظر عن تنسيقها الخاص.

كما يصف القسم 9 بعض الطرق التي سيقوم فريق PDP من خلالها بجمع المعلومات التي ستستخدم في التقرير النهائي. وبشكل خاص:

- وقد يطلب فريق PDP الحصول على وجهات النظر من مستشارين خارجيين أو خبراء أو أعضاء آخرين من المجتمع العام
- وينبغي على فريق PDP أن يقوم رسمياً بالبحث على جمع البيانات من كل مجموعة أصحاب مصلحة ودائرة في المراحل الأولى من PDP
- وحيثما كان مناسباً، يتم تشجيع فريق PDP أيضاً على السعي رسمياً للحصول على رأي اللجان الاستشارية والمنظمات الداعمة الأخرى التابعة لـ ICANN، والتي تتمتع بالخبرة أو الاطلاع الواسع أو لها مصلحة في مسألة PDP

ويصف القسم 9 الكيفية التي سيعمل فريق PDP بها مع فريق ICANN حول عمل PDP، ويشمل ذلك إجراءات التصعيد. كما يوفر القسم 9 قائمة توضيحية بأنواع التوصيات (إن وجدت على الإطلاق) والتي قد يأخذها فريق PDP في التقرير النهائي:

- 1 سياسات الإجماع
- 2 السياسات الأخرى
- 3 أفضل الممارسات
- 4 إرشادات التنفيذ
- 5 شروط وأحكام الاتفاقية
- 6 المواصفات الفنية
- 7 الأبحاث أو الاستطلاعات المقرر إجراؤها
- 8 إبداء المشورة إلى ICANN أو إلى مجلس الإدارة
- 9 إبداء المشورة إلى المنظمات الداعمة أو اللجان الاستشارية الأخرى
- 10 المسائل المتعلقة بالميزانية
- 11 طلبات الاقتراحات
- 12 التوصيات بشأن أنشطة وضع السياسة المستقبلية

يوفر القسم 10، نشر التقرير الأولي، مزيداً من التفاصيل حول نوعية المحتوى الذي سيتم تطويره أثناء عملية التقرير المشار إليها في القسم 6 من الملحق أ من اللوائح الداخلية لـ ICANN. العناصر المحددة للتقرير الأولي:

- وضع بيانات مجموعة أصحاب المصلحة في GNSO والدوائر
- تجميع أية بيانات يتم تلقيها من أية منظمة داعمة أو لجنة استشارية تابعة لـ ICANN
- التوصيات بشأن السياسات أو التوجيهات أو أفضل الممارسات أو المقترحات لمعالجة المسألة
- بيان عن مستوى الإجماع للتوصيات المقدمة في التقرير الأولي
- المعلومات المتعلقة بأعضاء فريق PDP، مثل سجلات الحضور وبيانات إبداء الرغبة
- بيان حول مناقشة فريق PDP بخصوص تأثير التوصيات المقترحة. ويشمل هذا التأثير نواحي مثل المنافسة الاقتصادية والعمليات وحقوق الخصوصية والحقوق الأخرى، وإمكانية التوسع والتنفيذ

يصف القسم 11، إعداد التقرير النهائي، الكيفية التي سيقوم من خلالها فريق 11 ومدير فريق عمل ICANN بإعداد التقرير النهائي بعد إغلاق فترة التعليق العامة للتقرير الأولي. وهناك إشارة مختصرة لهذا النشاط في العبارة الثاني والأخيرة من القسم 6 من الملحق أ باللوائح الداخلية لـ ICANN. كما يشير القسم 11 إلى أنه في حين لا يوجد مطلب بنشر التقرير النهائي للتعليق العام، من أجل زيادة مستوى أهداف المساءلة والشفافية، يتعين على فريق PDP النظر في نشر التقرير النهائي، مع الإشارة إلى أنه مسودة، للتعليق العام، مع ترجمة الملخص التنفيذي من خلال فريق عمل ICANN إن أمكن. وأية تعليقات ترد في هذه العملية الاختيارية لمسودة التقرير النهائي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار مع تضمينها في التقرير النهائي الذي يرسل إلى مجلس GNSO.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

أما الفقرة الثانية الأخيرة من القسم 11 فتضم إشارة إلى أن عملية اختيارية محددة الإطار الزمني قد تحدث في أي وقت بين بداية أعمال فريق PDP (القسم 9 من دليل PDP) ونشر التقرير النهائي (القسم 11). وهذه العملية الاختيارية هي طلب التعليقات العامة حول أي بند يري فريق PDP أنه قد يستفيد من مزيد من التعقيبات العامة. ومن غير الواضح سبب تضمين هذه العملية في هذا القسم، بدلاً من القسم 9، بالإضافة إلى الأوصاف الأخرى للعمليات المحتملة التي قد يستخدمها فريق PDP.

كما يوسع القسم 12، مداوات المجلس، من الوصف الموجز الوارد في القسم 7 من الملحق أ في لوائح ICANN الداخلية، ويوفر إرشادات حول توقيت المناقشة والكيفية التي يجب أن يتعامل بها مجلس GNSO من أية توصيات PDP التي لم تتوصل إلى اتفاق داخل فريق PDP. ومن المقترح أنه إذا كانت لدى المجلس مخاوف حول أية توصيات PDP، أو رغبات في اقتراح التغييرات، فقد يكون من المناسب أكثر تمرير هذه المخاوف أو التغييرات المقترحة مرة أخرى إلى فريق PDP للتعقيب والمتابعة.

كما يوسع القسم 13، إعداد تقرير مجلس الإدارة، من الوصف الموجز الوارد في القسم 8 من الملحق أ في لوائح ICANN الداخلية، ويشرح الكيفية التي يجب على GNSO من خلالها اختيار مجموعة أو فرد لصياغة تقرير التوصيات إلى مجلس الإدارة والذي يوفر أي تقرير فريق عمل إلى مجلس إدارة ICANN. ويؤكد تقرير فريق العمل على أية مخاوف قانونية أو إمكانية التنفيذ أو مخاوف مالية أو تشغيلية تتعلق بتوصيات PDP الواردة في التقرير النهائي.

ويوسع القسم 14، دور مجلس GNSO في التنفيذ، الملحق أ من لوائح ICANN الداخلية، القسم 10، تنفيذ السياسات المعتمدة. كما يصف الكيفية التي يمكن لمجلس GNSO من خلالها اختيار تشكيل فريق مراجعة تنفيذ من أجل مساعدة فريق عمل ICANN على وضع خطة التنفيذ، وذلك إذا تم تفويض أو توجيه فريق عمل ICANN من خلال مجلس إدارة ICANN أثناء مداواته حول توصيات PDP للعمل مع المجلس من أجل وضع خطة تنفيذ. كما يصف القسم 14 أيضاً الكيفية التي يتوجب على مجلس GNSO من خلالها الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بعناصر تنفيذ PDP المخطط لها إلى مجلس إدارة ICANN، على أن يمتنع فريق عمل ICANN عن مزيد من أنشطة التنفيذ إلى أن يقوم مجلس الإدارة بالنظر في مخاوف مجلس GNSO.

أما الأقسام الأربعة النهائية في دليل عملية PDP الخاص بـ GNSO، أي القسم 15 إلى 18، فيتعلق بمسائل الإجراءات ذات الصلة بإنهاء أو تعليق عمليات PDP وتعديل أو مراجعة السياسات المعتمدة. ومن الأشياء ذات الأهمية الخاصة القسم 16، تعديلات أو تنقيحات السياسات المعتمدة، والذي يصف الكيفية التي يمكن لمجلس GNSO من خلالها تعديل توصيات عملية PDP المعتمدة في أي وقت قبل تصويت مجلس إدارة ICANN على التوصيات من خلال عملية إعادة تشكيل فريق PDP، أو التشاور مع الفريق إذا تم حله بالفعل، حول المشكلات، ويتبع ذلك فترة للتعليق العام. والتعديلات التي تتبع هذه العملية والتي تلقى أغلبية ساحقة في تصويت مجلس GNSO يمكن إرسالها بعد ذلك إلى مجلس إدارة ICANN. وإذا اعتمد مجلس إدارة ICANN بالفعل توصيات PDP المقترحة في الأساس، رغم ذلك، يجب البدء في عملية PDP جديدة للنظر في التعديلات المقترحة.

### 3.4 الوثائق التكميلية لعملية PDP

بالإضافة إلى المتطلبات القانونية المحددة في لوائح ICANN الداخلية والتفاصيل المذكورة بالتفصيل في دليل عمليات GNSO، هناك أيضاً مخططات انسيابية مرئية قدمها فريق عمل ICANN من أجل توفير نظرة عامة على عملية PDP.

تم تحديث صفحة ويب عملية PDP الخاصة بـ GNSO<sup>13</sup>، آخر مرة في 20 أغسطس 2013، وتحتوي على الرسم التالي في أعلى الصفحة:

<sup>13</sup> <http://gns0.icann.org/en/node/31379/>

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

الشكل 1: اشتمل مخطط PDP الانسيابي على أعلى صفحة ويب تابعة لـ GNSO تصف عملية PDP<sup>14</sup>

لاحظ أن اسم الملف الخاص بالصورة مؤرخ 4 يونيو 2013، لكن الصورة نفسها تحتوي على إشارة إلى عملية PDP التي يجري مراجعتها (بصيغة الزمن الحاضر) خلال 2010. والعملية المختصرة الواردة في الرسم تحتوي على مجموعة مختلفة إلى حد ما من الخطوات الأساسية في عملية PDP عن الخطوات الواردة في عناوين القسم الأساسي في الملحق أ من لوائح ICANN الداخلية ودليل عمليات GNSO. على سبيل المثال، خطوة "طلب الحصول على بيانات مجموعة دائرة أصحاب المصلحة" في الصورة مأخوذة من جزء واحد من الوصف الخاص بعملية PDP، القسم 9، نتائج وعمليات و PDP، في دليل عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO.

وتوفر مجموعة إضافية من المخططات الانسيابية على نفس صفحة الويب نظرة عامة على مجموعة مختلفة من خطوات PDP. وفيما يلي المخطط الانسيابي الذي يصور مجموعة الخطوات من المستوى الأعلى. المجموعة الكاملة من المخططات الانسيابية التفصيلية مضمنة في الملحق ب.

الشكل 2: الأولى في مجموعة من ثماني مخططات انسيابية تصف عملية PDP<sup>15</sup>

<sup>14</sup> <http://gns0.icann.org/files/gns0/images/pdp-1000x597-04jun13-en.png>

<sup>15</sup> <http://gns0.icann.org/files/gns0/images/general-overview-650x139-14may12.jpg>

### 3.5 تأثير الأوصاف المتباينة لعملية PDP

على الرغم من أن الفروق بين وداخل وصفين رسميين لعملية PDP والمخططين الانسيابيين قد تبدو بسيطة، إلا أن تنوعات مجموعات المشكلات والكلمات المختلفة المستخدمة في وصف الخطوات الأساسية قد يكون لها التأثيرات التالية:

1. قد تجعل عملية PDP تبدو أكثر إحباطاً من حقيقتها في الواقع.
2. وقد يؤدي إلى ظهور فروق طفيفة في عملية PDP مع الممارسة وعدم ملاحظة ذلك.
3. وعند مباشرة العمليات من أجل تحسين PDP، فقد تجعل الصورة الواضحة لعملية PDP الكاملة قاتمة وتجعل من الصعب التحديد بدقة أين يمكن لعملية PDP الاستفادة من التحسينات.

ووفقاً لما هو مشار إليه في النقطة 2 أعلاه، تحتوي عملية PDP بالفعل على عدد من الخطوات المحتلة، وذلك اعتماداً على نقاط القرارات المتنوعة في العملية. وعندما لا يتم تعريف وتحديد هذه الخطوات بوضوح واتساق في سائر الإصدارات المختلفة من وثائق عملية PDP، أو عندما تكون طبيعة المكونات الاختيارية أو الإلزامية أو البديلة للعملية غير واضحة تماماً، فهناك احتمال بأن يقوم المشاركون المجهدون ممن يواجهون ضغطاً من حيث الوقت والتحديات المتمثلة في وجهات النظر المتنوعة بشكل واسع حول الموضوعات، وعضواً من محاولة فك الاشتباك بين التنوعات في عمليات PDP وفقاً لما هو موثق، أن يصدروا اقتراحات حول كيفية متابعة عملية PDP في نقطة معينة والانحراف عمداً عن الممارسات الموثقة بشكل رسمي.

3. وعند مباشرة العمليات من أجل تحسين PDP، فقد تجعل الصورة الواضحة لعملية PDP الكاملة قاتمة وتجعل من الصعب التحديد بدقة أين يمكن لعملية PDP الاستفادة من التحسينات

ووفقاً لما هو مشار إليه في النقطة 2 أعلاه، تحتوي عملية PDP بالفعل على عدد من الخطوات. ومن الممكن لمن تولى مهمة إجراء التحسينات على عملية PDP الرسمية، وبسبب الافتقار إلى وجهة نظر فردية وواضحة وشاملة لعملية PDP الحالية، أن لا تتوفر لديهم مجموعة أدوات كاملة يمكنهم من خلالها إجراء تقييم شامل للنقاط التي يمكن تحسين PDP فيها بشكل أفضل. وفي حين أن الأعضاء أصحاب الخبرة في GNSO قد تكون لديهم معرفة موسوعة بعملية PDP، إلا أن الأعضاء الجدد الذين بمقدورهم عرض وجهة نظر جديدة حول طرق تحسين PDP، سيكونون عرضة لهذا التأثير.

### 3.6 الخطوات الـ 42 الأساسية في عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO

وبالنظر إلى تنوعات التعريفات وحدود المراحل الأساسية لعملية PDP الخاصة بـ GNSO والمشار إليها في الأقسام أعلاه، من أجل التوصل إلى فهم تام لكيفية عمل PDP، من المهم توفير قائمة شاملة لكافة الخطوات في عملية PDP. وقد تم تحقيق ذلك من خلال دمج المعلومات الواردة من كل من لوائح ICANN الداخلية ودليل PDP الخاصة بمنظمة GNSO. القائمة التي تضم 42 خطوة أو إجراء في عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، وفقاً لما هو موثق، مدرجة أدناه:

1. (إذا كانت GNSO تنتظر في طلب تقرير المشكلات. اختياري) عقد ورشة عمل حول المشكلة
2. طلب تقرير مشكلات
3. وضع تقرير مشكلات تمهيدي
4. دعوة للتعليقات العامة على تقرير المشكلات الأولي
5. التعليق على تقرير المشكلات الأولي
6. تلخيص وتحليل التعليقات العامة
7. (إذا كانت التعليقات الواردة تتطلب تعديلات على تقرير المشكلات) كتابة تقرير مشكلات نهائي آخر
8. (إذا كان تقرير المشكلات مطلوب من جانب مجلس إدارة ICANN) اتخاذ قرار بالبدء في عملية PDP الرسمية
9. (إذا كان تقرير المشكلات مطلوب من جانب مجلس GNSO) اتخاذ قرار بالبدء في عملية PDP الرسمية
10. وضع ميثاق PDP
11. الموافقة على ميثاق PDP
12. من مجموعة العمل (مفضل) أو طريقة عمل أخرى محددة
13. طلب البيانات رسمياً من كل مجموعة أو دائرة لأصحاب المصلحة
14. تقديم بيانات رسمية إلى فريق PDP
15. طلب التعقيبات من المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية الأخرى
16. تقديم التعقيبات إلى فريق PDP
17. تأسيس اتصال مع إدارات ICANN خارج إدارة السياسة
18. (اختياري) الدعوة للتعليقات العامة على المستندات الأخرى ذات الصلة بـ PDP مثل استطلاعات الرأي (وليس تقرير المشكلات أو التقرير الأولي)

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

19. (في حالة تقديم دعوة للتعليقات العامة على المستندات ذات الصلة بمستندات PDP الأخرى) التعليق على المستندات ذات الصلة بعملية PDP
20. وضع توصيات حول المشكلة التي هي موضوع عملية PDP
21. وضع تقرير أولي
22. دعوة للتعليقات العامة على التقرير الأولي
23. التعليق على التقرير الأولي
24. تلخيص وتحليل التعليقات العامة
25. إعداد التقرير النهائي
26. (اختياري ولكن موصى به) نشر نسخة مسودة من التقرير النهائي للتعليق العام
27. (في حالة نشر التقرير النهائي للتعليق العام) التعليق على مسودة التقرير النهائي
28. (في حالة نشر التقرير النهائي للتعليق العام) تلخيص وتحليل التعليقات العامة
29. إرسال تقرير نهائي إلى مجلس GNSO
30. (اختياري لكن موصى به بشدة) مراجعة مجموعات ودوائر أصحاب المصلحة للتقرير النهائي
31. التداول والتصويت على توصيات التقرير النهائي
32. (في حالة موافقة مجلس GNSO على التوصيات في التقرير النهائي) إعداد تقرير توصيات لمجلس إدارة ICANN
33. (اختياري؟) كتابة تقرير فريق العمل
34. إرسال تقرير مجلس الإدارة إلى مجلس إدارة ICANN
35. الموافقة على توصيات PDP
36. (إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) تفسير التوصيات غير المعتمدة إلى المجلس
37. (إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) مناقشة بيان مجلس الإدارة
38. (إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) إرسال توصية تكميلية إلى مجلس الإدارة
39. (إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) الموافقة على توصية PDP التكميلية
40. (اختياري) أن يضع فريق العمل المخول بالعمل مع مجلس GNSO خطة تنفيذ
41. (اختياري) تأسيس فريق مراجعة التنفيذ
42. تنفيذ توصيات PDP

الملحق ج، الوصف التفصيلي لكافة حيثيات خطوات PDP لمنظمة GNSO، ويحتوي على قائمة تفصيلية بالخطوات الـ 42 المذكورة أعلاه.

## 4 التحليل البيئي

### 4.1 بيئة الإنترنت المتغيرة

طوال فترة تأسيس ICANN، اتسع عدد مستخدمي الإنترنت من 360 مليون (في عام 2000) إلى 2.4 مليار مستخدم الآن.<sup>16</sup> وكان في أمريكا الشمالية المتعمد الأول للإنترنت 30 بالمائة من مستخدمي الإنترنت حول العالم في 2000، وأعلى معدل لاختراق الإنترنت لكل نسمة (حوالي 31 بالمائة). بحلول عام 2013، على الرغم من مواصلة الحصول على أعلى معدلات اختراق الإنترنت على المستوى الإقليمي (78 بالمائة)، وانخفضت حصة أمريكا الشمالية من مستخدمي الإنترنت على مستوى العالم إلى 11.4 بالمائة، مقارنةً بأسيا (45 بالمائة)، وأوروبا (22 بالمائة) وأمريكا اللاتينية (11 بالمائة). وظلت معدلات اختراق الإنترنت منخفضة نسبياً في أفريقيا (16 بالمائة)، وأسيا (28 بالمائة)، والشرق الأوسط (40 بالمائة) وأمريكا اللاتينية (43 بالمائة)، وهو ما يرجح بأن هذه هي أسواق نمو الإنترنت بالنسبة للسنوات العشر القادمة. ووفقاً لتقرير مفوضية البرودباند لعام 2012، فإن عدد مستخدمي الإنترنت الذي يدخلون على الويب بشكل أساسي باللغة الصينية سوف يتغلب على مستخدمي الإنترنت المستند إلى الإنجليزية بحلول عام 2015.<sup>17</sup>

وحيث حظيت الإنترنت بقدر أكبر من الأهمية باعتبارها محرك النمو الاقتصادي، وحيث إن قدرًا كبيرًا من عمر المستخدم يقضيه متصلاً بالإنترنت، فقد ازداد الوجه العام لمشكلات الإنترنت. ومنذ عقد من الزمان، كان من النادر رؤية كم كبير من الأخبار حول الإنترنت. وفي العامين الماضيين رغم ذلك، كانت هناك مظاهرات عامة جماهيرية ضد المقترحات التشريعية ذات الصلة بالإنترنت مثل ACTA،<sup>18</sup> و SOPA و PIPA<sup>19</sup> وتغطية إخبارية واسعة للدعايات المقدمة من خلال إدوارد سنودين حول برنامج PRISM وغيره من برامج المراقبة عبر الإنترنت.<sup>20</sup>

ومنذ عقد مضي من الزمان، ركزت مناقشات سياسة الإنترنت في الأساس على الوصول الأساسي وتكاليف مصروفات الاتصال البيئي، ولاسيما بالنسبة لمن يعيشون في البلاد النامية. واليوم، تسود مشكلات المحتوى، ويشمل ذلك التوازن بين الأمن الوطني والخصوصية الفردية، ومشكلات حرية التعبير المعقدة عبر الحدود وفيم بين الثقافات. وقد يبدو أن ذلك بعيد لملايين الأميال عن ICANN ووظيفتها الفنية. وعلى الرغم من ذلك، فإن إدارة نظام عناوين الإنترنت على مستوى العالم كانت دوماً مشكلة خلافية، ودعت بعض الدول بشكل متسق لإجراء تدويل أكبر للقرارات المتعلقة بإدارة جذر الإنترنت.

وكانت البداية الأولى لتأسيس ICANN عبارة عن آلية لتحويل إدارة منطقة الجذر من الحكومة الأمريكية إلى القطاع الخاص.<sup>21</sup> أما مركزية الأطراف المتعاقدة (سجلات وأمناء سجلات gTLD) لعملية وضع سياسة GNSO فتنبع من هذا الهدف الأصلي.

### 4.2 الاتجاهات في نماذج الحوكمة لأصحاب المصلحة المتعددين

إن مفهوم حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين غير فريد بالنسبة لبيئة الإنترنت. على سبيل المثال، أدت قمة 1992 العالمية المنعقدة في ريو إلى بدء الوعي بالحاجة إلى تطوير العديد من أصحاب المصلحة العامة إذا كان من المقرر تنفيذ أية أهداف للتنمية المستدامة على الإطلاق. ومن بين نتائج هذا الإقرار هو تطوير مشروع في 2000 و 2001، وهو إطار عمل لعمليات أصحاب المصلحة المتعددين، والذي طور "إطاراً مشتركاً ومرناً في نفس الوقت لأنواع متنوعة من عمليات أصحاب المصلحة المتعددين".<sup>22</sup> وتم نشر نتائج المشروع في صورة كتاب، واشتملت على التعريف المبكر التالي لما يجب أن تكون عليه نماذج أصحاب المصلحة المتعددين:

وتصف كلمة عمليات أصحاب المصلحة المتعددين عمليات تهدف إلى تجميع سائر أصحاب المصلحة الأساسيين في شكل جديد من الاتصال، والتوصل إلى قرارات (أو ربما يمكن اتخاذ القرارات) حول مسألة محددة. كما أنها تستند أيضاً إلى إدراك أهمية تحقيق الإنصاف والمساواة في الاتصال بين أصحاب المصلحة المتعددين، ويشمل ذلك العرض المنصف لثلاثة مجموعات من أصحاب المصلحة أو أكثر ووجهات نظرهم. كما أنها تستند إلى المبادئ الديمقراطية للشفافية والمشاركة، وتهدف إلى تطوير شراكات وشبكات قوية فيما بين أصحاب المصلحة.<sup>23</sup>

<sup>16</sup> <http://www.internetworldstats.com/stats.htm>

<sup>17</sup> Broadband Commission, 2012, *The State of Broadband 2012: Achieving Digital Inclusion for All*, <http://www.broadbandcommission.org/documents/bb-annualreport2012.pdf>

<sup>18</sup> <http://www.ustr.gov/acta>

<sup>19</sup> <http://www.govtrack.us/congress/bills/112/s968>

<sup>20</sup> <http://www.theguardian.com/world/prism>

<sup>21</sup> 1998, *US Government White Paper: Management of Internet Names and Addresses*,

<http://www.icann.org/en/about/agreements/white-paper>

<sup>22</sup> <http://www.earthsummit2002.org/msp/project.html>

<sup>23</sup> Chapter 1, p. 2, M Hemmati, 2002, *Multi-stakeholder Processes for Governance and Sustainability: Beyond Deadlock and Conflict*, <http://www.earthsummit2002.org/msp/book.html>

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

المفهوم الذي يفضل مجتمع الإنترنت تسميته "حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين" به أيضاً عدد من الأسماء البديلة. وفي مجال العلوم السياسية، فإن المصطلحات "شبيكات السياسة العامة"، و"شبيكات السياسة العامة العالمية"، و"الحوكمة العالمية"، و"الحكم بدون حكومة" هي بعض المصطلحات التي تم استخدامها في وصف نماذج الحوكمة الشبيهة ذات العوامل المتعددة. وقد تلقت مجموعة مصطلحات الحكومة لأصحاب المصلحة المتعددين قدرًا كبيراً من الاهتمام منذ بداية القرن، حيث بدأ العلماء السياسيون ونشطاء المجتمع المدني وغيرهم في الوعي بالحاجة إلى تطوير طرق جديدة لإدارة المشكلات المتزايدة ذات الأبعاد المتعددة في عالم متسع بشكل متزايد.<sup>24</sup> وقد اتجه عالم حوكمة الإنترنت على الرغم من ذلك إلى عزل نفسه عن هذه المناقشة الأوسع، مع ضبط تركيزها على مصطلح دقيق، "حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين". ونتيجة لذلك، اتجه مجتمع الإنترنت بشكل كبير إلى الإشراف على التطورات والمناقشات الحادثة في مناقشات الحوكمة الأوسع عن طريق الشبكات وتشكيل المسار الخاص بها باتجاه تكوير الآليات حوكمة فعالة.

نشأ استخدام المصطلح "حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين" في بيئة الإنترنت أثناء القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS)، 2005-2003، ووصف الطريقة التي تقوم من خلالها منظمات الإنترنت، مثل مجتمع الإنترنت، وقوة مهام هندسة الإنترنت<sup>25</sup> بتطوير السياسة من الأساس. فقد "نجحت" -في تحقيق "إجماع صعب وكود للتشغيل".<sup>26</sup> ورداً على الدفعة من بعض الحكومات لسحب إدارة نظام اسم النطاق إلى إطار عمل حكومي، تم على حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين باعتباره بديلاً مثيراً للإعجاب دمجاً من الولايات المتحدة وعدد من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وترتبط بتحقيق الانفتاح، والابتكار والنمو.

من قمة العالم حول مجتمع المعلومات (WSIS) نشأت عملية منتدى حوكمة الإنترنت (IGF): منتدى لغير اتخاذ القرارات وغير صناعة السياسات للحوار. كان من المقرر لمنتدى IGF تجسيد مبادئ أصحاب المصلحة المتعددين مع الحكومة، وشركات الأعمال والمجتمع المدني المشاركة في المداولات وتطوير البرامج (من خلال المجموعة الاستشارية لأصحاب المصلحة المتعددين) على قدم المساواة.

وفي الوقت القريب، بدأت العديد من منظمات الإنترنت، بما في ذلك ICANN بإعادة وضع العلامة التجارية لأصحاب المصلحة المتعددين. ولا يشمل المصطلح حقيقة أن الحكومة والمجتمع المدني وقطاع الأعمال جميعهم مشاركون في العملية فحسب، بل قدم أيضاً شرعية للعمليات والمنظمات ذات الطاقة الفعالة الهائلة على سياسة الإنترنت. وفي العام الماضي، طالب الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) بأوراق اعتماد أصحاب المصلحة المتعددين.<sup>27</sup>

وكان لـ ICANN والعمليات التي تقوم بها تأثير على العمليات الأخرى. على سبيل المثال، التودين النصي في الوقت الفعلي للاجتماعات، وتسجيلات الصوت والبيث التلفزيوني عن طريق الويب والمشاركة عن بعد تم اعتمادها داخل منتدى حوكمة الإنترنت IGF، والعمليات الأخرى مثل مجموعة عمل مفوضية العلوم والتكنولوجيا للتطوير حول حوكمة الإنترنت، والمؤتمر الدولي للاتحاد الدولي للاتصالات ITU في الأنظمة الدولية ومنتدى الاتصالات الدولية / سياسة ICT.

ويعتبر المتطوعون من الأركان الأساسية في صناعة سياسة ICANN. وتأتي مراجعة جدول الأعمال الحالية في ICANN، بما في ذلك عمليات PDP، تقديراً لآلاف الساعات التي منحها العديد من المتطوعين على مدار فترات ممتدة. وداخل ICANN، فإن عملية وضع السياسة الخاصة بـ GNSO تعتبر ممثلة لشعار أوراق اعتماد أصحاب المصلحة المتعددين المتكامل للمنظمة وشرعيتها المتواصلة باعتبارها المنسق لسياسات أسماء النطاقات الدولية. إن نموذج حكومة أصحاب المصلحة المتعددين، على الرغم من أن له العديد من المؤيدين، قد أثبت أنه مثير للخلاف، حتى في سياق المنتديات غير المعنية بصناعة القرارات. وكطريقة لصناعة السياسات، لا يزال لدى حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين عدد من الأسئلة التي لم تلق إجابة، وعلى وجه الخصوص:

<sup>24</sup> للتعرف على نخبة تمثيلية من المقالات حول مناقشات الحوكمة عن طريق الشبكات، راجع: J Roloff, 2008, "A life cycle model of multi-stakeholder networks", *Business Ethics: A European Review*, 17(3): 311-325; D Stone, 2008, "Global Public Policy, Transnational Policy Communities, and Their Networks", *The Policy Studies Journal*, 36(1): 19-38; P Dobner, 2009, "On the Constitutionality of Global Public Policy Networks", *Indiana Journal of Global Legal Studies*, 16(2): 605-619

<sup>25</sup> على سبيل المثال، راجع LE Strickling, 2013, *Remarks by Assistant Secretary Strickling at 11th Transportation, Maritime Affairs and Communications Forum*, <http://www.ntia.doc.gov/speechtestimony/2013/remarks-assistant-secretary-strickling-11th-transportation-maritime-affairs-and>

<sup>26</sup> p. 19, D Clark, 1992, A cloudy crystal ball – visions of the future, [http://groups.csail.mit.edu/ana/People/DDC/future\\_ietf\\_92.pdf](http://groups.csail.mit.edu/ana/People/DDC/future_ietf_92.pdf)

<sup>27</sup> "I was pleased because ITU – which it is my privilege to lead – can truly be said to have invented the concept of multi-stakeholderism." (H Toure, 26 September 2012, *Opening Remarks to IPI Policy Forum* (<http://www.itu.int/en/osg/speeches/Pages/2012-09-26.aspx>))



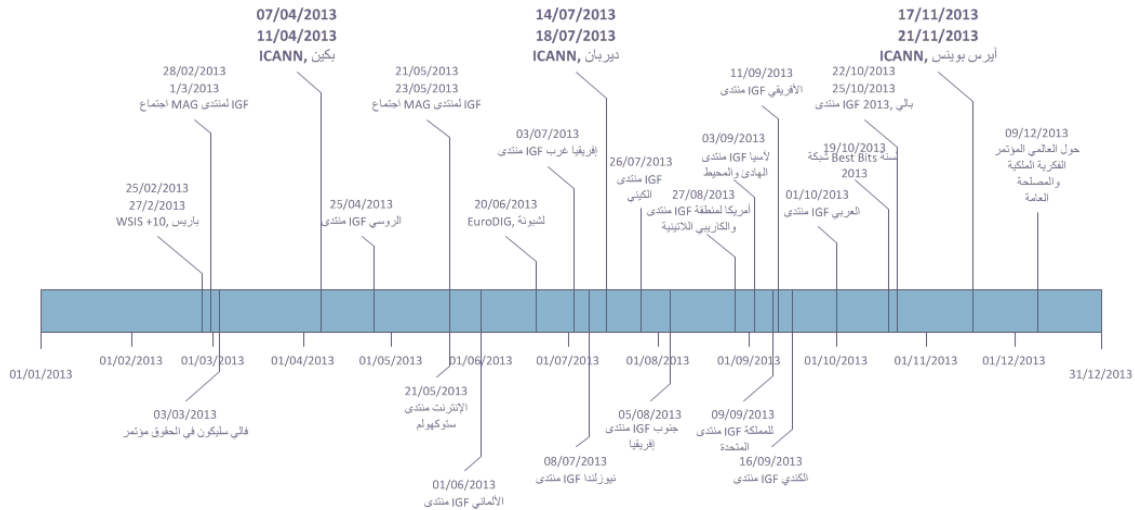
## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

- ما هي "الأدوار المعنية"<sup>28</sup> لكل من أصحاب المصلحة عندما يتطرق الأمر إلى اتخاذ القرارات؟
- كيف يجب - بشكل مطلق - لعملية أصحاب المصلحة المتعددين التفريق بين من له القدرة التمثيلية، مثل الحكومات، والمنظمات الأخرى أو الأفراد المشاركين بالنيابة عنهم؟

يجب على عملية PDP أن تضم جميع أصحاب المصلحة، سواء "على قدم المساواة: أو "حسب دور كل منهم"، إذا كان لها أن تحظى بالشرعية والمصادقية كعملية حكومية متعددة الأطراف ومتكاملة.

### 4.3 الاتجاهات في التقويمات دائمة التمدد لحوكمة الإنترنت

خلال اجتماع ICANN في 2011 المنعقد في سنغافورة، كانت هناك مناقشة حول "إرهاق المتطوعين". ولا يتعلق الأمر بأن عددًا من العمليات قد ازداد، بل إن حدة هذه العمليات قد ازدادت. وفيما يتعلق بالاجتماعات، فإن نمو وتردد اجتماعات IGF الدولية والإقليمية تعد بمثابة تطور ملحوظ منذ عام 2007. وفي حين أنه من غير المحتمل بالمرّة حضور منظمة واحدة أو فرد في كل وجميع منتديات IGF الإقليمية أو الدولية، حيث إن مناقشات IGF قد ارتكزت تاريخيًا على إدارة موارد الإنترنت الحيوية (CIR) - كل من ICANN، وسجلات TLD وسجلات الإنترنت الإقليمية RIR - الحكومات، وممثلي قطاع الأعمال (مثل BASIS ICC والهيئات الممثلة الأخرى) والمجتمع المدني قد لعبوا دورًا نشطًا كمنظمين لمنتديات IGF المحلية والإقليمية. وقد أدى ذلك إلى زيادة كبيرة في عبا أعمال حوكمة الإنترنت لهؤلاء الممثلين - كما يسافر العديد ويشركون في جلسات الهيئات في منتديات إدارة الإنترنت IGF المحلية والإقليمية الأخرى.

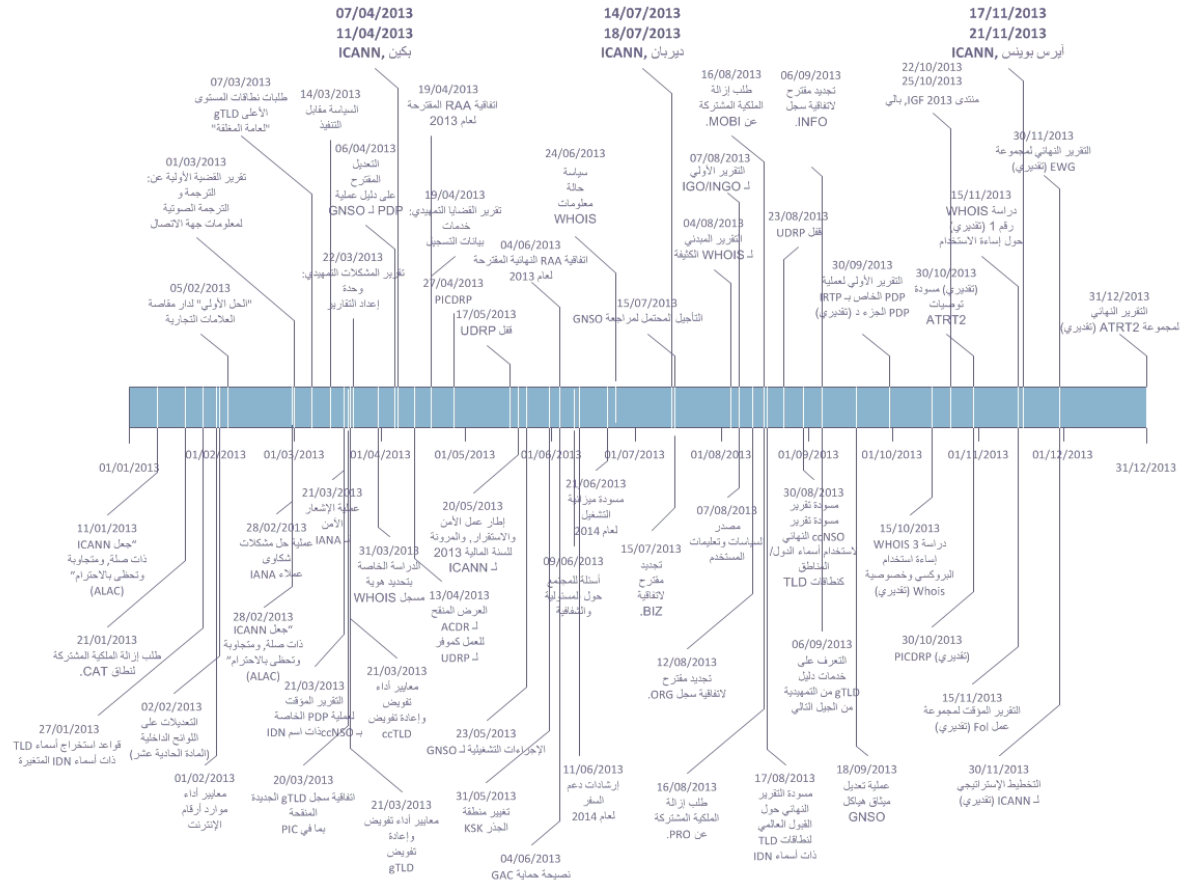


الشكل 3: تقويم حوكمة الإنترنت لعام 2013

منذ عملية WSIS الأولى في 2003، زاد أيضًا عدد المنظمات الخارجية والتي أصبح لها الآن جداول أعمال اعتيادية لحوكمة الإنترنت. كما أصبح لممثل ITU، وOECD الوزارية، و10 + WSIS جميعًا بنودًا أساسية في جداول أعمال حوكمة الإنترنت. وفي العديد من الدول والمنظمات، فإن نفس الأشخاص من الحكومة والمجتمع المدني ومجتمع الإنترنت الفني، والقطاع الأكاديمي وقطاع الأعمال يغطون عددًا كبيرًا من العمليات، بما في ذلك ICANN.

<sup>28</sup> يستخدم جدول أعمال تونس "جميع أصحاب المصلحة في أدواره المعنية"، وهو ما يرجح بأن بعض أصحاب المصلحة لديهم أدوار مختلفة عن الآخرين. (Tunis Agenda for the Information Society, 2006). <https://www.itu.int/wsisis/docs2/tunis/off/6rev1.html>

**دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2**



**الشكل 4: جدول تعليقات ICANN العامة لعام 2013**

داخل ICANN نفسها، فإن مستوى النشاط يتميز بالكثافة. على سبيل المثال، إلى سبتمبر 2013، كان هناك 49 فترة للتعليق العام، بالإضافة إلى 10 أخرى متوقع أن تتم قبل نهاية العام. ويبدو أن معدل فترات التعليق العام متنسق إلى حد ما منذ 2007، عندما بدأت أرشيفات ICANN. ولا ترتبط كل تلك التعليقات العامة بعمليات GNSO، أو حتى بالسياسة. ولا يشير موقع ICANN العام بوضوح إلى التعليقات العامة ذات الصلة بـ PDP، ولكن عدد من التعليقات العامة الخاصة غير المتعلقة بـ PDP ترتبط بمشكلات السياسة الأساسية (مثل نطاقات gTLD الجديدة).

وعلى الرغم من مستوى النشاط المتزايد، فإن عدد الحاضرين في اجتماعات ICANN والمشاركين بنشاط في العملية ظل ثابتاً على مدار الأعوام الخمسة الماضية. وفي العديد من المنظمات والحكومات، يتحمل نفس الشخص المسؤولية عن تنسيق الردود على التعليقات العامة، بالإضافة إلى واجباته الأخرى في حوكمة الإنترنت.

كما أن نشاط حوكمة الإنترنت المتزايد، والمصاحب بالاستقطاعات نتيجة الأزمات المالية، يحد من الوقت المتاح أمام أصحاب المصلحة الأساسية في المشاركة في العمليات المتكاملة مثل عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO.

**4.4 اتجاهات المشاركة**

يوثق هذا التقرير للفجوات في المشاركة في عمليات PDP الخاصة بمنظمة GNSO. وعلى الرغم من ذلك، من المهم وضع هذه الفجوات في سياقها عن طريق التعرف أولاً على مفاهيم واتجاهات المشاركة في العالم الأوسع.

علمًا بأن مشكلة إشراك الأفراد في عملية اتخاذ القرارات ليست بالجديدة. فهي تعود إلى أهل أثينا القدامى، في حقيقة الأمر، حيث كان هناك ثلاثة أنواع من المواطنين: "المواطنين السلبيين" الذين لا يحضرون الاجتماعات، و"المشاركين القائمين" الذين يحضرون الاجتماعات ويستمعون ويصوتون، و"من لا يرفعون أصواتهم في المناقشة"، و"المواطنون النشطاء بالكامل" (عبارة عن "مجموعة

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

صغيرة من مقدمي المبادرات، الذين يتحدثون ويقترحون الإجراءات<sup>29</sup>). والنوعين الأخيرين هما المشاركون، ولكن في مستويات متباينة من المشاركة. وفي الواقع، يمكن أن تتخذ المشاركة العديد من الأشكال، وتم إجراء العديد من المحاولات لصياغة نموذج للعديد من الأشكال التي يمكن أن تكون عليها المشاركة. الشكل التالي عبارة عن نموذج بسيط يعرض المشاركة في صورة طيف.



الشكل 5: متواصلة المشاركة لشاند-أرنبيرج<sup>30</sup>

وفي هذه المتواصلة، تتعلق المشاركة باعتبارها "معلومات" بتوفير المعلومات في صورة تحديثات أخبار، ورسائل إلكترونية، إلخ، ولكن بدون أية آلية أمام "المشاركين" للرد على المعلومات. وفيما يتعلق بعملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، قد يكون نشر التفريغ الصوتي لمؤتمرات الهاتف الخاصة بفريق PDP مثلاً على هذا الشكل من المشاركة. يزود نشر هذه المادة أصحاب المصلحة بالمعلومات حول ما يجري، لكن ليس ثمة آلية أمام أصحاب المصلحة في الرد هذا تلك المادة.

ويعتبر التشاور "أحد أشكال المشاركة الأكثر نشاطاً، إلا أن من يجرون التشاور يظلون متحكمين في عملية صنع القرارات. وفي عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، يكون هذا الشكل من أشكال المشاركة حاضراً في صورة فترات التعليق العام وفي استطلاعات الرأي ودعوات تقديم البيانات من مجموعات أصحاب المصلحة، ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية المقدمة من فريق PDP لإعداد التقرير الأولي.

و"الشراكة" أحد أشكال "صناعة القرارات التضامنية". ويوضح بيثوب ديفيز أن الشراكة "تتحقق في الغالب من خلال المجالس الاستشارية واللجان التمثيلية المنوط بها مهمة توفير التعقيبات المتواصلة من الخبراء والمجتمع"<sup>31</sup>. وفي عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، فإن التعاون المستمر بين فريق PDP واللجان الاستشارية مثل RSSAC يمكن النظر إليه باعتباره مثلاً على الشراكة. لاحظ أن التحكم لا يزال في يد مشعل عملية PDP في "الشراكة". وفي حالة عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، فإن المشغل هو فريق PDP.

كما أن "التفويض" يوفر "تحكماً ورقابة على تطوير خيارات السياسة [...] لمجلس من ممثلي المجتمع، داخل إطار عمل مخصص من خلال [الهيئة الأم]"<sup>32</sup>. وفي حالة عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، فإن فريق PDP هو مثال على التفويض: يقوم مجلس GNSO بوضع ميثاق لعملية PDP تستجيب له مجموعة العمل.

أما "التحكم" والذي يعد أقصى أشكال المشاركة، فيحدث عندما يكون لأصحاب المصلحة دور مباشر في اتخاذ قرارات السياسة. وليس ثمة ارتباط مباشر بعملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO. ومثال تنظيري على ذلك هو عندما تحتوي عملية PDP الخاصة بـ GNSO على وظيفة مذكورة يمكن لجميع أعضاء مجتمع ICANN من خلالها التصويت على قرارات السياسة.

ونظرة أخرى أكثر تفصيلاً لمزايا المشاركة موضحة في الشكل 6 أدناه.

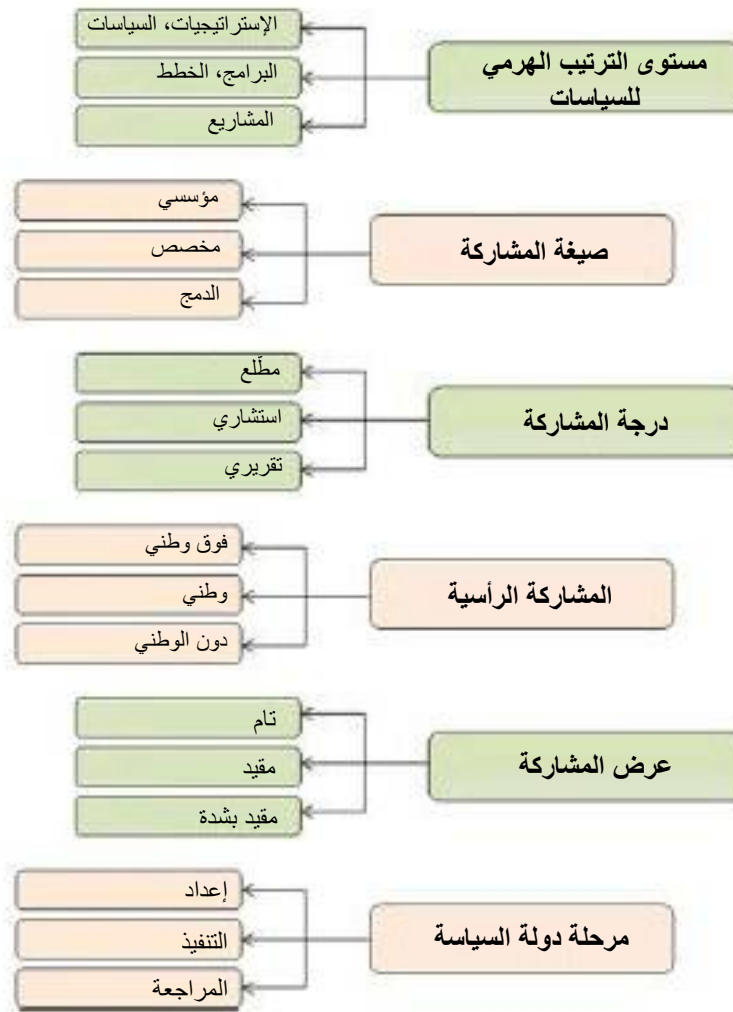
<sup>29</sup> p. 762, N Urbinati, 2000, "Representation as Advocacy: A Study of Democratic Deliberation", *Political Theory*, 28(6): 758-786

<sup>30</sup> p. 20, P Bishop & G Davis, 2002, "Mapping Public Participation in Policy Choices", *Australian Journal of Public Administration*, 61(1):14-29

<sup>31</sup> المصدر ذاته، الصفحة 20

<sup>32</sup> المصدر ذاته، الصفحة 20

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

الشكل 6: السمات وممارسات الطلبات للمشاركة في عملية السياسات<sup>33</sup>

تظهر مشكلات المشاركة في جميع المستويات، من مشروعات تنمية المجتمع المحلي وحتى الانتخابات الوطنية. تتطلب الانتخابات الوطنية مستوى ضئيل للغاية من المشاركة كل بضعة أعوام فقط، ورغم ذلك، في المملكة المتحدة والولايات المتحدة، جذبت أحدث الانتخابات نسبة مصوتين وصلت إلى 65.1%<sup>34</sup> و 57.5%<sup>35</sup> على التوالي. وفي أستراليا، حيث لا يشرع التصويت في انتخابات، أمكن للانتخابات الوطنية 2010 تحقيق نسبة 93% فقط.<sup>36</sup>

وعلى الرغم من ذلك، هناك فارق بين من اختار عدم المشاركة ومن رغب في المشاركة إذا ما تم تشجيعه على ذلك و/أو تم إزالة الحواجز بينه وبين المشاركة. وكما أكد أيفي وتيسوريرو:

"القرار الواعي بعدم المشاركة هو القرار الصائب. ويختلف هذا تماماً عن عدم المشاركة والتي تنتج عن عدم توافر الفرصة أو الدعم للمشاركة، وهو عبارة فشل من جانب النظام في إدراك حق المشاركة".<sup>37</sup>

W Zwirner, G Berger & M Sedlacko 2008, *Participatory Mechanisms in the Development*,<sup>33</sup>  
*Implementation and Review of National Sustainable Development Strategies*, [http://www.sd-network.eu/?k=quarterly%20reports&report\\_id=10](http://www.sd-network.eu/?k=quarterly%20reports&report_id=10)  
<http://www.ukpolitical.info/Turnout45.htm><sup>34</sup>

<http://bipartisanpolicy.org/library/report/2012-voter-turnout><sup>35</sup>  
<http://www.aec.gov.au/faqs/Elections.htm#turnout><sup>36</sup>

p. 156, J Ife & F Tesoriero, 2006, *Community Development: Community-based Alternatives in an Age of Globalisation*, 3<sup>rd</sup> edn, Pearson Education Australia, Frenchs Forest, NSW<sup>37</sup>

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

وعرف كل من أيفي وتيسوريو الحالات الخمسة التي يمكن أن تساعد في إزالة الحواجز والتشجيع على مشاركة أكبر. وهي مدرجة أدناه، بالإضافة إلى بعض المناقشات حول إمكانية تطبيقها على المشاركة في عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO:

1. يشارك الناس إذا شعروا بأهمية المشكلة أو النشاط.
- وكان عدد من عمليات PDP الخاصة بمنظمة GNSO على قائمة المشكلات المحددة بشكل غير كامل تمامًا وذات الطبيعة الفنية. على سبيل المثال، تقسيم مشكلات سياسة ITRP إلى عدد من عمليات PDP أصغر. وفي حين أن عملية ITRP من المشكلات الهامة، فإن موضوعها الأساسي قد يكون مسؤولاً عن عمليات PDP المرتبطة والتي تجذب عددًا أقل نسبيًا من المشاركين. وفي المقابل، فإن مشكلة مثل الترجمة الصوتية وترجمة معلومات العقود قد يكون لها اهتمام أوسع بالنسبة لمستخدمي نصوص غير ASCII.
2. ويجب أن يشعر المشاركون بأن الإجراءات التي يقومون بها تمثل فارقًا.
- ومثال على ذلك هو عندما يقوم أحد الوافدين الجدد على ICANN باختبار عدم المشاركة في فترة تعليق عامة على تقرير أولي لأنه يرى أن التعليق في المرحلة الأخيرة من عملية PDP قد لا يكون له تأثير على النتيجة النهائية.
3. ويجب الاعتراف بالأشكال المتنوعة من المشاركة واحترامها من أجل تمكين المشاركين من الإسهام بطرق تتناسب أكثر مع احتياجاتهم (على سبيل المثال، المشاركة عبر الإنترنت لمن يتعذر عليهم السفر).
- وتوفر ICANN بشكل روتيني إمكانية المشاركة عن بعد من خلال مجموعة متنوعة من النماذج. من الممكن لأداة بنفس بساطة البريد الإلكتروني إجراء "تحويل زمني" للعمل والسماح لأصحاب عرض النطاق المحدود بالمشاركة.
4. ويمكن تمكين المشاركين من المشاركة وتلقي الدعم في مشاركتهم (على سبيل المثال، توقيت الاجتماعات المنعقدة عن طريق الإنترنت والمساعدة المالية لمقاصة تكاليف المشاركة).
- وفيما يتعلق بعملية PDP لمنظمة GNSO، قد تتيح جدولة الأوقات المتباينة لمؤتمرات الهاتف من هم في نطاقات زمنية متفاوتة إمكانية المشاركة، حيث إن مؤتمرات الهاتف المجدولة في نفس الوقت من اليوم قد تحول دون قدرة بعض المشاركين المحتملين من المشاركة بسبب عقد مؤتمرات الهاتف في وقت غير مناسب للمشاركين في نطاقاتهم الزمنية.
5. يجب أن لا تكون الهياكل والعمليات متغيرة (على سبيل المثال، تفضل الاجتماعات المنعقدة في الوقت الفعلي من يفكر سريعًا ومن هم متحدثون أصليين للغة المستخدمة في الاجتماع).<sup>38</sup>
- تعتبر التوصية الواردة في دليل عمليات PDP الخاصة بمنظمة GNSO بأن تقوم ICANN بترجمة الملخصات التنفيذية للتقرير المتاحة للتعليق العام مثالاً جيدًا على عملية الهدف منها إزالة الحواجز أمام المشاركة بالنسبة لغير المتحدثين باللغة الإنجليزية.

فتجميع المشاركين "في القاعة" ليس هو المشكلة الوحيدة التي يجب أخذها بعين الاعتبار فيما يتعلق بالمشاركة. فعلى وجه الخصوص، يتمتع المشاركون المختلفون بمجالات مختلفة من الخبرة للمشاركة. حدد رين وآخرون ثلاثة أنواع مختلفة من المعرفة يمكن للمشاركين الإسهام بها في أي عملية:

1. المعرفة المستندة إلى المنطق والخبرة الشخصية
2. المعرفة المستندة إلى الخبرة الفنية
3. الخبرة المستندة من الاهتمامات والتأييد الاجتماعي<sup>39</sup>

ويقترح رين وآخرون بأن الدور الذي يلعبه المشاركون في العملية يجب أن يأخذ في الاعتبار نوع المعرفة التي يضيفها المشاركون على المشكلة، واستنادًا إلى نوع المعرفة يتعين توجيه المشاركين نحو أدوار خاصة.

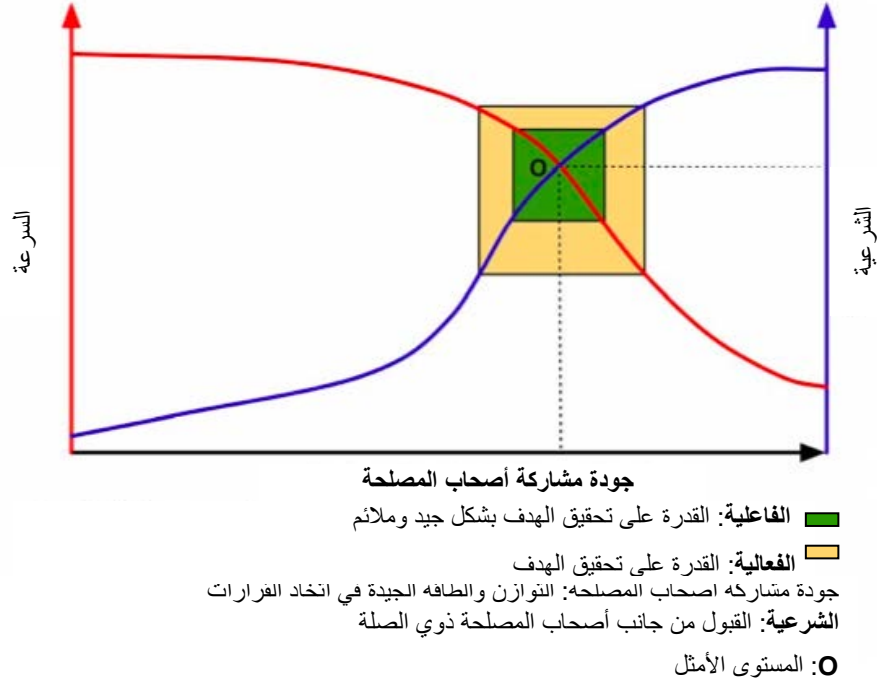
وفي سياق عملية PDP لمنظمة GNSO، وفقًا لما تمت مناقشته في القسم 5.1.4.3 من هذا التقرير، وعلى مدار الأعوام الأخيرة، كان الاتجاه بالنسبة للأفراد هو المشاركة بشكل أقل في عمليات PDP في حين أن ممثلي منظمات الدعم، واللجان الاستشارية والمجموعات الأخرى قد ازدادوا ويشكلون الآن غالبية المشاركين. وكما سنشاهد في القسم 6.2.1، فإن المشاركين الذين عملوا ممثلين للمؤسسات يجدون من الصعب جدًا صياغة ومناقشة والاتفاق والموافقة على تقديم تعليقات داخل الأطر الزمنية المتوفرة من خلال PDP. وإدراك أن المشاركين المختلفين يقدمون أنواعًا مختلفة من المعرفة إلى العملية، ومن ثم يواجهون عقبات مختلفة، قد يكون مفيدًا عند البحث عن طرق لتشجيع المشاركة الأوسع من جانب المجتمع وطريقة لتجميع تلك الطرق المختلفة من المعرفة داخل العملية.

<sup>38</sup> المصدر ذاته، ص. 157-158

<sup>39</sup> p. 190, O Renn, T Webler, H Rakel, P Diemel & B Johnson, 1993, "Public participation in decision making: A three-step procedure", *Policy Sciences*, 26: 189-214

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

وفي النهاية، قام كل من فاليجو وهوسلمان معاً تحليلاً مفلتاً للعلاقة بين المشاركة وشرعية وسرعة العملية في سعي للتوصل إلى "نقطة مقبولة" تتحد فيها العناصر الثلاثة لتقديم عملية تتسم بالفاعلية والتأثير في نفس الوقت.<sup>40</sup>



الشكل 7: العلاقة بين الشرعية والكفاءة<sup>41</sup>

في الشكل 7، يوضح فاليجو وهوسلمان تمثيلاً بصرياً لأفكارهما. بشكل موجز، يستخدم الشكل في توضيح ما يلي:

- كلما كان عدد المشاركين أقل، كان التنوع وجهات النظر أقل، وهو ما يؤدي إلى إطار زمني أقصر للعملية. وسوف يؤدي إطار زمني قصير مع عدد مشاركين أقل إلى خفض النفقات التي يتكبدتها المشاركون. وعلى الرغم من ذلك، تعاني شرعية العملية بسبب النقص في تنوع أصحاب المصلحة، وهو ما يؤدي إلى نتائج قد تقي باحتياجات المشاركين الأقل للعملية، ولكن فوق ذلك، قد تكون أقل تأثيراً في تلبية احتياجات القطاع الأكبر من أصحاب المصلحة غير المشاركين في العملية.
- ومع دخول عدد أكبر من المشاركين في العملية، من الممكن الحصول على تنوع أكبر في وجهات النظر، وهو ما يؤدي إلى الحاجة للحصول على مزيد من الوقت لتمكين جميع أصحاب المصلحة من المشاركة في العملية، والتفاوض وبناء الإجماع فيما بينهم.
- ومع طول الإطار الزمني، فسوف تزيد التكاليف بالنسبة للمشاركين. وعلى الرغم من ذلك، يمكن تقوية شرعية العملية من خلال الجودة الأعلى وعرض نطاق المشاركة وأن تؤدي إلى نتائج العملية الأكثر تأثيراً لنطاق أكبر من أصحاب المصلحة.
- ويقصد بالقيود على الموارد (الوقت والمال) من الناحية النموذجية، أنه في حين أن أي عملية طويلة بها أكبر عدد ممكن من المشاركين قد يسفر عن أكثر النتائج شرعية وتأثيراً بالنسبة للنطاق الأوسع من أصحاب المصلحة، إلا أن هناك حاجة للتوصل إلى "نقطة اتفاق" يمكن بعدها لإضافة المزيد من الوقت والمشاركين إلى العملية أن يوفر مزايا إضافية تافهة لشرعية وفاعلية نتائج العملية.
- ويظهر هذا التوتر بين قيود الموارد على المشاركين والحاجة إلى تقديم نتائج فعالة وشرعية جلياً في أمثلة عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO والتي تم تحليلها في هذا التقرير.

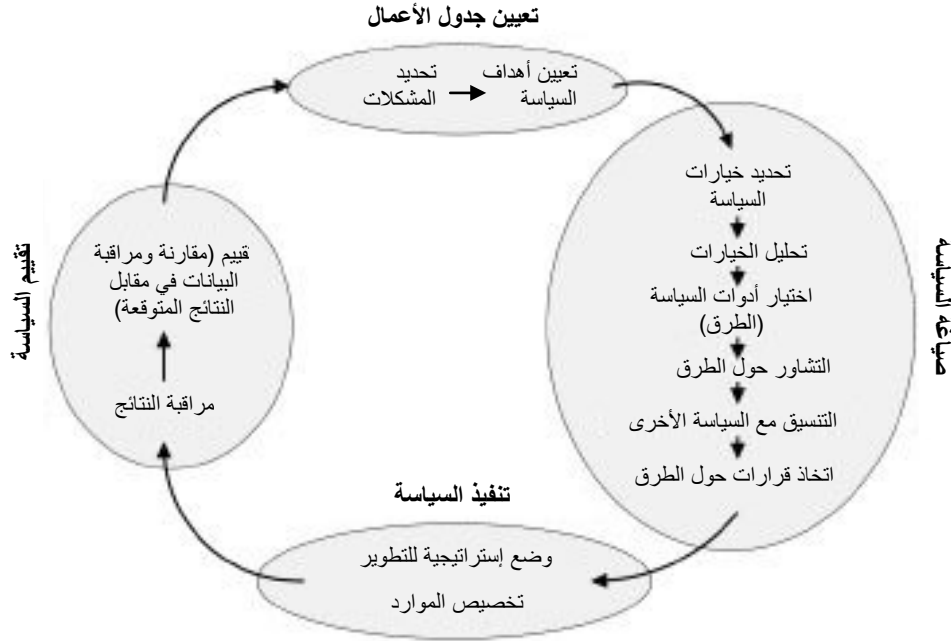
N Vallejo & P Hauselmann, 2004, *Governance and Multi-stakeholder Processes*,<sup>40</sup>

[http://www.iisd.org/pdf/2004/sci\\_governance.pdf](http://www.iisd.org/pdf/2004/sci_governance.pdf)

<sup>41</sup> المصدر ذاته، ص 6

## 4.5 نماذج وضع السياسات

كما أشرنا في القسم 3، هناك تنوعات بين كل من المستنديين الرسميين الذين يعرفان عملية PDP لمنظمة GNSO - لوائح ICANN الداخلية ودليل سياسة GNSO - والمخططين الانسيابيين الأساسيين المستخدمين في توضيح الخطوات الأساسية للسياسة. ويعرض هذا القسم بعض الطرق البديلة التي يستخدمها آخرون في وضع إطار لعمليات السياسة بهدف مساعدة أية أعمال مستقبلية في العثور لى طريقة واحدة مشتركة لعرض عملية PDP لمنظمة GNSO.



الشكل 8: دورة بسيطة من أربع مراحل لوضع السياسات<sup>42</sup>

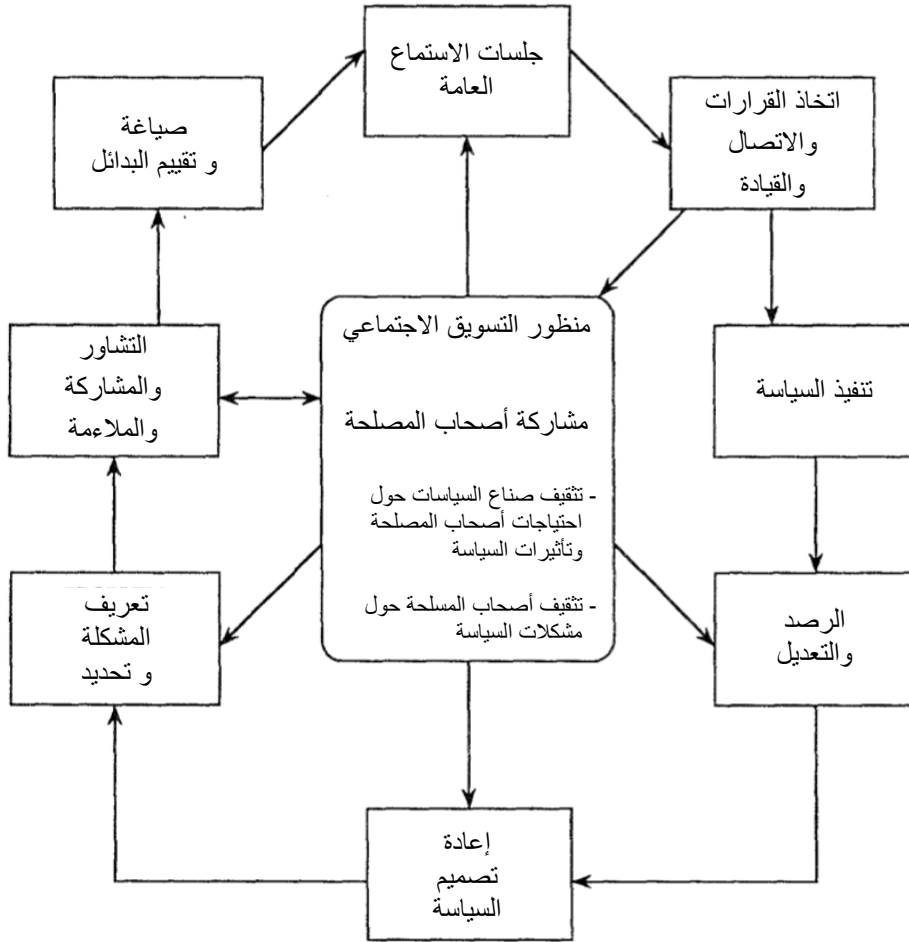
في الشكل 8 أعلاه، لاحظ أنه هناك مرجع واحد فقط للمشاركة -التشاور- والذي يحدث في مرحلة "صياغة السياسة". والتجميع البسيط لخطوات تفصيلية أكثر لعملية السياسة في أربع خطوات يجعل من السهل فهم دورة الحياة بالنسبة للعملية في لمح البصر.

وبمقارنة ذلك بمراحل عملية PDP لمنظمة GNSO، حيث يتم تصنيف قرارات مجلس GNSO ومجلس إدارة ICANN - استناداً إلى المستند - كعناصر مختلفة في عملية PDP، ونرى بأن عملية اتخاذ القرارات في الشكل 8 تم تجميعه في "صياغة السياسة". وبالنسبة لمن هم أقل إلماماً بهيكل وعمليات ICANN، فإن الرسم البياني أعلاه، والذي يحدد أولويات وضوح العمليات على المسؤولية التنظيمية للعناصر الخاصة، قد يكون هو الإطار الزمني المناسب أكثر لفهم عملية PDP.

p. 13, A Fenton, 2010, *Creating Futures Regional Policy Development Processes – Opportunities for* <sup>42</sup>  
*use of Creating Futures tools*, <http://www.creatingfutures.org.nz/assets/CF-Uploads/Publications/Creating-Futures/Regional-Policy-Development-Processes-Opportunities-for-use-of-Creating-Futures-tools.pdf>

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

يوضح الشكل 9 أدناه نموذج مفاهيمي لوضع السياسات وهو ما يضع مشاركة أصحاب المصلحة في المركز بالنسبة لدورة حياة عملية وضع السياسة PDP.



الشكل 9: عملية وضع السياسات المستندة إلى أصحاب المصلحة<sup>43</sup>

وفي حين أن النص الموجود في مربعات حول الحافة ليس طريقة واضحة بشكل خاص لوصف عناصر دورة السياسة، فإن وضع أصحاب المصلحة في المنتصف من النموذج يساعد على تعزيز أهمية مشاركة أصحاب المصلحة لمن يديرون عملية PDP بالإضافة إلى إيصال رسالة إلى المشاركين المحتملين في العملية أن تعقيباتهم تقع في المركز من العملية.

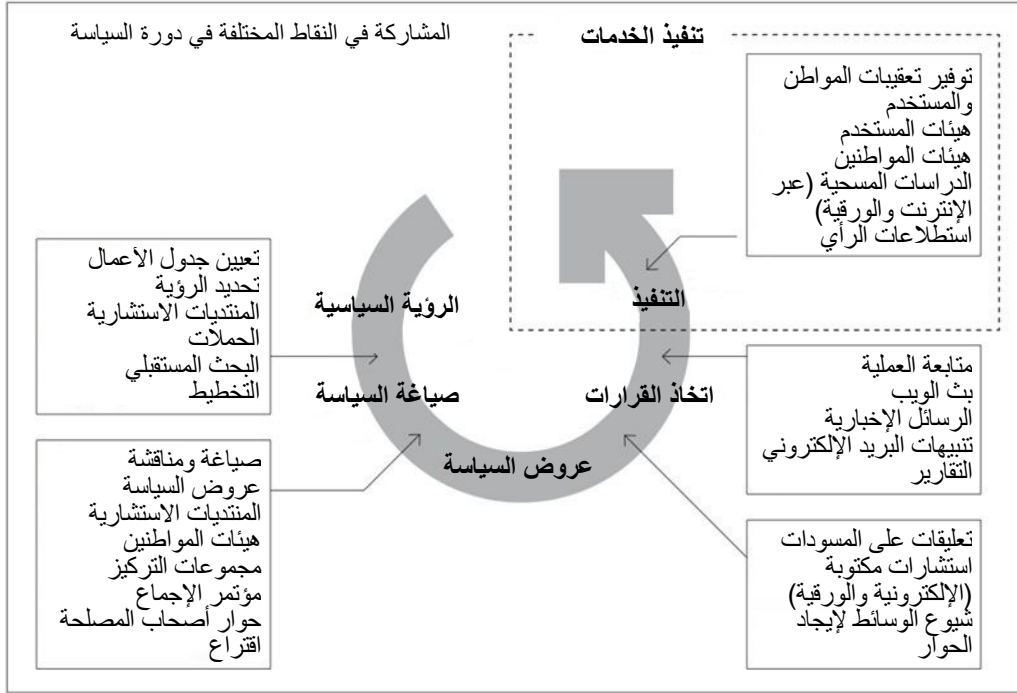
وفيما يتعلق بعملية PDP لمنظمة GNSO، وفقاً لما هو مشار إليه في هذا التقرير، يتخوف البعض حول متضمنات الشفافية للدور الذي يقوم به مجلس GNSO ومجلس إدارة ICANN في تعديل توصيات PDP. يعرض الشكل 8 أعلاه طريقة محتملة لمجتمع ICANN في إعادة صياغة المفاهيم بالنسبة لهذا الدور حيث إنه يعرض رابطاً واضحاً بين مرحلة "القرار والاتصال والقيادة" لدورة السياسة و"مشاركة أصحاب المصلحة".

بالإضافة إلى نظرة أخرى للمشاركة في دورة السياسة موضحة في الشكل 10 أدناه. وعلى الرغم من أنها مصممة بشكل واضح مع الأخذ في الاعتبار صياغة السياسات المستندة إلى الحكومات، إلا أن طرق "المشاركة" المجمع من خلال مرحلة السياسة فتوضح تشابهات في العديد من طرق المشاركة التي تم استخدامها في عمليات سياسة GNSO.

<sup>43</sup> p. 39, J A Altman, 1994, "Toward a stakeholder-based policy process: An application of the social marketing perspective to environmental policy development", *Policy Sciences*, 27: 37-51



## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

الشكل 10: وجهة نظر لحكومة المملكة المتحدة حول دورة السياسة<sup>44</sup>

لاحظ أن الشكل 10 يحتوي على عدد من طرق المشاركة والتي تتناسب مع نهاية طيف "الحد الأدنى من المشاركة" والموضح في الشكل 5، متواصلة المشاركة لشاند-أرنبيرج، مثل عمليات الاقتراع والاستطلاعات عن طريق الإنترنت.

الملفت في هذا النموذج الخاص في سياق ICANN-GNSO هو الطريق التي تشمل فيها - وكجزء من دورة السياسة نفسها - على توفير وثائق ذات اتجاه واحد، بموجب "متابعة العملية"، باعتبارها طريقة لحمل أصحاب المصلحة على المشاركة.

وبالمقارنة، في الملحق أ من لوائح ICANN الداخلية، فإن مطلب نشر الوثائق ذات الصلة بعملية PDP الخاصة GNSO موصوف خارج القائمة التالية لخطوات PDP. وعضواً عن ذلك، يظهر القسم 11، الحفاظ على السجلات، في نهاية الملحق، بعد وصف التنفيذ (القسم 10) وقبل التعريفات الإضافية (القسم 12) مباشرة وإمكانية التطبيق (القسم 13) وفقاً للوثائق، وهو ما يرجح بأن الوثائق العامة لعمليات PDP تعتبر أكثر ارتباطاً بمهمة فريق عمل ICANN أكثر من كونها أحد عناصر المشاركة في عملية PDP نفسها.

## 4.6 مقارنة عملية PDP لـ ICANN في مقابل عمليات أصحاب المصلحة الأخرى ذات الصلة

مقارنة بعمليات السياسة العامة الأخرى، تعتبر عملية PDP الخاصة بـ ICANN عملية مفتوحة وشفافة بشكل ملحوظ. حيث يمكن لأي شخص المشاركة، دون سداد أية رسوم للالتحاق. وتم تخصيص موارد كبيرة لإتاحة المشاركة عن بعد سواء من خلال مؤتمرات الهاتف، أو قاعات الاجتماعات الظاهرية، أو البث الصوتي والتلفزيوني عن طريق الويب، بالإضافة إلى التدوين النصي لوقائع كافة الاجتماعات. بالإضافة إلى ذلك، فإن السجل التاريخي لعمليات PDP الذي درسناه لهذا التقرير كامل بشكل ملحوظ.

فقد قمنا بمقارنة عملية PDP لـ ICANN بعملية وضع السياسات في سجلات الإنترنت الإقليمية والمقاييس وعمليات وضع السياسات في كل من IETF و ITU. وعلى وجه العموم، تصنف عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO في صدارة أي قائمة حيث تم قياس الشفافية والمشاركة المفتوحة.

p. 4, D Warburton, n.d., *Making a Difference: A guide to evaluating public participation in central government*, <http://www.involve.org.uk/wp-content/uploads/2011/03/Making-a-Difference-.pdf>

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

ITU	IETF	RIR	ICANN	
x	x (رسوم العضوية)	x (رسوم العضوية)	✓	المشاركة مفتوحة أمام الجميع (بدون رسوم للعضوية)
✓	✓	x (إقليمي)	✓	المشاركة مفتوحة أمام جميع الدول والمناطق
x	x	x	✓	المشاركة مفتوحة لأي مستوى من المشاركة (على المستوى الرسمي وغير الرسمي)
x	✓	✓	✓	المشاركة بالنسبة للمشاركين عن بعد
x	✓	✓	✓	يمكن لأي أحد اقتراح القضايا
x	✓	✓	✓	مجموعات العمل - عضوية مفتوحة
x	✓	✓	✓	نشر مستندات المشاورات
x	✓	✓	✓	التعليق العام
x	✓	✓	✓	تم نشر التعليقات العامة
x	x	x	✓	التدوين النصي للاجتماعات العامة
x	x	x	✓	جميع تفاعلات صناعة القرارات المسجلة والمدونة

الجدول 1: مقارنة عملية PDP لمنظمة GNSO مع عمليات أصحاب المصلحة المتعددين الأخرى

## 5 التحليل الكمي والكيفي لعمليات PDP لمنظمة GNSO

يوفر هذا القسم تحليلاً لعمليات PDP الأخيرة لمنظمة GNSO. قام فريق ICC بتنفيذ نموذجين من التحليل: وهما التحليل الكمي (استناداً إلى السجل التاريخي الذي نشرته ICANN) والتحليل الكيفي. وتآلف التحليل الكيفي من مقابلة شخصية مركبة لعدد 30 من أصحاب المصلحة من ذوي الخبرات الأولية بعمليات PDP لمنظمة GNSO. وتم تفسير المنهجية بمزيد من التفصيل في الملحق أ من هذا التقرير. والردود المقدمة على الأسئلة الهيكلية في المقابلة الشخصية أوقفتها أمام مقارنات جاهزة كما أنها منسوجة في تقارير للتحليل الكمي في القسم 5.1. وتم تضمين سجل كامل بنتائج المقابلات الشخصية تحت اسم الملحق د. وقد طرحت المقابلة الشخصية كذلك عدد من الأسئلة المفتوحة. ويتم الإعلان عن هذه التقارير بشكل منفصل في القسم 5.2. وكما هو مشار إليه في المنهجية، عقد مجموعة ATRT2 مناقشة عن طريق البريد الإلكتروني بين الرؤساء الحاليين والسابقين لمجموعات العمل، وتمت إتاحتها أمام فريق ICC. وتم نشر هذا أيضاً في القسم 5.3.

### 5.1 التحليل الكمي

#### 5.1.1 مادة المصدر

تمت توثيق عمليات PDP بشكل جيد. وقد ركزنا على عمليات PDP الحديثة نسبياً حيث كانت العملية المستخدمة متشابهة ويمكن مقارنة فرص المشاركة في جميع عمليات PDP. وتم إجراء تحليل كمي حول عمليات PDP التسعة:

1. التدفق السريع
2. سياسة النقل فيما بين أمناء السجلات - الجزء أ
3. استعادة اسم النطاق بعد انتهاء المدة
4. سياسة النقل فيما بين أمناء السجلات - الجزء ب
5. قفل اسم النطاق بموجب إجراءات UDRP
6. سياسة النقل فيما بين أمناء السجلات - الجزء ج
7. Whois الكثيفة
8. حماية معرفات المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية في كافة نطاقات gTLD
9. سياسة النقل فيما بين أمناء السجلات - الجزء د

وتم أخذ عمليات PDP القديمة في الاعتبار، لكن السجل الخاصة بعملية PDP والآليات الخاصة بها يفيد بأنه من الصعب مقارنة العمليات الأقدم بعمليات PDP الأحدث. وعلاوة على ذلك، فإن الوثائق الخاصة بعمليات PDP قد تطورت على مدار الأعوام، حيث احتوت الوثائق الأحدث على وثائق أكثر دقة وشمولاً وأكثر قدرة على الوصول إليها. وكافة عمليات PDP التي تم النظر فيها في هذه الدراسة لها بوابات ويب يتوفر عليها قوائم بريدية، وقوائم حضور، وملفات ويكي، وأرشيفات تعليق وتحليل، ومعلومات وصفية وتفسيرية. ويص الجدول 2 على بعض البيانات الكبيرة الأساسية حول المكان الذي تم العثور فيه على مواد المصدر للتحليل الكمي.

تاريخ بدء عملية PDP	موقع ICANN على الويب	عملية PDP
2012-10-17	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/igo-ingo">http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/igo-ingo</a>	المنظمات الدولية الحكومية- المنظمات الدولية غير الحكومية
2012-03-14	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/thick-whois">http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/thick-whois</a>	Whois الكثيفة
2012-01-17	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/irtp-d">http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/irtp-d</a>	IRTP الجزء د
2011-12-15	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/locking-domain-name">http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/locking-domain-name</a>	قفل UDRP
2011-09-22	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/irtp-c">http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/irtp-c</a>	IRTP الجزء ج
2009-06-24	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/irtp-b">http://gns0.icann.org/en/group-activities/active/irtp-b</a>	IRTP الجزء ب
2009-05-07	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/inactive/2013/pednr">http://gns0.icann.org/en/group-activities/inactive/2013/pednr</a>	PEDNR
2008-06-25	<a href="http://gns0.icann.org/en/group-activities/inactive/2009/irtp-a">http://gns0.icann.org/en/group-activities/inactive/2009/irtp-a</a>	IRTP الجزء أ
2008-05-08	<a href="https://community.icann.org/display/gns0fastfluxpdp/Fast+Flux+PDP+Working+Group">https://community.icann.org/display/gns0fastfluxpdp/Fast+Flux+PDP+Working+Group</a>	التدفق السريع

الجدول 2: معلومات أساسية حول مصادر المواد للتحليل الكمي الخاص بعمليات PDP

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

بعض عمليات PDP التي تم فحصها لم تكتمل حتى الآن. وحالة كل عملية من عمليات PDP في وقت إجراء البحث لهذا التقرير كما هو موضح في الجدول 3 أدناه.

الطول الإجمالي لعملية PDP	تاريخ قرار مجلس إدارة ICANN	تاريخ التقرير الأولي	هل تم التنفيذ؟	هل اكتملت؟	تاريخ بدء عملية PDP	عملية PDP
546	لا يوجد	2009-01-26	لا يوجد	نعم	2008-05-08	التدفق السريع
343	لا يوجد	08/01/2009	لا يوجد	نعم	2008-06-25	IRTP الجزء أ
1745	28/10/2011	31/05/2010	نعم	نعم	07/05/2009	PEDNR
1142	25/08/2011	29/05/2010	نعم	نعم	24/06/2009	IRTP الجزء ب
لا يوجد	لا يوجد	15/03/2013	لا	لا	15/12/2011	قفل UDRP
547	20/12/2012	01/06/2012	لا	نعم	22/09/2011	IRTP الجزء ج
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا	لا	14/03/2012	Whois الكثيفة
لا يوجد	لا يوجد	14/06/2012	لا	لا	2012-10-17	المنظمات الدولية الحكومية- المنظمات الدولية غير الحكومية
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا	لا	17/01/2012	IRTP الجزء د

الجدول 3: حالة عملية PDP التسعة التي خضعت للدراسة لهذا التقرير<sup>45</sup>

تم تجميع معلومات حول الأفراد من مواقع الويب العامة، ويشمل ذلك ملفات ويكي لـ ICANN، وبيانات إبداء الرغبة من المشاركين، والمواد المقدمة إلى ICANN من هؤلاء الأفراد، ومجموعة متنوعة من المصادر العامة المتوفرة عن طريق الإنترنت. واعتبرت المواد المعدة والمقدمة من الأفراد أن لها الأولوية على مواد المصدر المكتشفة حول الأفراد من المصادر الثانوية.

## 5.1.2 نطاق القضية

القسم 3 من دليل PDP لمنظمة GNSO يشجع مجلس GNSO على النظر في جدولة ورش العمل حول القضايا الحقيقية قبل البدء في أية PDP.

وافقت أغلبية (79 بالمائة) ممن خضعوا للمقابلات الشخصية على أن جدولة ورش العمل حول المشكلات الأساسية قبل البدء في عمليات PDP خطوة إيجابية في جعل عمليات PDP أكثر فاعلية. وعلى الرغم من ذلك، وفقت عدد أصغر ممن خضعوا للمقابلات الشخصية (44 بالمائة) على أن الممارسة الحالية المتمثلة في المطالبة فقط باسم مقدم الطلب وتعريف المشكلة في طلب من طلبات تقرير المشكلات تعد خطوة إيجابية في جعل عمليات PDP أكثر فاعلية. وفي المقابل، قال 40 بالمائة من المشاركين أنهم لا يعتقدون أن هذا المطلب يجعل عمليات PDP أكثر فاعلية.

## 5.1.3 مجموعات العمل

تعتبر مجموعات العمل محركاً أساسياً لعمليات PDP وفعاليتها عنصرًا أساسياً لنجاح عمليات PDP. ولهذا السبب، فإن الطريقة التي يتم بها تشكيل مجموعات العمل، وتشكيل أعضائها من المشكلات الأساسية في تقييم عمليات PDP.

وتوصلت الدراسة إلى أن أغلبية كبيرة (79 بالمائة) ممن أجروا المقابلات الشخصية وافقوا على البيان بأن تشكيل وصياغة مجموعات العمل يتم بإنصاف وشفافية. وسوف يساعد ذلك بالتأكيد على زيادة مصداقية مجموعات العمل، والعمل والنتائج التي تتوصل إليها.

## 5.1.4 المشاركة

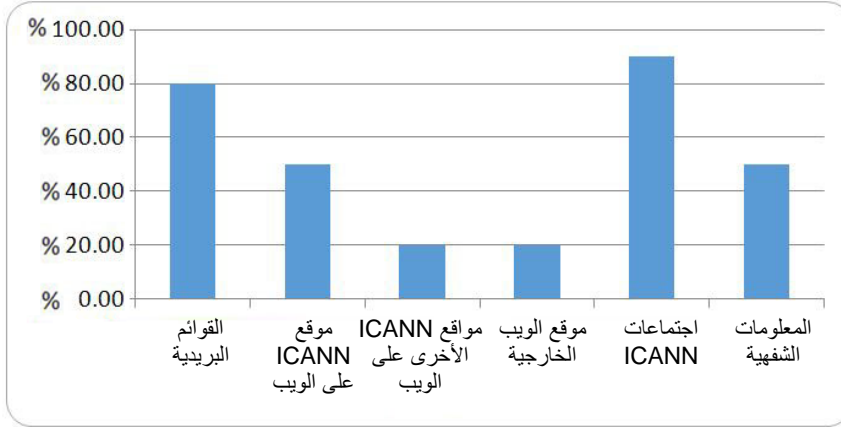
### 5.1.4.1 من الذي يشارك في مجموعات العمل؟

يشارك الأفراد في مجموعات العمل. وفي بعض الأحيان يكون الأفراد ممثلين لمجتمعات أكثر من الناس من أصحاب الاهتمامات المتشابهة. وكانت هذه المجتمعات في الغالب عبارة عن دوائر أو مجموعات لأصحاب المصلحة، وفي بعض الأحيان منظمات خارج ICANN ولها اهتمام بمشكلات السياسة التي يتم تداولها في عملية PDP. ومهما كان حافز أو طبيعة المشاركين في مجموعات العمل، يجب أن يكونوا ملمين بعمليات PDP، ومرحل PDP، والفرص المتاحة للمشاركة إذا ما تسنى لهم المشاركة. وتوصل

<sup>45</sup> كانت حالة بيانات عمليات PDP الحالية في 1 أكتوبر 2013.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

الاستبيان إلى أن اجتماعات وقوائم بريد ICANN كانت أكثر موارد المعلومات شهرة حول عمليات PDP (الشكل 11)، حيث جاءت نسبة 90 بالمائة و80 بالمائة على التوالي من المشاركين تقيد بأنهم كانوا هم مصادر المعلومات الخاصة بهم حول عمليات PDP. وفي المقابل، كانت مواقع ICANN الأخرى على الويب (على سبيل المثال، موقع منظمة GNSO ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى) ومواقع الويب الخارجية هي المصادر الأقل شهرة للحصول على معلومات حول عمليات PDP.



الشكل 11: مصادر المعلومات حول عمليات PDP

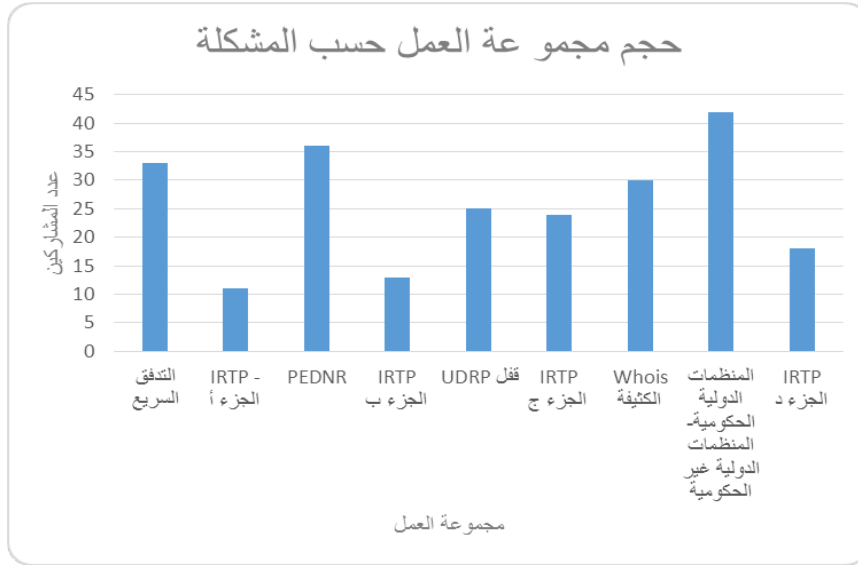
وبالنظر في تنوع مشكلات السياسة العامة قيد الدراسة، من الطبيعي أن نتوقع بأن هناك أنماطا متباينة بشكل واسع من المشاركة.

يوضح الشكل 12 أدناه التنوع في أحجام العضوية بالنسبة لمجموعات العملية الخاضعة للدراسة في هذا التقرير.<sup>46</sup> تم تصنيف عمليات PDP بترتيب تزامني تمام حسب عملها. ويبدو أن خط الاتجاه يشير إلى أن عدد المشاركين في مجموعات العمل كان في نمو طفيف على مدار الوقت. وعلى الرغم من ذلك، تم تحريف هذه النتيجة من خلال مجموعة عمل المنظمات الدولية الحكومية-غير الحكومية. وتعتبر مجموعة عمل المنظمات الدولية الحكومية-غير الحكومية حتى الآن مجموعة العمل الأكبر حتى الآن والتي تم تجميعها بموجب هذا الإصدار من عملية PDP وهي مختلفة من الناحية الكمية عن أي مجموعات عمل قبلها.<sup>47</sup> وفي حقيقة الأمر، في حالة إزالة مجموعة عمل المنظمات الدولية الحكومية-غير الحكومية من تحليل الاتجاهات، فإن الاتجاه في حجم مجموعة العمل يتراجع بشكل طفيف.

<sup>46</sup> تتألف العضوية في مجموعات العمل من الاعتراف بها في التقرير النهائي مع المشاركة في دعوة مجموعة عمل واحدة على الأقل أو الحصول على إدخال واحد في أرشيف البريد.

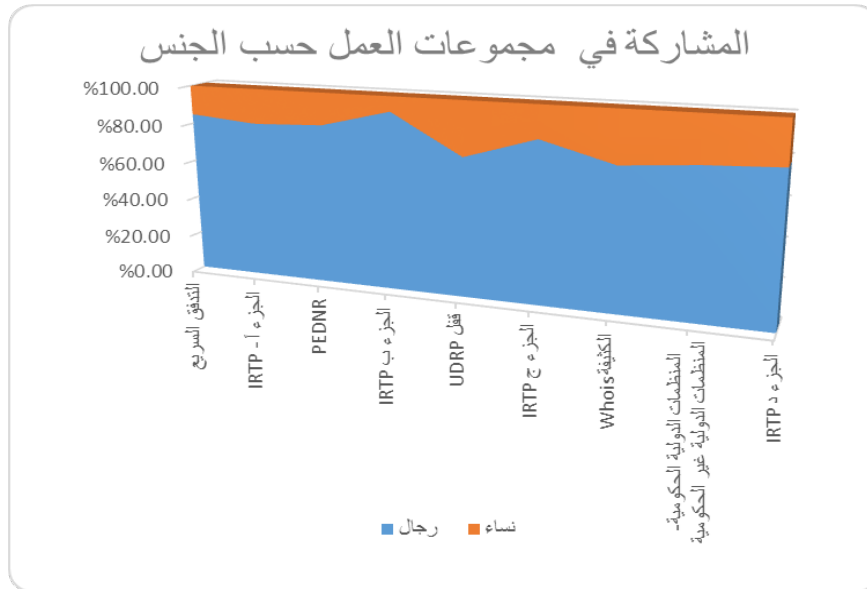
<sup>47</sup> كما أن مجموعة عمل المنظمات الدولية الحكومية-غير الحكومية مختلفة من الناحية الكمية عن مجموعة عمل ITRP الجزء د، وهي مجموعة العمل الوحيدة التي تم إنشاؤها منذ مجموعة عمل المنظمات الدولية الحكومية-غير الحكومية.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2



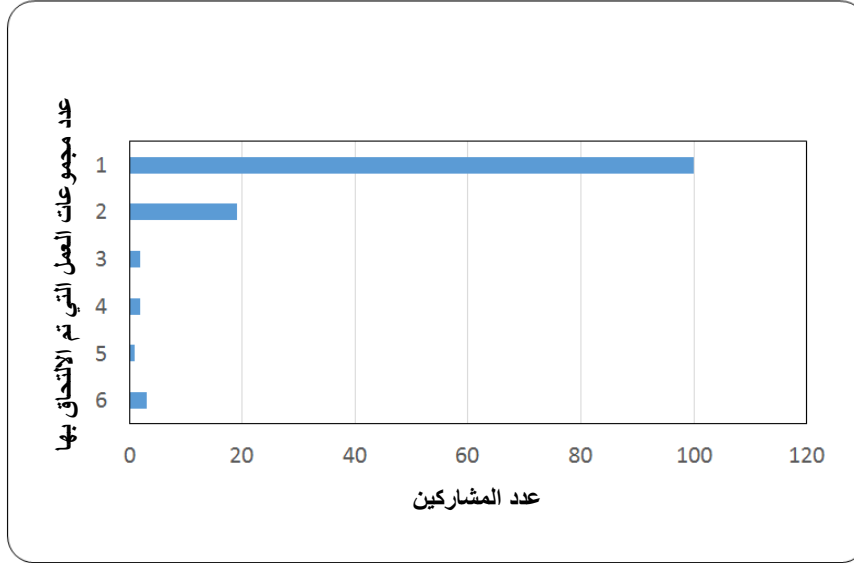
الشكل 12: حجم مجموعة العمل حسب المشكلة

وعند إجراء البحث على مجموعات العمل للتعرف على توازن الجنس، تظهر على الفور مشكلتين: الأولى، تجد أن المشاركة في مجموعات العمل تسودها الرجال، والثانية؛ فإن المشاركة من جانب النساء في ارتفاع (الشكل 13). وتحتوي أحدث مجموعات العمل على نسبة تقسيم تقرب من 25/75 من المشاركة من جانب الرجال والنساء. وعلى الرغم من ذلك، خلال العامين الأخيرين زاد عدد النساء المشاركات في مجموعات العمل، وحي بدون الحالة الاستثنائية بشكل طفيف المتمثلة في مجموعة عمل المنظمات الدولية الحكومية-غير الحكومية، فتبدو أنها تواصل النمو.



الشكل 13: المشاركة في مجموعات العمل حسب الجنس

يوضح تحليل سريع لعمليات PDP الأخيرة أن نموذج المشاركة السائد هو الذي يصبح فيه الأفراد المعنيين أعضاء في مجموعات العمل ثم لا يشاركون بعد ذلك أبدًا في مجموعات عمل أخرى. وهناك دليل على أن بعضًا من ذلك يستند إلى أشخاص لا يرغبون في المشاركة في مجموعات عمل متداخلة، إلا أن البيانات واضحة بأن مجموعة المواهب قد انخفضت بسبب اتجاه الأعضاء الدراماتيكي لعدم المشاركة في مجموعة العمل الثانية لهم. كما هو موضح في الشكل 14، ارتبط 100 مشارك في مجموعات العمل لمجموعة عمل واحدة في حين ارتبط أقل من 20 إلى مجموعتي عمل. حتى إن عددًا أقل من الأشخاص شارك في ثلاثة مجموعات عمل أو أكثر.



الشكل 14: عدد مجموعات العمل التي التحق بها مشاركون

توضح نتيجة المراجعات الهيكلية بأن السبب الأكثر شيوعاً لعدم المشاركة في مجموعات العمل كان:

- المشارك في المقابلة الشخصية مشغول للغاية (20 بالمائة من الإجابات)

ومن الجدير أيضاً بالملاحظة قول بعض أصحاب الإجابات أن السبب في عدم المشاركة في مجموعات العمل كان عدم معرفتهم الكافية بالمشكلة. وقال البعض أنهم لم يشاركوا لأن شخص ما يعملون معه شارك بالنيابة عنهم. وفي كل الاحتمالات، فإن تعليم وإشعار المشاركين بالمشكلات قبل بدء عمليات PDP قد يؤدي إلى زيادة عدد المشاركين في مجموعات العمل.

وعلى الرغم من عدم مشاركة بعض الناس مطلقاً في مجموعات العمل، توصلت المقابلات الشخصية إلى أن نسبة كبيرة (68 بالمائة) من الإجابات أفادت أن المشاركين قد راقبوا عمل مجموعة العمل عن قرب دون أن يكونوا أعضاء رسميين في هذه المجموعات. وقال المشاركون في المقابلات الشخصية أنهم راقبوا أعمال مجموعات العمل بطرق متنوعة، ويشمل ذلك:

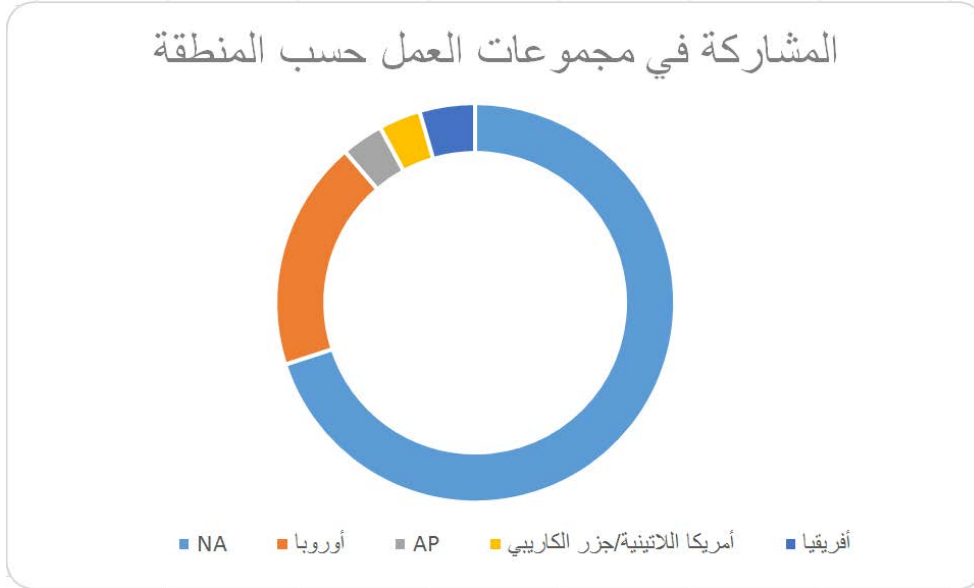
- قراءة النصوص المدونة لوقائع اجتماعات مجموعات العمل
- المشاركة عن بعد في اجتماعات مجموعات العمل
- التعليق على مسودات التقارير
- قراءة الوثائق المنشورة من قبل مجموعات العمل والتعليق عليها
- التحدث إلى الأصدقاء والزلاء حول مجموعات العمل

الأسباب المقدمة لمراقبة مجموعات العمل بدلاً من المشاركة مباشرة شملت قيود الوقت ونقص الخبرات.

#### 5.1.4.2 ما هي جنسية المشاركين في مجموعات العمل؟

ICANN عبارة عن مؤسسة عالمية، ومن ثم، من المهم أن تكون لها القدرة على الحصول على الخبراء من جميع أنحاء العالم. وعلى الرغم من ذلك، فإن العضوية في مجموعات العمل - تأسيس العمل في عمليات PDP - يتألف في معظمه من ممثلين من اثنتين فقط من مناطق ICANN الجغرافية الخمسة (الشكل 15).<sup>48</sup>

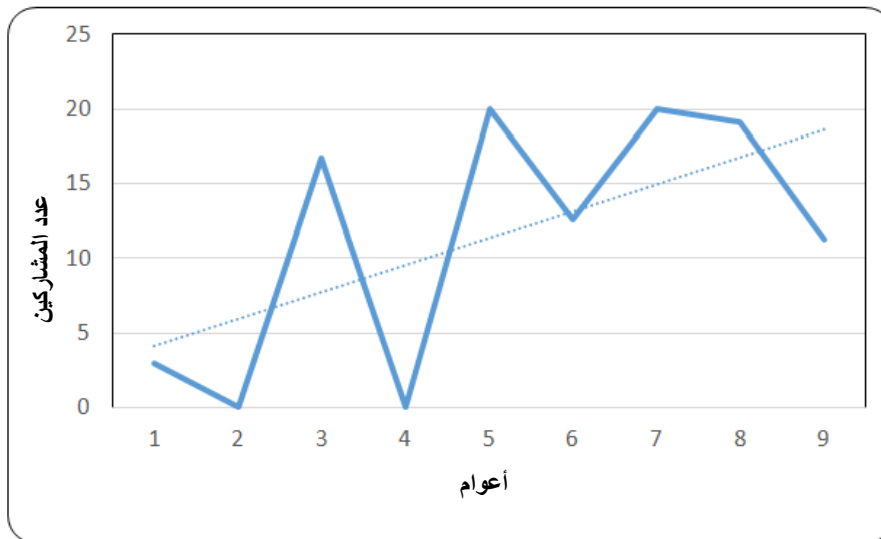
<sup>48</sup> المناطق الجغرافية الخمسة التي تعترف بها NNICA موثقة في المادة الرابعة، القسم 5 من لوائح ICANN الداخلية على <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws#VI-5>



الشكل 15: المشاركة في مجموعات العمل حسب المنطقة

تم استخراج البيانات في الشكل 15 من الموقع الجغرافي المحدد من خلال المشاركين في مجموعة العمل في الإجابات المقدمة على بيانات إبداء الاهتمام لـ ICANN. حيث تحتل أمريكا الشمالية 70 بالمائة من المشاركة في مجموعات العمل. وتوفر أوروبا 18.7 بالمائة من أعضاء مجموعات العمل في عمليات PDP الأخيرة. وتمثل كل من أفريقيا، آسيا/أستراليا/منطقة المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/الكاريبي 13.3 بالمائة من أعضاء مجموعات العمل. والمشاركة المنخفضة في مجموعات العمل من مناطق ICANN الثلاثة تمثل مشكلة محتملة للشرعية الدولية.

وبالنظر إلى عدم التوازن الجغرافي الإجمالي، كان من المهم النظر في البيانات بمزيد من التفاصيل من أجل التعرف على ما إذا كان هناك أي اتجاه يرجح وجود أي تحسن في التنوع الجغرافي بمضي الوقت. وتبدو البيانات الخام واعدة، وعلى الرغم من ذلك، يوضح إجراء فحص عن قرب أنه بالإضافة إلى الحاجة الفعلية لإجراء تحسين شامل في مشاركة مجموعات العمل، إلا أن التحسينات الأخير قد تكون نتيجة التأثيرات الخاصة لموضوعات بعينها في عمليات PDP (الشكل 16). وتوضح عمليات PDP الخاصة بالمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية وWHOIS الكثيفة، على وجه الخصوص، عدد غير عادي من المشاركين الإضافيين في مجموعات العمل. ففي مجموعة العمل الخاصة بـ WHOIS الكثيفة، تميز المشاركون الإضافيين بالنشاط وحضور العديد من مؤتمرات الهاتف. ولم يتم تكرار هذا التطوير في مجموعة عمل المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية.



الشكل 16: عدد المشاركين من مناطق AP/AF/LAC في مجموعات العمل بمرور الوقت



## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

في حين أن العلامات إيجابية بأن المشاركة في مجموعات العمل أخذت في التنوع أكثر على المستوى الإقليمي، إلا أن العدد الصغير للمشاركين الجدد في مجموعتي عمل ربما يكون قد رسم توقعًا تفاؤليًا للتنوع الإقليمي المستقبلي أكثر مما هو عليه الحال في الواقع. وعلى الرغم من ذلك، تمثل المشاركة الحالية في مناطق أفريق، آسيا/أستراليا/منطقة الأطلنطي وأمريكا اللاتينية/الكاريبي مشكلة محتملة بالنسبة للشرعية العالمية. وكما يناقش هذا التقرير أدناه، ليست هذه مشكلة منعزلة بالنسبة لمجموعات العمل.

### 5.1.4.3 التوزيع السكاني لمشاركة وتعليقات مجموعات العمل

المشاركة المباشرة في مجموعات العمل ليس هو الوسيلة الوحيدة في المشاركة. وتوفر عملية PDP فرصًا واسعة للتعليق من جانب أشخاص خارج مجموعات العمل.<sup>49</sup> ويمكن التعليق على منتجات الأعمال الأولية والبيئية من أشخاص أو مؤسسات خارج مجموعة العمل نفسها.

بل إن عملية التعليق نفسها تبدو طريقة طبيعية وسهلة للتعرف على تعقيبات العمل المتواصل لمجموعة العمل. على متواصلة المشاركة لشاند-أرنبيرج (راجع الشكل 5 في القسم 4.4)، تكون التعليقات العامة خيارًا للمشاركة يتطلب أدنى مستوى من الجهد من جانب المشاركين. وعلى الرغم من ذلك، يؤدي التعليق العام دورًا أساسيًا في إعادة التأكيد على شرعية PDP كما أنه يعتبر أحد العمليات التي تمثل أكبر التحديات لتحقيق ذلك.

السجلات الخاصة بالتعليقات حول منتجات فريق العمل ومجموعة العمل مفتوحة ومتاحة للجميع، بما يتيح لهذه الدراسة إمكانية التعرف بالتفصيل على ما يقدم ردودًا أثناء عمليات التعليق على عمليات PDP. وعلى وجه الخصوص، قام هذا التقرير بتحليل بيانات نوعين من فترات التعليقات التي توفرت خلال معظم تاريخ عمليات PDP الأخيرة بالكامل:

1. التعليق العام على تقرير المشكلات
2. التعليقات العامة على التقرير الأولي لمجموعة العمل

كما أن عملية التعليق العامة فقط: عامة. ويمكن لأي فرد وأي مؤسسة التعليق على منتجات العمل المقدمة من عملية PDP. وبالفعل، توضح نتائج المقابلات الشخصية أن فترة التعليق العامة بمثابة نافذة عامة يمكن للناس من خلالها المشاركة في عمليات PDP. وأفاد 72 بالمائة من المشاركين في المقابلات الشخصية بأنهم شاركوا في التعليقات على مسودات التقارير والمستندات الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، فإن العديد ممن خضعوا للمقابلات الشخصية قالوا بأنهم قد علقوا على أكثر من عملية PDP واحدة، سواء كأفراد أو بالنيابة عن مؤسسات أو دوائر.

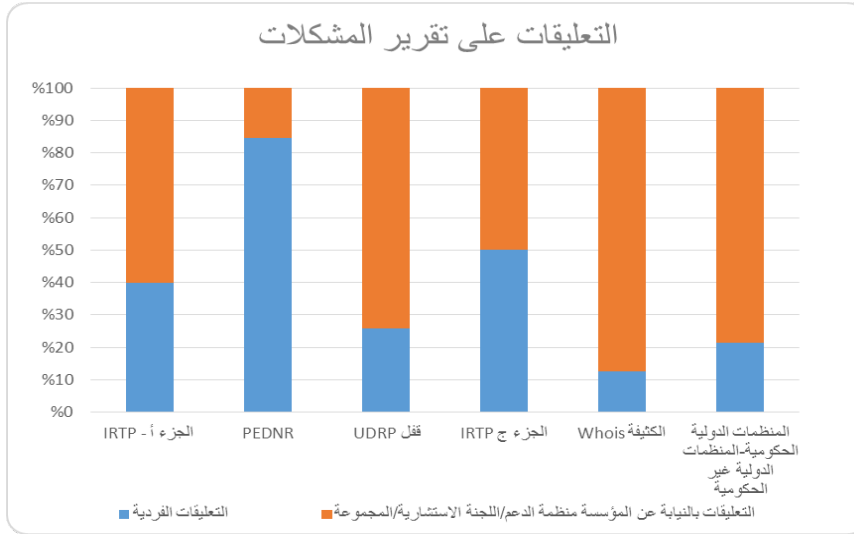
ويمكن ملاحظة اتجاه هام عند النظر إلى من يشارك في فترات التعليق العامة. ومنذ خمسة أعوام، كان من الشائع جدًا أن يعلق أفراد على منتجات عملية PDP. واليوم، من النادر حدوث ذلك. وبدلاً من ذلك، تسود المجموعات والمنظمات نشاط التعليق العام في عملية PDP. وتوفر المجموعات، مثل دوائر GNSO، ومجموعات أصحاب المصلحة تعليقات منتظمة وموسعة على منتجات PDP. بالإضافة إلى ذلك، فإن أصحاب المصلحة المعنيين والدوائر وقطاع الأعمال من المحتمل التعليق أكثر مما كانوا عليه منذ خمس سنين.

يوضح الشكل 17 أدناه من الذي يعلق على تقارير المشكلات المقدمة من فريق العمل في الأعوام الأخيرة. أما عمليات PDP، حيث تم إصدار تقرير المشكلات بموجب عملية PDP السابقة لمنظمة GNSO<sup>50</sup> أو في الحالات التي لم يتم تقديم تقرير مشكلات فيها، فقد تم حذفها.

<sup>49</sup> كما أن عملية PDP، وفقًا لما هو محدد في دليل عمليات PDP الخاص بمنظمة GNSO، توفر فرصًا أخرى للمشاركة، مثل البيانات الرسمية من مجموعات أصحاب المصلحة ودوائر GNSO، والتعليقات الأخرى من جانب اللجان الاستشارية ومؤسسات الدعم، والردود على الدعوات الأخرى لتقديم التعقيبات في عمليات مثل عمليات الاستطلاع وورش العمل عبر الإنترنت. وبسبب قيود الوقت، فقد قيد هذا التقرير نفسه بتحليل طريقة التعليق العامة المحددة بشكل رسمي.

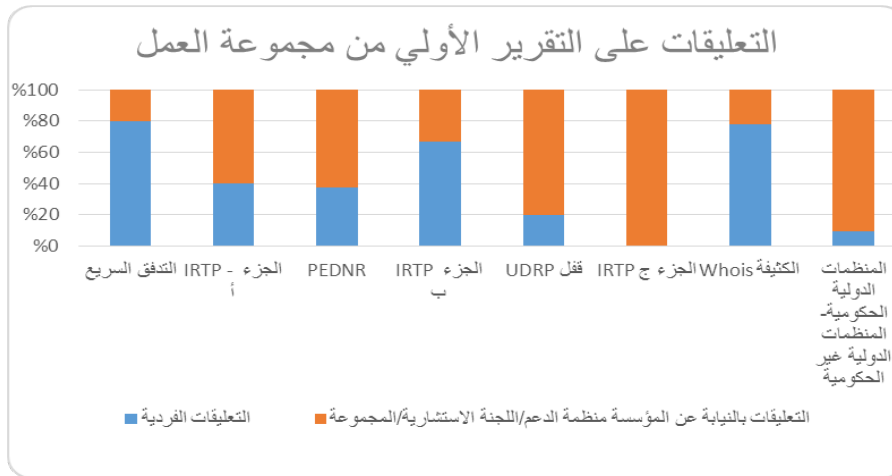
<sup>50</sup> أي قبل ديسمبر 2011.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2



الشكل 17: التعليقات تقارير المشكلات

لاحظ أنه في فترات التعليق العامة الأحدث على تقارير المشكلات، فإن عدد الأفراد الذين يقدمون تعليقات على تقارير المشكلات يتراجع بشكل ملحوظ، في حين أن عدد دوائر GNSO، ومجموعات أصحاب المصلحة، اللجان الاستشارية والمجموعات الخارجية لأصحاب المصلحة المعنيين ينمو بشكل سريع (الشكل 18).



الشكل 18: التعليقات على التقرير الأولي من مجموعة العمل

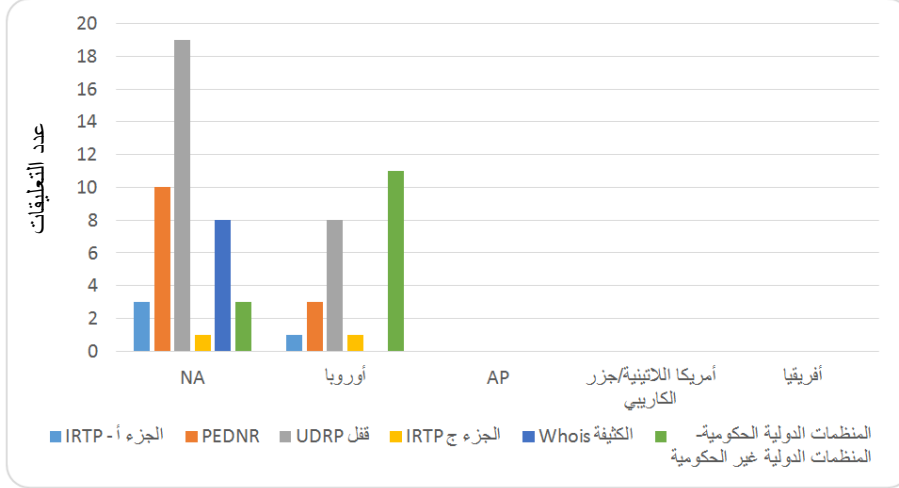
من المهم تقييم ما إذا كان هذا الاتجاه نتيجة مجموعة بيانات صغيرة وقليل من المشاركة أو إشارة إلى اتجاه أكبر. كما يجري أيضًا تنفيذ تحليل لفترات التعليق العامة على التقارير الأولية حسب مؤشرات مجموعات العمل التي تعتبر نفس الاتجاه تقريبًا. ويوضح مزيد من التحليل بأن هذا اتجاه يؤثر على كافة عمليات التعليق العامة في عملية PDP. وقد يكون ذلك بسبب أن الدوائر ومجموعات أصحاب المصلحة منظمة بشكل أفضل للنظر في منتجات أعمال PDP وأفضل قدرة على التفاعل من منتجات العمل هذه في تعيين المجموعات. كما أن هناك دليل واضح على أنه بالنسبة لمجموعات الدوائر وأصحاب المصلحة ذوي الاهتمام المباشر بمشكلات GNSO، فإن عدد الوحدات التنظيمية داخل GNSO تعلق على بنود في عملية PDP تنمو أيضًا.

والنتيجة الأقل تفضيلاً تتمثل في أنه مع الاستثناء الملحوظ لـ ALAC، لا توجد أي مشاركة تقريبًا من جانب اللجان الاستشارية أو غيرها من مؤسسات الدعم في عمليات التعليق لـ PDP.

وكما لاحظنا في القسم 5.1.4.2، هناك اتجاهات نحو عدم التوازن الإقليمي في مشاركة مجموعة العمل. وتتواصل هذه الاتجاهات، بل تتضاعف في حقيقة الأمر، في عمليات التعليقات. وبدءًا بالتعليقات على تقرير المشكلات (الشكل 19)، من الممكن تحليل المكان الذي ترد منه التعليقات جغرافيًا. وكان المصدر الأساسي للموقع الجغرافي موقع محدد ذاتيًا مقدم من مؤسسة في التعليق العام الخاص بها. البحث المستند إلى الويب والمقدم من مصدر ثانوي لتحديد المواقع الإقليمية. في الحالات التي يتعذر فيها على

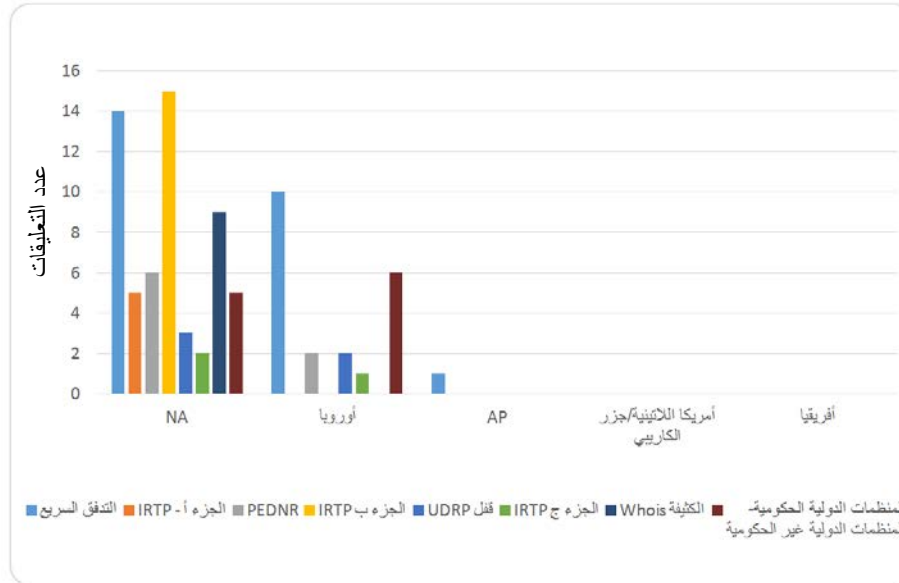
## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

المصادر الأولية والثانوية تغطية الموقع الإقليمي للمعلق، تستنتج التعليقات المقدمة من هؤلاء المعلقين من تحليل الإحصاءات الإقليمية.



الشكل 19: المشاركة الإقليمية لتعليقات تقرير مشكلات PDP

توضح البيانات أنه لا يوجد أي أفراد يقدمون تعليقات عامة من مناطق أفريقيا، وآسيا/أستراليا/المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/منطقة الكاريبي (الشكل 20). بالإضافة إلى ذلك، فإن مجموعات المساهمين في تلك المناطق - مثل الهيئات التجارية، أو مجموعات الصناعة والدعم، أو مجموعات المصلحة الإقليمية - لا تتجمع مع بعضها البعض من أجل التعليق على تقارير المشكلات. فعندما يبدي الأشخاص أو المنظمات اهتمامًا بهذه المناطق، فإنها تقوم بذلك من خلال المشاركات في تعليقات المجموعات المقدمة من خلال الدوائر الأخرى، أو مجموعات أصحاب المصلحة أو المنظمات الخارجية (لاسيما، على سبيل المثال، ALAC). ويوضح تحليل للتعليقات العامة على التقرير الأولي مشاركة لنفس هذا الاتجاه.

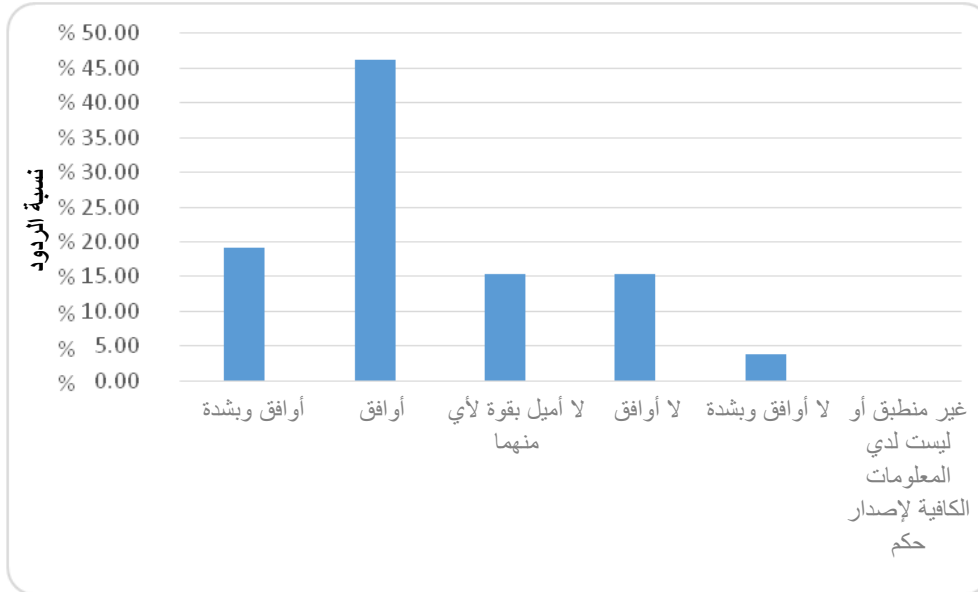


الشكل 20: المشاركة الإقليمية للتعليقات العامة على التقرير الأولي

### 5.1.4.4 مساءلة وشفافية وفاعلية التعليقات العامة

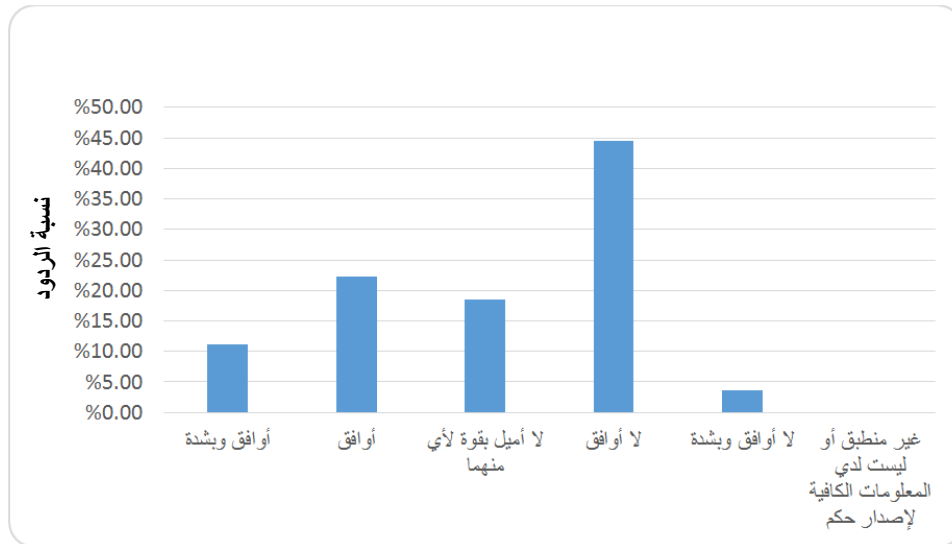
وتوضح نتائج المراجعة أن عملية التعليق العامة تحظى بقدر عالٍ من المساءلة والشفافية. ونسبة كبيرة (60 بالمائة) ممن خضعوا للمقابلات الشخصية وافقوا على البيان القائل بأن جزء PDP في التعليقات العامة يتميز بالمساءلة والشفافية، مقارنة بنسبة 20 بالمائة فقط من المشاركين في المقابلات الشخصية الذين لم يوافقوا على هذا البيان (الشكل 21). ومن الواضح أن هذا الأمر يرجح درجة عالية إلى حد ما من الثقة في عملية التعليق من جانب المجتمع.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2



الشكل 21: مساهمة وشفافية عمليات التعليقات العامة الخاصة بـ PDP

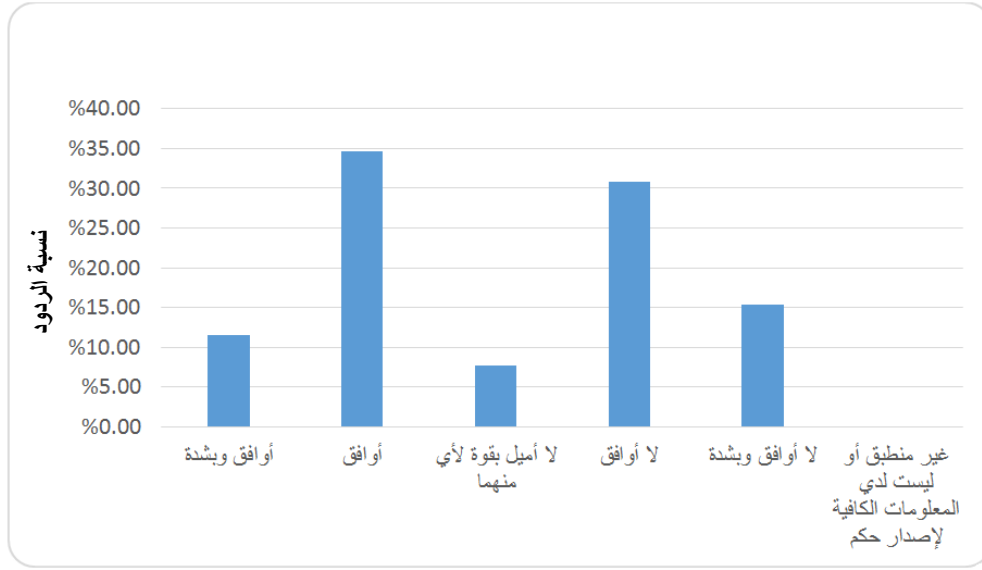
من الجدير بالملاحظة أنه في حين أن العديد من المشاركين في المقابلات الشخصية يرون أن عملية التعليق العام تتميز بالشفافية والمساهمة، وقد تلقوا تقييمًا أقل إيجابية لفاعلية عملية التعليقات العامة وإسهامها في النتيجة النهائية لعملية PDP. وعلى وجه الخصوص، لم يوافق 47 بالمائة من المشاركين في المقابلات الشخصية أو لا يوافقوا بشدة على البيان القائل بأن عملية التعليق العامة كانت فعالة وذات فائدة للنتيجة النهائية الخاصة بـ PDP، في حين أن 33 بالمائة وافقوا (الشكل 22). وفي حين أن ذلك قد لا يشير على المدى القصير إلى أية تهديدات كبيرة على تحفيز المتطوعين على المشاركة في عمليات PDP، فقد تسهم على المتوسط إلى القصير في إرهاب المتطوعين، وهذا بدوره يؤدي إلى تدهور في جودة وسرعة عملية وضع السياسات.



الشكل 22: فاعلية فترة التعليقات العامة وفائدتها بالنسبة لنتائج PDP النهائية

انقسم المشاركون في المقابلات الشخصية تقريبًا حول سؤال ما إذا كانت النتائج والقرارات المتخذة نتيجة عمليات PDP تعكس المصلحة العامة أم لا ومساهمة ICANN أمام سائر أصحاب المصلحة. وافق 47 بالمائة مع البيان القائل بأن نتائج PDP والقرارات تعكس المصلحة العامة ومساهمة ICANN في حين لم يوافق 46 على ذلك (الشكل 23). وترجع هذه الأرقام أن ICANN يجب أن يضاعف جهودها في ضمان أن عمليات PDP تعكس وينظر إليها على أنها تعكس المصلحة العامة، وتعزز من مساهمتها أمام سائر أصحاب المصلحة.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2



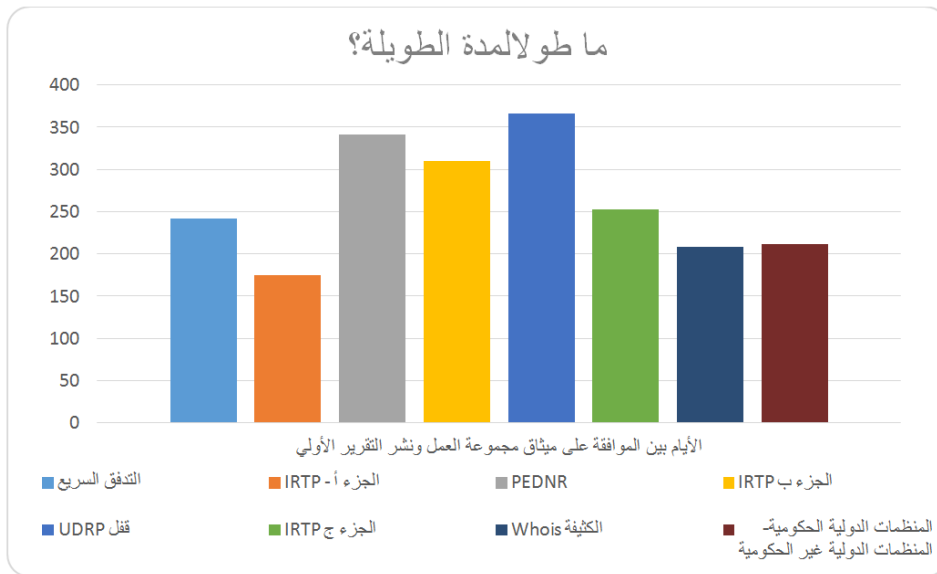
الشكل 23: انعكاس المصلحة العامة ومساعدة ICANN في عمليات PDP

## 5.1.5 الخطوط الزمنية لـ PDP

## 5.1.5.1 الحالة

شكوى سرديّة عامة حول وضع سياسة GNSO تتمثل في "أنها تستغرق وقتاً طويلاً". ومن منظور كمي خالص لعمليات PDP الأخيرة، من الصعب جداً تقرير ما هو "الوقت المناسب" بالنسبة لأي مشكلة تقوم فيها عملية PDP باجتياز كل مرحلة من مراحل PDP، وصولاً إلى عملية التنفيذ. ومن الممكن على الرغم من ذلك، التحري عن عمليات PDP للتعرف على ما إذا كانت توفر وجهة نظر تفيد في فهم أن عمليات PDP تستغرق وقتاً طويلاً في اكتمالها.

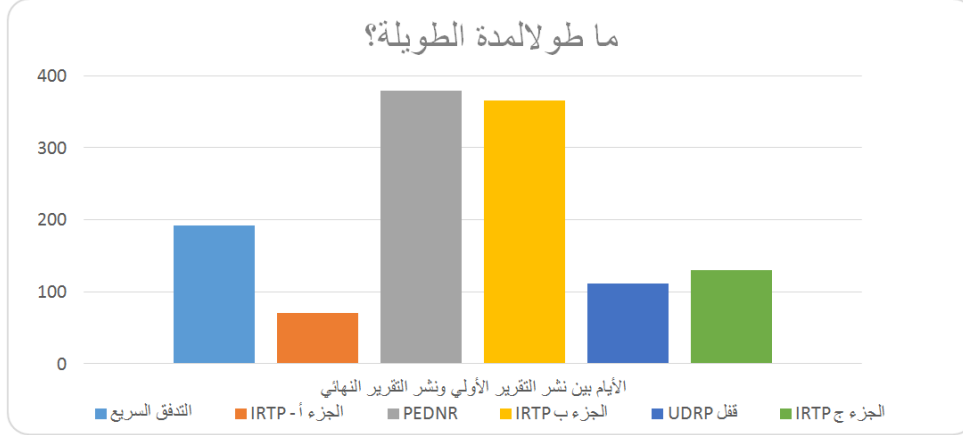
وأحد المقاييس اللافتة هي كمية الوقت المنقضي بين الموافقة على ميثاق لمجموعة عمل وتسليم التقرير الأولي لمجموعة العمل. ولقياس ذلك، فإن محضر الاجتماع الرسمي لمجلس GNSO والسجل العام المتوفر لكل عملية PDP تم الرجوع إليه (راجع الشكل 24).



الشكل 24: طول المدى الزمني لعمليات PDP

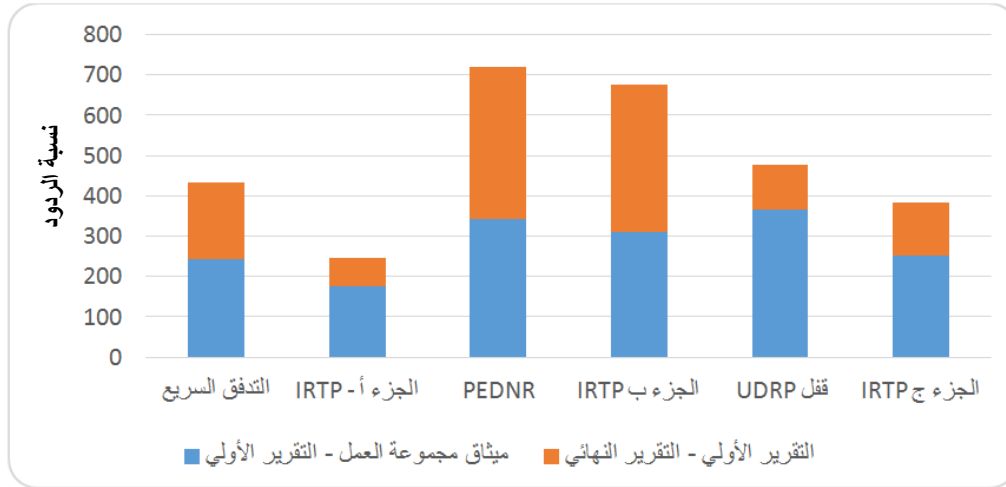
## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

الوقت الذي ينقضي بين نشر التقرير الأولي ونشر أي تقرير نهائي هو أحد العوامل الأساسية المساهمة في طول الوقت المستغرق في إكمال عمليات PDP (الشكل 25).



الشكل 25: عدد الأيام بين نشر التقرير الأولي والنهائي

يمكن دمج البيانات المستخدمة في إعداد الشكل 24 و الشكل 25 من أجل الحصول على إحساس بمستوى من الالتزام - من حيث الوقت والتركيز والطاقة - والذي تستغرقه في الإسهام بشكل موسع في أنشطة مجموعة عمل PDP (راجع الشكل 26).



الشكل 26: العدد الإجمالي للأيام بين مراحل PDP الأساسية

في PEDNR، على سبيل المثال، فإن الوقت المنقضي بين ميثاق مجموعة العمل ونشر التقرير النهائي لمجموعة العمل بلغ 720 يومًا تقويميًا (عامان إلا عشرة أيام).

كما توضح نتائج المقابلات الشخصية أيضًا أن مشاركي مجموعة العمل لديهم وجهات نظر مختلطة حول التوقيت الزمني لعمليات PDP. وافق 40 بالمائة على البيان القائل بأن الترتيب الزمني الإجمالي لعملية PDP كافي ومرن بما يكفي لضمان الحصول على نتائج السياسة العامة الفعالة، في حين لم يوافق 36 بالمائة.

### 5.1.5.2 تحديات الخطوط الزمنية لـ PDP

تواجه عمليات PDP تحديات هامة فيما يخص الخطوط الزمنية، وفقًا لما أشار إليه من خضعوا للمقابلات الشخصية. ومن بين التحديات التي تم التعرف عليها الحاجة إلى موازنة الدقة والسرعة، بالإضافة إلى ضمان أن السياسات المقدمة لها خاصية من أصحاب المصلحة المختلفين. ومن ثم، كان من المقترح أن عمليات PDP يجب أن تركز على التوعية بعمق المشاركة، حتى وإن كان لذلك تأثير في تخفيض معدل إكمال عمليات PDP. وبالنظر إلى مستوى مشاركة المناطق المنخفض غير أوروبا وأمريكا في عمليات PDP، من المهم توسيع عملية المشاركة في حال كان السياسات المقدمة لها القدرة على ضمان التنفيذ الفعال.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

كما رجحت المقابلات الشخصية أن متضمنات توصيات السياسة يجب أن تخضع لتحليل شامل وأنه يجب أن تخضع مشكلات السياسة الهامة للتداول على مدار عدد من السنين. ولهذا الأمر أهمية خاصة، فقد تم اقتراحها أثناء المقابلات الشخصية، بالنظر إلى أن العديد من عمليات PDP لم تفي مطلقاً بالموعد النهائي المتمثل في 12 شهراً لإكمال العمل. ولهذا السبب، تم اقتراح أن تطوير السياسة يجب أن يكون على مراحل وأن يتم إجراؤها على فترات تتكون من 15 إلى 18 شهراً على الأقل.

وهناك تحد آخر في عمليات PDP وهي ورش العمل. وقال بعضا من شاركوا في المقابلات الشخصية أنه على الرغم من أن ورش العمل مفيدة، إلا أن هناك مشكلات - على وجه الخصوص، الطلبات التي تفرضها على مجتمعات المتطوعين. بالإضافة إلى ذلك، وهناك في الغالب تأخيرات بين عملية PDP وتنفيذها. على سبيل المثال، انتهت عملية PDP الخاصة بـ PEDNR منذ سنتين، إلا أن تنفيذها لم يبدأ إلا في أغسطس 2012.

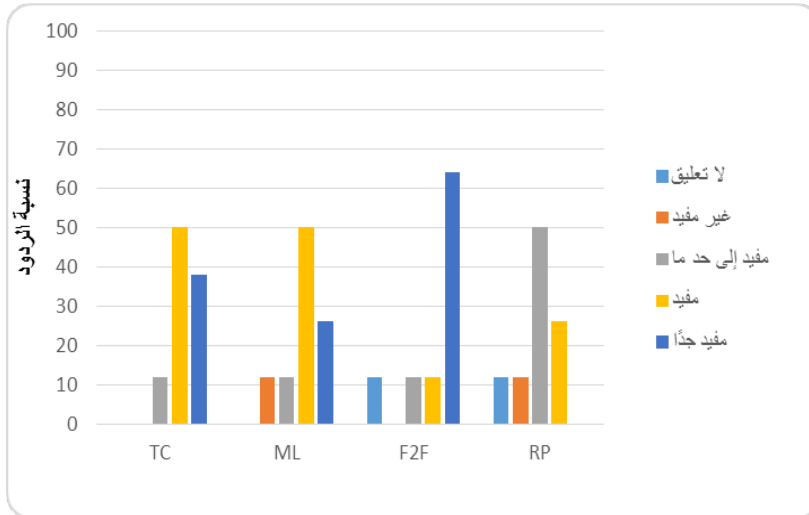
وتتمثل التحديات الهامة الأخرى في عملية التعليق العامة والطريقة التي يجري بها تليخيص التعليقات العامة. وبعض الأشخاص الذين خضعوا للمراجعة ذكروا أن عملية المراجعة العامة تترك ورائها رغبات كثيرة. على سبيل المثال، في حين أن عملية التعليق التي تستغرق 21 يوماً قد تكون كافية للأفراد، إلا أنها غير كافية بالنسبة للمؤسسات. كما قال بعض من خضعوا للمقابلات الشخصية أن ملخصات التعليقات تأتي في بعض الأحيان "مضللة، أو تحذف بعض التعليقات معاً". وتم توضيح أن هذا يوجد انطباقاً بأن ICANN لا ترغب في تلقي التعليقات.

واقترح من خضعوا للمقابلات الشخصية طرقاً وأساليب متنوعة للتغلب على التحديات التي تفرضها المخططات الزمنية لـ PDP:

1. يجب إعداد أوراق بيضاء مستندة إلى الحقائق من أجل تثقيف أصحاب المصلحة والمشاركين في عمليات PDP.
2. ويجب وضع أطر زمنية معقولة ومرنة. ولهذا الأمر أهمية خاصة بالنظر إلى نموذج أصحاب المصلحة المتعددين الذي تركز عليه ICANN.
3. ويتعين على ICANN تمويل الاجتماعات المباشرة وجهاً لوجه وذلك من أجل تسهيل أعمال مجموعات العمل.
4. توفير الباحثين
5. توفير فريق عمل كإمانة سر لعملية PDP. وعلى الرغم من ذلك، تم إيضاح أن هذا الأمر قد يمثل مجموعة التحديات الخاصة به.

### 5.1.6 البيانات الإحصائية الأخرى ذات الصلة بعمليات PDP

يستخدم من شارك في المقابلات الشخصية لهذا التقرير آليات للمشاركة في مجموعات العمل وعمليات PDP ذات الصلة. ومن بين هذه الآليات مؤتمرات الهاتف (TC)، والقوائم البريدية (ML)، والاجتماعات المباشرة (F2F) والمشاركة عن بعد (RP). توضح نتائج المقابلات الشخصية أن مؤتمرات الهاتف، والقوائم البريدية، والاجتماعات المباشرة كانت الوسائل الأكثر فائدة في المشاركة في عمليات PDP، حيث قال 60 بالمائة ممن خضعوا للمقابلات الشخصية أنهم رأوا فيها فائدة (الشكل 27). والمشاركة عن بعد لا تزال حتى الآن هي الأقل شهرة، حيث قالت نسبة 24 بالمائة أنهم استخدموها للمشاركة في عمليات PDP.



الشكل 27: استخدام آليات مختلفة للمشاركة في مجموعات عمل PDP

## 5.2 البحث الكيفي: تقرير التعليقات المفتوحة المقدمة من المشاركين

تألف البحث الكيفي الذي قامت به شركة ICC من مجموعة من الأسئلة المفتوحة. تمت مطالبة أصحاب المصلحة بتحديد أكثر المشكلات أهمية التي يجب التعامل معها من حيث المشاركة والعملية وقدم اقتراحات عملية للكيفية التي يجب التعامل بها مع المشكلات. في حين أن الأسئلة المطروحة للحصول على إجابات تقع في ثلاثة فئات مختلفة (عامة، ومشاركة، وعملية)، اتجهت الإجابات إلى مزج هذه المشكلات وتم التركيز على المشكلات المشابهة في جميع هذه الفئات.

وتم استخدام الآليات المستخدمة خلال العصف الذهني للمجموعة من أجل تحليل هذه التعليقات المفتوحة. وتم تسجيل اهتمامات المشاركين بأقرب درجة ممكنة من الحرفية. وتم تحليل المحتوى بعد ذلك وتجميعه متى ما كان ذلك ممكناً. وتم بعد ذلك تسجيل أعداد التعليقات في كل مجموعة.

وتم التركيز أدناه على أكثر المجموعات الخمسة شهرة، بالإضافة إلى مقتبسين لإضفاء نكهة على نوع التعليقات المقدمة. علمًا بأن الاقتباسات المقدمة غير شاملة.

### المجموعة 1: الالتزام بالوقت، ونطاق المشاركين، وعبء العمل الكبير جدًا على المشاركين

- "إن نطاق وعمق الالتزام يؤدي إلى إرهاق المتطوعين"
- "العوائد منخفضة وتخبينية للغاية، والاستثمار ضخم، لاسيما إذا كانت لديك وظيفة"

### المجموعة 2: نقص الدعم من GAC/فريق العمل (عملية سياسة خارج عملية سياسة)

- "يتعين على GAC المشاركة. وهي تتعلق بأننا قد سعينا جاهدين لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين في WCIT. وعندما يتطرق الأمر إلى المشاركة في هذا النموذج، فإن الحكومات غائبة"
- "والآن لدينا فهم واع بعملية PDP. ويتم طرح مشكلات IP كمصلحة عامة/للمسجلين. إذا لم نتجح، فإنها تنتقل إلى GAC أو إلى فريق العمل. فهي تحرف عملية PDP، وتجعلها غير فعالة"

### المجموعة 3: مستويات المشاركة، الحاجة إلى المشاركة المبكرة، وتكاليف المشاركة

- "إذا نظرت إلى عمليات PDP التي أجرتها ICANN، يجد أن عددًا صغيرًا للغاية قد شارك".
- "المشاركون عن طريق الاتصال من الدول النامية مع انسحاب ما بين 3-5 في مؤتمر هاتفي بطول ساعة واحدة"

### المجموعة 4: طول فترة عمليات PDP

- "إذا أردت الحصول على تأثير على عمليات PDP يجب عليك إجراء اتصالات أسبوعية لمدة 6-12 شهرًا، وأغلبها لا يكون مفيدًا / غير فعال. فالمسألة برمتها مسببة للإزعاج"
- "ليس ثمة طريقة أسمح بها لأي عضو في فريقتي للمشاركة - فسوف تستغرق المسألة 18 شهرًا"

### المجموعة 5: التنفيذ - نقص مستوى الشفافية، بتوجيه من فريق العمل

- "بمجرد أن يتطرق الأمر إلى التنفيذ، ينقلب الأمر رأسًا على عقب"
- "كل ما يأتي بعد عملية PDP ما هو إلى مسألة تنفيذ. قدر كبير من فريق العمل المحرك، على المستوى السياسي"

### غير مجمع: القضايا الأخرى المرفوعة

- تعقيد العملية
- النظام يفضل المتحدثين باللغة الإنجليزية
- يجري تحميل مجموعات العمل بالمحامين (بسبب إلغاء مشاركة الدوائر الإلزامية)
- هيكل الدوائر - لا يعكس الاتفاقيات في الدول النامية، منطو على مفارقة تاريخية
- جودة وتوقيت التعليق العام
- التفاعل مع الدوائر الأخرى
- التحسينات المقترحة ممن أجروا المقابلات الشخصية



## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

عرض من أجرى المقابلات الشخصية اقتراحات للتغلب على بعض المشكلات التي حددها. وتم اقتراح مجموعة واسعة من التحسينات. وتلقي القائمة 4 أدناه الضوء على أشهر الاقتراحات المقدمة أثناء المقابلات الشخصية مع أصحاب المصلحة في عملية PDP:

التحسين المقترح	كيفية التنفيذ
إدارة العملية	التدريب، والتسهيل، وتدريب الإدارة لرؤساء مجموعات العمل، وأسلوب أكثر هيكلية منذ البداية مع أطر العمل ومواد التسليم. عدم استغراق وقت أطول.
تسهيل المشاركة من خلال من ليست الإنجليزية اللغة الأولى لهم	نشر وثائق المشاورات بلغات أخرى.
تقسيم عمليات PDP إلى مجموعات قابلة للإدارة	تم تقديم مثال على سياسة النقل فيما بين أمناء السجلات IRTP كنموذج ناجح. لاسيما عندما يحدث انسداد للمشكلات.
مزيد من الاجتماعات المباشرة وجهًا لوجه	"اللغة الفنية العليا" تسبب إبعاد الناس. "يتميز بالشفافية العالية والانفتاح، لكن السؤال هو كم عدد الأشخاص الذين يفهمون؟" اقترح أحد الحاضرين في المقابلات الشخصية "سجلًا رسميًا" لإطلاع الناس على سير عمليات PDP.
ملخصات لأفضل الاتصالات	الدوائر، وفقًا لتكوينها في الوقت الحالي، موجهة تمامًا إلى الدول المتقدمة. أوضح من تمت مناقشتهم في المقابلات الشخصية أن هناك خبراء في الدول النامية، لكنهم غير مستعدين للمطابقة مع دوائر GNSO التي يمكنهم المشاركة فيها.
إعادة هيكلة الدوائر	إشراك مزيد من أصحاب المصلحة في صياغة موثيق PDP.
ابتكار موثيق لعمليات PDP بمزيد من الشمول لموازنة اهتمامات أصحاب المصلحة	على سبيل المثال، "ميزات PDP" و"تعقب أسرع، ومسألة أبسط - لا تتطلب PDP".
تصنيف المشكلات بمزيد من الفاعلية في تقرير المشكلات	فتح عمليات PDP لمزيد من مشاركة مجموعات / دائرة أصحاب المصلحة من مجموعات أصحاب المصلحة
تغيير إستراتيجية التوعية والترويج، للاستفادة من قادة المجتمع في المناطق	

### الجدول 4: أشهر الاقتراحات لطرق تحسين عملية PDP

بالإضافة إلى ذلك، اشتملت الاقتراحات الأخرى المقدمة على ما يلي:

- تداخل خارجي من أجل كسر التكدس
- مزيد من الجداول الزمنية المرنة
- يجب على ICANN تمويل المشاركين من الدول النامية
- فريق عمل كأمانة سر مستقلة
- تخفيض الالتزام الزمني للمشاركين
- مكان محدد في اجتماعات ICANN للحصول التعليقات العامة على عمليات PDP
- تعيين الخبراء لعمليات PDP - من أجل الرد على الأسئلة وإجراء الأبحاث (مع نشر الكل)
- عمليات تعليق أفضل/أطول
- بناء القدرات للمشاركين الجدد
- ضمان ظهور التعليقات في النتيجة
- وثائق بيضاء تستند إلى حقائق
- يجب أن تجتاز جميع السياسات اختبارًا للتعليق العام؛ مثل RFC 1591
- التحلي بالذكاء - التركيز على أبسط الحلول العملية

## 5.3 تحليل خيوط البريد الإلكتروني لرؤساء مجموعات العمل

وجهات ATRT2 رؤساء مجموعات العمل الحاليين والسابقين للمشاركة في مؤتمر في أوائل أغسطس 2013. تم إعطاء فريق ICC الفرصة في الاستماع إلى تلك الدعوة. واستعدادًا لهذا المؤتمر، تم عقد مناقشة بالبريد الإلكتروني<sup>51</sup> بمعرفة سبعة من رؤساء مجموعات العمل الحاليين والسابقين، وكان أربعة منهم من أمريكا الشمالية، وثلاثة من أوروبا. وكان جميع الرؤساء الحاليين والسابقين من الذكور.

وقدم خمسة من رؤساء مجموعات العمل تعليقات في مناقشة البريد الإلكتروني. وتفاوت طول التداخل، وغطى العديد مشكلات متعددة. تفاوت مستوى المشاركة في مناقشة البريد الإلكتروني. حيث قدم أحد الأفراد ثمانية تعليقات، واثنتان مدرجين على القائمة لم يقدموا أية تعليقات. وتم تسهيل المناقشات من خلال أحد أعضاء ATRT2. وبالمناسبة، أجرى رئيس ATRT2 أيضًا مداخلات.

<sup>51</sup> راجع <http://mm.icann.org/pipermail/atrt2/2013/000680.html> ورسائل تالية حول مسار "PDP - النقاش مع ATRT2"

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

وحسب ترتيب الشهرة، تم رفع المشكلات التالية في مناقشات البريد لرؤساء مجموعات العمل:

1. وتعذر على بعض من أصحاب المصلحة المشاركة بشكل كافٍ / الطريقة النظامية لضخ دماء جديدة
    - يتأهل الأشخاص إلى قيادة الدوائر، لكن لا يوجد في مجموعات العمل "رغبة في الحصول على مشاركين جدد"
    - طلب الرؤساء تحليلاً لتركيبة مجموعات العمل، من أجل إلقاء الضوء على ما إذا كانت بعض مجموعات أصحاب المصلحة تم تمثيلها دون المستوى، أو أقل من المستوى المطلوب.
  2. كيف يمكن كسر التوقف التام
    - في مجموعات العمل المعقدة، فإن المصادر ضرورية. قد يكون اجتماع مباشر وجهاً لوجه مفيداً في كسر التوقف التام، بما يعطي فرصاً لقراءة لغة الجسد، ولكي يتمكن المشاركون الأكثر هدوءاً من الحصول على الثقة في الحديث. "يميل الناس إلى الإفراط في التفاعل بشكل أقل على البريد الإلكتروني".
  3. وإنذارات مجلس الإدارة الأخيرة ليست هي الطريقة الأفضل في تحفيز مجموعات العمل
    - "تداخل مجلس الإدارة مع موعد نهائي قصير للغاية حول التوحيد الأفقي، ثم اتخاذ القرار فوق نفسه".
  4. إلى أي مدى يفهم أعضاء مجتمع ICANN ويقدرّون عملية مجموعة العمل؟
    - "من الصعب الحصول على تقدير معقول إذا لم تشارك في أي منها".
    - اقتراح بأنه على جميع أعضاء مجلس الإدارة والفريق التنفيذي المشاركة في مجموعة عمل واحدة على الأقل (القائمة و25% من الاجتماعات).
    - ...وأعضاء GAC
- كانت المشكلات الأخرى المطروحة أثناء القائمة، بدون أي ترتيب خاص، على النحو التالي:
- مشاركة الخبرات بين رؤساء مجموعات العمل حول "الدروس المستفادة" من كل عملية
  - الحفاظ على وضوح الطبقات - دور مجلس الإدارة، والمجلس وGAC
  - هناك مشكلة ثقافية - الناس لا يفهمون المستوى المتوقع لجهود عمليات PDP
  - تغيير السلوك، وليس الهيكل أو العملية
  - التوعية وجهود السياسة غير مرتبطة ببعضها - مشاركون جدد من عملية التوعية لا يشاركون في السياسة
  - تحسنت عملية PDP ومن ثم هناك نتائج
  - ما الذي يمكننا تعلمه من حالات الإخفاق "مجموعات العمل المعقدة"؟
  - تم تقديم عدد من الاقتراحات حول كيفية التعلم من الخبرة.
  - كيف تتصرف عندما لا يكون من الممكن التوصل إلى إجماع؟
  - الحاجة إلى تحسين الاتصال فيما بين المؤسسات/العمل بشكل أحادي.
  - "كان لنا أن نكون أكثر فاعلية وربما توفير الوقت إذا أشرطنا أشخاص من العمل الفردي في القريب العاجل".
  - هل من السهل جداً البدء في عملية PDP؟
  - البعض شعر بأن الإجماع كان من الصعب التوصل إليه في الحالات التي كان هناك دعم أقل من جهات المجتمع للبدء في عملية PDP.
  - وعملية PDP الرسمية ليست الطريقة الوحيدة في وضع السياسة في منظمة GNSO

## 6 الحالة الراهنة لعملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO

### 6.1 المزايا

#### 6.1.1 الشفافية

حققت عملية PDP لمنظمة GNSO مستويات عالمية من الشفافية. ويرجع الجانب الأكبر من ذلك إلى توفير الأدوات والعمليات الهيكلية من جانب ICANN، ويشمل ذلك عمليات البث التلفزيوني بالصوت والصورة، وتدوين النصوص، وقوائم البريد الإلكتروني المنشور، ونشر جميع التعليقات العامة وقاعات الاجتماعات الظاهرية للعمل عن بعد مع الترحيب بالمراقبين الصامتين. تم نشر الأرشيف الكامل، حتى بالنسبة لعمليات PDP التي تم الانتهاء منها منذ عدة أعوام. وبهذه الطريقة، يجري تعزيز والحفاظ على سجل تاريخي هام. وقد استفاد البحث الخاص بهذا التقرير من توافر مجموعة متنوعة وزاخرة من مواد الموارد الأساسية في جميع قطاعات الوسائط المختلفة، وجعل التحليل في هذا التقرير - وأيضًا للباحثين المستقبليين - أمرًا ممكنًا.

وهناك تضارب حتمي بين الشفافية وصولاً إلى نشر السجلات الشاملة والوضوح. ومن الصعب بشكل مؤكد تعقب بعض المواد، أو الفهم الدقيق لما يحدث (على سبيل المثال؛ تمت مناقشة التضارب فيما بين النسخ المختلفة لوثائق PDP الرسمية في القسم 3). وعلى الرغم من ذلك، ومن وجهة نظر من وضعوا هذا التقرير وأيضًا وجهات نظر من شاركوا في المقابلات الشخصية، شفافية عملية وضع السياسة (حتى النقطة التي تبدأ عندها عملية التنفيذ) وتوفير الموارد من جانب ICANN واضح بقوة كبيرة. على سبيل المثال، المشاركين في المقابلات الشخصية الذي اختاروا المراقبة بدلاً من المشاركة بشكل مباشر في مجموعات عمل معينة أشاروا إلى مجموعة متنوعة جداً من الأدوات (ويشمل ذلك النصوص المدونة، وبث الويب، وأرشيفات البريد الإلكتروني والتعليقات العامة) التي يستخدمونها في مواكبة التطورات.

#### 6.1.2 المرونة

طول الفترة الزمنية المتباينة والتي استغرقت في إكمال عمليات PDP المتضمنة في هذه الدراسة ما هي إلا شهادة على مرونة عملية PDP. والتعقيبات الواردة من رؤساء مجموعات العمل وغيرهم ممن شاركوا في عمليات PDP تشير إلى النظر الصحيح في المشكلات هو أحد السمات المميزة لعملية السياسة المتكاملة، وأن العملية التي تستغرق وقتاً طويلاً ليست علامة على الفشل. تم سؤال جميع المشاركين في المقابلات الشخصية عن آرائهم حول البيان القائل بأن "الترتيب الزمني الإجمالي لعملية PDP كافي ومرن بما يكفي لضمان الحصول على نتائج السياسة العامة الفعالة". في حين لم يوافق 24 بالمائة، كان هناك قبولاً عاماً بأن المرونة ضرورية لعملية وضع سياسة تتميز بالقوة.

#### 6.1.3 دعم فريق السياسات

خرج من شارك في المقابلات الشخصية عن مساهمهم للتعبير عن مدى تأثرهم بجودة فريق سياسة ICANN.

الناحية الوحيدة المتسقة للتطوير والتي تمت الإشارة إليها تمثلت في تلخيص التعليقات العامة. وأوضح العديد ممن خضع للمقابلات الشخصية أنه كان هناك تحسناً في السنوات الأخيرة، بالإضافة إلى الاستشهاد أيضاً بأمثلة فردية رأوا أن التعليقات تم تلخيصها بشكل منصف، أو تم التخلص منها، ورأى البعض أن هذه الإجراءات تم اتخاذها لأن أمانة سر ICANN رغبت في الحصول على نتيجة خاصة. ويلقي هذا الأمر بظلاله على مدى سهولة فقد الثقة، والمدة التي يحتفظ خلالها الأفراد بذاكرة واحدة حول الأشياء التي ربما لم تعد سوى أخطاء في الماضي أو حالات إغفال، لكن لها أهمية كبيرة بالنسبة للمشاركين.

### 6.2 نقاط الضعف

#### 6.2.1 الطلبات المفروضة على المشاركين

##### مجموعات العمل

يوضح البحث الذي تم إجراؤه لهذا التقرير أن المشاركة الكاملة في مجموعات عمل PDP تتطلب مجموعة استثنائية من الطلبات على المشاركين (الأفراد، والمنظمات، وشركات الأعمال، والحكومات). ففي خلال الأعوام الخمسة الماضية:

- الغالبية العظمى من الأشخاص الذين شاركوا في مجموعات عمل شاركوا مرة واحدة فقط.
- عدد صغير من المشاركين من الحاصلين على الدعم الاقتصادي أو غيره من أشكال الدعم لمشاركتهم المستمرة قد اجتاحت سجلات الحضور لمجموعات العمل.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

ولهذا الأمر مجموعة من المتضمنات الواضحة بالنسبة لتطوير السياسات. فالحصول على مجموعة صغيرة من المشاركين الاعتياديين يمثل مخاطر على المساواة والاعتماد والموارد بالنسبة لعملية وضع السياسات. وفي نفس الوقت، فإن مجموعة صغيرة من المشاركين الاعتياديين تحمل نفس العبء بالنسبة لعمليات PDP. ومن المخاوف الخاصة حقيقة أن هناك مجموعة صغيرة للغاية من المشاركين المحتملين ممن لهم خبرة في قيادة ورئاسة وإتمام الأعمال الصعبة المتمثلة في إرشاد المشاركين والسياسية عبر PDP.

### فترات التعليق

تعتبر عملية التعليق مثيرة للمشاكل أيضاً، في حين أن هناك شكل أقل نشاطاً وأكثر عرضية من أشكال المشاركة. غالبية كبيرة من أصحاب المصلحة لهم ارتباطات بشركات أعمال، أو دوائر أو مجموعات أصحاب مصلحة تفيد بأنه من الصعب جداً صياغة ومناقشة والاتفاق والموافقة على تقديم تعليقات داخل الأطر الزمنية المتوفرة من خلال PDP. وعبر العديد عن تخوفه حيال شفافية عملية التلخيص (في حين ملاحظة التحسينات في السنوات الأخيرة)، معبرين عن وجهة نظر بأن التعليقات التي يقدمونها لا تحظى بالنقل الكافي أو يتم إزالتها في الملخصات. في حين أن نتائج المقابلات الشخصية توضح دعماً قوياً لعقد ورش عمل حول المشكلات الأساسية قبل البدء في عملية PDP، إلى أن العديد من المشاركين في المقابلات الشخصية علقوا بأنه لم يكونوا على علم بعقد مثل هذه الورش.

إذا رأى أصحاب المصلحة أنه يتعذر عليهم الالتزام بالطلبات الخاصة بمشاركة مجموعة العمل بالكامل، وواجهتهم صعوبة في الرجعة على فترات التعليق، ولم يكونوا على وعي بجهود التوعية الأخرى مثل ورش العمل، يتم إبعادهم بشكل فعال عن عملية PDP نفسها.

### دعوات الحصول على نصائح الخبراء، واستطلاعات الرأي والطرق الأخرى المستخدمة بمعرفة مجموعات العمل أثناء إعداد التقرير الأولي

التحليل النظامي لطرق العمل التي تختارها مجموعات العمل كانت خارج نطاق هذا التقرير، لكن الأدلة الطريفة ترجح بأن أعضاء مجتمع ICANN يبدون أكثر استعداد للمشاركة في عمليات PDP خلال العمليات التي تحدث مرة واحدة مثل الاستطلاعات. على سبيل المثال، تلقت مجموعة عمل ITRP-C 100 رد على استطلاع رأس حول السؤال ب في ميثاق ITRP-C، تحديد الأطر الزمنية لنماذج التفويض (FOA).<sup>52</sup>

### طرق التقدم

1. يجب أن تكون طرق التوعية أكثر ارتباطاً بتعزيز التطور في عمليات PDP، مع استغلال أصحاب الخبرات في مجال PDP من أجل إشراك أفراد جدد في العملية.
2. يتعين على مجتمع ICANN فحص إمكانية الحصول على نماذج مشاركة بديلة في عملية PDP.
3. كما يتعين فحص عملية PDP الحالية من أجل التوصل إلى طرق تقسيم الالتزام الهائل والمرتبطة بمجموعات العمل إلى أجزاء مكونة. على سبيل المثال، قد يكون من الممكن وضع مزيد من النماذج لعمليات PDP وجعل ذلك من الممكن بالنسبة للمشاركة بطرق غير المشاركة الكاملة في مجموعة عمل أو التعقيبات المنفصلة أثناء فترات التعليق العامة ودعوات مجموعات العمل للتعقيب.

## 6.2.2 مشاركة أصحاب المصلحة العالميين

ثمة دليل إحصائي واضح بأن ثلاثة مناطق تابعة لـ ICANN لا تلعب دوراً أساسياً في عملية PDP. GNSO تخاطر بالشرعية العالمية – قيمة جوهرية بالنسبة للسياسة التي تنشأ عن عمليات PDP – وذلك عندما لا تقوم بتضمين وجهات النظر الواردة من كل من مناطق أفريقيا، وآسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/الكاريبي/أمريكا الجنوبية.

### مشكلات اللغة

هناك قدر من الدعم الإحصائي لوجهة النظر القائلة بأن الحاجز الأصلي أمام المشاركة في عمليات PDP. على سبيل المثال، 97% من التعليقات المقدمة في أي فترة للتعليقات العامة على PDP كانت باللغة الإنجليزية. ولا يجري ترجمة أي من هذه التعليقات لصالح الأعضاء غير المتحدثين باللغة الإنجليزية في مجتمع ICANN. أوضح أحد المشاركين في المقابلات الشخصية أنه كان من المستحيل الحصول على تعقيبات واسعة النطاق من المنطقة الخاصة به، حيث أن المستندات لم يتم ترجمتها إلى لغته الخاصة.<sup>53</sup>

### المشكلات الثقافية

بعيداً عن أمور الممارسات التشغيلية (الفارق الزمني، وتوافر الموارد، ودعم اللغات المتنوعة، إلخ) هناك دليل كافي على أن نموذج التعاون والتأزر المضمن في عملية PDP الحالية يحظى بأسلوب غربي بصورة واضحة ولا يأخذ بعين الاعتبار الأساليب الثقافية الأخرى في تطوير وبناء سياسات الإجماع. والفشل في تعيين وإشراك ودعم مزيد من المشاركين الممثلين على المستوى العالمي قد يكون له مخاطر على الشرعية الدولية للسياسات الموضوعية باستخدام عملية PDP.

p. 31, Final Report on the Inter-Registrar Transfer Policy - Part C Policy Development Process, <sup>52</sup>

<http://gnso.icann.org/en/issues/irtp-c-final-report-09oct12-en.pdf>

<sup>53</sup> اللغة المشار إليها كانت من بين اللغات الست الرسمية للأمم المتحدة.

### طرق التقدم

1. يتعين على ICANN النظر في مسألة إصلاح أنشطة التوعية والترويج من أجل تعزيز ودعم المشاركين في مجموعات العمل من مناطق أفريقيا، وآسيا/المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/الكاريبي/ أمريكا الجنوبية. وذكر العديد ممن أجروا مقابلات شخصية أنه سيكون من المفيد إذا تم ربط جهود التوعية والترويج عن قرب بعملية تعيين مجموعات العمل أو الاستفادة من قادة المجتمع في المناطق.
2. كما يمكن إجراء استخدام أكبر لجهات الاتصال الخاصة بـ ICANN والشراكات مع المؤسسات في كل من أفريقيا، وآسيا/المحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية/الكاريبي/ أمريكا الجنوبية للمساعدة في التغلب على حواجز اللغة.
3. كما يتعين على مجتمع ICANN النظر في نموذج التعاون والتعاون الأساسي لعملية PDP والتعرف على التعديلات التي يمكن أن تساعد المساهمين غير المعتادين على العمل التعاوني في ظل النموذج الحالي.

### اقتراحات للأبحاث المستقبلية

كل من استجاب لطلبات إجراء مقابلات شخصية لهذا التقرير تحدثوا جيداً باللغة الإنجليزية (حتى وإن لم تكن لغتهم الأصلية) وشاركوا بفاعلية في العملية. ويجب إجراء مزيد من الأبحاث حول مدى فهم الأسباب وراء عدم مشاركة أصحاب المصلحة من خارج أمريكا الشمالية وأوروبا في العملية.

## 6.2.3 عملية PDP، وفريق العمل ومجلس الإدارة

### حياة توصيات PDP بعد التقرير النهائي

تعتبر عملية وضع السياسة PDP، في معزل عن العناصر الأخرى، عملية لوضع السياسة العامة تتم من خلال الإجماع. وعلى الرغم من ذلك، فإن عملية PDP في GNSO لا تعمل بمعزل عن الأجزاء الأخرى في ICANN. وتوضح المقابلات الشخصية التي أجريت لهذا التقرير تخوف العديد من الأشخاص حيال التفاعلات بين منتجات العمل لعملية PDP والأجزاء الأخرى من المنظمة. وعلى وجه الخصوص، كان هناك عدد كبير من الردود التي تشير إلى قلق حيال السياسية المبنية من خلال التعاون والتفاوض الطويل والتي تلقى تغييراً أو تحدياً من الأجزاء الأخرى في ICANN "بعد ما حدث". وبشكل خاص، تم التعبير عن تخوف من أن مجلس إدارة ICANN قد يقوم -وقام بالفعل - بتغيير السياسة المقترحة، أو التنفيذ البديل والمقبول للسياسة، وهو ما يسود أعمال مجموعة عمل PDP. وعبر مشاركون آخرون عن خوفهم من أن بعض الأعضاء في المجتمع يستقطبون GAC، أو مجلس GNSO أو مجلس إدارة ICANN لتغييرات في المادة أو التنفيذ بعد الانتهاء من التقرير النهائي لمجموعة العمل.

### التفسيرات المختلفة للكيفية التي يجب بها حل المشكلات المحتملة في توصيات PDP

على الرغم من عدم الإفصاح عن ذلك بوضوح من جانب أي من المشاركين في المقابلات الشخصية، يبدو أن الاعتقاد العام يتمثل في أنه إذا كان مجلس GNSO أو مجلس إدارة ICANN لديهما مخاوف حول توصيات PDP، فيتعين عليهما الرجوع مرة أخرى بخطوات عملية PDP إلى مجموعة العمل من أجل إعادة النظر أو، من الأفضل، يجب أن لا تترك أية مخاوف عند النقطة التي يقوم فيها مجلس GNSO أو مجلس إدارة ICANN بالتصويت، حيث إن كافة المشكلات يجب أن ترفع من خلال أصحاب المصلحة أثناء العمليات الأصلية لمجموعات العمل. وعلى الرغم من ذلك، يبدو أن مجلس GNSO ومجلس إدارة ICANN يرون أن لديهم دور يجب أن يلعبوه في التعديل المباشر لتوصيات السياسة من أجل التعامل مع المخاوف التي لديهم، أو التي تم طرحها للنظر فيها من خلال آخرين. وقد يأتي هذا الفارق في وجهات النظر من التفسيرات المتباينة لعملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO وفقاً لما هو منصوص عليه في لوائح ICANN الداخلية ودليل عملية PDP لمنظمة GNSO. في لوائح ICANN الداخلية، تحتوي المادة 9 من الملحق أ على أربعة أقسام فرعية تحديد سيناريوهين:

1. يوافق مجلس إدارة ICANN على توصيات PDP (المشار إليها في القسم 9(أ)).
2. لا يوافق مجلس إدارة ICANN على توصيات PDP، أي أنها تقرر بأن السياسة "لا تصب في مصلحة مجتمع ICANN أو ICANN" (المشار إليها في القسم 9(ب-د)).

من يرى بأن مجلس إدارة GNSO ليس له الحق في تعديل توصيات PDP لـ GNSO يبدو أنه يرى أن هذا النص في اللوائح الداخلية يصف المجموعة الكاملة من الإجراءات التي قد يقوم بها مجلس الإدارة. أما من يرى بأن مجلس الإدارة يجوز له إجراء تعديلات على توصيات PDP، على الرغم من ذلك، يبدو أنه يفسر النص بأنه يصف إجراءات في مجموعة غير محددة من الإجراءات الممكنة والتي تشتمل بطريقة شرعية على التعديل.

وبالمثل، وفيما يتعلق بتعديل مجلس GNSO على توصيات PDP، فإن من يرى بأن هذه التعديلات تضر بعملية السياسة، على افتراض ذلك، في صميم عملية تطوير السياسات المتكاملة لأصحاب المصلحة المتعددين، سوف يؤمن المجلس دوماً أنه من الأفضل تمرير المخاوف أو التغييرات المقترحة على التوصيات مرة أخرى إلى مجموعة العمل لإجراء مزيد من العمل. وعلى الرغم من ذلك، فإن العبارة الأخيرة من القسم 12 في دليل PDP لمنظمة GNSO يؤكد على:

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

"في حالة تعبير مجلس GNSO عن مخاوف أو اقتراح تغييرات على توصيات عملية PDP، فقد يكون من المناسب أكثر تمرير المخاوف أو التوصيات الخاصة بالتغيير مرة أخرى إلى فريق PDP المعني للتعقيب والمتابعة". (تم إضافة التأكيد)

التحدي الإضافي يتمثل في حقيقة أن التنفيذ جزء رسمي من عملية PDP، وبهذا قد يكون هناك قرارات تتعلق بالتنفيذ يتخذها قوة مهام تنفيذ مجلس GNSO المعني والتي ينظر إليها باعتبارها قرارات لوضع السياسات المتكاملة والتي قد تضر بعملية أصحاب المصلحة المتعددين المتكاملة والتي تسبق مرحلة التنفيذ. ولم تكن من مهام هذا التقرير مراجعة قضية "السياسة في مقابل التنفيذ" الخلافية، لذا فإن هذا التحدي مذكور فقط في التمرير من أجل توفير مزيد من السياق للمشكلة الأوسع الخاصة بالتعامل مع الاحتياجات المحددة من أجل تعديل توصيات PDP في المراحل الأخيرة من PDP.

### كيف تؤثر العمليات خارج GNSO على آليات مجموعة عمل PDP الخاصة بمنظمة GNSO

هناك أيضاً مشكلات هامة تتعلق بالمساءلة والثقة على المحك عندما ينظر إلى GAC أو إلى مجلس الإدارة بأنه يؤثر أو يجري تغييرات على توصيات PDP التي حققت إجماع المجتمع. وأي تغيير يتم من خلال مجلس الإدارة على السياسة المدفوعة بالإجماع والموضوعة من خلال مشاركين ملتزمين، متطوعين في الغالب، في عملية مشاركة أصحاب المصلحة المتكاملة متاح دائماً للأسئلة حول سبب وكيفية إجراء هذه التغييرات. وقد أصبح هذا بمثابة تخوف وقلق سائد لدرجة أنه في واحدة من أحدث مجموعات العمل، تحدى المشاركون مشاركين آخرين في مجموعة العمل حول مسألة ما إذا كانوا ملتزمين بالفعل بالعملية أو إذا كانوا قد عزموا على الانتظار حتى الانتهاء من العملية ثم "الحشد" للنتائج التي رغبوا فيها في أجزاء أخرى من المؤسسة. أشار بعض من أجروا المقابلة الشخصية لهذا التقرير إلى أن السخرية من التزام المشاركين الآخرين بعملية PDP كان بمثابة حاجز أمام مشاركتهم هم.

#### طرق التقدم

من المهم التأكيد على أن المشكلة التي تم تحديدها في هذا القسم ليست نتيجة مشكلة هيكلية في عملية PDP الخاصة بـ GNSO. وبدلاً من ذلك، فإن المشكلة هي نتيجة الفروق الطفيفة بين الأجزاء المختلفة لهيكل ICANN والتفسيرات المتباينة لوثيقة PDP الرسمية.

1. يقترح هذا التقرير بأنه يجب أن تكون هناك عملية وإجراءات تطبق من أجل ضمان أن الأجزاء الأخرى للمؤسسة لا تخل بالإهمال بمدى مساءلة وشفافية عملية PDP.
2. سوف يكون من المفيد استعراض المستندات الرسمية التي تصف عمليات صنع القرارات في مجلس GNSO ومجلس إدارة ICANN من أجل التوضيح الدقيق للكيفية التي ترغب بها تلك الهيئات في تعديل توصيات PDP والتعامل معها.
3. وبالنظر إلى أن بعض المشاركين في PDP غير سعداء بثقل المشاركات التي تلقوها أثناء عمليات مجموعة العمل، قد يكون من الجدير التعرف على كيفية التوصل إلى إجماع وهل من الممكن الحد من عدم رضا بعض المشاركين إذا كانت هناك مستندات أفضل حول سبب عدم تضمين مساهمات أو أفكار محددة كتوصيات PDP.

## 6.3 دور GAC في وضع سياسة GNSO

تمثل GAC مجموعة هامة من أصحاب المصلحة - الحكومات - في أي عملية لوضع السياسات لها صلة بأسماء النطاقات ولها تاريخ من التعاون الناجح في النواحي الأخرى لـ ICANN، على سبيل المثال في مجموعات عمل ccNSO والمشاركة في مراجعات AOC. وعلى الرغم من ذلك، للأسباب الموثقة أدناه، نادراً ما تشارك GAC في عمليات PDP لمنظمة GNSO. أولاً، من المهم توفير سياق للدور الذي تلعبه GAC داخل ICANN.

### 6.3.1 ICANN و GAC

كانت GAC جزءاً من نظام ICANN منذ البداية. فالبيان الأول لـ GAC، والمؤرخ في 2 مارس 1999، يشير إلى حضور 23 عضواً من بين أعضائها البالغين 25 عضواً، وقد تألف ذلك من الحكومات، والمنظمات الحكومية متعددة الأطراف ومنظمات المعاهدات. وقد ألزمت GAC نفسها "بتنفيذ الإجراءات الكافية دعماً لـ ICANN [...] من خلال توفير النصائح والتحليلات الدقيقة والأينية حول المسائل ذات الصلة والاهتمام بالنسبة للحكومات".<sup>54</sup> وشهدت العضوية في GAC والمشاركة في الاجتماعات نمواً ثابتاً، إلى حضور 44 عضواً في عام 2004،<sup>55</sup> 58 عضواً في 2009،<sup>56</sup> والآن 61 عضواً و8 مراقبين يحضرون في 2013.<sup>57</sup> وعلى

<sup>54</sup> اجتماع GAC رقم 1، سنغافورة، 2 مارس 1999، (6):758-786.

[https://gacweb.icann.org/download/attachments/27131924/GAC\\_01\\_Singapore\\_Communique.pdf?versi on=1&modificationDate=1312231461000&api=v2](https://gacweb.icann.org/download/attachments/27131924/GAC_01_Singapore_Communique.pdf?versi on=1&modificationDate=1312231461000&api=v2)

<sup>55</sup> اجتماع GAC رقم 19، روما، 29 فبراير - 3 مارس 2004

[https://gacweb.icann.org/download/attachments/27131950/GAC\\_19\\_Rome\\_Communique.pdf?version= 1&modificationDate=1312229551000&api=v2](https://gacweb.icann.org/download/attachments/27131950/GAC_19_Rome_Communique.pdf?version= 1&modificationDate=1312229551000&api=v2)

<sup>56</sup> اجتماع GAC رقم 36، سول، كوريا الجنوبية، 25-30 أكتوبر 2009

[https://gacweb.icann.org/download/attachments/27131984/GAC\\_36\\_Seoul\\_Communique.pdf?version= 1&modificationDate=1312227059000&api=v2](https://gacweb.icann.org/download/attachments/27131984/GAC_36_Seoul_Communique.pdf?version= 1&modificationDate=1312227059000&api=v2)

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

مدار الوقت، أصبحت اجتماعات GAC عبارة عن أحداث تتم على مدار عدة أيام وتشمل تفاعلات مجدولة مع مجموعات أصحاب المصلحة الآخرين في ICANN. وفي الأعوام الأخيرة، أصبحت GAC أكثر تفاعلاً في نصوص السياسة الخاصة بها.<sup>58</sup> فالاجتماعات المنعقدة فيما بين الجلسات داخل مجلس إدارة ICANN في 2011 أدت إلى تضمين النصوص الحكومية داخل عملية gTLD الجديدة عبر التحذيرات المبكرة، ونصائح GAC، والتعديلات على نموذج الطلب. وتظل GAC نشطة في عمليات وضع سياسات ICANN، بما يزيد عن 30 نصيحة لـ GAC يتم تقديمها حتى الآن في 2013.

### 6.3.2 الصلاحيات المقدمة إلى GAC بموجب لوائح ICANN الداخلية للمشاركة في تطوير سياسات GNSO

المادة 11 من لوائح ICANN الداخلية واضحة للغاية فيما يتعلق بتأسيس اللجنة الاستشارية الحكومية. وفيما يتعلق بالدور الذي تقوم به GAC في عملية PDP لـ GNSO، يمكن النظر إلى الملاحظات الأربعة التالية:

1. هناك اختصاص واضح لـ GAC يتمثل في "النظر في النصح وتقدمها" في تطوير السياسات داخل ICANN:

"يتعين على اللجنة الاستشارية الحكومية دراسة وتقديم المشورة بشأن الأنشطة الخاصة بمنظمة ICANN من حيث صلتها باهتمامات الحكومات، وخاصة المسائل التي تتعلق بالتفاعل بين سياسات ICANN ومختلف القوانين والاتفاقات الدولية أو حيث يمكن أن تؤثر على قضايا السياسة العامة".<sup>59</sup>

2. لـ GAC صلاحية توفير المشورة لمجلس الإدارة بشأن السياسات الجديدة أو الحالية:

"ط. قد ترفع اللجنة الاستشارية الحكومية أمورًا لمجلس الإدارة مباشرة سواء عبر طريقة التعليق أو قبل إبداء النصيحة أو عبر طريقة خاصة لإجراء موصى به أو عبر تطوير سياسة جديدة أو مراجعة السياسات الحالية".<sup>60</sup>

3. لـ GAC حرية تعيين مندوب واحد لـ GAC كعضو غير مصوت في مجلس GNSO:

"ز. يجوز للجنة الاستشارية الحكومية تعيين ممثل اتصال لا يحق له التصويت في جميع مجالس المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية، وذلك إلى الحد الذي تراه اللجنة الاستشارية الحكومية ملائماً ومفيداً للقيام بذلك".<sup>61</sup>

4. تجعل اللوائح من مجلس الإدارة مسؤولاً عن إخطار GAC بأية فترات للتعليق العام على مشكلات السياسة ويجب عليها القيام بذلك في الوقت المناسب

"ح. سوف يخطر مجلس الإدارة رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية في وقت محدد عن أي اقتراح يثير مشاكل تتعلق بالسياسة العامة التي يسعى هو أو أي من المنظمات الداعمة التابعة لـ ICANN أو اللجان الاستشارية للحصول على التعليقات العامة بشأنها، وسوف يضع في اعتباره الاستجابة بشكل مناسب لهذا الإخطار قبل اتخاذ أي إجراء".<sup>62</sup>

### 6.3.3 متضمنات نصيحة GAC إلى مجلس الإدارة حول أمور السياسة

في المقابلات الشخصية التي تم إجراؤها لهذا التقرير، كانت هناك مجموعة كبيرة من الآراء حول ما إذا كانت مداخلات GAC في عمليات PDP لمنظمة GNSO مفيدة، أو فعالة أو حتى ضرورية لعملية السياسة أم لا. وعلى الرغم من ذلك، وباعتبارها واحدة من مجموعات أصحاب المصلحة في النظام البيئي لحكومة الإنترنت لأصحاب المصلحة المتعددين، فإن الحكومات، ومن خلال GAC، تعد بمثابة مجموعة هامة من المساهمين في كافة قرارات السياسة ذات الصلة بنظام DNS. ومن خلال GAC، توفر الحكومات خبرات وتجارب غير متاحة من مكان آخر، لاسيما فيما يتعلق بتحديد مشكلات السياسة العامة وخدمة المصلحة العامة. وعلى الرغم من ذلك، أوضحت المقابلات الشخصية التي تم إجراؤها لهذا التقرير مخاوف من أن توفير نصائح GAC قد يوفر فرصة هيكلية لـ GAC في أن تستخدم من خلال جهات أخرى في المجتمع كوسيلة بديلة لإجراء تغييرات على السياسة. وعلى وجه الخصوص، هناك تخوف من أنه عندما تشعر الأطراف بأن بعض مشكلات السياسة لم تحقق تقدماً في صالحها من خلال آليات PDP الرسمية –

<sup>57</sup> بيان GAC الرسمي، بكين، أبريل 2013

[https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Beijing%20Communique%20April2013\\_Final.pdf?version=1&modificationDate=1365666376000&api=v2](https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Beijing%20Communique%20April2013_Final.pdf?version=1&modificationDate=1365666376000&api=v2)

<sup>58</sup> راجع سجل نصائح GAC

[https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Beijing%20Communique%20April2013\\_Final.pdf?version=1&modificationDate=1365666376000&api=v2](https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Beijing%20Communique%20April2013_Final.pdf?version=1&modificationDate=1365666376000&api=v2)، ولاحظ الزيادة في معدل نصائح GAC فيما يتعلق بنطاقات

gTLD اعتباراً من 2010.

<sup>59</sup> المادة 11 القسم، 2 الفقرة، 1 من لوائح ICANN

<sup>60</sup> المادة 11 القسم، 2 الفقرة، 1 أ من لوائح ICANN

<sup>61</sup> المادة 11 القسم، 2 الفقرة، 1 ز من لوائح ICANN

<sup>62</sup> المادة 11 القسم، 2 الفقرة، 1 ح من لوائح NICAN

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

التعليقات العامة ومجموعات العمل وما إلى ذلك – فإنها تحاول العمل مع PDP من أجل إقناع الحكومات على التدخل بالنيابة عنها فيما يخص مشكلات السياسة. وفي حالة استخدام المشاركين هذه الآلية الشاردة، فإن لها نتيجتين:

1. تؤدي إلى الإخلال بشرعية عملية PDP.

قام مجتمع ICANN بوضع وتطوير عملية PDP الخاصة بـ GNSO كإطار عمل متفق عليه فيما بين جميع الأطراف من أجل تمكين العديد من أصحاب المصلحة المتعددين ذوي وجهات النظر المتخلفة من العمل بالتعاون فيما بينهم على مدار الوقت للتوصل إلى إجماع عن طريق التفاوض والتسوية. وإذا لم يكن الأطراف سعداء بنتائج هذه العملية الخاصة بالسياسة واستخدام الفرص الهيكلية الأخرى، مثل النصائح المقدمة من GAC، لاقتراح ووضع ومراجعة تلك السياسة، فقد تخضع عملية PDP ونتائجها للمساءلة.

2. وهي تجعل عملية مجموعة العمل أكثر صعوبة.

في بعض عمليات PDP الأخيرة، قام أعضاء مجموعة العمل باستجواب أهداف المتطوعين. وعلى وجه الخصوص، عبر بعض الأعضاء عن الشك في أن آخرين في المجموعة يدعون بإخلاء PDP وسيكونون مشاركين نشطين ومكرسين في عملية PDP. وإذا سلمنا بأن هناك بالفعل صعوبة في تعيين أعضاء مجموعة العمل للالتزام طويل ومكثف لعملية PDP، فإن إدخال الريبة بين أعضاء مجموعة العمل لا يؤثر فقط على مجموعات العمل تلك في التعامل في بيئة من الثقة والاحترام المتبادلين، ولكن يؤثر أيضاً من خلال تقييد الاهتمام بالمشاركة في مجموعات العمل المستقبلية.

### 6.3.4 تمكين مشاركة أكبر لـ GAC في PDP: الحلول المقترحة حتى تاريخه

إن توقيت نصيحة GAC إلى مجلس إدارة ICANN حول السياسة ذات الصلة بـ GNSO لها تأثير على نتائج عملية PDP لمنظمة GNSO. وعلى وجه الخصوص، لا توجد آلية في دليل عمليات GNSO أو لوائح ICANN لإعادة افتتاح أنشطة مجموعة العمل إذا جاء توقيت نصائح GAC بعد صياغة مجموعة عمل GNSO لتقريرها النهائي واكتمال عملية التعليق العامة. وهناك دليل بأنه عندما يتم توفير نصائح GAC بشكل متأخر في عملية وضع السياسة، فإنها تصبح منفصلة عن نموذج أصحاب المصلحة المتعددين المتكامل والذي يعزز من عملية PDP لـ GNSO. وبدلاً من ذلك، فإن العمليات الارتجالية المحتملة والتي تشمل على مجلس GNSO، وGAC، ومجلس إدارة ICANN، وفريق عمل ICANN والأطراف المعنية الأخرى تحاول التوصل إلى طرق لتضمين نصائح GAC مع النتائج الحالية لعملية PDP المتكاملة.

ويتعذر على العديد من أصحاب المصلحة فهم السبب وراء عدم قدرة GAC – أو اختيارها عدم – المشاركة مبكراً في عمليات PDP بالنظر إلى أن هناك فرصاً واضحة لـ GAC في القيام بذلك. الجدول 5 أدناه، المقدم من فريق عمل ICANN، حول بعض النقاط المحتملة لمشاركة GAC في عملية PDP، ويشمل ذلك الصياغة والتعليقات العامة ونموذج أصحاب المصلحة المتعددين:

مرحلة PDP	فرص التعقيب	طريقة لطلب التعقيب من GAC
طلب تقرير قضايا	يجوز لأية لجنة استشارية طرح قضية لتطوير السياسة عن طريق قيام مثل هذه اللجنة بطلب تقرير مشكلات، وتقديم ذلك الطلب إلى مدير الموظفين ومجلس GNSO	لا يوجد
التقرير التمهيدي للمشكلات	فترة تعليق عام على تقرير المشكلات الأولى من أجل تشجيع البيانات / المعلومات الإضافية بالإضافة إلى وجهات نظر حول ما إذا كان من الواجب البدء في عملية PDP أم لا	نشر إعلان على موقع ICANN وGNSO على الويب وفتح منتدى للتعليق العام إرسال إعلان إلى أمانة سر GAC لتوزيعه
رفض PDP المقدم بها طلب من اللجنة الاستشارية	في حالة رفض مجلس GNSO بدء عملية PDP بطلب من إحدى اللجان الاستشارية، تختار الاجتماع مع ممثلي اللجنة الاستشارية من أجل مناقشة الحثيات ويتبع ذلك طلب محتمل بإعادة النظر	لا يوجد
وضع ميثاق لمجموعة عمل PDP	فريق صياغة لوضع ميثاق لمجموعة عمل PDP يكون مفتوحاً لكل من يعنيه الأمر	نشر إعلان على موقع GNSO على الويب إرسال إعلان إلى أمانة سر GAC لتوزيعه
مجموعة العمل	مجموعة عمل PDP مفتوحة أمام أي شخص معني بالمشاركة، سواء كفرد أو كمثل في مجموعة / مؤسسة	نشر إعلان على موقع GNSO على الويب، وإذا كان النشر فوري، يتم تضمينه في تحديث السياسة الشهري إرسال إعلان إلى أمانة سر GAC لتوزيعه



## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

مرحلة PDP	فرص التعقيب	طريقة لطلب التعقيب من GAC
مجموعة العمل	يُتَعيَّن على مجموعة عمل PDP القيام بأعمال التوعية في مرحلة مبكرة للحصول على التعقيبات من منظمات الدعم/اللجان الاستشارية الأخرى	سوف تقوم مجموعة عمل PDP بإرسال طلب بريد إلكتروني للحصول على التعقيبات إلى رئيس وأمانة سر منظمات الدعم/اللجان الاستشارية وسوف يشمل الطلب بصورة نموذجية على أسئلة/تعقيب بأن التعقيبات والآراء مطلوبة بالإضافة إلى موعد نهائي للتعقيب (مع توضيح إمكانية طلب وقت إضافي إذا لزم ذلك)
مجموعة العمل	نشر التقرير الأولي للتعليق العام	نشر إعلان على موقع ICANN و GNSO على الويب وفتح منتدى للتعليق العام إرسال إعلان إلى أمانة سر GAC لتوزيعه
مناقشات المجلس	تقرير توصيات المجلس إلى مجلس الإدارة والذي يشمل أيضًا نظرة عامة على المشاورات التي تمت والتعقيبات التي وردت	لا يوجد
تصويت المجلس	منتدى تعليق عام قبل نظر مجلس الإدارة في التوصيات	نشر إعلان على موقع ICANN و GNSO على الويب وفتح منتدى للتعليق العام إرسال إعلان إلى أمانة سر GAC لتوزيعه
تصويت المجلس	طلب إلى مجلس إدارة ICANN بإشعار GAC في حالة تأثير توصيات السياسة على اهتمامات السياسة العامة	سوف يقوم مجلس الإدارة بإشعار GAC
التنفيذ	للمجلس اختيار تشكيل فريق لمراجعة التنفيذ من أجل مساعدة فريق العمل على وضع تفاصيل التنفيذ (مفتوحة للجميع من حيث المبدأ)	يتم تعميم الدعوة المقدمة للمتطوعين على مجموعة عمل PDP
التنفيذ	يجوز نشر خطط التنفيذ للتعليق العام أو عقد مشاورات إضافية استنادًا إلى طبيعة توصيات السياسة	نشر إعلان على موقع ICANN و GNSO على الويب وفتح منتدى للتعليق العام إرسال إعلان إلى أمانة سر GAC لتوزيعه

### الجدول 5: الجدول الموضوع من خلال فريق عمل ICANN للنقاط المحتملة في المشاركة بين GAC وعملية PDP الخاصة بـ GNSO

ومع ذلك، تواجه GAC مجموعة من المشكلات الهيكلية والتشغيلية إذا كان عليها محاولة المشاركة في عملية PDP في نقاط مبكرة من العملية:

1. وباعتبارها كيانًا منفصلاً ومنطقيًا داخل ICANN، تحاول GAC في الغالب التواصل مع الأجزاء الأخرى في ICANN من خلال صوت واحد وموحد.
- كما أن مشاركة ممثل لـ GAC في مجموعة العمل قد يكون مرهقًا لكل من الممثل ومجموعة العمل. ويرجع هذا الأمر إلى حقيقة أن الممثل قد يجد من الصعب التحدث بالنسبة عن GAC، أو حتى بالنسبة عن حكومته، خلال المناقشات الجارية في الوقت الفعلي، وعضًا عن ذلك قد يحتاج إلى وقت للتنسيق مع الآخرين في وضع مراكز معتمدة على المستوى الرسمي حول المشكلات قيد المناقشة.
2. وسوف تجد GAC أنه من الصعب تحديد وتعيين شخص يتمتع بالمهارات والخلفية المناسبة للعديد من مناقشات السياسة التي تحدث في عمليات PDP.
- وبالنظر إلى الطبيعة المتخصصة للغاية للمشكلات قيد النقاش في عمليات PDP لمنظمة GNSO الأخيرة، أصبح العثور على أشخاص متمرسين بين مجتمع ICANN الأوسع على استعداد للمشاركة في عمليات PDP تحديًا كبيرًا. ويعد الأعضاء المحدود، والمتخصصين عن طريق التعريف بأنهم خبراء في السياسة وليسوا خبراء فنيين، تواجه GAC أكثر من مجرد تحدٍ يتمثل في العثور على ممثلين مهرة بشكل مناسب للمشاركة في مجموعة عمل PDP الخاصة بـ GNSO.
3. يواجه أعضاء GAC قيود على الموارد

الأشخاص الذين يمثلون الحكومات في GAC يرون بشكل خاص أنه من الصعب عليهم تخصيص الوقت على مجموعة عمل. ووفقًا لما هو موضح في القسم 4.3، هناك تقويم مشغول للغاية لحكومة الإنترنت: فمندوبي الحكومات على وجه الخصوص لديهم التزامات كبيرة للغاية لعدد من العمليات ذات الصلة بحكومة الإنترنت تتم في النطاق الحكومي وتحد من الوقت المتاح للالتزام بالأنشطة المتواصلة لمجموعات العمل.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

وهناك بديل عن مشاركة GAC في مجموعات عمل PDP يتمثل في مشاركة GAC في فترات التعليق العامة. ومع ذلك، تجد GAC أنه من الصعب للغاية، إن لم يكن من المستحيل، العمل داخل الأطر الزمنية الحالية لعمليات التعليق العام. ونؤكد بأن مجموعة القيود المفروضة على الموارد والقدرة على تنسيق GAC على الإشعار القصير للتعليق العام سوف يجعل من الصعب جداً على GAC أن تكون لها القدرة على التشاور مع الحكومات الداخلية، والتنسيق والتفاوض بين الحكومات، والتوصل بعد ذلك إلى اتفاق حول موقف مشترك. وبإيجاز، فإن الأطر الزمنية المرتبطة بعملية PDP لمنظمة GNSO غير موضوعة ببساطة مع القدرات التشغيلية لـ GAC في الاعتبار.

### 6.3.5 الحاجة للوصول لطرق جديدة في عرض تفاعل GAC مع عملية PDP

وفقاً لما ذكرناه أعلاه، فإن المشاركة النشطة من جانب GAC في مجموعات عمل PDP أمر بعيد الاحتمال بالإضافة إلى أن المشاركة المحدودة أكثر أثناء فترات التعليق العام أمر غير عملي من الناحية التشغيلية. وخارج هاتين الآيتين، فإن عملية PDP الحالية، لا تحتوي على عمليات رسمية بديلة أمام GAC للمشاركة في عمليات PDP الخاصة بـ GNSO. وهناك دليل على الرغم من ذلك يشير إلى أن مجلس GNSO و GAC يعملان على التوصل إلى آليات غير رسمية للمشاركة من أجل تعزيز الاتصالات بين هذه الأجزاء الحيوية من ICANN.

ومن الجدير بالذكر أن بعض مجموعات أصحاب المصلحة تنظر الآن إلى GAC باعتبارها تحذير للطوارئ. وكطريقة للحيلولة دون تنفيذ سياسات معيبة، فإن GAC عبارة عن أداة غير دقيقة في إجراء تغييرات نوعية على السياسات. وعلى الرغم من ذلك، استخدمت العديد من المجموعات في الآونة الأخيرة GAC كمراقب للتعبير عن وجهة النظر القائلة بأن السياسة التي يجري تطويرها في مكان آخر في المنظمة، ضعيفة المزاج من حيث السياسة العامة. وفي المقابلات الشخصية التي أجريناها كان هناك إحساس قوي بأنه يتعين على GAC عدم المشاركة في تقييم سياسة ما بعد الحقيقة للعمل الذي يتم في عمليات PDP. وعلى الرغم من ذلك، كان هناك أيضاً إحساس قوي بأن GAC كانت بمثابة حماية لازمة ضد وضع وتنفيذ السياسات الضعيفة.

وفي حين أننا نرى بأنه لا توجد مشكلات هيكلية في اللوائح الداخلية تمنع GAC من التفاعل بشكل مباشر من GNSO خلال عملية PDP، ربما تكون الطريقة الأفضل في التوصل مع GAC من خلال طلبات صغيرة للحصول على المعلومات والنصائح بدلاً من التعليقات الكاملة على التقارير الأولية أو مسودات PDP.

ويقترح هذا التقرير أن عملية PDP لمنظمة GNSO سوف تحتاج تعديلاً إذا لم يكن من الممكن لـ GAC تحقيق مشاركة ناجحة إلى أن يتم الانتهاء من PDP. وقد يكون أسلوبين محتملين هما:

1. تعديلات آليات عملية تعقيبات PDP بحيث تكون أكثر مرونة وأن تكون أكثر سهولة بالنسبة لـ GAC للرد عليها. وقد يكون ذلك بمثابة مبادرة مشتركة لـ GAC/GNSO يكون هدفها إعادة تعريف أنماط المشاركة بالنسبة لـ GAC في سياق عمليات PDP.
2. أضف إلى PDP، ربما في التقرير الأولي، مهمة تتطلب بشكل خاص التعقيب (أو بيان بأنهم لن يقدموا تعقيبات) من GAC. وينص القسم 9 من دليل GNSO في الوقت الحالي على أن "يتعين على فريق 9 السعي للحصول على التعقيبات من منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى"، ورغم ذلك، قد يكون من الأكثر فاعلية طلب التعقيبات من GAC، وربما من منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى، ووضعه على نفس مستوى طلبات البيانات من مجموعات ودوائر أصحاب المصلحة في GNSO.<sup>63</sup>

<sup>63</sup> وفي بداية القسم 9 من دليل PDP لمنظمة GNSO، ينص على أن "يتعين على فريق PDP طلب البيانات رسمياً من كل مجموعة ودائرة لأصحاب المصلحة في المراحل المبكرة من عملية PDP". (تم إضافة التأكيد).

## 7 هل تحقق عملية PDP الخاصة بـ GNSO مهمة ICANN فيما يتعلق بوضع السياسات؟

### 7.1 مهمة ICANN

مهمة ICANN محددة في القسم 1 من المادة 1 من لوائح ICANN الداخلية. وبشكل خاص:

تتمثل مهمة شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة ("ICANN") في تنسيق، على المستوى الإجمالي، أنظمة الإنترنت العالمية للمعرفات الفريدة وبالتحديد لضمان استقرار وأمان تشغيل أنظمة المعرفات الفريدة للإنترنت.

وبرغم ذلك، فإن دور وضع السياسات يتمثل في وضع سياسات تعمل على تمكين ICANN من أداء وظيفة التنسيق العالمي للمعرفات الفريدة للإنترنت، مع ضمان التشغيل المستقر والأمن لنظم المعرفات الفريدة للإنترنت.

وفي السياق الخاص بعملية PDP لمنظمة GNSO، فإن دورها في تحقيق مهمة ICANN هو ضمان قدرة ICANN على تنسيق نظام gTLD، مع الاهتمام الخاص باستقرار وأمن نظام gTLD. وإذا سلمنا بأن مهمة ICANN تشير إلى نظام اسم النطاق على الإجمال، فقد يكون من المناسب أيضًا افتراض أن تطوير سياسة gTLD يجب أن يأخذ أيضًا بعين الاعتبار الاستقرار والأمن الأوسع لنظام أسماء النطاقات بالكامل.

ويرتبط بمهمة ICANN عدد من القيم الأساسية المنصوص عليها في القسم 2 من المادة 1 من لوائح ICANN الداخلية. ومن الاهتمامات الخاصة في هذه المراجعة لعملية PDP لمنظمة GNSO القيم الأساسية التالية:

4. طلب ودعم المجلس والإعلام عن المشاركة التي تعكس الأداء الوظيفي والتنوع الجغرافي والثقافي للإنترنت على كافة المستويات لتطوير السياسة وصناعة القرار.
6. تقديم المنافسة وتعزيزها في تسجيل أسماء النطاق حيث تتوفر إمكانية الممارسة وتحقيق الاستفادة للمصلحة العامة.
7. تشغيل آليات تطوير سياسة الشفافية والتعامل المكشوف والتي تعمل على (1) تعزيز القرارات المعروفة جيدًا استنادًا إلى النصيحة المعتمدة على الخبرة و(2) ضمان مساعدة هذه الكيانات والهيئات التي تأثرت بشكل كبير في عملية تطوير السياسة.
11. في الوقت الذي ما زالت متجذرة في القطاع الخاص، مع الاعتراف بأن الحكومات والسلطات العامة هي المسؤولة عن السياسة العامة، وأخذًا بعين الاعتبار توصيات الحكومات أو الهيئات العامة.

تمت مناقشة قدرة PDP لمنظمة GNSO على إظهار هذه القيم الأساسية أدناه.

#### 7.1.1 القيمة الأساسية 4

طلب ودعم المجلس والإعلام عن المشاركة التي تعكس الأداء الوظيفي والتنوع الجغرافي والثقافي للإنترنت على كافة المستويات لتطوير السياسة وصناعة القرار

وكما هو موثق في لوائح ICANN الداخلية ودليل عمليات PDP لـ GNSO، توفير عملية PDP لـ GNSO فرصًا متعددة لأصحاب المصلحة المعنيين لتوثيق احتياجاتهم ورغباتهم، والإسهام في وجهات نظرهم، في عمليات PDP النشطة. يمكن لأصحاب المصلحة المشاركة كأعضاء في مجموعات العمل أو المشاركة أثناء فترات التعليق العام. ويتعين على مجموعات العمل أيضًا المطالبة بالحصول على التعقيبات من كل مجموعة ودائرة لأصحاب المصلحة ويوصى بشدة بطلب التعقيبات والتعليقات من منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، وبرغم عدم اشتراط اللوائح الداخلية أو دليل PDP لـ GNSO على ذلك، تطلب مجموعات العمل التعقيبات من خلال طريقتين، مثل الاستطلاعات عن طريق الويب. أما مجموعات الفرص المتنوعة المتاحة لتوفير التعقيبات، فيجب من الناحية النظرية أن تمكن أمثلة على عمليات PDP لـ GNSO من تجميع مجموعة متنوعة من المواد يمكن استخدامها تأسيس التوصيات على أساس متين.

وبالنظر إلى الأغلبية الساحقة من المشاركين في عمليات PDP لـ GNSO من أمريكا الشمالية وأوروبا (راجع القسم 5) من غير الواضح تمامًا أن عملية PDP لـ GNSO، وفقًا للممارسات، لها القدرة الكافية على دعم مستويات متباينة من المشاركة الجغرافية واللغوية. ووفقًا لما هو منصوص عليه في القسم 5.4، من الصعب تحقيق المشاركة المتوازنة من حيث الجغرافية ومجموعة أصحاب المصلحة والجنس. وحققة أن غالبية أعضاء مجلس GNSO قادمين من دولة متقدمة تعني أنه قد يكون من السهل بالنسبة للمجلس مراقبة حالات عدم التوازن في التمثيل داخل كل عملية من عمليات PDP على حدة. وحالات عدم التوازن في المشاركة لها القدرة أيضًا على التأثير في عمليات صناعة القرارات للتعقيبات الواردة من مجموعات العمل. على سبيل المثال، في حالة تلقي تعليق عام واحد قصير ويصعب فهمه باللغة الإنجليزية من سيدة صومالية (علمًا بأن لغتها الأم ليست الإنجليزية وتحاول جاهدة التعبير عن أفكارها بالإنجليزية) ولكن تم تلقي 15 تعليق عام طويل وبتركيبة عالي من متحدث باللغة الإنجليزية باعتبارها اللغة الأم له من الولايات المتحدة الأمريكية، فإن مجموعة العمل ذات الأغلبية في تشكيلها من الولايات المتحدة وأعضاء من أوروبا قد لا يعطون تعليق السيدة الصومالية الاهتمام الواجب بما يزيد عن التعليقات التفصيلية الواردة من الولايات المتحدة.

## 7.1.2 القيمة الأساسية 6

تقديم المنافسة وتعزيزها في تسجيل أسماء النطاق حيث تتوفر إمكانية الممارسة وتحقيق الاستفادة للمصلحة العامة.

وبالنظر إلى سيادة المشاركين من أمريكا الشمالية وأوروبا في عمليات PDP الخاصة بـ GNSO والتي تم فحصها، ثمة خطر بأن وضع السياسات يفضل بيئة خاصة تعمل فيها شركات الأعمال الأمريكية والأوروبية، وربما للإضرار بشركات الأعمال التي تعمل في بيئات أقل التزامًا بالقوانين أو في الدول النامية حيث لا تزال الأسواق غير قادرة على التنافس مع الأسواق الأمريكية والأوروبية على قدم المساواة. وبالنظر إلى أن تسجيلات أسماء النطاقات غير مرتبطة بالحدود الوطنية، فإن النقص الواضح في المشاركة النشطة من مناطق خارج أمريكا الشمالية وأوروبا يوجد خطرًا بأن عمليات PDP لـ GNSO قد تؤدي إلى توصيات تصب في صالح بيانات الأعمال في أمريكا الشمالية وأوروبا، بدلاً من تشجيع على مجال مستو لجميع المشاركين المحتملين في سوق أسماء النطاقات.

## 7.1.3 القيمة الأساسية 7

تشغيل آليات تطوير سياسة الشفافية والتعامل المكشوف والتي تعمل على (1) تعزيز القرارات المعروفة جيداً استناداً إلى النصيحة المعتمدة على الخبرة و(2) ضمان مساعدة هذه الكيانات والهيئات التي تأثرت بشكل كبير في عملية تطوير السياسة.

وتتوفر مراجعة عملية PDP الخاصة بـ GNSO بشكل عام للجميع وتحتوي على العديد من الآليات التي تمكن إجراء تعقيب الجمهور داخل العملية من خلال أي شخص أو كيان يرغب في المشاركة. نشر كافة المواد المرتبطة بكل أمثلة PDP، ويشمل ذلك مداورات مجموعات العمل - أرشيفات البريد الإلكتروني، والنصوص المدونة للاجتماعات، إلخ - تضيف قدر كبير من الشفافية على كل عملية PDP.

وعلى الرغم من ذلك، وبشكل مجرد تماماً، فإن التجميع المتباين إلى حد ما للخطوات في عملية PDP الموثقة في لوائح ICANN ودليل PDP الخاصة بـ GNSO (راجع القسم 3.3) يؤثر بالفعل على شفافية العملية. في حقيقة الأمر، قد يكون من المناسب أكثر وضع آليات وضع السياسات بالصفة "ضبابية نسبياً". وحقيقة أن صفحة عملية وضع السياسة الخاصة بـ GNSO على الويب<sup>64</sup> تحتوي على تسعة مخططات انسيابية - تمثل ثمانية منها مجموعة من الأحداث ذات الخطوات في PDP - لتوضيح العملية، ترجح بأن مجلس GNSO وفريق عمل ICANN على وعي بهذا الافتقار في الوضوح الكامل. وبالنظر إلى تعقيد عملية PDP، فإن التجميع المختلف إلى حد ما لخطوات PDP في اللوائح، ودليل PDP لـ GNSO والمخططات الانسيابية على موقع GNSO على الويب، والقيود الزمنية العامة على سائر أصحاب المصلحة في ICANN، فإن عملية PDP لـ GNSO، كما هو موثق في الوقت الحالي يمكن أن تسهم في نقص التنوع في المشاركة الفعالة خلال عمليات PDP. ويرجع هذا إلى الخطر المتمثل في أن أعضاء المجتمع قد لا يكونون على وعي بمدى أهمية المراحل الهامة الخاصة من التعقيبات العامة بالنسبة لوضع التوصيات من خلال مجموعة العمل. ووعوضاً عن ذلك، فإن أصحاب المعرفة الموسوعية بالعملية يفهمون تماماً متى يتم تخصيص وقتهم على متابعة أو المشاركة بنشاط في عملية PDP. قد يشعر أصحاب المصلحة الأقل إلماماً بالموضوع أنهم غير متقنين له بالنظر إلى مدى التعقيد الإجمالي للعملية، وبسبب القيود الموجودة في الوقت الحالي على أوقاتهم فإنهم يختارون عدم قضاء الوقت في المشاركة في عمليات PDP.

وعملية PDP الخاصة بـ GNSO وفقاً للممارسات في الوقت الحالي لا تتطلب - سواء على مستوى تقرير المشكلات أو مراحل مجموعة العمل - تحديداً خاصاً للكيانات التي قد تتأثر أكثر بعملية PDP أو خبراء قد يساعدون في عملية PDP. ويجب أن يصف تقرير المشكلات تأثير المشكلة المقترحة لعملية PDP على الطرف مقدم الطلب (مجلس الإدارة، أو مجلس GNSO أو اللجنة الاستشارية) لكن لا يجب تحديد تأثير المشكلة على الأطراف الأخرى. وعلى الرغم من أنه من الواضح أن المقصود أن يكون تقرير المشكلات محدود من حيث الوقت، والعريف الواضح للأطراف المتضررة، ليس فقط حسب الدولار أو اللجان الاستشارية، ولكن حسب الحاجة، ربما على أساس أكثر وضوحاً واستواءً - قد يساعد مجلس GNSO، ومجموعة العمل فيما بعد، على تعريف المجموعات الخاصة لتشجيع المشاركة بفاعلية في العملية.<sup>65</sup>

<sup>64</sup> <http://gns0.icann.org/en/node/31379/>

<sup>65</sup> على سبيل المثال، تقرير المشكلات النهائي: الترجمة والترجمة الصوتية لمعلومات جهات الاتصال، تؤكد على أن المشكلة "تؤثر بنسبة عالية على مسجلي نطاقات TLD العامة (gTLD) (الأفراد والمؤسسات)، وأمناء السجلات والسجلات". وعلى الرغم من ذلك، فإنها لا تشير بشكل واضح إلى أن المشكلة ذات صلة خاصة بأصحاب المصلحة الذين يستخدمون نصاً غير ASCII - أصحاب المصلحة ذوي الارتباط الكبير باقتصاديات الإنترنت الناشئة، والذين لم يصحبوا حتى الآن مساهمين بارزين في سياسة GNSO.

## 7.1.4 القيمة الأساسية 11

في الوقت الذي ما زالت متجذرة في القطاع الخاص، مع الاعتراف بأن الحكومات والسلطات العامة هي المسئولة عن السياسة العامة، وأخذاً بعين الاعتبار توصيات الحكومات أو الهيئات العامة.

أوضح القسم 6.3 أن هناك تحد كبير بالنسبة لـ ICANN في هذه الناحية. ووفقاً لما تم توثيقه في السابق في هذا التقرير، توجد العديد من الفرص أمام PDP للمشاركة والحكومة وتوصيات الجهات العامة مرحب بها في جميع تلك الفرص. وعلى وجه الخصوص، عندما تكون للحكومات مصلحة ذاتية كبيرة في النتيجة، تكون الجهات العامة أكثر رغبة في المشاركة بشكل موسع داخل تخوم عملية PDP. عملية PDP الأخيرة حول المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية تعد مثالاً على هذه العملية وعملها وفقاً لما هو مخطط.

وتتطلب السياسة العامة معرفة خاصة وتوجد أفضل موارد ICANN للحصول على خبرات السياسة العامة داخل GAC. قام القسم 6.3 بتوثيق التحدي الخاص بالحصول على نصيحة GAC مبكراً في عملية PDP. وعلى الرغم من ذلك، أظهرت المقابلات الشخصية التي جرت مع أعضاء GAC حقيقة أنهم حساسون للتدخل فيما بين سياسة البنية التحتية للسوق التشغيلي لـ DNS والسياسة العامة. ففي هذا التدخل، حيث تداخل GAC وحيث قام مجلس إدارة ICANN بالنظر بعناية في هذه التدخلات.

وفي حين إن إطار العمل الخاصة بتداخل GAC لا يعمل، فإن الجميع ليسوا راضين على تأثيره على عملية PDP التي يقودها أصحاب المصلحة. وتعد العلاقة بين توقيت توصيات الحكومات وتوصيات الجهات العامة والأعمال المتواصلة لتطوير السياسات في GNSO واحدة من أكثر المشكلات الشائكة لمستقبل PDP.

## الملحق أ: المنهجية التفصيلية

### 1. أ. الأسلوب ومصادر البيانات

ينص طلب تقديم العروض RFP الذي صاغه فريق ATRT2 على نطاق العمل بالنسبة لهذه الدراسة لتحقيق تحليل أساسي لفاعلية عملية وضع السياسة لـ GNSO كوسيلة لوضع السياسة المتكاملة والمستندة إلى أصحاب المصلحة المتعددين.

ومن جوانب التحليل المطلوب لعملية PDP إجراء تحديد للفروق بين العملية المحدد والممارسة الفعلية، ونطاق المقاييس المستندة إلى المشاركة. ويرى طلب تقديم العروض RFP أن هذا الجزء من البحث سوف يركز على الأرشيف المنشور. ويتناسب الأسلوب الكمي مع توفير المقاييس حول المشاركة الفعلية حسب المنطقة، ومجموعة أصحاب المصلحة بما ذلك GAC، والتحديد عن طريق فحص الأدلة لمدى مشاركة جميع أصحاب المصلحة في عملية PDP.

ويشترط طلب تقديم العروض RFP أيضاً أن تقوم هذه الدراسة بتحديد مزايا وعيوب العملية، ومدى تضمين العملية لوجهات نظر ونظام واحتياجات سائر أصحاب المصلحة، وتقييم مدى تقديم عملية PDP لسياسة سليمة دعماً للمصلحة العامة. واعتنق فريق ICC وجهة النظر القائلة بأن المشاركين في العملية سيكونون بمثابة مصدر لا يقدر بثمن للآراء ووجهات النظر حول مدى فاعلية عملية PDP، بالإضافة إلى النواحي المحتملة للتحسين.

ومن ثم، فإن البحث الذي نقوم به يحتوي على عناصر كمية وكيفية.

### 2. أ. الوثائق المكتوبة التحليل الكمي

حدد فريق ICC مصادر البيانات التالية:

- المستندات المنشورة التي تحدد عملية PDP باعتبارها عملية، ويشمل ذلك لوائح ICANN، ودليل PDP لـ GNSO، والمواد التعليمية لـ PDP الخاصة بـ GNSO والسجلات العامة لمناقشة التغييرات المحتملة على عملية PDP.
- السجلات المنشورة ذات الصلة بعمليات PDP الخاصة. وتشتمل هذه السجلات على سبيل المثال لا الحصر على بوابة ويب يتوفر عليها قوائم بريدية، وقوائم حضور، وملفات ويكي، وأرشيفات تعليق وتحليل، ومعلومات وصفية وتفسيرية. ويوفر الجدول 5 شرحاً لصفحات الويب حيث توجد الكثير من مواد المصدر للتحليل الكمي.
- تم إتاحة فريق عمل ICANN أمام فريق ICC، من أجل توفير توضيح حول المواد المتاحة للجمهور ومن أجل المساعدة في تحديد السجلات ذات الاهتمام بالنسبة لفريق ICC.
- كما تم الرجوع كذلك إلى مواد GNSO العامة ويشمل ذلك النصوص المدونة، وتسجيلات MP3 والسجلات الخاصة باجتماعات مجلس GNSO.

علمًا بأن المواد الأولية المتاحة موسعة وشاملة. وللمساعدة في التوصل إلى تحليل حيوي للعملية، وضع فريق ICC معايير موضوعية وقابلة للقياس يتم من خلالها تقييم فاعلية PDP.

توفر عملية PDP طريقتين أساسيتين للمشاركة: مجموعات العمل والتعليقات العامة. لكي تكون لعملية PDP القدرة على تحقيق وعد صنع السياسات المتكاملة المستندة إلى أصحاب المصلحة المتعددين، وأهداف المصلحة العامة لدى ICANN، يعتبر تنوع أصحاب المصلحة (حسب نوع صاحب المصلحة، والمنطقة الجغرافية) وثيق الصلة بالموضوع، كما هو الحال بالنسبة لتوازن الجنس، وأية تغييرات على مدار الوقت. ولكي تكون عملية PDP فعالة في بيئة سريعة التغير، يجب أيضاً موازنة التحديد الزمني مع الفحص القوي للمشكلات.

تشتمل المقاييس المستمدة من التحليل الكمي على ما يلي:

#### 1. مجموعات العمل:

- أ. حجم مجموعة العمل حسب المشكلة
- ب. المشاركة في مجموعات العمل حسب الجنس
- ج. عدد مجموعات العمل التي يلتحق بها المشاركون
- د. مشاركة مجموعات العمل حسب المنطقة الجغرافية وأية تغييرات على مدار الوقت

#### 2. التعليقات العامة:

- أ. تعليقات الأفراد في مقابل تعليقات المؤسسات

1 حول تقارير المشكلات

## 2 حول التقارير الأولية

ب. التوزيع الإقليمي للتعليقات

## 1 حول تقارير المشكلات

## 2 حول التقارير الأولية

## 3. الوقت المنقضي في عمليات PDP

أ. للتقرير الأولي

ب. للتقرير النهائي

ج. ميثاق للتقرير النهائي

تم تجميع البيانات من خلال تحليل القوائم البريدية، وأرشيفات التعليقات العامة ومن خلال تحليل للبيانات في مقابل المصادر الأخرى للمعلومات (بيان إبداء الاهتمام، أو التعليقات المكتوبة أو مصادر المواقع الخارجية). وحيث ما أمكن، تم تصنيف كل تعليق عام وبيانات التوزيع السكاني لمجموعات العمل من خلال المعلومات المقدمة (سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة) عن طريق المشاركين أنفسهم.

## 3.1. آراء المشاركين: أسلوب كفي

كان هناك مصدران لبيانات الآراء:

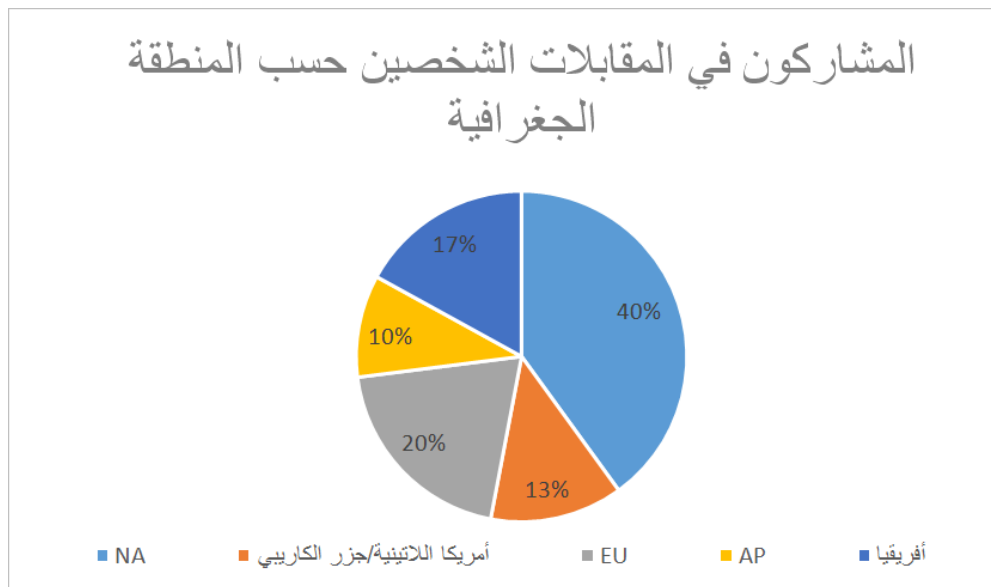
1. استبيان كفي هيكلي قام به فريق ICC
2. مسار للبريد الإلكتروني عبر الإنترنت تم إنشاؤه لمشروع ATRT2، وشارك فيه سبعة رؤساء سابقين وحاليين لمجموعات العمل

## 3.1.1. استبيان كفي

لإكمال فهم فريق ICC، ووفقاً لما تم توقعه في طلب تقديم العروض RFP، أجرى فريق ICC سلسلة من المقابلات الشخصية مع المشاركين في عمليات PDP.

وكان عدد المقابلات الشخصية التي تم إجراؤها 30، أو أكثر من 28 بالمائة من العدد الإجمالي للمشاركين في عمليات PDP. وهذه عينة هامة من الناحية الإحصائية.

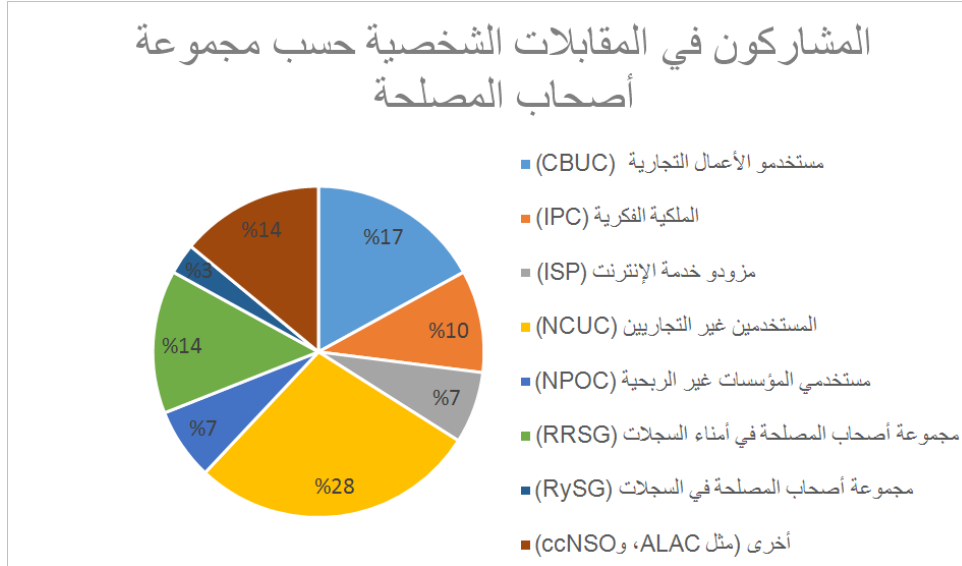
وكان المشاركون في المقابلات الشخصية من مناطق جغرافية متنوعة بشكل معقول.



الشكل 28: المشاركون في المقابلات الشخصية حسب المنطقة الجغرافية

دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

كان المشاركون في المقابلات الشخصي من خلفيات متنوعة لأصحاب المصلحة، ويشمل ذلك دوائر GNSO وغيرها (على سبيل المثال، ALAC). ولم يشارك أعضاء GAC في الاستبيان الكيفي (انظر أدناه).



الشكل 29: المشاركون في المقابلات الشخصية حسب مجموعة أصحاب المصلحة



### مجموعة أسئلة قياسية

على الرغم من أهمية التعرف على وجهات نظر الأفراد، كان من الضروري أيضاً إجراء مقارنات ذات مغزى في جميع عينة البيانات. تم وضع استبيان معياري طالب بالحصول على الآراء حول مجموعة من القضايا التي تم التركيز عليها في RFP، وتهدف إلى التعرف على وجهات النظر حول فاعلية عملية PDP كوسيلة متكاملة مستندة إلى أصحاب المصلحة المتعددين لصنع السياسات.

كما تعاون فريق ICC في صياغة مجموعة أسئلة، وذلك من أجل ضمان عدم سيادة أي وجهة نظرة واحدة في صياغة الأسئلة. وبدلاً من الإجابة بنعم/لا على أسئلة الآراء، تم استخدام منهجية محترمة لاستطلاع آراء كيفية مستندة إلى الآراء (مقياس ليكرت). وقد وفر ذلك للمشاركين في المقابلات الشخصية مجموعة من الإجابات المحتملة بدءاً من أوافق بشدة، وأوافق، ولا أفضل بشدة أي من الطرق، ولا أوافق، وغير منطبق/ليست لدي المعلومات الكافية لإصدار أحكام.

ولتجنب التحيز المحتمل في عينة البيانات، وضع فريق ICC قائمة بالمشاركين المحتملين في المقابلات الشخصية بما يضمن التنوع على المستوى الجغرافي وأصحاب المصلحة وتوازن الجنس.

### التحديات والحد منها

ثمة عدد من التحديات في هذا المشروع. أولاً، تم تعيين فريق ICC أثناء موسم العطلة في نصف الكرة الشمالي. كان العديد من المشاركين في المقابلات الشخصية المحتملين إما في عطلة أو عاندين من عطلة خلال هذه الفترة. ولم تبدأ المقابلات الشخصية حتى الأول من سبتمبر. تمت جدولة 35 مقابلة شخصية فقط وتم إجراء 30 مقابلة شخصية. وقد شكل الموعد النهائي المحدد لتقديم فريق ATRT2 لمسودة التقرير النهائي والوقت اللازم للترجمة تاريخ شاق للتوقف بالنسبة لجمع البيانات والتحليل وإعداد التقارير. وقد أدى ذلك إلى تقليل الإطار النشط بفاعلية إلى ثلاثة أسابيع.

أما متطلبات ATRT2 لأسلوب مستند إلى أدلة من أجل فهم فاعلية عملية PDP في كافة مراحلها فقد فرضت استبيان طويل. ففي حين عمل فريق ICC على تقليل عدد الأسئلة فإن الطول الإجمالي للمقابلات الشخصية (استناداً إلى طول الإجابات) تراوح بين 30 إلى 100 دقيقة.

أما طول الاستبيان ومدى تعقيد الموضوع فقد أدى إلى ظهور تحدٍ آخر محتمل بالنسبة لغير المتحدثين باللغة الإنجليزية، في إجراء هذا الاستبيان عن طريق الهاتف، دون الاطلاع على الأسئلة، فقد يمثل تحديات في فهم الأسئلة وصياغة الإجابات. وللتغلب على ذلك، تم توفير الاستطلاع المستخدم في المقابلات الشخصية عبر الإنترنت وتمت دعوة المشاركين للمشاركة عن طريق نموذج متوفر على الويب إذا كان أكثر راحة بالنسبة لهم.

وأحد الأسباب الأخرى المحتملة وراء انخفاض نسبة المشاركة قد يكون "إرهاق المتطوعين" المشار إليه في الأجزاء الأخرى من مجتمع ICANN، وهو ما قد يحدث عند استهداف مجموعة صغيرة نسبياً لإجراء العديد من المداخلات، ويشمل ذلك المقابلات الشخصية للأبحاث.

### الأسئلة

يقصد بالقيود على الوقت أن الأسئلة المحددة للاستبيان يجب ابتكارها سريعاً ولم يكن من الممكن إجراء اختبارات موسعة أو التشاور مع فريق ATRT2 حول مجموعة الأسئلة. وعلى الرغم من ذلك، وبرغم القيود، بدت غالبية الأسئلة جيدة من الناحية العملية. وتم تحديد البعض منها عن طريق المشاركين في فريق ICC بأنها غامضة، مطالبة برأي أحادي على اثنين أو أكثر من العوامل، بما قد يؤدي بالمشارك في المقابلة إلى الوقوع في الحيرة. ويشمل ذلك السؤال 3.9، و3.11، و3.24. وللحد من هذه المشكلات، يتم التعامل من هذه المشكلات بحذر، ولا يتم التعويل عليها في أية نتائج أساسية.

### 3.2. أ. رؤساء مجموعات العمل

تألف هذا التحليل الكيفي من مراجعة لمسار بريد إلكتروني يشمل سبعة رؤساء سابقين وحاليين لمجموعات العمل. وتم البدء في مسار البريد الإلكتروني بمعرفة فريق ATRT2 ونشر على أرشيف بريد ATRT2 الإلكتروني<sup>66</sup>.

وتم تحليل المسار للتعرف على البيانات السكانية وعدد الردود لكل مشارك. تم تحديد المشكلات المميزة وتجميعها تحت عناوين عريضة.

<sup>66</sup> راجع <http://mm.icann.org/pipermail/atrt2/2013/000680.html> ورسائل تالية حول مسار "PDP - النقاش مع ATRT2" 01-29

### دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

كما تم استخدام هذا المسار كطريقة لتحديد المشكلات ذات الاهتمام بالنسبة للمشاركين الذي كان بحكم رئاستهم لمجموعات عمل ذوي معرفة متخصصة واهتمام بعملية PDP.

#### أ.3.3 اللجنة الاستشارية الحكومية

تم إلحاق التحليل الكيفي بالمقابلات الشخصية مع أعضاء GAC الأربعة الحاليين، بما في ذلك رئيس GAC. ولم يكن إرشادنا من مجموعة ATRT2 متمثلاً في مطالبة GAC بتعبئة الاستبيان. بل استخدمنا مجموعة من الأسئلة ذات النهاية المفتوحة لهيكلية المقابلات الشخصية. وتكونت المحادثات من أربعة مؤتمرات هاتفية تم إجراؤها على مدار فترة ثلاثة أيام، وتم استخدام نتائج تلك المحادثات في تكوين النتائج النهائية في القسم 5 من التقرير.

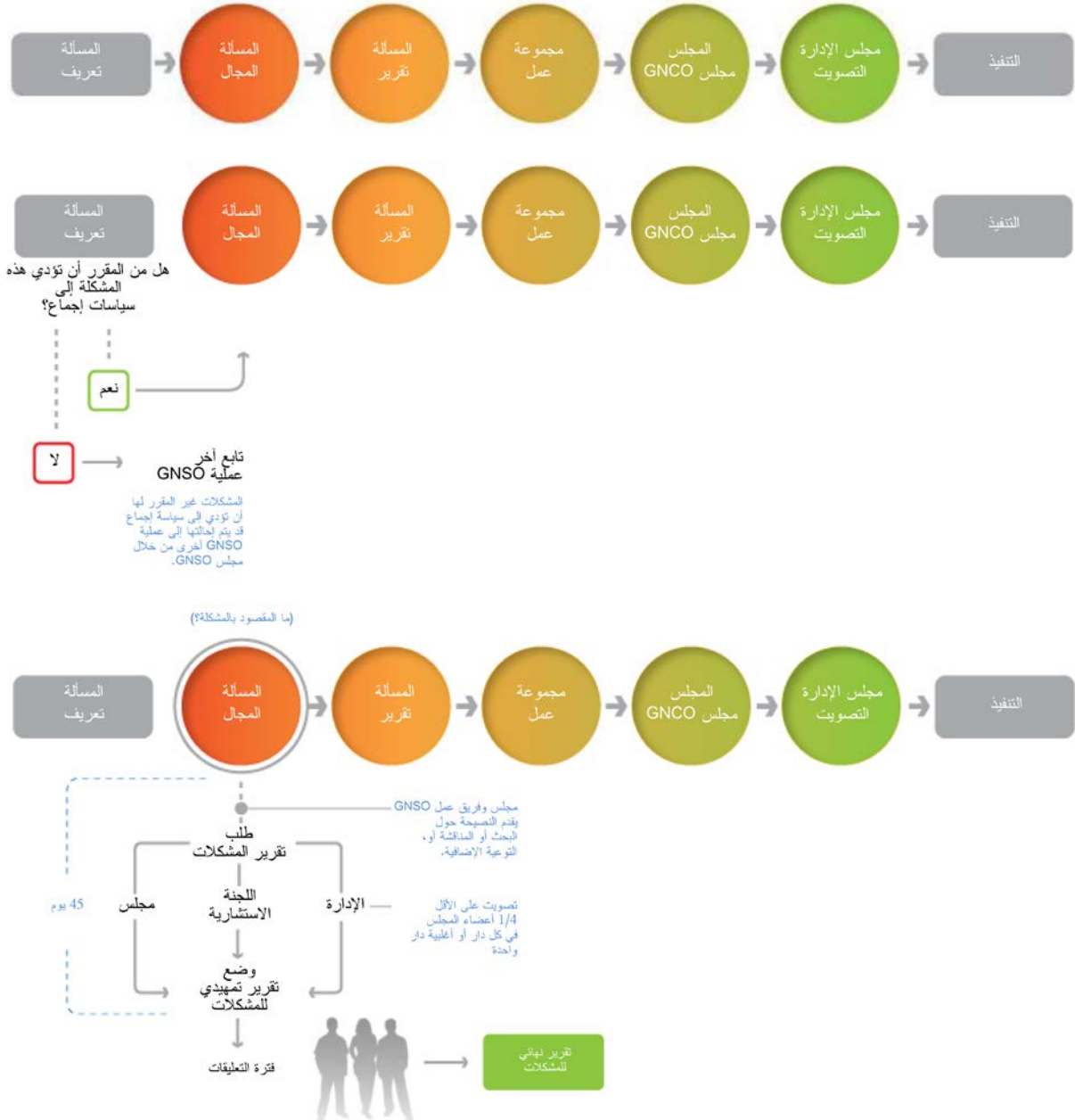
#### أ.4 إدارة تضارب المصالح

يتألف فريق ICC من "أفراد داخليين" في عملية ICANN. وهذا من شأنه توفير مزايا هائلة لاسيما بالنسبة للمشروعات ذات الأطر الزمنية المحدودة. واستخدم فريق ICC نظاماً قوياً من أجل إدارة أي تضاربات في المصالح. تم الإعلان عن حالات تضارب المصلحة بمعرفة أعضاء الفريق، وتم إعلان التفاصيل إلى رئيس مجموعة ATRT. وفي الحالات التي تم التعرف فيها على تضارب بالنسبة لفرد معين، يتم خروج هذا الفرد من العمل المعني وتمريضه إلى الزملاء.

كما عمل أحد أعضاء فريق ICC رئيساً لدائرة GNSO. وبعد الإعلان عن المصلحة، لا يشارك هذا الفرد في عملية المقابلة الشخصية حول الجانب النوعي من المشروع.

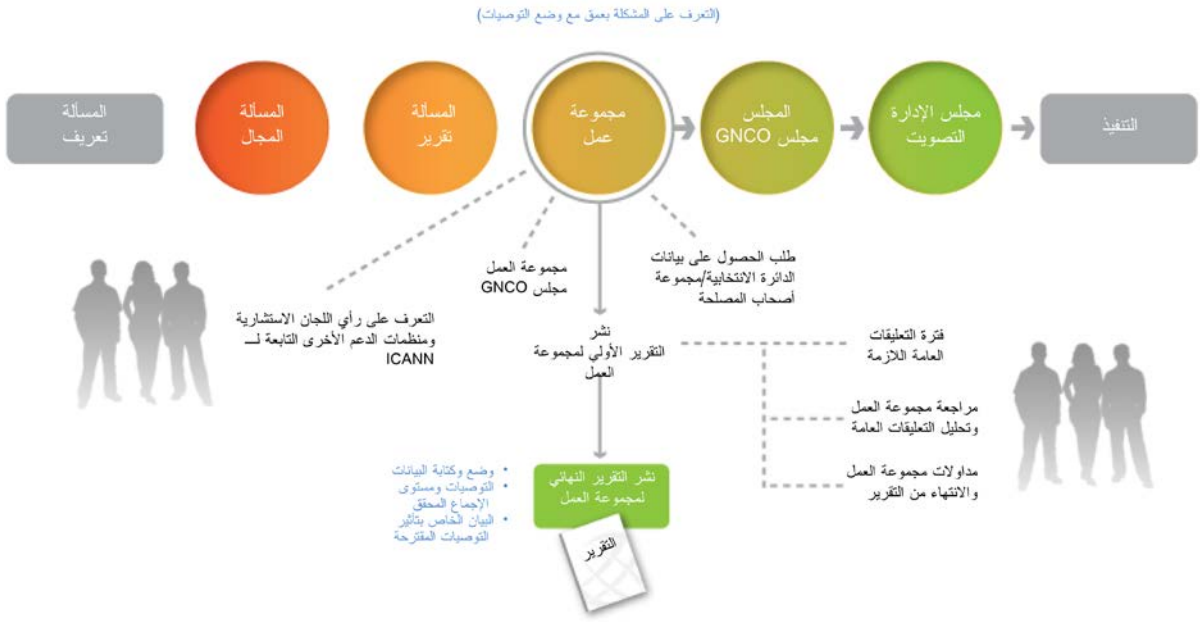
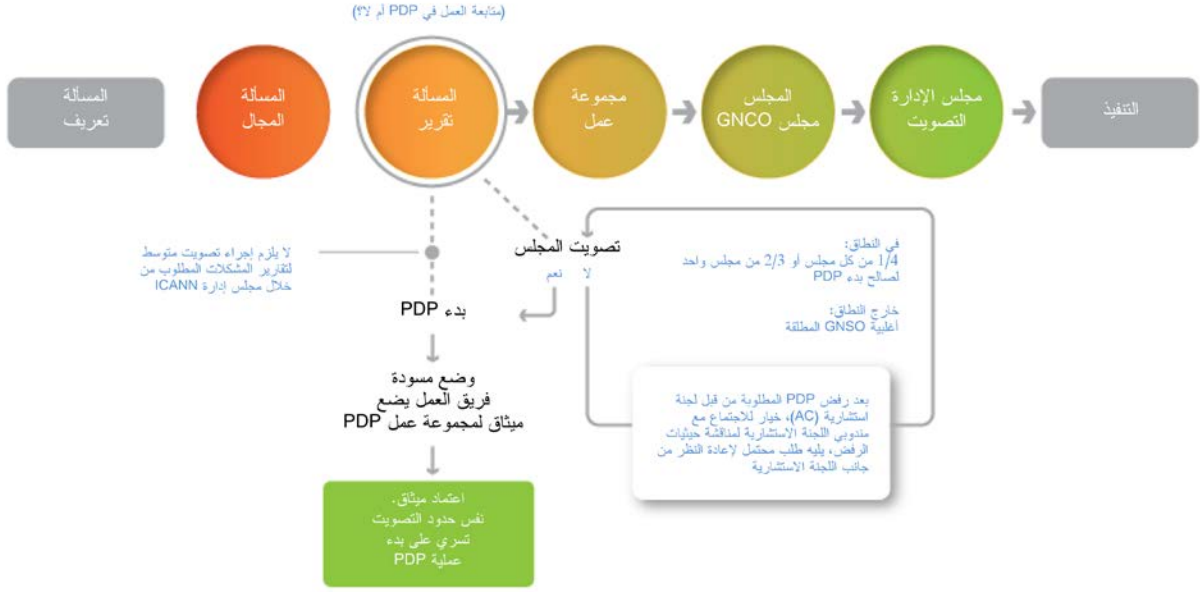
## الملحق ب: سلسلة المخططات الانسيابية الثمانية التي توضح عملية GNSO الحالية

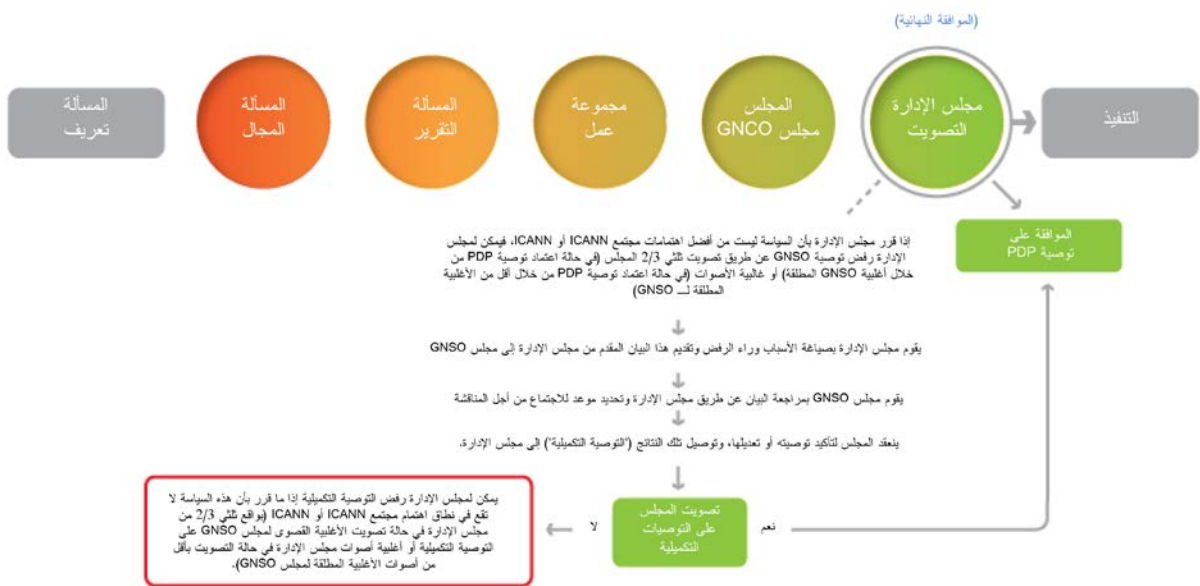
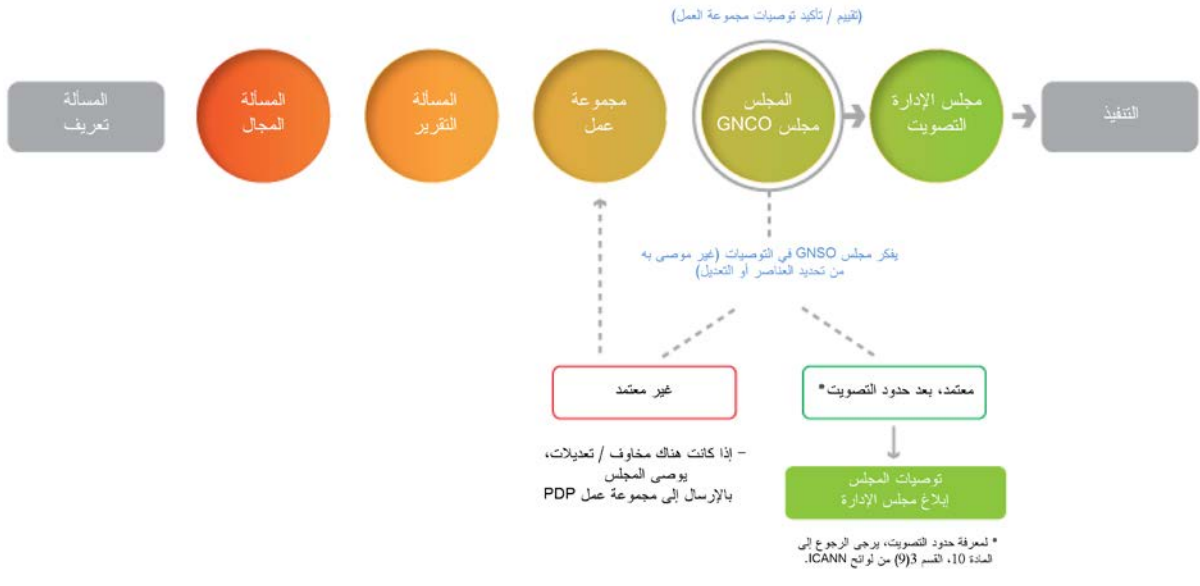
فيما يلي المخططات الانسيابية الثمانية التي وضعها فريق عمل ICANN ونشرها على صفحة GNSO على الويب، "عملية وضع السياسة (PDP) لـ GNSO".<sup>67</sup>



<http://gns0.icann.org/en/node/31379/><sup>67</sup>

دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2







## الملحق ج: الوصف التفصيلي لكافة حيثيات خطوات PDP لمنظمة GNSO

ماذا	من	كيف	متى	النتيجة
1. (إذا كانت GNSO تنتظر في طلب تقرير المشكلات) عقد ورشة عمل حول المشكلة	مجلس GNSO	غير محدد	قبل تقديم طلب الحصول على تقرير مشكلات	<ul style="list-style-type: none"> <li>فهم أوضح للمشكلة</li> <li>دعم أوسع لطلب تقرير المشكلات</li> </ul>
2. طلب تقرير مشكلات	مجلس إدارة ICANN، مجلس GNSO أو لجنة استشارية	إكمال نموذج الطلب	على قدر الحاجة	إرسال طلب تقرير المشكلات إلى فريق ICANN، وفي حالة إصدار الطلب من مجلس الإدارة أو لجنة استشارية، أيضًا إلى مجلس GNSO
3. وضع تقرير مشكلات تمهيدي	مدير فريق عمل ICANN	كتابة التقرير استنادًا إلى العناصر (أ-و) المدرجة في القسم 4 من اللوائح الملحق أ	النشر في غضون 45 يومًا من استلام طلب تقرير المشكلات (قد تتم المطالبة بتمديد للموعد)	كتابة تقرير المشكلات
4. دعوة للتعليقات العامة على تقرير المشكلات الأولي	مدير فريق عمل ICANN	نشر التقرير على موقع ICANN على الويب	في غضون 45 يومًا من استلام طلب تقرير المشكلات (قد تتم المطالبة بتمديد للموعد)	نشر التقرير <sup>68</sup> الإعلان عن دعوة للتعليقات العامة.
5. التعليق على تقرير المشكلات الأولي	مجتمع ICANN	نشر التعليقات على منتدى التعليق العام لـ ICANN	الافتتاح لما لا يقل عن 30 يومًا بعد نشر الدعوة للتعليقات	نشر جميع التعليقات العامة على موقع ICANN على الويب
6. تلخيص وتحليل التعليقات العامة	مدير فريق عمل ICANN	كتابة تقرير. (لا توجد صيغة محددة رسميًا للتقرير)	في غضون 30 يومًا من إغلاق منتدى التعليق العام (قد تتم المطالبة بتمديد للموعد)	إرسال تقرير التعليقات العامة إلى رئيس مجلس GNSO
7. (إذا كانت التعليقات الواردة تتطلب تعديلات على تقرير المشكلات) كتابة الإصدار "النهائي" من تقرير المشكلات	مدير فريق عمل ICANN	كتابة التقرير استنادًا إلى العناصر (أ-و) المدرجة في القسم 4 من اللوائح الملحق أ والتعقيبات الواردة أثناء فترة التعليقات العام	في غضون 30 يومًا من إغلاق منتدى التعليق العام (قد تتم المطالبة بتمديد للموعد)	إرسال تقرير المشكلات النهائي إلى رئيس مجلس GNSO

<sup>68</sup> يوصى أن يقوم طاقم عمل ICANN بترجمة المخلص التنفيذي لتقرير المشكلات الأولي إلى كافة لغات الأمم المتحدة الست، ونشر الإصدارات المترجمة متى ما توافرت.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

النتيجة	متى	كيف	من	ماذا
البدء رسمياً في عملية PDP	في حالة تلقي تقرير المشكلات النهائي: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 أيام على الأقل قبل اجتماع مجلس GNSO القادم، المناقشة في هذا الاجتماع القادم للمجلس بعد التقديم</li> <li>▪ أقل من 10 أيام قبل اجتماع مجلس GNSO القادم، المناقشة في هذا الاجتماع الذي يلي الاجتماع القادم (قد يتم تأجيل المناقشة بما لا يزيد عن اجتماع واحد للمجلس)</li> </ul>	ملاحظة استلام تقرير المشكلات النهائي والبدء الرسمي لعملية PDP	مجلس GNSO	8. (إذا كان تقرير المشكلات مطلوب من جانب مجلس إدارة ICANN) اتخاذ قرار بالبدء في عملية PDP الرسمية
البدء رسمياً في عملية PDP	في حالة تلقي تقرير المشكلات النهائي: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 أيام على الأقل قبل اجتماع مجلس GNSO القادم، المناقشة في هذا الاجتماع القادم للمجلس بعد التقديم</li> <li>▪ أقل من 10 أيام قبل اجتماع مجلس GNSO القادم، المناقشة في هذا الاجتماع الذي يلي الاجتماع القادم (قد يتم تأجيل المناقشة بما لا يزيد عن اجتماع واحد للمجلس)</li> </ul>	تصويت لمجلس GNSO استناداً إلى نظر المجلس في تقرير المشكلات النهائي <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ للبدء في عملية PDP داخل النطاق يتطلب تصويت بالتأكيد لما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ أكثر من 1/3 من كل قاعة، أو</li> <li>○ أكثر من 2/3 من قاعة واحدة</li> </ul> </li> <li>▪ للبدء في عملية PDP داخل النطاق يتطلب تصويت بالتأكيد بالأغلبية العظمى لـ GNSO. أي: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 2/3 من أعضاء المجلس في كل قاعة</li> <li>○ 3/4 من قاعة واحدة والأغلبية من القاعة الأخرى</li> </ul> </li> </ul>	مجلس GNSO	9. (إذا كان تقرير المشكلات مطلوب من جانب مجلس GNSO) اتخاذ قرار بالبدء في عملية PDP الرسمية
تقديم الميثاق المقترح إلى رئيس مجلس GNSO	مجلس GNSO يحدد الإطار الزمني المتوقع.	كتابة ميثاق استناداً إلى العناصر المحددة في إرشادات مجموعة عمل GNSO: تعريف مجموعة العمل المهمة الغرض ومواد التسليم التشكيل توفير فريق العمل والتنظيم قواعد المشاركة	تشكيل مجموعة بموجب توجيهات مجلس GNSO	10. وضع ميثاق PDP



دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

النتيجة	متى	كيف	من	ماذا
اعتماد ميثاق PDP	في حالة تلقي الميثاق المقترح: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 أيام على الأقل قبل اجتماع مجلس GNSO القادم، المناقشة في هذا الاجتماع القادم للمجلس بعد التقديم</li> <li>▪ أقل من 10 أيام قبل اجتماع مجلس GNSO القادم، المناقشة في هذا الاجتماع الذي يلي الاجتماع القادم</li> </ul>	تصويت لمجلس GNSO استناداً إلى نظر المجلس في تقرير المشكلات النهائي <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ للبدء في عملية PDP داخل النطاق يتطلب تصويت بالتأكيد لما يلي:  <ul style="list-style-type: none"> <li>○ أكثر من 1/3 من كل قاعة، أو</li> <li>○ أكثر من 2/3 من قاعة واحدة</li> </ul> </li> <li>▪ للبدء في عملية PDP داخل النطاق يتطلب تصويت بالتأكيد بالأغلبية العظمى لـ GNSO. أي:  <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 2/3 من أعضاء المجلس في كل قاعة</li> <li>○ 3/4 من قاعة واحدة والأغلبية من القاعة الأخرى</li> </ul> </li> </ul>	مجلس GNSO	11. الموافقة على ميثاق PDP
تشكيل "فريق PDP"، يتألف من مجموعة عمل أو طريقة عمل أخرى.	غير محدد	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ تشكيل مجموعة عمل باستخدام القواعد والإجراءات المحددة والمتوفرة في القواعد والإجراءات التشغيلية لـ GNSO</li> <li>▪ أو تحديد طريقة عمل أخرى بعد القيام أولاً بتحديد القواعد والإجراءات النوعية في لوائح ICANN أو دليل PDP</li> </ul>	مجلس GNSO	12. من مجموعة العمل (مفضل) أو طريقة عمل أخرى محددة
تتقي مجموعات ودوائر أصحاب المصلحة اتصالاً رسمياً من فريق PDP	يجب أن تتم المطالبة الرسمية مبكراً في عملية PDP (الإطار الزمني الفعلي غير محدد) <sup>69</sup>	بدون طريقة محددة.	فريق PDP	13. طلب فريق PDP للبيانات رسمياً من كل مجموعة أو دائرة لأصحاب المصلحة
إرسال نسخ من بيانات أصحاب المصلحة إلى فريق PDP	إطار تقديم البيانات لا يقل عن 35 يوماً اعتباراً من لحظة إرسال فريق PDP للطلب	بدون طرق محددة	مجموعات/دوائر أصحاب المصلحة	14. يقدم أصحاب المصلحة بيانات رسمية إلى فريق PDP

<sup>69</sup> يمكن لفريق PDP أن يقوم رسمياً بالبحث على جمع البيانات من كل مجموعة ودائرة لأصحاب المصلحة أكثر من مرة واحدة خلال PDP.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

ماذا	من	كيف	متى	النتيجة
15. طلب فريق PDP التعقيبات من منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى	فريق PDP	يقوم فريق PDP بتقرير أفضل طريقة للاتصال بمنظمات الدعم واللجان الاستشارية لطلب تعقيباتهم.	مبكراً في عملية PDP (الإطار الزمني الفعلي غير محدد)	الطريقة المختارة من خلال فريق PDP لطلب الحصول على التعقيبات من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم الأخرى مضمنة في تقرير فريق العمل.  وأى تعقيب يتم إرساله عن طريق منظمات الدعم واللجان الاستشارية ردًا على هذه الدعوة يتلقى ردًا من فريق PDP في صورة ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ إشارة مباشرة في التقرير الحالي</li> <li>▪ إشارة ضمنية في "وثائق الرد" الأخرى</li> <li>▪ رد مباشر على منظمة الدعم أو اللجنة الاستشارية</li> </ul>
16. تقدم منظمة الدعم واللجنة الاستشارية تعقيبًا إلى فريق PDP	منظمات الدعم واللجان الاستشارية	تعتمد على قرار فريق PDP في الخطوة السابقة.	غير محدد	يتلقى فريق PDP تعقيبًا من منظمات الدعم واللجان الاستشارية، ومن المقرر التعامل مع ذلك بنفس درجة العناية الواجبة لعملية التعقيب والتعليق
17. تأسيس فريق PDP اتصالاً مع إدارات ICANN خارج إدارة السياسة	فريق PDP	اختياري، لكن خطوة مفضلة. يتصل فريق PDP بإدارات ICANN التي قد تكون لديها مصلحة أو خبرة أو معلومات فيما يتعلق بإمكانية تطبيق مشكلة PDP.	مبكراً في عملية PDP (الإطار الزمني الفعلي غير محدد)	يؤسس فريق PDP قنوات اتصال مع إدارات ICANN
18. (اختياري) الدعوة للتعليقات العامة على المستندات الأخرى ذات الصلة بـ PDP مثل استطلاعات الرأي (وليس تقرير المشكلات أو التقرير الأولي)	مدير فريق PDP/طاقم عمل ICANN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ يحدد فريق PDP البنود التي يراها ضرورية.</li> <li>▪ لا يجب الحصول على موافقة من مجلس GNSO لبدء هذه الدعوات الإضافية للتعليق العام.</li> </ul>	في أي وقت بين إنشاء فريق PDP ونشر التقرير النهائي	نشر الوثيقة ذات الصلة بـ PDP بخلاف التقرير الأولي أو النهائي. الإعلان عن دعوة للتعليقات العامة.
19. (في حالة تقديم دعوة للتعليقات العامة على المستندات ذات الصلة بمستندات PDP الأخرى) التعليق على المستندات ذات الصلة بعملية PDP	مجتمع ICANN	نشر التعليقات على منتدى التعليق العام لـ ICANN	الافتتاح لما لا يقل عن 21 يومًا بعد نشر الدعوة للتعليقات	نشر جميع التعليقات العامة على موقع ICANN على الويب

دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

ماذا	من	كيف	متى	النتيجة
20. يقوم فريق PDP بوضع توصيات حول المشكلة التي هي موضوع عملية PDP	فريق PDP	<ul style="list-style-type: none"> <li>استناداً إلى ميثاق PDP وطريقة العمل التي تم وقع عليها الاختيار لفريق PDP (مجموعة العمل أو طريقة أخرى).</li> <li>ينسق مدير طاقم عمل ICANN مع رئيس (رؤساء) فريق PDP من أجل تمكين الفريق من تنفيذ أعماله.</li> </ul>	غير محدد	<p>يمكن لفريق PDP:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>التوصل إلى نتيجة بأنه لا يلزم تقديم توصيات أو تقديم توصيات على واحدة أو أكثر مما يلي:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 سياسات الإجماع</li> <li>2 السياسات الأخرى</li> <li>3 أفضل الممارسات</li> <li>4 إرشادات التنفيذ</li> <li>5 شروط وأحكام الاتفاقية</li> <li>6 المواصفات الفنية</li> <li>7 الأبحاث أو الاستطلاعات المطلوب إجراؤها</li> <li>8 إساءة المشورة إلى ICANN أو إلى مجلس الإدارة</li> <li>9 النصائح إلى مؤسسات الدعم أو اللجان الاستشارية الأخرى</li> <li>10 المسائل المتعلقة بالميزانية</li> <li>11 طلبات الاقتراحات</li> <li>12 التوصيات بشأن أنشطة وضع السياسة المستقبلية</li> </ol>
21. وضع تقرير أولي	فريق PDP وطاقم عمل ICANN	<p>كتابة تقرير أولي يتضمن العناصر التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تجميع بيانات مجموعات ودوائر أصحاب المصلحة</li> <li>وضع بيانات لمنظمات الدعم واللجان الاستشارية</li> <li>توصيات حول المشكلة موضوع عملية PDP</li> <li>بيان مستوى الإجماع فيما يتعلق بالتوصيات</li> <li>معلومات تتعلق بأعضاء فريق PDP (سجلات الحضور وبيانات المصلحة، الخ).</li> <li>بيان بشأن مناقشات فريق PDP حول تأثير التوصيات المقترحة (مثل المجال الاقتصادي والمنافسة والعمليات والخصوصية والحقوق الأخرى، وإمكانية التوسع وجدوى التنفيذ)</li> </ul>	غير محدد	كتابة تقرير المشكلات
22. دعوة للتعليقات العامة على التقرير الأولي	مدير فريق عمل ICANN	نشر التقرير على موقع ICANN على الويب	غير محدد	نشر التقرير. <sup>70</sup> الإعلان عن دعوة للتعليقات العامة.

<sup>70</sup> يوصى أن يقوم طاقم عمل ICANN بترجمة المخلص التنفيذي للتقرير الأولي إلى كافة لغات الأمم المتحدة الست، ونشر الإصدارات المترجمة متى ما توافرت.

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

النتيجة	متى	كيف	من	ماذا
نشر جميع التعليقات العامة على موقع ICANN على الويب	<ul style="list-style-type: none"> <li>الإفتتاح لما لا يقل عن 30 يوماً بعد نشر الدعوة للتعليقات</li> <li>إذا كانت فترة التعليق العام ستتوافق مع اجتماع ICANN العام، يتم تمديد الفترة بواقع 7 أيام ليكون الحد الأدنى 37 يوماً</li> </ul>	نشر التعليقات على منتدى التعليق العام لـ ICANN	مجتمع ICANN	23. التعليق على التقرير الأولي
إرسال تقرير التعليقات العامة إلى فريق PDP	في غضون 30 يوماً من إغلاق منتدى التعليق العام (قد تتم المطالبة بتمديد للموعد)	كتابة تقرير (لا توجد صيغة محددة رسمياً للتقرير)	مدير فريق عمل ICANN	24. تلخيص وتحليل التعليقات العامة
كتابة تقرير نهائي	غير محدد	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحديد وإضافة التعليقات من فترة التعليق العامة التي تناسب التضمنين في التقرير الحديث</li> <li>توثيق كيفية قيام فريق PDP بتقييم والتعامل مع المشكلات المقدمة أثناء فترة التعليق العام</li> <li>تحديث المستندات من التقرير الأولي للرد على التعقيبات الواردة أثناء فترة التعليقات العام، متى ما كان ذلك مناسباً</li> </ul>	مدير فريق عمل PDP/طاقم عمل ICANN	25. إعداد التقرير النهائي
نشر التقرير. <sup>71</sup> الإعلان عن دعوة للتعليقات العامة.	غير محدد	بعد مداوات فريق PDP حول ما إذا كان نشر مسودة تقرير نهائي يمكن أن يساعد في زيادة مستوى الشفافية والمساءلة، نشر تقرير على موقع ICANN على الويب	مدير فريق عمل ICANN	26. (اختياري ولكن موصى به) نشر نسخة مسودة من التقرير النهائي للتعليق العام
نشر جميع التعليقات العامة على موقع ICANN على الويب	غير محدد	نشر التعليقات على منتدى التعليق العام لـ ICANN	مجتمع ICANN	27. (في حالة نشر التقرير النهائي للتعليق العام) التعليق على مسودة التقرير النهائي
إرسال تقرير التعليقات العامة إلى فريق PDP	غير محدد	كتابة تقرير (لا توجد صيغة محددة رسمياً للتقرير)	مدير فريق عمل ICANN	28. (في حالة نشر التقرير النهائي للتعليق العام) تلخيص وتحليل التعليقات العامة
إرسال تقرير المشكلات النهائي إلى رئيس مجلس GNSO	غير محدد	في حالة نشر مسودة تقرير نهائي للتعليق العام، ضمان أن المشكلات المطروحة في التعليقات يتم التعامل معها في التقرير النهائي.	غير محدد	29. إرسال تقرير نهائي إلى مجلس GNSO
تعزيز أهداف الشفافية والمسؤولية	إتاحة "وقت كافي" للمراجعة بين نشر التقرير النهائي واجتماع مجلس GNSO والذي سيقدم قضية رسمياً لاعتماد التقرير النهائي	غير محدد	مجموعات أصحاب المصلحة، والدوائر ومستشاري GNSO	30. (اختياري لكن موصى به بشدة) مراجعة التقرير النهائي

<sup>71</sup> يوصى أن يقوم طاقم عمل ICANN بترجمة المخلص التنفيذي للتقرير النهائي إلى كافة لغات الأمم المتحدة الست، ونشر الإصدارات المترجمة متى ما توافرت.

دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

ماذا	من	كيف	متى	النتيجة
31. التداول والتصويت على توصيات التقرير النهائي	مجلس GNSO	<ul style="list-style-type: none"> <li>التصويت على التوصيات في التقرير النهائي</li> <li>تقرير ما إذا كانت التوصيات لم تحقق الإجماع فيجب اعتمادها أو إعادتها لإجراء مزيد من التحليل والعمل</li> <li>أوصى مجلس GNSO بشدة بالنظر إلى التوصيات المتداخلة باعتبارها حاجزاً</li> <li>إذا فكر مجلس GNSO في إجراء تغييرات على توصيات التقرير، فقد يكون من الأنسب إعادة هذه المشكلات إلى فريق PDP لإجراء مزيد من التعقيب والمتابعة</li> </ul>	ما لا يزيد عن اجتماع مجلس GNSO الثاني بعد تقديم التقرير النهائي إلى مجلس GNSO. (قد يتم تأجيل المناقشة بما لا يزيد عن اجتماع واحد لمجلس GNSO)	توصيات التقرير النهائي التي تم التصويت عليها
32. (في حالة موافقة مجلس GNSO على التوصيات في التقرير النهائي) إعداد تقرير توصيات لمجلس إدارة ICANN	فرد أو مجموعة محددة من مجلس GNSO	يوجه فريق ICANN النصح لكتاب التقرير بالتنسيق الذي يطلبه مجلس الإدارة	إذا كان الأمر ممكناً، يتم تسليم تقرير التوصيات إلى مجلس الإدارة قبل اجتماع مجلس GNSO والذي يأتي بعد اعتماد المجلس للتقرير النهائي	كتابة تقرير التوصيات
33. (اختياري؟) كتابة تقرير فريق العمل	فريق عمل ICANN	كتابة تقرير حول المخاوف القانونية أو إمكانية التنفيذ أو مخاوف مالية أو تشغيلية تتعلق بتوصيات PDP الواردة في التقرير النهائي	غير محدد	كتابة تقرير فريق العمل
34. إرسال تقرير مجلس الإدارة إلى مجلس إدارة ICANN	مدير فريق عمل ICANN	يتألف تقرير مجلس الإدارة من تقرير التوصيات وتقرير فريق العمل	غير محدد	إرسال تقرير مجلس الإدارة إلى مجلس إدارة ICANN
35. الموافقة على توصيات PDP	مجلس إدارة ICANN	<ul style="list-style-type: none"> <li>يعتمد مجلس الإدارة توصيات PDP التي اعتمدها الغالبية الساحقة في مجلس GNSO، ما لم يقرر تصويت بنسبة 2/3 لمجلس الغدارة بأن هذه السياسة لا تصب في مصلحة مجتمع ICANN أو ICANN</li> <li>يستخدم التصويت بالأغلبية لمجلس الإدارة لاعتماد توصيات PDP المعتمدة بأقل من الأغلبية الساحقة في مجلس GNSO</li> </ul>	يفضل أن لا يقل عن اجتماع مجلس الإدارة الثاني بعد تلقي مجلس الإدارة تقرير مجلس الإدارة	اعتماد توصيات PDP
36. (إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) تفسير التوصيات غير المعتمدة إلى مجلس GNSO	مجلس إدارة ICANN	إذا قرر مجلس الإدارة بأن التوصية (التوصيات) لا تصب في صالح مجتمع ICANN أو ICANN، يتعين على مجلس الإدارة توضيح أسبابه في التقرير المقدم إلى مجلس GNSO	غير محدد	إرسال بيان مجلس الإدارة إلى مجلس GNSO

## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

ماذا	من	كيف	متى	النتيجة
37. إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) مناقشة بيان مجلس الإدارة	مجلس إدارة ICANN ومجلس GNSO	<ul style="list-style-type: none"> <li>يقرر مجلس الإدارة الكيفية التي تتم بها المناقشة</li> <li>يراجع المجلس بيان مجلس الإدارة بأسرع ما يمكن بعد استلامه</li> </ul>	غير محدد	يلتقي مجلس إدارة ICANN ومجلس GNSO لمناقشة الأسباب وراء عدم اعتماد توصيات PDP
38. إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) إرسال توصية تكميلية إلى مجلس إدارة ICANN	مجلس GNSO	التوصية التكميلية تعلن عن ما إذا كانت مناقشة المجلس حول بيان مجلس الإدارة قد أدت إلى تأكيد المجلس أو تعديله للتوصية إلى مجلس الإدارة	غير محدد	إرسال التوصيات التكميلية إلى مجلس ICANN (عن طريق مدير طاقم عمل ICANN، افتراضياً)
39. إذا لم يتم اعتماد بعض التوصيات) الموافقة على توصية PDP التكميلية	مجلس إدارة ICANN	<ul style="list-style-type: none"> <li>يعتمد مجلس الإدارة التوصيات التكميلية التي اعتمدها الغالبية الساحقة في مجلس GNSO، ما لم يقرر تصويت بنسبة 3/2 لمجلس الغدارة بأن هذه السياسة لا تصب في مصلحة مجتمع ICANN أو ICANN</li> <li>يستخدم التصويت بالأغلبية لمجلس الإدارة لاعتماد التوصيات التكميلية المعتمدة بأقل من الأغلبية الساحقة في مجلس GNSO</li> </ul>	غير محدد	اعتماد التوصيات التكميلية
40. (اختياري) أن يضع فريق العمل المخول بالعمل مع مجلس GNSO خطة تنفيذ	مجلس إدارة ICANN	غير محدد	عند القرار النهائي لمجلس الإدارة باعتماد توصيات PDP	تم تأسيس فريق مراجعة تنفيذ GNSO من أجل المساعدة في التنفيذ
41. (اختياري) تأسيس فريق مراجعة التنفيذ	مجلس GNSO	يتم تأسيس فريق لمراجعة التنفيذ طبقاً للتوصيات الواردة في التقرير النهائي	بعد اعتماد/توجيه مجلس إدارة ICANN طاقم عمل ICANN التنسيق مع مجلس GNSO حول خطة التنفيذ	تأسيس فريق مراجعة التنفيذ
42. تنفيذ توصيات PDP	فريق عمل ICANN	العمل مع مجلس GNSO في وضع خطة تنفيذ استناداً إلى توصيات التنفيذ المحددة في التقرير النهائي	غير محدد	تنفيذ توصيات PDP

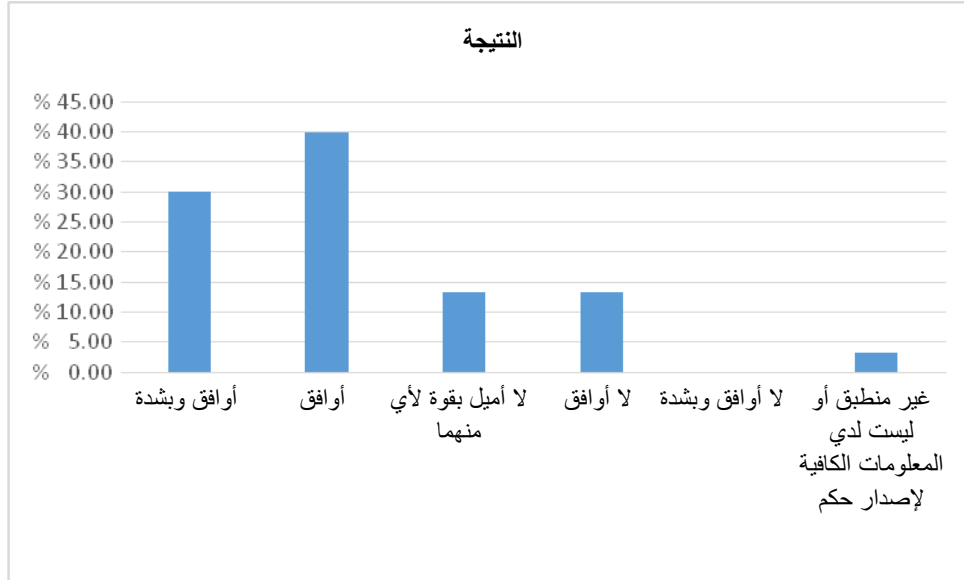
## الملحق د: نتائج المقابلات الشخصية حسب الأسئلة

---

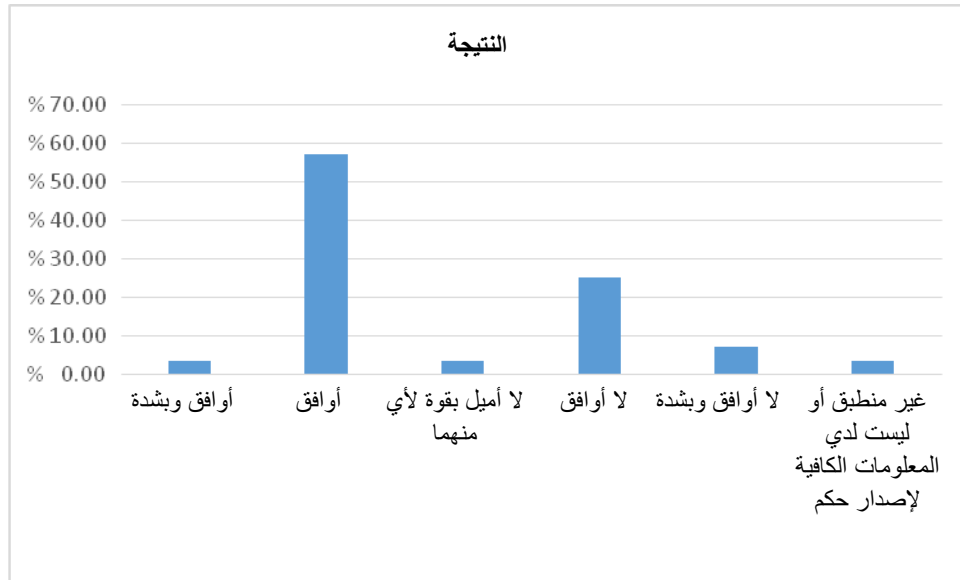
فيما يلي عرض كامل للبيانات القياسية المجمعة أثناء المقابلات الشخصية التي تم إجراؤها لأبحاث PDP لـ GNSO عن طريق ATRT. تم عرض المنهجية المستخدمة في الاستطلاع في الملحق 4: المنهجية التفصيلية. لا تظهر أية ارتباطات هنا، وبدلاً منها هناك الجداول الخام لكل من الأسئلة القياسية.

تبدأ نتائج المقابلة الشخصية في الصفحة التالية.

السؤال 1: تحقق عملية PDP، كما تحدد في الوقت الحالي، أهداف ومتطلبات الشفافية لعمليات ICANN.



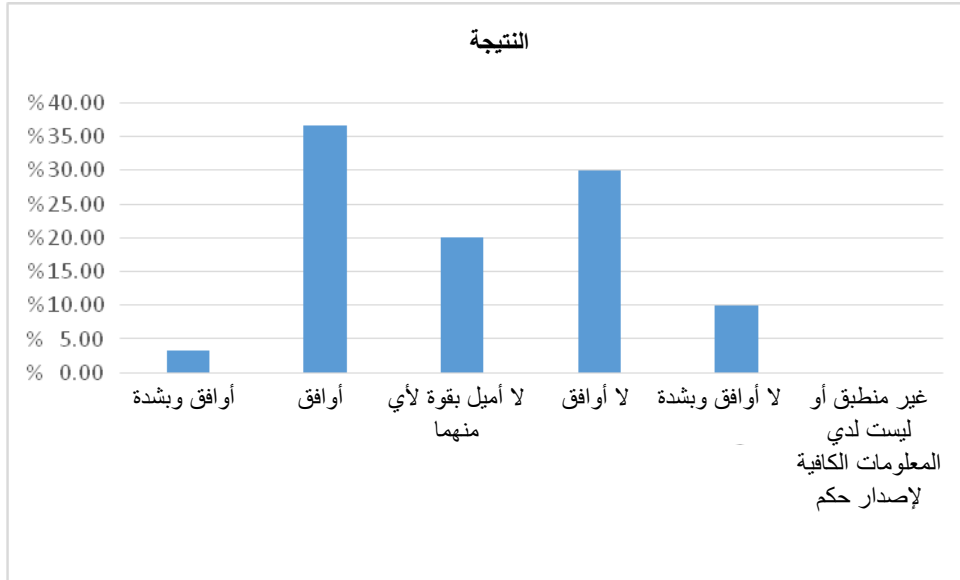
السؤال 2: وتقوم عملية PDP، كما هو محدد في الوقت الحالي، بتطوير سياسة عامة لها شرعية في عيون سائر أصحاب المصلحة لتلك السياسة



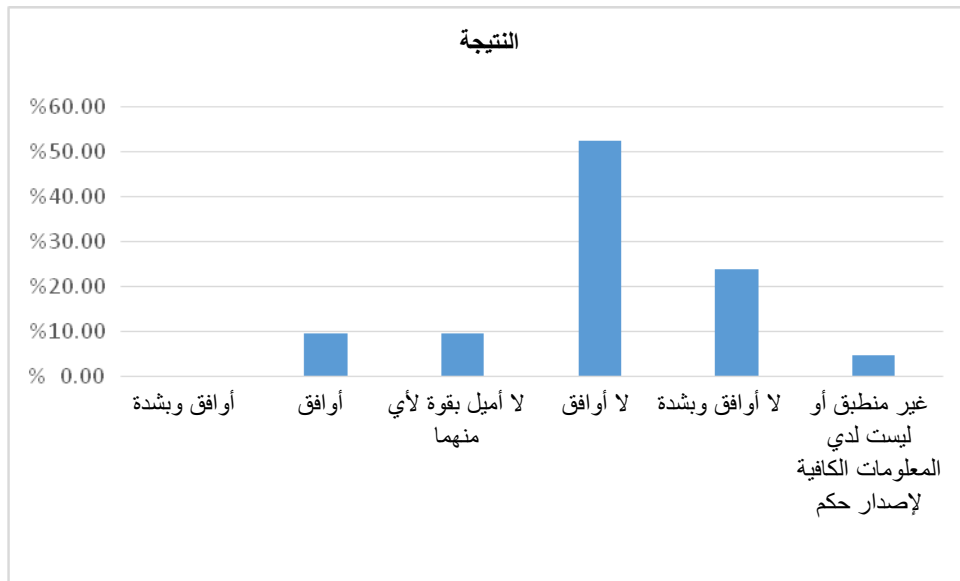


## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 3: وعلى وجه العموم، تضمن العملية الحالية نتيجة متوازنة تأخذ بعين الاعتبار اهتمام وجهات نظر جميع أصحاب المصلحة المعنيين بما في ذلك المستخدمين النهائيين.

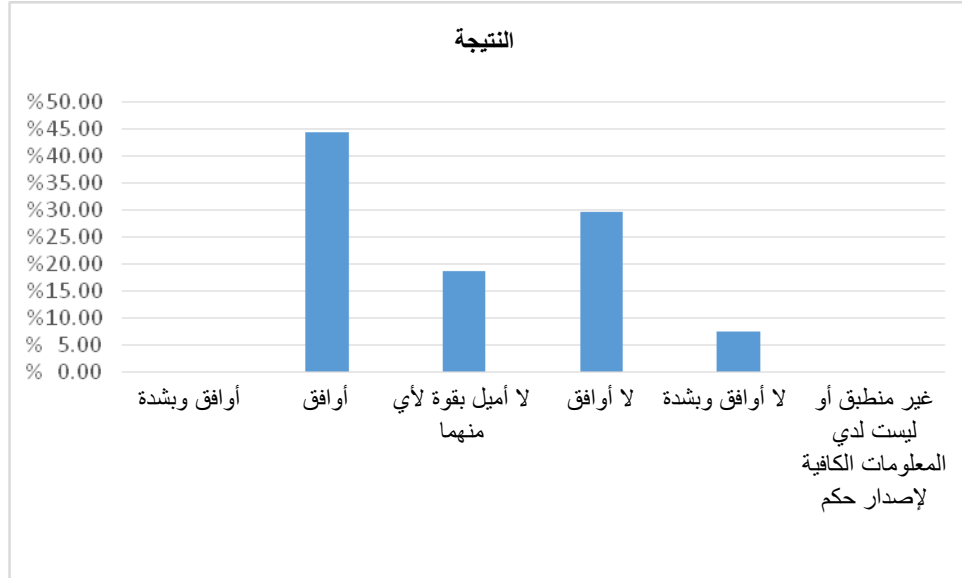


السؤال 4: دور وتوقيت مشاركة GAC في عملية PDP ملائمة وكافية.

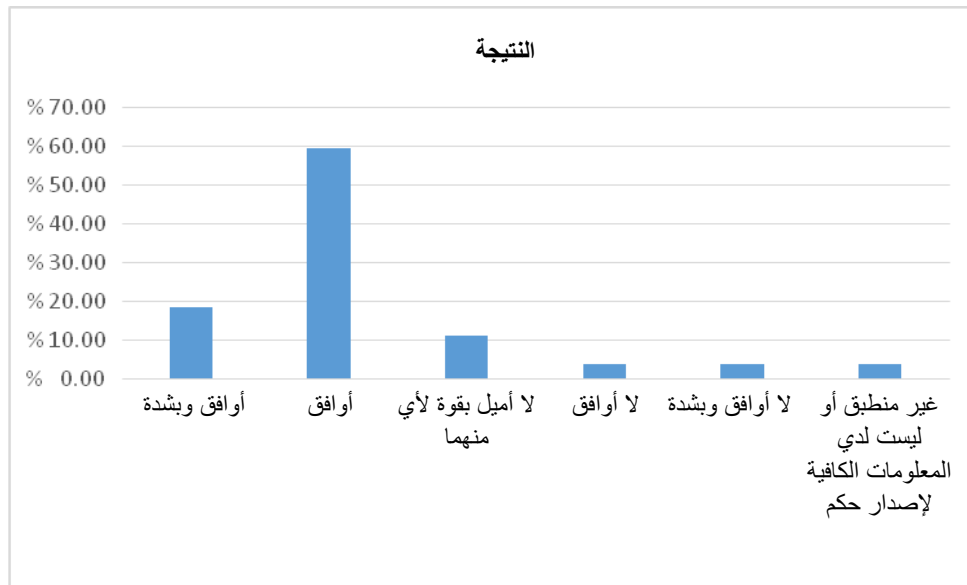


## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 5: الترتيب الزمني الإجمالي لعملية PDP كافي ومرن بما يكفي لضمان الحصول على نتائج السياسة العامة الفعالة.

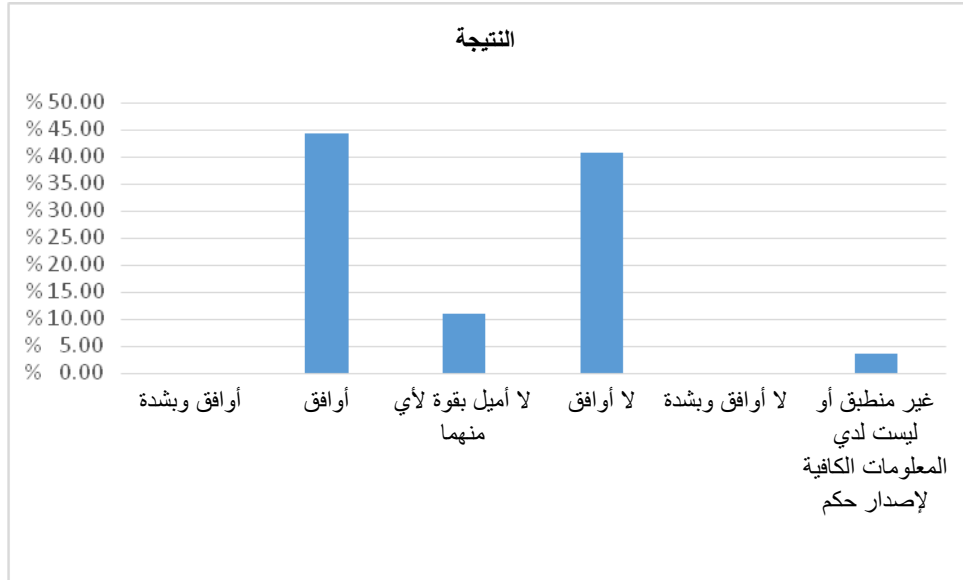


السؤال 6: ويتم تشجيع GNSO على النظر في جدولة ورش العمل بشأن القضايا الحقيقية قبل البدء في أية PDP. أعتقد أن هذه خطوة إيجابية في جعل عمليات PDP أكثر فاعلية.

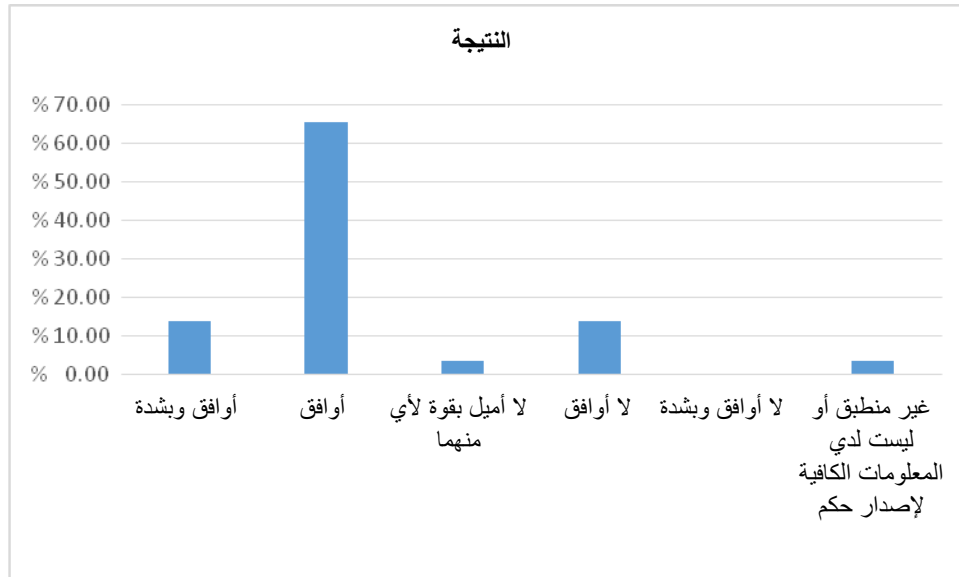


## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 7: في الوقت الحالي، فإن المطالبة بالحصول على تقرير مشكلات للبدء في عملية PDP لا يتطلب سوى ذلك من مقدم الطلب وتعريف طبيعة المشكلة. وأعتقد أن هذا يكفي للبدء في تقرير مشكلات.

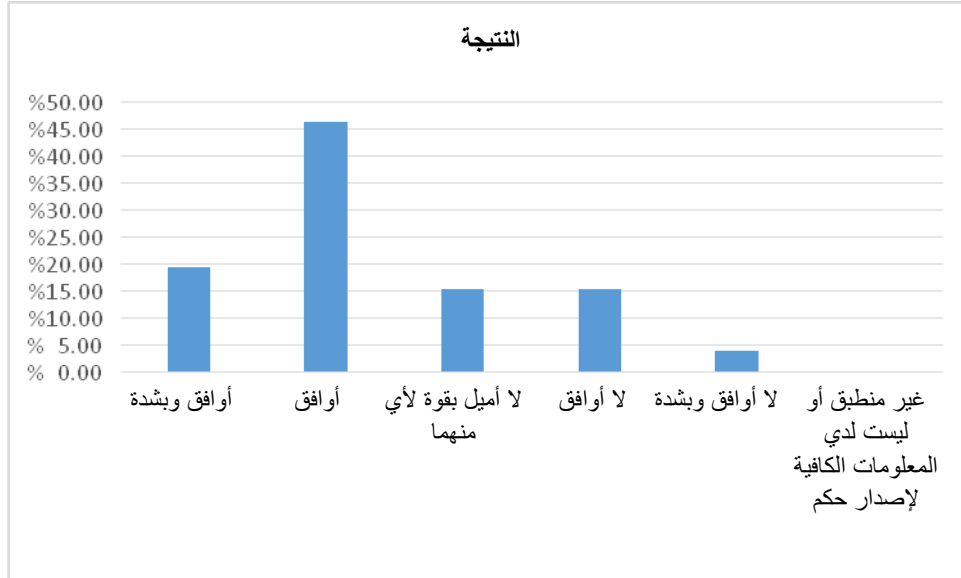


السؤال 8: إن تشكيل وتركيب مجموعات العمل يتم بإنصاف وشفافية.

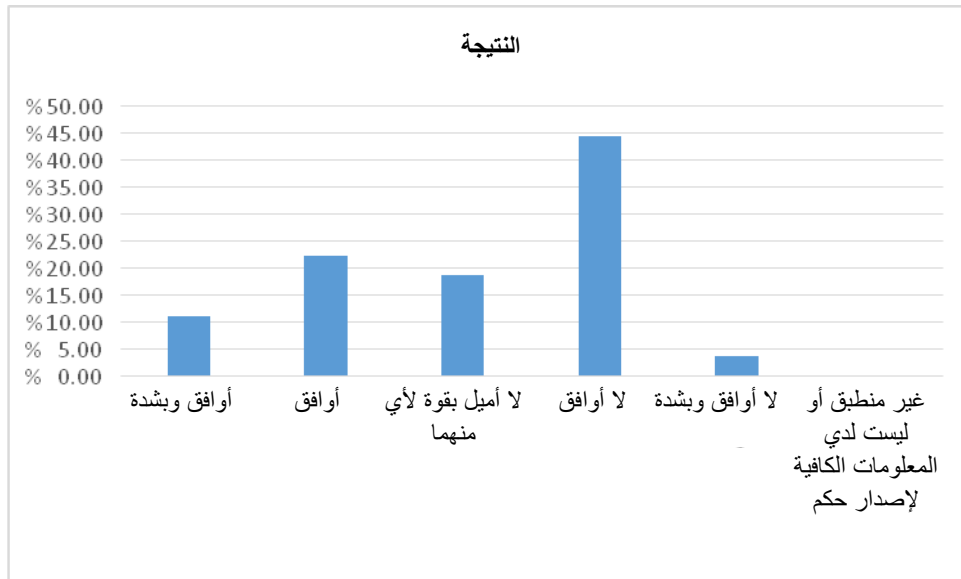


دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 9: جزء التعليقات العامة في عملية PDP يتميز بالمساءلة والشفافية.

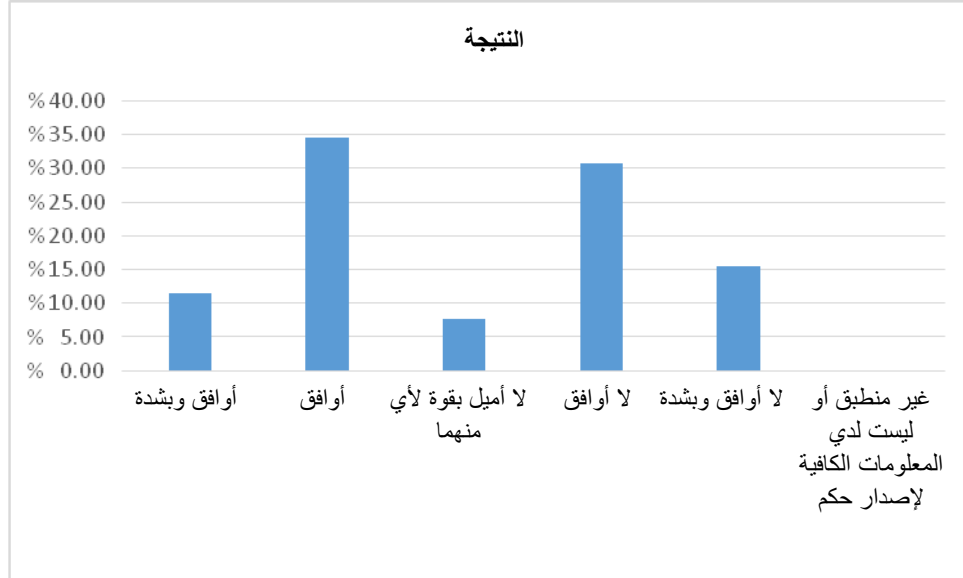


السؤال 10: في عمليات PDP التي شاركت فيها، كانت عملية التعليق العام فعالة وذات معنى بالنسبة للنتيجة النهائية.

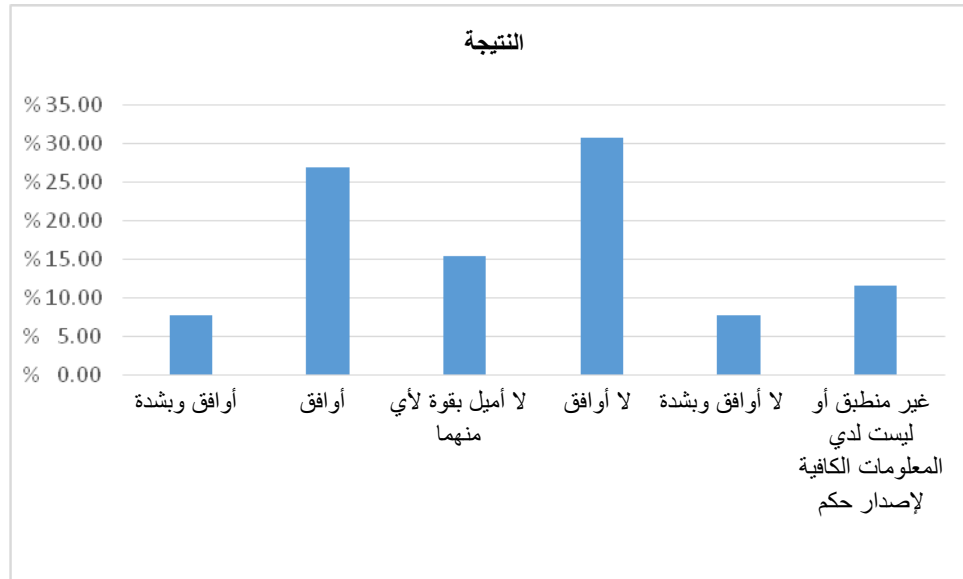


دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 11: وعلى وجه العموم، تعكس النتائج والقرارات المتخذة نتيجة عمليات PDP المصلحة العامة ومساءلة ICANN أمام سائر أصحاب المصلحة.

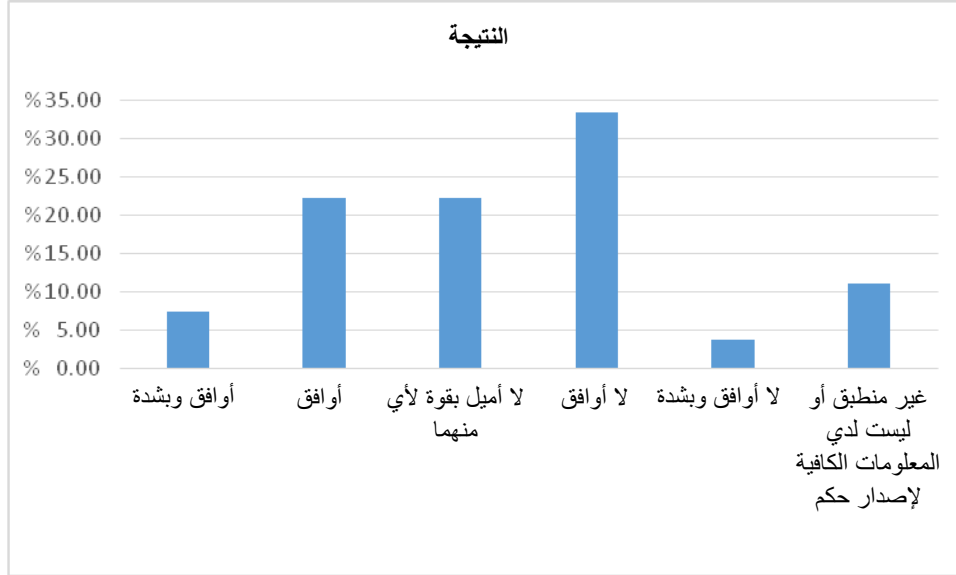


السؤال 12: توفر مرحلة التنفيذ في PDP فرصاً مناسبة وفعالة لتعليق وتشاور أصحاب المصلحة.

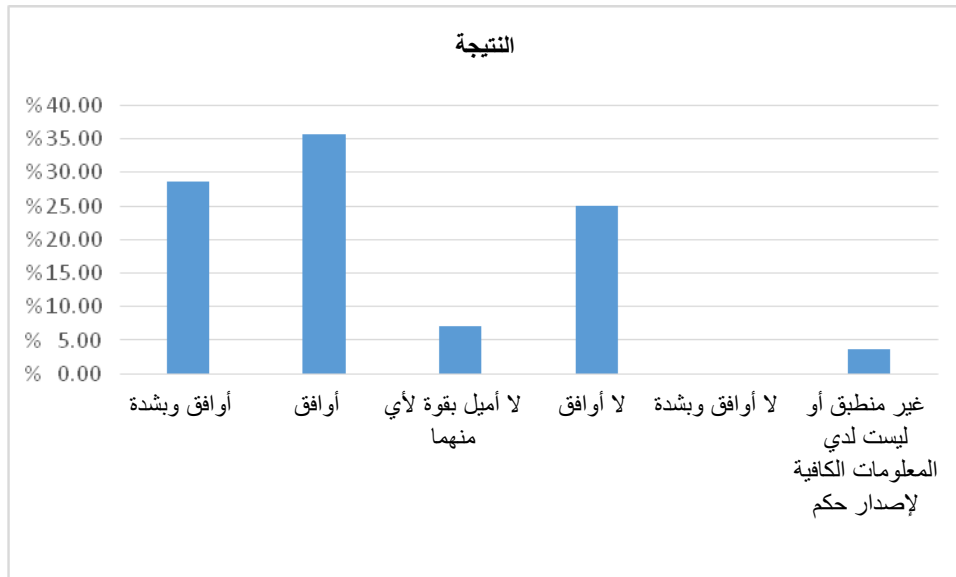


دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 13: أية فروق بين PDP وفق ما هو محدد وبين PDP وفقاً لما تم تنفيذه في الممارسة الفعلية ضرورية لضمان المصلحة العامة.

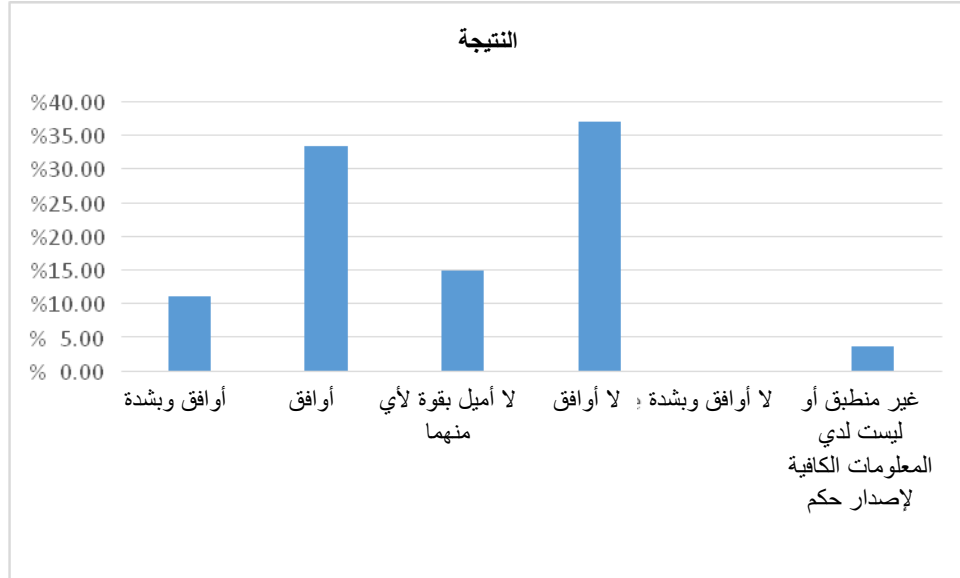


السؤال 14: كانت عمليات PDP سهلة الوصول إليها لكل صاحب مصلحة رغب في المشاركة.

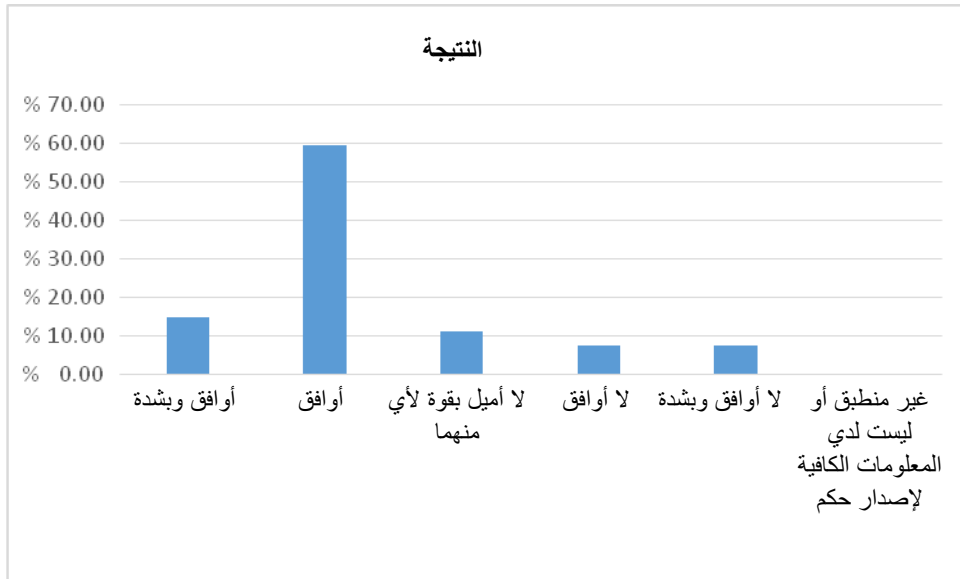


دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 15: الاحتياجات والاهتمامات الشرعية لمجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة تم إظهارها في نتائج سياسة عمليات PDP.

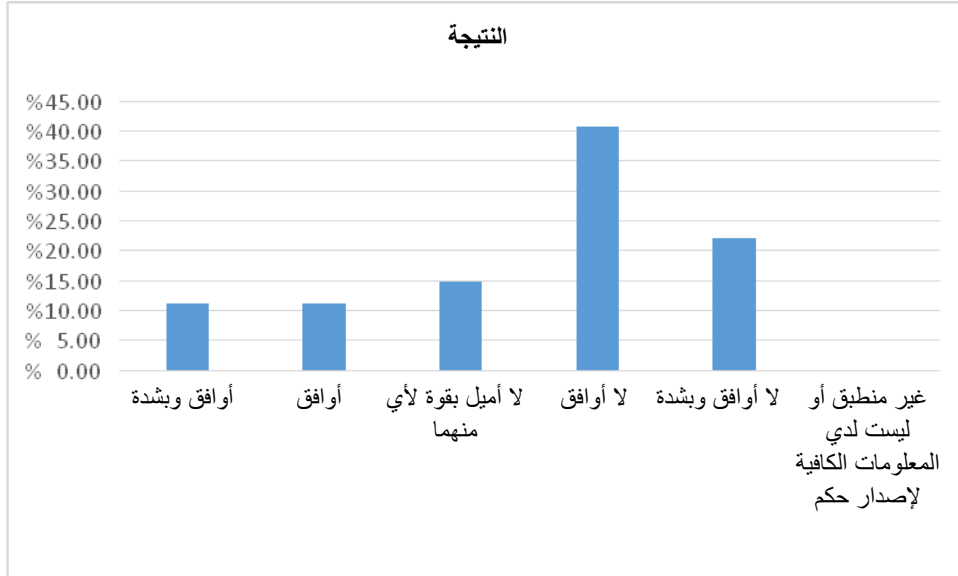


السؤال 16: أشعر بأن تعليقي وإسهامي قد يكون لها نتيجة نهائية لعملية PDP.

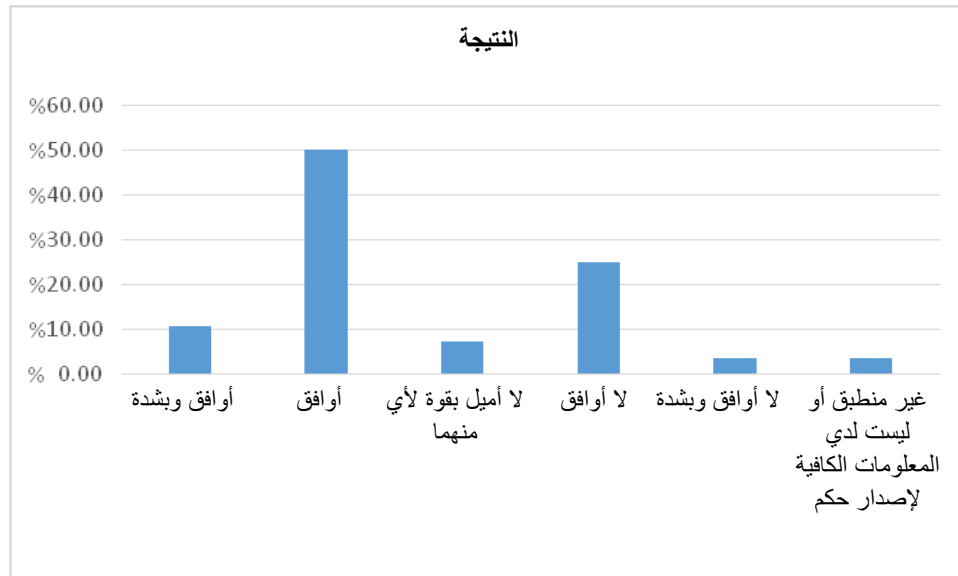


دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 17: هناك تفاعلات فعالة مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى لضمان نتائج سياسة فعالة من عملية PDP.

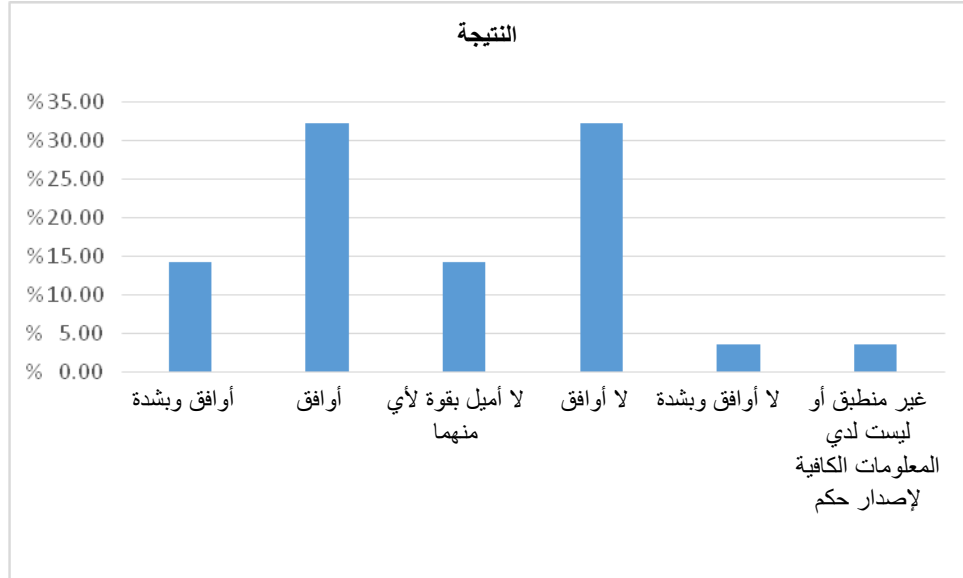


السؤال 18: دور فريق العمل في عملية PDP كان واضحًا وشفافًا.

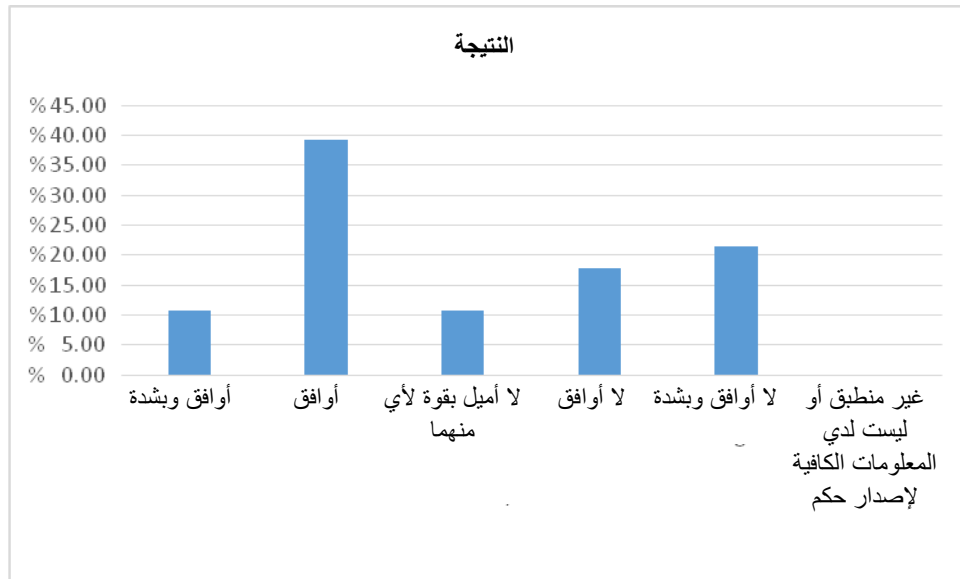




السؤال 19: الموارد التي قدمتها ICANN لدعم عملية PDP كانت كافية وأنت في الوقت المناسب.

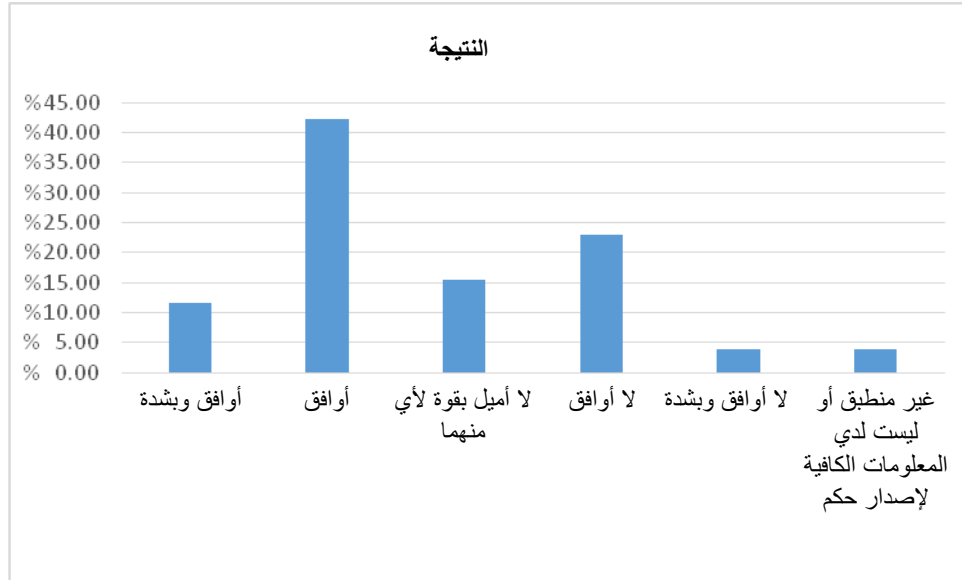


السؤال 20: لم تكن الحواجز اللغوية بمثابة مشكلة في تنفيذ الأعمال أو في إجراء المناقشات.

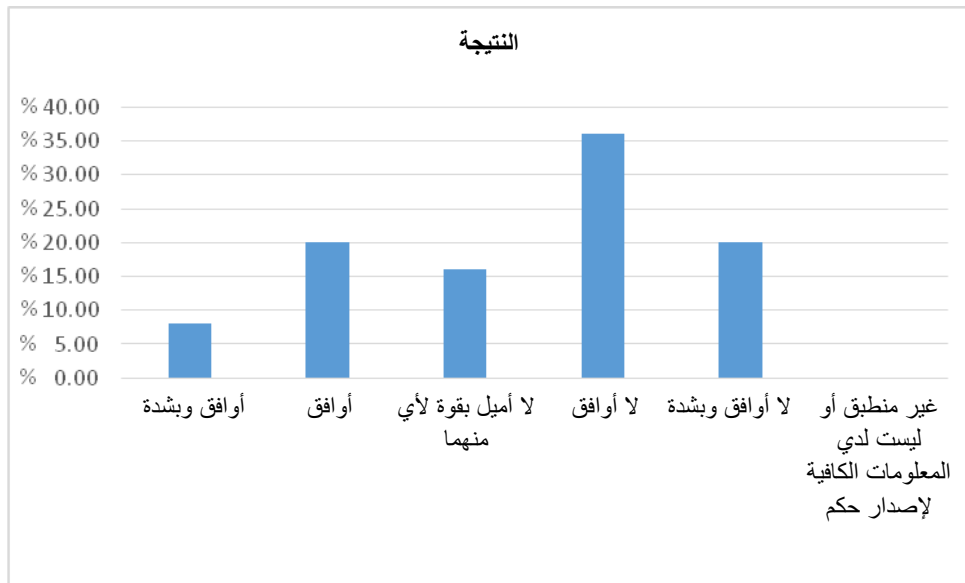


## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

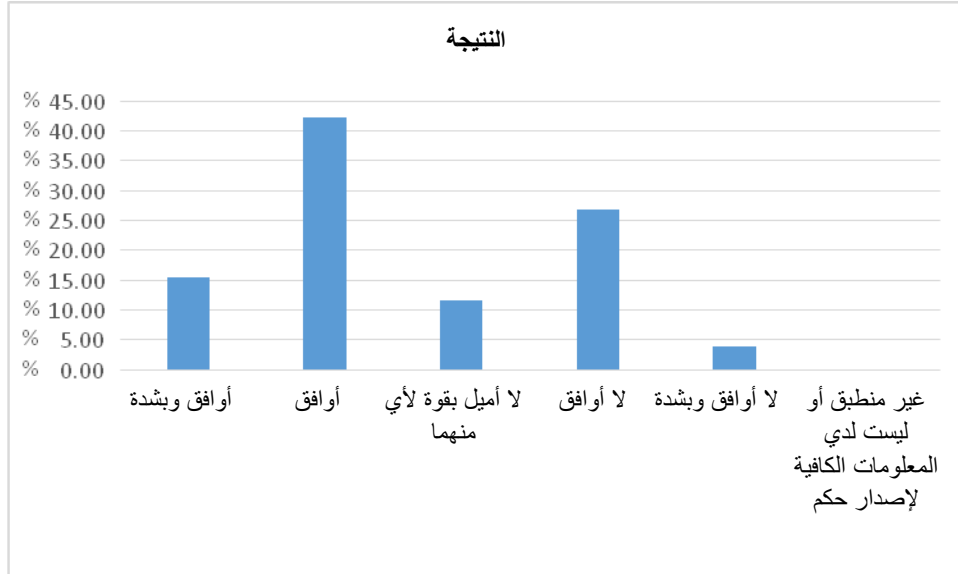
السؤال 21: يتم تشجيع فريق PDP على تأسيس اتصالات، في مراجعة مبكرة للغاية من PDP، مع أشخاص قد يكون لهم اهتمام أو خبرة أو معلومات مفيدة. أدت هذه المسألة دورها بفاعلية في عمليات PDP التي شاركت فيها.



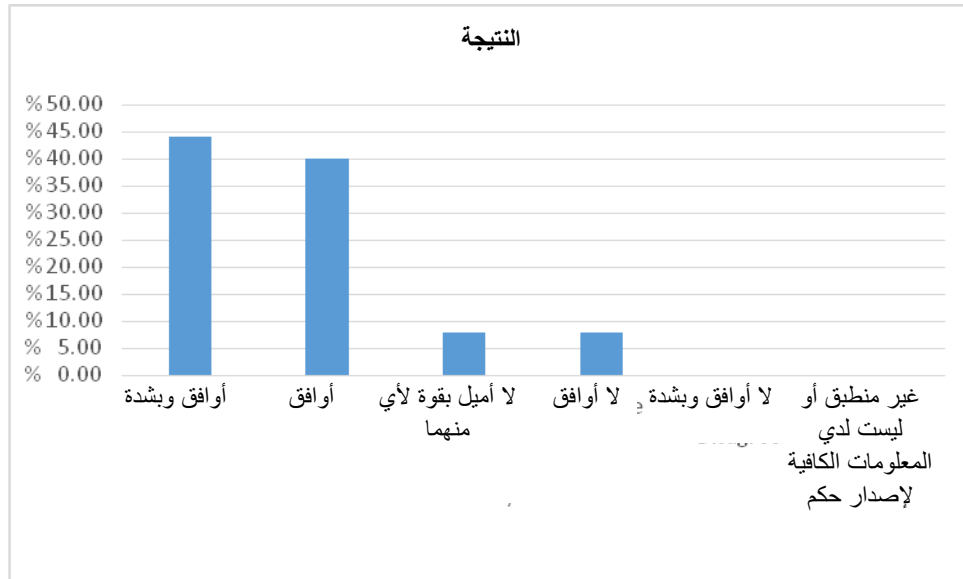
السؤال 22: كانت هناك مشاركة فعالة من منظمات الدعم أو اللجان الاستشارية الأخرى.



السؤال 23: لاقت المشاركة من جميع الأطراف التقدير والتشجيع.

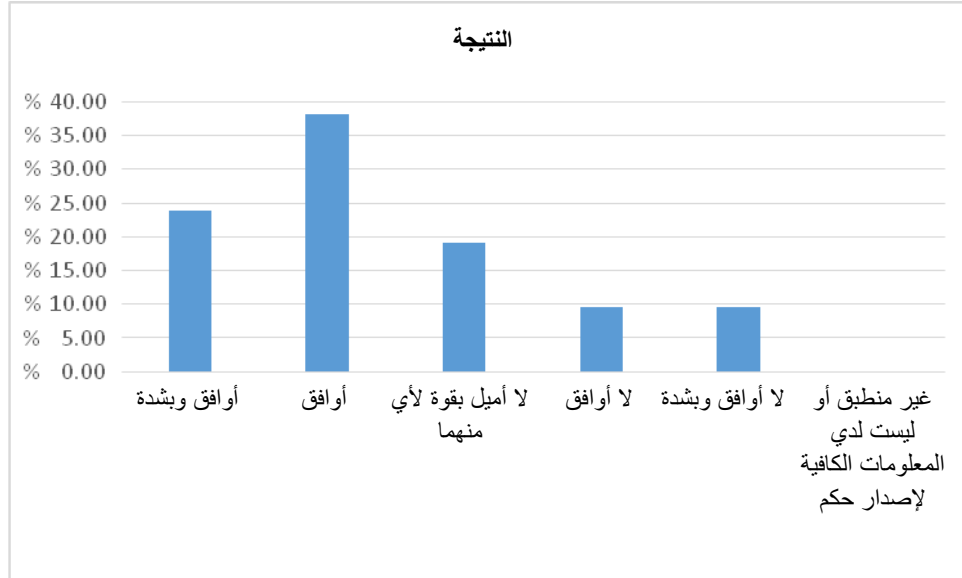


السؤال 24: "العاملين الداخليين" لهم ميزة خاصة في عملية PDP.

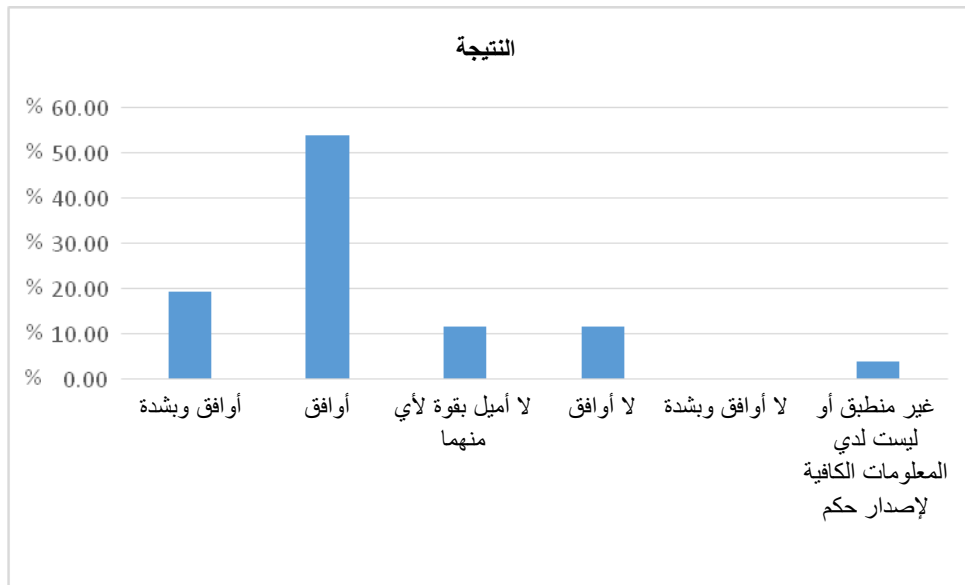


## دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق عمل ATRT2

السؤال 25: آليات مجموعات العمل ساعدتنا في الحصول على نتائج جيدة في PDP التي شاركت فيها.



السؤال 26: نجحنا في بناء الإجماع من خلال وجهات نظر متنوعة واحتياجات لأصحاب المصلحة في عمليات PDP التي شاركت فيها.



## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>رغم أن هناك مراجعة تفصيلية لصياغة إجراء مجلس الإدارة تشير إلى أنه قد وافق بالفعل على تنفيذ مجموعة من توصيات فريق مراجعة WHOIS، فمن السهل إدراك السبب في عدم ترك هذا الانطباع بالنسبة للعديد من أعضاء المجتمع. كما أن صياغة إجراءات مجلس الإدارة قد حددت على وجه الخصوص ثلاثة جوانب يجب تناولها (الاتصالات والتوعية والتوافق) لكنها لم توافق بشكل صريح على التوصيات التي تقع خارج تلك الجوانب، كما أن تفاصيل التنفيذ المقترح تم تضمينها في تقرير موجز لفريق العمل. وعلاوة على ذلك، فإن تشكيل مجموعة الخبراء العاملة استناداً إلى التوصية الخاصة بـ SSAC، والتي استخدمت مصطلحات مثل هل تعمل [مجموعة الخبراء العاملة] قبل أي شيء آخر، والقيام بذلك كإجراء أول لمجلس الإدارة قبل التعامل مع تقرير فريق المراجعة الذي يعزز هذه الأولوية.</p> <p>ومع ذلك، يلاحظ فريق ATRT2 أن هناك عمل يجري القيام به تقريباً على جميع جوانب مجموعة توصيات فريق مراجعة WHOIS.</p>	<p>يرى كثيرون في المجتمع ولا سيما العديد من أعضاء فريق مراجعة WHOIS أن مجلس الإدارة قد أولى القليل من الأهمية لتوصيات فريق المراجعة ومنح مجموعة الخبراء العاملة امتيازات كوسيلة لتجنب تعقب مشورة فريق المراجعة، أو ربما قد كلف مجموعة الخبراء العاملة بالتعامل مع توصيات فريق المراجعة.</p> <p>[اقتباسات: اجتماع فريق ATRT2 مع أعضاء فريق مراجعة WHOIS في بكين، مجموعة أوراق أعدتها Nominet، ماريا فاريل، دائرة موفري خدمات الإنترنت والاتصال (ISPCP)]</p>	<p>يرى الموظفون أن مجلس الإدارة وافق بشكل واضح على توصيات فريق المراجعة (رهنأ بإجراء بعض التعديلات على عملية التنفيذ)، وأن مجموعة الخبراء العاملة (EWG) المعنية بخدمات الدليل كانت تمثل بشكل واضح عملية موازية طويلة الأجل.</p>	<p>اعتماد مجلس الإدارة لتوصية فريق المراجعة</p>
<b>الأولوية الإستراتيجية</b>			
<p>هناك تركيز واضح على استبدال WHOIS طويل المدى الطويل وكذلك الأعمال الجارية المهمة فيما يخص معالجة التوصيات الأخرى لفريق مراجعة WHOIS. توفر الأحكام الواردة في اتفاقية اعتماد المسجل (RAA) الجديدة جنباً إلى جنب مع التغييرات التي أدخلت على اتفاقية السجل والتي من شأنها أن تعجل الانتقال إلى اتفاقية اعتماد المسجل التي نتحدث عنها آلية أكثر</p>	<p>كان هناك عدد من التعليقات العامة خلال النقاشات المباشرة بشأن أهمية جهود WHOIS، ولكن عدد قليل نسبياً منها استهدف توصيات محددة من توصيات فريق المراجعة. لم يكن لدى أنصار المجتمع العام اقتناع بأن تغييرات الالتزام</p>	<p>يعتبر WHOIS تركيزاً استراتيجياً. الالتزام أعيدت هيكلته وترُفع التقارير إلى الرئيس التنفيذي. وذكرت ICANN أنه خلال شهر أغسطس، كان التنفيذ كاملاً تقريباً.</p>	<p>1- يوصى بأن تكون WHOIS، في جميع جوانبها، أولوية إستراتيجية لمنظمة ICANN. وينبغي أن تشكل قاعدة لتحفيز الموظفين والأهداف التنظيمية المعلنة.</p> <p>لدعم WHOIS بوصفها أولوية إستراتيجية، ينبغي لمجلس إدارة ICANN إنشاء لجنة تضم في عضويتها المدير التنفيذي. وينبغي أن تضطلع اللجنة بمسؤولية تقديم الأولويات الإستراتيجية اللازمة لضمان ما يلي:</p>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>قوة بكثير لفرض سياسة WHOIS بشكل أكبر مما كان متاحاً في ذلك الوقت الذي رفع فريق مراجعة WHOIS تقريرهم فيه، وهذا تحسن كبير و مؤشر قوي على الأهمية الممنوحة للقضايا المتعلقة بـ Whois.</p> <p>كانت هناك تحديثات عامة عادية بشأن القضايا المتصلة بـ WHOIS، ولكن هذه التحديثات، كذلك المقدّمة في البداية إلى فريق ATRT2، جعلت من الصعب تقييم هذا التقدم بوضوح. ويلاحظ فريق ATRT2 أن التقارير المستلمة في وقت لاحق في إطار العملية كانت مفيدة للغاية.</p> <p>ولا نزال نشاهد مدى الفعالية التي سيكون عليها كل هذا، بيد أنه أمر مشجّع أن نرى قضية WHOIS الآن وهي تتلقى تركيزاً كبيراً.</p>	<p>فعالة وليست مجرد عرض، بدعم من انعدام الردود على استفسارات محددة. [اقتباس: حزمة أوراق أعدها غارث بروين، ورقة بشأن التنظيم والالتزام مقدّمة من ريناليا عبد الرحيم، غارث بروين، إيفان ليوبفيتش، هولي رايش، كارلتون سامويلز، جان جاك سوبرينات]</p>	<p>تنفيذ توصيات هذا التقرير</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تحقيق أهداف دقة البيانات بمرور الوقت</li> <li>متابعة التقارير ذات الصلة (مثل دراسة NORC بشأن دقة البيانات)</li> <li>رفع التقارير بشأن التقدم في جميع جوانب WHOIS (وضع السياسات والالتزام والتقدم المحرز في البروتوكول/العلاقات المتبادلة مع SSAC و IETF)</li> <li>مراقبة فعالية أداء الموظفين الرئيسيين ومدى فعالية وظيفة</li> <li>التزام ICANN في تحقيق نتائج WHOIS واتخاذ الإجراء الملزم لسد أي ثغرات (راجع التوصية 4 لمزيد من النقاش حول الالتزام).</li> </ul> <p>وينبغي أن يكون التقدم في أهداف أولوية WHOIS الإستراتيجية عاملاً في برامج التحفيز الرامية إلى مشاركة موظفي ICANN في اللجنة، ومن بينهم المدير التنفيذي. ويتعين تسليم تحديثات دورية (سنوية على الأقل) بشأن التقدم في تحقيق الأهداف إلى المجتمع عبر قنوات رفع التقارير الدورية في ICANN وينبغي أن تغطي كل جوانب WHOIS، بما في ذلك البروتوكول ووضع السياسة والدراسات ومتابعتها.</p>	<p>سياسة WHOIS الفردية</p> <p>2- سياسة ICANN حول WHOIS هي سبب التعريف وغير محورية. وينبغي لمجلس إدارة ICANN الإشراف على وضع وثيقة سياسة WHOIS فردية، والإشارة إليها بشكل مرجعي في النسخ اللاحقة من الاتفاقيات مع الأطراف المتعاقدة. عند فعل ذلك، على ICANN توثيق سياسة WHOIS gTLD بوضوح كما هي مبينة في سجل gTLD و عقود المسجلين وسياسات وإجراءات إجماع GNSO.</p>
<p>يتفق فريق مراجعة المسؤولية والشفافية (ATRT) مع تقييم فريق مراجعة WHOIS ويختلف مع تقييم الموظفين في أن صفحة السياسة الفردية مرضية تماماً. يعترف فريق مراجعة WHOIS وفريق ATRT2 بأن المهمة كانت صعبة، ولكن هذه الصعوبة التي واجهها الموظفون تتضاعف مرات عديدة أمام المستخدمين الأقل دراية الذين يحاولون فهم سياسة WHOIS. يلاحظ فريق ATRT2 أيضاً أن شرط "التوثيق الواضح" للسياسة الحالية في صيغة يمكن أن تكون مفهومة للمستخدمين، وفي الوقت نفسه لديها خصوصية وتفصيل كافية لتكون صالحة للاستعمال بوصفها تعديل للعقد، قد لا يكون قابلاً للتحقيق في وثيقة واحدة.</p>	<p>لم يكن هناك إسهام مجتمعي بخلاف ما تم الحصول عليه من فريق مراجعة WHOIS والذي اعتبر أن النتيجة لا تليق القصد الأصلي.</p>	<p>أظهرت وثيقة إحاطة مجلس الإدارة عدم وجود سياسة فردية (استنتاج فريق مراجعة WHOIS)، وقالت: "ينبغي أن تكون هذه الشروط والسياسات المتاحة حالياً متاحة للجمهور من مصدر واحد." ويمكن الاطلاع على النتيجة، التي تعتبر ملبية تماماً للتوصية، على <a href="http://www.icann.org/en/resources/reg-istrars/whois-policies-provisions">http://www.icann.org/en/resources/reg-istrars/whois-policies-provisions</a> "صفحة ويب واحدة لسياسات وأحكام ICANN ذات الصلة بـ Whois، ولكنها إلى حد كبير مجموعة واسعة من المؤشرات ووثائق السياسات المختلفة والشروط التعاقدية. في الوقت الذي يُقال فيه أن التنفيذ مكتمل، فإن الموظفين يقرون أن النتيجة النهائية لا تليق الهدف المنشود من وجود متطلبات WHOIS في شكل مفهوم، ويقولون أن بوابات WHOIS</p>	<p>2- سياسة ICANN حول WHOIS هي سبب التعريف وغير محورية. وينبغي لمجلس إدارة ICANN الإشراف على وضع وثيقة سياسة WHOIS فردية، والإشارة إليها بشكل مرجعي في النسخ اللاحقة من الاتفاقيات مع الأطراف المتعاقدة. عند فعل ذلك، على ICANN توثيق سياسة WHOIS gTLD بوضوح كما هي مبينة في سجل gTLD و عقود المسجلين وسياسات وإجراءات إجماع GNSO.</p>

## الملحق ب – تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>المختلفة المرتقبة سوف تخدم هذا الغرض.</p> <p>ينبغي أن تقطع بوابات WHOIS المستقبلية شوطاً طويلاً لمعالجة الجانب المتعلق بالمستخدم في التوصية، ولكن التأخير في تلبية هذه الحاجة، رغم أنها ربما تكون مفهومة في ضوء التغييرات الرئيسية المرتبطة باتفاقية اعتماد المسجل (RAA) الجديدة، كان مبالغاً فيه.</p>			
<b>التواصل</b>			
<p>وقد أثارَت اتفاقية اعتماد المسجل الجديدة الكثير من النقاش والتثقيف فيما يخص شروط WHOIS المحسنة في الاتفاقية. إن حجم تحسن الاتصالات خارج نطاق الأطراف المتعاقدة والمشاركين في اجتماعات ICANN أقل وضوحاً.</p>	<p>لم يكن هناك أي إسهامات مجتمعية.</p>	<p>التخطيط كامل والتوصية نُفذت بوضع خطة اتصالات مفصّلة لرفع مستوى الوعي بشأن قضايا سياسة WHOIS خارج مجتمع ICANN وزيادة الوعي لدى المستهلك فيما يتعلق بـ WHOIS. تعزز الخطة اتصالات موظفي ICANN على المستوى الإقليمي ومستوى القطاع وكذلك قدرة نواب الرؤساء الإقليميين، وذلك لرفع مستوى الوعي بـ WHOIS من خلال الفعاليات الخطابية والأحداث والنشرات الإخبارية والمدونات. وقد وضعت الأدوات بما في ذلك أسطح عرض الشرائح ونقاط الحوار وصحائف الوقائع بغرض استخدامها.</p> <p>ثمة عنصر رئيسي في خطة الاتصالات ألا وهو تعزيز فعالية مراحل البرنامج وذلك لتوليد اهتمام لدى وسائل الإعلام الإخبارية، ونقاشات عامة على مستوى وسائل الإعلام الاجتماعية. ثمة مثال للكيفية التي يلزم أن يؤدي بها هذا العمل دوره مع عمل الاتصالات فيما يخص توصيات مجموعة الخبراء العاملة في 25 يونيو. وقد وزع بيان صحفي على من تضمنتهم قائمة وسائل الإعلام التابعة لـ ICANN ونتج عن ذلك نشر أكثر من 25 مقالة إخبارية في مطبوعات، بما فيها IT Avisen و ComputerWorld و TechEye و DomainIncite. وقد نُشرت المقالات باللغة الهولندية والإنكليزية والفرنسية والإيطالية والنرويجية والروسية. وكان هناك نحو 190 تغريدة من التغريدات التي نُشرت تتعلق بمقال</p>	<p>3- يجب على ICANN ضمان أن يرافق مسائل سياسة WHOIS تواصلاً على نطاق المجتمع، ويشمل التواصل مع المجتمعات خارج ICANN مع اهتمام خاص بالمسائل، وبرنامج دائم لنشر الوعي لدى المستهلك.</p>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
		<p>ComputerWorld وحده. يجري التخطيط لجهود مماثلة من أجل المراحل المقبلة، مثل إطلاق موقع البوابة.</p> <p>جرى تنفيذ عدد من الأنشطة الإضافية المتعلقة بتنفيذ التزامات WHOIS الجديدة في إطار اتفاقية اعتماد المسجل (RAA) لعام 2013، فضلاً عن أنشطة توعية أمناء السجلات الإضافية (أغسطس عام 2013، لوس انجليس وشيامن)، إلخ.</p> <p>يلتزم فريق الاتصالات بخطة الاتصالات وذلك لتوليد اهتمام لدى وسائل الإعلام الإخبارية كلما تم بلوغ المراحل الأخرى ذات الصلة بـ WHOIS. على سبيل المثال، من المقرر أن يصاحب إطلاق بوابات WHOIS العديدة (التعليمية والبحثية) توعية كما هو موضح بالتفصيل في خطة الاتصالات.</p> <p>جرى أيضاً تنفيذ هذه التوصية من خلال العمل لإنشاء بوابة معلومات من شأنها أن تصبح المصدر الوحيد للمعلومات والبيانات عن WHOIS، ووضع برنامج عمل لنموذج جديد لخدمات دليل بيانات التسليم الذي سيتم إرساله إلى مجلس GNSO لوضع مزيد من السياسات.</p>	
<p>رغم أن تعيين رئيس الالتزام نائباً للرئيس يرفع تقاريره إلى الرئيس التنفيذي ليس بنفس قوة ما أوصى فريق المراجعة به، فإنه يعد خطوة على المسار الصحيح.</p> <p>لم تتحقق الشفافية الكاملة فيما يتعلق بالموارد والبنية. رغم أن فريق ATRT2 تزود مؤخرًا بمعلومات عن مستويات الموظفين الحالية والمتوقعة، فإن المعلومات المتاحة للجمهور محدودة.</p>	<p>تم استلام إسهامات مجتمعية صريحة قليلة نسبياً، حيث أعرب ممثلو المجتمع العام عن مخاوفهم بشأن قدرة الالتزام على معالجة قضية Whois بفعالية. [ورقة بشأن التنظيم والالتزام مقدمة من ريناليا عبد الرحيم، غارث بروين، إيفان لييوفيتش، هولي راينخ، كارلتون سامويلز، جان جاك</p>	<p>1) الأشخاص - إنماء الموظفين من حيث المهارات والخبرات والعدد؛ زيادة عدد الموظفين إلى 15 موظفًا للمرة الأولى على الإطلاق ومتعمقًا على أساس المشاريع؛ الالتزام بقيادة نائب الرئيس الذي يرفع التقارير إلى الرئيس التنفيذي (مكتمل بنسبة 100%)</p> <p>2) العمليات - البناء والتواصل والتنفيذ ونشر العمليات التشغيلية (100%)</p> <p>3) النظم - دمج وأتمتة الأدوات المجزأة (100%) لـ WHOIS؛ 50% من أجل الدمج الكامل للأنظمة (الأخرى)</p>	<p>4- ينبغي أن تعمل ICANN على ضمان إدارة وظيفة الالتزام لديها وفقاً لمبادئ أفضل الممارسات، بما في ذلك ما يلي:</p> <p>أ- ضرورة تطبيق الشفافية الكاملة فيما يتعلق بتدبير الموارد وهيكل وظيفة الالتزام المنوطة بها. وللمساعدة في تحقيق هذا، ينبغي لمؤسسة ICANN على الأقل أن تنشر تقارير سنوية تفصّل ما يلي فيما يتعلق بأنشطة التزامها: مستويات التوظيف والأموال المدخلة في الميزانية والنقطة الحقيقية والأداء مقابل النتائج المنشورة وهيكل التنظيمي (بما في ذلك الخطوط الكاملة للمؤسسين والمساءلة).</p>



## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>توفر تقارير الالتزام التعاقدية الشهرية والتقارير السنوي الكثير من البيانات ولكنها ليست واضحة بما فيه الكفاية لخلق فهم واضح.</p> <p>إن استخدام مصطلحات مثل "حجم شكاوى المنع" لوصف عدد الشكاوى المستلمة مربك في أحسن الأحوال.</p> <p>ومع ذلك، يلاحظ فريق ATRT2 أن هذه التقارير تنشأ استناداً إلى التعليقات والملاحظات المجتمعية، ويبدو أن هناك تحسن في كمية ونوعية المعلومات التي يوفرها الالتزام التعاقدية.</p>	<p>سوبرينات، مجموعة أوراق أعدتها ريناليا عبد الرحيم وحظت بتأييد إيفان لبيوفيتش وكارلتون صامويلز]</p> <p>ومع ذلك، هناك قلق متفشي داخل قطاع عريض من مجتمع ICANN من أنه لا تزال هناك مشاكل كبيرة في الالتزام التعاقدية، وعلى وجه الخصوص، فإنها قد لا تكون في وضع يمكنها من إنفاذ العقود بشكل فعال فيما يتعلق ببرامج نطاقات gTLD الجديدة.</p>	<p>4) الاتصال (100%)</p> <p>جرت إعادة تصميم التقرير السنوي ونشره باللغات الست المعتمدة في الأمم المتحدة لتوفير بيانات عن الميزانية وفي جميع المجالات نُشرت تحديثات شهرية باللغات الست المعتمدة في الأمم المتحدة</p> <p>5) قياس الأداء - القياسات نُشرت يوم MyICANN (100%)</p> <p>6) أُطلق برنامج التدقيق (السنة الأولى 80% مكتمل)</p>	<p>ب- ضرورة وجود خطوط واضحة وملانمة للمرؤوسين والمساءلة؛ للسماح باتباع أنشطة الالتزام بشكل فعال ومستقل عن الاهتمامات الأخرى. وللمساعدة في تحقيق هذا، ينبغي لمؤسسة ICANN تعيين مدير تنفيذي رئيسي تكون مسؤوليته الوحيدة الإشراف على وظيفة التزام ICANN وإدارتها. وينبغي لهذا المدير التنفيذي الرئيسي ألا يرفع تقاريره إلا إلى لجنة فرعية من مجلس إدارة ICANN بشكل مباشر. وينبغي أن تتضمن هذه اللجنة الفرعية أعضاء في مجلس الإدارة يتمتعون بمجموعة من المهارات ذات الصلة وينبغي أن تتضمن المدير التنفيذي أيضاً. وينبغي ألا تتضمن اللجنة الفرعية أي ممثلين من الصناعة المنظمة الخاضعة للمراقبة أو أي أعضاء مجلس إدارة آخرين ممن قد تكون لهم مصالح متضاربة في هذا المجال.</p> <p>ج- يتعين على ICANN تقديم كل الموارد الضرورية لضمان امتلاك فريق الالتزام العمليات والأدوات التقنية اللازمة لإدارة أنشطة الالتزام وتعزيزها بكفاءة وفعالية. ويشير فريق المراجعة إلى أن هذا الأمر يشكل أهمية خاصة في ضوء برنامج gTLD الجديد، وينبغي مراجعة جميع عمليات وأدوات الالتزام ذات الصلة وتحسينها هي والأدوات الجديدة المطورة عند الضرورة قبل أن تدخل أي برامج gTLD جديدة حيز التشغيل.</p>
<p>رغم أن هناك الكثير من العمل لتقوم به تقارير الموظفين، فلم ير المجتمع إلا القليل، ولذلك فمن الصعب تقييم مدى فعاليته.</p> <p>إن تصنيف مجموعة الخبراء العاملة باعتبارها مكتملة استناداً إلى مسودة تقرير في خضم فترة التعليق وكان قد خضع إلى الكثير من النقاش ليس كله إيجابي- من جانب المجتمع أمر يدعو إلى التفاؤل بدرجة كبيرة جداً.</p> <p>وثيقة حقوق المسجلين ومسؤولياتهم المشار إليها</p>	<p>لم يكن هناك أي إسهامات مجتمعية.</p>	<p>يعمل الموظفون حالياً على وضع بوابة معلومات WHOIS من أجل</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• توفير سجل لمحفوظات WHOIS</li> <li>• دمج وثائق سياسات WHOIS</li> <li>• توفير آليات لتعليم الناس كيفية استخدام WHOIS</li> <li>• توفير آليات للناس لتقديم شكاوى حسب ارتباطها ببيانات WHOIS</li> <li>• توجيه الناس إلى القنوات المناسبة للانخراط في المجتمع فيما يتعلق بالمواضيع ذات</li> </ul>	<p>دقة البيانات</p> <p>5- يتعين على ICANN ضمان الإبلاغ بمتطلبات توفير بيانات WHOIS دقيقة على نطاق واسع يشمل المشتركين الحاليين والمحتملين، ويتعين عليها أيضاً استخدام كل الوسائل المتاحة لإحراز تقدم في دقة WHOIS، بما في ذلك أي بيانات WHOIS دولية بوصفها هدفاً دولياً. كجزء من هذه الجهود، ينبغي أن تضمن ICANN نشر وثيقة حقوق ومسؤوليات المسجلين بشكل وقائي وبارز إلى جميع المشتركين الجدد والمجددين.</p>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>بأنها مكتملة هي تلك الوثيقة التي يُطلق عليها الآن اسم "فوائد المسجلين ومسؤولياتهم"، وهذا المصطلح قد تسبب في قيام بعض ممثلي المستخدمين بالتقليل من أهميتها بدرجة كبيرة.</p> <p>بمجرد إطلاق بوابة WHOIS المخطط لها على الإنترنت (المقرر في أكتوبر 2013)؛ فإنها ينبغي أن تُلبي العديد من احتياجات الاتصالات. هذا وقدمت لمحة مبكرة عن البوابة إلى فريق ATRT2 وكانت رائعة للغاية سواء في نطاقها وإمكانية الوصول إليها.</p> <p>لا توجد حتى الآن أي معايير أو مواصفات فيما يتعلق ببيانات WHOIS المدوّلة، وبالتالي فلم يُحرز إلا القليل من الاتصال أو التقدم في هذا الصدد.</p>	<p>الصلة بـ WHOIS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تتقيف المسجلين بشأن WHOIS وحقوقهم ومسؤولياتهم</li> <li>• توفير مركز معرفي يمكن العثور فيه على الوثائق الرئيسية ذات الصلة بـ WHOIS</li> </ul> <p>وقد وضعت مجموعة الخبراء العاملة برنامج عمل نموذج جديد لخدمات دليل تسليم البيانات التي سيتم إرسالها إلى مجلس GNSO لوضع مزيد من السياسات. (مكتمل 100%)</p>	<p>ولمعالجة هذه التوصية؛ وجه مجلس الإدارة المدير التنفيذي إلى:</p> <p>(1) التحديد الاستباقي لمعلومات تسجيل بيانات نطاقات gTLD التي يحتمل أن تكون غير دقيقة في سجل نطاقات gTLD وخدمات أمين السجل، واستكشافها باستخدام الأدوات المؤتمتة، وتوجيه السجلات التي يحتمل أن تكون غير دقيقة إلى أمناء سجل gTLD لاتخاذ إجراء، و</p> <p>(2) الإبلاغ علناً عن الإجراءات الناتجة من أجل تشجيع تحسين الدقة.</p> <p>ومن أجل مزيد من التدقيق، جرى إبلاغ فريق ATRT2 بما يلي: انتهت ICANN من إعداد تقييم أولي (لكن ليس توثيقاً كاملاً) لعملية تنفيذ برنامج التحليل الإحصائي باتباع المنهجية المستخدمة في دراسة NORC. كما نوقش في وقت سابق، تطالب الدراسة بالتحقق من صحة الهاتف، وهو أمر مكلف من حيث التشغيل ونحن نتفحص تحليلاً تنافسياً</p>	<p>6- ينبغي أن تتخذ ICANN الإجراءات اللازمة للحد من عدد تسجيلات WHOIS التي تقع في نطاق الفشل الكبير والفشل الكامل لمجموعات الدقة (بحسب تعريف دراسة دقة بيانات NORC، 2010/2009) بنسبة 50% خلال فترة 12 شهراً، وبنسبة 50% أخرى على مدار الأشهر الـ 12 التالية.</p>
<p>يبدو أن هناك تقدم يجري إحرازه، على الرغم من أن استخراج تلك المعلومات كان صعباً. على الرغم من التقارير الأولية التي تُرفع إلى فريق ATRT2 بأن منهجية NORC قد لا يمكن تنفيذها بسبب تكلفة التحقق من صحة الهاتف، فإن التقارير الحالية تشير إلى أنها ستتفقد (ربما مع بعض التعديل). ويجري وضع الأدوات المؤتمتة كذلك للمساعدة في الكشف عن بيانات WHOIS غير المتوافقة.</p> <p>هناك أيضاً بعض التساؤلات حول ما إذا كان هدف التخفيض بنسبة 50% يمكن تحقيقه.</p> <p>ومن غير الواضح متى سيبلغ كل هذا العمل ذروته بحيث يبدأ فحص دقة WHOIS وتحسينها، ولكن يبدو أنه بدلاً من تخفيض 50% خلال 12 شهراً، فقد تكون لدينا القدرة على تعيين أساس لبعض الوقت في السنة الثانية بعد عمل المجلس على</p>	<p>لا يوجد أي إسهام مجتمعي خلاف إعراب المجتمع العام عن شكه في وجود أي حراك في هذا المجال [تعليق من جانب غارث بروين، ورقة بشأن التنظيم والالتزام مقدّمة من ريناليا عبد الرحيم، غارث بروين، إيفان لبيوفيتش، هولي رايبخ، كارلتون سامويلز، جان جاك سوبرينات]</p>	<p>ومن أجل مزيد من التدقيق، جرى إبلاغ فريق ATRT2 بما يلي: انتهت ICANN من إعداد تقييم أولي (لكن ليس توثيقاً كاملاً) لعملية تنفيذ برنامج التحليل الإحصائي باتباع المنهجية المستخدمة في دراسة NORC. كما نوقش في وقت سابق، تطالب الدراسة بالتحقق من صحة الهاتف، وهو أمر مكلف من حيث التشغيل ونحن نتفحص تحليلاً تنافسياً</p>	<p>6- ينبغي أن تتخذ ICANN الإجراءات اللازمة للحد من عدد تسجيلات WHOIS التي تقع في نطاق الفشل الكبير والفشل الكامل لمجموعات الدقة (بحسب تعريف دراسة دقة بيانات NORC، 2010/2009) بنسبة 50% خلال فترة 12 شهراً، وبنسبة 50% أخرى على مدار الأشهر الـ 12 التالية.</p>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>توصيات فريق مراجعة WHOIS.</p> <p>أي نقاش بشأن التقارير السنوية سابق لأوانه في هذه المرحلة.</p>		<p>للتوصل إلى أفضل سعر لهذا الخيار. وعلى صعيد موازي، ننظر وسائل بديلة للمصادقة والتحقق من صحة بيانات نماذج WHOIS. لإنجاز هذا؛ فإننا نناقش المسألة مع الشركات والخبراء فيما يتعلق بالتحقق من الهوية، ولكن لا يزال يجب علينا تحديد منهجية من شأنها أن تثمر عن نتائج مقبولة.</p> <p>يقوم الموظفون حالياً بوضع نظام أخذ عينات دقة WHOIS والإبلاغ عنها باستخدام منهجية دراسة NORC لإنجاز التحليل المطلوب؛ ينصب تركيز عمل الموظفين على:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. المنهجية الإحصائية</li> <li>2. الوصول إلى سجلات WHOIS</li> <li>3. المحلل اللغوي لأتمتة استخراج بيانات الاتصال</li> <li>4. التحقق المؤتمت من العناوين</li> <li>5. مركز الاتصال للاتصال بكل السجلات التي أخذت منها عينات.</li> </ol>	<p>7- تصدر ICANN وتنتشر تقريراً سنوياً عن الدقة يركز على خفض حجم تسجيلات WHOIS التي تنتمي إلى فئتي الدقة "الإخفاق الكبير" و"الإخفاق الكامل".</p>
<p>فيما يتعلق بقابلية إنفاذ WHOIS، فإن الشروط الواردة في اتفاقية اعتماد المسجل الجديدة تمثل أوامر ذات قيمة أفضل من تلك الموجودة في اتفاقيات اعتماد المسجل السابقة، كما أن اتفاقية اعتماد المسجل جنباً إلى جنب مع الشروط الواردة في اتفاقيات نطاقات gTLD الجديدة والمحدثة يؤمل أن تنقل معظم أو جميع أمناء السجل إلى اتفاقية اعتماد المسجل لعام 2013 في غضون سنة واحدة أو اثنتين.</p> <p>أن يُقال هذا، فمن المؤسف أن تعين على ICANN خفض أهدافها في هذا المجال الحيوي (أرادت ICANN التحقق من أرقام الهواتف وعناوين البريد الإلكتروني، ولكن اتفاقية اعتماد</p>	<p>كانت هناك مداخل مباشرة وجيزة وجهت إلى فريق مراجعة المسؤولية والشفافية بشأن هذا. ومع ذلك، كان هناك اتفاق واسع النطاق على أن اتفاقية اعتماد المسجل الجديدة تعطي ICANN قدرة أفضل بكثير لإنفاذ سياسة WHOIS على نحو أفضل مما كان متاحاً فيما مضى.</p>	<p>اجتاز الموظفون عملية داخلية واسعة النطاق لتحديد مجالات لتحسين التسجيل واتفاقيات أمين السجل. وأدت نتيجة هذه الجهود إلى ظهور موضوعات تفاوضية إضافية فيما يخص مفاوضات اتفاقية اعتماد المسجل واتفاقيات سجل نطاقات gTLD الجديدة.</p> <p>تلقت ICANN مقاومة من جانب الأطراف المتعاقدة خلال المفاوضات مما أدى إلى لغة اختلفت عن المقترحات الأصلية.</p> <p>أضيفت في أغسطس 2013</p> <p>تتضمن اتفاقية اعتماد المسجل لعام 2013 الجديدة أحكاماً إضافية خاصة بالإنفاذ وعقوبات تطبق على</p>	<p>8- ينبغي أن تضمن ICANN وجود تسلسل واضح وغير مبهم ومطبق للاتفاقيات التعاقدية مع السجلات والمسجلين والمشاركين لتطلب توفير بيانات WHOIS دقيقة والحفاظ عليها. كجزء من هذه الاتفاقيات، ينبغي أن تضمن ICANN تطبيق عقوبات واضحة ومطبقة ومتدرجة على السجلات والمسجلين والمشاركين الذين لا يلتزمون بسياساتها بشأن WHOIS. ينبغي أن تشمل هذه العقوبات إلغاء التسجيل و/ أو إلغاء الاعتماد بحسب ما هو مناسب في حالات عدم الالتزام الخطيرة أو المتواصلة.</p>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>المسجل تطلبت التحقق من واحد من الاثنين فحسب، وذلك بسبب التكاليف المتصورة وصعوبات التنفيذ من جانب أمناء السجل).</p> <p>وتجدر الإشارة إلى أنه في كثير من الحالات، يصاحب عدم دقة WHOIS أسماء نطاقات عابرة، والحل في ظل النظام الحالي يتمثل ببساطة في حذف الاسم، وهو الوضع الذي لن يتم تخفيفه حتى يتم التحقق من صحة WHOIS على نحو كاف في وقت التسجيل أو بعد الانتهاء منه مباشرة.</p>		<p>أمناء السجل والمسجلين والموزعين فيما يتعلق بـ WHOIS.</p> <p>تتضمن اتفاقيات سجل نطاقات gTLD الجديدة التزامات محسنة لـ WHOIS.</p> <p>تتضمن تجديرات نطاقات gTLD الحالية التزامات محسنة لـ WHOIS.</p>	
<p>تساءل قرار مجلس الإدارة الذي تناول توصيات فريق مراجعة WHOIS عما إذا كانت هذه التوصية قابلة للتنفيذ فعلياً، وتلك كانت احتمالية تنبأ بها فريق مراجعة WHOIS واتفق معه فريق ATRT2 بشأنها. ويجري حالياً تنفيذ النهج البديلة لتحقيق النتيجة المقصودة لهذه التوصية.</p> <p>ويوافق فريق ATRT على أن المبادرة الإستراتيجية لمجموعة الخبراء العاملة مسار معقول للمضي قدماً نحو الأمام في معالجة قصد التوصية.</p>	<p>لم يكن هناك أي إسهامات مجتمعية.</p>	<p>وكانت القضية مفهومة، حيث رأى فريق مراجعة WHOIS أن هناك حاجة إلى إنشاء قاعدة مرجعية من أجل تتبع ما إذا كان تنفيذ الموظفين لتوصيات فريق مراجعة WHOIS سيؤدي إلى التحسن المطلوب في دقة WHOIS. علاوة على ذلك، تحتاج ICANN إلى تجميع عوامل وضوح وتوفيرها فيما إذا كانت معدلات الدقة تتحسن مع مرور الوقت.</p> <p>أخذت CANN بعين الاعتبار عدم الحاجة إلى أي إجراء آخر هنا حسب توجيه مجلس الإدارة من حيث صلته بتأثير سياسة WHOIS للتذكير بالبيانات السنوية.</p> <p>توصية فريق مراجعة WHOIS كما هو مذكور ليست مجدية.</p> <p>(تتطلب السياسة فحسب أن يرسل أمناء السجل التذكير في شكل محدد شاملاً معلومات محددة. ولا تتطلب السياسة من أمناء السجل تتبع التغيرات الناتجة مباشرة من التذكير. أدرجت ICANN سياسة WHOIS للتذكير بالبيانات (دقة WHOIS) في برنامج التدقيق. كما في السابق، يجب على أمناء السجل، مرة واحدة على الأقل في السنة، أن يرسلوا تذكيراً إلى حاملي الأسماء المسجلة يذكرهم بالتحقق من / تحديث بيانات WHOIS – ICANN للتحقق من إرسال مذكرات التذكير ويشير إلى عواقب بيانات WHOIS غير</p>	<p>9- ينبغي لمجلس إدارة ICANN ضمان وضع فريق الالتزام، بالتشاور مع الأطراف المتعاقدة المعنية، مقاييس لمتابعة تأثير إشعارات سياسة التذكير السنوية ببيانات WHOIS (WDRP) إلى المشتركين. يجب استخدام مثل هذه المقاييس لوضع ونشر أهداف للأداء، وتحسين دقة البيانات على مدار الوقت. إذا لم يكن هذا مجدياً مع النظام الحالي، يجب أن يضمن مجلس الإدارة وضع سياسة بديلة وفعالة (تتوافق مع عمليات ICANN's الحالية) وتنفيذها بالتشاور مع المسجلين، والتي ستحقق هدف تحسين جودة البيانات بطريقة قابلة للقياس.</p>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
		<p>الدقيقة.</p> <p>انطوى تنفيذ هذه التوصية على (1) موظفين يسعون إلى إدخال تعديلات على اتفاقية اعتماد المسجل واتفاقيات السجل لتعزيز الإطار التعاقدى لـ WHOIS، (2) تشكيل مجموعة الخبراء العاملة لإنشاء إطار عمل جديد للسياسات لمعالجة أوجه قصور الإطار التعاقدى الحالي على نحو أفضل، (3) موظفين للشروع في عملية لإنشاء برنامج اعتماد لموفري الخصوصية / الوكيل، والعمل مع GNSO لوضع إطار سياسة لهذه الخدمات، و (2) إنشاء البوابة الإلكترونية والرصد الاستباقي من أجل التمتع بالقدرة على وضع بعض المقاييس للدقة مع مرور الوقت.</p>	
<p>عملية تنظيم خدمات الخصوصية والوكيل والإشراف عليها بعد تجاهلها لسنوات عديدة أصبحت معقدة وطويلة. تتناول اتفاقية اعتماد المسجل الجديدة بعض القضايا، وينبغي أن تكون هناك عملية مراقبة لوضع سياسات منظمة GNSO وذلك لاستكمال العملية. قد تواجه عملية وضع السياسات وقتاً عصيباً في سد احتياجات الخصوصية للمستخدمين النهائيين في ظل احتياجات كل من إنفاذ القانون وأصحاب العلامات التجارية، ولكن حقيقة أن المناقشات بصدد أن تبدأ واعدة. ليس من المرجح أن يبدأ العمل بسياسات جديدة قبل عام 2015.</p> <p>قد تساهم النتيجة النهائية لمجموعة الخبراء العاملة وعملية وضع السياسات المبنية عليها في تقليص الحاجة إلى خدمات الخصوصية والوكيل، لكنها لن تختفي تماماً.</p>	<p>لم يكن هناك أي إسهامات مجتمعية.</p>	<p>وفقاً لما أفاد به الموظفون في أغسطس 2013:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تشمل اتفاقية اعتماد المسجل لعام 2013 المعتمدة العديد من الالتزامات الجديدة المتعلقة بمقدمي خدمات الخصوصية / الوكيل، وتعهد إلى ICANN بإنشاء برنامج اعتماد الخصوصية / الوكيل</li> <li>من المنتظر أن تبدأ عملية وضع سياسات منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO) قريباً من أجل تدارس قضايا السياسات المتعلقة بخدمات الخصوصية / الوكيل</li> <li>من المقرر إجراء عمل التنفيذ من جانب الموظفين وذلك لوضع النواحي التشغيلية لبرنامج اعتماد الخصوصية/الوكيل بالتوازي مع عملية وضع سياسات منظمة GNSO.</li> </ul> <p>من المتوقع الحصول على معظم التسليمات بحلول نهاية عام 2013 – النصف الأول من عام 2014.</p>	<p><b>الوصول إلى البيانات – خدمات الخصوصية والوكيل</b></p> <p>10- يوصي فريق المراجعة بضرورة أن تبادر ICANN بطرح إجراءات لتنظيم مزودي خدمات الخصوصية والوكيل والإشراف عليهم.</p> <p>ويتعين على ICANN وضع هذه الإجراءات بالتشاور مع كل أصحاب المصلحة المعنيين. وينبغي لهذا العمل أن يستعين بدراسات الممارسات الحالية المستخدمة من قبل مزودي خدمات الخصوصية والوكيل التي تُجرى حالياً في GNSO.</p> <p>ويرى فريق المراجعة أن أحد الأساليب الممكنة لتحقيق هذا الهدف هو إنشاء نظام اعتماد عبر الوسائل المناسبة لكل مزودي خدمات الخصوصية والوكيل. وفي إطار هذه العملية، يتعين على ICANN مراعاة تحديد المزايا (إن وجدت) التي ينطوي عليها التمييز بين خدمات الخصوصية والوكيل وضمان استمرارها.</p> <p>وينبغي أن تهدف هذه العملية إلى توفير متطلبات واضحة ومتسقة وقابلة للإنفاذ لتشغيل هذه الخدمات بما يتوافق مع القوانين المحلية، وإيجاد توازن مناسب بين أصحاب المصلحة التنافسية والمشروعة. ويتضمن هذا على الأقل الخصوصية وحماية البيانات وإنفاذ القانون والصناعة</p>

## الملحق ب – تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
			<p>المرتبطة بإنفاذ القانون ومجتمع حقوق الإنسان.</p> <p>وتستطيع ICANN على سبيل المثال استخدام مزيج من الحوافز والعقوبات المتدرجة لتشجيع مزودي خدمات الخصوصية والوكيل للحصول على الاعتماد وضمان عدم قبول المسجلين عمداً تسجيلات من مزودي خدمات غير معتمدين.</p> <p>ينبغي أن تضع ICANN سلسلة تدرجية ومطبقة من العقوبات على مزودي خدمات الخصوصية الذين يخالفون المتطلبات مع مسار واضح لإلغاء الاعتماد بسبب المخالفات المتكررة والمتسلسلة أو الخطيرة.</p> <p>وإذا كانت هناك ضرورة لمراعاة إجراء تنظيم مزودي خدمات الخصوصية والوكيل والإشراف عليهم، فمن المهم أيضاً وضع الأهداف التالية في الاعتبار:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تمييز إداخلات WHOIS بوضوح للإشارة إلى أن التسجيلات قد تمت بواسطة خدمة خصوصية أو وكيل</li> <li>• توفير كل تفاصيل اتصال WHOIS المباشرة وسريعة الاستجابة بشأن مزودي خدمات الخصوصية والوكيل</li> <li>• اتباع عمليات وإطارات زمنية معيارية للكشف والتحويل (ينبغي نشرها بوضوح والمبادرة بإبلاغها للمستخدمين المحتملين لهذه الخدمات؛ حتى يمكنهم تحديد اختيارات مبنية على معرفة حسب ظروف كل منهم على حدة)</li> <li>• ضرورة إفصاح المسجلين عن علاقتهم بأي مزود لخدمات الخصوصية والوكيل</li> <li>• حفظ نقاط اتصال مخصصة لكل مزود بشأن إساءة الاستخدام</li> <li>• إجراء فحوص دورية للعناية الواجبة فيما يتعلق بمعلومات الاتصال بالمستهلك</li> <li>• الحفاظ على خصوصية وسلامة التسجيلات في حالة ظهور مشكلات رئيسية مع أحد مزودي خدمات الخصوصية والوكيل.</li> <li>• توفير إرشاد واضح وغير مبهم بشأن حقوق حاملي الأسماء المسجلة وواجباتهم والطريقة التي ينبغي إدارتهم بها في بيئة الخصوصية والوكيل.</li> </ul>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
<p>كان هناك تقدم كبير في استبدال واجهة مركز معلومات شبكة الإنترنت بالوظيفة الأصلية على موقع الويب الخاص بـ ICANN. سوف تشمل الوظيفة الجديدة جميع جوانب التفاعل بين المستخدمين و ICANN فيما يتعلق بالالتزام التعاقدية، وسوف تشمل أيضاً القدرة على البحث عن أسماء النطاقات كجزء من بوابة WHOIS المرتقبة.</p>	<p>لم يكن هناك أي إسهامات مجتمعية.</p>	<p>شكاوى عدم دقة WHOIS تقوم بترحيلها إدارة الالتزام ثم أتممتها</p> <p>تعمل ICANN حالياً على بوابة WHOIS شاملة، حيث من المقرر أن تتم عملية وضع البوابة على مرحلتين وذلك لإصلاح خدمة مركز معلومات شبكة الإنترنت:</p> <p>المرحلة الأولى: إطلاق بوابة WHOIS المعلوماتية</p> <p>المرحلة الثانية: إطلاق بوابة WHOIS للبحث عبر الإنترنت</p> <p>لتوفير مكان يستطيع الناس الشروع منه في البحث عن سجلات WHOIS العالمية</p> <p>خطة اتصالات من المقرر تنسيقها مع إطلاق كل مرحلة</p>	<p><b>الوصول إلى البيانات - الواجهة المشتركة</b></p> <p>11- يُوصى بإصلاح خدمة Internic لتوفير قابلية استخدام مُحسَّنة للمستهلكين، بما في ذلك عرض بيانات المشترك بالكامل لكل أسماء نطاقات gTLD (سواء التي تشغّل خدمات WHOIS رقيقة أو مكثفة) لإنشاء متجر شامل من مزود خدمات موثوق به للمستهلكين والمستخدمين الآخرين لخدمات WHOIS.</p> <p>ونحن إذ نصدر هذه النتيجة أو التوصية فإننا لا نقترح إجراء تغيير في المكان الذي توجد به البيانات أو ملكية البيانات ولا ننظر إلى عملية وضع السياسات بوصفها ضرورة أو مرغوباً فيها. نحن نقترح إجراء تحسين تشغيلي على خدمة Internic الحالية. وينبغي أن يتضمن هذا الترويج المُحسن للخدمة؛ لزيارة وعي المستخدم.</p>
<p>يستغرق تنفيذ التوصية المخطط له وقتاً أطول بكثير مما أوصى فريق المراجعة به في بادئ الأمر. التقدير الحالي للموعد الذي تقدم بيانات التسجيل المدوّلة (IRD) فيه تقريرها هو شهر يونيو عام 2014، الذي يراه فريق ATRT2 معقولاً أو ربما سبباً للتفاوض من وجهة نظره، نظراً لتعقد هذه المسألة، وحقيقة وجود ارتباط لازم بعملية وضع سياسات الترجمة والنقل الحرفي (انظر التوصية رقم 13)، وبالنظر إلى أن بيانات التسجيل المدوّلة (IRD) لم تتعدّ إلا مؤخراً في سبتمبر 2013.</p> <p>علاوة على ذلك، من المؤسف أيضاً أن ICANN لم تقترح أي تطبيقات مؤقتة أو أفضل الممارسات لبيانات التسجيل المدوّلة، مما يجعل أمين السجل</p>	<p>لم يتسلم فريق ATRT2 أي مدخل مباشر، ولكن كان هناك قلق عام، لا سيما بين أولئك الذين يراقبون دقة WHOIS وفي تلك المجتمعات التي تستخدم تسجيل النطاقات الدولية.</p>	<p>تقوم مجموعة عمل خدمة بيانات تسجيل الإنترنت الشاملة المبنية على أساس WHOIS (WEIRDS) التابعة لفريق عمل هندسة الإنترنت (IETF) بتقييم البروتوكولات التقنية.</p> <p>وبمجرد أن يعتمد فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF) اتفاقية سجل نطاقات gTLD الجديدة واتفاقية اعتماد المسجل لعام 2013 الجديدة؛ فإنهما تشتملان على التزامات باعتماد بروتوكولات جديدة.</p> <p>ICANN هي الأخرى منخرطة في عملية تكليف فريق للعمل على متطلبات بيانات التسجيل المدوّلة (IRD)، علماً بأن المنتج النهائي سيكون متوقفاً على توصل عملية وضع سياسات منظمة GNSO إلى قرار بشأن الترجمة / النقل الحرفي كما هو منصوص عليه في التوصية رقم 13 أدناه.</p>	<p><b>أسماء النطاقات الدولية</b></p> <p>12- ينبغي أن تعهد ICANN إلى إحدى مجموعات العمل في غضون سنة أشهر من نشر هذا التقرير بمهمة تحديد المتطلبات الملائمة لبيانات تسجيل أسماء النطاقات الدولية وتقييم الحلول المتاحة (بما في ذلك الحلول الجاري تنفيذها بواسطة نطاقات ccTLD). وينبغي أن تسري متطلبات البيانات على الأقل على كل نطاقات gTLD، وينبغي لمجموعة العمل التفكير في طرق لتشجيع اتساق النهج عبر gTLD (وبشكل طوعي) وحيز ccTLD. ويتعين على الموظفين رفع تقرير في غضون عام من توليه المهمة.</p>

## الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
والسجلات بحاجة إلى وضعها من تلقاء أنفسهم من أجل استيفاء المتطلبات التعاقدية لجميع سجلات WHOIS باستخدام بيانات ASCII صالحة.		تشرع ICANN في دراسة الغرض منها تقييم الحلول المتوفرة وذلك لتقديم بيانات الاتصال المدولة وعرضها	
تم تسليم تقرير المشكلات الذي بموجبه انطلقت عملية وضع سياسات للترجمة والنقل الحرفي في نهاية يناير 2013، وبدأت منظمة GNSO عملية وضع السياسات في يونيو. يُتوقع حالياً أن يبدأ عمل عملية وضع السياسات قبل نهاية عام 2013. بناءً على ما سبق؛ فإن تنبؤ الموظفين بالانتهاء من العمل في عام 2015 كان معقولاً، ولكن يترتب على ذلك أن نطاقات IDN TLD ستكون في مرحلة التشغيل الكامل بشكل جيد قبل أن تكون هناك قواعد، على سبيل المثال لكيفية التعامل مع معلومات WHOIS لأسماء النطاقات الدولية المرتبطة.	انظر التوصية رقم 12.	ويجري حالياً بحث مسألة الترجمة / النقل الحرفي كمسألة سياسات داخل مجلس منظمة GNSO. وإذا ما وضعت عملية وضع السياسات سياسة الإجماع؛ فإن هذه السياسة ستصبح ملزمة للأطراف المتعاقدة، عندما يعتمدها مجلس الإدارة هذا الخرج من عمل عملية وضع السياسات ضروري لإبلاغ بقية أعمال التنفيذ المتعلقة ببيانات التسجيل المدولة التي يشرف الموظفون عليها حالياً (التوصيات من 12 إلى 14). يتوقف اختتام هذا الجانب من عملية التنفيذ على السرعة التي يمكن أن تنتهي عملية وضع السياسات بها من عملها بمجرد تشكيل مجموعة العمل. التقدير الحالي لإنجاز العمل هو عام 2015.	13- ينبغي دمج نموذج البيانات النهائية، بما في ذلك (أي) متطلبات للترجمة والنقل الحرفي لبيانات التسجيل، في اتفاقيات المسجلين والسجلات في غضون 6 أشهر من تبني توصيات مجموعة العمل من قِبل مجلس إدارة ICANN. إذا لم يتم إنهاء هذه التوصيات في الموعد المحدد قبل المراجعة التالية لمثل هذه الاتفاقيات، يجب وضع أقواس فارغة علنية لهذا الغرض في اتفاقيات برنامج gTLD الجديد في هذه المرة، وفي الاتفاقيات الحالية عندما يحين موعد تجديدها.
بما أن هذه التوصية مشروطة إلى حد كبير بالتوصيتين السابقتين، فليس من المستغرب أنها لم تُمس بعد. والنتيجة النهائية، مع ذلك، تتمثل في أن هذه التوصية يمكن القول جداً أنها لن تبدأ عندما يبدأ فريق مراجعة WHOIS القادم عمله (أو ينجزه).	انظر التوصية رقم 12.	من المقرر الكشف عن سجلات WHOIS لأسماء النطاقات الدولية على نحو استباقي بمجرد إنجاز العمل المشار إليه في التوصيتين رقمي 12 و 13. التقدير الحالي هو 2015.	14- إضافة إلى ذلك، يجب وضع مقاييس للحفاظ على دقة بيانات التسجيل الدولية والبيانات المماثلة في ASCII وقياسها، بأساليب التزام محددة بوضوح حسب التفاصيل الواردة بالتوصيات من 5 إلى 9 بهذه الوثيقة.
ويقر فريق ATRT أن ICANN منخرطة في عملية تنفيذ توصيات فريق مراجعة WHOIS، وأنه كان هناك الكثير من النقاش بشأن أوجه تنفيذ محددة. ومع ذلك، فإن ملحق ورقة إحاطة الموظفين المشار إليه في أحد قرارات مجلس الإدارة لا يعد الطريق الأمثل لاسترعاء انتباه المجتمع إلى هذه الخطة.	لم يكن هناك إسهام كبير من المجتمع، باستثناء توجيه انتقادات حول كيفية فهم مجلس الإدارة وتقييمه للتقرير النهائي الصادر عن فريق مراجعة WHOIS.	وضع موظفو ICANN خطة ICANN المقترحة ونشروها بعد أن اعتمدها مجلس إدارة ICANN.	الخطة التفصيلية الشاملة 15- يتعين على ICANN تقديم خطة تفصيلية وشاملة في غضون 3 أشهر بعد تقديم تقرير فريق مراجعة WHOIS النهائي الذي يوضح كيفية تقدم ICANN في تنفيذ هذه التوصيات.



## الملحق ب – تنفيذ مراجعة WHOIS

تحليل فريق مرجعة المسؤولية والشفافية رقم 2 (ATRT2) لعملية تنفيذ التوصيات (على سبيل المثال: مكتملة أو غير مكتملة أو جارية)	ملخص إسهام المجتمع فيما يتعلق بالتنفيذ، شاملاً الفعالية	ملخص تقييم ICANN للتنفيذ شاملاً الإجراءات التي تم اتخاذها وقابلية التنفيذ والفعالية	التوصية
			<b>تقارير الحالة السنوية</b>
لم يُبلغ حتى الآن الموعد النهائي في وقت كتابة هذا الملحق.	لا يوجد	تخطط ICANN لنشر التقرير السنوي الأول بعد سنة واحدة من موافقة مجلس الإدارة على توصيات التقرير النهائي للفريق لفريق مراجعة WHOIS (نوفمبر 2013).	16- ينبغي أن تقوم ICANN بتقديم تقارير حالة خطية كل عام على الأقل بشأن تقدمها في تنفيذ توصيات هذا الفريق. وينبغي نشر أول هذه التقارير بعد عام واحد على الأقل من نشر ICANN خطة التنفيذ المتقدم ذكرها في التوصية 15 أعلاه. وينبغي أن يحتوي كل من هذه التقارير على كل المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك كل الحقائق والأرقام والتحليلات الأساسية.

## مراجعة وتحليل تنفيذ التوصيات الأولى لفريق مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة

### ملاحظات إجمالية

#### ملخص تقييم التنفي

التوصية	الحالة	التعليق
1	اكتملت	
2	تم التنفيذ	تشتمل على مكون متكرر، ومن ثم لن تكتمل على الإطلاق
3	قيد العمل	ستتطلب تطبيقًا لكافة المواد المستقبلية
4	قيد العمل	
5	قيد العمل	
6أ	قيد العمل	
6ب	قيد العمل	
6ج	اكتملت	ما إذا كانت الموارد المقدمة التي تتسم بأنها "مناسبة" تعد أمرًا شخصيًا
7أ	قيد العمل	
7ب	لم يتم البدء فيها بعد	تتوقف على 7أ
8	قيد العمل	
9أ	قيد العمل	مؤجلة لحين شغل منصب CIO/CTO (المدير التنفيذي للمعلومات/الرئيس التنفيذي للتكنولوجيا)
9ب	لم يتم البدء فيها بعد	تتوقف على 9أ
10أ	قيد العمل	تتواصل الجهود الرامية إلى الإسراع في إنفاذ الامتثال
10ب	تم التنفيذ	ما إذا كانت الموارد المقدمة التي تتسم بأنها "كافية" تعد أمرًا شخصيًا
10ج	اكتملت	
11	قيد العمل	
12أ	قيد العمل	
12ب	قيد العمل	
13	قيد العمل	
14	قيد العمل	التطور المستمر يعني أنه لن يتم إكمالها على الإطلاق
15	اكتملت	
16أ	تم التنفيذ	بينما تتواصل جهود التوعية، فلن تكتمل هذه التوصية على الإطلاق
16ب	قيد العمل	
17أ	قيد العمل	
17ب	قيد العمل	
18	اكتملت	
19	قيد العمل	
20	قيد العمل	
21	قيد العمل	
22	قيد العمل	
23أ	تم التنفيذ	ما إذا كانت الموارد المقدمة التي تتسم بأنها "مناسبة" أمرًا شخصيًا

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

التوصية	الحالة	التعليق
23ب	قيد العمل	غير واضح ما إذا كانت هذه التوصية قابلة للتنفيذ
24أ	اكتملت	بعض التساؤلات المثارة حول ما إذا كان النهج المتبع هو الأكثر فاعلية
24ب	اكتملت	
24ج	اكتملت	
25أ	قيد العمل	
25ب	اكتملت	
26	قيد العمل	
27	قيد العمل	
28	تم التنفيذ	بينما تستمر عملية المشاركة، فلن تكتمل هذه التوصية على الإطلاق

### الإجراءات المتخذة

لا تزال غالبية التوصيات الـ 28 (بالإضافة إلى المهام الفرعية التابعة لها) غير مكتملة، ولكن التنفيذ بدأ لكافة التوصيات على الأقل. تتألف التوصيات الـ 28 من 41 مهمة فرعية، ومن بين الـ 41 مهمة فرعية، ما زالت 27 مهمة فرعية منها غير مكتملة، مما يشكل 66%.

### إمكانية التنفيذ

وفي جميع الحالات تقريبًا، تبدو التوصيات قابلة للتنفيذ، أو في الحالات التي تكون فيها مكتملة، فإنها تبدو كذلك. وفي الغالبية العظمى من التوصيات، أشار فريق العمل إلى أنه لم يتوقع أو يمر بأية مشكلات عند تنفيذ التوصيات. ورغم ذلك، يجب الأخذ في الاعتبار أن تنفيذ عدد كبير من التوصيات لم يتم إكماله وفي بعض الحالات لم يتم البدء فيها. وربما سيتم مواجهة تلك المصاعب الخاصة بالتنفيذ في المستقبل.

ومن الاستثناءات الجديرة بالملاحظة لهذه القدرة العامة على التنفيذ ترتبط بالتوصية رقم 23 والتي توصي فيها ICANN بأن عليها "ضمان أن القرارات التي تتوصل إليها مجموعات العمل واللجان الاستشارية يتم التوصل إليها بطريقة موضوعية خالية من أي ضغط خارجي أو داخلي". وفي حين أن الموضوعية في التوصل إلى قرارات تعد هدفًا جديرًا بالاهتمام، إلا أنه من الصعب تخيل وجود قرار "خالٍ من الضغوط الخارجية أو الداخلية".

### الفاعلية

بالنسبة لتلك التوصيات التي تم تنفيذها، كان الانطباع الإجمالي يتمثل في أنها كانت فعالة بشكل معقول في التعامل على الأقل مع خطاب التوصية. ولسوء الحظ، استخدمت العديد من التوصيات محددات موضوعية وقليل من المقاييس الصلبة المحددة التي يمكن من خلالها قياس الفاعلية. وبهذا، فإن القياس الموضوعي لفاعلية التوصيات أمر يمثل تحديًا.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

تم تلقي إجمالي 3 تعليقات عامة على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR. يمكن العثور على تلك التعليقات على:

<http://www.icann.org/en/news/public-comment/summary-comments-ssr-rt-final-report-30aug12-en.pdf>

### التوصية رقم 1

"يتعين على ICANN نشر بيان واحد وواضح ومتسق لاختصاص SSR التابعة لها والمهمة الفنية المحددة. ويتعين على ICANN إظهار هذا البيان للعيان ومطالبة الجمهور بإبداء ملاحظاتهم للوصول إلى بيان يستند إلى إجماع."

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تهدف هذه التوصية إلى توثيق الدور الذي تضطلع به ICANN فيما يتعلق بالأمن والاستقرار والمرونة أمام العيان بطريقة واضحة ودقيقة من أجل الوصول إلى إجماع داخل المجتمع بخصوص هذا الدور.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

اكتمل.

### الإجراءات المتخذة

قام الموظفون (وبخاصة فريق أمن ICANN) بنشر مسودة بيان لعرضها للتعليق العام في مايو 2012 وأجروا توعية واسعة النطاق مع المجتمع في إطار تسهيل عملية إبداء الملاحظات. وقد تم نشر تقرير التعليقات العامة الذي تم الحصول عليه، إلى جانب نشر مسودة بيان منقحة لاجتماع ICANN المنعقد في تورونتو

([http://toronto45.icann.org/meetings/toronto2012/presentation-draft-ssr-role-](http://toronto45.icann.org/meetings/toronto2012/presentation-draft-ssr-role-remi-04oct12-en.pdf)

[remi-04oct12-en.pdf](http://toronto45.icann.org/meetings/toronto2012/presentation-draft-ssr-role-remi-04oct12-en.pdf)). وبعد عقد جلسة مفتوحة في تورونتو وزيادة مستوى مشاركة المجتمع، تم دمج نسخة جديدة من البيان في إطار عمل SSR للسنة المالية 14، ونشرها للتعليق العام في 6 مارس 2013. أتيح هذا المستند للتعليق العام في 20 مايو 2013.

### إمكانية التنفيذ

تم التنفيذ.

### الفاعلية

ظهرت التعقيبات الواردة بخصوص البيان إيجابية للغاية. وعلى المستوى الداخلي لـ ICANN، وفر البيان لفريق كبار الموظفين الإداريين الجديد لغةً للدور الذي تضطلع به ICANN واختصاصها في SSR. أما على المستوى الخارجي، فقد لاحظ المشاركون من داخل المجتمع والذين أسهموا في مراجعة النص تحسنًا في اللغة على مدار الوقت وقد كانوا داعمين لهذا النص.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

تلقت ICANN عشرين تعليقًا على مسودة البيان خلال فترة التعليق بين 17 مايو و31 أغسطس 2012 (انظر <http://forum.icann.org/lists/draft-ssr-role-remi/>). ويتوفر ملخص تلك التعليقات التي أعدها ICANN على الموقع الإلكتروني <http://forum.icann.org/lists/draft-ssr-role-remi/pdf-lijnRXQ1v1.pdf>.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين فرعيتين:

- أ. يتعين على ICANN نشر بيان واحد واضح ومتسق لاختصاص SSR التابعة لها والمهمة الفنية المحددة؛ و
- ب. يتعين على ICANN إظهار هذا البيان للعيان ومطالبة الجمهور بإبداء ملاحظاتهم للوصول إلى بيان يستند إلى إجماع.

قامت ICANN بالفعل بنشر بيان يتعلق باختصاص SSR التابعة لها والمهمة الفنية المحددة. وما إذا كان هذا البيان فرديًا وواضحًا ومتسقًا هو، بطبيعة الحال، مسألة رأي، لكنه يركز على التعقيبات العامة، ويبدو أن المعلقين يعتبرون البيان "واضحًا ودقيقًا". وبهذا، يتبين أنه قد تم اتباع هذا المكون من التوصيات.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

فيما يتعلق بالمكون الثاني من هذه التوصية، في الوقت الذي بذل فيه الموظفون جهودًا حثيثة في التوعية التي ظهرت فاعليتها داخل المجتمع، فإنه من غير الواضح ما إذا كان الدور الذي تضطلع به ICANN والوارد في سياق SSR مفهوماً جيداً خارج مجتمع ICANN أم لا، لاسيما المجتمعات غير الأمنية المعنية.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لقد أثبتت عملية توفير بياناً واضحاً حول دور SSR التابعة لـ ICANN وتحقيق الإجماع داخل بعض أجزاء المجتمع على الأقل بخصوص هذا الدور فاعليتها في مساعدة الأشخاص داخل المجتمع في فهم دور وقيود ICANN. ومن المرجح أن تسهم الجهود المتواصلة المبذولة في التوعية والتثقيف بدور ICANN المتعلق بـ SSR في تحسين فاعلية تنفيذ هذه التوصية.

### التوصية رقم 2

"يجب مراجعة تعريف وتنفيذ ICANN لاختصاص SSR الخاص بها والمهمة الفنية المحدودة من أجل تحقيق الإجماع والحصول على التعليقات من المجتمع. وينبغي تكرار العملية بشكل منتظم، وقد يتم ذلك بالتزامن مع دورة مراجعات SSR المستقبلية."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

يعتقد SSR-RT أنه من المهم التأكد من تعريفات ICANN لاختصاص SSR الخاص بها والمهمة الفنية المحدودة وتمت مراجعة تنفيذ هذا الاختصاص وتلك المهمة مع التعقيبات الواردة من المجتمع بشكل منتظم ومتكرر.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

تم التنفيذ، وإن كانت هذه التوصية تشتمل على مكون متكرر ومن ثم لن يتم إكمالها مطلقاً.

### الإجراءات المتخذة

أدرج الموظفون (وبخاصة فريق الأمن) صفحة تعقب في إطار عمل SSR السنوي والتي توضح كيف تم تنفيذ أنشطة العام السابق.

وقد نشرت ICANN مسودة لإطار عمل SSR للسنة المالية 14 تحتوي على التعريف الحالي التابع لـ ICANN والمتعلق باختصاص SSR الخاص لها والمهمة الفنية المحدودة في 6 مارس 2013. وتمكن الجمهور من التعليق على إطار العمل هذا حتى 20 مايو 2013. وقد تم نشر النسخة النهائية من إطار عمل SSR للسنة المالية 14. وستتمثل الفرصة التالية للمراجعة في نشر إطار عمل السنة المالية 15 عام 2014، وكجزء من SSR RT2 الذي سينطلق في عام 2015.

### إمكانية التنفيذ

لا يعتقد الموظفون أن هذه التوصية قد تم تنفيذها أو يمكن تنفيذها بالكامل نظراً للحاجة إلى إجراء مراجعة للتعريفات وعملية التنفيذ دورياً. ومع ذلك، لا تزال الجهود متواصلة ولا يتوقعون أن تواجههم أية مشكلات أثناء التنفيذ.

### الفاعلية

استناداً إلى التحسينات التي تم إجراؤها بين نسخ إطار العمل للسنة المالية 12 و13 والتي تتجلى الآن في نسخة السنة المالية 14، تبين فاعلية هذه التوصية.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في الإجمالي، تم تلقي 19 تعليقاً عاماً أثناء فترة التعليق العام المرتبطة بنشر مسودة مستند إطار عمل SSR السنة المالية 14. تلخيص تلك التعليقات:

- لقد كان هناك العديد من التعبيرات المثيرة للقلق والخاصة بعمليات تخصيص الموارد واحتمال زيادة أفراد فريق الأمن نتيجة لزيادة أعباء العمل إذا تم تنفيذ إطار عمل SSR للسنة المالية 14 بشكل كامل؛
  - أشارت العديد من التعليقات إلى ضرورة تعزيز جهود العمل داخل ICANN والمشاركة بين المؤسسات من قبل فريق الأمن؛
  - يعد توسيع منظور إطار العمل من ICANN كمنظمة إلى ICANN كمجتمع أمراً مفيداً؛
  - يتعين تنظيم الأنشطة والمبادرات وفقاً للفئات المحددة؛
  - المقترحات المتعلقة بتحسين مستند إطار العمل، على سبيل المثال، إضافة نص إلى الرسومات، وتوفير مزيد من التفاصيل على الأدوار والمسؤوليات، وما إلى ذلك.
- ومع ذلك، أشار غالبية المعلقين إلى أنهم يعتقدون أن المعلومات الواردة والمتعلقة باختصاص SSR الخاص بـ ICANN والمهمة الفنية المحدودة متوفرة لضمان "أساس جيد لعمليات التنمية المستقبلية".

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن النظر إلى هذه التوصية بوصفها تتألف من ثلاثة أجزاء:

- أ. تعريف اختصاص SSR الخاص بـ ICANN والمهمة الفنية المحدودة، إلى جانب مراجعة المجتمع وتحقيق الإجماع؛
  - ب. وتنفيذ هذا التعريف؛ و
  - ج. تكرار هذا التعريف/عملية التنفيذ.
- تناول كل واحد من هذه الأجزاء كلٌّ بدوره:

### التعريف، وطلب الحصول على التعليقات وتحقيق الإجماع

تم نشر إطار عمل السنة المالية 14 بعد فترة التعليق العام. وبناءً على التعقيبات العامة والمراجعات اللاحقة على إطار عمل السنة المالية 14 قبل النشر النهائي، فيبدو أنه تم التوصل إلى إجماع (على الأقل بحسب منظور ICANN في قياس الإجماع عادةً).

### التنفيذ

بحسب ما أشار الموظفون، لم يتم تنفيذ هذه التوصية بعد. ومع ذلك، يشير فريق ATRT2 إلى أن تلك الجهود الحثيثة المبذولة باتجاه عملية التنفيذ جارية وفي ضوء الدورة الموصى بها الخاصة بتعريف/تنفيذ/مراجعة هذه التوصية، لن يتم مطلقاً تنفيذ هذه التوصية بشكل كامل.

### تكرار التعريف/التنفيذ

يبدو أن المراجعة السنوية القائمة على إطار العمل الخاص باختصاص SSR وتعريف/تنفيذ المهمة الفنية المحدودة مناسبة وإن كان ذلك يعد مسألة رأي.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

كانت هذه التوصية فاعلة في توفير إطار عمل يمكن من خلاله تحديد وتعديل SSR الخاص بـ ICANN والمهمة الفنية المحدودة بمرور الوقت.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### التوصية رقم 3

"بمجرد أن تقوم ICANN بإصدار بيان مستند إلى الإجماع باختصاص SSR الخاص بها والمهمة الفنية المحدودة، يتعين على ICANN استغلال المصطلحات ذات الصلة ومواصفات هذا البيان في جميع المواد."

#### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

إن تعريفات الأمن والاستقرار والمرونة غير متسقة في أغلب الأحيان ويمكن أن تختلف بناءً على المجال والمكان والمنشور/المتحدث. وقد يوفر ذلك الوضوح في فهم المقترحات وتحدي تنفيذ القرارات. ومن أجل تقليل فرص سوء الفهم أوصى فريق SSR-RT منظمة ICANN بنشر واستخدام مصطلحات وأوصاف متسقة للأمن والاستقرار والمرونة داخل جميع المواد الخاصة بها.

#### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

تم التنفيذ.

#### الإجراءات المتخذة

في يوم 8 يوليو 2013، نشر باتريك جونز، كبير مديري الأمن التعريفات التي تستخدمها ICANN لمجموعة من المصطلحات التي تدور حول مفاهيم الأمن والاستقرار والمرونة والسياقات الواردة فيها على الموقع <http://blog.icann.org/2013/07/icanns-security-terminology/>.

#### إمكانية التنفيذ

لا يعتقد الموظفون أن هذه التوصية تم تنفيذها بشكل كامل، ومع ذلك لا تزال الجهود جارية ولا يتوقعون أن تواجههم أية مشكلات أثناء التنفيذ.

#### الفاعلية

يعتقد الموظفون أن تنفيذ هذه التوصية ستساعد كافة الأطراف داخل المؤسسة في الوصول إلى فهم مشترك حول دور واختصاص SSR الخاص بـ ICANN واستخدام مصطلحات متسقة في موادها ونقاشاتها.

#### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

حتى الآن، لم ترد أي تعليقات على المدونة التي تم نشرها.

#### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

أوضح الموظفون أنهم يخططون لعقد ندوات داخلية عبر الإنترنت، فضلاً عن تثقيف الموظفين ونشر البيانات قبل انعقاد اجتماع ICANN بيوبنس آيرس في نوفمبر 2013.

#### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

لقد تم نشر التعريفات التي تستخدمها ICANN لمصطلحات الأمن والاستقرار والمرونة بواسطة فريق الأمن ولا تزال الجهود جارية في إعلام بقية الموظفين بتلك التعريفات.

#### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في سياق فريق الأمن، أثبتت ممارسة عملية إصدار بيانات حول استخدام ICANN لمصطلحات "الأمن" و"الاستقرار" و"المرونة" فاعليتها في توفير الوضوح بخصوص تلك المفاهيم.

ولم يكن هناك وقت كافٍ لتقييم فاعلية هذه التوصية بناءً على جهود ICANN المبذولة على نطاق أوسع.

### التوصية رقم 4

"يتعين على ICANN أن توثق وتحدد بوضوح طبيعة علاقات SSR الخاصة بها داخل مجتمع ICANN لتوفير نقطة تركيز واحدة لفهم أوجه الارتباط المتبادل بين المنظمات."

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تتخذ علاقات SSR الخاصة بـ ICANN أشكالاً عدة، وفضلاً عن أقسام المواقع الإلكترونية لـ ICANN التي تعرض مذكرات التفاهم والاتفاقات والشراكات الخاصة بها، ليس هناك موقع مركزي في ICANN يكفل رؤية (داخلياً أو خارجياً) علاقات SSR الخاصة بـ ICANN بسهولة.

يعتقد SSR-RT أنه سيكون من المفيد بالنسبة لـ ICANN أن تقوم بتوثيق وتحديد طبيعة علاقات SSR التي تنشأ لصالح المنظمة (لأطراف المجتمع، ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية، بل والأطراف والشركاء غير المتعاقدين كذلك)، ووضع تلك المعلومات في موقع يمكن لـ ICANN والمجتمع من خلاله رؤية وصف للعلاقات والنظر في أوجه الارتباط المتبادل.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

على المستوى الداخلي، حدد الموظفون أربعة أنواع للعلاقات ذات الصلة بـ SSR التي تتمتع بها داخل مجتمع ICANN:

- التعاون في التوعية بالتهديدات؛
- التنسيق؛
- العمل التقني؛ و
- إدارة المخاطر التنظيمية.

من خلال هذا التصنيف، والذي يشتمل على علاقات تتم إما من خلال الشراكات أو مذكرات التفاهم أو العقود، يجري الموظفون عملية توثيق للعلاقات التي تتلاءم مع هذه الفئات.

بشكل علني، تمثلت الخطوة الأولى في تطوير مخطط معلومات بياني يصور وظائف SSR التي تقوم بها داخل ICANN، والذي يعرض وظيفة إدارة المخاطر التنظيمية، والتوعية بالتهديدات، ووظيفة التنسيق ووظيفة الخبرة بالموضوع قيد البحث. وسيتواجد في كلٍ من هذه المجالات مخطط لعرض العلاقات ذات الصلة. ولقد تم إدراج النسخة 1.0 من مخطط المعلومات البياني في إطار عمل SSR للسنة المالية 14.

### إمكانية التنفيذ

ولم تتم تنفيذ هذه التوصية بالكامل حتى الآن.

### الفاعلية

لقد ساعدت عملية تطوير رسم الوظائف البياني في صقل اللغة على مستوى العمل التقني ذي الصلة بأمن ICANN وقد أجرى الموظفون تحسينات على المواد الخاصة بهم لصالح المجتمع.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

اقترح العديد من المعلقين خلال فترة التعليق العام الخاصة بمسند إطار عمل SSR للسنة المالية 14 أنه في حين أثبتت التصميم الجرافيكي للمعلومات فاعليته، "لن تستطيع الرسومات الكرتونية توضيح العملية من تلقاء نفسها" وبالتالي سيستلزم ذلك توفير نص إضافي يصف تلك العلاقات.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

في حين لم يتم تنفيذ تلك التوصية بالكامل حتى الآن، اتخذ الموظفون خطوات ملموسة لتنفيذها.



## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لم يكتمل تنفيذ تلك التوصية بعد، فلا يمكن تقييم فاعليتها بشكل كامل.

### التوصية رقم 5

"يتعين على ICANN استخدام تعريف علاقات SSR الخاصة بها للحفاظ على ترتيبات العمل الفعال وتوضيح كيفية استخدام هذه العلاقات من أجل تحقيق كل هدف من أهداف SSR."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

لم يتم توثيق علاقات SSR الخاصة بـ ICANN على نحو جيد. ويتعين أن يعمل تغيير هذا الأمر وإظهاره لكل من المنظمة والمجتمع لمعرفة كيف أن ICANN تتمتع بعلاقات واسعة، على تمكين ترتيبات العمل الفعال وإظهار كيف أن تلك العلاقات تدعم أهداف SSR الخاصة بـ ICANN.

ويستحسن ضمان سهولة العثور على الوثائق الخاصة بوظائف وعلاقات SSR حتى يمكن للمنظمة والمجتمع رؤية الوظائف والعلاقات وفهم علاقتها بأهداف SSR الخاصة بـ ICANN.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

كما هو موضح في تقييم تنفيذ التوصية رقم 4، يجري الموظفون عملية توثيق وتصنيف للعلاقات ذات الصلة بـ SSR، بما في ذلك تحديد مذكرات التفاهم والاتفاقات والعقود والشراكات والعلاقات غير الرسمية الحالية.

لقد أثمرت هذه التوصية عن تنسيق أفضل بين الأقسام، على سبيل المثال المكالمات والتفاعل المنتظم الذي يتم بين مجموعة إشراك أصحاب المصلحة العالميين والأمن، والنقاشات المنتظمة بين السياسة والأمن.

### إمكانية التنفيذ

بمجرد أن يتم توثيق العلاقات وتصنيفها، يعتقد الموظفون أنه ينبغي أن يصبح من الممكن تنفيذ هذه التوصية.

### الفاعلية

في حين لم يتم تنفيذ هذه التوصية، فإنه من غير الممكن بعد تحديد الفاعلية بشكل كامل. ومع ذلك، لا تسلط هذه التوصية الضوء على المجالات التي تكفل تنسيقاً وتعاوناً أفضل على المستوى الداخلي بين الأقسام بحيث يكون هناك إدراك للعلاقات الحالية وكيف أن ذلك يساهم في ترتيبات العمل الفعال.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تصل هذه التوصية بعد إلى المرحلة التي ستكون فيها تعقيبات حول التنفيذ.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

لم تصل هذه التوصية بعد إلى المرحلة التي عندها يمكن إجراء تحليل للتنفيذ.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لم يكتمل تنفيذ تلك التوصية بعد، فلا يمكن تقييم فاعليتها بشكل كامل.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### التوصية رقم 6

"يتعين على ICANN نشر وثيقة تحدد بوضوح الأدوار والمسؤوليات لكل من SSAC و RSSAC من أجل تخطيط أنشطة المجموعتين بوضوح. يتعين على ICANN السعي للحصول على إجماع لهذا عبر كلتا المجموعتين، بالتعرف على تاريخ وظروف تكوين كل منهما. كما يتعين على ICANN مراعاة موارد كلتا المجموعتين، بالاتساق مع المطالب المطلوبة منهما."

#### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تتضمن لوائح ICANN الأحكام الخاصة بـ (اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار) SSAC و (اللجنة الاستشارية لضمان استقرار خوادم الجذر) RSSAC، وتحديداً المادة الحادية عشرة من قسم 2.2 وقسم 2.3 على التوالي. ولقد نشرت SSAC إجراءاتها التشغيلية على الموقع <http://www.icann.org/en/groups/ssac/-operational-procedures-18jan13-en.pdf>، لكل عملية تنفيذ خاصة بمراجعة SSAC. ولقد وافق مجلس إدارة ICANN مؤخراً على تغيير اللوائح الخاصة بـ RSSAC في 11 أبريل 2013.

لتوفير بعض الوضوح على أدوار ومسؤوليات كل لجنة من اللجان الاستشارية وتفاذي حدوث التباس أو صراعات، يلزم نشر النص الذي تدعّمه كلتا اللجنتين والذي يشرح الأدوار والمسؤوليات الخاصة بكل من SSAC و RSSAC.

علاوةً على ذلك، يلزم أن تحصل كلتا اللجنتين الاستشاريتين على الموارد المناسبة (الموظفون والميزانية).

#### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

#### الإجراءات المتخذة

لقد تم بالفعل تحديد أدوار ومسؤوليات SSAC في الإجراءات التشغيلية الخاصة بها ومع ذلك لم تكن هناك حتى الآن محاولة للتوصل إلى إجماع من RSSAC بخصوص تلك الأدوار والمسؤوليات. وفي نوفمبر 2012، تم تقديم مسار التنفيذ المقترح لأعضاء SSAC، وقد كانوا داعمين لهذا النهج في ذلك الوقت.

ويجري فحص ومراجعة أدوار ومسؤوليات RSSAC خلال إعادة تنظيم تلك اللجنة الاستشارية بعد اعتماد مجلس الإدارة إجراء تغيير على اللوائح الخاصة بـ RSSAC.

#### إمكانية التنفيذ

لقد كان هناك تأخير أثناء انتظار عملية إجراء التغييرات على اللوائح. وقد كانت هناك توصية تتضمن ضرورة وجود تعاون بين المجتمع والموظفين حتى لا يقع التنفيذ بالكامل تحت سيطرة الموظفين.

#### الفاعلية

في حين لا يزال يتعين تنفيذ هذه التوصية بشكل كامل، فإنه من غير الممكن توفير تحليل لفاعليتها.

#### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تكن هناك فترة تعليق أو آلية أخرى للحصول على تعقيبات المجتمع المرتبطة بنشر الإجراءات التشغيلية الخاصة بـ SSAC أو إعادة تنظيم RSSAC.

لم تصل هذه التوصية بعد إلى المرحلة التي ستكون فيها تعقيبات حول التنفيذ.

#### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

تعد RSSAC في طور إعادة تنظيم كبرى. ومن ثم يعتبر التنفيذ الكامل لهذه التوصية أمراً مستحيلاً حتى تكتمل عملية إعادة التنظيم.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى ثلاث مهمات منفصلة:

- أ. نشر مستند يحدد بوضوح الأدوار والمسؤوليات الخاصة بـ SSAC؛
- ب. نشر مستند يحدد بوضوح الأدوار والمسؤوليات الخاصة بـ RSSAC؛ و
- ج. توفير الموارد الخاصة بكل لجنة استشارية بشكل مناسب.

تناول كل واحدة من هذه المهام كلٌّ بدوره:

### توثيق أدوار ومسؤوليات SSAC

في إطار الإجراءات التشغيلية الخاصة بـ SSAC، حددت SSAC أدوارها ومسؤولياتها ذاتياً. ولم تبذل حتى الآن أية جهود للحصول على تعقيبات أو لتحقيق إجماع من RSSAC أو على نطاق المجتمع الأوسع لمعرفة ما إذا كانت تلك الأدوار والمسؤوليات مناسبة.

### توثيق أدوار ومسؤوليات RSSAC

تعد RSSAC في طور إعادة تنظيم نفسها. ولم تبذل حتى الآن أية جهود للحصول على تعقيبات من مجتمع ICANN بخصوص إعادة التنظيم هذا.

### توفير الموارد

لقد وضعت ICANN ميزانية ووفرت موارد من الموظفين لكل من SSAC و RSSAC.

توفر ICANN موظفين وبعض الموارد الأخرى في إطار الميزانيات الإدارية الرئيسية لكل من أنشطة SSAC و RSSAC.

يتم دعم SSAC بـ 3 موظفين واثنين من زملاء الأبحاث (معدل حمل العمل للموظفين يساوي 2.0 FTE) الذين يقدمون خدمات السكرتارية والخبرة بالموضوع. ويتم توفير موارد أخرى لدعم اجتماعات ما بين الدورات (اجتماعات اللجنة التنفيذية وورش عمل التخطيط الإستراتيجي) ودعم السفر لبعض أعضاء SSAC لحضور اجتماعات ICANN.

يتم دعم SSAC بـ 2 موظفين واثنين من زملاء الأبحاث (معدل حمل العمل للموظفين يساوي 2.0 FTE) الذين يقدمون خدمات السكرتارية والخبرة بالموضوع. ويتم توفير موارد أخرى لدعم اجتماعات ما بين الدورات واجتماعات اللجنة التنفيذية ودعم السفر لبعض أعضاء SSAC لحضور اجتماعات ICANN.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لم يكتمل توثيق أدوار ومسؤوليات SSAC و RSSAC بعد، فمن غير الممكن تقييم فاعليتها بشكل كامل. وما إذا كانت تخصيصات الموارد لـ SSAC و RSSAC كافية لتلبية المطالب المفروضة على كل لجنة استشارية أم لا، هي، بالطبع، مسألة رأي.

### التوصية رقم 7

"يتعين على ICANN أن تبني إطار SSR الحالي الخاص بها من خلال تأسيس مجموعة واضحة من الأهداف وتحديد أولويات المبادرات والأنشطة التي تقوم بها بما يتفق مع هذه الأهداف. وينبغي الاطلاع على هذه العملية من خلال إجراء تحليل عملي للفوائد مقارنةً بالتكاليف وتحليل المخاطر."

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

شعر SSR-RT أنه لم يتم تعيين الأهداف ذات الصلة بـ SSR الواردة ضمن الخطة الإستراتيجية لـ ICANN أو تحديد الأولويات لها بوضوح، وقد انعكس ذلك على النسخ السابقة من إطار SSR قبل نسخة السنة المالية 13. ومن أجل معالجة هذا الأمر، رأى SSR-RT أنه ينبغي على ICANN البناء بالاعتماد على التحسينات الظاهرة في إطار عمل SSR للسنة المالية 13 لإنشاء مجموعة واضحة من الأهداف والأولويات ذات الصلة بـ SSR.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

أجريت التحسينات باتجاه توفير الوضوح الموصى به في أطر عمل السنوات المالية 12، و13 و14. سيتم إجراء المزيد من التحسينات على تعيين الأولويات لنظام تسليم الإدارة ونظام "في المهمة"<sup>1</sup> المستخدم على المستوى الداخلي من قبل الموظفين لتتبع مشاريعهم.

يعد العمل التقني إحدى أولويات فريق الأمن التابع لـ ICANN.

### إمكانية التنفيذ

لقد كان تنفيذ هذه التوصية يعتمد على استكمال خطة التشغيل للسنة المالية 14. كما يعتمد على استخدام نظام "في المهمة"، وتطوير الخطة الإستراتيجية التالية، وسيضمن إجراء مناقشات داخلية مع الأقسام الأخرى والفريق التنفيذي. ومع ذلك، يعتقد الموظفون أن هذه التوصية قابلة للتنفيذ.

### الفاعلية

يعتقد الموظفون أن تنفيذ هذه التوصية سيؤدي إلى التوصل إلى اتفاق عام على مستوى تنظيم أهداف وأولويات SSR وسيساعد في إظهار اتصال أفضل بين الأهداف الإستراتيجية المنشورة ومبادرات SSR. ومع ذلك، لم يتم تنفيذ هذه التوصية بالكامل بعد، وبالتالي لا يمكن تحديد فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في أثناء اجتماع ICANN في بكين، كانت ccNSO داعمة لاستمرار الأولوية الخاصة بالعمل والتدريب الفني. وقد أقر المديرين التنفيذيين بـ ICANN باعتبار SSR واحدة من الركائز الواردة في الإستراتيجيات الإقليمية التي يجري تطويرها في إفريقيا، وآسيا والمحيط الهادي، والشرق الأوسط وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين منفصلتين، يتم الاسترشاد عن كليهما بتحليل الفوائد مقارنةً بالتكاليف وتحليل المخاطر. وستكون هذه المهام:

- يتعين على ICANN إنشاء مجموعة واضحة من الأهداف ذات الصلة بـ SSR؛ و
- يتعين على ICANN تحديد الأولوية لمبادراتها وأنشطتها وفقًا لتلك الأهداف.

<sup>1</sup> يقصد بنظام "في المهمة" أداة إعداد تقارير لإدارة المشاريع. ولقد تم نشر هذا النظام ويجري الموظفون عملية تنقيح لكمية المعلومات الواردة في النظام المتاحة للمراجعة العامة.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

فيما يتعلق بالمهمة الأولى، لا يزال هناك حاجة لإنشاء مجموعة واضحة من الأهداف ذات الصلة بـ SSR. ورغم ذلك، قام الموظفون بتحديد أولوية المبادرات والأنشطة المدعومة من قبل بعض أجزاء المجتمع على الأقل (على سبيل المثال ccNSO).

في حين تتوقف المهمة الثانية على استكمال المهمة الأولى، لم يتم البدء في المهمة الثانية بعد.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لا يزال يتعين تنفيذ هذه التوصية بشكل كامل، فإنه من غير الممكن توفير تحليل لفاعليتها.

## التوصية رقم 8

"يتعين على ICANN مواصلة تعديل وتنقيح أهداف خطتها الإستراتيجية، لاسيما هدف الحفاظ على توافر DNS وتوجيهه. ويلزم أن تعكس الخطة الإستراتيجية وإطار عمل SSR الأولويات والأهداف المتسقة لضمان مواءمة واضحة."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

رأى فريق المراجعة أن أهداف SSR في الخطة الإستراتيجية للفترة بين عامي 2012-2015 لم تكن منقحة ومتواءمة بشكل جيد مع إطار عمل SSR. وبالتالي تدعو هذه التوصية إلى إجراء تحسينات على أهداف الخطة الإستراتيجية ذات الصلة بـ SSR.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

لقد كانت لفريق الأمن إسهامات في جهود التصور الإستراتيجي للخطة الإستراتيجية الجديدة الخاصة بـ ICANN، وشجع على استخدام المواد التي تم تطويرها لإطار عمل SSR للسنة المالية 14 والذي يشرح مهام SSR الخاصة بـ ICANN في أربعة مجالات (إدارة المخاطر التنظيمية، والعمل التقني والقيادة الفكرية والتنسيق والتوعية بالتهديدات).

### إمكانية التنفيذ

يعتمد استكمال هذه التوصية على تطوير الخطة الإستراتيجية التالية. وفي حين لا يرى الموظفون أن هناك تكاليف إضافية مرتبطة بعملية التنفيذ، فسيتم تضمين النقاشات التنظيمية للخطة الإستراتيجية التالية، يليها مواءمة إطار عمل SSR للخطة الإستراتيجية.

### الفاعلية

في حين لم يتم تنفيذ تلك التوصية بالكامل بعد، بالتالي لا يمكن تحديد فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لا يوجد.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

تعتمد هذه التوصية بشكل كبير على تطوير أهداف الخطة الإستراتيجية. على أن يقوم الموظفون بتوفير التعقيبات ذات الصلة بـ SSR لعمل الخطة الإستراتيجية.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لا يزال يتعين وصول تنفيذ هذه التوصية إلى المرحلة التي عندها يمكن تقييم فاعليتها.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### التوصية رقم 9

"يتعين على ICANN تقييم خيارات الشهادات مع المعايير الدولية المقبولة قبولاً عاماً (على سبيل المثال؛ ITIL، وISO وSAS-70) لمسئولياتها التشغيلية. ويتعين على ICANN نشر خارطة طريق واضحة باتجاه التوثيق."

#### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

أمضى SSR-RT بعض الوقت في نقاش المعايير الدولية وأوصى ICANN بتقييم خيارات الشهادات الخاصة بها بناءً على المعايير الدولية المقبولة قبولاً عاماً لمسئولياتها التشغيلية، واتخاذ قرار بشأن ما إذا كانت عليها المتابعة في عملية إصدار الشهادة، وإذا قررت المتابعة، نشر خارطة طريق واضحة لإصدار الشهادة.

#### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

#### الإجراءات المتخذة

تمكنت ICANN من الحصول على شهادة SysTrust للبنية الأساسية لإدارة مفاتيح التسجيل الرئيسي لـ DNSSEC، وتدرس الحصول على شهادة SysTrust لـ IANA (الذي سيضم قسم تقنية المعلومات التابع لـ ICANN) وتسعى للحصول على شهادة EFQM.

ويتم حالياً إجراء تقييم لإصدار شهادات لجوانب أخرى من مسؤوليات ICANN التشغيلية.

#### إمكانية التنفيذ

لم يواجه الموظفون بعد مشكلات مستعصية ذات صلة بالتنفيذ غير أنهم أشاروا إلى احتمالية أن يكون التقييم مكلفاً، فضلاً عن أن تنفيذ كافة الضوابط اللازمة للحصول على الشهادة (بناءً على الشهادة المختارة) قد يتطلب وقتاً وميزانية إضافية.

#### الفاعلية

في حين لم يتم تنفيذ تلك التوصية بعد، بالتالي لا يمكن إجراء الفاعلية. ومع ذلك، يعتقد الموظفون أن تنفيذ هذه التوصية سيكشف أن ICANN تنظر بعناية لعملية التوثيق وستثبت تفوقاً تشغيلياً في مسؤولياتها التشغيلية.

علاوةً على ذلك، يعتقد الموظفون أن تنفيذ هذه التوصية سيبضفي طابعاً مؤسسياً على أفضل الممارسات اللازمة للحفاظ على التوثيق (بناءً على التوثيق أو المعيار المختار) وستثبت ICANN تحسناً باتجاه التفوق التشغيلي.

#### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في التعليقات المقدمة خلال فترة التعليق العام المرتبطة بالتقرير النهائي لفريق مراجعة SSR، أشار أندرو سوليفان من شركة Inc، Dyn، أن التوثيق يلزم أن يركز فحسب على المجالات التي تمثل فيها الوظائف التي تقوم بها ICANN "نفس المهام المفهومة جيداً بالفعل إلى حد كبير."

#### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

كشفت النقاشات الشخصية التي تمت مع الاستشاري الخارجي والمجراة بهدف الحصول على شهادة EQFM أن الجولة الأولى من التقييمات تُستخدم عادةً في تحديد المجالات التي بحاجة إلى عمل إضافي. وعلى هذا النحو، لا ينبغي أن يؤخذ الأداء الضعيف في هذا التقييم على أنه أمر سلبي.

#### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

في إطار عدم تنفيذ التوصيات بالكامل، اتخذ الموظفون خطوات هامة باتجاه تقييم قيمة توثيق المسؤوليات التشغيلية لـ ICANN، بما في ذلك البدء في توثيق أهم تلك المسؤوليات أو استكمالها (إدارة مفاتيح التسجيل الرئيسي لـ DNSSE، وIANA وتقنية المعلومات).

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

بشكل أكثر تحديداً، يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين:

- أ. يتعين على ICANN تقييم خيارات التوثيق التشغيلي؛ و
- ب. ويتعين على ICANN نشر خارطة طريق واضحة باتجاه التوثيق.

فيما يتعلق بالمهمة الأولى، كلف الجهاز التنفيذي هذه المسؤولية لمنصب المدير التنفيذي للمعلومات/الرئيس التنفيذي للتكنولوجيا الذي يتميز بمطلب وظيفة مفتوح مععلن عنه. ولقد تم إرجاء بذل المزيد من الجهود الرامية إلى تنفيذ هذا الجزء من التوصية لحين شغل هذا المنصب.

يتوقف البدء في المهمة الثانية المرتبطة بهذا المتطلب على إكمال المهمة الأولى. وعلى هذا النحو، لم يتم تنفيذ المهمة الثانية بعد.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لا يوجد وظيفة مدرجة في توصيات ATRT، أثبتت شهادة SysTrust الخاصة بإدارة مفتاح التسجيل الرئيسي لـ DNSSEC فاعليتها في زيادة مستوى الثقة في الجهود التي تبذلها ICANN ذات الصلة بمعالجة مفتاح التسجيل الرئيسي (KSK) الخاص بمنطقة الجذر.

وبالمثل، يلزم أن يوفر توثيق IANA، في حالة عدم وجود وظائف مدرجة في توصية ATRT هذه كذلك (مطلوب توفرها بموجب عقد الوظائف الخاص بـ IANA)، مستوى ثقة متزايداً على مستوى هذا الجزء من المجتمع الذي يحقق استفادة من وظائف IANA.

في حين لم يتم تحديد توثيق الأجزاء الأخرى من المسؤوليات التشغيلية لـ ICANN بعد حيث إنها بعيدة كثيراً عن حد الاكتمال، فمن غير الممكن تحديد فاعليتها.

### التوصية رقم 10

"يتعين على ICANN مواصلة جهودها في الإسراع بإنفاذ الامتثال للعقود وتوفير الموارد الكافية لهذه الوظيفة. كما يتوجب على ICANN تطوير وتنفيذ عملية أكثر هيكلية لمراقبة مشكلات وتحريات الامتثال."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

عندما بدأ فريق المراجعة عمله، كان الامتثال يمثل وحدة أصغر وشعر المجتمع بشدة أن ICANN كانت بحاجة إلى إسراع جهودها في هذا المجال، وتوفير الموارد الكافية، وتطوير وتنفيذ عملية أكثر هيكلية لمراقبة الامتثال.

وكانت النتيجة المرجوة تتمثل في توفير موارد كافية لإنفاذ الامتثال التعاقدية لـ ICANN وإجراء تحسينات على قدرة ICANN في إنفاذ الامتثال التعاقدية.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

سيتم تنفيذ التحسينات، التي يستمر العمل عليها، بواسطة لفريق الامتثال خلال السنة المالية 13. ولقد زاد فريق الامتثال من حيث الحجم ونشر عددًا من الأدوات التي تسهم في تمكين إنفاذ الامتثال للعقود على نحو أفضل.

### إمكانية التنفيذ

تعتمد هذه التوصية بشكل كبير على الموارد المتاحة لفريق الامتثال. وحتى الآن، تمت إتاحة الموارد ويجري تنفيذ التوصية.

### الفاعلية

على الرغم من تحسن مستوى الامتثال، إلا أنه مازال بحاجة إلى العمل. أثبتت تلك التوصية التي أسهمت في تحسين تركيز الفريق التنفيذي وانطلاقاً من هذا المنظور، أنها فعالة.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في حين تشير التعليقات الواردة من أفراد المجتمع الواحد إلى احتمالية تحسن الامتثال من حيث قدرته على تنفيذ العقود، إلا أن بعض التعليقات تشير إلى أن هناك حاجة إلى بذل المزيد. وعلى وجه الخصوص، أثبتت تساؤلات حول عمليات التوظيف والموارد الكافية التي تتاح اليوم، في ظل المخاوف التي تم الإعراب عنها إزاء قسم الامتثال من حيث قدرته على تلبية المتطلبات المتزايدة بشكل كبير والتي ستأتي نتيجة تنفيذ اتفاقيات اعتماد المُسجل واتفاقيات السجل الجديدة.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى ثلاث مهام فرعية:

- أ. يتعين على ICANN مواصلة جهودها في الإسراع بإنفاذ امتثال العقود؛
- ب. ويتعين على ICANN توفير موارد كافية لهذه الوظيفة؛ و
- ج. يتعين على ICANN تطوير وتنفيذ عملية أكثر هيكلية لمراقبة مشكلات وتحريات الامتثال.

وسيتم فحص كل من تلك المهام الفرعية بدورها:

### الإسراع في الإنفاذ

بالنظر إلى صياغة هذه التوصية والبيانات التي تشير إلى جهود الإنفاذ المتزايدة، فمن الصعب القول أنه لم يتم اتباع هذه التوصية.

### توفير الموارد الكافية

بالمثل، في ضوء الزيادة في الميزانية وعمليات التوظيف المخصصة لقسم الامتثال، من الصعب القول أنه لم يتم توفير الموارد. وما إذا كانت تلك الموارد كافية أم لا هو أمر، بالتأكيد، يخضع للتقييم الشخصي.

### المراقبة/التحقيقات الأكثر هيكلية

كما هو الحال مع المهمتين الفرعيتين الأخرتين المرتبطتين بهذه التوصية، من الصعب القول أنه لم يتم تنفيذ عملية أكثر هيكلية لمراقبة مشكلات وتحريات الامتثال.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

بينما قد تجدر الإشارة إلى الصياغة الواردة في هذا القسم المرتبطة بحالة التنفيذ، يعد تقييم هذه التوصية أمرًا يفتقر إلى الموضوعية إلى حد ما. وبينما تشير البيانات إلى أن قسم الامتثال قام بتحسين عملية الإنفاذ، ولديه موارد إضافية، وقام بتنفيذ نظام مراقبة وتحريات أكثر هيكلية، تعتبر فاعلية هذه الجهود محل شك إلى حد ما. وعلى وجه الخصوص، أثبتت المخاوف بخصوص ما إذا كانت الجهود المبذولة حتى الآن في إطار تحسين الامتثال ستكون كافية لتلبية المتطلبات المتزايدة التي تنشأ نتيجة اتفاقية اعتماد المُسجل (RAA) واتفاقية السجل (RA) الجديدة. ومع ذلك، في حين لا يزال يتعين تنفيذ هذه التوصية بشكل كامل، فإنه من غير الممكن توفير تقييم كامل لفاعليتها.

### التوصية رقم 11

"يتعين على ICANN إنهاء وتنفيذ مقاييس نجاح نطاقات gTLD الجديدة وتعقب IDN السريع الذي يرتبط بوضوح بأهداف برنامجها ذات الصلة بـ SSR، بما في ذلك المقاييس الخاصة بفاعلية الآليات الخاصة بالحد من إساءة استخدام اسم النطاق."



## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

أشار SSR-RT إلى أن إدارة برنامج gTLD الجديد وتعقب IDN السريع تمثل قضايا SSR الهامة التي ينبغي إعطاء الأولوية لها وتنفيذها باستخدام مجموعة أكثر تفصيلاً من الأهداف والأنشطة. وأشاروا كذلك إلى أنه يتعين على ICANN أن تقوم بتطوير وتنفيذ مقاييس الفاعلية لتلك المجالات.

وبشكل أكثر تحديداً، أوصى SSR-RT أن تطوير وتنفيذ المقاييس المحددة سيساعد في تعزيز تركيز وفاعلية ICANN، وتحسين قدرة المجتمع على رصد التقدم الذي تحرزه ICANN، وقياس مدى نجاح نطاقات gTLD وبرنامج تعقب IDN السريع الجديدة التي ترتبط بأهداف SSR الخاصة بـ ICANN، بما في ذلك المقاييس الخاصة بفاعلية الآليات الخاصة بالحد من إساءة استخدام اسم النطاق.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

لم يتم تنفيذ هذه التوصية حتى الآن.

### إمكانية التنفيذ

ستصبح هذه توصية تعاونية بين المجتمع والموظفين وستعتمد كذلك على الصلاحيات الخاصة بمراجعة تأكيد الالتزامات على المنافسة واختيار المستهلك.

### الفاعلية

في حين لم يتم تنفيذ هذه التوصية بعد، فإنه من غير الممكن تحديد فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تصل هذه التوصية بعد إلى النقطة التي عندها يمكن للمجتمع تقديم تعقيبات.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

في حين لم يتم تنفيذ هذه التوصية بعد، فإنه من غير الممكن تقييم تنفيذها.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لم يتم تنفيذ هذه التوصية بعد، فإنه من غير الممكن تحديد فاعليتها.

## التوصية رقم 12

"يتعين على ICANN العمل مع المجتمع لتحديد الممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR ودعم تنفيذ مثل هذه الممارسات عن طريق العقود والاتفاقيات ومذكرات التفاهم والآليات الأخرى."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تمثلت القضية الأساسية في ضرورة توفير تحديد أوضح للممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR للمجتمع والتشجيع على إدراج تلك الممارسات المثلى في العقود والاتفاقيات ومذكرات التفاهم والآليات الأخرى على أفضل وجه ممكن.

وتمثلت النتيجة المرجوة في وجود حوار بين الموظفين والمجتمع يتناول الممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR، مع إدراج أفضل الممارسات في الآليات التعاقدية بالقدر العملي والمستطاع.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

#### الإجراءات المتخذة

لم يتم تنفيذ تلك التوصية بالكامل بعد، وستتضمن وجود حوار بين المجتمع والموظفين. ويعتقد الموظفون أن توصيات تنفيذ القانون الواردة في اتفاقية اعتماد المسجل والتعقيبات على اتفاقية السجل gTLD الجديدة قد أسهمت في جعل تنفيذ هذه التوصية أقرب إلى التحقق.

يعتزم الموظفون إنشاء قائمة بالممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR وتحديد مكان إدراج تلك الممارسات المثلى في العقود ومذكرات التفاهم والاتفاقيات الأخرى لأغراض التعقب.

#### إمكانية التنفيذ

ستتضمن هذه التوصية حوارًا بين المجتمع والموظفين لتحقيق التنفيذ الكامل.

#### الفاعلية

في حين لا يزال يتعين تنفيذ هذه التوصية بشكل كامل، فإنه من غير الممكن تقييم فاعليتها بالكامل.

#### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في التعليقات الواردة أثناء فترة التعليق العام على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR، تساءلت مجموعة أصحاب المصلحة المسجلين ما إذا كان من الممكن "دعم تنفيذ الممارسات المثلى من خلال العقود".

#### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

في حين لم يتم التوصل إلى نتيجة مباشرة من هذه التوصية، فتتطلب اتفاقية اعتماد المسجل واتفاقية السجل الجديدة تنفيذ الممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR.

#### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين منفصلتين، وهما:

- أ. العمل مع المجتمع لتحديد الممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR؛ و
  - ب. دعم تنفيذ مثل هذه الممارسات عن طريق العقود والاتفاقيات ومذكرات التفاهم والآليات الأخرى؛
- حتى الآن، لم يتم بعد تحديد الممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR بطريقة رسمية سواء بواسطة الموظفين أو المجتمع وعلى هذا النحو، تظل هذه المهمة دون تنفيذ.

تعد إضافة الممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR إلى اتفاقية اعتماد المسجل خطوة ملموسة باتجاه تنفيذ هذه التوصية، ومع ذلك لا يزال مدى نجاح ترجمة هذا الجانب من التوصية إلى واقع عملي غير معلوم حتى الآن.

#### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لم يتم تنفيذ هذه التوصية بعد، فإنه من غير الممكن تحديد فاعليتها.

### التوصية رقم 13

"يتعين على ICANN تشجيع جميع منظمات الدعم على تطوير ونشر الممارسات المثلى ذات الصلة بـ SSR لأعضائها."

#### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

قد يتبع المشاركون الفرديون في منظمات الدعم بـ ICANN الممارسات المثلى، ولكن لم تبذل الجهود لتشجيع كافة منظمات الدعم على تطوير ونشر الممارسات المثلى المرتبطة بـ SSR. وتحدث بعض الأنشطة داخل مجموعات أصحاب المصلحة في GNSO وتحتوي ccNSO على فريق عمل تقني متخصص في النظر في ممارسات الأمن

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

لـ ccTLD، ومع ذلك يلزم بذل جهود أكثر شمولاً لتشجيع جميع منظمات الدعم على تطوير ونشر الممارسات المثلى المرتبطة بـ SSR لأعضائها.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

#### الإجراءات المتخذة

يعتبر الموظفون في المراحل الأولى من هذه التوصية ولا يزال التنفيذ جارياً. ولقد ضمت الجهود الأولية المشاركة في فريق العمل التقني التابع لـ ccNSO، والذي يبحث في نشر شكل من أشكال الإرشاد لمشغلي TLD (تعد الممارسات المثلى مصطلحاً حساساً بالنسبة لمشغلي ccTLD)، والوصول إلى مجموعات أصحاب المصلحة داخل GNSO وASO.

وقد أجرى الموظفون اتصالات مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية ومجموعات أصحاب المصلحة، مطالبين إياهم بالحصول على تعليقاتهم حيال نهج التنفيذ. وحتى الآن، تم الحصول على تعليقات غير رسمية من مجموعة أصحاب المصلحة المسجلين واستجابة مبدئية من دائرة مزود خدمات الإنترنت (ISP).

#### إمكانية التنفيذ

ستتضمن هذه التوصية حواراً بين المجتمع والموظفين لتحقيق التنفيذ الكامل.

#### الفاعلية

في هذه المرحلة المبكرة، من غير الممكن بعد تقييم فاعلية هذه التوصية.

#### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في التعليقات الواردة أثناء فترة التعليق العام على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR، تساءلت مجموعة أصحاب المصلحة المسؤولة عن السجلات ما إذا كان من الواقعي لـ GNSO تطوير ونشر الممارسات المثلى المرتبطة بـ SSR نظراً للتنوع الذي تتميز به GNSO.

#### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

#### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

في حين لم يتم تنفيذ هذه التوصية بعد، فإنه من غير الممكن تقييم تنفيذها.

#### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين لم يتم تنفيذ هذه التوصية بعد، فإنه من غير الممكن تحديد فاعليتها.

### التوصية رقم 14

"يتعين على ICANN ضمان أن أنشطة التوعية ذات الصلة بـ SSR التي تقوم بها تتطور باستمرار لكي تظل ذات صلة وفي الوقت المناسب ومناسبة. ويلزم أن توفر التعليقات التي تم الحصول عليها من المجتمع آلية لمراجعة وزيادة هذه الصلة."

#### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

لقد ركزت التوعية ذات الصلة بـ SSR الخاصة بـ ICANN على التدريب والمشاركة الفنية من قبل موظفي ICANN في أنشطة المجتمع (فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF)، واجتماعات مجموعة مشغلي الشبكة، واجتماعات سجل الإنترنت الإقليمي (RIR) مثل منظمة الشبكات الأوروبية لبروتوكول الإنترنت (RIPE)، ومركز الحوسبة الوطني (NCC)، ومنتديات إدارة الإنترنت (IGFs) الإقليمية وفي منتدى إدارة الإنترنت).

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

لقد كانت التوصية داعمة لأنشطة التوعية الحالية وتوصي ICANN بضمان تلك الأنشطة التي تتطور باستمرار لكي تظل ذات صلة وفي الوقت المناسب ومناسبة. كما يلزم توفر آلية التعليقات لمراجعة وزيادة هذه الصلة.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

#### الإجراءات المتخذة

لقد زاد فريق الأمن نهجه المحدد الأهداف في تلقي تعليقات من مجتمع CCTLD، والمشغلين الإقليميين، ودائرة الأعمال، والسجلات وأمناء السجلات، فضلاً عن التأكد من مشاركة الأجزاء الأخرى من المجتمع في هذه النقاشات (الحكومات وإنفاذ القانون، وأصحاب المصلحة غير التجاريين، والأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني، ومجتمع أمن العمليات).

في حين لن يتم اكتمال هذه التوصية على الإطلاق (بسبب الحاجة إلى "تطور الأنشطة باستمرار")، فقد تم بذل جهود متواصلة في هذه التوصية من حيث إعداد ميزانية السنة المالية 14، وأصبح الموظفون الآن في طور إنجاز التدريبات والمشاركة المطلوبة.

#### إمكانية التنفيذ

يعتقد الموظفون أن هذه التوصية تلبى أطر عمل SSR السنوية ونهجها المتبع في التعامل مع مشغلي TLD، ومجموعات إنفاذ القانون والفئات المجتمعية. ومع ذلك، تعتبر هذه التوصية ذات نهاية مفتوحة للغاية ولن يتم "استكمالها" على الإطلاق.

#### الفاعلية

لقد تلقى الموظفون الدعم من المجتمع الواسع لأنواع المشاركة الفنية التي يؤديها فريق الأمان التابع لـ ICANN ولا يعتقد أن هذه التوعية تتطور لتلبي احتياجات المجتمع.

يعتقد الموظفون أن ICANN قد حسنت من دعمها لتلبية متطلبات التوعية المجتمعية ذات الصلة بـ SSR على مدار العامين الماضيين.

#### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لقد كانت التعليقات المقدمة مباشرةً للموظفين إيجابية بشكل كبير فيما يتعلق بجانب التوعية والمشاركة ذات الصلة بـ SSR.

#### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

هناك عدد متزايد من الطلبات الواردة لفريق الأمان من فريق المشاركة العالمية لأصحاب المصلحة بخصوص التوعية والمشاركة ذات الصلة بـ SSR في فعاليات إدارة الإنترنت (الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، ومنتدى القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS)، ومنتدى إدارة الإنترنت (IGF)، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD)، وما إلى ذلك) وقد كان هناك تزايد في الطلبات الخاصة بإلقاء محاضرات مع تنفيذ أداة مكتب المحاضرين.

#### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

لقد كان فريق الأمان نشطاً في عملية التوعية، لاسيما في سياق التقنيات ذات الصلة بـ DNS وإن كان هناك القليل من الأدلة على أنشطة التوعية التي تتناول الجوانب الأخرى ذات الصلة باختصاص SSR المحدود الخاص بـ ICANN، على سبيل المثال، مخاوف SSR ذات الصلة بعنوان IP.

#### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

استناداً إلى العدد المتزايد من الطلبات الخاصة بارتباط إلقاء محاضرات والتدريب والأنشطة الأخرى ذات الصلة بالتوعية التي تحصل عليها ICANN، سيتبين أن هذه التوصية فعالة.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### التوصية رقم 15

"يتعين على ICANN العمل كميسر في الإفصاح والمكاشفة المسؤولة عن تهديدات أمان DNS وأساليب الحد منها."

#### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تهدف هذه التوصية إلى تشجيع ICANN في الإفصاح والمكاشفة المسؤولة عن تهديدات أمان DNS وأساليب الحد منها وتوفير عملية قياسية لأولئك المتواجدين داخل المجتمع الذين قد تكون لديهم معلومات بخصوص تهديدات أمان DNS المحتملة لمشاركتها بطريقة يمكن اتخاذ إجراءات بشأنها.

#### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

#### الإجراءات المتخذة

نشرت ICANN المبادئ التوجيهية للكشف المسؤول في 11 مارس 2013 على الموقع الإلكتروني <http://www.icann.org/en/about/staff/security/vulnerability-disclosure-11mar13-en.pdf>، ومنشور مدونة يشرح تلك المبادئ التوجيهية (على الموقع الإلكتروني <http://blog.icann.org/2013/03/icann-coordinated-disclosure-guidelines/>)، وعرضت تلك المبادئ التوجيهية في اجتماع ICANN المنعقد في بكين. تم نشر تحديث في 5 أغسطس 2013 وهو متاح على الموقع الإلكتروني <https://www.icann.org/en/about/staff/security/vulnerability-disclosure-05aug13-en.pdf>

#### إمكانية التنفيذ

تم تنفيذ (ويجري تنفيذ) هذه التوصية مع عدم وجود أي مشكلات غير متوقعة.

#### الفاعلية

لقد ساعد تنفيذ هذه التوصية في تبسيط عمليات وقنوات ICANN لتوجيه المعلومات المتعلقة بتهديدات DNS وعوامل الحد منها.

#### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

وبأسلوب قصصي، تم الإعراب عن بعض المخاوف المتمثلة في أن عمليات الإفصاح/المكاشفة لا تفسر بشكل كامل تصاعد المشكلات التي يقع تأثيرها خارج نطاق ICANN وأولئك المشاركين بشكل مباشر، على سبيل المثال إخبار الهيئات المختصة في حال احتمالية أن تؤثر إحدى المشكلات على البنية التحتية الوطنية أو العالمية الهامة.

#### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

#### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

في إطار نشر المبادئ التوجيهية الخاصة بالإفصاح المنسق عن جوانب الضعف، قامت ICANN بتوثيق عملية يمكن من خلالها تسهيل الإفصاح والمكاشفة المسؤولة عن تهديدات أمان DNS والحد منها.

#### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

تظهر فاعلية هذه التوصية في توفير الأساس لـ ICANN للاضطلاع بدور الميسر. ولم يتم بعد التحديد بالكامل ما إذا كان المجتمع قد حقق استعادة من ICANN من حيث اضطلاعها بهذا الدور أم لا.

## التوصية رقم 16

"يتعين على ICANN مواصلة جهودها في التوعية من أجل توسيع مشاركة المجتمع والحصول على تعقيباته على عملية تطوير إطار عمل SSR. كما يتوجب على ICANN وضع عملية من أجل الحصول على تعقيبات أكثر نظامية من المشاركين الآخرين في النظام البيئي."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

لقد دعمت التوصية أنشطة التوعية الخاصة بفريق الأمان وأشارت إلى أنه يلزم مواصلة هذا العمل من أجل توسيع نطاق المشاركة المجتمعية في تطوير إطار عمل SSR.

تمثلت القضية الأساسية في دعم التوعية المستمرة بمشاركة المجتمع لتشجيع إجراء مراجعة والحصول على التعليقات بخصوص إطار عمل SSR، غير أن ICANN كانت بحاجة إلى عملية للحصول على تعقيبات من المشاركين الآخرين في النظام البيئي.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

يعقد فريق الأمان جلسة إحاطة منتظمة مع اللجنة الاستشارية لأنظمة الخوادم (SSAC) قبل استكمال إطار عمل SSR السنوي لضمان حصول أعضاء اللجنة الاستشارية لأنظمة الخوادم على فرصة توفير تعليقات على مسودة النهج. وبعد النشر، يجري فريق الأمان توعية محددة الأهداف لكافة منظمات الدعم واللجان الاستشارية، ومجموعات أصحاب المصلحة. كما وصل فريق الأمان على نطاق واسع إلى مجموعات أخرى داخل المجتمع المدني/المجتمع الذي يتميز بحرية التعبير، ومنظمات إنفاذ القانون، والمجتمع الأكاديمي، والمعايير، والمنظمات الإقليمية لتشجيع إجراء مراجعة والحصول على التعليقات.

### إمكانية التنفيذ

تعد التوعية مسارًا يحتوي على أكثر من اتجاه وعلى هذا النحو، يعتقد الموظفون أن هناك حاجة للحصول على تعليقات من مجموعات أصحاب المصلحة تبين أن التفاعل حتى الآن يتماشى مع توقعات المجتمع. في حين كانت التعليقات الشخصية أو غير الرسمية إيجابية، لم يتم ترجمة معظم تلك التعليقات بعد إلى تعليقات عامة هامة حول أطر عمل SSR السنوية. وهذا يعكس نوعًا ما أولويات المجتمع بخصوص المنافسة على فترات التعليق العام، غير أن الموظفين يدركون أن المجتمع يولي مسألة الأمان قيمة عالية (ينشأ هذا الاعتقاد من الإستراتيجيات الإقليمية ومن النقاشات التي تدور حول الأمان في سياقات أخرى مثل المنتدى العالمي لسياسات الاتصالات (WTPF) ومنتدى القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS)، وما إلى ذلك).

وعلى هذا النحو، يعتقد الموظفون أن هذه التوصية تلبى أطر عمل SSR السنوية ونهجها المتبع في التعامل مع مشغلي TLD، ومجموعات إنفاذ القانون والفئات المجتمعية. ومع ذلك، تعتبر هذه التوصية ذات نهاية مفتوحة للغاية ولن يتم "استكمالها" على الإطلاق.

### الفاعلية

ساعد هذا الجهد في تحديد مجموعات جديدة للمشاركة في التوعية، كما ساعد على تحسين وصف وظائف SSR الخاصة بـ ICANN.

بعيدًا عن ICANN، عمل شرح وظائف ودور SSR الخاصة بـ ICANN على رفع مستوى الوعي بدور واختصاص ICANN والمشاركة في دعم بناء قدرات DNS. فيوفر هذا العمل لـ ICANN (والمجتمع) خدمة رئيسية وسمعة جيدة بارزة.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم يتم تقديم تعقيبات رسمية من المجتمع علانية، ومع ذلك كانت التعليقات غير الرسمية/الخاصة للموظفين إيجابية بشكل مباشر.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين فرعيتين:

- أ. يتعين على ICANN أن تستمر في مواصلة جهود التوعية الخاصة بها
- ب. يتعين على ICANN وضع عملية من أجل الحصول على تعقيبات أكثر نظامية من المشاركين الآخرين في النظام البيئي.

كما نوقش في تحليل تنفيذ التوصية رقم 14، واصل فريق الأمان التابع لـ ICANN بذله لجهود التوعية وقام بتوسيع نطاق المشاركة المجتمعية والحصول على تعقيبات على عملية تطوير إطار عمل SSR. وحيث إن توصية من هذا النوع لن تكتمل، تم بذل جهود مضمّنية باتجاه تنفيذ هذا المكون من التوصية. بخصوص إنشاء عملية تهدف إلى الحصول على تعقيبات أكثر نظامية من المشاركين الآخرين في النظام البيئي، فلم يتم تنفيذ هذه المهمة الفرعية من هذه التوصية بعد.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

ثبت أن جهود التواصل فعالة وجارية.

فلم يتم تنفيذ إنشاء عملية للحصول على تعقيبات أكثر نظامية من المشاركين الآخرين في النظام البيئي بعد ومن ثم من غير الممكن تقييم فاعليتها.

## التوصية رقم 17

"يتعين على ICANN وضع عملية داخلية أكثر هيكلية لعرض كيفية ارتباط الأنشطة والمبادرات بأهداف وأغراض وأولويات إستراتيجية معينة في إطار عمل SSR. كذلك يتعين عليها إنشاء مقاييس وأحداث هامة للتنفيذ."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تشتمل ICANN على عملية داخلية لتعيين الأنشطة والمبادرات التي تهدف إلى تحقيق الأهداف والأغراض والأولويات الإستراتيجية في إطار عمل SSR. ولا تظهر العملية المستخدمة في عرض كيفية ارتباط الأنشطة بالأهداف والأغراض الإستراتيجية بالوضوح الذي يمكن أن يكون عندما بدأ SSR RT عمله. ويعتقد فريق المراجعة أنه من المهم أن تكفل ICANN وجود عملية لربط الأنشطة والمبادرات بالأهداف المحددة.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

يسهم فريق الأمان في تطوير الخطة الإستراتيجية التالية وسيستخدم كذلك نظام "في المهمة" ونظام تسليم الإدارة لمواءمة الأهداف الإستراتيجية بالمبادرات والأنشطة المعينة. وعلى هذا النحو، يجري معالجة هذه التوصية بتطوير الخطة الإستراتيجية التالية، وتنفيذ نظام "في المهمة" بحلول السنة المالية 14.

### إمكانية التنفيذ

ستستمر النقاشات مع تطوير الخطة الإستراتيجية التالية.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### الفاعلية

يعتقد الفريق أن هذا الجهد سيساعد في رفع مستوى الوعي بدور واختصاص ICANN في مسألة الأمان وكيف أن الأهداف الإستراتيجية تتواءم مع وظائف SSR الخاصة بـ ICANN، ومع ذلك في حين لا يزال يتعين تنفيذ هذه التوصية، فمن غير الممكن تقييم فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تصل هذه التوصية بعد إلى النقطة التي عندها يمكن تقديم تعقيبات المجتمع.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين فرعيتين:

- أ. وضع عملية داخلية أكثر هيكلية لعرض كيفية ارتباط الأنشطة والمبادرات بأهداف وأغراض وأولويات إستراتيجية معينة في إطار عمل SSR؛ و
  - ب. إنشاء مقاييس وأحداث هامة لتنفيذ الأهداف والأغراض والأولويات الإستراتيجية في إطار عمل SSR.
- حتى الآن، لم تصل أي من تلك المهام الفرعية بعد إلى النقطة التي عندها يمكن تحليل عملية تنفيذها.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تقييم فاعليتها.

## التوصية رقم 18

"يتعين على ICANN إجراء مراجعة تشغيلية سنوية لما تحققه من إنجاز في تنفيذ إطار عمل SSR وتضمنين هذا التقييم كأحد مكونات إطار العمل الخاص بـ SSR للعام التالي."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تهدف هذه التوصية إلى توفير مزيد من المعلومات لإظهار الكيفية التي يتم بها تناول الأنشطة ذات الصلة بـ SSR للعام السابق حيث تم توثيقها في إطار عمل SSR بطريقة واضحة وشفافة للمجتمع.

تمثلت النتيجة المرجوة في إدراج تقرير حالة لأنشطة العام السابق كقسم إضافي يلحق بإطار عمل SSR السنوي حتى يتسنى للقراء بسهولة رؤية التقدم المحرز في استكمال الأنشطة المتوقعة في إطار عمل السنة المالية السابقة.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

تم التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

في إطار عمل SSR للسنة المالية 13، أُدرج تقرير حالة يكشف عن أنشطة ونتائج السنة المالية 12، استكمالاً لهذه التوصية. في إطار عمل SSR للسنة المالية 14، يظهر تقرير الحالة للسنة المالية 13 كملحق ب.

### إمكانية التنفيذ

ليست هناك مشكلات غير متوقعة إثر تنفيذ هذه التوصية وتم تنفيذها في إطار عمل SSR للسنة المالية 13 وتم تنقيحها مع نشر إطار عمل السنة المالية 14 في مارس 2013.

### الفاعلية

يقدم هذا العمل مثلاً للأقسام الأخرى حول كيفية تعقب والإبلاغ عن التقدم المحرز بخصوص المبادرات سنويًا.



## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في التعليقات الواردة أثناء فترة التعليق العام على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR، دعمت مجموعة أصحاب المصلحة المسؤولة عن السجلات بشدة هذه التوصية.

تلقي الموظفون تعليقات إيجابية من المجتمع حول إطار عمل السنة المالية 13 بسبب إدراج تقرير الحالة، وأشار فريق المراجعة الخاص بـ SSR إلى أن ذلك يمثل تطورًا إيجابيًا في تقريرها النهائي كذلك.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

لقد تم تنفيذ هذه التوصية.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

بناءً على تعقيبات المجتمع، تظهر فاعلية هذه التوصية في توفير تقرير حالة للتقدم المحرز في الأعوام السابقة من حيث تنفيذ إطار عمل SSR.

### التوصية رقم 19

"يتعين على ICANN وضع عملية تسمح للمجتمع بتعقب تنفيذ إطار عمل SSR. ويجب توفير المعلومات بما يكفي من الرضوح بحيث يمكن للمجتمع تعقب تنفيذ ICANN لمسؤوليات SSR المنوطة بها، مع عدم المساس بقدرة ICANN على العمل بفعالية. وتعمل عملية لوحة المتابعة التي يجري استخدامها في إطار تعقب تنفيذ توصيات ATRT بمثابة نموذج جيد."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

في الوقت الذي يتم فيه إعداد تقرير SSR RT، يعتقد فريق المراجعة أن بإمكان فريق الأمان القيام بعمل أفضل، موضحةً كيف يجري تعقب الأنشطة من إطار العمل السابق.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

في ظل إطار عمل السنة المالية 13 وحتى السنة المالية 14، أجرى فريق الأمان تحسينات في الإبلاغ عن التقدم المحرز في أنشطة العام السابق. وستواصل عملية التحسين حيث يصبح العمل الذي يؤديه فريق الأمان متعقبًا في نظام "في المهمة" ليصبح تحت مرمى المجتمع.

### إمكانية التنفيذ

يعتقد الموظفون أن هذه التوصية ستصبح قابلة للتنفيذ من خلال نظام "في المهمة".

### الفاعلية

حيث إن هذه التوصية في طور التنفيذ، فلا يزال يتعين تحديد فاعليتها بعد.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في التعليقات الواردة أثناء فترة التعليق العام على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR، دعمت مجموعة أصحاب المصلحة المسؤولة عن السجلات بشدة هذه التوصية.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

بحسب الموظفين، لم يتم SSR RT بتوثيق التقدم المحرز بين إطار العمل للسنة المالية 12 والسنة المالية 13 في تقريرهم.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يعتمد تنفيذ هذه التوصية التي يقوم بها الموظفون على انتشار نظام "في المهمة". وحيث إنه لم يتم نشر هذا النظام بالكامل بعد، فمن غير الممكن تحليل تنفيذ هذه التوصية.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تحليل فاعليتها.

## التوصية رقم 20

"يتعين على ICANN رفع مستوى شفافية المعلومات التي تدور حول المنظمة بالإضافة إلى الميزانية المرتبطة بتنفيذ إطار عمل SSR وأداء الوظائف ذات الصلة بـ SSR. ويلزم توفير المعلومات بما يكفي من الوضوح بحيث يمكن للمجتمع تعقب تنفيذ ICANN لمسئوليات SSR المنوطة بها، مع عدم المساس بقدرة ICANN على العمل بفاعلية."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

قدم ccNSO وأصحاب المصلحة الآخرون تعليقات حول إطار عمل SSR للسنة المالية 12 التي احتاجتها ICANN لتوفير مزيد من المعلومات وزيادة مستوى شفافية المنظمة والميزانية المخصصة لـ SSR. وعلق فريق المراجعة ذلك.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

يجري تناول هذه التوصية في ظل تنفيذ الميزانية وخطة التشغيل للسنة المالية 14 واستخدام نظام "في المهمة" لتوفير مزيد من الشفافية على أقسام الميزانية ذات الصلة بـ SSR.

### إمكانية التنفيذ

يجري تنفيذ هذه التوصية على قدم وساق مع تطوير الميزانية المخصصة للسنة المالية 14، ريثما يتم اعتماد الميزانية وخطة التشغيل وتحديث المشاريع والمبادرات الواردة في نظام "في المهمة".

### الفاعلية

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تقييم فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

في التعليقات الواردة أثناء فترة التعليق العام على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR، دعمت مجموعة أصحاب المصلحة المسؤولة عن السجلات بشدة هذه التوصية. ويرى أندرو سوليفان من شركة Dyn، Inc. أن هذه التوصية ينبغي أن تكون "بديهية" كما تتطلب "الشفافية قدرة الأطراف المعنية على فهم المعلومات."

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تحليل تنفيذها.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تقييم فاعليتها.

### التوصية رقم 21

يتعين على ICANN وضع عملية داخلية أكثر هيكلية لعرض كيفية ارتباط قرارات التنظيم والميزانية بإطار عمل SSR، بما في ذلك التحليل الأساسي للتكلفة - الفائدة.

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

كما في التوصية رقم 20، قدم ccNSO وأصحاب المصلحة الآخرون تعليقات حول إطار عمل SSR للسنة المالية 12 التي احتاجتها ICANN لتوفير مزيد من المعلومات وزيادة مستوى شفافية المنظمة والميزانية المخصصة لـ SSR. وعلق فريق المراجعة ذلك.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

يجري تناول هذه التوصية في ظل تنفيذ الميزانية وخطة التشغيل للسنة المالية 14 واستخدام نظام "في المهمة" لتوفير مزيد من الشفافية على أقسام الميزانية ذات الصلة بـ SSR.

### إمكانية التنفيذ

يجري تنفيذ هذه التوصية على قدم وساق مع تطوير الميزانية المخصصة للسنة المالية 14، ريثما يتم اعتماد الميزانية وخطة التشغيل وتحديث المشاريع والمبادرات الواردة في نظام "في المهمة".

### الفاعلية

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تقييم فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تصل هذه التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن للمجتمع تقديم تعقيبات حول تنفيذها.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تحليل تنفيذها.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تقييم فاعليتها.

### التوصية رقم 22

يتعين على ICANN نشر ومراقبة وتحديث الوثائق الخاصة بالمنظمة وموارد الميزانية اللازمة لإدارة مشكلات SSR بالإضافة إلى طرح نطاقات gTLD الجديدة.

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

يتم توفير التنظيم والميزانية المخصصة لحل مشكلات SSR عبر فريق الأمن، فضلاً عن أنها تتجلى في برنامج gTLD الجديد (على سبيل المثال لوحة استقرار DNS، وEBERO، وخطوات العمليات الأخرى، وما إلى ذلك).

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

وتتمثل النتيجة المرجوة من تنفيذ هذه التوصية في تحسين مقدار ووضوح المعلومات الخاصة بالمنظمة والميزانية اللازمة لتنفيذ إطار عمل SSR وتنفيذ الوظائف ذات الصلة بـ SSR.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

يجري تنفيذ هذه التوصية على قدم وساق مع تطوير الميزانية المخصصة للسنة المالية 14، ريثما يتم اعتماد الميزانية وخطة التشغيل وتحديث المشاريع والمبادرات الواردة في نظام "في المهمة".

### إمكانية التنفيذ

يرتبط تنفيذ هذه التوصية باستكمال ميزانية السنة المالية 14 وعملية الخطة التشغيلية. ولا يتوقع ظهور أية مشكلات عند التنفيذ.

### الفاعلية

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تقييم فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تصل هذه التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن للمجتمع تقديم تعقيبات حول تنفيذها.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تحليل تنفيذها.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لم تصل تلك التوصية بعد إلى النقطة التي يمكن عندها تقييم فاعليتها.

## التوصية رقم 23

"يتعين على ICANN توفير الموارد المناسبة لمجموعات العمل ذات الصلة بـ SSR واللجان الاستشارية، بما يتفق مع الطلبات المقدمة لها. كما يجب على ICANN ضمان أن القرارات التي تتوصل إليها مجموعات العمل واللجان الاستشارية تتم بطريقة موضوعية خالية من أي ضغط خارجي أو داخلي."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

يجري حاليًا القيام بالأنشطة ذات الصلة بالأمن مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية في عدد من مجموعات العمل (على سبيل المثال مجموعة العمل الخاصة بإجراء تحليل الأمن والاستقرار لـ DNS عبر المجتمع)، غير أنه لم يتم تعقب تلك الأنشطة حاليًا عبر كافة منظمات الدعم واللجان الاستشارية، على وجه التحديد لأغراض SSR. ويتم إنجاز هذا العمل كذلك عبر SSAC وRSSAC.

إن التركيز على هذه التوصية من جانب فريق المراجعة كان لضمان أن RSSAC (إلى جانب SSAC، ولكن مع وجود RSSAC في المقام الأول) يتوفر لديها أعداد كافية من الموظفين والموارد التي تكفي لتلبية الطلبات المقدمة لها. علاوةً على ذلك، توسع مفهوم هذه التوصية من تحليل العمل على مستوى القاعدة الذي أجرته SSAC، وRSSAC، وينبغي أن تكون مجموعات العمل ذات الصلة بـ SSR قادرة على القيام بعملها بعيدًا عن الضغوط الخارجية والداخلية.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

خلال كافة النقاشات التي يقوم بها فريق المراجعة، أشار الفريق إلى أن التعقيبات الواردة كشفت عن أن SSAC كانت تشعر بالضغط إزاء تقديم حلاً ما لمشكلة معينة خلال فترة زمنية محدودة. وعلى هذا النحو، يلزم أن يكون لـ SSAC و RSSAC الموارد الكافية حتى تستطيع توفير عمل ذي جودة عالية في إطار زمني معقول.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

إن النهج المتبع في تنفيذ هذه التوصية كان يهدف إلى تقسيمها إلى:

- إجراء جرد لمجموعات العمل ذات الصلة بـ SSR واللجان الاستشارية الحالية؛
- تقديم وصف أو إجراء توثيق لعملية الميزانية للحصول على تعقيب منظمات الدعم/اللجان الاستشارية؛ و
- وصف عمليات التشغيل القياسية لتوضيح أن قرارات مجموعة عمل منظمات الدعم/اللجان الاستشارية يتم التوصل إليها بطريقة موضوعية.

لا يزال تنفيذ المهام الفرعية الثلاث من هذه التوصية جارياً.

### إمكانية التنفيذ

لا يزال تنفيذ هذه الوصية جارياً.

### الفاعلية

في حين لم يتم تنفيذ تلك التوصية بالكامل بعد، فإنه من غير الممكن تقييم فاعليتها.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

كشفت المناقشة التي أجريت مع رؤساء SSAC و RSSAC عن وجود وجهة نظر مشتركة تتمثل في أن RSSAC لم ترفض الطلبات الخاصة بالميزانية لأي من اللجنتين الاستشاريتين على حد سواء، ومع ذلك قد لا تتوفر الموارد الكافية من الموظفين لتوفير دعم أكثر فاعلية.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

تعد RSSAC في طور إعادة تنظيم نفسها. ونتيجة لذلك، من الممكن أن تتغير متطلبات الموارد الخاصة بـ RSSAC.

يعد الجزء الثالث من هذه التوصية، المتمثل في أنه يتعين على ICANN "ضمان أن القرارات التي تتوصل إليها مجموعات العمل واللجان الاستشارية تتم بطريقة موضوعية خالية من أي ضغط خارجي أو داخلي" أمراً يستحق الثناء، ومع ذلك في حين تعد الموضوعية أمراً ذا قيمة، فيمثل تصور وجود قرار خالٍ من الضغط الخارجي والداخلي على حد سواء تحدياً.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

وبالنظر إلى وجهة نظر مختلفة قليلاً عن وجهة نظر الموظفين بخصوص تنفيذ هذه التوصية، يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين فرعيتين:

- يتعين على ICANN توفير موارد مناسبة؛ و
- ويجب أيضاً على ICANN ضمان أن القرارات التي تتوصل إليها مجموعات العمل واللجان الاستشارية يتم التوصل إليها بطريقة موضوعية خالية من أي ضغط خارجي أو داخلي.

تمتلك كل من RSSAC و SSAC موارد الميزانية والموظفين المخصصين لها ومن ثم انطلاقاً من هذا المنظور، تم تنفيذ هذه التوصية.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

توفر ICANN موظفين وبعض الموارد الأخرى في إطار الميزانيات الإدارية الرئيسية لكل من أنشطة SSAC و.RSSAC.

يتم دعم SSAC بـ 3 موظفين واثنين من زملاء الأبحاث (حصة توريد الموظفين تساوي 2.0 FTE) الذين يقدمون خدمات السكرتارية والخبرة بالموضوع. ويتم توفير موارد أخرى لدعم اجتماعات ما بين الدورات (اجتماعات اللجنة التنفيذية وورش عمل التخطيط الإستراتيجي) ودعم السفر لبعض أعضاء SSAC لحضور اجتماعات ICANN.

يتم دعم SSAC بـ 2 موظفين واثنين من زملاء الأبحاث (معدل حمل العمل للموظفين يساوي 2.0 FTE) الذين يقدمون خدمات السكرتارية والخبرة بالموضوع. ويتم توفير موارد أخرى لدعم اجتماعات ما بين الدورات واجتماعات اللجنة التنفيذية ودعم السفر لبعض أعضاء SSAC لحضور اجتماعات ICANN.

فيما يتعلق بضمان أن القرارات يتم التوصل إليها بموضوعية وأنها خالية من الضغط، فلا يزال يتعين تنفيذ هذا الجزء من التوصية.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

ما إذا كانت موارد الميزانية والموظفين تتماشى مع الطلبات المفروضة على تلك اللجان الاستشارية، هي، بالطبع، مسألة رأي.

### التوصية رقم 24

"يتعين على ICANN أن تحدد بوضوح الميثاق، والأدوار والمسؤوليات الخاصة بفريق مكتب السلامة الرفيع."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

بينما حرص فريق الأمن على إنشاء صفحة ويب (<https://www.icann.org/security>) وقام بنشر إطار العمل السنوي للأمن والاستقرار والمرونة، فإنه منذ عام 2009، رأى فريق المراجعة أنه سيكون من المفيد توفير مزيد من الوضوح على أدوار ومسؤوليات فريق الأمن التابع لـ ICANN في مقابل الوظائف الأخرى ذات الصلة بالأمن داخل ICANN ومنظمات الدعم التابعة لها.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

تم التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

تم تنفيذ هذه التوصية بشكل كبير في ظل إطار عمل SSR للسنة المالية 13 (تحسنت في نسخة السنة المالية 14) وفي ظل نشر قسم محدث من صفحة فريق الأمن على الموقع الإلكتروني لـ ICANN.

### إمكانية التنفيذ

يرى الموظفون أنه تم تنفيذ هذه التوصية.

### الفاعلية

لقد أثمرت النتائج حتى الآن عن زيادة الاعتراف بدور واختصاص ICANN في مجال الأمن إلى جانب التوصل إلى فهم أفضل بهيكل فريق الأمن.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

وردت التعليقات إيجابية للغاية حتى الآن.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

أوصى بعض المعلقين خلال فترة التعليق العام المرتبطة بنشر مسودة مستند إطار عمل SSR للسنة المالية 14 أنه بالإضافة إلى وجود مخطط المعلومات البياني الذي يشرح ميثاق فريق الأمن، يلزم توفير نص. علاوةً على ذلك، أشار بعض المعلقين إلى ضرورة توفير مزيد من التفاصيل فيما يتعلق بأدوار ومسؤوليات الموظفين.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى ثلاث مهام فرعية:

- أ. يتعين على ICANN أن تحدد بوضوح ميثاق فريق السلامة الرفيع؛
- ب. يتعين على ICANN أن تحدد بوضوح أدوار أعضاء الفريق؛ و
- ج. يتعين على ICANN أن تحدد بوضوح مسؤوليات أعضاء الفريق.

على الرغم من الصفحات 16 و 17 من إطار عمل SSR للسنة المالية 14 والتي تناقش بطريقة غير رسمية كيف تلائم SSR المجالات الوظيفية لـ ICANN، فيمكن القول أن ذلك لا "يحدد بوضوح" مبادئ ووظائف وتنظيم مكتب السلامة. ومع ذلك، في ظل وجهة النظر القائلة بأن ميثاق فريق الأمن سيكون بحاجة لأن يصبح حيويًا نوعًا ما للتعامل مع البيئة المتغيرة ذات الصلة بـ SSR؛ ذلك التغيير المحتمل حدوثه في المستقبل، فقد يبدو النهج غير الرسمي الذي اتخذه فريق الأمن في توثيق ميثاقهم مناسبًا.

لقد تم تحديد أدوار ومسؤوليات أعضاء الفريق على نحو جيد إلى حد معقول في الصفحة 17 من إطار عمل SSR للسنة المالية 14.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين تم تحديد ميثاق فريق الأمن وأدوار ومسؤوليات الموظفين، فقد ثبتت فاعلية هذه الوثيقة.

## التوصية رقم 25

"يتعين على ICANN وضع آليات لتحديد المخاطر والعوامل الإستراتيجية القريبة وطويلة الأجل على حد سواء في إطار عمل إدارة المخاطر. وينبغي الاطلاع على هذه العملية من خلال الرؤى التي توفرها الأبحاث وشراقات الأعمال ومنظمات الدعم التابعة لـ ICANN وغيرها من المصادر. ويتعين على ICANN نشر المعلومات الخاصة بالمخاطر، والتعرف على الطبيعة الحساسة لبعض من تلك العوامل."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

كانت ICANN تشتمل على لجنة مخاطر بمجلس الإدارة لسنوات عدة وقد أجرى موظفو ICANN تقييمات للمخاطر في المؤسسة على مدى السنوات القليلة الماضية. وأشار التقرير النهائي الذي أعده فريق SSR RT إلى الحاجة إلى إجراء عملية أكثر هيكلية لتحديد المخاطر القريبة وطويلة الأجل، ويتعين على ICANN نشر المعلومات الخاصة بالمخاطر، علمًا بأن المعلومات ذات الصلة بالمخاطر قد تكون حساسة.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

أوكلت ICANN إلى مؤسسة Westlake Governance مهمة تطوير إطار عمل إدارة مخاطر لـ DNS. وقُدمت مسودة إطار العمل في بكين ونُشرت لإبداء التعليقات عليها لديربان.

يعمل الموظفون حاليًا على عملية التنفيذ وسيتم إدراج العمل الخاص بمجموعة عمل DSSA ضمن جهودها.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### إمكانية التنفيذ

يجري تنفيذ هذه التوصية مع عدم وجود أي مشكلات غير متوقعة.

### الفاعلية

وردت التعليقات العامة التي تم الحصول عليها من الجلسات العلنية إلى جانب إطار عمل إدارة مخاطر DNS إيجابية وداعمة لوظيفة إدارة المخاطر الأقوى بـ ICANN.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

أعقب نشر إطار عمل مخاطر DNS الذي أنشأته مؤسسة Westlake عقد فترة تعليق عام (لا تزال جارية حتى كتابة هذه السطور) على النحو الموثق على الموقع <http://www.icann.org/en/news/public-comment/dns-rmf-final-23aug13-en.htm>. تلخيص التعليقات التي تم الحصول عليها حتى الآن:

- يحتوي إطار عمل مخاطر DNS الذي أنشأته مؤسسة Westlake على عدد من الثغرات، فضلاً عن أنه لا يندمج مع الأنشطة الأخرى ذات الصلة بـ SSR التي تضطلع بها ICANN؛
- هناك خيبة أمل كبيرة تتمثل في أن العمل الذي تقوم به مجموعة العمل الخاصة بتحليل الأمن والاستقرار لـ DNS لا يندمج بشكل كامل مع إطار عمل مخاطر DNS؛
- قد يكون خيار هيكل إطار العمل (ISO31000 يفوق NIST 800-30) دون المستوى الأمثل؛
- إطار عمل مخاطر DNS محدود للغاية وقد لا يتضمن التركيز واسع النطاق بما فيه الكفاية لمعالجة المسؤوليات الشاملة ذات الصلة بـ SSR الخاص بـ ICANN.

بالإضافة إلى ذلك، أعرب المشاركون في مجموعة عمل (تحليل أمن واستقرار DNS) DSSA عن استيائهم من الجهد المبذول في إنشاء إطار عمل مخاطر DNS حيث إنه يبدو وكأنه يتجاهل/يرفض الجهود التي تبذلها مجموعة عمل DSSA.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

كانت ICANN تشتمل على لجنة مخاطر بمجلس الإدارة لعدد من السنوات. وقد أجرى موظفو ICANN تقييمات للمخاطر في المؤسسة في العامين 2009 و 2011 ولا تزال تخضع لإعادة التقييم في وقت كتابة هذه السطور. أوضح الموظفون لإطار عمل إدارة مخاطر DNS أنه سيتم إدراج عمل DSSA في عملية تنفيذ إطار عمل إدارة المخاطر ولن يضيع هباءً. حيث ينظر الموظفون إلى عمل DSSA بوصفه ذا قيمة ويعتقدون أنه سيساعد في الانطلاق نحو إجراء مراجعة حول مناطق تمرکز المخاطر بـ DNS.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يمكن تقسيم هذه التوصية إلى مهمتين فرعيتين:

- أ. يتعين على ICANN وضع آليات لتحديد المخاطر والعوامل الإستراتيجية القريبة وطويلة الأجل على حد سواء في إطار عمل إدارة المخاطر؛ و
- ب. يتعين على ICANN نشر المعلومات الخاصة بالمخاطر، مع الأخذ في الاعتبار الطبيعة الحساسة لتلك المعلومات.

وكما أقرت أنه من خلال التعاقد مع مؤسسة Westlake Governance لإنشاء إطار عمل مخاطر DNS، تصبح ICANN في طور تنفيذ المهمة الفرعية الأولى من هذه التوصية. تشتمل الآليات المعمول بها حتى الآن ما يلي:

- رفع الموظفين التقارير بشكل منتظم إلى لجنة المخاطر بمجلس الإدارة؛
- تقديم التقارير إلى الرئيس التنفيذي والفريق التنفيذي حول المخاطر في حال ظهورها/عند تحديدها؛
- توفير التعقيبات على الخطة الإستراتيجية لـ ICANN لتحديد نقاط القوة والضعف والمخاطر؛ و
- توجيه القسم المالي للميزانية لتنفيذ الأنشطة ذات الصلة بالمخاطر (التحديد، والتوعية، وتخفيف الآثار، وما إلى ذلك).



## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

يمكن النظر إلى نشر إطار عمل إدارة مخاطر DNS الذي أنشأته مؤسسة Westlake بوصفه مكملاً للمهمة الفرعية الثانية المرتبطة بهذه التوصية.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين أن الجهود لا تزال جارية باتجاه إنشاء إطار عمل لإدارة المخاطر، لم تُكتمل تلك الجهود بعد وربما يعوقها الخلاف الدائر بين إطار عمل مخاطر DNS الذي أنشأته مؤسسة Westlake في مقابل مجموعة عمل DSSA. وعلى هذا النحو، من غير الممكن تقييم فاعلية هذه التوصية بالكامل.

### التوصية رقم 26

"يتعين على ICANN إعطاء الأولوية لتنفيذ إطار عمل إدارة المخاطر في الوقت المناسب. وينبغي أن يتبع هذا العمل معايير عالية من المشاركة والشفافية."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

ركز فريق SSR RT على ضرورة تطوير إطار عمل إدارة المخاطر في أسرع وقت ممكن. وتتمثل النتيجة المرجوة في إكمال إطار عمل إدارة المخاطر الذي جرى تطويره من خلال المشاركة المجتمعية والشفافية.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

تولي مجموعة العمل الخاصة بإنشاء إطار عمل إدارة المخاطر لـ DNS على مستوى مجلس الإدارة الأولوية لتنفيذ هذه التوصية. ولقد كانت هناك مشاركة من قبل أفراد المجتمع في جلسات عامة علنية باجتماعات ICANN في كوستاريكا وبراغ وتورنتو وبكين. ومع نشر إطار عمل إدارة مخاطر DNS الذي أنشأته مؤسسة Westlake Governance، أصبحت فرصة التعليق العام متاحة.

### إمكانية التنفيذ

يجري معالجة ذلك مع مؤسسة Westlake Governance، ونعتقد أن العمل المنجز حتى الآن يتسم بالانفتاح والشمولية، كما تعد المشاركة موضع ترحيب.

### الفاعلية

جاءت التعليقات الواردة من المجتمع أثناء الجلسات العامة المنعقدة حول إطار عمل إدارة المخاطر إيجابية.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

كما نوقش في ملخص تعقيبات المجتمع حول التوصية رقم 25، تبين وجود بعض الاستياء نتيجة التشابه الملموس للجهود التي بذلتها Westlake Governance ومجموعة عمل DSSA.

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

بناءً على الجهود الموثقة والمبذولة لإنشاء إطار عمل مخاطر DNS، يتبين أن ICANN قد أعطت الأولوية لاستكمال إطار العمل هذا. ومع ذلك، قد يتم عرقلة عملية التنفيذ نتيجة الافتقار إلى الوضوح بين الدور الذي تؤديه مؤسسة Westlake Governance والجهود التي تبذلها مجموعة عمل DSSA.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

حازت عملية إكمال إطار عمل إدارة المخاطر على الأولوية وينص إطار العمل هذا على مبدأ المشاركة والشفافية، وإن كان تحديد ما إذا كانت مستويات المشاركة عالية أم لا مسألة رأي.

### التوصية رقم 27

"يلزم أن يكون إطار عمل إدارة المخاطر الخاص بـ ICANN شاملاً داخل نطاق اختصاص SSR الخاص بها ومهامها المحدودة."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تمثل الهدف من هذه التوصية في تقييد إطار عمل إدارة مخاطر الخاص بـ ICANN ليصبح داخل نطاق اختصاص SSR الخاصة بها ومهامها المحدودة ولكن في إطار تلك القيود، يلزم أن يكون إطار عمل إدارة المخاطر شاملاً. ومع ذلك، فإن الافتقار إلى وجود المعايير الموضوعية المرتبطة بكونها "شاملة" يقلل من قيمة هذه التوصية.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

جارٍ التنفيذ.

### الإجراءات المتخذة

تعقدت ICANN مع مؤسسة Westlake Governance لتطوير إطار عمل إدارة مخاطر DNS. ولقد تم طرح إطار العمل هذا في اجتماع ICANN ببيكين وتم نشر مسودة في اجتماع ICANN المنعقد في ديربان للتعليق العام.

### إمكانية التنفيذ

يجري تنفيذ هذه التوصية ولم يواجه الموظفون أية مشكلات أو قضايا غير متوقعة.

### الفاعلية

جاءت التعليقات الواردة بخصوص نهج Westlake إيجابية.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

تشير التعليقات الواردة خلال فترة التعليق العام المرتبطة بنشر مستند إطار عمل مخاطر DNS الذي أنشأته مؤسسة Westlake Governance إلى أن بعض أفراد المجتمع لا يعتقدون أن إطار العمل شاملاً. بعض من أمثلة التعليقات الإرشادية:

- "[تعد وجهة نظر مؤسسة Westlake والتي تشير إلى أن توافر وتناسق ونزاهة DNS يقع خارج نطاق إطار عمل إدارة المخاطر] هي وجهة نظر محدودة للغاية عن إدارة المخاطر لا تركز سوى على ما إذا كان DNS يواجه مخاطر أم لا - وهو لا يمثل كل شيء في الإنترنت يعتمد على نطاق DNS." - تعليق من Verisign (<http://forum.icann.org/lists/comments-dns-rmf-final-23aug13/pdfEXbAYduQ3s.pdf>)
- "تأسف ALAC أنه في هذه المرحلة من الوقت ظهر إطار العمل المقترح بعيداً كل البعد عن كونه تفصيلياً على مستوى أكثر دقة." - تعليق من ALAC (<http://forum.icann.org/lists/comments-dns-rmf-final-23aug13/pdfEiMIkBXExM.pdf>)

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

## الملحق ج - تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

كما نوقش في التوصيات 25 و26، هناك بعض الجدول الدائر بشأن تنفيذ إطار عمل مخاطر DNS ذي الصلة بدور مجموعة عمل DSSA. عند النظر على وجه التحديد إلى الجهود ذات الصلة بإعداد مؤسسة Westlake Governance لإطار عمل مخاطر DNS ونشره، أثّرت بعض التساؤلات الخاصة بمدى شمولية إطار العمل هذا.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

استنادًا إلى التعليقات المشار إليها أعلاها والتعليقات المماثلة على حد سواء الواردة من التعليقات العامة الأخرى والتي تمت إذاعتها خلال اجتماع ICANN بدبربان، قد تتواجد بعض الأسئلة الخاصة بما إذا كان إطار عمل مخاطر DNS الذي أنشأته مؤسسة Westlake Governance "شاملاً داخل نطاق اختصاص SSR الخاص بـ ICANN ومهامها المحدودة". ومع ذلك يجب الاعتراف بأن الشمولية مسألة رأي ويتبين أن تلك الآراء تختلف اختلافًا كبيرًا.

### التوصية رقم 28

"يتعين على ICANN مواصلة العمل بنشاط في الكشف عن التهديدات والحد منها، والمشاركة في الجهود المبذولة لتوزيع المعلومات الخاصة بالتهديدات والأحداث."

### تحليل توصية فريق المراجعة السابقة

تهدف هذه التوصية إلى ضمان بقاء ICANN نشطة في بذلها للجهود ذات الصلة بالكشف عن التهديدات والحد منها، فضلاً عن توزيع المعلومات الخاصة بالتهديدات والأحداث. في إشارة ضمنية، تركز هذه التوصية على التهديدات والأحداث ذات الصلة بدور ICANN في إدارة معرفات الإنترنت الفريدة والتوزيع المسؤول للمعلومات ذات الصلة بتلك التهديدات والأحداث.

### ملخص تقييم ICANN للتنفيذ

يعتقد الموظفون أنه تم استيفاء هذه التوصية على أساس أن الكشف عن التهديدات/الأحداث، والحد منها والإفصاح عن المعلومات يمثل مهمة جارية لن تكتمل مطلقًا طالما أن ICANN لا تزال تقوم بدور تنسيق نظام المعرفات الفريدة للإنترنت.

### الإجراءات المتخذة

يشارك موظفو ICANN، وبخاصة (على سبيل الذكر لا الحصر) فريق المراجعة، في عدد من المؤتمرات والاجتماعات ذات الصلة بالأمن كما يشاركون في أنشطة مثل فريق التصدي للطوارئ الحاسوبية. علاوةً على ذلك، نشر فريق المراجعة بـ ICANN "إعداد التقارير الخاصة بالإفصاح المنسق عن جوانب الضعف" على الموقع <http://www.icann.org/en/about/staff/security/vulnerability-disclosure-05aug13-en.pdf> (لتسهيل التوزيع المسؤول للمعلومات ذات الصلة بالتهديدات والأحداث).

### إمكانية التنفيذ

تم التنفيذ، مع التنبيه على أن الكشف عن التهديدات/الأحداث والحد منها والإفصاح عنها مجال مشاركة مستمر.

### الفاعلية

تشارك ICANN في الأوساط الأمنية الموثوقة وسيستمر ذلك.

### ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم ترد أي تعقيبات من المجتمع حيال هذه التوصية، ومع ذلك تشير التعقيبات القولية الواردة من بعض أجزاء المجتمع الأمني إلى أن الجهود التي بذلتها ICANN في هذا المجال مفيدة.

## الملحق ج – تنفيذ مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

### ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يوجد.

### تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

شارك فريق الأمن إلى حد بعيد في عملية التنفيذ الجارية لهذه التوصية.

### تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لقد كانت هذه التوصية فاعلة بدرجة معقولة في تسهيل مشاركة ICANN في الأماكن التي يظهر بها تهديدات أو أحداث، ومناقشة أساليب الحد منها، وإجراء عمليات الإفصاح. وتعد المشاركة المتواصلة والمتزايدة أمرًا أساسيًا لضمان استمرار الفاعلية.

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

خلال السنوات من 2011 إلى 2013، عقد مجلس إدارة ICANN ما مجموعه 40 اجتماعا لمجلس الإدارة الكامل (وليس متضمنة اللجان الفرعية، الخ) وأقر 158 قرارا موضوعيا. وسعى لاستكمال هذه المراجعة بطريقة أكثر فعالية ومنهجية، تركز هذه المراجعة على قرارات أكثر موضوعية، باستثناء تعيينات العمل في اللجنة أو المجلس والقرارات المتعلقة بتأجير العقارات ومواقع الاجتماعات. هذه المراجعة لقرارات مجلس إدارة ICANN تركز على ثلاثة (3) معايير شاملة من أجل تحديد جودة ومقروئية وشفافية هذه القرارات وإن كان يمكن فهمها بسهولة من جانب أولئك غير المطلعين على عملية ICANN:

1. هل يوفر مجلس الإدارة تفسيراً واضحاً لقراره؟ هل هناك إجراءات أساسية يجب القيام بها من أجل زيادة تحسين عملية ICANN؟
2. هل يوفر مجلس الإدارة حثيات واضحة ومعقولة لقراره؟
3. هل يوفر مجلس الإدارة تفسيراً لكيفية أخذه في الاعتبار التعليقات العامة (إن وجدت)؟

### الملخص

الإجمالي	2013	2012	2011	
158	28	59	71	عدد القرارات
138	27	55	56	القرارات الواضحة
%87	%96	%93	%79	
141	25	54	62	الحيثيات الواضحة
%89	%89	%92	%87	
103	25	38	40	الدلالة الواضحة للتعليقات
%65	%89	%64	%56	

مراجعة القرارات والحيثيات لمجلس إدارة ICANN للفترة 2011-2013 تظهر تقدماً ملحوظاً، في حين يمكن اتخاذ المزيد من الخطوات لتحسين وضوح ومقروئية وشفافية قرارات مجلس الإدارة.

في المراحل المبكرة لعملية تقديم التقارير، تكون القرارات في بعض الأحيان مفصلة أكثر مما ينبغي، وتقنية، ويصعب على أي شخص غير مطلع على عملية ICANN أن يفهمها. قرارات عام 2011 و 2012 وإلى حد ما عام 2013، اسم هيئة / منظمة ICANN بالكامل مكتوب في كل مرة يستخدم فيها الاسم — على العكس من استخدام الاسم بالكامل للهيئة / المنظمة فقط في المرة الأولى، ثم الإشارة إلى اللفظة الأوانلية بعد ذلك — مما يجعل الوثيقة أكثر إرهاقاً بكثير عند القراءة.

طوال تقديم تقارير القرارات والحيثيات لمجلس الإدارة، استخدام نقاط علامات التنقيط والسلسلة المرقمة وتنسيق السؤال والجواب يحسن إلى حد كبير مقروئية الوثيقة.

في أوائل عام 2012، بدأ مجلس الإدارة في الإشارة إلى حالات إعفاء أعضاء أو طاقم عمل مجلس الإدارة من الاجتماعات بسبب وجود تضارب محتمل في المصالح بشأن برنامج gTLD. وهذه علامة مهمة في شفافية اجتماعات مجلس إدارة ICANN في أنها سابقاً على الرغم من أن أعضاء مجلس الإدارة مجرد أن يشيروا إن كان لديهم أي تضارب في المصالح فيما يتعلق بالبرنامج، عملية إعداد التقارير لم تنص صراحة أبداً حتى أوائل عام 2012 على الإجراءات المتخذة لمعالجة تلك التضاربات.

بدءاً من اجتماع مجلس الإدارة في 3 أكتوبر 2012، يشير قسم الحيثيات لكل قرار بوضوح في سطر خاص به إن كانت أم لم تكن التعليقات العامة مطلوبة / أو السعي في عملية صنع القرار. وتحسن هذه الممارسة المقروئية والشفافية حيث يكون القارئ قادراً بسرعة

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

على إلقاء نظرة على هذا السطر ليعرف كيفية الاعتماد على التعليقات العامة في القرار. ولكن نحو منتصف عام 2013، تظهر هذه الممارسة بصورة متضاربة، وتظهر في بعض القرارات ولكن لا تظهر في الأخرى.

### الاقتراحات:

1. في كل قرار، يجب وضع الاسم بالكامل للهيئة / المنظمة أول مرة فقط يستخدم فيها، ثم الإشارة إلى اللفظة الأوائلية بعد ذلك.
2. يجب باستمرار الإبلاغ في سطر منفصل عن حيثيات كيفية النظر في التعليقات العامة في عملية صنع القرار.

25 يناير 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

1. جدول أعمال الموافقة

د1. الموافقة على الميثاق المعدل للجنة المالية

- قرار واضح، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة ومُحكمة واردة تشير إلى الفائدة الإيجابية من القرار
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

1ط. الموافقة على تتبع عملية السياسة العالمية لما بعد استنفاد IPv4 (بروتوكول الإنترنت النسخة 4)

- كان معقدا قليلا على الرغم من أنه في النهاية يصبح واضحا، التفسير الاستهلاكي كلماته أكثر مما ينبغي، توجد ألفاظ أوائلية أكثر مما ينبغي، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة ومُحكمة تعالج الآثار المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالقرار
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

1ي. الموافقة على خطة تنفيذ مراجعة RSSAC

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة ومُحكمة تشير إلى الأثر المالي
- نُشر التقرير النهائي للتعليق العام، ولم ترد تعليقات

1ك. الموافقة على تعديلات اللوائح المقترحة لإنشاء انتخاب لاختيار الرئيس بدون تصويت للجنة الترشيح

- قرار معقد يعتمد على الفهم الصممي لعملية ICANN، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- لغة الحيثيات غير واضحة، ومربكة قليلا
- نُشر للتعليق العام، ولم ترد تعليقات

1م-1ق. الموافقة على إعادة تفويض BF. و CD. و SY. وهي نطاقات كوريا و سنغافورة و سوريا ونطاقات ccTLDs هندية عديدة

- قرار واضح ومُحکم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب، على الرغم من أنها طويلة أكثر مما ينبغي
- يجب نشر التعليقات العامة

جدول الأعمال الرئيسي

2. الموافقة على موعد انتهاء تغيير تعديلات اللوائح الداخلية المقترحة للمنظمة الداعمة وأعضاء مجلس إدارة At-Large المختارين

- قرار مربك قليلا يتطلب المعرفة بـ ICANN، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة ومُحكمة تقيم الآثار المالية المترتبة على القرار وكيفية تحسين القرار لفعالية مجلس إدارة ICANN
- ورد تعليق عام واحد 1 يدعم القرار

3. الموافقة على طلب TELNIC RSEP (سياسة تقييم خدمات السجل) لإطلاق السلاسل الرقمية فقط باستثناء عناوين الحروف المفردة

- قرار واضح ومُحکم، إجراءات مناسبة لازمة لتنفيذ القرار
- حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب، على الرغم من أنها طويلة أكثر مما ينبغي، تقييم الآثار المالية
- نُشرت عدة تعليقات من جانب أصحاب المصلحة المعنيين وُعولجت القضايا ذات الصلة من أجل الموافقة على القرار

4. وثائق الحيثيات

4أ. الدراسات الاقتصادية – اعتماد الحيثيات

- قرار واضح يعالج اعتماد وثيقة الدراسات الاقتصادية، ولا يتطلب القرار أي إجراء إضافي
- يجب تقديم الحيثيات في محضر الاجتماع
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

4ب. الملكية المشتركة – اعتماد الحيثيات

- قرار موجز جدا ومبهم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- يجب تقديم الحيثيات في محضر الاجتماع
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

## الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 5. مشاورات المجلس / GAC

#### أ. نطاقات gTLD الجديدة

- قائمة واضحة بالقضايا التي يجب معالجتها في اجتماع مقبل، التفسيرات المقررة معقدة نوعا ما وتتطلب فهما صميميا لعملية ICANN
- حيثيات واضحة ومُحكمة تعالج ضرورة القرار والآثار المالية الجوهرية
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### ب. ICM

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له في التاريخ المحدد
  - حيثيات معقدة تنطوي على لوائح ICANN، تتطلب معرفة صميمية بعملية ICANN
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة
6. تقرير عن مراجعات AOC (تأكيد الالتزامات) بما في ذلك توصيات ATRT – الخطوات التالية
- حسم واضح لاعتماد القرار، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
  - حيثيات واضحة ومُحكمة تفسر ضرورة الشفافية المستمرة والآثار المالية الجوهرية للقرار
  - التعليق العام دائر، ويجب النظر فيه

## 18 مارس 2011 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN – وادي السليكون

### 1. جدول أعمال الموافقة

#### 1.3 مراجعة ccNSO (منظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان) – استلام التقرير النهائي لـ WG (مجموعة العمل) لمجلس الإدارة وفض WG (مجموعة العمل)

- تفسير واضح ومُحکم للقرار، إجراء مقترح للخطوات المقبلة
  - حيثيات واضحة ومُحكمة لاتخاذ إجراء فوري
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة
- 1.4 بخصوص الموافقة على مراجعة اللوائح الداخلية: تنفيذ مجموعة عمل مراجعة SSAC (اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار)
- قرار معقد نوعا ما يتطلب معرفة صميمية بعملية ICANN واللوائح ذات الصلة
  - حيثيات مُحكمة وإن كانت ما تزال مربكة بعض الشيء، وتتطلب مرة أخرى فهما أفضل لعملية ICANN
  - لم ترد أي تعليقات عامة

#### 2. الموافقة على الخطة الاستراتيجية للأعوام 2011-2014

- تفسير واضح للقرار واعتماد الخطة الاستراتيجية
- حيثيات واضحة تشرح ضرورة اعتماد القرار وكيفية استفادة الجمهور من الإجراء المحدد
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 3. عملية إتمام دليل مقدمي الطلبات للنطاقات gTLDs الجديدة

- واضح في الغالب، على الرغم من أنه يصبح مربكا مع لوائح ICANN، ويوضح قرار دليل نطاق gTLD الجديد
- يجب تقديم الحيثيات في المحاضر
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 4. مراجعات AOC (تأكيد الالتزامات)، بما في ذلك توصيات ATRT

- قرار واضح، إجراءات لتعيين طاقم عمل ذات صلة ووضع المقاييس الملائمة
- حيثيات واضحة ومُحكمة للتحسين المستمر لعملية ATRT
- التعليقات العامة مقبولة من مختلف أصحاب المصلحة ورُوجعت لتأثيرها على عملية صنع القرار

#### 5. الموافقة على تطبيق سجل ICM من أجل XXX.

- تفسير واضح إلى حد ما للقرار، أحيانا مفصل دون داع (بصف سلاسل البريد الإلكتروني)، يجب اتخاذ خطوات العمل
- نُشرت الحيثيات في ملف PDF منفصل، طويلة بإفراط (20 صفحة) على الرغم من أن الملخص التنفيذي للحيثيات واضح بما فيه الكفاية

#### 6. الموافقة على النطاقات التي تتعلق بالأنشطة الموجهة بمعرفة مجلس الإدارة

- تفسير واضح ومُحکم للقرار، خطوات عمل واضحة تشير إلى مبالغ دقيقة بالدولار للمسائل المتعلقة بالميزانية
- حيثيات واضحة ومُحكمة، لا يوجد أي أثر مالي على ICANN
- لا توجد إشارة إلى وجود أي تعليق عام



## الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

7. مراجعة TLG – الإجراءات المعتمدة على التقرير النهائي للمراجع المستقل
- غالبا واضح، أحيانا غامض في وصف العملية، خطوات عمل واضحة
  - حيثيات وجيزة ومُحكمة تفسر القرار
  - نشرت التعليقات العامة وعالجت قضايا في عملية صنع القرار
8. مراجعة المسار السريع لـ IDN ccTLD (نطاق المستوى الأعلى لرمز الدولة)
- قرار واضح، الخطوات المُوجبة له غير واضحة
  - حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب، على الرغم من أنها طويلة أكثر مما ينبغي، تقييم الأثر الإجمالي للقرار
  - وردت التعليقات العامة لعدة أشهر وعُولجت في عملية صنع القرار
9. الموافقة على طلب Verisign RSEP (سياسة تقييم خدمات السجل) لإطلاق السلاسل الرقمية فقط من أجل .NAME.
- تفسير واضح ومُحكم للقرار
  - حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب، على الرغم من أنها طويلة أكثر مما ينبغي، تقييم الأثر الإجمالي للقرار
  - نُشرت العديد من التعليقات العامة وعُولجت على وجه التحديد في تفسير الحيثيات

## 21 أبريل 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

2. جدول أعمال الموافقة
- 2.4 من BGC – مساهمة بشأن تمثيل الأكاديمية في NomCom
- قرار واضح، لا يوجد خطوات عمل
  - على الرغم من وضوحه بما فيه الكفاية، الحيثيات لا معنى عملي لها (إزالة لائحة لأن مجلس الإدارة لم ينجح في تحقيق غايته المحددة سابقا)
  - القرار منشور لتلقي التعليقات العامة
- 2.6 من SIC (لجنة التحسينات الهيكلية) – الموافقة على إجراءات تنفيذ مراجعة ccNSO (منظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان)
- وصف غير واضح للقرار، يتطلب معرفة صميمية لهيئات وعملية ICANN
  - حيثيات مُحكمة وواضحة تفسر ضرورة اتخاذ إجراء فوري
  - لا توجد إشارة إلى وجود أي تعليق عام
- 2.7 من BFC – صياغة لجنة التخطيط لحسابات مخدرات تقاعد الموظفين الحاليين (401K)
- قرار واضح ومُحكم، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حيثيات واضحة ومُحكمة
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليق عام
- 2.8 الموافقة على إعادة تفويض KP. (جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية)
- قرار واضح ومُحكم، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب، على الرغم من أنها طويلة أكثر مما ينبغي
  - يجب نشر التعليقات العامة
- 2.9 الموافقة على تتبع عملية السياسة العالمية لآليات تخصيص ما بعد الاستنفاد لـ IPv4 (بروتوكول الإنترنت النسخة 4) بمعرفة IANA (هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت)
- كان معقدا قليلا على الرغم من أنه في النهاية يصبح واضحا، التفسير الاستهلاكي لكلماته أكثر مما ينبغي، توجد ألفاظ أوائلية أكثر مما ينبغي، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
  - حيثيات واضحة ومُحكمة تعالج الآثار المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالقرار
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة
- جدول الأعمال الرئيسي
3. من BFC – إقرار زيادة رسم طلب اعتماد أمين السجل
- قرار واضح، إجراء لازم للتنفيذ
  - حيثيات واضحة مقدمة في شكل سؤال وجواب، فعالة جدا في شرح البرهان الدافع لهذا القرار، سهولة القراءة
  - التعليقات العامة منشورة ووضعت في الاعتبار في عملية صنع القرار

## الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 4. من SIC (لجنة التحسينات الهيكلية) – الموافقة على ميثاق مجموعة عمل العلاقات التقنية لمجلس الإدارة

- قرار واضح إلى حد ما، يتطلب معرفة مختلف الهيئات العاملة في ICANN
  - حيثيات واضحة ومُحكمة
  - لا توجد ضرورة للتعليقات العامة، وتؤخذ التعليقات في عملية صنع القرار القادمة
- ### 5. مراجعة التكمال الرأسي لمشغلي السجل gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) القائم
- قرار واضح ومُحكم، خطوات العمل ضرورية
  - حيثيات واضحة لاتخاذ إجراء فوري بالنظر إلى عملية gTLD القادمة، مقدمة في شكل سؤال وجواب مفيد
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 6. ATRT

#### 6.1 إدارة مجلس الإدارة لتوصيات ATRT

- قرار واضح ومُحكم لاتباع توصيات ATRT، يجب اتخاذ إجراء
- حيثيات واضحة ومُحكمة
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 6.2 آثار الميزانية التقديرية لتوصيات ATRT لميزانية السنة المالية 2012

- قرار واضح ومُحكم ينطوي على مبالغ بالدولار مفصلة تشمل الميزانية
- حيثيات واضحة ومُحكمة تخصص مبلغ التمويل المحدد للقرار
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 7. تفويضات IDN ccTLD (نطاق المستوى الأعلى لرمز الدولة)

#### 7.3-7.1 تفويض "الجزائر" و"المغرب" و"srb"

- قرار واضح ومُحكم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب، على الرغم من أنها طويلة أكثر مما ينبغي
- يجب نشر التعليقات العامة

## 20 يونيو 2011 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN – سنغافورة

### 1. الموافقة على برنامج gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) الجديد

- الاجتماع بأكمله ركز على الموافقة على برنامج gTLD لذلك فإن تفسير القرار طويل، على الرغم من أنه واضح نسبياً
- الحيثيات مقدمة في ملف PDF منفصل، في انتظار الموافقة النهائية (في ذلك الوقت)، طويلة بشكل لا يصدق (121 صفحة)
- على الرغم من القدرة على فهمه إلى حد ما حيث أن برنامج gTLD مبادرة رئيسية
- التعليقات العامة مشتركة في مراحل مختلفة طوال تطوير عملية gTLD

## 24 يونيو 2011 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN – سنغافورة

### 1. جدول أعمال الموافقة

#### 1.2 اعتماد تعديلات اللوائح الداخلية المتعلقة بـALAC

- القرار بشأن التعديلات غير واضح، يتطلب معرفة أعمق بلوائح ICANN
  - حيثيات واضحة ومُحكمة تشير إلى الآثار على الإحصاءات المالية وDNS
  - نُشر للتعليق العام لمدة 30 يوماً، لم ترد أية تعليقات ذات صلة
- ### 1.3 الموافقة على خطة تنفيذ مراجعة ccNSO (منظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان)
- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له من جانب طاقم العمل
  - حيثيات واضحة ومُحكمة تبين أهمية اتخاذ إجراء فوري، لا يوجد أثر على أمن DNS
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة
- ### 1.4 الموافقة على الميثاق الدائم لمجموعة أصحاب المصالح التجاريين التابعة لـGNSO (منظمة دعم الأسماء العامة)
- قرار واضح بشأن مجموعة CSG
  - حيثيات معقدة إلى حد ما، لا يوجد آثار على الميزانية
  - ستنتشر CSG الميثاق للتعليقات العامة

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

- 1.5 اقتراح دائرة المؤسسات التشغيلية غير الربحية في GNSO (منظمة دعم الأسماء العامة)**
- قرار واضح، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حيثيات واضحة ومُحكمة تفسر الآثار المالية وعلى DNS
  - التعليقات العامة مقبولة وإيجابية تجاه الاقتراح
- 1.6 الموافقة على الميثاق الدائم لمجموعة أصحاب المصالح غير التجاريين التابعة لـ GNSO (منظمة دعم الأسماء العامة)**
- قرار طويل، على الرغم من وضوحه نسبياً، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
  - حيثيات واضحة تفسر أهمية هذا القرار في السياق الأكبر لـ ICANN
  - نُشر وأية تعديلات مستقبلية سيستمر نشرها للتعليق العام
- 1.7 الموافقة على عملية التعرف على دوائر GNSO (منظمة دعم الأسماء العامة) الجديدة**
- قرار واضح، مشروح بالتفصيل على نحو سهل بتنسيق رقمي
  - حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل على نحو سهل بتنسيق رقمي، وتصف الآثار المالية وعلى DNS
  - نُشر للتعليق العام وأخذت التعليقات في الاعتبار في عملية صنع القرار
- 1.10 التمثيل الأكاديمي في لجنة الترشيح NomCom**
- قرار واضح
  - حيثيات واضحة، على الرغم من أنها تبدو غير معقولة (حذف لائحة لأنه لم تُقرر أي عملية رسمياً بعد)
  - نُشر للتعليق العام وأخذت التعليقات في الاعتبار
- 2. توصيات فريق العمل على مراجعة المسؤولية والشفافية ATRT**
- قرار طويل، ومع ذلك مشروح بالتفصيل بوضوح ويعالج ATRT، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
  - حيثيات طويلة ومع ذلك مشروحة بوضوح تعالج الجوانب الهامة للقرار، وتتناول الآثار المالية وعلى DNS
  - نُشر للتعليقات العامة وأخذت التعليقات في الاعتبار كما ينبغي في عملية صنع القرار
- 3. ميزانية فريق مراجعة Whois لدراسة بحثية عن المستهلكين**
- قرار واضح ومُحكم بشأن الاحتياجات المتعلقة بالميزانية والموافقة عليها، الخطوات المُوجبة له ضرورية
  - حيثيات واضحة ومُحكمة
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة
- 4. تجديد اتفاقية NET**
- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
  - حيثيات واضحة مقدمة في شكل سؤال وجواب
  - التعليقات العامة قُبِلت مع تغذية استرجاعية كبيرة، التي أُخذت في حينه في الاعتبار في عملية صنع القرار
- 5. برنامج (RPKI) شهادة أرقام الإنترنت**
- قرار مصاغ بصعوبة في هيئات معايير ICANN، يتطلب معرفة بمختلف الهيئات ووظائفها في عملية ICANN، قرار مربك
  - حيثيات موجزة، علاوة على ذلك ما تزال تتطلب معرفة بهيئات ICANN لاستكمال المعنى الكامل للبرهان
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة
- 6. الموازنة وخطة التشغيل للسنة المالية 2012**
- قرار واضح وصريح، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حيثيات واضحة تشرح عملية الموافقة على الميزانية
  - أُخذت التعليقات العامة والمشاورات في الاعتبار في عملية صنع القرار

### 25 يونيو 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN – سنغافورة

#### 1. عامل الخطر في تعويض الرئيس والمدير التنفيذي

- قرار واضح ومُحكم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- لم تُقدم أية حيثيات
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

## الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 28 يوليو 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.5. الموافقة على إعادة تفويض النطاق .om. الذي يمثل عُمان

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة مقدمة في شكل سؤال وجواب
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليق عام

##### 2. استلام إطار عمل الأمن والاستقرار والمرونة للسنة المالية 2012

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومفيدة تشرح أهمية القرار
- وكانت تعليقات الجمهور عموماً مؤيدة للقرار

### 25 يناير 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.2 الموافقة على توصية مجلس GNSO (منظمة دعم الأسماء العامة) بشأن IRTP (سياسة النقل بين أمناء السجلات)، الجزء ب

- قرار مربك، يتطلب معرفة بمختلف هيئات ICANN ولوائحها، تم توجيه المدير التنفيذي لاتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حثييات طويلة إلى حد بعيد، تقنية جداً ومربكة بعض الشيء، مقدمة في شكل سؤال وجواب، تتناول الآثار المالية وعلى DNS
- أخذت التعليقات العامة بعين الاعتبار في عملية صنع القرار

##### 1.3 الموافقة على استلام تقرير من TR-WG

- قرار موافقة واضح ومُحكّم
- حثييات واضحة ومُحكّمة تشرح الحاجة إلى قرار فوري بشأن هذه المسألة، تتناول الأثر المالي
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

##### 3. اعتماد توصية BGC بخصوص طلب إعادة النظر 1-11

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة وصریحة
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

##### 4. خطوات العملية للنظر فيها من قبل لجنة التعويضات بمجلس الإدارة

- قرار طويل، متعمق على الرغم من وضوحه نسبياً، يجب اتخاذ خطوات عمل واضحة
- حثييات واضحة، لتعويض مجلس الإدارة، يقيم الآثار المالية وعلى DNS
- القرار سوف يُنشر لتلقي التعليقات العامة

##### 5. تحديث رمز IDN الفردي

- وصف طويل، تقني للقرار، يتطلب معرفة عملية لهيئات وعمليات ICANN
- حثييات طويلة، تقنية تتطلب المعرفة بهيئات وعمليات ICANN، يقيم الآثار المالية وعلى DNS
- نُشر للتعليق العام

### 17 سبتمبر 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. الموافقة على اختيار مدير الاستئثار

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حثييات واضحة ومُحكّمة، تقيم الآثار المالية وعلى DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 2. الموافقة على العلاقات المصرية الدولية

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

## الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 11 أكتوبر 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

الموافقة على تفويض CW. (كورسو)، الترتيبات الانتقالية لجزر الأنتيل الهولندية (AN).

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
- يجب نشر التعليقات العامة

### 22 أكتوبر 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

1. عضوية مجموعة عمل اللجنة الاستشارية الحكومية – مجلس الإدارة

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، تقيم الآثار المالية وعلى DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 8 ديسمبر 2011 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. نطاقات gTLD الجديدة

##### 1.1 دعم مقدم الطلب المشترك

- قرار واضح، مبالغ بالدولار محددة، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة، مفصلة، بما في ذلك مبالغ بالدولار محددة وبرهان
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

##### 1.2 تكوين الدفعات

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حيثيات قانونية واضحة بشأن القرار
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 2. جدول أعمال الموافقة

2.4 تعديل ccNSO (منظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان) على خطة تنفيذ المسار السريع

- قرار واضح في الغالب، يتطلب الإلمام بإجراءات مجلس الإدارة السابقة، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حيثيات واضحة لكن تقنية، تقيم الآثار المالية وعلى DNS
- عُقدت جلسة عامة في مارس 2011

##### 2.5 الملحق الجديد أ / عملية وضع سياسة GNSO

- ماهية القرار غير واضحة، مبهم، تتطلب معرفة واسعة بهيئات ICANN وقراراتها السابقة، الارتباطات التشريعية أكثر مما ينبغي تجعل القراءة مرهقة
- حيثيات مبهم ومربكة، كويلة بإفراط، تتطلب معرفة واسعة بقرارات ICANN السابقة
- وردت التعليقات العامة ووضعت في الاعتبار

##### 3. توصية ATRT رقم 5: مكافأة مجلس الإدارة

- قرار واضح يحدد مبالغ بالدولار محددة وتفصيل القرار، وإن كان شرحه طويل
- حيثيات واضحة ولكن طويلة تصف العملية المتخذة للوصول إلى القرار الحالي، أثر مالي كبير ولكن لا يوجد أثر على DNS
- التعليق العام في جميع مراحل العملية

##### 4. قواعد أعضاء مجلس الإدارة بشأن تضارب المصالح حول gTLDs الجديدة

- قرار واضح، مبادئ توجيهية محددة، نقاط علامات تنقبط يمكن قراءتها بسهولة
- حيثيات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

7 فبراير 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

1. جدول أعمال الموافقة
- 1.2 إعادة التفويض لنطاق BY. الذي يمثل بيلاروسيا لشركة Reliable Software Inc.
  - قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حثييات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
  - يجب نشر التعليقات العامة
2. تفويض النطاق "kaz" الذي يمثل كازخستان بالسريلية
  - قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حثييات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
  - يجب نشر التعليقات العامة
3. إعلان التعليق العام: التغييرات الإضافية على اللوائح الداخلية لـ PDP (عملية وضع السياسة)
  - قرار واضح ومُحكّم بشأن الإجراء الإضافي بشأن PDP، الخطوات المُوجبة له ضرورية
  - حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
  - يجب نشره للتعليق العام
4. إعادة التأكيد على الجولة الثانية من الطلبات في برنامج gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) الجديد
  - قرار واضح وخطوات مُوجبة له، أي أعضاء من مجلس الإدارة ومسؤولي الاتصال الآخرين المقرر وجود تضارب في المصالح لديهم لم يحضروا الاجتماع
  - حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

14 مارس 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

1. التضارب في المصالح عند أعضاء مجلس الإدارة – برنامج gTLD الجديد (نطاق المستوى الأعلى العام)
  - المواد سرية، يبدو القرار خارج السياق دون الوصول إلى الوثائق السرية
  - حثييات موجزة، ومع ذلك ما تزال غامضة ومبهمة نظرا للطبيعة السرية للقرار
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

14 مارس 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

1. الموافقة على موفري خدمة برنامج gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) الجديد
  - قرار واضح ومُحكّم؛ يشير إلى أن أعضاء مجلس الإدارة الذين لديهم تضارب في المصالح تم إعفاءهم من الاجتماع
  - حثييات واضحة تشرح الحاجة إلى موافقة الغرض وتوجد آثار مالية ولكن لا آثار على DNS
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

16 مارس 2012 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN – سان خوسيه، كوستاريكا

1. جدول أعمال الموافقة
- 1.2 الموافقة على التوصية الجزء ب رقم 9، الجزء 2 لـ IRTP (سياسة النقل بين أمناء السجلات)
  - قرار طويل تقني غير واضح يتطلب معرفة متعمقة بعملية ICANN وقراراتها السابقة
  - حثييات طويلة وتقنية ومطولة لا معنى لها للمراقب الخارجي
  - وردت التعليقات العامة وأُخذت في الاعتبار في عملية صنع القرار
- 1.3 التغييرات على اللوائح الداخلية لعملية وضع السياسة الجديدة لـ GNSO (منظمة دعم الأسماء العامة)
  - قرار واضح على الرغم من أنه تقني، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حثييات واضحة ومُحكّمة، تقيم الآثار المالية وعلى DNS
  - نُشر للتعليق العام

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 1.4 تعيين مدقق حسابات مستقل

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ خطوات العمل
- حثييات واضحة ومُحكّمة، توجد آثار مالية ولكن لا آثار على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 1.5 الموافقة على سياسة التعاقد والنفقات

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 1.6 الموافقة على ميثاق WG (مجموعة العمل) لإطار إدارة المخاطر لـ DNS (نظام اسم النطاق)

- قرار وتفسير واضحان ومُحكّمان، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 1.7 الموافقة على إعادة تقييض النطاق BH.

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
- يجب نشر التعليقات العامة

## 28 مارس 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

### 1. تكوين دفعات طلبات gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) الجديد: الختم الزمني الثانوي

- قرار وتفسير واضحان ومُحكّمان، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حثييات وتفسير للقرار واضحة ومفصلة، مقدمة في تنسيق مرقم مما يجعله سهل القراءة والفهم
- يجب نشره للتعليق العام

## 10 أبريل 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

### 1. إنشاء لجنة برنامج gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) الجديد

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حثييات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

## 6 مايو 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس الإدارة

### 1. جدول أعمال الموافقة

### 1.1 تصديق على اقتراح السياسة العالمية من ASO (منظمة دعم العناوين) لآليات تخصيص IPv4 ما بعد الاستنفاد من جانب IANA (هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت)

- قرار واضح، وإن كان العنوان مربك، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومُحكّمة تعبر عن الحاجة لموافقة الغرض
- نُشر للتعليقات، ولم تقدم أي تعليقات

### 1.2 طلب CAT RSEP (سياسة تقييم خدمات السجل) للسماح بتغييرات على Whois

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حثييات واضحة تصف عملية صنع القرار
- وردت تعليقات عامة وأُخذت في الاعتبار

### 1.3 ميثاق لجنة التعويضات

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 1.4 الإطار الشامل للتعويضات

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة، سهلة القراءة، توجد آثار مالية ولكن لا آثار على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 1.5 التوصية رقم 8 لـ IRTF (سياسة النقل بين أمناء السجلات) الجزء ب

- تفسير القرار واضح على الرغم من طوله، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات طويلة وتقنية ومطولة، تتطلب فهما معمقا لهيئات ICANN ولوائحها الداخلية
- وردت تعليقات عامة وأُخذت في الاعتبار

### 1.6 الموافقة على الخطة الاستراتيجية

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ خطوات العمل
- حيثيات واضحة، سهلة القراءة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- وردت تعليقات عامة وأُخذت في الاعتبار

### 1.7 مراجعة تضارب المصالح

- قرار واضح، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، سهلة القراءة، إدراك الحاجة إلى استخدام لغة قانونية أقل، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- وردت التعليقات العامة ووضعت في الاعتبار في عملية صنع القرار

### 2. جدول الأعمال الرئيسي

#### 2.1 التصديق على قرارات اللجنة الفرعية للتضاربات والأخلاق

- قرار واضح، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة وبسيطة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 2.2 تحديث على عضوية برنامج gTLD الجديد

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 31 مايو 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس الإدارة

#### 1. انتخاب فادي شحادة رئيسا لـ ICANN (هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المُخصصة) ومديرها التنفيذي

- قرار طويل ولكن واضح، تفسيره مفصل، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- لم تقدم حيثيات (على الرغم من إمكانية فهمها في تفسير القرار)
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 23 يونيو 2012 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.2 تفويض "عمان"

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
- يجب نشر التعليقات العامة

#### 1.3 تقرير SSAC (اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار) بشأن النطاقات دون نقاط

- قرار وتفسير واضحان، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة بشأن تنفيذ TLDs، لا يوجد أثر مالي، لكن يوجد أثر إيجابي على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 1.4 الاجتماعات العادية لمحقق الشكاوى مع مجلس الإدارة

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة



## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 1.5 اختتام برنامج تحسينات GNSO (منظمة دعم الأسماء العامة) / يونيو 2012

- قرار واضح، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة وإن كانت طويلة، عمل رأسيات فرعية لسهولة القراءة
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 1.6 إرشادات الشفافية للجنة الترشيح NomCom

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة ومُحكّمة متوقع أن تحسن مجتمع ICANN
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 1.7 طلب POST RSEP (سياسة تقييم خدمات السجل)

- قرار غير واضح ينطوي على تفاصيل تقنية، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- التعليقات العامة عُولجت في عملية صنع القرار

### 2. تجديد اتفاقية سجل COM.

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة في تنسيق سؤال وجواب، لا يوجد أثر مالي، لكن يوجد أثر إيجابي على DNS
- ورد عدد كبير من التعليقات وُضع في الاعتبار في عملية صنع القرار

### 3. اعتماد خطة وميزانية تشغيل السنة المالية 2013

- قرار واضح، خطوات مُوجبة له لمعالجة التعليقات العامة
- حيثيات واضحة ذات أثر مالي واضح، لا يوجد أثر على DNS
- وردت تعليقات عامة لكن لم يتم الرد عليها جميعاً وقت الكتابة

### 5. التقرير النهائي لفريق مراجعة سياسة WHOIS

- قرار واضح، الخطوات المُوجبة له ضرورية
- حيثيات واضحة ومُحكّمة
- التعليق العام وضع في الاعتبار طوال عملية رفع التقارير

## 28 أغسطس 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

### 1. جدول أعمال الموافقة

#### 1ج. طلب لتفويض النطاق "Maleesya" الذي يمثل ماليزيا باللغة العربية

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
- يجب نشر التعليقات العامة

#### 1د. إعادة تفويض RW.

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
- يجب نشر التعليقات العامة

### 2. جدول الأعمال الرئيسي

#### 2أ. توصية BGC حول طلب النظر رقم 12-2

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حيثيات واضحة نسبياً على الرغم من التشوش قليلاً نحو نهايته
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 3. الجلسة التنفيذية

- أدنى معلومات بشأن الجلسة السرية لمجلس الإدارة

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 13 سبتمبر 2012 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.ب. الأمن والاستقرار والمرونة للتقرير النهائي لفريق مراجعة DNS (نظام اسم النطاق)

- قرار واضح لقبول التقرير النهائي، يجب اتخاذ الخطوات العديدة المُوجبة له
  - حثيات واضحة ومُحكمة
  - وردت التعليقات العامة وأخذت في الاعتبار في عملية صنع القرار
- 1.ج. الاستجابة لخطاب SSAC (اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار) بتاريخ 2 يوليو 2012
- قرار واضح بنقاط علامات تنقيط مفصلة ويجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
  - حثيات واضحة ومُحكمة، توجد آثار مالية وآثار إيجابية على DNS
  - لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة
- 1.د. مطابقة شروط المجلس

- قرار واضح، مع اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حثيات واضحة ومُحكمة، يوجد أثر مالي إيجابي ولكن لا آثار على DNS
- يجب نشر القرار لتلقي التعليقات العامة

#### 2. جدول الأعمال الرئيسي

##### 2. معايير لتحديد التعويض عن رئيس لجان المجلس غير الدائمة

- قرار واضح شامل مبالغ بالدولار محددة للتعويض، مقدم بنقاط علامات تنقيط توفر وضوح القرار
- حثيات واضحة، أثر مالي شكلي، لا يوجد أثر على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليق عام

##### 2.ب. إعادة تفويض نطاق MO. الذي يمثل ماكاو لمكتب تنظيم الاتصالات (DSRT)

- قرار واضح ومُحکم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثيات واضحة، مشروحة بالتفصيل بشكل منهجي ببرهان على شكل سؤال وجواب
- يجب نشر التعليقات العامة

##### 2.ج. انتخاب فادي شحادة في منصب الرئيس والرئيس التنفيذي، اعتباراً من 14 سبتمبر 2012

- قرار واضح بشأن انتخاب الرئيس التنفيذي لـ ICANN، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثيات واضحة، تأثير إيجابي على مجتمع ICANN، أثر مالي، لا يوجد أثر على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 3. الجلسة التنفيذية

##### 3.أ. تعويض المسؤولين

- قرار واضح، الخطوات الواضحة المُوجبة له ضرورية
- حثيات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

### 3 أكتوبر 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.ب. تعديلات ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة للسجل لغرض النشر

- قرار واضح ومُحکم، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حثيات واضحة ومُحكمة
- أشارت بوضوح أنها لا تتطلب أي تعليقات عامة

##### 1.د. سلطة التعاقد والنفقات لموفر خدمة برنامج التدقيق

- تفسير غامضة للقرار، يتضمن تنقيحات تساهم في عدم الوضوح
- حثيات تقنية وقانونية صعبة على الفهم
- ليس مطلوباً أي تعليق عام

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 13 أكتوبر 2012 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.ج. مراجعات على ميثاق لجنة حوكمة مجلس الإدارة

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليق عام

#### 2. جدول الأعمال الرئيسي

##### 2.أ. الموافقة على اتفاقية السجل المقترحة لتجديد .NAME.

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المناسبة
- حيثيات واضحة مقدمة في تنسيق سؤال وجواب، لا يوجد أثر مالي، لكن توجد آثار على DNS
- يتطلب تعليقات عامة، وردت التعليقات وعُولجت

### 18 أكتوبر 2012 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول الأعمال الرئيسي

##### 1.أ. الموافقة على العملية المنقحة للتعامل مع طلبات رفع قيود الملكية المشتركة المفروضة على مشغلي نطاقات gTLDs الحالية

- قرار موجز، ومع ذلك غير واضح، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حيثيات واضحة، محتمل أن تكون مفصلة بشكل مفرط، لا توجد آثار مالية أو على DNS
  - التعليق العام مطلوب
- 1.ب. الموافقة على سياسة وإجراءات خدمات اللغة في ICANN (هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة)
- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتباع الإجراءات المناسبة
  - حيثيات واضحة ومُحكّمة، آثار مالية أو آثار على DNS يجب وضعها في الاعتبار خلال مناقشات الميزانية للسنة المالية 2014
  - التعليق العام مطلوب
- 1.ج. إرشادات الحوكمة المنقحة
- قرار واضح ومُحكّم، الإجراء المستمر ضروري
  - حيثيات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
  - التعليقات العامة ليست مطلوبة

##### 1.هـ. الأمن والاستقرار والمرونة للتقرير النهائي لفريق مراجعة DNS (نظام اسم النطاق)

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتباع خطوات العمل الواضحة
- حيثيات واضحة مقدمة في تنسيق سؤال وجواب، أدنى أثر مالي ولا توجد آثار على DNS
- التعليقات العامة مطلوبة

### 8 نوفمبر 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول الأعمال الرئيسي

##### 1.أ. تقرير فريق مراجعة سياسة WHOIS

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتباع الخطوات المُوجبة له
- حيثيات واضحة إلى حد بعيد على الرغم من طولها، يمكن فهمها بسهولة
- وردت التعليقات العامة

### 20 ديسمبر 2012 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.د. إعلان تعديلات اللوائح الخاصة بالجنة الاستشارية لنظام خادم الجذر (RSSAC) للتعليق العام

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، لا يوجد أي أثر مالي
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 2. جدول الأعمال الرئيسي

#### أ. 1.2 توصيات مجلس GNSO (منظمة دعم الأسماء العامة) بشأن IRTP (سياسة النقل بين أمناء السجلات)، الجزء ج

- قرار واضح إلى حد ما، الخطوات المُوجبة له حسب الضرورة
- حيثيات واضحة ومقدمة في نقاط علامات تنقيط وتنسيق سؤال وجواب، لا يوجد آثار مالية أو على DNS
- وردت التعليقات العامة ووضعت في الاعتبار

#### ب. مواعمة مدة مجلس الإدارة

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- وردت التعليقات العامة وُعولجت في عملية صنع القرار

#### ج. توصيات هيئة خبراء هيكل المساءلة

- قرار واضح، خطوات مُوجبة له مشروحة بالتفصيل على نحو واضح
- قرار واضح في الغالب، أثر مالي، لا يوجد أثر على DNS
- وردت التعليقات العامة

#### ه. سياسة استثمار صناديق gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) الجديد

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، توجد آثار مالي، لا يوجد أثر على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

### 3. الجلسة التنفيذية

#### أ. الموافقة على استكمال تعويضات مدة خدمة أكرم عطا الله عن عمله رئيساً ومديراً تنفيذياً لـ ICANN (هيئة الإنترنت للأرقام

#### والأسماء المُخصصة)

- قرار مشروح بالتفصيل على نحو واضح باللوائح ذات الصلة
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، توجد آثار مالية ولكن لا آثار على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

2013

## 2 فبراير 2013 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

### 1. جدول أعمال الموافقة

#### أ. 1. تعديل ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، أدنى أثر مالي، لا يوجد أثر على DNS
- وردت التعليقات العامة

#### د. تعيين مدقق حسابات مستقل

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ خطوات العمل
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، توجد آثار مالية ولكن لا آثار على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

### 2. جدول الأعمال الرئيسي

#### أ. 2. مجموعة عمل إستراتيجية اجتماع أصحاب المصلحة المتعددين

- قرار واضح، الخطوات المُوجبة له حسب الضرورة
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، أدنى أثر مالي، لا يوجد أثر على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

## الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 28 فبراير 2013 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 2. جدول الأعمال الرئيسي

##### 2ب. إعادة تفويض نطاق ML. في مالي

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حثييات واضحة ومُحكّمة، تغيير ملحوظ عن الماضي عندما كانت إعادة التفويض تشمل ccTLDs وحثييات سؤال وجواب طويلة
  - ليس مطلوباً أي تعليقات عامة
- ##### 2ج. تفويض النطاق الذي يمثل أوكرانيا
- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
  - حثييات واضحة ومُحكّمة، تغيير ملحوظ عن الماضي عندما كانت إعادة التفويض تشمل ccTLDs وحثييات سؤال وجواب طويلة
  - ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

### 11 أبريل 2013 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1أ. تعديلات لوائح RSSAC الداخلية

- قرار واضح، يجب اتخاذ خطوات عمل عند الضرورة
- حثييات واضحة، لا توجد آثار مالية أو آثار على DNS مهمة
- وردت التعليقات العامة

##### 1د. تاريخ سريان اللوائح الداخلية لهياكل المساءلة

- قرار مربك إلى حد ما بشأن لوائح ICANN الداخلية، يجب اتخاذ إجراءات حسب الضرورة
- حثييات مربكة إلى حد ما وطويلة
- وردت التعليقات العامة

##### 1هـ. طلب إزالة الملكية المشتركة لنطاق CAT.

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
- حثييات واضحة في تنسيق سؤال وجواب
- وردت التعليقات العامة

##### 1ف. عملية التأكيد المتبعة بشأن إعادة تفويض نطاق GA. (القائمة البريدية للجمعية العامة) الذي يمثل الجابون

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومُحكّمة، أقصر بكثير من تفويضات اسم النطاق السابقة
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

##### 1ز. تغيير على اسم لجنة المشاركة العامة

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

##### 1ح. طلب ميزانية ذات مسار سريع لمنظمات الدعم/اللجان الاستشارية

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
- حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- وردت معلومات المجتمع

#### 2. جدول الأعمال الرئيسي

##### 2أ. إجراء LGR (قواعد توليد علامات التسمية) للجذر لسلاسل TLD (نطاق المستوى الأعلى) المتغيرة لـ IDN وتوصيات دراسة خبرة المستخدم

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ خطوات العمل الواضحة قبل انتهاء المهلة المحددة
- حثييات واضحة مقدمة في تنسيق سؤال وجواب، لا يوجد آثار مالية أو على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

##### 2ب. طلب PIA-CC لتشكيل دائرة جديدة

- قرار واضح، الخطوات المُوجبة له حسب الضرورة
- حثييات واضحة ومُحكّمة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- وردت التعليقات العامة

## الملحق د - مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 18 مايو 2013 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.ب. توقيت الموافقة على ميزانية السنة المالية 2014

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
- حيثيات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

##### 1.د. اقتراح ACDR أن تكون موافقاً لـ UDRP (السياسة الموحدة لحل نزاعات أسماء النطاقات)

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- تفسير معقد ومربك للحيثيات، أدنى أثر مالي، لا يوجد أثر على DNS
- وردت التعليقات العامة

#### 2. جدول الأعمال الرئيسي

##### 2.أ. تقرير SSAC (اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار) بشأن شهادات الأسماء الداخلية

- قرار واضح، يجب اتخاذ الخطوات الواضحة المُوجبة له
- حيثيات واضحة مقدمة في تنسيق سؤال وجواب، لا يوجد آثار مالية أو على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

##### 2.ب. طلب ميزانية SSAC (اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار)

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، توجد آثار مالية ولكن لا آثار على DNS
- وردت معلومات المجتمع

#### 3. الجلسة التنفيذية

##### 3.أ. تعويض مخاطر الرئيس التنفيذي

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حيثيات واضحة ومُحكّمة، أثر مالي مهم، لا يوجد أثر على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

### 27 يونيو 2013 | الاجتماع الخاص لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### 1.ج. الموافقة على اتفاقية عقد نظام تأهيل المسجلين المؤتمتتين AROS

- قرار واضح ومُحكّم شامل مبلغ التمويل بالدولار بالضبط، خطوات العمل حسب الضرورة
- حيثيات واضحة شاملة مبلغ التمويل بالدولار بالضبط، أثر مالي مهم، لا يوجد أثر على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

#### 2. جدول الأعمال الرئيسي

##### 2.أ. تحديث على تنفيذ المسار السريع لـ IDN ccTLD (نطاق المستوى الأعلى لرمز الدولة)

- قرار واضح، الخطوات الواضحة المُوجبة له ضرورية
- حيثيات تقنية ومطولة، مربكة، آثار مالية، لا توجد آثار على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

##### 2.ب. الموافقة على RAA 2013 (اتفاقية اعتماد المُسجل)

- قرار واضح ومُحكّم، خطوات العمل عند الضرورة
- حيثيات وتفسير واضحة لكن طويلة بصورة تصدق، مقدمة في نقاط علامات تنقيب وتنسيق سؤال وجواب
- وردت التعليقات العامة

## الملحق د – مراجعة قرارات مجلس إدارة ICANN

### 17 يوليو 2013 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 1. جدول أعمال الموافقة

##### أ1 – إعادة تفويض ID و EE و MOH.

- قرار واضح ومُحكّم، خطوات العمل عند الضرورة
  - حثييات واضحة في تنسيق سؤال وجواب
  - ليس مطلوباً أي تعليقات عامة
- د1 مشروع تنفيذ إدارة علاقات العملاء

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
- حثييات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- لا توجد أي إشارة لوجود تعليقات عامة

##### ه1 الموافقة على علاوة الخطورة للرئيس والمدير التنفيذي خلال الربع الثالث من السنة المالية 2013

- قرار واضح ومُحكّم، لا يوجد أي إجراء ضروري
- حثييات واضحة ومُحكّمة، أثر مالي مهم، لا يوجد أثر على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

### 18 يوليو 2013 | الاجتماع العادي لمجلس إدارة ICANN

#### 2. جدول أعمال الموافقة

##### ب. مقاييس المنافسة وثقة المستهلك واختيار المستهلك لبرنامج gTLD (نطاق المستوى الأعلى العام) الجديد حسب مراجعة AoC

- قرار واضح، يجب اتخاذ خطوات عمل واضحة
  - حثييات واضحة
  - ليس مطلوباً أي تعليقات عامة
- ه2 توقيت الموافقة على الميزانية

- قرار واضح ومُحكّم، يجب اتخاذ الخطوات المُوجبة له عند الضرورة
- حثييات واضحة، لا توجد آثار مالية أو على DNS
- ليس مطلوباً أي تعليقات عامة

## الملحق هـ - ملاحظات بشأن عملية ATRT

### نطاق عمل ATRT2

على عكس ATRT1 التي كان عملها جهودًا تأسيسية لمحاولة تقديم التوصيات إلى ICANN لتحسين المساءلة والشفافية بموجب المادة 9.1 من ناكيد الالتزامات (AoC)، يتطلب نطاق عمل ATRT2 تقييمًا لتنفيذ ICANN لتوصيات ATRT1 بالإضافة إلى فريق مراجعة WHOIS (WHOIS-RT) وتوصيات فريق مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR-RT). قدمت فرق المراجعة الثلاثة هذه إجمالي توصيات بلغ 71 وصية لمجلس ICANN والتي شكلت نسبة كبيرة من العمل لدى ATRT2. وفي مرحلة مبكرة من العمل، أدركت ATRT2 قيمة ليس فقط تقييم تنفيذ توصيات فريق المراجعة السابق ولكن أيضًا تقديم توصيات "جديدة" في الساحة في الفقرة 9.1 من ناكيد الالتزامات حيث يمكن لـ ICANN تحسين المساءلة والشفافية. أدركت ATRT2 حجم الجهود المطلوبة لتقييم جميع التوصيات السابقة التي سوف تؤثر على قدرة ATRT2 لتطوير توصيات "جديدة" للمجلس.

وتماشياً مع ناكيد الالتزامات، قررت ATRT2 أنها سوف تقييم تنفيذ ICANN لتوصيات ATRT1 ويمكنها، في حال كان ذلك ضرورياً، أن تقدم توصيات "جديدة" تنشأ من توصيات ATRT1 الأساسية. كما قررت أنها سوف تقييم تنفيذ ICANN لتوصيات WHOIS RT و SSR-RT ولكن ينبغي أن تترك التوصيات "الجديدة" التي تنشأ من توصيات WHOIS-RT و SSR-RT إلى تقدير WHOIS-RT2 و SSR-RT2.

أشارت ATRT2 إلى أن التقييم الكامل لتنفيذ ICANN لتوصيات فريق المراجعة السابق أمر مهم لاستمرار التحسينات لدى ICANN وإنشاء ثقافة المساءلة والشفافية. في الوقت ذاته، يمكن تحسين المنهجيات للمراجعة والتقييم بعدد من الطرق التي يتم تناولها أدناه.

### الجدول الزمني للمراجعة

وقد تم إعلان تشكيل ATRT رقم 2 بدعوة لمؤتمر أولي في 22 فبراير 2013 وقد عقدت اجتماعها الأول وجهاً لوجه في 14-15 مارس 2013. مع تقديم دورة لمدة 3 سنوات لمراجعات ناكيد الالتزامات، ومع الأخذ بعين الاعتبار دور ATRT في تقييم التنفيذ لتوصيات فريق المراجعة الآخر الذي يحظى بدورة حياة خاصة بناكيد الالتزامات، قررت ATRT2 أنها سوف تقدم مراجعاتها وتوصياتها لمجلس ICANN في فترة لا تتجاوز 31 من ديسمبر 2013. حيث أن المراجعة والتقييم الموضوعي لـ ATRT2 لم يبدأ حتى انعقد أول اجتماع لها وجهاً لوجه في منتصف شهر مارس، كان لدى ATRT2 مدة 9.5 حتى تكمل أعمالها. لاحظت ATRT1 في تقريرها النهائي أن لديها أقل من 9 أشهر لإكمال عملها وأن هذا أدى لإنشاء ضغط لا داعي له على أعمال ATRT1. مع تقديم خبرة كل من ATRT1 و ATRT2، من الواضح أنه من الضروري تقديم ATRT1 مع 12 شهر كاملة لإكمال أعمالها لضمان جودة العملية. ينبغي على ICANN أن تضبط عملياتها الداخلية للتحضير لـ ATRT التالية لضمان أن ATRT3 قادرة على بدء أعمالها الفنية بشكل جدي في يناير لتقديم تقييم كامل لمدة 12 شهر لإجراء مراجعتها. في حين أنه تم تقديم اقتراحات بأن ATRT يمكنها أن تختار إكمال عملها في إطار زمني أكبر من 12 شهر (كما فعل فريق مراجعة آخر)، لا ترى ATRT2 الحاجة للفترة أكبر من 12 شهر ولا ترى وجود عوائق لدى ICANN في القيام بأعمال ATRT2 في الوقت المناسب.

### ميزانية

لم يتم تقديم الميزانية الكاملة لـ ATRT2 لأعمالها في بداية عملية المراجعة. من المهم فهم ميزانية فريق المراجعة لعدة أسباب:

- 1) يستلزم عمل ATRT قدرًا كبيرًا من الساعات، المكالمات الجماعية، والاجتماعات وجهًا لوجه؛ إشراك خبير مستقل إذا لزم الأمر وغيرها. ينبغي أن تكون ATRT على علم تام بالميزانية لأنشطتها بحيث يمكنها، بالتنسيق مع موظفي ICANN أن تدير بمسؤولية عملياتها والموارد اللازمة للتنسيق.



- (2) ويؤدي نقص عملية الوضوح حول ميزانية ATRT إلى وجود مشكلات لا داعي لها في العمل. على سبيل المثال، عدم الوضوح بشأن إجمالي الميزانية لخبير مستقل أثار مشكلة لدى ATRT2 حل إمكانية فرض ICANN لقيود أو بخلاف ذلك محاولة السيطرة على جانب مهم من عمل ATRT2. في حين أن هذا قد لا يكون قصد ICANN، فقد يؤدي عدم الوضوح إلى استنتاجات لا داعي لها بأن ICANN لا تتصرف بشفافية أو بمسؤولية تجاه عملية المراجعة.
- (3) يوحي عدم الوضوح بشأن ميزانية ATRT، صواباً أو خطأ، أن ICANN لا تأخذ عملية التخطيط لهذه المراجعات المهمة على محمل الجد. بعد 3 تمرينات كاملة لفريق المراجعة على مدار 3 سنوات، ينبغي أن يكون من المتوقع أن يكون التخطيط المناسب للميزانية (بما في ذلك اتصالات الميزانية) أمراً وجباً.

## جمع البيانات وتحليلها

تمشياً مع التزاماتها لتقييم تنفيذ ICANN لتوصيات WHOIS-RT، ATRT1 و SSR-RT، ولتقديم أي توصيات "جديدة" إلى ICANN، يشتمل عمل ATRT2 على مراجعة لعدد كبير من المستندات بالإضافة إلى المقابلات مع موظفي ومجلس ICANN والتفاعل مع المجتمع. يأخذ جمع البيانات أشكالاً كثيرة ولكنه ينبع من مصدرين هما: (1) الوثائق المقدمة من موظفي ICANN والتي تعكس جهود التنفيذ؛ و(2) البيانات المقدمة من قبل المجتمع سواء عن طريق التعليق العام أو عن طريق التفاعل وجهاً لوجه مع ATRT2. في المرحلة الأولى من عملها، استغرقت ATRT2 الكثير من وقتها في تطوير طلبات التوثيق لموظفي ICANN وإعداد استبيان/ مسح للمجتمع ليتم عرضه للتعليق العام.

فيما يتعلق بعملية التعليق العام، حاول استبيان ATRT2 الحصول على المدخلات التي تتحدث عن وجهة نظر المجتمع في تنفيذ جميع توصيات فرق المراجعة الثلاثة السابقة واي مناطق جديدة للتوصيات المحتملة. وفي وقت لاحق، وعلى النحو المبين في التعليقات من المجتمع، كان الاستبيان ضخماً وغير واضحاً في بعض الأقسام. كما نشرت ATRT2 أيضاً "مسودة" تقرير وتوصيات في منتصف شهر أكتوبر للتعليق العام لأخذه بعين الاعتبار في التقرير النهائي.

وقد قدم موظفي ICANN عروضاً في الاجتماع الأول وجهاً لوجه في جهود التنفيذ على شكل شرائح باوربوينت ومقابلات فردية مع أعضاء من الموظفين الذين كانوا مسؤولين عن جهود التنفيذ. وكانت هذه العروض تحتوي على معلومات ومفيدة لـ ATRT2 في فهم تقييم الموظفين لجهود تنفيذ ICANN. ومع بيان ذلك، فهتمت ATRT2 أنها كانت مسؤولة عن مراجعة الوثائق الأخرى لتقييمها وتصحيح تقييم الموظفين لجهود التنفيذ. وما أعقب ذلك على مدار عمل ATRT2 كان سلسلة من الطلبات المستمرة للبيانات والوثائق من الموظفين حتى يمكن لـ ATRT2 أن تجري تقييمها لجهود التنفيذ حتى يمكنها تحليل المناطق التي تظهر بها الحاجة إلى توصيات "جديدة".

## الاجتماعات والمكالمات الجماعية

أجرت ATRT2 ما مجموعه 20 اتصال هاتفي وسبعة اجتماعات مباشرة. بالإضافة إلى ذلك، بمجرد تنظيم الفريق إلى 4 مسارات عمل متميزة، مسارات العمل هذه تضمنت 16 مكالمة جماعية لتحسين المناطق المعنية في التقرير. وجدت ATRT2 أن الاجتماعات المباشرة كانت حاسمة لدفع عجلة التحليل وتوافق الآراء بشأن الاستنتاجات ولتخطو خطوات كبيرة في إعداد التقرير. وجدت ATRT2 قيمة "مختلطة" في المكالمات الجماعية وأشارت إلى أن المكالمات الجماعية ليست ضرورية بشكل فعال لسير العمل بشكل موضوعي. كما أشارت ATRT2 إلى أهمية التفاعل المباشر مع أعضاء مجتمع ICANN لتلقي المدخلات والاستماع لعروض الشفوية التي تسمح بالحوار وإضافة السياق لمدخلات AC و SO لعملية ATRT.

## إدارة مسارات العمل وصياغة التقرير

قررت ATRT2 تنظيم العمل في مسارات العمل المنفصلة. قامت بذلك لإدارة أعباء العمل الكبيرة ولأن العمل قدم نفسه إلى أربع مناطق منفصلة، وتقييم توصيات فريق المراجعة 3 السابق والتوصيات "الجديدة". لدى ATRT2 عدد 4 متطوعين الذين شاركوا ووجهوا عمل مسارات العمل الـ 4 ذات الصلة. قدم رئيس ATRT2 ونواب الرئيس التوجيه لرؤساء سير العمل.

في حين أن منظمة العمل هذه لها مناشدة منطقية، عثير أعضاء ATRT2 على أن عدد المكالمات الجماعية الواردة عن مسار العمل الفردي وحقيقة أعضاء ATRT2 كانوا مشاركين في العديد من مسارات العمل التي تكون مرهقة وغير فعالة بالضرورة.

## تحسين المراجعات المستقبلية

### الجدول الزمني

ينبغي أن يتم اختيار ATRT3 وتنظيمها في الوقت المناسب للسماح بفترة لا تقل عن 12 شهر لعملها. ينبغي أن تأخذ ATRT3 في اعتبارها دورة حياة المراجعات الأربعة التي ينبغي عليها تقييمها (WHOIS-RT، ATRT2، SSR-RT، والمسابقة، وثقة المستهلك، واختيار المستهلك (CCTCC-RT)) وتقييم فعالية دورة حياة عمليات المراجعة ككل.

### ميزانية

ينبغي أن تقدم ميزانية كاملة وواضحة لـ ATRT3 (مع الأخذ في الاعتبار أن عملية ATRT3 "تمتد" لنشكل سنتين ماليين) ينبغي أن تقدم إلى ATRT3 في بدء عملها للتخطيط السليم والإدارة من قبل ATRT3، بالتعاون مع موظفي ICANN.

### جمع البيانات وتحليلها

ينبغي تقديم ATRT3 في بدء عملها مع تقرير كامل من موظفي ICANN يبين:

- 1) يبين تنفيذ توصيات فريق المراجعة السابق.
- 2) يحدد بشكل خاص آثار التنفيذ على ICANN من وجهة نظر تنظيمية؛ في العمليات؛ في التفاعل مع المجتمع والنتائج.
- 3) مع توفير استشهادات ومراجع واسعة للوثائق التي تدعم النقاط 1 و2.
- 4) والتي تعكس مقاييس واضحة وتقدم قابل للقياس وتحسينات مقابل المعايير السابقة لجهود التنفيذ.
- 5) مما يعكس تكاليف التنفيذ والموارد المطلوبة لجهود التنفيذ.
- 6) وتوفر لـ ATRT3 مجموعة من الأدوات (بما في ذلك مقاييس ومعايير الخ) لتقييم جهود التنفيذ.

كما ينبغي على ATRT3 أن تنظر في المنهجيات للإدارة الفعالة لعبء العمل للسماح للمراجعة الموضوعية والفعالة لتنفيذ توصيات فرق المراجعة الـ 4 السابقة والأهم من ذلك، السماح بالتركيز الكاف على مجالات جديدة لتوصيات محتملة. المنهجيات التي تضيف الكفاءة لجمع البيانات (مثل استبيانات أكثر فاعلية/ استبيان للمجتمع) وللتقييمات (مثل المنهجيات للتحليل وإدارة سير العمل) يجب أخذها بعين الاعتبار.

### مقاييس ومعايير قياس التقدم المحرز

أحد الأمور المهم معرفتها لـ ATRT2 أنه، حيث أن ICANN بنسبة كبيرة لم تعتمد المقاييس لجهود التنفيذ لديها، فقد تأثرت بذلك قدرة فريق المراجعة على قياس التقدم المحرز. في الاجتماع المباشر الأول في منتصف شهر مارس التزم فادي شحاتة بإعداد المقاييس لتنفيذ التوصيات من فرق مراجعة تأكيد الالتزامات AoC. عقب التزام فادي، قام موظفي ICANN بمشاركة "One World Trust" في تطوير المقاييس لتطبيقها على تقدم جهود تنفيذ توصيات فريق المراجعة. طلبت ATRT2 أن تكون قادرة على التفاعل مع "One World Trust" مباشرة حتى يمكن لـ ATRT2 أن تعكس مباشرة الحاجة للقياسات في تقريرها النهائي بطريقة منسقة. قدم الموظفين نسخة سريّة من تقرير One World Trust إلى ATRT2 في 17 ديسمبر 2013. تم تقديم النسخة بشكل سري لأنها كانت عمل مستمر ولأن موظفي One World Trust و ICANN كانوا يقومون ببيان التفاصيل فيما يتعلق بالتقرير. نظرا لتوقيت التقديم، لم تتم مناقشة تقرير One World Trust بالتفصيل من قبل ATRT2 ولم يتم الانتقال إلى التقرير النهائي وتوصيات ATRT2. وكجزء من جمع بيانات One World Trust عند بدء عملها، تمت مقابلة رئيس ATRT2 مع أعضاء آخرين من المجتمع. أيضًا عقدت جلسة عامة في اجتماع ICANN في بيونيس آيرس حيث ناقشت One World Trust مجالات معينة من تقريرها وشاركت في الأسئلة والأجوبة في المجتمع. تتوقع

ATRT2 أن يقوم موظفي ICANN بتوفير تقرير One World Trust للمجتمع وأن يكون هذا الفعل لاعتماد المقاييس سوف يتم نشره واستخدامه كأساس لفرق المراجعة في المستقبل لقياس تقدم ICANN في تنفيذ التوصيات.

### الاجتماعات والمكالمات الجماعية

مع الأخذ بعين الاعتبار أن ATRT2 وجدت أن اجتماعات فريق المراجعة الكاملة المباشرة قدمت أفضل أداة لدفع المناقشات الموضوعية ولتحديد الآراء، ينبغي على ATRT3 أن تكون أكثر انفتاحاً على نماذجالتفاعل الإضافية/ الأخرى والأساليب الأخرى لـ"سحب" المعلومات من الموظفين والمجتمع.

### إدارة مسارات العمل وصياغة التقرير

ستكون ATRT3 في أفضل موضع لتنظيم أعمالها. ويقول ذلك، ينبغي تحديد بدائل لسير الأعمال خاصة إذا كان من الممكن استخدام الكفاءات والأدوات الجديدة لإجراء تقييمات لتوصيات فريق المراجعة السابق. كما لاحظت ATRT2 أن نشر تقرير المسودة ينبغي أن يتم بما لا يتجاوز 3 أشهر قبل إنشاء التقرير النهائي. وهذا يسمح بفترة تعليق عام كاملة وقدرة ATRT لإدارة كمية كبيرة من البيانات التي تأتي في العملية في المرحلة النهائية. ومن المهم أن يكون لدى ATRT القدرة والوقت الكافي لتعديل التقرير النهائي بناء على مدخلات المجتمع وICANN.

### النظر في عمل لجنة التحسينات الهيكلية ICANN

بمناقشة كيفية تحسين عملية مراجعة تقدم تأكيدات الالتزامات، أخذت ATRT2 بعين الاعتبار عمل لجنة التحسينات الهيكلية ICANN في المراجعات المؤسسية. وقد لاحظت ATRT2 أن مراجعات تأكيد الالتزامات متميزة ومختلفة عن المراجعات المؤسسية لـ ICANN وفي الوقت ذاته، ينبغي على فرق مراجعة تأكيد الالتزامات، والمجلس أن يأخذوا بعين الاعتبار ملاحظات ATRT2 ومجموعة من التقنيات لتحسين عمليات مراجعة تأكيد الالتزامات. يحتوي الملف التالي على عدد من التقنيات التي أخذتها لجنة التحسينات الهيكلية بعين الاعتبار للنظر فيها.

## برنامج التدقيق التنظيمي

### مقدمة

كجزء من مسؤوليتها لضمان المسؤولية والشفافية لمنظمتها وعملياتها، ينبغي على مجلس إدارة ICANN، من حين لآخر، من خلال وسائل أنشطة التدقيق وتقييم فاعلية عمليات منظمات الدعم، واللجنة الاستشارية، وغيرها من المجموعات التي تبدو ضرورية، نتائج تلك العمليات، وقدرة هيكل ICANN لدعم هذه العمليات. في مراجعات المنظمة السابقة بتكليف من النظام الداخلي قامت بتقييم عناصر العملية إلى حد ما وجوانب معينة من قدرة الهيكل لدعم العمليات. لم يكن هناك تقييم حقيقي لنتائج العملية ولا يوجد تقييم للعمليات ذاتها. ولا يوجد أيضاً طريقة أو أساليب يتم بها الدمج الروتيني لنتائج هذه التقييمات في خطة استراتيجية أو تشغيلية. حيث أن هناك حاجة لتحسين نظام التدقيق. هذا البرنامج التحسيني، هو برنامج تدقيق تنظيمي شامل. تصف هذه الورقات مفهوم للمجلس لأداء مسؤوليته وتقديم المبادئ لتوجيه تحسين برنامج التدقيق التنظيمي.

### المصطلحات

#### السياسات

هي خطة أو طريقة محددة سلفاً لإنتاج النتائج أو المنتج. وهي تتكون من عناصر تحدد المعايير، والمتطلبات أو الموارد المطلوبة لإنجاز هذا النشاط.

#### عملية التدقيق

هي عملية فحص تقوم بقياس ما إذا كان الناس على علم بكيفية تنفيذ عملية وما إذا كانت الضوابط مستخدمة لتحقيق النتائج.

تبحث عملية التدقيق عن مؤشرات الأداء مثل الانتظار، الإعادة، الانحراف أو الرفض. فهي لا تقيس جودة النتائج ولا تقيس الامتثال للمعايير والمتطلبات، أو توفير المواد اللازمة. يمكنها تحديد عدم وجود أو عدم كفاية العناصر. بحكم طبيعتها، تقوم عملية التدقيق بتحليل تدفق العمل وتحديد الكفاءة أو الانحرافات من خلال التحقق من المطابقة لخطوات المتابعة المطلوبة من المدخلات للمخرجات باستخدام النماذج والأدوات البسيطة مثل المخططات البسيطة والخرائط أو مخططات تدفق العملية. تقدم عملية التدقيق عملية القيمة المضافة من خلال تقييم كيفية تدفق العمليات، وضوابطها والمخاطر وتحقيق النتائج. بينما يمكن استخدام المعايير الموضوعية لتقييم تدفق العملية، قد يكون هناك أيضاً تقييمات ذاتية استناداً على مقابلات بشأن مدى نجاح العملية أو اخفاقها.

#### تدقيق عنصر العملية

الفحص الذي يحقق الامتثال أو التوافق مع المعايير والمتطلبات سواء من حيث صلتها بالعملية وأيضاً لطريقة تقديم الموارد.

تضمن عملية تدقيق عنصر العملية أن يتم تقييم جميع جوانب العملية. قد تكون المعايير والمتطلبات مبنية على أساس القوانين، واللوائح التنظيمية أو السياسات التنظيمية، وتستخدم لدعم العناصر الأساسية أو الضوابط الأساسية لعملية دعم أو توفير الموارد الداعمة. تدقيق عنصر العملية هي الرابط المباشر لهذه القوانين واللوائح والسياسات. تدقيق عنصر العملية تحقق العناصر الرئيسية أو عناصر التحكم الحرجة وتحدد الامتثال أو الانحراف عنها. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، بعض الأمور مثل الإجراءات المكتوبة وحفظ السجلات. أخيراً، تضمن عملية تدقيق العنصر أن الأشخاص الذين يديرون ويستخدمون العملية على بيئة بالمعايير والمتطلبات وملتزمون بها. يمكن استخدام المعايير الموضوعية في جميع الأنحاء لتقييم عناصر العملية إلى حد أن نمط قائمة النهج يمكن استخدامها.

## نتائج عملية التدقيق

دراسة تركز على نوعية وفاعلية نتاج العملية.

نتائج التدقيق هي التقييم غير الرسمي وغير المنظم الأكثر شيوعاً، ولكنها قد تكون أيضاً الأصعب لتحديد المعايير والمتطلبات والأكثر عرضة للغموض في التقييم. تجرى نتائج التدقيق باعتبارها جزءاً من التعليقات والتقييم للمرحلة.

## التدقيق الهيكلي

فحص يقيم قدرة المنظمة على أداء عملياتها على نحو فعال وبكفاءة وتحقيق نتائج عالية الجودة.

ينظر التدقيق الهيكلي في المنظمة وتخصيص الموارد التي توفر القدرة على أداء المنظمة بشكل فعال. يعتبر تحليل نقاط القوة والضعف والفرص والتهديدات (SWOT) لعملية التخطيط الاستراتيجي هي طريقة فعالة لإجراء هذا التدقيق.

## المبادئ

1. تقوم عملية التدقيق بالقياس في ضوء المعيار ويجب أن تحدد سبب أي انحراف. تبدأ جميع عمليات التدقيق بالالتزام بالمعيار سواء كان تدفق العملية، أو عنصر العملية أو نتائج العملية أو قدرة الهيكل.
2. يجب أن يركز التدقيق على التعليقات. من الضروري الحصول على التعليقات حتى يتسنى للمنظمات اتخاذ الإجراءات التي من شأنها تحسين المنظمة. يتم تقديم نتائج التدقيق في تقرير كتابي يحدد نقاط القوة والضعف، ويحدد الأسباب الجذرية للانحرافات، ويقدم التوصيات لاتخاذ الإجراءات التصحيحية والتحسين. يعمل هذا التقرير بمثابة سجل من النتائج يمكن استخدامه لتصحيح الانحرافات، وتوفير المدخلات في التخطيط الاستراتيجي والتشغيلي، ويمكن أن يفيد منظمات أخرى في مجتمع ICANN.
3. تتناول عملية التدقيق ما إذا كانت الانحرافات الواردة من التدقيق السابق قد تم تصحيحها وما إذا كانت النتائج مدرجة في التخطيط الاستراتيجي والتشغيلي.
4. يحتوي التدقيق على خمس عناصر:
  - أ. القياس في ضوء المعيار.
  - ب. تحديد حجم للامتثال أو الانحراف.
  - ج. التعرف على السبب الجذري للانحراف.
  - د. تحديد الحل أو مجموعة من الحلول.
  - هـ. صياغة التوصيات.

## المفهوم

جميع عمليات التدقيق- تدقيقات العمليات، تدقيقات عنصر العملية، ونتائج التدقيق، أو التدقيقات الهيكلية سوف تجري في نهج هيكلي أو دوري. سوف يتم إعداد خطة وعملية محددة لكل عملية تدقيق. لن تكون جميع المراحل الموضحة أدناه قابلة للتطبيق لكل عمليات التدقيق. جميع عمليات التدقيق هي نشاط مستقل ولا تجري عادة في وقت واحد. مراحل التدقيق هي:

### 1. أنشطة ما قبل التدقيق.

- أ. تحديد المعايير والمتطلبات. المعايير والمتطلبات المناسبة للتدقيق محددة ومعدة أو مطورة من قبل الموظفين ومنسقة مع المجتمع.
- ب. تحديد المدقق. قد يكون المدقق فرد أو فريق من الأفراد. سيتم إجراء بعض عمليات التدقيق من قبل شركات مستقلة تم اختيارها من خلال عملية التعاقد في حين أن البعض الآخر قد يتم إجراؤها بواسطة فرق من الأفراد الذين تحددهم مجتمعات ICANN. ستوفر ICANN لهذه الفرق التي يؤسسها المجتمع الموارد والموظفين اللازمين.

### 2. المدقق.

#### أ. إجراء عملية التدقيق

- 1) سيتم إجراء عمليات التدقيق باستخدام إما التعاقد مع شركة استشارية أو من قبل فريق من الأفراد الذين تحددهم مجتمعات ICANN.
  - 2) سوف يجري تدقيق عنصر العملية باستخدام شركة تدقيق متعاقد معها.
  - 3) سيتم إجراء نتائج عمليات التدقيق باستخدام إما التعاقد مع شركة استشارية أو من قبل فريق من الأفراد الذين تحددهم مجتمعات ICANN.
  - 4) سوف يجري التدقيق الهيكلي كجزء من التخطيط الاستراتيجي. وسوف تستخدم نتائج التدقيقات الأخرى كمدخلات لهذا التدقيق.
- ب. إعداد التقرير.

#### 1) المسودة المعدة والمقدمة من قبل المدقق للمنظمة التي تم تدقيقها.

- 2) المشورة والمراجعة المتبادلة بين المنظمة المدققة والمدقق. إذا لزم الأمر، سوف يتم وضع تحديد الاختلافات وأية قرارات بهذه الاختلافات في التقرير النهائي.
- 3) سوف يتم تقديم التقرير النهائي للجنة المراقبة على المجلس ونشره للتعليق العام.
- 4) تحليل التعليقات العامة من قبل لجنة المراقبة على المجلس وإعداد التوصيات للمجلس.
- 5) موافقة المجلس على التقرير وإصدار توجيهات وتعليمات التنفيذ.

### 3. تنفيذ التوصيات.

#### أ. إجراءات تصحيحية فورية.

ب. التكامل في الخطط الاستراتيجية والعمليات.

ج. نشر التقرير بحيث يمكن للأخريين الاستفادة من نتائج المراجعة.

د. متابعة تقييم التقدم المحرز في التنفيذ.

4. الخبرة التشغيلية. تعمل منظمات الدعم التي تم تدقيقها، واللجان الاستشارية وغيرها من المجموعات لفترة من الوقت بعد تنفيذ توصيات التدقيق.

5. تقييم فعالية التوصيات. بعد فترة عمل منظمات الدعم واللجان الاستشارية وغيرها من المجموعات يتم إجراء تقييم ذاتي لفاعلية التوصيات وإعداد تقرير بها. وسيتم إرسال هذا التقرير إلى الرئيس التنفيذي وسوف يستخدم كمدخلات لمرحلة التدقيق المقبلة.